

Chambre des Représentants

9 DÉCEMBRE 1948.

Projet de loi autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

INDEX

Pages

Exposé des motifs	1 à 8
Tableaux	10 à 15
Projet de loi proprement dit	16 à 46
Tableaux annexés au projet de loi :	
Ajustements budgétaires	48 à 92
Crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948	93 à 134
Crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs	135 à 176
Réductions	177 à 188
Programme justificatif	189 à 505

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours des débats qui se sont déroulés au sein des assemblées législatives, à l'occasion de l'adoption des lois budgétaires, le Gouvernement a manifesté, à maintes reprises, sa ferme intention d'en arriver à la mise au point périodique des budgets, en manière telle que le Parlement soit informé régulièrement des résultats d'exécution et amené à se prononcer sur les modifications de crédits dont la nécessité se faisait sentir.

Un premier pas dans cette voie a été fait pour le budget de 1948, à la faveur de la loi du 23 août 1948 autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 DECEMBER 1948.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1947 en de vorige dienstjaren en tot het dienstjaar 1948.

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Memorie van toelichting	1 tot 8
Tabellen	10 tot 15
Eigenlijk ontwerp van wet	16 tot 46
Bij het ontwerp gevoegde tabellen :	
Begrotingsaanpassingen	48 tot 92
Bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven van het dienstjaar 1948	93 tot 134
Bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere	135 tot 176
Verminderings	177 tot 188
Verantwoordingsprogramma	189 tot 505

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de loop van de debatten die in de schoot van de wetgevende vergaderingen werden gevoerd, ter gelegenheid van de aanneming van de begrotingswetten, heeft de Regering meermalen te kennen gegeven dat zij zich vast voornemt de begrotingen periodiek aldus uit te werken dat het Parlement regelmatig ingelicht zij omtrent de uitvoeringsresultaten en geroepen zij uitspraak te doen omtrent de noodzakelijk geworden kredietwijzigingen.

Voor de begroting van 1948 werd een eerste stap in die richting gedaan onder begunstiging van de wet van 23 Augustus 1948, houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1947 en de vorige dienstjaren en tot het dienstjaar 1948.

Le présent document que le Gouvernement a l'honneur de soumettre au vote des assemblées, tend à réaliser l'ajustement des allocations de 1948 dans sa deuxième et dernière phase d'exécution.

Le Gouvernement s'est attaché à serrer la réalité d'aussi près que possible et le budget, tel qu'il se présentera après ces modifications, traduira très approximativement l'importance des charges publiques pour l'exercice en cours.

1^o MODIFICATIONS AUX BUDGETS DES DÉPENSES ORDINAIRES ET DE GUERRE.

Les modifications apportées par le second feuillet d'ajustements entraînent pour les dépenses ordinaires et de guerre une augmentation totale de dépenses de 1.553 millions de francs, se répartissant comme suit :

Dit bescheid, hetwelk de Regering de eer heeft de Vergadering ter aanneming voor te leggen, strekt tot verwezenlijking van de aarpassing, in haar tweede en laatste uitvoeringsstadium, van de voor 1948 toegelegde sommen.

De Regering heeft zich beijverd om zo dicht mogelijk bij de werkelijkheid te blijven; derhalve zal de begroting, na deze wijzigingen, zeer approximatief de belangrijkheid van de openbare lasten voor het lopend dienstjaar weerspiegelen.

1^o WIJZIGINGEN AAN DE BEGROTINGEN VAN GEWONE UITGAVEN EN OORLOGSUITGAVEN.

De door het tweede aanpassingsbijblad aangebrachte wijzigingen brengen, voor de gewone uitgaven en de oorlogsuitgaven, een totale uitgavenvermeerdering mede van 1.553 miljoen frank, verdeeld als volgt :

	(En millions de francs) — (In millioenen frank)		
	Crédits propres à 1948 — <i>Kredieten eigen aan 1948</i>	Crédits pour exercices antérieurs — <i>Kredieten voor vroegere dienstjaren</i>	Total — <i>Totaal</i>
Budget ordinaire — <i>Gewone begroting</i>	+ 1,677	+ 358	+ 2,035
Budgets de guerre — <i>Oorlogsbegrotingen</i>	— 742	+ 260	— 482
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	+ 935	+ 618	+ 1,553

Pour le *budget ordinaire*, l'augmentation totale de 2.035 millions, provient de la différence entre 2.544 millions de crédits supplémentaires, dont 358 millions se rapportant à des exercices antérieurs et les ajustements et réductions de crédits qui se traduisent par une réduction totale de 509 millions.

Voor de *gewone begroting* komt de totale vermeerdering met 2.035 miljoen voort van het verschil tussen 2.544 miljoen bijkredieten, waarvan 358 miljoen betrekking hebben op vroegere dienstjaren en de kredietaanpassingen en kredietverminderingen, die neerkomen op een totale vermindering van 509 miljoen.

Les crédits supplémentaires, qui trouvent leur origine dans des modifications intervenues dans la politique gouvernementale ou dans la conjoncture économique ou sociale, peuvent se regrouper comme suit :

De bijkredieten, die hun oorsprong vinden in de wijzigingen ingetreden in de Regeringspolitiek of in de economische of maatschappelijke conjonctuur, kunnen opnieuw worden gegroepeerd als volgt :

	(En millions de francs) — (In millioenen frank)		
	Crédits propres à 1948 <i>Kredieten eigen aan 1948</i>	Crédits pour exercices antérieurs <i>Kredieten voor vroegere dienstjaren</i>	Total <i>Totaal</i>
Non-valeurs et remboursements — <i>Kwade posten en terugbetalingen</i>	955	80	1,035
Fonds de chômage — <i>Werklozenfonds</i>	258	—	258
Assurance-maladie-invalidité — <i>Verzekering-ziekte-invaliditeit</i> :			
1 ^o subvention normale — <i>normale subsidie</i>	105	—	105
2 ^o subvention chômeurs — <i>subsidie voor werklozen</i>	43	—	43
3 ^o subvention mineurs — <i>subsidie voor mijnwerkers</i>	130	—	130
Pensions — <i>Pensioenen</i>	80	25	105
Augmentation des traitements (modification de certains barèmes, 5 %, prime de vacances, incorporation des allocations compensatoires, etc.) — <i>Verhoging der wedden (wijziging van sommige weddeschalen, 5 %, vacatiegeld, opnemings van de compensatieloezen, enz.)</i>	± 572	± 138	± 710
Divers — <i>Diversen</i>	± 43	± 115	± 158
TOTAUX — TOTALEN	2,186	358	2,544

Il n'est pas sans intérêt de signaler l'importance que prend le budget des Non-Valeurs et Remboursements qui, à lui seul, intervient pour un accroissement de 1.035 millions de francs.

La cause principale de cette augmentation doit être recherchée dans l'importance plus considérable des non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus, comme suite au nombre élevé de réclamations introduites, et du fait que, dans de nombreux cas, les litiges à l'examen portent sur un ensemble de cotisations établies pour plusieurs exercices.

Par ailleurs, les plus-values très considérables en matière d'impôts directs entraînent automatiquement des remboursements substantiels au profit des provinces et des communes. Ces crédits supplémentaires atteignent 367 millions.

Enfin, il est prévu un crédit supplémentaire de 403 millions au profit du Trésor de la Colonie. Cette augmentation résulte, en ordre principal, de la régularisation tardive de la situation fiscale des sociétés coloniales pour les années de guerre.

Het is niet zonder belang te wijzen op de omvang van de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, die, zij alleen, tussenkomen voor een accres van 1.035 miljoen frank.

De voornaamste oorzaak van die vermeerdering dient gezocht in de aanzienlijke toeneming van de kwade posten en de teruggaven van ten onrechte geënde rechten, als gevolg van het groot aantal ingediende reclamaties, en ook hierin dat, in tal van gevallen, de aan onderzoek onderworpen geschillen slaan op een complex van voor verscheidene dienstjaren gevestigde aanslagen.

Anderdeels, leiden de aanzienlijke meerwaarden in zake directe belastingen automatisch tot substantiële terugbetalingen ten bate van de provinciën en de gemeenten. Bedoelde bijkredieten bereiken 367 miljoen.

Ten slotte wordt een bijkrediet van 403 miljoen ten bate van de Schatkist der Kolonie voorzien. Die vermeerdering spruit hoofdzakelijk voort uit de te late regularisatie van de fiscale toestand der koloniale vennootschappen voor de oorlogsjaren.

Pour le *budget de guerre*, la réduction totale de 482 millions, provient de la différence entre 1.781 millions de crédits supplémentaires, dont 260 millions se rapportant à des exercices antérieurs, et les ajustements et réductions de crédits qui se traduisent par une diminution totale de 2.263 millions.

Les crédits supplémentaires proprement dits se regroupent comme suit :

Voor de *Oorlogsbegroting* komt de totale vermindering van 482 miljoen voort van het verschil tussen 1.781 miljoen bijkredieten, waarvan 260 miljoen in verband met vroegere dienstjaren en aanpassingen en verminderingen van kredieten welke neerkomen op een totale vermindering van 2.263 miljoen.

De eigenlijke bijkredieten hergroeperen zich als volgt :

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		
	Crédits propres à 1948 — <i>Kredieten eigen aan 1948</i>	Crédits pour exercices antérieurs — <i>Kredieten vroegere dienstjaren</i>	Total — <i>Totaal</i>
Subventions aux charbonnages — <i>Subsidiën aan de kool- mijnen</i>	620	—	620
Subsides pour produits alimentaires — <i>Subsidiën voor voedingsmiddelen</i>	737	—	737
Subventions à des fonds provinciaux d'assistance — <i>Sub- sidiën aan provinciale bijstandsfondsen</i>	—	237	237
Divers — <i>Allerlei</i>	164	23	187
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	1,521	260	1,781

Pour l'exercice 1948, les subventions économiques auront connu l'évolution suivante :

Voor het dienstjaar 1948 hebben de economische subsidiën geëvolueerd als volgt :

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)			
	Crédits proposés dans le budget déposé. — <i>Kredieten voorg. in de ingediende begroting</i>	Amendements — <i>Amendementen</i>	Majorations (2 ^e feuilletton uniquement) — <i>Verhogingen (2^e bijblad alleen)</i>	Dépenses probables — <i>Waarschijnlijke uitgaven</i>
1. Produits alimentaires — <i>Voedingsmiddelen</i>	500	—	+ 737	1,237
2. Allocations compensatoires — <i>Compensatiever- goedingen</i>	5,800	+ 300	—	6,100
3. Importation produits industriels — <i>Invoer van nijverheidsproducten</i>	1,000	— 38	— 737	225
4. Chemins de fer — <i>Spoorwegen</i>	1,250	+ 750	—	2,000
5. Charbonnages — <i>Kolenmijnen</i>	—	+ 1,178	+ 661 (1)	1,839
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	8,550	+ 2,190	+ 661	11,401

(1) Dont 620 millions de crédits supplémentaires et 41 millions d'ajustements.
Waarvan 620 miljoen bijkredieten en 41 miljoen aanpassingen.

2° RECETTES PRÉSUMÉES.

L'exposé général du budget de 1949 tablait, en ce qui concerne l'exercice 1948, sur les plus- et moins-values suivantes :

Recettes ordinaires.

Contributions directes . . .	+ 4	milliards.
Douanes et Accises. . . .	+ 1	»
Enregistrement	— 1.2	»

Total + 3,8 milliards.

Recettes de guerre. — 0,7 »

Plus-value totale + 3,1 milliards.

Ces prévisions sont encore valables à l'heure actuelle, sauf en ce qui concerne les contributions directes.

Pour ces dernières, les données les plus récentes permettent d'augurer une plus-value de 5,5 milliards, soit une plus-value supplémentaire de 1,5 milliard.

Par ailleurs, les recettes ordinaires autres que les recettes fiscales, accuseront une plus-value d'environ 400 millions.

3° BALANCE PROBABLE DE 1948.

En tenant compte de tous ces facteurs, la balance probable du budget ordinaire et de guerre peut s'établir comme suit :

2° VERMOEDELIJKE ONTVANGSTEN.

De algemene toelichting der begroting voor 1949 rekende, met betrekking tot het dienstjaar 1948, op onderstaande meer- en minderwaarden :

Gewone ontvangsten :

Directe belastingen.	+ 4	milliard
Douanen en Accijnzen. . . .	+ 1	»
Registratie.	— 1.2	»

Totaal. . . . + 3,8 milliard

Oorlogsontvangsten — 0,7 »

Totale meerwaarde. . . . + 3,1 milliard.

Deze vooruitzichten gelden thans nog, behoudens wat de directe belastingen betreft.

Voor laatstbedoelde laten de jongste gegevens een meerwaarde van 5,5 milliard voorzien, zegge een supplementaire meerwaarde van 1,5 milliard.

De andere gewone ontvangsten dan fiscale ontvangsten, wijzen trouwens op een meerwaarde van circa 400 miljoen.

3° WAARSCHIJNLIJKE BALANS VAN 1948.

Rekening gehouden met al deze factoren, kan de waarschijnlijke balans van de gewone- en oorlogs-begroting worden vastgesteld als volgt :

	(En millions de francs) — (In millioenen frank)		
	Ordinaires <i>Gewone</i>	Guerre <i>Oorlog</i>	Total <i>Totaal</i>
A. — DÉPENSES — UITGAVEN :			
Crédits primitivement votés — <i>Aanvankelijk goedgekeurde kredieten</i>	40,475	19,428	59,903
Augmentations propres à 1948 — <i>Vermeerderingen eigen aan 1948 :</i>			
1 ^{er} feuillet — 1 ^o bijblad	+ 952	+ 389	+ 1,341
2 ^e feuillet — 2 ^o bijblad	+ 1,677	— 742	+ 935
Totaux — <i>Totalen</i>	+ 2,629	— 353	+ 2,276
Total des crédits propres à 1948 — <i>Totaal der aan 1948 eigen kredieten</i>	43,104	19,075	62,179
Augmentations pour exercices antérieurs — <i>Vermeerderingen voor vroegere dienstjaren :</i>			
1 ^{er} feuillet — 1 ^o bijblad	+ 139	+ 28	+ 167
2 ^e feuillet — 2 ^o bijblad	+ 358	+ 260	+ 618
Total des crédits relatifs à des exercices antérieurs — <i>Totaal der kredieten in verband met vroegere dienstjaren :</i>	+ 497	+ 288	+ 785
TOTAL GÉNÉRAL — <i>Algemeen totaal</i>	43,601	19,363	62,964

	En millions de francs — (In millioenen frank)		
	Ordinaires Gewone	Guerre Oorlog	Total Totaal
B. — RECETTES — ONTVANGSTEN :			
Prévisions budgétaires — Begrotingsvooruitzichten	52,871	2,710	55,581
Plus et moins-values probables — Waarschijnlijke meer- en minderwaarden	+ 5,700	— 700	+ 5,000
	58,571	2,010	60,581
C. — BALANCE PROBABLE — WAARSCHIJN- LIJKE BALANS	+ 14,970	— 17,353	— 2,383

Il résulte du tableau qui précède que le budget ordinaire laissera un boni d'environ 15 milliards alors que le budget de guerre se soldera par un déficit de 17,3 milliards. Au total le déficit des budgets ordinaire et de guerre combinés s'établira aux environs de 2.300 millions.

Il est à signaler, toutefois, que ce déficit comprend les crédits supplémentaires d'environ 800 millions se rapportant à des exercices antérieurs à 1948. Pour les dépenses propres à 1948, le déficit serait d'environ 1,5 milliard.

Il est à noter, par ailleurs, que les subventions économiques ont été portées de 8,5 milliards à 11,5 milliards.

L'augmentation de 3 milliards provient en ordre principal de l'augmentation des subventions en faveur de la S.N.C.F.B., soit 750 millions et de l'inscription de plusieurs crédits en faveur des charbonnages, qui s'élèveront au total à 1.800 millions de francs environ.

Il en résulte que l'équilibre du budget de 1948 aurait été effectivement assuré, si la politique en matière de subventions n'avait entraîné un important supplément de dépenses, notamment en faveur des charbonnages et du chemin de fer. Cet effort est compensé largement par le fait qu'il a permis d'assurer la paix sociale et, partant de cela, de relever la productivité dans le pays. Cette politique évitait en même temps une augmentation générale des prix de revient ce qui aurait entraîné des répercussions fâcheuses tant à l'intérieur du pays que pour l'exportation.

4^o BUDGET EXTRAORDINAIRE.

On sait que les opérations d'amortissement extraordinaires de l'emprunt de l'assainissement monétaire s'effectuent dans les limites des recettes spéciales qui y sont affectées. Sur la base des données actuelles, les rentrées pour 1948 sont subordonnées à

Uit vorenstaande tabel blijkt, dat de gewone begroting een boni zal laten van circa 15 milliard, terwijl de oorlogsbegroting met een tekort van 17,3 milliard zal sluiten. Ten totale zal het tekort der samengevoegde gewone- en oorlogsbegrotingen circa 2.300 millioen bedragen.

Er dient echter opgemerkt dat dit tekort de met de dienstjaren vóór 1948 in verband staande bijkredieten van ongeveer 800 millioen behelst.

Voor de aan 1948 eigen uitgaven zou het tekort circa 1,5 milliard belopen.

Ten andere dient genoteerd dat de economische subsidies van 8,5 milliard tot 11,5 milliard werden opgevoerd.

De vermeerdering met 3 milliard vloeit in hoofdzaak voort uit het opvoeren der subsidies ten bate van de N.M.B.S., zegge 750 millioen, en uit het uittrekken van verschillende kredieten ten gunste der koolmijnen, welke ten totale circa 1.800 millioen frank zullen belopen.

Hieruit vloeit voort dat het evenwicht der begroting van 1948 werkelijk zou verzekerd geweest zijn, indien de subsidiepolitiek geen aanzienlijke bijkomende uitgaven tot gevolg had gehad, namelijk ten bate der kolenmijnen en spoorwegen. Deze krachtinspanning wordt ruimschoots hierdoor gecompenseerd, dat zij het behoud van de maatschappelijke vrede heeft mogelijk gemaakt en, van dit standpunt uitgaande, de productiviteit in het land heeft opgevoerd. Door deze politiek werd insgelijks een algemene stijging van de kostprijzen vermeden, hetgeen noodlottige gevolgen zou kunnen gehad hebben zowel in het land als voor de uitvoer.

4^o BUITENGEWONE BEGROTING.

Het is bekend dat de buitengewone verrichtingen tot aflossing van de muntsaneringslening geschieden binnen de grenzen der daartoe aangewende bijzondere ontvangsten. Op grond der huidige gegevens worden de ontvangsten voor 1948 op 6.600 millioen

6.600 millions. Le crédit initial de 9.300 millions de francs a donc été réduit à concurrence de 2.700 millions.

En ce qui concerne le budget extraordinaire proprement dit, les dépenses probables s'établiront comme suit :

geraamd. Het aanvankelijk krediet van 9.300 miljoen frank werd dus ten belope van 2.700 miljoen verminderd.

Wat de eigenlijke buitengewone begroting betreft, worden de waarschijnlijke uitgaven als volgt vastgesteld :

	(En millions de francs) — (In miljoenen frank)		
	Crédits propres à 1948 — <i>Kredieten eigen aan 1948</i>	Crédits pour exercices antérieurs — <i>Kredieten voor vroegere dienslijaren</i>	Total — <i>Totaal</i>
Budget voté — <i>Goedgekeurde begroting</i>	8,171	—	8,171
1 ^{er} feuillet d'ajustements — <i>1^{ste} aanpassingsbijblad</i>	+ 241	+ 25	+ 266
2 ^e feuillet d'ajustements — <i>2^e aanpassingsbijblad</i>	— 161	+ 35	— 126
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	8,251	+ 60	8,311

Le blocage partiel du budget extraordinaire décidé en avril 1948, se traduit au total par une réduction de 1.883 millions de francs.

Si la réduction n'apparaît que pour 126 millions, il faut en rechercher la cause principale :

1^o dans le fait que le crédit de 1.200 millions, prévu pour la politique d'encouragement de la construction, a été transféré du budget des dépenses résultant de la guerre au budget extraordinaire. Ce transfert se justifie d'une part du fait qu'il s'agit, en l'occurrence, de dépenses d'investissement au sens propre du mot, qui trouvent leur place logique au budget extraordinaire, d'autre part en raison du fait que les économies réalisées en matière d'allocation compensatoire ont été compensées, et au delà, par d'autres interventions en matière de politique de prix;

2^o par l'inscription de deux avances récupérables de 200 et de 350 millions respectivement en faveur de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges.

5^o REPRISE PAR L'ÉTAT DE LA CRÉANCE DE LA BANQUE NATIONALE SUR LA BANQUE D'ÉMISSION.

L'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1948, relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique, dispose que moyennant certaines conditions, l'État sera subrogé à la Banque Nationale dans la créance de celle-ci sur la Banque d'Émission.

De in April 1948 besloten gedeeltelijke blokkering van de buitengewone begroting komt in 't geheel neer op een vermindering van 1.883 miljoen frank.

Indien de vermindering zich slechts voor 126 miljoen laat zien, dient de hoofdzaak ervan gezocht :

1^o in het feit dat het krediet van 1.200 miljoen, voorzien voor de politiek tot bevordering van het bouwbedrijf, werd overgebracht van de begroting der uit de oorlog voortvloeiende uitgaven naar de buitengewone begroting. Dit overbrengen werd gebillijkt enerzijds door het feit dat het ter zake gaat om eigenlijke beleggingsuitgaven, welke logischerwijze bij de buitengewone begroting thuis horen, en, anderzijds, door het feit dat de inzake compensatievergoedingen verwezenlijkte besparingen ruimschoots goedge maakt werden door andere bemoeiingen in zake prijsbeheersing;

2^o bij de inschrijving van twee terugvorderbare voorschotten van 200 en van 350 miljoen respectievelijk ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

5^o OVERNAME DOOR DE STAAT VAN DE SCHULDVORDERING DER NATIONALE BANK OP DE EMISSIEBANK.

Artikel 1 der wet van 28 Juli 1948, betreffende de sanering van de balans der Nationale Bank van België, bepaalt dat, onder bepaalde voorwaarden, de Staat in de plaats van de Nationale Bank wordt gesteld, wat de schuldvordering van deze op de Emissiebank betreft.

Le Gouvernement estime que cette loi est suffisamment formelle et qu'il n'y a pas lieu de solliciter un crédit spécial à cet effet.

6^o PRÉSENTATION.

Le Gouvernement a rangé les propositions suivant la classification de rubriques déjà adoptée dans le document d'ajustements précédent, à savoir : régularisations, ajustements budgétaires, crédits supplémentaires relatifs à l'exercice en cours et à des exercices clos, réductions.

Une distinction bien nette sera donc maintenue entre les propositions d'ajustement et de crédits supplémentaires. « Les premières consistent dans de simples adaptations — par augmentation ou réduction — des crédits aux besoins, tels qu'ils se révèlent à la lumière de l'expérience, pour permettre aux services de poursuivre leurs activités dans la ligne initialement tracée... »

« Les secondes, au contraire, consistent dans une adaptation des crédits à la suite de modifications intervenues dans la politique gouvernementale, ou la conjoncture économique ou sociale... »

C'est dans ces termes que s'exprimait à ce sujet l'exposé général du budget pour l'exercice 1949 (cf. p. 21).

Le Gouvernement, soucieux de faciliter la lecture du document, donnera, dans le corps des tableaux de la loi et en fin de libellé de chacun des articles, l'indication du numéro de référence à la note correspondante insérée dans les programmes justificatifs qui comprend pour chacun des crédits modifiés, l'ensemble des opérations proposées en plus ou en moins, avec justification spéciale pour chacune d'elles.

Le Gouvernement prie les Chambres de vouloir bien réserver à l'examen de ce projet le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

De Regering acht dat deze wet genoegzaam formeel is en dat er geen aanleiding toe bestaat een speciaal krediet te dien einde aan te vragen.

6^o INDIENING.

De Regering heeft de voorstellen gerangschikt volgens de reeds in het vorig aanpassingsbescheid aangenomen classificatie van rubrieken, te weten : regularisatiën, begrotings-aanpassingen, bijkredieten betreffende het lopende dienstjaar en afgesloten dienstjaren, verminderingen.

De aanpassingsvoorstellen blijven dus duidelijk afgescheiden van de bijkredietvoorstellen. « De eerste bestaan in eenvoudige aanpassingen — door verhogingen of verminderingen — der kredieten aan de behoeften, blijkens de ervaring, om de diensten in de mogelijkheid te stellen hun werkzaamheden in de oorspronkelijk aangegeven richting voort te zetten... »

« De tweede, daarentegen, bestaan in een aanpassing van kredieten ten gevolge van wijzigingen welke hebben plaats gegrepen in het Staatsbeleid of in de economische of sociale conjunctuur. »

Aldus luidt deszake de algemene toelichting der begroting voor het dienstjaar 1949 (zie blz. 21).

Met de bezorgdheid de lezing van het bescheid te vergemakkelijken, zal de Regering, binnen in de tabellen van de wet en aan het einde van elk artikel, aanduiding geven van het nummer van verwijzing naar de overeenstemmende nota opgenomen in de verantwoordingsprogramma's, nota behelzende voor elk gewijzigd krediet, de gezamenlijke voorgestelde operatiën in meer of in minder, met speciale verantwoording voor elk derzelve.

De Regering verzoekt de Kamers het onderzoek van dit ontwerp als dringend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

(9)

I. — Dépenses ordinaires. —

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits votés pour 1948 (y compris le premier feuilleton) — Goedgekeurde kredieten voor 1948 (met inbegrip van het eerste bijblad)	Ajustements budgétaires — Budgetaire aanpassingen
Dette Publique — <i>Rijksschuld</i> fr.	8.117.222.154,99	— 13.544.500,—
Pensions — <i>Pensioenen</i>	7.849.232.382,—	— 39.083.926,—
Dotations — <i>Dotatiën</i>	187.342.000,—	—
Non-Valeurs et Remboursements — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i> .	3.935.182.650,—	—
Cultes — <i>Erediensten</i>	259.640.600,—	—
Ordre Judiciaire — <i>Rechterlijke Macht</i>	505.271.000,—	— 4.112.800,—
Enseignement — <i>Onderwijs</i>	4.606.599.004,—	— 57.172.288,—
Armée — <i>Leger</i>	3.724.912.900,—	— 191.872.000,—
Gendarmerie — <i>Rijkswacht</i>	821.731.000,—	+ 1.928.000,—
Premier Ministre — <i>Eerste Minister</i>	8.697.100,—	— 290.100,—
Justice — <i>Justitie</i>	576.487.665,—	+ 1.864.170,—
Intérieur — <i>Binnenlandse Zaken</i>	202.988.300,—	— 325.000,—
Affaires Etrang. et Commerce Ext. — <i>Buitenl. Zaken en Buit. Handel</i> .	439.123.000,—	+ 5.791.000,—
Défense Nationale — <i>Landsverdediging</i>	244.457.475,—	+ 3.964.000,—
Colonies — <i>Koloniën</i>	46.898.000,—	— 1.968.500,—
Coord. Econ. et Rééquip. Nat. — <i>Econ. Coord. en 's Lands wederuitr.</i>	31.582.000,—	— 8.181.500,—
Combustible et Energie — <i>Energie en Brandstof</i>	65.554.000,—	— 2.440.464,—
Agriculture — <i>Landbouw</i>	297.934.500,—	— 5.861.110,—
Affaires Econ. et Classes Moyennes — <i>Econ. Zaken en Middenstand</i> .	376.273.550,—	— 25.823.000,—
Ravitaillement et Importations — <i>Invoer en Ravitaillering</i>	79.113.000,—	— 5.707.000,—
Communications — <i>Verkeerswezen</i>	2.568.262.450,—	— 75.335.750,—
Travaux Publics — <i>Openbare Werken</i>	1.537.380.500,—	— 10.436.000,—
Reconstruction — <i>Wederopbouw</i>	163.044.730,—	+ 2.892.500,—
Travail et Prévoyance Sociale — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i> . . .	2.118.895.620,—	— 15.361.380,—
Instruction Publique — <i>Openbaar Onderwijs</i>	122.121.200,—	— 5.762.000,—
Santé Publique et Famille — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	719.312.000,—	— 44.219.000,—
Finances — <i>Financiën</i>	1.649.218.220,—	— 9.513.036,—
Budget — <i>Begroting</i>	172.356.657,10	— 4.430.000,—
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> fr.	41.426.833.658,09	— 504.999.684,—

Gewone uitgaven.

Augmentations de crédits pour 1948 <i>Krediet- vermeerderingen voor 1948</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à 1948 <i>Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1948</i>	Augmentations de crédit votées se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuilleton) <i>Goedgekeurde kredietvermeerder. betrekking hebbende op vroegere dienstjaren (eerste bijblad)</i>	Augmentations de crédit se rapportant à des exercices antérieurs (second feuilleton) <i>Krediet vermeerderingen betrekking hebbende op vroegere dienstjaren (tweede bijblad)</i>	Total général <i>Algemeen totaal</i>
16.000.000,—	—	8.119.677.654,99	—	82.600,—	8.119.760.254,99
80.031.500,—	2.900.000,—	7.887.279.956,—	3.220.612,87	25.056.682,—	7.915.557.250,87
4.655.000,—	—	191.997.000,—	600.000,—	800.000,—	193.397.000,—
955.405.000,—	1.000.000,—	4.889.587.650,—	—	80.566.225,—	4.970.153.875,—
—	—	259.640.600,—	—	31.730,—	259.672.330,—
6.435.500,—	—	507.593.700,—	—	8.069.760,—	515.663.460,—
168.555.900,—	—	4.717.982.616,—	4.996.631,—	84.421.925,—	4.807.401.172,—
87.304.000,—	—	3.620.344.900,—	52.869.000,—	8.942.000,—	3.682.155.900,—
21.050.000,—	—	844.709.000,—	—	700.000,—	845.409.000,—
160.750,—	—	8.567.750,—	37.002,42	23.232,02	8.627.984,44
12.313.800,—	—	590.665.635,—	—	11.734.086,—	602.399.721,—
7.057.170,—	—	209.720.470,—	—	1.638.000,—	211.358.470,—
8.687.000,—	—	453.601.000,—	—	61.814.000,—	515.415.000,—
13.560.000,—	—	261.981.475,—	—	—	261.981.475,—
1.046.500,—	—	45.976.000,—	90.523,08	—	46.066.523,08
510.000,—	—	23.910.500,—	—	—	23.910.500,—
889.464,—	—	64.003.000,—	46.959,—	—	64.049.959,—
4.812.110,—	—	296.885.500,—	—	7.420.810,—	304.306.310,—
8.099.600,—	—	358.550.150,—	203.547,—	1.293.035,40	360.046.732,40
3.348.000,—	—	76.754.000,—	2.791.513,20	—	79.545.513,20
73.598.750,—	—	2.566.525.450,—	—	32.484.248,75	2.599.009.698,75
35.300.000,—	—	1.562.244.500,—	5.884.500,—	7.103.265,—	1.575.232.265,—
293.500,—	—	166.230.730,—	8.400.000,—	—	174.630.730,—
547.778.500,—	—	2.651.312.740,—	2.199.118,16	4.176.382,50	2.657.688.240,66
2.175.000,—	—	118.534.200,—	1.664,—	165.000,—	118.700.864,—
3.701.000,—	—	678.794.000,—	—	1.104.600,—	679.898.600,—
119.673.348,70	—	1.759.378.532,70	57.643.278,30	20.825.651,16	1.837.847.462,16
3.183.000,—	—	171.109.657,10	8.714,65	19.516,50	171.137.888,25
2.185.624.392,70	3.900.000,—	43.108.558.366,79	138.993.063,68	358.472.749,38	43.601.024.179,80

II. — Dépenses résultant de la guerre: —

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits votés pour 1948 (y compris le premier feuillet) — Goedgekeurde kredieten voor 1948 (met inbegrip van het eerste bijblad)	Ajustements budgétaires — Budgetaire aanpassingen
Non-Valeurs et Remboursements — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen.</i>	502.100.000,—	— 199.550.000,—
Armée — <i>Leger</i>	548.907.000,—	— 11.487.000,—
Gendarmerie — <i>Rijkswacht</i>	200.000,—	—
Premier Ministre — <i>Eerste Minister</i>	—	—
Justice — <i>Justitie</i>	246.004.000,—	— 5.646.000,—
Intérieur — <i>Binnenlandse Zaken</i>	1.320.727.000,—	— 55.505.000,—
Affaires Etrang. et Commerce Ext. — <i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.</i>	2.300.000,—	— 80.000,—
Colonies — <i>Koloniën</i>	—	—
Combustible et Energie — <i>Energie en Brandstof</i>	1.497.000,—	—
Agriculture — <i>Landbouw</i>	20.700.000,—	— 100.000,—
Affaires Econ. et Classes Moyennes — <i>Econ. Zaken en Middenstand</i> .	4.228.920.000,—	— 696.000.000,—
Ravitaillement et Importations — <i>Ravitaillering en Invoer</i>	326.659.192,—	— 6.500.000,—
Communications — <i>Verkeerswezen</i>	929.130.000,—	— 13.735.625,—
Travaux Publics — <i>Openbare Werken</i>	1.250.000,—	+ 200.000,—
Reconstruction — <i>Wederopbouw</i>	856.509.700,—	— 95.486.000,—
Travail et Prévoyance Sociale — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i> . .	5.005.000,—	+ 500.000,—
Instruction Publique — <i>Openbaar Onderwijs</i>	1.435.000,—	— 735.000,—
Santé Publique et Famille — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	21.101.000,—	+ 1.500.000,—
Finances — <i>Financiën</i>	3.004.825.720,—	+ 19.850.000,—
Budget — <i>Begroting</i>	7.800.000.000,—	—
TOTAUX — <i>TOTALEN.</i> fr.	19.817.270.612,—	—1.062.774.625,—

Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Augmentations de crédits pour 1948 <i>Krediet- vermeerderingen voor 1948</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à 1948 — <i>Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1948</i>	Augmentations de crédit votées se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuilleton) — <i>Goedgekeurde kredietvermeerder. betrekking hebbende op vroegere diensjaren (eerste bijblad)</i>	Augmentations de crédit se rapportant à des exercices antérieurs (second feuilleton) — <i>Krediet vermeerderingen betrekking hebbende op vroegere diensjaren (tweede bijblad)</i>	Total général — <i>Algemeen totaal</i>
—	—	302.550.000,—	—	330.000,—	302.880.000,—
160.000,—	—	537.580.000,—	—	1.100.000,—	538.680.000,—
—	—	200.000,—	—	—	200.000,—
—	—	—	280.281,10	29,40	280.310,50
2.810.000,—	—	243.168.000,—	—	3.509.660,—	246.677.660,—
235.000,—	—	1.265.457.000,—	—	1.015.000,—	1.266.472.000,—
—	—	2.220.000,—	—	—	2.220.000,—
—	—	—	133.834,70	—	133.834,70
—	—	1.497.000,—	—	—	1.497.000,—
—	—	20.600.000,—	—	—	20.600.000,—
620.500.000,—	—	4.153.420.000,—	7.400.016,—	6.840.182,60	4.167.660.198,60
4.430.000,—	—	324.589.192,—	—	36.627,30	324.625.819,30
—	—	915.394.375,—	—	2.825.000,—	918.219.375,—
—	—	1.450.000,—	—	3.115.000,—	4.565.000,—
6.685.000,—	—	767.708.700,—	7.500.000,—	—	775.208.700,—
1.800.000,—	—	7.305.000,—	213.309,95	67.800,55	7.586.110,50
—	—	700.000,—	—	457.840,—	1.157.840,—
51.000,—	—	22.652.000,—	—	238.087.000,—	260.739.000,—
147.088.000,—	—	3.171.763.720,—	12.906.778,—	2.695.000,—	3.187.365.498,—
737.000.000,—	1.200.000.000	7.337.000.000,—	—	—	7.337.000.000,—
1.520.759.000,—	1.200.000.000	19.075.254.987,—	28.434.219,75	260.079.139,85	19.363.768.346,60

III. — Dépenses extraordinaires. —

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits votés pour 1948 (y compris le premier feuillet) Goedgekeurde kredieten voor 1948 (met inbegrip van het eerste bijblad)	Augmentations des crédits pour 1948 Kredietvermeerderingen voor 1948
Dette Publique — <i>Rijkschuld</i> fr. Enseignement — <i>Onderwijs</i> Armée — <i>Leger</i> Affaires Etrang. et Commerce Ext. — <i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.</i> Défense Nationale — <i>Landsverdediging</i> Agriculture — <i>Landbouw</i> Affaires Econ. et Classes Moyennes — <i>Econ. Zaken en Middenstand.</i> Ravitaillement et Importations — <i>Ravitaillering en Invoer</i> Communications — <i>Verkeerswezen</i> Travaux Publics — <i>Openbare Werken</i> Reconstruction — <i>Wederopbouw</i> Travail et Prévoyance Sociale — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i> . . . Instruction Publique — <i>Openbaar Onderwijs</i> Santé Publique et Famille — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> Finances — <i>Financiën</i>	9.300.000.000,— 6.150.000,— 148.325.000,— 23.632.000,— 232.610.000,— 8.600.000,— 23.500.000,— — 2.228.100.000,— 4.556.920.000,— 52.000.000,— 50.000.000,— 31.391.000,— 227.305.000,— 823.226.000,—	— — — 3.400.000,— 1.200.000,— 6.925.000,— 352.400.000,— 5.160.960,— 201.300.000,— 10.000.000,— — — — — 1.543.250.000,—
TOTAUX — <i>TOTALEN.</i> fr.	17.711.759.000,—	2.123.635.960,—

Buitengewone uitgaven.

Reductions — Verminderingen	Total des credits propres à 1948 — Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1948	Augmentations de crédit votées se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuilleton) — Goedgekeurde kredietvermeerder. betrekking hebbende op vroegere dienstjaren (eerste bijblad)	Augmentations de crédit se rapportant à des exercices antérieurs (seconda feuilleton). — Krediet vermeerderingen betrekking hebbende op vroegere dienstjaren (tweede bijblad)	Total général — Algemeen totaal
2.700.000.000,—	6.600.000.000,—	—	—	6.600.000.000,—
2.450.000,—	3.700.000,—	—	—	3.700.000,—
64.611.000,—	83.714.000,—	—	—	83.714.000,—
1.000.000,—	26.032.000,—	—	—	26.032.000,—
124.150.000,—	109.660.000,—	—	—	109.660.000,—
—	15.525.000,—	—	—	15.525.000,—
15.000.000,—	360.900.000,—	—	600.000,—	361.500.000,—
—	5.160.960,—	—	—	5.160.960,—
126.075.000,—	2.303.325.000,—	—	9.304.053,18	2.312.629.053,18
1.677.047.883,—	2.889.872.117,—	24.780.000,—	24.814.000,—	2.939.466.117,—
52.000.000,—	—	—	—	—
37.400.000,—	12.600.000,—	—	—	12.600.000,—
19.470.000,—	11.921.000,—	—	—	11.921.000,—
59.224.000,—	168.081.000,—	—	—	168.081.000,—
106.000.000,—	2.260.476.000,—	18.666,60	61.000,—	2.260.555.666,60
4.984.427.883,—	14.850.967.077,—	24.798.666,60	34.779.053,18	14.910.544.796,78

Projet de loi autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

CHARLES.

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil :

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

1. — RÉGULARISATIONS.

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1947 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre des Finances, d'imputer :

1° sur le budget de la Dette Publique, pour l'exercice 1948 : à la charge de l'article 127 (Intérêts et proratas d'intérêt sur les obligations de l'emprunt 3 1/2 p. c. de l'Assainissement Monétaire) une somme de 1.400.000 francs.

2° sur le budget des Non-valeurs et Remboursements :

A. — *Dépenses ordinaires.*

A charge de l'article 107 (Restitution de droits indûment perçus, etc.), une somme de fr. 711,75.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

A charge de l'article 320 (Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale), une somme de fr. 541.854,—.

B. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de l'Ordre Judiciaire pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 3-2 (Rémunération du personnel des services permanents : agents temporaires) une somme de 2.700 francs;

2° à la charge de l'article 3-3 (Rémunération du personnel des services permanents : Agents en disponibilité) une somme de 380 francs;

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van zekere voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1947 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1948.

KAREL.

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

1. — REGULARISATIEN.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1947 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Financiën, aan te rekenen :

1° op de Rijkschuldbegroting, voor het dienstjaar 1948 : ten laste van artikel 127 (Rente en renteporata op de 3 1/2 t. h. obligatiën van de Muntsaneringslening) een som van 1.400.000 frank.

2° op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen :

A. — *Gewone uitgaven.*

Ten laste van artikel 107 (Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.), een som van fr. 711,75.

B. — *Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.*

Ten laste van artikel 320 (Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie), een som van fr. 541.854,—.

B. — Aan de Minister van Justitie om de begroting van de Rechterlijke Macht voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : tijdelijk personeel) een som van 2.700 frank;

2° ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : ter beschikking gesteld personeel) een som van 380 frank;

3° à la charge de l'article 5-8 (Allocations et indemnités diverses : autres indemnités) une somme de fr. 3.846,70;

4° à la charge de l'article 7-4 (Dépenses d'entretien et de consommation : Achats de publications — Abonnements aux journaux) une somme de fr. 8.198,50;

5° à la charge de l'article 8-1 (Dépenses d'équipement et de renouvellement : Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc.) une somme de 15.197 francs;

6° à la charge de l'article 10-3 (Dépenses afférentes aux déplacements : Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc.) une somme de fr. 8.068,20;

7° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements : Frais de route et de séjour) une somme de fr. 1.581,50.

C. — Au Ministre de l'Instruction publique, d'imputer sur le budget « Enseignement » pour l'exercice 1948 :

I. — Enseignement primaire.

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 110.405 francs, dont 5.778 francs à relever de la prescription.

II. — Enseignement normal.

1° à la charge de l'article 3-4 (Rémunérations du personnel des services permanents. Subsidés — traitements), une somme de 25.000 francs;

2° à la charge de l'article 7-1 (Dépenses d'entretien, etc. Eclairage, etc.) une somme de 25.000 francs;

3° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien, etc., Travaux, etc.), une somme de 16.900 francs;

4° à la charge de l'article 8-3 (Dépenses d'équipement et de renouvellement. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement), une somme de 500 francs.

III. — Enseignement moyen.

1° à la charge de l'article 5-6 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités de changement de résidence), une somme de 8.465 francs;

2° à la charge de l'article 5-8 (Allocations et indemnités diverses : Autres indemnités), une somme de 23.000 francs;

3° à la charge de l'article 7-1 (Dépenses d'entretien et de consommation : éclairage, etc.), une somme de 15.000 francs;

4° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien et de consommation : travaux et fournitures, etc.); une somme de 10.000 francs.

IV. — Enseignement supérieur et Sciences.

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents définitifs), une somme de 4.500.000 francs, dont fr. 6.808,70 sont à relever de la prescription;

2° à la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents temporaires), une somme de 16.500 francs, dont 500 francs à relever de la prescription;

3° à la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel), une somme de 600 fr.;

3° ten laste van artikel 5-8 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Andere vergoedingen) een som van fr. 3.846,70;

4° ten laste van artikel 7-4 (Kosten voor onderhoud en verbruik : Aankoop van publicaties — Dagbladenabonnementen) een som van fr. 8.198,50;

5° ten laste van artikel 8-1 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.) een som van 15.197 frank;

6° ten laste van artikel 10-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz.) een som van fr. 8.068,20.

7° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Reis- en verblijfkosten) een som van fr. 1.581,50.

C. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, op de begroting « Onderwijs » voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

I. — Lager onderwijs.

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 110.405 frank, waarvan 5.778 frank van de verjaring te ontheffen.

II. — Normaal onderwijs.

1° ten laste van artikel 3-4 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Toelagen-wedden), een som van 25.000 frank;

2° ten laste van artikel 7-1 (Uitgaven voor onderhoud, enz. Verlichting, enz.), een som van 25.000 frank;

3° ten laste van artikel 7-3 (Uitgaven voor onderhoud, enz. Werken, enz.), een som van 16.900 frank;

4° ten laste van artikel 8-3 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing), een som van 500 frank.

III. — Middelbaar onderwijs.

1° ten laste van artikel 5-6 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen wegens standplaatsverandering), een som van 8.465 frank;

2° ten laste van artikel 5-8 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Andere vergoedingen), een som van 23.000 frank;

3° ten laste van artikel 7-1 (Kosten voor onderhoud en verbruik : verlichting, enz.), een som van 15.000 frank;

4° ten laste van artikel 7-3 (Kosten voor onderhoud en verbruik : Werken en leveringen, enz.), een som van 10.000 frank;

IV. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden), een som van 4.500.000 frank, waarvan fr. 6.808,70 van de verjaring te ontheffen;

2° ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Tijdelijk personeel), een som van 16.500 frank, waarvan 500 frank van de verjaring te ontheffen;

3° ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel), een som van 600 frank;

4° à la charge de l'article 7-1 (Dépenses d'entretien et de consommation. Eclairage, etc.), une somme de 458 francs;

5° à la charge de l'article 7-2 (Dépenses d'entretien et de consommation. Affranchissement de correspondance, etc.), une somme de 21.900 francs;

6° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien et de consommation. Travaux et fournitures, etc.), une somme de 72.475 francs.

7° à la charge de l'article 7-4 (Dépenses d'entretien et de consommation. Achat de publications, etc.), une somme de 66.800 francs;

8° à la charge de l'article 7-5 (Dépenses d'entretien et de consommation. Autres fournitures de bureau), une somme de 7.129 francs;

9° à la charge de l'article 8-1 (Dépenses d'équipement et de renouvellement. Travaux et fournitures, etc.), une somme de 121.100 francs;

10° à la charge de l'article 8-3 (Dépenses d'équipement et de renouvellement. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement), une somme de 84.528 francs.

11° à la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de 24.850 francs;

12° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements. Frais de route et de séjour), une somme de 8.974 francs;

13° à la charge de l'article 18-1 (Travaux et fournitures de premier équipement. Services permanents), une somme de 14.200 francs.

V. — Enseignement technique.

1° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien et de consommation. Travaux et fournitures, etc.), une somme de 1.600 francs;

2° à la charge de l'article 10-2 (Dépenses afférentes aux déplacements. Titres de transport) une somme de 25 francs.

3° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements. Frais de route et de séjour), une somme de 30.000 francs;

4° à la charge de l'article 12-1 (Autres subventions légales. Institutions d'enseignement technique industriel, etc.), une somme de 500.000 francs;

VI. — Enseignement artistique.

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents définitifs), une somme de 2.750.000 francs;

2° à la charge de l'article 5-4 (Allocations et indemnités diverses. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.), une somme de 5.441 francs.

VII. — Beaux-Arts.

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents définitifs), une somme de 280.000 francs;

2° à la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses. Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 20.600 francs;

3° à la charge de l'article 5-2 (Allocations et indemnités diverses. Honoraires des avocats, etc.), une somme de 25.000 francs;

4° ten laste van artikel 7-1 (Kosten voor onderhoud en verbruik verlichting, enz.), een som van 458 frank;

5° ten laste van artikel 7-2 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Frankering van dienststukken, enz.), een som van 21.900 frank;

6° ten laste van artikel 7-3 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Werken en leveringen, enz.), een som van 72.475 frank;

7° ten laste van artikel 7-4 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Aankoop van publicaties, enz.), een som van 66.800 frank;

8° ten laste van artikel 7-5 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Andere bureelbenodigdheden), een som van 7.129 frank;

9° ten laste van artikel 8-1 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Werken en leveringen, enz.), een som van 121.100 frank;

10° ten laste van artikel 8-3 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing), een som van 84.528 frank;

11° ten laste van artikel 9 (Door het Departement uitgegeven publicaties), een som van 24.850 frank;

12° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van 8.974 frank;

13° ten laste van artikel 18-1 (Werken en leveringen voor eerste uitrusting. Vaste diensten), een som van 14.200 frank.

V. — Technisch Onderwijs :

1° ten laste van artikel 7-3 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Werken en leveringen, enz.), een som van 1.600 frank;

2° ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen (Reisbewijzen), een som van 25 frank.

3° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van 30.000 frank;

4° ten laste van artikel 12-1 (Andere wettelijke toelagen). Inrichtingen voor technisch nijverheidsonderwijs, enz.), een som van 500.000 frank;

VI. — Kunstsonderwijs :

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden), een som van 2.750.000 frank;

2° ten laste van artikel 5-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Vergoedingen voor overwerk, enz.), een som van 5.441 frank.

VII. — Schone Kunsten.

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden), een som van 280.000 frank;

2° ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 20.600 frank;

3° ten laste van artikel 5-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Erelonen van advokaten, enz.), een som van 25.000 frank;

4° à la charge de l'article 7-2 (Dépenses d'entretien et de consommation. Affranchissement de correspondance, etc.), une somme de 820 francs;

5° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien et de consommation. Travaux et fournitures, etc.), une somme de 1.810 francs.

6° à la charge de l'article 7-5 (Dépenses d'entretien et de consommation. Autres fournitures de bureau), une somme de 200 francs;

7° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements. Frais de route et de séjour), une somme de 21.200 francs

D. — Au Ministre de la Défense Nationale — d'imputer sur le budget des dépenses ordinaires pour l'exercice 1948 — Titre de l'Armée — à la charge de l'article 7-5 (Autres fournitures de bureau), une somme de 25.000 francs.

E. — Au Premier Ministre d'imputer sur le budget de ses services pour l'exercice 1948 :

1° à charge de l'article 5-2 (honoraires des avocats, etc.), une somme de 2.150 francs;

2° à charge de l'article 7-2 (affranchissement de correspondances, etc.), une somme de fr. 764,10.

3° à charge de l'article 7-4 (achat de publications, etc.) une somme de 500 francs;

4° à charge de l'article 10-4 (dépenses de voitures, etc.), une somme de fr. 8.970,70;

5° à charge de l'article 10-7 (missions à l'étranger, etc.), une somme de 17.045 francs.

F. — Au Ministre de la Justice :

A. — d'imputer sur le budget ordinaire de son département pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses : indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 1.500 francs;

2° à la charge de l'article 5-2 (Allocations et indemnités diverses : Honoraires des avocats et médecins, etc.) une somme de fr. 18.217,50;

3° à la charge de l'article 5-4 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.), une somme de 58.000 francs;

4° à la charge de l'article 6 (Allocations et Dépenses de service social en faveur du personnel), une somme de 4.575 francs;

5° à la charge de l'article 7-4 (Dépenses d'entretien et de consommation : Achats de publications, etc.), une somme de 10.489 francs;

6° à la charge de l'article 10-3 (Dépenses afférentes aux déplacements : Indemnités kilométriques pour usage d'une voiture personnelle, etc.), une somme de fr. 3.452,10;

7° à la charge de l'article 10-4 (Dépenses afférentes aux déplacements : Dépenses des Voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre, etc.), une somme de fr. 10.966,30;

8° à la charge de l'article 10-5 (Dépenses afférentes aux déplacements : Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services, etc.), une somme de 40.271 francs;

4° ten laste van artikel 7-2 (Uitgaven voor onderhoud en verbruik. Frankering van dienststukken, enz.), een som van 820 frank;

5° ten laste van artikel 7-3 (Uitgaven voor onderhoud en verbruik. Werken en leveringen, enz.), een som van 1.810 frank;

6° ten laste van artikel 7-5 (Uitgaven voor onderhoud en verbruik. Andere bureelbenodigdheden), een som van 200 frank;

7° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van 21.200 frank.

D. — Aan de Minister van Landsverdediging — op de begroting der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1948 — Titel van het Leger — aan te rekenen, ten laste van artikel 7-5 (Andere bureelbenodigdheden), een som van 25.000 frank.

E. — Aan de Eerste-Minister om op de begroting van zijndiensten voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advokaten, enz.), een som van 2.150 frank;

2° ten laste van artikel 7-2 (Frankering van dienststukken, enz.), een som van fr. 764,10;

3° ten laste van artikel 7-4 (Aankoop van publicaties, enz.), een som van 500 frank;

4° ten laste van artikel 10-4 (Uitgaven voor de wagens, enz.), een som van fr. 8.970,70;

5° ten laste van artikel 10-7 (Opdrachten naar het buitenland, enz.), een som van 17.045 frank.

F. — Aan de Minister van Justitie :

A. — Om op de gewone begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 1.500 frank;

2° ten laste van artikel 5-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.), een som van fr. 18.217,50;

3° ten laste van artikel 5-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Vergoedingen voor overwerk, enz.), een som van 58.000 frank;

4° ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel), een som van 4.575 frank;

5° ten laste van artikel 7-4 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Aankoop van publicaties, enz.), een som van 10.489 frank;

6° ten laste van artikel 10-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Kilometervergoeding voor het gebruik van eigen wagen, enz.), een som van fr. 3.452,10;

7° ten laste van artikel 10-4 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister, enz.), een som van fr. 10.966,30;

8° ten laste van artikel 10-5 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten enz.), een som van 40.271 frank;

9° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements : Frais de route et de séjour) une somme de 160.000 francs;

10° à la charge de l'article 17-1 (Autres dépenses de fonctionnement : Dépenses de Prévoyance Sociale et de Bienfaisance : Nourriture et Entretien des Détenus dans les Prisons, etc.), une somme de 390.000 francs;

11° à la charge de l'article 17-3 (Autres dépenses de fonctionnement : Dépenses de prévoyance sociale et de bienfaisance : Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat — Entretien des Elèves), une somme de fr. 6.330,72;

12° à la charge de l'article 17-5 (Autres dépenses de fonctionnement : Frais de police : Frais de fonctionnement de la Sûreté de l'Etat, etc.), une somme de 353.000 francs;

13° à la charge de l'article 17-8 (Autres dépenses de fonctionnement : Dépenses diverses : Dédommagement des détenus, victimes d'accidents du travail), une somme de 3.924 fr.;

14° à la charge de l'article 17-10 (Autres dépenses de fonctionnement : Dépenses diverses : Dépenses non libellées au budget), une somme de fr. 13.183,25.

B. — d'imputer sur le budget des dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 304-1 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents définitifs détachés), une somme de 13.775 francs;

2° à la charge de l'article 304-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 2.025.000 francs;

3° à la charge de l'article 307-3 (Dépenses d'entretien et de consommation : Travaux et fournitures, achats d'uniformes, entretien des locaux, etc.), une somme de 200.000 fr.;

4° à la charge de l'article 317-1 (Autres dépenses de fonctionnement : Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement), une somme de 1.800.000 francs;

5° à la charge de l'article 318-2 (Dépenses exceptionnelles : Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage de juridictions militaires, etc.), une somme de fr. 5.925,15.

G. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 5-4 (Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. A. Administration centrale), une somme de 6.000 francs;

2° à la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social, etc. A. Administration centrale), une somme de 4.100 francs;

3° à la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc. C. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 261 francs;

4° à la charge de l'article 7-2 (Affranchissement de correspondance, etc. B. Administration centrale), une somme de 35.000 francs;

5° à la charge de l'article 7-4 (Achat de publications, etc. B. Administration centrale), une somme de 5.351 francs;

6° à la charge de l'article 7-4 (Achat de publications, etc. C. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de fr. 23,50;

9° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van 160.000 frank;

10° ten laste van artikel 17-1 (Andere werkingsuitgaven. Uitgaven voor sociale verzorging en weldadigheid. Voeding van de gedetineerden in de gevangnissen, enz.), een som van 390.000 frank;

11° ten laste van artikel 17-3 (Andere werkingsuitgaven. Uitgaven voor sociale verzorging en weldadigheid: Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. Onderhoud van de verpleegden), een som van fr. 6.330,72;

12° ten laste van artikel 17-5 (Andere werkingsuitgaven. Politiekosten. Kosten van werking van de Veiligheid van de Staat, enz.), een som van 353.000 frank;

13° ten laste van artikel 17-8 (Andere werkingsuitgaven. Allerhande uitgaven: Schadevergoeding aan de gedetineerden die het slachtoffer zijn van arbeidsongevallen), een som van 3.924 frank;

14° ten laste van artikel 17-10 (Andere werkingsuitgaven. Allerhande uitgaven: In de begroting niet beschreven uitgaven), een som van fr. 13.183,25.

B. — Om op de begroting van uitgaven voortvloeiend uit de oorlog voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 304-1 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden), een som van 13.775 frank;

2° ten laste van artikel 304-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. Tijdelijk personeel), een som van 2.025.000 frank;

3° ten laste van artikel 307-2 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud der lokalen, enz.), een som van 200.000 frank;

4° ten laste van artikel 317-1 (Andere werkingsuitgaven. Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra), een som van 1.800.000 frank;

5° ten laste van artikel 318-2 (Uitzonderingsuitgaven. Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de militaire rechtscolleges, enz.), een som van fr. 5.925,15.

G. — Aan de Minister van Binnenlandse Zaken, om op de begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen wegens overwerk, enz. A. Hoofdbestuur), een som van 6.000 frank;

2° ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. A. Hoofdbestuur), een som van 4.100 frank;

3° ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz. C. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van 261 frank.

4° ten laste van artikel 7-2 (Frankering van dienststukken, enz. B. Hoofdbestuur), een som van 35.000 frank;

5° ten laste van artikel 7-4 (Aankoop van publicaties, enz. B. Hoofdbestuur), een som van 5.351 frank;

6° ten laste van artikel 7-4 (Aankoop van publicaties, enz. C. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van fr. 23,50;

7° à la charge de l'article 7-5 (Autres fournitures de bureau, impressions, etc. C. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 30.000 francs.

8° à la charge de l'article 10-2 (Titres de transport. A. Administration centrale), une somme de 10.000 francs;

9° à la charge de l'article 10-2 (Titres de transport. B. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 355 francs;

10° à la charge de l'article 10-3 (Indemnités kilométriques, etc. A. Administration centrale), une somme de 7.100 francs;

11° à la charge de l'article 10-3 (Indemnités kilométriques, etc. B. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 4.500 francs;

12° à la charge de l'article 10-4 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de 257 francs;

13° à la charge de l'article 10-6 (Frais de séjour. A. Administration centrale), une somme de 10.600 francs.

14° à la charge de l'article 10-6 (Frais de séjour. B. Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 2.630 francs.

15° à la charge de l'article 16 (Entretien des tombes... des militaires belges, etc.), une somme de 14.000 francs;

16° à la charge de l'article 17-1 (Traitements... des bourgeois, fonctionnaires, etc.), une somme de 110.000 francs;

17° à la charge de l'article 17-9 (Frais de parcours, de séjour, etc.), une somme de 225 francs;

18° à la charge de l'article 17-13 (Dépenses imprévues, etc.), une somme de 17.800 francs;

19° à la charge de l'article 17-17 (Dépenses électorales), une somme de 150 francs.

H. — Au Ministre de la Défense Nationale,

— d'imputer sur le budget des dépenses ordinaires pour l'exercice 1948 — Titre du Ministère de la Défense Nationale — à la charge de l'article 7-3 (Travaux et fournitures, etc.), une somme de 30.000 francs;

— d'imputer sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1948, à la charge de l'article 488 (IV — Crédits relatifs aux immobilisations. — B. Restauration du Domaine public et assimilé). Remise en état, etc., une somme de 300.000 francs.

I. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

— à la charge de l'article 11 (Administration centrale : Traitements et indemnités du personnel), une somme de fr. 34.964,14.

J. — Au Ministre de la Coordination Economique et du Rééquipement National, d'imputer à charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents — Agents temporaires), d'une somme de 1.940 francs.

K. — Au Ministre du Combustible et de l'Energie, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1948 :

1° à charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats et médecins — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers), une somme de fr. 9.605,50;

2° à charge de l'article 7-2 (Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses relatives au fonctionnement des services), une somme de 27 francs;

7° ten laste van artikel 7-5 (Andere bureelbenodigdheden, drukwerken, enz. C. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van 30.000 frank;

8° ten laste van artikel 10-2 (Reisbewijzen. A. Hoofdbestuur), een som van 10.000 frank;

9° ten laste van artikel 10-2 (Reisbewijzen. B. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van 355 frank;

10° ten laste van artikel 10-3 (Kilometervergoedingen, enz. A. Hoofdbestuur), een som van 7.100 frank;

11° ten laste van artikel 10-3 (Kilometervergoedingen, enz. B. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van 4.500 frank;

12° ten laste van artikel 10-4 (Uitgaven voor rijtuigen van de Staat, enz.), een som van 257 frank;

13° ten laste van artikel 10-6 (Verblijfkosten. A. Hoofdbestuur), een som van 10.600 frank;

14° ten laste van artikel 10-6 (Verblijfkosten. B. Provinciale Gouvernements, enz.), een som van 2.630 frank;

15° ten laste van artikel 16 (Onderhoud der graven van belgische militairen, enz.), een som van 14.000 frank;

16° ten laste van artikel 17-1 (Wedden van de burgemeesters-ambtenaar, enz.), een som van 110.000 frank;

17° ten laste van artikel 17-9 (Reis- en verblijfkosten, enz.), een som van 225 frank;

18° ten laste van artikel 17-13 (Onvoorziene uitgaven, enz.), een som van 17.800 frank;

19° ten laste van artikel 17-17 (Verkiezingsuitgaven), een som van 150 frank.

H. — Aan de Minister van Landsverdediging,

— om op de begroting der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1948 — Titel van het Ministerie van Landsverdediging — aan te rekenen, ten laste van artikel 7-3 (Werken en leveringen, enz.), een som van 30.000 fr.;

— om op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen, ten laste van artikel 488 (IV. Kredieten betreffende de beleggingen. B. Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein). Terug in goede staat brengen, enz., een som van 300.000 frank.

I. — Aan de Minister van Koloniën, om op de begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

— ten laste van artikel 11 (Hoofdbestuur. Wedden en vergoedingen van het personeel), een som van fr. 34.964,14.

J. — Aan de Minister van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting, aan te rekenen : ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Tijdelijk personeel), een som van 1.940 frank.

K. — Aan de Minister van Energie en Brandstof om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

1° ten laste van het artikel 5-2 (Erelonen voor advocaten en geneesheren — bezoldigingen voor deskundigen die niet tot de Administratie behoren en voor prestaties van derden), een som van fr. 9.605,50;

2° ten laste van het artikel 7-2 (Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven betreffende de werking van de diensten), een som van 27 frank;

3° à charge de l'article 7-3 (Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature), une somme de 395 fr.;

4° à la charge de l'article 10-4 (Dépenses de voitures d'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet), une somme de fr. 134,80;

5° à la charge de l'article 17 (Remboursement à l'O. R. E. des frais de fonctionnement de la mission chargée du recrutement en Allemagne de main-d'œuvre pour les charbonnages), une somme de 5.843 francs.

L. — Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du Personnel de Cabinet du Ministre), une somme de 3.000 fr.;

2° à la charge de l'article 5-1 (Indemnités, jetons de présence, etc. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture), une somme de 470 francs;

3° à la charge de l'article 5-4 (Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. Administration des Eaux et Forêts), une somme de 450 francs;

4° à la charge de l'article 5-6 (Indemnités de changement de résidence, Administration des Eaux et Forêts), une somme de 5.189 francs;

5° à la charge de l'article 7-2 (L'affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, etc. Administration des Eaux et Forêts), une somme de 150 francs;

6° à la charge de l'article 10-3 (Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc.), une somme de 2.454 francs;

7° à la charge de l'article 10-6 (Frais de route et de séjour une somme de 2.622 francs, dont une somme de 972 francs à relever de la prescription quinquennale);

8° à la charge de l'article 10-7 (Missions à l'étranger, etc., dépenses diverses), une somme de 38.850 francs;

9° à la charge de l'article 12-1 (Indemnités pour chevaux, etc.), une somme de 2.250 francs;

10° à la charge de l'article 16-3 (Administration des Eaux et Forêts, Pépinières expérimentales, etc., Forêts, dunes et terrains domaniaux. Repeuplement des cours d'eaux, etc.), une somme de 7.800 francs à relever de la prescription quinquennale;

11° à la charge de l'article 17-7 (F.A.O. Propagande, Journée de la F.A.O., etc.), une somme de 195 francs.

M. — Au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

A. — Dépenses ordinaires.

1° à la charge de l'article 5-1 (Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 200 francs.

2° à la charge de l'article 5-2 (Honoraires d'avocats), une somme de 29.038 francs;

3° à la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures), une somme de 13.050 francs;

4° à la charge de l'article 7-3 (Travaux et fournitures, etc.), une somme de fr. 2.173,50;

3° ten laste van artikel 7-3 (Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud der lokalen, van het materieel, van het mobiliair en alle uitgaven van dezelfde aard), een som van 395 frank;

4° ten laste van het artikel 10-4 (Uitgaven voor staatsrijtuigen die ter beschikking van de Minister of van het Cabinet worden gesteld), een som van fr. 134,80.

5° ten laste van het artikel 17 (Terugbetaling aan de O.R.E. van de werkingskosten van de zending belast met de werving in Duitsland van arbeidskrachten voor de kolonmijnen), een som van 5.843 frank.

L. — Aan de Minister van Landbouw om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet van de Ministers), een som van 3.000 frank;

2° ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz. Bestuur van Land- en Tuinbouw), een som van 470 frank;

3° ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen voor overwerk, enz. Bestuur van Waters en Bossen), een som van 450 frank;

4° ten laste van artikel 5-6 (Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen, Bestuur van Waters en Bossen), een som van 5.189 frank;

5° ten laste van artikel 7-2 (Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, enz. Bestuur van Waters en Bossen), een som van 150 frank;

6° ten laste van artikel 10-3 (Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz.), een som van 2.454 frank;

7° ten laste van artikel 10-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van 2.622 frank waarvan een som van 972 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° ten laste van artikel 10-7 (Opdrachten naar het Buitenland, enz., diverse uitgaven), een som van 38.850 frank;

9° ten laste van artikel 12-1 (Vergoedingen voor afgeماakte paarden enz.), een som van 2.250 frank;

10° ten laste van artikel 16-3 (Bestuur van Waters en Bossen, Proefboomkwekerijen, enz. Domeinbossen, duinen en gronden, enz. Waterbepotting der waterlopen, enz.), een som van 7.800 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

11° ten laste van artikel 17-7 (F.A.O. Propagandadag van de F.A.O. enz.), een som van 195 frank.

M. — Aan de Minister van Economische Zaken en Mid-denstand om op de begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven :

1° ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 200 frank;

2° ten laste van artikel 5-2 (Honoraria van advokaten), een som van 29.038 frank;

3° ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies), een som van 13.050 frank;

4° ten laste van artikel 7-3 (Werken en leveringen, enz.), een som van fr. 2.173,50;

5° à la charge de l'article 7-4 (Achat de publications), une somme de 1.080 francs;

6° à la charge de l'article 7-5 (Autres fournitures de bureau), une somme de fr. 5.640,65;

7° à la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux), une somme de fr. 5.152,35;

8° à la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de fr. 96.732,87;

9° à la charge de l'article 10-3 (Indemnité kilométrique pour l'usage d'une voiture personnelle), une somme de fr. 19.835,70;

10° à la charge de l'article 10-6 (Frais de route et de séjour), une somme de fr. 706,80;

11° à la charge de l'article 10-7 (Frais de missions à l'étranger), une somme de fr. 105.310,25;

12° à la charge de l'article 13-2 (Au bureau international des Expositions à Paris), une somme de fr. 10.946,90;

13° à la charge de l'article 13-6 (Au Conseil International du Sucre), une somme de fr. 5.127,10;

14° à la charge de l'article 17-2 (Frais de procédure, débours, etc.), une somme de 200.000 francs;

15° à la charge de l'article 17-7 (Dépenses imprévues), une somme de 650 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre :*

1° à la charge de l'article 317-6 (Eclairage, service des Eaux, etc.), une somme de 7.300 francs;

2° à la charge de l'article 317-12 (Traitements, indemnités, soldes, etc.), une somme de 3.645 francs;

3° à la charge de l'article 317-16 (Service du charroi : achat, location, etc.), une somme de 5.080 francs.

N. — Au Ministre du Ravitaillement et des Importations d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

II^e section : Importations.

— à la charge de l'article 10-7 (Missions à l'étranger), une somme de 850 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

I^{re} section : Ravitaillement.

1° à la charge de l'article 305-2 (Honoraires des avocats et des médecins — Rémunération d'experts, etc.), une somme de 300 francs;

2° à la charge de l'article 307-2 (Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, etc.), une somme de fr. 4.417,35;

3° à la charge de l'article 307-3 (Travaux et fournitures. Achat d'uniformes, etc.), une somme de 35.073 francs;

4° à la charge de l'article 310-2 (Titres de transport), une somme de fr. 2.164,50;

5° à la charge de l'article 310-3 (Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service), une somme de fr. 3.720,72;

6° à la charge de l'article 310-6 (Frais de route et de séjour), une somme de 1.800 francs.

5° ten laste van artikel 7-4 (Aankoop van publicaties), een som van 1.080 frank ;

6° ten laste van artikel 7-5 (Andere bureelbenodigdheden), een som van fr. 5.640,65 ;

7° ten laste van artikel 8-1 (Werken en benodigdheden voor de uitrusting van lokalen), een som van fr. 5.152,35 ;

8° ten laste van artikel 9 (Werken uitgegeven door het Departement), een som van fr. 96.732,87 ;

9° ten laste van artikel 10-3 (Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen), een som van fr. 19.835,70;

10° ten laste van artikel 10-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van fr. 706,80 ;

11° ten laste van artikel 10-7 (Zendingskosten in het buitenland), een som van fr. 105.310,25 ;

12° ten laste van artikel 13-2 (Aan het internationaal bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs), een som van fr. 10.946,90 ;

13° ten laste van artikel 13-6 (Aan de Internationale Raad voor de Suiker), een som van fr. 5.127,10 ;

14° ten laste van artikel 17-2 (Rechtsplegingskosten. voorschotten, enz.), een som van 200.000 frank ;

15° ten laste van artikel 17-7 (Onvoorziene uitgaven). een som van 650 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :*

1° ten laste van artikel 317-6 (Verlichting, water, enz.), een som van 7.300 frank ;

2° ten laste van artikel 317-12 (Wedden, vergoedingen, soldijen, enz.), een som van 3.645 frank ;

3° ten laste van artikel 317-16 (Vervoerdienst, aankoop, huur, enz.), een som van 5.080 frank.

N. — Aan de Minister van Ravitaillering en Invoer, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

II^e Sectie : Invoer.

Ten laste van artikel 10-7 (Opdrachten naar het buitenland), een som van 850 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.*

I^e Sectie : Ravitaillering.

1° ten laste van artikel 305-2 (Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van deskundigen, enz.), een som van 300 frank ;

2° ten laste van artikel 307-2 (Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, enz.), een som van fr. 4.417,35 ;

3° ten laste van artikel 307-3 (Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz.), een som van 35.073 frank ;

4° ten laste van artikel 310-2 (Reisbewijzen), een som van fr. 2.164,50 ;

5° ten laste van artikel 310-3 (Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienstopdracht), een som van fr. 3.720,72 ;

6° ten laste van artikel 310-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van 1.800 frank ;

O. — Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

A. — *Dépenses ordinaires :*

1° à charge de l'article 3-3 (Rémunération du personnel des services permanents — Agents en disponibilité), une somme de 101.120 francs;

2° à charge de l'article 5-2 (Allocations et indemnités — Honoraires des avocats), une somme de 29.900 francs;

3° à charge de l'article 5-3 (Allocations et indemnités — Fonctions supérieures), une somme de 15.057 francs;

4° à charge de l'article 5-4 (Allocations et indemnités — Travaux supplémentaires), une somme de fr. 18.161,40;

5° à charge de l'article 5-5 (Allocations et indemnités — Indemnité de caisse), une somme de fr. 28.176,74;

6° à charge de l'article 5-6 (Allocations et indemnités — Changement de résidence), une somme de 10.025 francs;

7° à charge de l'article 5-8 (Allocations et indemnités — Frais de gestion, etc.), une somme de fr. 514.589,50;

8° à charge de l'article 7-1 (Dépenses d'entretien — Eclairage, chauffage), une somme de fr. 596.642,40;

9° à charge de l'article 8-1 (Dépenses d'équipement et de renouvellement — Travaux et fournitures), une somme de 12.500 francs;

10° à charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements — Frais de route et de séjour), une somme de fr. 556.562,10;

11° à charge de l'article 10-7 (Dépenses afférentes aux déplacements — Missions à l'étranger, etc.), une somme de fr. 616.435,60;

12° à charge de l'article 10-8 (Dépenses afférentes aux déplacements — Autres dépenses de transports), une somme de 93.798 francs;

13° à charge de l'article 17-5 (Frais de surveillance de la Régie T.T.), une somme de 22.573 francs;

14° à charge de l'article 17-17 a (Aéronautique — Matériel, approvisionnements), une somme de fr. 1.809,80;

15° à charge de l'article 17-17 b (Aéronautique — Matériel, exploitation des avions de service, une somme de fr. 705.436,28;

16° à charge de l'article 17-22 (Frais de procédure), une somme 673 francs;

17° à charge de l'article 17-23 (Postes — Dépenses pour compte de tiers), une somme de 980 francs;

18° à charge de l'article 17-24 (Postes — Indemnités du chef d'accidents), une somme de 6.760 francs;

19° à charge de l'article 17-27 (Marine — Traction, matériel, exploitation), une somme de 390.957 francs;

20° à charge de l'article 19-1 (Réquisition de véhicules), une somme de 75.000 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre :*

— à charge de l'article 317-8 (Force Navale — Dépenses d'exploitation des unités navigantes), une somme de 106.500 francs.

O. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven :*

1° ten laste van artikel 3-3. (Bezoldiging van het personeel der vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel), een som van 101.120 frank ;

2° ten laste van artikel 5-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Erelonen van advokaten en geneesheren), een som van 29.900 frank ;

3° ten laste van artikel 5-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Uitoefenen van hogere functiën), een som van 15.057 frank ;

4° ten laste van artikel 5-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, overwerk, enz.), een som van fr. 18.161,40 ;

5° ten laste van artikel 5-5 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Kasvergoedingen), een som van fr. 28.176,74 ;

6° ten laste van artikel 5-6 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Standplaatsveranderingen), een som van 10.025 frank ;

7° ten laste van artikel 5-8 (Allerhande toelagen en vergoedingen. Andere vergoedingen, enz.), een som van fr. 514.589,50.

8° ten laste van artikel 7-1 (Kosten voor onderhoud en verbruik. Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 596.642,40 ;

9° ten laste van artikel 8-1 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Werken en leveringen), een som van 12.500 frank ;

10° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van fr. 556.562,10 ;

11° ten laste van artikel 10-7 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Opdrachten naar het buitenland, enz.), een som van fr. 616.435,60 ;

12° ten laste van artikel 10-8 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Andere vervoeruitgaven), een som van 93.798 frank ;

13° ten laste van artikel 17-5 (Kosten van toezicht over de Regie van T.T.), een som van 22.573 frank ;

14° ten laste van artikel 17-17a (Luchtvaart. Materieel, bevoorrading), een som van fr. 1.809,80 ;

15° ten laste van artikel 17-17b (Luchtvaart. Materieel, uitbating der dienstvliegtuigen), een som van fr. 705.436,28 ;

16° ten laste van artikel 17-22 (Rechtsplegingskosten), een som van 673 frank ;

17° ten laste van artikel 17-23 (Posterijen. Uitgaven van derden), een som van 980 frank ;

18° ten laste van artikel 17-24 (Posterijen. Vergoedingen voor ongevallen), een som van 6.760 frank ;

19° ten laste van artikel 17-27 (Zeewezen. Trekdienst, materieel, exploitatie), een som van 390.957 frank ;

20° ten laste van artikel 19-1 (Opeising van autovoertuigen), een som van 75.000 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :*

Ten laste van artikel 317-8 (Zeemacht. Exploitatieuitgaven van varende eenheden), een som van 106.500 frank ;

C. — *Dépenses extraordinaires :*

1° à charge de l'article 444 (Acquisition de terrains, etc., extension des installations), une somme de fr. 95,40;

2° à charge de l'article 446 (Postes, mobilier, matériel, terrains, etc.), une somme de fr. 3.851.743,50;

3° à charge de l'article 502 (Aéronautique — Restauration des installations diverses), une somme de 3.849 francs;

4° à charge de l'article 504 (Marine — Restauration de bâtiments, ateliers, etc.), une somme de 600.000 francs;

5° à charge de l'article 505 (Postes — Restauration de locaux, de matériel, etc.), une somme de 69.839 francs.

P. — Au Ministre des Travaux Publics d'imputer sur le budget de son département, pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires. Agents temporaires), une somme de 10.000 francs;

2° à la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats et des médecins — Rémunérations d'experts, etc.), une somme de 141.000 francs;

3° à la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.), une somme de 12.000 francs;

4° à la charge de l'article 5-4 (Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.), une somme de 26.000 francs;

5° à la charge de l'article 5-6 (Indemnités de changement de résidence), une somme de 8.500 francs;

6° à la charge de l'article 5-7 (Indemnités pour frais de gestion — Indemnités d'équipement, etc.), une somme de 400 francs;

7° à la charge de l'article 7-4 (Achat de publications — Abonnements aux journaux), une somme de 96.000 francs;

8° à la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc.), une somme de 21.000 francs;

9° à la charge de l'article 10-2 (Titres de transport), une somme de 1.000 francs;

10° à la charge de l'article 10-6 (Frais de route et de séjour), une somme de 94.000 francs;

11° à la charge de l'article 16-1 (Entretien ordinaire des routes, etc.), une somme de 233.000 francs;

12° à la charge de l'article 16-3 (Palais, hôtels, monuments, etc.), une somme de 385.000 francs;

13° à la charge de l'article 16-4 (Mise en état des habitations royales), une somme de 17.000 francs.

Q. — Au Ministre de la Reconstruction d'imputer sur le budget de son département pour l'exercice 1948 :

A. — *Dépenses ordinaires :*

— à charge de l'article 10-7 (Missions à l'étranger), une somme de 7.000 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre :*

1° à charge de l'article 304-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires — Agents temporaires), une somme de 675.000 francs;

2° à charge de l'article 305-1 (Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys, etc.), une somme de 620 francs;

C. — *Buitengewone uitgaven :*

1° ten laste van artikel 444 (Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen), een som van fr. 95,40;

2° ten laste van artikel 446 (Posterijen, mobilair, materieel, terreinen, enz.), een som van fr. 3.851.743,50;

3° ten laste van artikel 502 (Luchtvaart. Herstelling van allerhande inrichtingen), een som van 3.849 frank;

4° ten laste van artikel 504 (Zeewezen. Herstelling der gebouwen, werkhuizen, enz.), een som van 600.000 frank;

5° ten laste van artikel 505 (Posterijen. Herstelling der lokalen, van materieel, enz.), een som van 69.839 frank.

P. — Aan de Minister van Openbare Werken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, tijdelijk personeel), een som van 10.000 frank;

2° ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van de advocaten en geneesheren. Bezoldigingen, enz.), een som van 141.000 frank;

3° ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.), een som van 12.000 frank;

4° ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen voor overwerk, of enz.), een som van 26.000 frank;

5° ten laste van artikel 5-6 (Vergoedingen wegens standplaats), een som van 8.500 frank;

6° ten laste van artikel 5-7 (Vergoedingen voor beheerkosten. Vergoedingen voor uitrustingen, enz.), een som van 400 frank;

7° ten laste van artikel 7-4 (Aankoop van publicaties. Dagbladabonnementen), een som van 96.000 frank.

8° ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.), een som van 21.000 frank;

9° ten laste van artikel 10-2 (Reisbewijzen), een som van 1.000 frank;

10° ten laste van artikel 10-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van 94.000 frank;

11° ten laste van artikel 16-1 (Gewoon onderhoud der wegen, enz.), een som van 233.000 frank;

12° ten laste van artikel 16-3 (Paleizen, hotels, monumenten, enz.), een som van 385.000 frank;

13° ten laste van artikel 16-4 (in goede staat herstellen van de koninklijke woningen), een som van 17.000 frank.

Q. — Aan de Minister van Wederopbouw, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven :*

1° ten laste van art. 10-7 (Opdrachten naar het buitenland), een som van 7.000 frank;

B. — *Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :*

1° ten laste van artikel 304-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. Tijdelijken), een som van 675.000 frank;

2° ten laste van art. 305-1 (Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, enz.), een som van 620 frank;

3° à charge de l'article 306 (Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel), une somme de 2.740 francs;

4° à charge de l'article 307-3 (Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, etc.), une somme de fr. 668,50;

5° à charge de l'article 307-4 (Achats de publications — Abonnements aux journaux), une somme de fr. 648,50;

6° à charge de l'article 307-5 (Autres fournitures de bureau), une somme de 50.000 francs;

7° à charge de l'article 310-2 (Titres de transport), une somme de 3.148 francs;

8° à charge de l'article 310-3 (Indemnités kilométriques), une somme de fr. 22.937,40;

9° à charge de l'article 310-5 (Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du département), une somme de 270.968 francs;

10° à charge de l'article 310-6 (Frais de route et de séjour), une somme de 8.500 francs;

11° à charge de l'article 310-8 (Autres dépenses de transport), une somme de 60 francs;

12° à charge de l'article 312-2 (Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives), une somme de 45.332 francs;

13° à charge de l'article 317-1 (Frais de procédure, déboursés, dédommagement, etc.), une somme de fr. 17.262,25;

14° à charge de l'article 317-6 (Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés), une somme de 570 francs.

R. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, d'imputer sur le budget de son département, pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre), une somme de 17.000 francs;

2° à la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 1.829 francs;

3° à la charge de l'article 4-2 (Rémunérations des agents temporaires des services temporaires), une somme de 38.250 francs.

4° à la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de fr. 3.635,60;

5° à la charge de l'article 5-7 (Allocations et indemnités diverses : indemnités pour frais de gestion, etc.), une somme de 5.000 francs, dont 1.400 francs à relever de la prescription;

6° à la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.), une somme de 81 francs;

7° à la charge de l'article 7-2 (Affranchissement de correspondance, télégrammes, etc.), une somme de fr. 35.622,54;

8° à la charge de l'article 7-3 (Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, etc.), une somme de fr. 2.766,40;

9° à la charge de l'art. 7-5 (Autres fournitures de bureau), une somme de fr. 2.006,45;

10° à la charge de l'article 10-2 (Titres de transport tarifés, etc.), une somme de 766 francs;

11° à la charge de l'article 10-6 (Frais de route et de séjour), une somme de 17.000 francs;

3° ten laste van artikel 306 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon ten bate van het personeel), een som van 2.740 frank;

4° ten laste van artikel 307-3 (Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, enz.), een som van fr. 668,50;

5° ten laste van artikel 307-4 (Aankoop van publicaties. Dagbladabonnementen), een som van fr. 648,50;

6° ten laste van artikel 307-5 (Andere bureelbenodigheden), een som van 50.000 frank;

7° ten laste van artikel 310-2 (Reisbewijzen), een som van 3.148 frank;

8° ten laste van artikel 310-3 (Kilometervergoeding), een som van fr. 22.937,40;

9° ten laste van artikel 310-5 (Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement), een som van 270.968 frank;

10° ten laste van artikel 310-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van 8.500 frank;

11° ten laste van artikel 310-8 (Andere vervoersuitgaven), een som van 60 frank;

12° ten laste van artikel 312-2 (Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven), een som van 45.332 frank;

13° ten laste van artikel 317-1 (Proceskosten, voorschotten, schadeloosstellingen, enz.), een som van fr. 17.262,25;

14° ten laste van artikel 317-6 (Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen), een som van 570 frank.

R. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister), een som van 17.000 frank;

2° ten laste van art. 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 1.829 frank;

3° ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : tijdelijken), een som van 38.250 frank;

4° ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van fr. 3.635,60;

5° ten laste van artikel 5-7 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen voor kosten van beheer, enz.), een som van 5.000 frank, waarvan 1.400 frank van de verjaring te ontheffen;

6° ten laste van art. 7-1 (Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.), een som van 81 frank;

7° ten laste van artikel 7-2 (Frankering van dienststukken, telegrammen, enz.), een som van fr. 35.622,54;

8° ten laste van art. 7-3 (Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, enz.), een som van fr. 2.766,40;

9° ten laste van artikel 7-5 (Andere kantoorbehoeften), een som van fr. 2.006,45;

10° ten laste van artikel 10-2 (Reisbewijzen met vooraf vastgestelde prijzen, enz.), een som van 766 frank;

11° ten laste van artikel 10-6 (Reis- en verblijfkosten), een som van 17.000 frank;

12° à la charge de l'article 10-7 (Missions à l'étranger, etc.), une somme de fr. 2.021,40;

13° à la charge de l'article 17-2 (Commissariat général à la promotion du Travail), une somme de fr. 8.393,35;

14° à la charge de l'article 17-12 (Remboursement consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937, etc.), une somme de fr. 28.925,95.

S. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget du ministère de l'Instruction Publique, pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents définitifs : Administration centrale), une somme de 200.000 francs;

2° à la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents temporaires : Administration centrale), une somme de 60.000 francs;

3° à la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents. Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 10.000 francs;

4° à la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses. Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 9.600 francs;

5° à la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social, etc.), une somme de 740 francs;

6° à la charge de l'article 10-1 (Dépenses afférentes aux déplacements. Abonnements sur les réseaux de transport), une somme de 2.805 francs;

7° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements. Frais de route et de séjour), une somme de 50.000 francs.

8° à la charge de l'article 17-5 (Autres dépenses de fonctionnement. Relations extérieures), une somme de 10.000 fr.;

T. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1948 :

A. — Dépenses ordinaires :

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 180.000 francs;

2° à la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 82.000 francs;

3° à la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités et jetons de présence... des commissions), une somme de 29.000 francs;

4° à la charge de l'article 5-2 (Allocations et indemnités diverses : Honoraires des avocats et des médecins, etc.), une somme de 121.000 francs, dont 1.000 francs à relever de la prescription;

5° à la charge de l'article 5-3 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.), une somme de 48.325 francs;

6° à la charge de l'article 7-3 (Dépenses d'entretien et de consommation : Travaux et fournitures, etc.), une somme de 29.000 francs, dont fr. 78,90 à relever de la prescription;

7° à la charge de l'article 10-5 (Dépenses afférentes aux déplacements : dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département), une somme de 2.000 francs;

8° à la charge de l'article 10-6 (Dépenses afférentes aux déplacements : Frais de route et de séjour), une somme de 33.000 francs;

9° à la charge de l'article 14-1 (Subventions facultatives : Subsidies aux organismes éducatifs ou prophylactiques. sanitaires), une somme de 250.000 francs;

12° ten laste van artikel 10-7 (Opdrachten naar het buitenland, enz.), een som van fr. 2.021,40;

13° ten laste van artikel 17-2 (Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid), een som van fr. 8.393,35;

14° ten laste van artikel 17-12 (Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 juni 1937, enz.), een som van fr. 28.925,95.

S. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs om op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 200.000 frank;

2° ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 60.000 frank;

3° ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 10.000 frank;

4° ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 9.600 frank;

5° ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.), een som van 740 frank;

6° ten laste van artikel 10-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Abonnemenen op de vervoernetten), een som van 2.805 frank;

7° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. Reis- en verblijfkosten), een som van 50.000 frank.

8° ten laste van artikel 17-5 (Andere werkingsuitgaven. Buitenlandse betrekkingen), een som van 10.000 frank;

T. — Aan de Minister van Volksgezondheid en Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven :

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : vastaangestelde personeelsleden), een som van 180.000 frank;

2° ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijken), een som van 82.000 frank;

3° ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen, presentiegelden... en aan commissies), een som van 29.000 frank;

4° ten laste van artikel 5-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.), een bedrag van 121.000 frank, waarin begrepen een van de verjaring te ontheffen som van 1.000 frank;

5° ten laste van artikel 5-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz.), een som van 48.325 fr.;

6° ten laste van artikel 7-3 (Kosten voor onderhoud en verbruik : Werken en leveringen, enz.), een bedrag van 29.000 frank, waarin begrepen een van de verjaring te ontheffen som van fr. 78,90;

7° ten laste van artikel 10-5 (uitgaven in verband met de verplaatsingen : Uitgaven voor de door de diensten van het departement gebruikte wagens van de Staat), een som van 2.000 frank;

8° ten laste van artikel 10-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Reis- en verblijfkosten), een som van 33.000 frank;

9° ten laste van artikel 14-1 (Subsidien volgens overeenkomst : Subsidien aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen), een som van 250.000 frank;

10° à la charge de l'article 17-1 (Prophylaxie générale, etc.), une somme de 61.000 francs, dont 5.555,11 à relever de la prescription.

B. — *Dépenses résultant de la guerre :*

— à la charge de l'article 317-1 (Expertise médicale et mise en observation, etc.), une somme de 30.000 francs.

C. — *Dépenses extraordinaires :*

— à la charge de l'article 483 (Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade, etc.), une somme de 35.700 francs, dont 2.000 francs à relever de la prescription.

U. — Au Ministre des Finances d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1948 :

1° à charge de l'article 3-3-E (Rémunérations du personnel des Services permanents — agents en disponibilité), une somme de 2.000 francs;

2° à charge de l'article 5-2-A (Honoraires des avocats et des médecins, etc.), une somme de 24.710 francs;

3° à charge de l'article 5-4-D (Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.), une somme de 210.000 francs;

4° à charge de l'article 5-4-E (Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.), une somme de 7.500 francs;

5° à charge de l'article 5-6-E (Indemnités de changement de résidence), une somme de 4.000 francs.

6° à charge de l'article 5-7-D (Indemnités pour frais de gestion, etc.), une somme de 5.200 francs;

7° à charge de l'article 6-4 (Frais généraux des réfectoires, etc.), une somme de fr. 597,85, dont fr. 360,75 à relever de la prescription;

8° à charge de l'article 7-1-E (Éclairage, chauffage, service des eaux, etc.), une somme de 430.000 francs.

9° à charge de l'article 7-2-D (Affranchissement de la correspondance, etc.), une somme de 150 francs;

10° à charge de l'article 7-2-E (Affranchissement de la correspondance, etc.), une somme de 3.500 francs;

11° à charge de l'article 7-5-E (Autres fournitures de bureau), une somme de 2.500 francs;

12° à charge de l'article 12-3 (Versements à faire à la « Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut », une somme de fr. 495.745,39;

13° à charge de l'article 16-2 (Travaux d'entretien, d'amélioration, etc.), une somme de 3.500 francs.

14° à charge de l'article 18-2 (Travaux et fournitures de premier équipement : Services temporaires), une somme de 3.000 francs.

V. — Au Ministre du Budget, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1948 :

1° à la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel, etc. Agents définitifs), une somme de fr. 273.920,50;

10° ten laste van artikel 17-1 (Algemene Prophylaxe, enz.), een bedrag van 61.000 frank, waarin begrepen een van de verjaring te ontheffen som van fr. 5.555,11.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :*

— ten laste van artikel 317-1 (Geneeskundige expertise en in observatiestelling, enz.), een som van 30.000 frank.

C. — *Buitengewone uitgaven :*

— ten laste van artikel 483 (Inrichting van het Binnenstrand van Hofstade, enz.), een bedrag van 35.700 frank waarin begrepen een van de verjaring te ontheffen som van 2.000 frank.

U. — Aan de Minister van Financiën, om op de begroting van zijn Departement, voor het dienstjaar 1948, aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 3-3-E (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten — ter beschikking gesteld personeel), een som van 2.000 frank;

2° ten laste van artikel 5-2-A (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.), een som van 24.710 frank;

3° ten laste van artikel 5-4-D (Vergoedingen voor overwerk, enz.), een som van 210.000 frank;

4° ten laste van artikel 5-4-E (Vergoedingen voor overwerk, enz.), een som van 7.500 frank;

5° ten laste van artikel 5-6-E (Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen), een som van 4.000 frank;

6° ten laste van artikel 5-7-D (Vergoedingen voor beheerskosten, enz.), een som van 5.200 frank;

7° ten laste van artikel 6-4 (Algemene kosten van de refecters, enz.), een som van fr. 597,85, waarvan fr. 360,75 van de verjaring te ontheffen;

8° ten laste van artikel 7-1-E (Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.), een som van 430.000 frank;

9° ten laste van artikel 7-2-D (Frankering van dienststukken, enz.), een som van 150 frank;

10° ten laste van artikel 7-2-E (Frankering van dienststukken, enz.), een som van 3.500 frank.

11° ten laste van artikel 7-5-E (Andere bureelbenodigdheden), een som van 2.500 frank;

12° ten laste van artikel 12-3 (Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever », een som van fr. 495.745,39;

13° ten laste van artikel 16-2 (Onderhoud, verbetering, enz.), een som van 3.500 frank;

14° ten laste van artikel 18-2 (Werken en leveringen voor eerste uitrusting. Tijdelijke diensten), een som van 3.000 fr.

V. — Aan de Minister van Begroting, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1948 aan te rekenen :

1° ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Vastaangestelde personeelsleden), een som van fr. 273.920,50;

2° à la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel, etc. Agents temporaires), une somme de 1.568 francs;

3° à la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel, etc., agents temporaires), une somme de 85 francs;

4° à la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats et des médecins, etc.), une somme de 2.400 francs.

5° à la charge de l'article 5-6 (Indemnité pour changement de résidence), une somme de 1.560 francs;

6° à la charge de l'article 7-3 (Travaux et fournitures, etc.), une somme de fr. 11.586,24.

7° à la charge de l'article 10-3 (Indemnités kilométriques pour l'usage, etc.), une somme de 6.719 francs;

8° à la charge de l'article 10-6 (Frais de route et de séjour), une somme de 1.855 francs.

9° à la charge de l'article 19-2 (Comité National de lutte contre la vie chère, etc. Frais d'insertion dans la presse), une somme de 12.540 francs.

2° ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Tijdelijk personeel), een som van 1.568 frank;

3° ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Tijdelijk personeel), een som van 85 frank;

4° ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.), een som van 2.400 frank;

5° ten laste van artikel 5-6 (Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen), een som van 1.560 frank;

6° ten laste van artikel 7-3 (Werken en leveringen, enz.), een som van fr. 11.586,24;

7° ten laste van artikel 10-3 (Kilometervergoeding voor het gebruik van..., enz.), een som van 6.719 frank;

8° ten laste van artikel 10-6 (Reis- en Verblijfkosten), een som van 1.855 frank.

9° ten laste van artikel 19-2 (Nationaal Comité voor de strijd tegen het duur leven, enz. Kosten voor inlassingen in de pers), een som van 12.540 frank.

II. — AJUSTEMENTS BUDGÉTAIRES.

ART. 2.

Les crédits détaillés au tableau A annexé à la présente loi sont réduits ou augmentés des sommes figurant en regard de chacun d'eux dans le tableau susdit.

La balance de ces diminutions et augmentations de crédits s'établit pour chacun des titres des budgets de la façon suivante :

II. — BEGROTINGSAANPASSINGEN.

ART. 2.

De kredieten omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel A zijn verminderd of vermeerderd zoals aangeduid naast ieder van hen in voormelde tabel.

De balans van deze kredietverminderingen en vermeerderingen sluit voor ieder titel van begroting als volgt :

BUDGETS	Diminutions — Verminderingen	Augmentations — Vermeerderingen	BEGROTINGEN
<i>A. Dépenses ordinaires :</i>			<i>A. Gewone uitgaven :</i>
Dette Publique fr.	37.246.000	23.701.500	Rijksschuld.
Pensions	152.155.000	113.071.074	Pensioenen.
Ordre Judiciaire	10.505.800	6.393.000	Rechterlijke Macht.
Enseignement	90.636.082	33.463.794	Onderwijs.
Armée	228.706.000	36.834.000	Leger.
Gendarmerie	5.322.000	7.250.000	Rijkswacht.
Premier Ministre	322.500	32.400	Eerste Minister.
Justice	8.634.400	10.498.570	Justitie.
Intérieur	9.265.000	8.940.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrang. et Commerce Extérieur. .	17.134.000	22.925.000	Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
Défense Nationale	2.418.000	6.382.000	Landsverdediging.
Colonies	1.996.000	27.500	Koloniën.
Coord. Econom. et Rééquipement Nat. . . .	8.251.500	70.000	Econ. Coord. en 's Lands Wederuit.
Combustible et Energie	2.515.464	75.000	Energie en Brandstof.
Agriculture	21.833.110	15.972.000	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes .	26.158.000	335.000	Economische Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	5.757.000	50.000	Invoer en Ravitaillering.
Communications	108.622.750	33.287.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	18.981.000	8.545.000	Openbare Werken.
Reconstruction	1.546.500	4.439.000	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	19.608.500	4.247.120	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	13.333.000	7.571.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	54.512.000	10.293.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	42.211.516	32.698.480	Financiën.
Budget	4.755.000	325.000	Begroting.
TOTAUX . . . fr.	— 892.426.122	+ 387.426.438	TOTALEN.
	— 504.999.684		
<i>B. Dépenses résultant de la guerre :</i>			<i>B. Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :</i>
Non-Valeurs et Remboursements	200.000.000	450.000	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Armée	11.500.000	13.000	Leger.
Justice	6.726.000	1.080.000	Justitie.
Intérieur	56.190.000	685.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrang. et Commerce Extérieur .	80.000	—	Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
Agriculture	100.000	—	Landbouw.
Affaires Econ. et Classes Moyennes	737.000.000	41.000.000	Econ. Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	8.150.000	1.650.000	Invoer en Ravitaillering.
Communications	23.735.625	10.000.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	—	200.000	Openbare Werken.
Reconstruction	101.731.000	6.245.000	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	—	500.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	735.000	—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	—	1.500.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	2.000.000	21.850.000	Financiën.
TOTAUX . . . fr.	— 1.147.947.625	+ 85.173.000	TOTALEN.
	— 1.062.774.625		

III. — Crédits supplémentaires.

ART. 3.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1948, à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1948, des crédits supplémentaires détaillés au tableau B annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

III. — Bijkredieten.

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1948, tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1948. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel B omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant de l'augmentation — Bedrag van de vermeerdering	BEGROTINGEN
a) <i>Dépenses ordinaires :</i>		
Dette Publique	16.000.000,—	Rijksschuld.
Pensions	80.031.500,—	Pensioenen.
Dotations	4.655.000,—	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	955.405.000,—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Ordre judiciaire	6.435.500,—	Rechterlijke Macht.
Enseignement	168.555.900,—	Onderwijs.
Armée	87.304.000,—	Leger.
Gendarmerie	21.050.000,—	Rijkswacht.
Premier Ministre	160.750,—	Eerste-Minister.
Justice	12.313.800,—	Justitie.
Intérieur	7.057.170,—	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	8.687.000,—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	13.560.000,—	Landsverdediging.
Colonies	1.046.500,—	Koloniën.
Coordination Econ. et Rééquipement National	510.000,—	Economische Coördinatie en 's Lands wederuitrust.
Combustible et Energie	889.464,—	Energie en Brandstof.
Agriculture	4.812.110,—	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	8.099.600,—	Economische Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	3.348.000,—	Invoer en Ravitaillering.
Communications	73.598.750,—	Verkeerswezen.
Travaux Publics	35.300.000,—	Openbare Werken.
Reconstruction	293.500,—	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	547.778.500,—	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	2.175.000,—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	3.701.000,—	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	119.673.348,70	Financiën.
Budget	3.183.100,—	Begroting.
TOTAL fr.	2.185.624.392,70	TOTAAL.

BUDGETS	Montant de l'augmentation — Bedrag van de vermeerdering	BEGROTINGEN
<i>b) Dépenses résultant de la guerre :</i>		<i>b) Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :</i>
Armée fr.	160.000,—	Leger.
Justice	2.810.000,—	Justitie.
Intérieur	235.000,—	Binnenlandse Zaken.
Affaires Economiques et Classes Moyennes . .	620.500.000,—	Economische Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	4.430.000,—	Invoer en Ravitaillering.
Reconstruction	6.685.000,—	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	1.800.000,—	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Santé Publique et Famille	51.000,—	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	147.088.000,—	Financiën.
Budget	737.000.000,—	Begroting.
TOTAL fr.	1.520.759.000,—	TOTAAL.
=====		
<i>c) Dépenses extraordinaires :</i>		<i>c) Buitengewone uitgaven :</i>
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	3.400.000,—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.200.000,—	Landsverdediging.
Agriculture	6.925.000,—	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes . .	352.400.000,—	Economische Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	5.160.960,—	Invoer en Ravitaillering.
Communications	201.300.000,—	Verkeerswezen.
Travaux Publics	10.000.000,—	Openbare Werken.
Finances	1,543.250.000,—	Financiën.
TOTAL fr.	2.123.635.960,—	TOTAAL.
=====		

ART. 4.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1948, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1943 et antérieurs) et à des exercices clos (1944 à 1947) des crédits supplémentaires détaillés au tableau C annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1948, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1943 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1944 tot 1947). Die bijkredieten, worden in de bij deze wet gevoegde tabel C omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant de l'augmentation — Bedrag van de vermeerdering	BEGROTINGEN
a) <i>Dépenses ordinaires :</i>		a) <i>Gewone uitgaven :</i>
Dette Publique fr.	82.600,—	Rijksschuld
Pensions	25.056.682,—	Pensioenen
Dotations	800.000,—	Dotatiën
Non-Valeurs et Remboursements	80.566.225,—	Kwade Posten en Terugbetalingen
Cultes	31.730,—	Erediensten
Ordre judiciaire	8.069.760,—	Rechterlijke Macht
Enseignement	84.421.925,—	Onderwijs
Armée	8.942.000,—	Leger
Gendarmerie	700.000,—	Rijkswacht
Premier Ministre	23.232,02	Eerste-Minister
Justice	11.734.086,—	Justitie
Intérieur	1.638.000,—	Binnenlandse Zaken
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	61.814.000,—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Agriculture	7.420.810,—	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1.293.035,40	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	32.484.248,75	Verkeerswezen.
Travaux Publics	7.103.265,—	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	4.176.382,50	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	165.000,—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	1.104.600,—	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	20.825.651,16	Financiën.
Budget	19.516,50	Begroting.
TOTAL fr.	358.472.749,33	TOTAAL.
	=====	

BUDGETS	Montant de l'augmentation — Bedrag van de vermeerdering	BEGROTINGEN
b) <i>Dépenses résultant de la guerre :</i>		b) <i>Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog :</i>
Non-Valeurs et Remboursements fr.	330.000,—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Armée	1.100.000,—	Leger.
Premier Ministre	29,40	Eerste-Minister.
Justice	3.509.660,—	Justitie.
Intérieur	1.015.000,—	Binnenlandse Zaken.
Affaires Economiques et Classes Moyennes . .	6.840.182,60	Economische Zaken en Middenstand.
Ravitaillement et Importations	36.627,30	Invoer en Ravitaillering.
Communications	2.825.000,—	Verkeerswezen.
Travaux Publics	3.115.000,—	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	67.800,55	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	457.840,—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	238.087.000,—	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	2.695.000,—	Financiën.
TOTAL fr.	260.079.139,85	TOTAAL.
c) <i>Dépenses extraordinaires :</i>		c) <i>Buitengewone uitgaven :</i>
Affaires Economiques et Classes Moyennes . fr.	600.000,—	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	9.304.053,18	Verkeerswezen.
Travaux Publics	24.814.000,—	Openbare Werken.
Finances	61.000,—	Financiën.
TOTAL fr.	34.779.053,18	TOTAAL.

IV. — Réductions.

ART. 5.

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1948 détaillés au tableau D, annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

IV. — Verminderingsen.

ART. 5.

De kredieten ingeschreven op de begrotingen voor het dienstjaar 1948 in de bij deze wet gevoegde tabel D omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant de la réduction — Bedrag van de vermindering	BEGROTINGEN
a) <i>Dépenses ordinaires :</i>		a) <i>Gewone uitgaven :</i>
Pensions fr.	2.900.000,—	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	1.000.000,—	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
TOTAL fr.	3.900.000,—	TOTAAL.
b) <i>Dépenses résultant de la guerre ;</i>		b) <i>Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog ;</i>
Budget fr.	1.200.000.000,—	Begroting.
c) <i>Dépenses extraordinaires :</i>		c) <i>Buitengewone uitgaven :</i>
Dette Publique fr.	2.700.000.000,—	Rijksschuld.
Enseignement	2.450.000,—	Onderwijs.
Armée	64.611.000,—	Leger.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	1.000.000,—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	124.150.000,—	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes . .	15.000.000,—	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	126.075.000,—	Verkeerswezen.
Travaux Publics	1.677.047.883,—	Openbare Werken.
Reconstruction	52.000.000,—	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	37.400.000,—	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	19.470.000,—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	59.224.000,—	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	106.000.000,—	Financiën.
TOTAL fr.	4.984.427.883,—	TOTAAL.

V. — Dispositions diverses.

ART. 6.

Le texte de l'article 155 du budget de la Dette Publique, pour l'exercice 1948, est complété par la mention :

« Le montant effectif des emprunts que la Société Nationale des Distributions d'Eau est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat est porté de 170 à 970 millions de francs. »

ART. 7.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à la charge de l'article 20 des budgets de l'exercice 1946 et 1947 respectivement des sommes de fr. 183.186,50 et de fr. 643.615,50 payées pour frais de déplacement et de séjour de magistrats militaires et pour frais d'entretien et d'usage du charroi de la police judiciaire.

ART. 8.

Le libellé de l'article 317-8 (Exécution du Statut des Prisonniers de guerre, etc.) du budget des Dépenses résultant de la guerre — Titre de l'Armée — est complété par le texte suivant : « Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision, et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale. »

ART. 9.

Le libellé des articles 7, 10-6 et 17 du budget de l'Armée est complété par la mention : « (y compris les créances des exercices 1944 et postérieurs) » et celui de l'article 17 du budget de la Gendarmerie par la mention « frais de scolarité ».

ART. 10.

Le texte de la loi du 23 juillet 1948 contenant le budget des Dépenses ordinaires pour l'exercice 1948 — Titre du Ministère de la Défense Nationale — est complété par un article 4, libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'ordre judiciaire. »

ART. 11.

L'article 19-2 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1947 est complété par la mention : « Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1947, le crédit prévu au présent article. »

V. — Verschillende bepalingen.

ART. 6.

De tekst van artikel 155 van de Rijksschuld-begroting, voor het dienstjaar 1948, wordt aangevuld met de melding :

« Het werkelijk bedrag der leningen die de Nationale Maatschappij der Waterleidingen gemachtigd is uit te geven met 's Rijks waarborg, wordt van 170 op 970 miljoen frank opgevoerd. »

ART. 7.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om, ten laste van artikel 20 van het dienstjaar 1946 en het dienstjaar 1947, respectievelijk bedragen van fr. 183.186,50 en van fr. 643.615,50 te regulariseren, bedragen die betaald werden wegens reis- en verblijfkosten van militaire magistraten en wegens kosten voor onderhoud en gebruik van de vervoermiddelen der gerechtelijke politie.

ART. 8.

De tekst van artikel 317-8 (Uitvoering van het Statuut der Krijgsgevangenen, enz.) van de begroting der Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog — Titel van het Leger — wordt aangevuld als volgt : « De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden, bij wijze van voorschotten en eventueel bij wijze van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging. »

ART. 9.

De tekst van de artikelen 7, 10-6 en 17 van de begroting van het Leger wordt aangevuld met de melding « (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1944 en latere) » en die van artikel 17 van de begroting der Rijkswacht met de melding « kosten voor schoolbezoek ».

ART. 10.

De tekst der wet van 23 Juli 1948 houdende de begroting der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1948 — Titel van het Ministerie van Landsverdediging — wordt aangevuld met een artikel 4 luidende als volgt :

« Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op de zelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren. »

ART. 11.

Artikel 19-2 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1947 wordt aangevuld met de volgende melding : « De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het gedeelte, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1947 op het onder dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen. »

ART. 12.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les disponibles laissés à la clôture de l'exercice 1947 par les crédits prévus aux articles 52^{ter} et 52^{quater} du budget extraordinaire pour 1947 peuvent être reportés aux exercices suivants et y conserver la même affectation.

ART. 13.

Le solde, à la clôture de l'exercice 1947, des crédits prévus à l'article 45 du budget du Ministère des Affaires Economiques pour le dit exercice, en vue de payer les dépenses des troupes mises à la disposition de ce Département, pour l'accomplissement de tâches d'ordre économique, pourra être reporté à l'exercice 1948 et utilisé à payer des dépenses afférentes aux exercices 1947 et 1948.

Des transferts d'un littera à l'autre de cet article, de même que d'un littera à l'autre, des crédits correspondants pour l'exercice 1948, pourront être opérés par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.

De même, le solde des ouvertures de crédit mises à la disposition des comptables des unités militaires dont il s'agit, à charge de l'exercice 1947, pourra être utilisé à payer des dépenses afférentes aux exercices 1947 et 1948.

ART. 14.

Le solde, à la clôture de l'exercice 1947, des crédits prévus à l'article 44 du budget du Ministère des Affaires Economiques (Dépenses résultant de la Guerre) en vue de payer les travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques, pourra être reporté à l'exercice 1948 et utilisé à payer des dépenses afférentes à l'exercice 1947.

ART. 15.

Le Ministre des Finances, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, est autorisé à effectuer, par avances de Trésorerie récupérables, les décaissements que l'Etat serait éventuellement amené à devoir faire en

ART. 12.

In afwijking van de bepalingen van artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zullen de gedeelten, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1947 beschikbaar zullen blijven op de kredieten voorzien onder de artikelen 52^{ter} en 52^{quater} der buitengewone begroting voor 1947, op de volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en er dezelfde bestemming behouden.

ART. 13.

Bij de afsluiting van het dienstjaar 1947 zal het saldo der kredieten voorzien bij artikel 45 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor dit dienstjaar, met het oog op de betaling der uitgaven van de troepen welke ter beschikking van dit Departement gesteld werden voor de uitvoering van taken van economische aard, op het dienstjaar 1948 kunnen worden overgebracht en besteed worden aan de betaling der uitgaven in verband met de dienstjaren 1947 en 1948.

De af- en overschrijvingen van het ene littera op het andere van dit artikel, alsook van een littera op het andere van de voor het dienstjaar 1948 overeenstemmende kredieten, zullen volgens de behoeften van de dienst bij besluit van de Regent kunnen worden verricht.

Zo zal ook het saldo der kredietopeningen welke op de begroting 1947, ter beschikking van de rekenplichtigen der betrokken militaire eenheden werd gesteld kunnen worden aangewend tot de betaling der uitgaven in verband met de dienstjaren 1947 en 1948.

ART. 14.

Het saldo, bij de afsluiting van het dienstjaar 1947, der bij artikel 44 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken (Uitgaven voortvloeiende uit de Oorlog) voorziene kredieten voor de betaling van de werken van gedeeltelijke afbraak, van wederopbouw en van herstelling der wegens oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de Koel- en Vriesdiensten aangerichte schade, zal mogen overgedragen worden naar het dienstjaar 1948 en gebruikt worden voor betaling van uitgaven met betrekking tot het dienstjaar 1947.

ART. 15.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd, op voorstel van de Minister van Economische Zaken en Middenstand bij middel van terugvorderbare Thesaurievoorschotten, de voorschotten uit te betalen die de Staat eventueel verplicht zou zijn

application de la garantie de bonne fin accordée à des prêts consentis à certains charbonnages en exécution de la loi contenant le budget des Recettes et Dépenses résultant de la Guerre pour l'exercice 1948.

ART. 16.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1948 le crédit prévu aux articles 499 et 500 du budget extraordinaire, pourra être reporté à l'exercice 1949 et conservera la même affectation. Il en est de même en ce qui concerne les crédits prévus aux articles 62 et 69 de l'exercice 1945; aux articles 60, 62 et 71 de l'exercice 1946 et aux articles 60, 68, 75bis et 77bis de l'exercice 1947 reportés à l'exercice 1948.

ART. 17.

Les comptes de la Force Navale, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs, vis-à-vis du Trésor, de la différence en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 18.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1948 le crédit prévu aux articles 16-1 à 16-10, aux articles 16-5 et 16-6 (crédits supplémentaires antérieurs), du budget du Ministère des Travaux Publics, ainsi qu'aux articles relatifs à l'exécution de travaux figurant dans le budget extraordinaire sous la rubrique Travaux publics (immobilisations nouvelles et restauration du domaine public et assimilé), pourra être reporté à l'exercice 1949 et conservera la même affectation.

ART. 19.

Le libellé de l'article 6 du titre XXV du budget des Dépenses ordinaires pour l'exercice 1948 pour le Ministère de l'Instruction publique (Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel) est complété par la mention : dépenses de toute nature, y compris l'équipement du cabinet médical pour l'examen préventif (dépistage).

te verlenen in uitvoering van de waarborg van goede afloop gehecht aan de lening toegestaan aan zekere steenkolenmijnen in uitvoering van de wet houdende de begroting der Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de Oorlog voor het dienstjaar 1948.

ART. 16.

In afwijking van de schikkingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's lands comptabiliteit, zal het beschikbaar saldo, bij het afsluiten van het dienstjaar 1948 op de artikelen 499 en 500 van de buitengewone begroting, mogen overgedragen worden op het dienstjaar 1949 en er dezelfde bestemming behouden. Hetzelfde geldt voor wat de kredieten betreft uitgetrokken op artikelen 62 en 69 van het dienstjaar 1945, op artikelen 60, 62 en 71 van het dienstjaar 1946 en op artikelen 60, 68, 75bis en 77bis van het dienstjaar 1947, overgedragen op het dienstjaar 1948.

ART. 17.

De rekenplichtigen van de Zeemacht die hun gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuld-eiser voor het verschil in meer of in min, tussen de ontvangen sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgende dienstjaar overgedragen.

ART. 18.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Lands comptabiliteit, zal het beschikbaar saldo, bij het afsluiten van het dienstjaar 1948, van de kredieten der artikelen 16-1 tot 16-10 en der artikelen 16-5 en 16-6 (bijkredieten, vorige dienstjaren) van de begroting van Openbare Werken, en eveneens der artikelen betreffende de uitvoering van werken, die voorkomen op de buitengewone begroting onder de rubriek « Openbare Werken » (nieuwe beleggingen en herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein) overgedragen mogen worden op het dienstjaar 1949 en er dezelfde bestemming behouden.

ART. 19.

De tekst van artikel 6, titel XXV van de begroting der Gewone Uitgaven voor het dienstjaar 1948 van het Ministerie van Openbaar Onderwijs (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel) wordt aangevuld met de volgende woorden : allerhande uitgaven, met inbegrip van de uitrusting van het geneeskundig kabinet voor het preventief onderzoek (opsporing van ziekten).

ART. 20.

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille est autorisé à imputer à la charge de l'article 6 (allocations et dépenses de service social en faveur du personnel) du budget ordinaire de 1948, le montant du subside d'encouragement au groupement sportif du personnel du Département.

ART. 21.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET DES PENSIONS.

TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
106	Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, Bruxelles.	1939 1940 1941 1942 1943	278,— 667,20 875,55 346,— 345,—

ENSEIGNEMENT.

71. — Enseignement primaire.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Kemps-Houben.	1941 1942 1943	770,— 2.504,— 2.504,—
3-4	Kestemont . . .	1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931	0,25 1,— 1,— 1,— 1,— 1,— 0,05
	Lepinois . . .	1943	1.500,—
	Borette . . .	1940 1941	904,— 767,—
	Léonard . . .	1942 1943	268,— 176,—
	Maniot . . .	1940 1941 1942	639,— 1.547,— 281,—
	Fischenisch-Hannotte . . .	1940	5.871,60
	Staelens-Pipijn . .	1937 1939 1941	778,— 808,— 924,—
	Verdonck . . .	1943	3.000,—

ART. 20.

Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt er toe gemachtigd het bedrag der aanmoedigingstoelage voor de sportvereniging van het Departementspersoneel aan te rekenen ten bezware van artikel 6 (toelagen en uitgaven voor maatschappelijk hulpbetoon ten bate van het personeel) der gewone begroting over 1948.

ART. 21.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
106	Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen, Brussel.	1939 1940 1941 1942 1943	278,— 667,20 875,55 346,— 345,—

ONDERWIJS.

71. — Lager onderwijs.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Kemps-Houben.	1941 1942 1943	770,— 2.504,— 2.504,—
3-4	Kestemont . . .	1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931	0,25 1,— 1,— 1,— 1,— 1,— 0,05
	Lepinois . . .	1943	1.500,—
	Borette . . .	1940 1941	904,— 767,—
	Léonard . . .	1942 1943	268,— 176,—
	Maniot . . .	1940 1941 1942	639,— 1.547,— 281,—
	Fischenisch-Hannotte . . .	1940	5.871,60
	Staelens-Pipijn . .	1937 1939 1941	778,— 808,— 924,—
	Verdonck . . .	1943	3.000,—

72. — *Enseignement normal.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Mauchard	1940	4.284,65
		1942	1.103,10
	Lisse	1940	43,70
	Kirch.	1940	1.480,80
		1941	879,20

73. — *Enseignement moyen.*

3-1	Roos	1943	500,—
	Blampain.	1941	500,—
	Van den Hove	1940	3.200,—
	Jongen	1941	1.012,—
	Jacquet	1940	3.240,—
	Frighem	1940	5.907,—
	Minder	1940	5.038,—
	Patigny	1940	1.915,—
	Malaise	1940	1.840,—
	Souris	1940	1.199,—
	Soquet	1940	673,—
	Schuerwegen. . . .	1943	451,—

74. — *Enseignement supérieur et Sciences.*

3-1	Delaere	1942	6.612,70
	Van de Velde	1940	196,—
3-2	Hellin	1940	500,—

76. — *Enseignement artistique.*

3-4	Nolf	1940	1.032,—
		1941	1.548,—
		1942	1.342,60
		1943	1.032,—
	Verlinde	1940	750,—
		1941	1.125,—
		1942	1.125,—
		1943	1.125,—
	Palinck	1940	750,—
		1941	1.125,—
		1942	1.125,—
		1943	1.125,—
	Detavernier	1940	500,—
		1941	750,—
		1942	650,—
		1943	500,—
	Missiaen	1940	440,—
		1941	660,—
		1942	572,—
		1943	440,—

72 — *Normaal onderwijs.*

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Mauchard	1940	4.284,65
		1942	1.103,10
	Lisse	1940	43,70
	Kirch.	1940	1.480,80
		1941	879,20

73. — *Middelbaar onderwijs.*

3-1	Roos	1943	500,—
	Blampain.	1941	500,—
	Van den Hove	1940	3.200,—
	Jongen	1941	1.012,—
	Jacquet	1940	3.240,—
	Frighem	1940	5.907,—
	Minder	1940	5.038,—
	Patigny	1940	1.915,—
	Malaise	1940	1.840,—
	Souris	1940	1.199,—
	Soquet	1940	673,—
	Schuerwegen. . . .	1943	451,—

74. — *Hoger onderwijs en Wetenschappen.*

3-1	Delaere	1942	6.612,70
	Van de Velde	1940	196,—
3-2	Hellin.	1940	500,—

76. — *Kunstonderwijs.*

3-4	Nolf.	1940	1.032,—
		1941	1.548,—
		1942	1.342,60
		1943	1.032,—
	Verlinde	1940	750,—
		1941	1.125,—
		1942	1.125,—
		1943	1.125,—
	Palinck	1940	750,—
		1941	1.125,—
		1942	1.125,—
		1943	1.125,—
	Detavernier	1940	500,—
		1941	750,—
		1942	650,—
		1943	500,—
	Missiaen	1940	440,—
		1941	660,—
		1942	572,—
		1943	440,—

BUDGET DE LA JUSTICE.

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

a) Budget du Département proprement dit.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
10-6	Collard	1940	800,—
		1941	12.360,—
		1942	9.280,—

B. — Budget de l'Ordre Judiciaire.

3-1	Linet	1936	1.373,75
		1937	106,95
	Poppé.	1940	4.375,—
		1941	11.348,—
		1942	12.508,—
		1943	12.504,—
	Gesche	1942	22.916,70
		1943	137.500,20
10-5	Belgian Shell Cy .	1940	840,—
19-3	Weyenberg	1943	2.000,—

C. — Budget des Cultes.

3-1	Talbot	1933	63,—
		1934	250,—
		1935	250,—
		1936	260,—
		1937	275,—
		1938	288,—
		1939	280,—
		1940	184,—
	Belge.	1940	34,—
		1941	632,—
		1942	3.809,—
		1943	7.200,—
		1942	1.500,—
			Indemnité spéciale. Arrêté du 10 oct. 1942
	Belge	1943	1.500,—
			Indemnité d'habillem- ent. Arrêté du 4-8-1943.

B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

319-5 (nouv.)	Trésor Public . .	1940	300,—
------------------	-------------------	------	-------

BEGROTING VAN JUSTITIE.

A. — GEWONE UITGAVEN.

a) Begroting van het eigenlijk Departement.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
10-6	Collard	1940	800,—
		1941	12.360,—
		1942	9.280,—

b) Begroting van de Rechterlijke Macht.

3-1	Linet	1936	1.373,75
		1937	106,95
	Poppé.	1940	4.375,—
		1941	11.348,—
		1942	12.508,—
		1943	12.504,—
	Gesche	1942	22.916,70
		1943	137.500,20
10-5	Belgian Shell Cy .	1940	840,—
19-3	Weyenberg	1943	2.000,—

c) Begroting der Erediensten.

3-1	Talbot	1933	63,—
		1934	250,—
		1935	250,—
		1936	260,—
		1937	275,—
		1938	288,—
		1939	280,—
		1940	184,—
	Belge.	1940	34,—
		1941	632,—
		1942	3.809,—
		1943	7.200,—
		1942	1.500,—
			Bijzondere vergoeding. Besl. van 10 Oct. 1942
	Belge	1943	1.500,—
			Kledings- vergoeding Besl. van 4-8-1943

B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

319-5 (nieuw)	Trésor Public . .	1940	300,—
------------------	-------------------	------	-------

BUDGET DES COLONIES.

Articles	Créanciers	Exercice	Sommes
11	Jacquemont, E.	1941	16.102,54
	Id.	1942	14.937,—

BUDGET DE L'AGRICULTURE.

3-1	Climan Administrat. centr ^{le}	1944	10.000,—
3-1	Machiels Eaux et Forêts	1944	137,—
	Beets Eaux et Forêts	1944	74,—
3-2	Swinnen Administrat. centr ^{le}	1944	100,—
3-2	Hermant Eaux et Forêts	1941	900,—
	Eaux et Forêts	1942	2.551,—
	Eaux et Forêts	1943	2.358,—
	Eaux et Forêts	1944	1.926,—
10-6	Willeme Service de l'Hydrau- lique agricole	1938	972,—
13-7	Trésor Régularisation (cotisation à F.A.O.)	1944	219.140,—
16-3	Baron de Fierlant- Dormer	1943	7.800,—
19-10 (nouv.)	Climan Administrat. centr ^{le}	1944	600,—

BUDGET DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET CLASSES MOYENNES.

10-7	Ambass. de Belgique à Londres	1943	8.150,—
	Banque Italo-Belge à Londres	1943	6.925,—
	Ministère des Finan- ces. — Adm. de Londres, Brux.	1943	2.625,—

BEGROTING VAN KOLONIEN.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
11	Jacquemont, E.	1941	16.102,54
	Id.	1942	14.937,—

BEGROTING VAN LANDBOUW.

3-1	Climan Hoofdbestuur	1944	10.000,—
3-1	Machiels Waters en Bossen	1944	137,—
	Beets Waters en Bossen	1944	74,—
3-2	Swinnen Hoofdbestuur	1944	100,—
3-2	Hermant Waters en Bossen	1941	900,—
	Waters en Bossen	1942	2.551,—
	Waters en Bossen	1943	2.358,—
	Waters en Bossen	1944	1.926,—
10-6	Willeme Landelijke Water- dienst	1938	972,—
13-7	Schatkist Regularisatie (Bijdrage aan F.A.O.)	1944	219.140,—
16-3	Baron de Fierlant- Dormer	1943	7.800,—
19-10 (nieuw)	Climan Hoofdbestuur	1944	600,—

BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.

10-7	Ambass. van België te Londen	1943	8.150,—
	Italiaans-Belgische Bank te Londen	1943	6.925,—
	Ministerie van Fi- nanciën — Admi- nistratie van Lon- den-Brussel	1943	2.625,—

BUDGET DES COMMUNICATIONS.

BEGROTING VAN VERKEERSWEZEN.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Trésorerie . . .	1940	2.185,—
	Henrotin . . .	1943	19.000,—
	Vandermaelen . .	1941	2.905,20
		1942	2.290,60
	Van de Rijck, J. .	1942	1.875,—
		1943	312,50
	Van Grieken, R. .	1940	2.000,—
		1941	4.100,—
3-2	Régie de la Marine.	1940/41	9.400,—
5-8	Adam	1942	283,—
7-1	Ville d'Ostende . .	1939	75.000,—
	Jouret, H.	1942	415,—
		1943	276,—
	Dupont, A.	1940	445,—
		1942	778,—

Artikel.	Schuldeisers	Dienstjar.	Sommen
3-1	Thesaurie . . .	1940	2.185,—
	Henrotin . . .	1943	19.000,—
	Vandermaelen . .	1941	2.905,20
		1942	2.290,60
	Van de Rijck, J. .	1942	1.875,—
		1943	312,50
	Van Grieken, R. .	1940	2.000,—
		1941	4.100,—
3-2	Regie van het Zee- wezen	1940/41	9.400,—
5-8	Adam	1942	283,—
7-1	Stad Oostende . .	1939	75.000,—
	Jouret, H.	1942	415,—
		1943	276,—
	Dupont, A.	1940	445,—
		1942	778,—

BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.

BEGROTING VAN OPENBARE WERKEN.

a) Dépenses ordinaires.

a) Gewone uitgaven.

3-2	Laviolette, R. . .	1939	941,—
3-2	Recev. des Contri- but. — Bruxelles	1939	42,—
3-3	Mat	1913 à 1923	10,—
7-1	De Wolf	1942/43	1.440,—
7-2	Régie des T.T. à Anvers	1939	1.415,10
10-6	Personnel de l'Hy- drographie des ser- vices maritimes d'Anvers	1940	433,50
10ter	Minist. des Commu- nications	1941	2.900,—
16-1	Adm. communale Eecke	1942 1943	1.189,— 1.498,—

3-2	Laviolette, R. . .	1939	941,—
3-2	Ontvanger der Be- lasting. — Brussel	1939	42,—
3-3	Mat	1913 tot 1923	10,—
7-1	De Wolf	1942/43	1.440,—
7-2	Regie van T.T. te Antwerpen	1939	1.415,10
10-6	Personneel van de Hy- drografie der Ant- werpse Zeedienst.	1940	433,50
10ter	Minister. van Ver- keerswezen	1941	2.900,—
16-1	Gemeentebest. Eecke	1942 1943	1.189,— 1.498,—

b) *Depenses resultant de la guerre.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
317-5	Desclée et Cie . .	1941	447,52
		1942	49.427,14
		1943	39.945,—
317-5	Minist. des Finances Bruxelles	1941- 1942-1943	373.270,52
317-5	Adm. de la ville d'Oudenaerde . .	1940	32.288,36
317-5	Delie-Poelkapelle .	1943	1.960,50

c) *Dépenses extraordinaires.*

452	Dujardin, A. . . .	1941	33.324,—
470	S.N.C.F.B.	1941/1942 1943	1.650.376,—

BUDGET DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

5-7	Kumps 9, rue du Ham, Uccle	1942 1943	200,— 600,—
	Verly, A. 13, Bd Sainctelette, Mons	1943	600,—

BUDGET DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.a) *Dépenses ordinaires.*

5-2	Dr Daelemans . . .	1942	500,—
	Id.	1943	500,—
7-2	Dr Timbal	1940	186,—
	Evrard	1940	37,70
7-3	Evrard	1940	78,90
7-3	Trésorerie	1940	5.400,—
7-5	Trésorerie	1940	8.200,—
17-1	Nationale pharma- ceutique	1943	5.555,11

b) *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
317-5	Desclée en Cie . .	1941	447,52
		1942	49.427,14
		1943	39.945,—
317-5	Ministerie van Financiën	1941- 1942-43	373.270,52
317-5	Stadsbestuur van Oudenaarde . . .	1940	32.288,36
317-5	Delie-Poelkapelle .	1943	1.960,50

c) *Buitengewone uitgaven.*

452	Dujardin, A. . . .	1941	33.324,—
470	N.M.B.S.	1941 1942/43	1.650.376,—

BEGROTING VAN ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG.

5-7	Kumps 9, Hamstraat, Ukkel	1942 1943	200,— 600,—
	Verly, A. 13, Bd Sainctelette, Mons	1943	600,—

BEGROTING VAN VOLKSGEZONDHEID
EN GEZIN.a) *Gewone uitgaven,*

5-2	Dr Daelemans . . .	1942 1943	500,— 500,—
7-2	Dr Timbal	1940	186,—
	Evrard	1940	37,70
7-3	Evrard	1940	78,90
	Thesaurie	1940	5.400,—
	Thesaurie	1940	8.200,—
17-1	Nationale Pharma- ceutique	1943	5.555,11

b) *Dépenses résultant de la guerre.*b) *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
317-6	Maalstaf	1940	169,75

Artikel.	Schuldeisers	Dienstjaar.	Sommen
317-6	Maalstaf	1940	169,75

c) *Dépenses extraordinaires.*c) *Buitengewone uitgaven.*

483	De Paduwa	1943	1.000,—
	Hartjens	1943	500,—
	Cocriamont	1943	500,—

483	De Paduwa	1943	1.000,—
	Hartjens	1943	500,—
	Cocriamont	1943	500,—

BUDGET DES FINANCES.

BEGROTING VAN FINANCIËN.

Articles

Créanciers

Exercices

Sommes

Artikelen

Schuldeisers

Deinstjaren

Sommen

a) *Dépenses ordinaires.**Gewone uitgaven.*

3-1-A (Administration Centrale). (<i>Hoofdbestuur</i>).	Tournay, A.-A..	1941	115,50
		1942	750,—
	Englebert, F.-O.	1941	86,60
		1942	187,50
	Velghe, A.-F.	1942	2.812,50
3-1-B (Administration des Contributions directes). (<i>Bestuur der Directe Belastingen</i>).	Biernaux, H.-S..	1942	2.687,50
	Grognard, A.	1936	244,—
	Janssen, J.-J.-H.	1943	161,—
	Daelemans, L.-F.-A.-E.		
	Sneyers, J.-F.-A.		
3-1-D (Administration des Douanes et Accises) (<i>Bestuur der Douanen en Accijnzen</i>).	Gallée.	1943	133,—
	Dwart.	1943	1.562,68
	Vandenhouste, J.	1937	828,30
	id.	1939	861,—
	id.	1941	896,10
3-3-B (Administration des Contributions directes). (<i>Bestuur der Directe Belastingen</i>).	id.	1943	1.000,—
	Guerlot, P.-L.	1943	610,47
5-2 (Administration Centrale). (<i>Hoofdbestuur</i>).	Bureau des Actes judiciaires et des Domaines de Dinant. — <i>Kantoor der Gerechtelijke Akten en der Domeinen te Dinant.</i>	1936	500,—
5-2 (Administration Centrale). (<i>Hoofdbestuur</i>).	Mullens	1943	2.600,—
	Gailly, E.	1943	4.635,—
	Lemaire	1943	8.650,—
	Papillon	1943	5.650,—
	Wagemans	1943	825,—
	Ayants droit de M. Foncoux. — <i>Rechthebbenden van de heer Foncoux</i>	1943	2.350,—
5-3-D (Administration des Douanes et Accises). (<i>Bestuur der Douanen en Accijnzen</i>).	Feltesse, M.-F.-A.	1942	729,20

Articles — <i>Artikelen</i> —	Créanciers — <i>Schuldeisers</i> —	Exercices — <i>Dienstjaren</i> —	Sommes — <i>Sommen</i> —
5-4-B (Administration des Contributions directes). (<i>Bestuur der Directe Belastingen</i>).	Bureau des Contributions à Grievgnée. — <i>Kantoor der Belastingen te Grievgnée</i>	1943	1.043,35
5-6-D (Administration des Douanes et Accises). (<i>Bestuur der Douanen en Accijzen</i>).	Buchet, G. Id. Id.	1941 1942 1943	139,— 1.889,— 6.246,—
6-4 (Administration Centrale). (<i>Hoofdbestuur</i>).	Ministère des Travaux Publics. Bureaux des Matériaux. — <i>Ministerie van Openbare Werken. Burelen van de Materialen</i>	1942	360,75
7-3-C (Administration des Contributions directes). (<i>Bestuur der Directe Belastingen</i>).	Bureau de l'Enregistrement et des Domaines à Malmédy. — <i>Kantoor der Registratie en Domeinen te Malmédy</i> Maison Modeste de Jaegher. Bruxelles — <i>Brussel</i>	1940 1939	356,76 1.950,—
b) Dépenses extraordinaires. <i>Buitengewone uitgaven</i> .			
486	P. E. Verbinnen et consorts.	1943	15.000,—

ART. 15.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 16.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 5 décembre 1948.

ART. 15.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 16.

Deze wet zal in werking treden de dag van haar verschijning in het *Staatsblad*.

Brussel, de 5 December 1948.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Finances,

Vanwege de Regent :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

TABLEAU A

AJUSTEMENTS BUDGETAIRES

TABEL A

BEGROTINGSAANPASSINGEN

AJUSTEMENTS BUDGÉTAIRES. — BEGROTINGSAANPASSINGEN.

Art.	Désignation des services et de l'objet des dépenses	Montant dont les crédits doivent être		Aanwijzing van de diensten en van het voorwerp der uitgaven	Art.
		Bedrag waarmede de kredieten moeten worden			
		diminués	augmentés		
		—	—		
		verminderd	vermeerderd		

A. — Dépenses ordinaires.

A. — Gewone uitgaven.

TITRE I : DETTE PUBLIQUE

TITEL I : RIJKSSCHULD

146	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946... prêt et bail, etc... (3)	1.740.000	Schuld tegenover de Regering der Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946... leen en huur, enz... (3)	146
148	Charges des emprunts à émettre par la S. N. C. B. en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946 (4)	34.365.000	Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de N.M.B.S. uit te geven leningen (4)	148
151	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc... (5)	2.181.000	Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz... (5)	151
152	Part de l'Etat dans le déficit : 1 ^{re} de lignes dont la Société Nationale des chemins de fer Vicinaux, etc... 2 ^{de} de services d'autobus (6)	61.500	Aandeel van de Staat in het tekort : 1 ^o Van spoorweglijnen waarvan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz... 2 ^o Van autobusdiensten (6)	152
160	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur etc... (7)	19.500.000	Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten, enz... (7)	160
162	Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut, etc... (8)	700.000	Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever, enz... (8)	162
173	Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, etc... (9)	2.400.000	Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, enz... (9)	173
Totaux pour la Dette publique		37.246.000	23.701.500	Totalen voor de Rijksschuld.

Diminués	Augmentés
—	—
Verminderd	Vermeerderd

TITRE II : PENSIONS.

106	Remboursement à la « Caisse Nationale de Compensation » etc... (10-a)	945.000
111	Secours alloués à défaut de pensions, etc...	
	6. Instruction publique (15)	10.000
	15. Secours tenant lieu de pension à des veuves ou famille d'anciens gendarmes, etc... (16)	
	16. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite, etc... (17)	
112	Subventions à verser au fonds de Dotation, etc... (18-a)	
119	Pensions des ouvriers, etc... Ecole industrielle supérieure. (19)	
121	Allocations de retraite aux anciens cantonniers, etc. (21)	
123	Part d'intervention de l'Etat dans la pension servie à M. J. Gavache, etc... (22)	
144	Pensions de réparation et rentes, etc... guerre 1940-1945, etc... (26)	151.000.000
147	Secours tenant lieu de pension à certaines veuves de militaires ou de civils, etc... (27)	200.000
148	Subventions à verser au fonds de dotation pour les pensions de guerre, etc... (28)	
Totaux pour les Pensions		152.155.000

TITEL II. — PENSIOENEN.

Terugbetaling aan de « Nationale Compensatiekas », enz... (10-a)	106
Hulpgelden, verleend bij gebrek aan pensioenen, enz...	111
6. Openbaar Onderwijs. (15)	
15. Als pensioen geldende hulpgelden aan weduwen of aan het gezin van gewezen Rijkswachters, enz... (16)	
16. Als pensioen geldende hulpgelden aan weduwen van officieren die na hun pensioenning in 't huwelijk getreden zijn enz... (17)	
Subsidiën aan het Dotatiefonds, enz... (18-a)	112
Pensioenen van werklieden, enz... Rijkshogere Nijverheidsschool (19)	119
Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs, enz... (21)	121
Aandeel van de Staat in het aan de Heer J. Gavache verleende pensioen, enz... (22)	123
Vergoedingspensioenen en renten, enz... wereldoorlog 1940-1945 enz... (26)	144
Als pensioen geldende hulpgelden aan sommige weduwen van militairen of burgers, enz... (27)	147
Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen te storten, enz... (28)	148
Totalen voor de Pensioenen.	

TITRE VI : ORDRE JUDICIAIRE.

3	Rémunération du personnel des services permanents.	
	1° Agents définitifs. (44-a)	
	2° Agents temporaires. (45-a)	1.865.300
	3° Agents en disponibilité (46-a)	13.500
4	Remunération du personnel des services temporaires :	
	2° Agents temporaires. (47-a)	

TITEL VI. — RECHTERLIJKE MACHT.

Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (44-a).	
2. Tijdelijk personeel (45-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (46-a).	
Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten	4
2. Tijdelijken (47-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses.			Allerhande toelagen en vergoedingen 5
8° Autres indemnités (48)	1.220.000		8° Andere vergoedingen (48).
7 Dépenses d'entretien, etc.			Kosten voor onderhoud, enz. 8
2° Affranchissement, etc... (50-a)		200.000	2° Frankering, enz. (50-a).
3° Travaux et fournitures, etc... (51-a).		695.000	3° Werken en leveringen, enz. (51-a).
8 Dépenses d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz. 8
1° Travaux et fournitures (54)	500.000		1° Werken en leveringen (54).
2° Achats de voitures, etc... (55)	57.000		2° Aankoop van autorijtuigen, enz. (55).
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
6. Frais de route et de séjour (57)	500.000		6° Reis- en verblijfkosten (57).
14 Subventions facultatives, etc... (58)	450.000		Niet verplichte subsidieën, enz. (58). 14
17 Frais de justice en matière criminelle, etc... (59)	5.900.000		Gerechtskosten in kriminele zaken, enz. (59). 17
Totaux pour l'Ordre Judiciaire	10.505.800	6.393.000	Totalen voor de Rechterlijke Macht.

TITRE VII : ENSEIGNEMENT.

Défense Nationale

3 Rémunération du personnel des services permanents :	
1° Agents définitifs (65-a)	3.373.000
2° Agents temporaires (66-a)	82.100
3° Agents en disponibilité (67-a)	12.800
5 Allocations et indemnités diverses :	
2° Honoraires des avocats, etc... (68)	50.000
Autres indemnités (69)	100.000
7 Dépenses d'entretien, etc...	
1° Eclairage, chauffage, etc... (70)	38.000
3° Travaux et fournitures, etc... (71).	
8 Dépense d'équipement, etc...	
1° Travaux et fournitures, etc... (72).	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :	
3° Indemnités kilométriques, etc... (73)	75.000
Frais de route, etc... (74)	610.000
7° Missions à l'étranger, etc... (75)	100.000

TITEL VII. — ONDERWIJS

Landsverdediging.

Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	3
1° Vastaangestelde personeelsleden (65-a).	
2° Tijdelijk personeel (66-a).	
3° Ter beschikking gesteld personeel (67-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
2° Erelonen van advokaten, enz. (68).	
8° Andere vergoedingen (69).	
Kosten voor onderhoud, enz.	7
1° Verlichting, verwarming, enz. (70).	
3° Werken en leveringen, enz. (71).	
Uitgaven voor uitrusting, enz.	8
1° Werken en leveringen, enz. (72).	
Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
3° Kilometervergoedingen, enz. (73).	
6° Reis- en verblijfkosten (74).	
7° Opdrachten naar het buitenland, enz. (75).	

		Diminués	Augmentés		
		Verminderd	Vermeerderd		
17	Autres dépenses de fonctionnement, etc. (76)	900.000		Andere werkingsuitgaven, enz. (76).	17
	Totaux pour la Défense Nationale	5.340.900	548.000	Totalen voor Landsverdediging.	
<i>Communications.</i>			<i>Verkeerswegen.</i>		
3	Remunérations du personnel, etc...			Bezoldigingen van het personeel	3
	2° Agents temporaires (79)	138.000		2. Tijdelijk personeel (79).	
5	Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	7° Indemnités d'équipement, etc... (81)	32.000		7. Vergoedingen voor uitrusting, enz. (81).	
	8° Indemnités diverses (82).		70.000	8. Allerhande vergoedingen (82).	
7	Dépenses d'entretien, etc...			Kosten voor onderhoud, enz.	7
	3° Travaux et fournitures, etc... (83)	150.000		3° Werken en leveringen, enz. (83).	
	4° Achat de publications, etc (84)	26.000		4. Aankoop van publicaties, enz. (84).	
	5° Autres fournitures etc... (85)	24.000		5° Andere bureelbenodigdheden, enz. (85).	
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	Frais de route (86)		3.000	6° Reis- en verblijfkosten (86).	
13	Subsides conventionnels :			Subsidiën volgens overeenkomst	13
	1° Subsides à l'Association maritime, etc... (87)	1.000.000		1° Toelagen aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz. (87).	
14	Subsides facultatifs :			Niet verplichte subsidiën :	14
	Subsides aux écoles de pêche professionnelles (88-a).		275.000	Subsidiën aan de beroepsscholen voor zeevisserij (88-a).	
15	Bourses. Prix Prêts (89)	35.000		Beurzen Prijzen. Leningen (89)	15
17	Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingskosten	17
	1° Matériel ; exploitation, etc... (90)	800.000		1° Materieel. exploitatie, enz. (90).	
18	Travaux et fournitures, etc... :			Werken en leveringen, enz. Aan-	18
	Achat de meubles, etc... (91)	100.000		koop van meubelen, enz. (91).	
	Totaux pour les Communications	2.305.000	348.000	Totalen voor Verkeerswezen.	

Sect. 71 : Enseignement primaire.

3	Remunérations du personnel, etc...	
	1° Agents définitifs (93-a)	1.821.000
	2° Agents temporaires (94)	
5	Allocations et indemnités diverses :	
	3° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc... (96)	30.000

Sectie 71 : Lager Onderwijs.

	Bezoldigingen van het personeel, enz. (93-a).	3
	1° Vastaangestelde personeelsleden (93-a).	
	2. Tijdelijk personeel (94).	
	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	3° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (96).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
7 Dépenses d'entretien, etc...			Kosten voor onderhoud, enz. 7
1° Eclairage, chauffage, etc... (97)	125.000		1° Verlichting, verwarming, enz. (97).
2° Affranchissement de correspondances, etc... (98)	15.000		2° Frankering van dienststukken enz. (98).
4° Achat de publications, etc... (99)	40.000		4° Aankoop van publicaties, enz. (99).
5° Autres fournitures, etc... (100)	80.000		5° Andere bureelbenodigdheden, enz. (100).
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
3° Indemnités kilométriques, etc... (101)	350.000		3. Kilometervergoeding, enz... (101).
17 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven : 17
Homes de l'État pour enfants, etc... (103)	1.000.000		Rijkskostscholen voor kinderen, enz. (103).
19 Autres dépenses, etc... :			Andere uitgaven, enz. 19
2° Frais d'édition des manuels scolaires allemands, etc... (104)	200.000		2. Kosten voor de uitgave van Duitse schoolboeken, enz... (104).
Totaux pour la section 71. Enseignement primaire	3.661.000	555.000	Totalen voor de sectie 71. Lager Onderwijs.

Sect. 72 : Enseignement Normal.

Sect. 72. — Normaal Onderwijs.

3 Remunérations du personnel, etc...			Bezoldiging van het personeel, enz. 3
1° Agents définitifs (109-a).		2.700.000	1. Vast aangestelde personeelsleden : (109-a).
2° Agents temporaires (110-a)	125.000		2. Tijdelijk personeel (110-a)
3° Agents en disponibilité (111-a)	7.000		3. Ter beschikking gesteld personeel (111-a).
4° Subsidés ; traitements (112-a)	1.250.000		4. Toelagen : wedden. (112-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
3° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc... (113)	20.000		3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz... (113).
4° Indemnités pour travaux supplémentaires, etc... (114)	75.000		4. Vergoedingen voor overwerk, enz... (114).
7 Dépenses d'entretien, etc...			Kosten voor onderhoud, enz... 7
1° Eclairage, etc... (115)	350.000		1. Verlichting, enz.
5. Autres fournitures, etc... (118)	30.000		5. Andere bureelbenodigdheden, enz... (118).
8 Dépenses d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz... 8
1° Travaux et fournitures, etc... (119)	14.000		1. Werken en leveringen, enz... (119).
9 Publications effectuées par le Département (120)	150.000		Door het Departement uitgegeven publicaties (120). 9

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd		
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
Abonnements, etc... (121)		45.000	1. Abonnementen, enz... (121).	
3° Indemnités kilométriques, etc... (122)	150.000		3. Kilometervergoeding, enz... (122).	
6° Frais de route et de séjour (123)		50.000	6. Reis- en verblijfkosten. (123). Niet verplichte subsidiën :	14
14 Subventions facultatives :			Toelagen voor pedagogische doeleinden (124).	
Subventions pédagogiques (124)	75.000			
17 Distribution de prix (125).		75.000	Prijsuitreiking. (125)	17
Totaux pour la Sect. 72. Enseignement normal	2.246.000	2.870.000	Totalen voor de sect. 72. Normaal Onderwijs.	

*Sect. 73 : Enseignement Moyen.**Sectie 73. Middelbaar Onderwijs.*

3 Remunérations du personnel, etc...			Bezoldigingen van het personeel, enz...	3
1° Agents définitifs (129-a)	22.000.000		1° Vastaangestelde personeelsleden. (129-a).	
2° Agents temporaires (130-a).		1.400.000	2° Tijdelijk personeel (130-a)	
3° Agents en disponibilité (131a)		1.880.000	3° Ter beschikking gesteld personeel (131-a).	
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
2° Honoraires des avocats, etc... (132)	50.000		2° Erelonen van advocaten, enz... (132).	
4° Indemnité pour travaux supplémentaires (133)		150.000	4° Vergoedingen voor overwerk, enz... (133).	
6° Indemnités de changements de résidence (134)	300.000		6° Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. (134).	
6 Allocations et dépenses de service social, etc... (135)	50.000		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz... (135).	6
7 Dépenses d'entretien, etc...			Kosten voor onderhoud, enz...	7
Eclairage, chauffage, etc... (136)	1.000.000		1° Verlichting, verwarming, enz... (136).	
8 Dépense d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz...	8
1° Travaux et fournitures, etc... (137-a).		1.000.000	1° Werken en leveringen, enz... (137-a)	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :		225.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1° Abonnements, etc (138)			1° Abonnementen, enz... (138).	
3° Indemnités kilométriques, etc... (139)	200.000		3° Kilometervergoeding, enz... (139).	
6° Frais de route et de séjour. (140-a).		75.000	6° Reis- en verblijfkosten. (140-a).	
18 Travaux et fournitures, etc... :			Werken en leveringen, enz...	18
1° Services permanents (141).		1.000.000	1° Vaste diensten (141).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
19 Autres dépenses, etc...			Andere uitgaven, enz.... 19
1° Aménagement de plaines de jeux, etc... (142)	2.000.000		1° Aanleggen van sportpleinen. (142).
3° Erection de mémoriaux, etc... (143)	100.000		3° Oprichting van gedenkplaten. enz... (143).
5° Commission consultative pour l'étude de la réforme, sous tous ses aspects, de l'enseignement moyen aux frais de l'Etat : Indemnités, etc... (144)	100.000		5° Raadgevende commissie opgericht voor de studie van de hervorming, in al haar aspecten van het Middelbaar Onderwijs, gegeven op de kosten van de Staat: Vergoedingen, enz... (144).
Totaux pour la Sect. 73. Enseignement Moyen	25.800.000	5.730.000	Totalen voor de sectie 73. Middelbaar Onderwijs.

*Sect. 74 : Enseignement Supérieur
et Sciences*

Sectie 74. Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

3 Remunérations du personnel, etc...			Bezoldigingen van het vast personeel, enz... 3
1° Agents définitifs (147-a)	9.200.000		1. Vastaangestelde personeelsleden. (147-a).
2° Agents temporaires (148-a).		1.750.000	2. Tijdelijk personeel (148-a).
3° Agents en disponibilité (149-a).		180.000	3. Ter beschikking gesteld personeel. (149-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
1° Indemnités, jetons de présence, etc... (150-a)		1.922.500	1° Vergoedingen, presentiegelden, enz... (150-a).
2° Honoraires des avocats, etc... (151-a).		370.000	2 Erelonen van advocaten, enz... (151-a).
4° Indemnité pour travaux supplémentaires, etc... (152-a).		5.452.000	4. Vergoedingen voor overwerk, enz... (152-a).
6 Allocations et dépenses de service social, etc... (153)	200.000		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz... (153). 6
7 Dépenses d'entretien, etc...			Kosten voor onderhoud, enz. : 7
1° Eclairage, chauffage, etc... (154).		60.000	1. Verlichting, verwarming, enz... (154).
2° Affranchissement, etc. (155).		65.000	2. Frankering, enz. (155).
3° Travaux et fournitures, etc... (156-a).		220.000	3. Werken en leveringen, (156-a).
Achat de publications, etc... (157).		280.000	4° Aankoop van publicaties, enz... (157).
5° Autres fournitures, etc... (158)	20.000		5° Andere bureelbenodigdheden, enz... (158).
8 Dépenses d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz... 8
1° Travaux et fournitures, etc... (159).		830.000	1. Werken en leveringen, enz. (159).
2° Achat de voitures, etc... (160).		40.000	2° Aankoop van autorijtuigen, enz... (160).
9 Publications, etc... (162)	40.000		Publicatiën, enz... (162). 9

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
3° Indemnités kilométriques, etc... (163)	25.000		3° Kilometervergoedingen, enz... (163).
5° Dépenses des voitures, etc... Départ.) (164)	40.000		5° Uitgaven voor de wagens, enz... (Dep.). (164).
6° Frais de route et de séjour (165)	70.000		6° Reis- en verblijfkosten. (165).
12 Autres subventions légales :			Andere wettelijke subsidiën. 12
1° Université libre de Bruxelles (166-a).		1.924.731	1° Vrije Universiteit te Brussel. (166-a).
2° Université catholique de Louvain (167-a).		1.924.731	2° Katholieke Universiteit te Leuven (167-a).
3° Fonds National de la Recherche Scientifique (168)	10.087.782		3° Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek. (168).
4° Faculté polytechnique de Mons (169-a).		384.946	4° Polytechnische Faculteit te Bergen (169-a).
14 Subventions facultatives :			Niet verplichte subsidiën 14
4° Subventions pour participation à des congrès, etc... (170)	100.000		4° Toelagen voor deelnemen aan congressen, enz.. (170).
7. Subventions pour publications, etc. (171)	25.000		7. Toelagen voor het uitgeven, enz... (171).
15 Bourses. Prix. Prêts :			Beurzen. Prijzen. Leningen. 15
6° Concours quinquennaux, etc... (172)	744.500		6. Vijfjaarlijkse wedstrijden, enz. (172).
18 Travaux et fournitures, etc... :			Werken en leveringen, enz... 18
1° Services Permanents (174)	1.100.000		1° Vaste diensten. (174).
19 Autres dépenses, etc...			Andere uitgaven, enz... 19
6° Frais divers d'entreposage, etc... (175)	200.000		6° Allerlei kosten voor het opslaan, enz... (175).
Totaux pour la Sect. 74 : Enseignement Sup. et Sciences.	21.852.282	15.403.908	Totalen voor de sectie 74. Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

Section 75 : Enseignement technique

Sectie 75. Technisch Onderwijs.

3 Rémunérations du personnel etc... :			Bezoldigingen van het personeel, enz... 3
1° Agents définitifs (181-a)	3.230.000		1. Vastaangestelde personeelsleden. (181-a).
2° Agents temporaires (182-a).		1.550.000	2. Tijdelijk personeel (182-a).
3° Agents en disponibilité (183-a)		112.000	3° Ter beschikking gesteld personeel (183-a).
4° Subsidés-traitements (184-a)	13.500.000		4. Toelagen-wedden (184-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
1° Indemnités, jetons de présence, etc... (185)	280.000		1. Vergoedingen, presentiegelden, enz... (185).
2° Honoraires des avocats, etc... (186-a).		1.000.000	2° Erelonen van advocaten, enz. (186-a).

	Diminués	Augmentés	
	—	—	
	Verminderd	Vermeerderd	
7 Dépenses d'entretien, etc... :			Kosten voor onderhoud, enz.. 7
1° Eclairage, chauffage, etc... (187-a).		102.500	1° Verlichting, verwarming, enz... (187-a).
2° Affranchissement, etc... (188)	40.000		2° Frankering, enz... (188).
3° Travaux et fournitures, etc... (189)	45.000		3° Werken en leveringen, enz. (189).
4° Achat de publications, etc... (190).		60.000	4° Aankoop van publicatiën, (190).
5. Autres fournitures, etc... (191)		232.800	5° Andere benodigdheden, enz... (191).
8 Dépenses d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz... 8
1° Travaux et fournitures, etc. (192)	137.800		1° Werken en leveringen, enz... (192).
9 Publications, etc... (193)		15.000	Publicaties, enz... (193). 9
12 Autres subventions légales :			Andere wettelijke subsidiën. 12
1° Subventions pour frais de fonctionnement, etc... (194)	2.000.000		1° Toelagen voor werkingskosten, enz... (194).
19 Autres dépenses, etc...			Andere uitgaven, enz... 19
3° Création, aménagement, etc. de pensionnats, etc... (196)		1.000.000	3° Oprichtingen, oorschikmaking enz... van kostscholen, (196).
Totaux pour la section 75. Enseignement technique	19.232.800	4.072.300	Totalen voor de sectie 75. Technisch Onderwijs.

Section 76 : Enseignement artistique.

Sectie 76. Kunstonderwijs.

3 Rémunérations du personnel, etc...			Bezoldigingen van het personeel, enz... 3
1° Agents définitifs (199-a)	4.300.000		1° Vastaangestelde personeelsleden. (199-a).
2° Agents temporaires (200-a)		2.250.000	2° Tijdelijk personeel. (200-a).
3° Agents en disponibilité (201-a)	14.000		3° Ter beschikking gesteld personeel (201-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
1° Indemnités, jetons de présence, etc... (203-a).		69.000	1° Vergoedingen, presentiegelden, enz... (203-a).
4° Indemnité pour travaux supplémentaires, etc... (204-a)	16.000		4° Vergoedingen voor overwerk, enz... (204-a).
6 Allocations de service social etc... (205)	70.000		Toelagen voor maatschappelijk dienstbetoon, enz... (205). 6
7 Dépenses d'entretien, etc... :			Kosten voor onderhoud, enz... 7
1° Eclairage, chauffage, etc... (206-a).		7.000	1° Verlichting, verwarming, enz. (206-a).
2° Affranchissement, etc... (207).		3.500	2° Frankering, enz. (207).
4° Achat de publications, etc... (208).		5.000	4° Aankoop van publicaties. (208).
5° Autres fournitures, etc... (209)		10.000	5° Andere benodigdheden, enz... (209).
8 Dépense d'équipement, etc...			Uitgaven voor uitrusting, enz. 8
1° Travaux et fournitures, etc... (210)	10.000		1° Werken en leveringen, enz. (210).

	Diminués	Augmentés	
	Verminderd	Vermeerderd	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :
6° Frais de route, etc... (211) . . .	12.000		6° Reis- en verblijfkosten (211).
17 Autres dépenses, etc... :			Andere uitgaven, enz... Prijsuitreiking. (214).
Distribution de prix (214) . . .	9.000		
18 Travaux et fournitures, etc... :			Werken en leveringen, enz... 18
1° Services permanents (215).		250.000	1° Vaste diensten. (215).
Totaux pour la Sect. 76 : Enseignement artistique	4.431.000	2.594.500	Totalen voor de sectie 76. Kunstonderwijs.

Section 77 : Beaux Arts

3 Rémunérations du personnel, etc... :	
1° Agents définitifs (219-a) . . .	1.340.000
2° Agents temporaires (220-a)	
3° Agents en disponibilité (221-a).	
5 Allocations et indemnités diverses :	
1° Indemnités, jetons de présence, etc... (222-a).	
2° Honoraires des avocats, etc... (223)	56.000
3° Indemnités pour travaux sup- (224)	20.000
6 Allocations de service social etc... (225)	120.000
7 Dépenses d'entretien, etc... :	
2° Affranchissement, etc... (226)	2.500
3° Travaux et fournitures, etc... (227)	5.000
8 Dépenses d'équipement, etc...	
1° Travaux et fournitures etc... (228)	180.000
9 Publications, etc... (229) . . .	363.600
10 Dépenses afférentes aux déplacements :	
3° Indemnités kilométriques, etc... (230)	50.000
6° Frais de route, etc... (231)	45.000
11 Intervention financière, etc... :	
3° Théâtre National d'expression flamande (233).	
13 Subventions conventionnelles :	
1° Bureau de l'Union Internationale, etc... (234).	

Sectie 77. Schone Kunsten.

Bezoldigingen van het personeel, enz...	3
1° Vastaangestelde personeelsleden. (219-a).	
2° Tijdelijk personeel. (220-a).	348.000
3° Ter beschikking gesteld personeel. (221-a).	83.000
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1° Vergoedingen, presentiegelden, enz... (222-a).	205.000
2° Erelonen van advokaten, enz... (223).	
3° Vergoedingen voor overwerk, enz. (224).	
Toelagen voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (225).	6
Kosten voor onderhoud, enz.	7
2° Frankering, enz... (226).	
3° Werken en leveringen, enz. (227).	
Uitgaven voor uitrusting, enz.	8
1° Werken en leveringen, enz. (228).	
Publicatiën, enz. (229)	9
Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2° Kilometervergoedingen (230).	
6° Reis- en verblijfkosten (231).	
Financiële tussenkomst, enz.	11
3° Nationaal Toneel voor Vlaams België (233).	333.340
Subsidiën volgens overeenkomst :	13
1° Kantoor voor de Internationale Vereniging, enz. (234).	3.246

	Diminués	Augmentés	
	Verminderd	Vermeerderd	
14 Subventions facultatives :			Niet verplichte subsidiën . . . 14
4° Subventions en faveur de l'art lyrique (235)	1.000.000		4° Subsidiën ten voordele van de lyrische kunst (235).
6° Subventions en faveur de l'archéologie, etc. (236)		50.000	6° Subsidiën ten voordele van de oudheidkunde, enz. (236).
15 Bourses. Prix. Prêts :			Beurzen. Prijzen. Leningen . . . 15
1° Prix aux lauréats, etc. (237)	60.000		1° Prijzen aan de bekroonden, enz. (237).
16 Travaux :			Werken 16
2° Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : travaux de peinture, etc. (238)	200.000		2° Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : schilderwerken, enz. (238).
19 Autres dépenses, etc...			Andere uitgaven, enz. 19
1° Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : installation d'un réfectoire, etc. (240)	100.000		1° Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : inrichting van een refter, enz. (240).
4° Dépenses, etc. (fouilles) (241)		270.000	4° Uitgaven, enz. (opgravingen) (241).
5° Publication de l'inventaire photographique, etc. (242)	1.000.000		5° Uitgave van photographische inventaris, enz. (242).
6° Musées royaux d'Art et d'Histoire : frais d'installation, etc. (243)	80.000		6° Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : kosten voor installaties, enz. (243).
7° Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : édition, etc. (244)	400.000		7° Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgave, enz. (244).
Totaux p. la Sect. 77. Beaux-Arts	5.022.100	1.292.586	Totalen v. de sectie 77. Schone Kunsten.

Section 78. — Education populaire.

Sectie 78. — Volksopleiding.

3 Rémunérations du personnel, etc... :			Bezoldigingen van het personeel . . . 3
1. Agents définitifs (248-a)	45.000		1° Vastaangestelde personeelsleden (248-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : . . . 5
2° Honoraires des avocats, etc. (249)		9.500	2° Erelonen van advocaten, enz. (249).
7 Dépenses d'entretien, etc... :			Kosten voor onderhoud, enz. . . 7
4° Achat de publications, etc. (250)		40.000	4° Aankoop van publicaties, enz. (250).
14 Subventions facultatives :			Niet-verplichte subsidiën . . . 14
6° Subventions pour construction, etc. des bibliothèques publiques, etc. (251)	700.000		6° Toelagen voor het bouwen, enz. van openbare bibliotheken, enz. (251).
Totaux p. la Sect. 78. Ed. Popul.	745.000	49.500	Totalen v. de sect. 78. Volksopleiding.
Totaux pour l'Enseignement	90.636.082	33.463.794	Totalen voor het Onderwijs.

Diminués	Augmentés
—	—
Verminderd	Vermeerderd

TITRE VIII. — ARMÉE

3	Rémunération du personnel des services permanents, etc. :	
	1° Agents définitifs (253-a) . . .	16.953.000
	2° Agents temporaires (254-a) . . .	105.000
	3° Agents en disponibilité (255-a)	1.378.000
	5° Militaires soldés, etc. (256-a)	700.000
	7° Sœurs hospitalières (257) .	
4	Rémunération du personnel des services temporaires, etc. :	
	1° Agents définitifs détachés, etc. (258-a)	1.325.000
5	Allocations et indemnités diverses, etc. :	
	2° Honoraires des avocats, etc. (259)	500.000
	3° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (260)	5.750.000
	4° Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (261)	2.000.000
	6° Indemnités de changement de résidence (262)	4.800.000
	7° Indemnités pour frais de gestion, etc. (263)	100.000
	8° Autres indemnités (264) . . .	27.300.000
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	3° Travaux et fournitures, etc. (265)	153.345.000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1° Travaux et fournitures, etc. (266)	1.800.000
	3° Autres dépenses d'équipement, etc. (267)	
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	2° Titres de transport, etc. (268)	2.000.000
	3° Indemnités kilométriques, etc. (269)	1.950.000
	6° Frais de route et de séjour (270)	200.000
11	Intervention financière, etc. Service social de l'Armée :	
	1° Dépenses de personnel, etc. (271)	
	2° Service social proprement dit (272)	5.650.000

TITEL VIII. — LEGER

Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz. :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (253-a).	
2° Tijdelijk personeel (254-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (255-a).	
5° Soldijtrekkende militairen, enz. (256-a).	
9.000 7° Gasthuisnonnen (257).	
Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, enz. :	4
1° Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden, enz. (258-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
2° Erelonen van advokaten, enz. (259).	
3° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (260).	
4° Vergoedingen voor overwerk, enz. (261).	
6° Vergoedingen wegens standplaatsverandering (262).	
7° Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (263).	
8° Andere vergoedingen (264).	
Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
3° Werken en leveringen, enz. (265).	
Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1° Werken en leveringen, enz. (266).	
3° Andere uitgaven voor uitrusting, enz. (267).	4.960.000
Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2. Reisbewijzen, enz... (268).	
3° Kilometervergoedingen, enz. (269).	
6. Reis- en verblijfkosten (270).	
Financiële tussenkomst, enz... Sociale dienst van het Leger :	11
1° Personeels- en bestuursuitgaven, (271).	650.000
2° Eigenlijke sociale dienst. (272).	

		Diminués	Augmentés		
		Verminderd	Vermeerderd		
16	Travaux de réfection, etc. :			Herstellingswerken, enz....	16
	1° Armée de terre (273)		4.800.000	1° Landleger. (273).	
	2° Aviation (274)		1.300.000	2° Vliegwezen. (274).	
17	1° Institut géographique, mili- taire, etc. (275)	2.450.000		1° Geographisch militair in- stituut, enz.... (275).	17
	5° Dépenses diverses, etc... (276-a).	400.000		5° Diverse uitgaven, enz. (276-a)	
18	Travaux et fournitures de pre- mier équipement :			Werken en leveringen voor eer- ste uitrusting :	18
	1° Aviation militaire, 1° dota- tion, etc. (278)		4.000.000	1° Vliegwezen, eerste dotatie, enz. (278).	
	3° Service général des approvi- sionnements, etc. (279)		21.115.000	3° Algemene Dienst der voor- raden, enz. (279).	
Totaux pour l'Armée . . .		228.706.000	36.834.000	Totalen voor het Leger.	

TITRE IX. GENDARMERIE

3	Rémunération du personnel des services permanents :			Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	3
	1° Agents définitifs (284-a) . . .		6.500.000	1° Vastaangestelde personeelsle- den. (284-a).	
5	Allocations et indemnités di- verses :			Allerhande toelagen en vergoe- dingen :	5
	2° Honoraires des avocats, etc. (285)	1.000.000		2° Erelonen van advocaten, enz. (285).	
	6° Indemnités de changement de résidence (286)	1.000.000		6° Vergoedingen wegens stand- plaatsveranderingen. (286).	
7	Dépenses d'entretien, etc. :			Kosten voor onderhoud, enz.	7
	5° Autres fournitures de bureau (287)	1.325.000		5° Andere bureelbenodigdheden. (287).	
8	Dépenses d'équipement, etc. :			Uitgaven voor uitrusting, enz.	8
	3° Autres dépenses d'équipe- ment, etc. (288)		750.000	3° Andere uitgaven voor uit- rusting, enz. (288).	
10	Dépenses afférentes aux dépla- cements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	3. Indemnités kilométriques, etc... (290).	1.000.000		3° Kilometervergoedingen, enz. (290).	
17	Soins sanitaires aux officiers, etc. (291)	997.000		Geneeskundige verzorging van de officieren, enz. (291).	17
Totaux pour la Gendarmerie		5.322.000	7.250.000	Totalen voor de Rijkswacht.	

TITRE X. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE

1	Traitement et frais de représen- tation du Premier Ministre (293)	193.000
5	Allocations et indemnités diver- ses :	
	2° Honoraires des avocats, etc. (296)	2.000
	4° Indemnités pour travaux sup- plémentaires, etc. (297)	5.000

TITEL IX. — RIJKSWACHT.

TITEL X. — DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

	Jaarwedde en representatiekos- ten van de Eerste-Minister. (293).	1
	Allerhande toelagen en vergoe- dingen :	5
	2° Erelonen van advokaten, enz. (296).	
	4° Vergoedingen voor overwerk, enz. (297).	

		Diminués	Augmentés		
		—	—		
		Verminderd	Vermeerderd		
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
	3° Travaux, fournitures, etc. (300)	20.000		3° Werken en leveringen, enz. (300).	
	4° Achats de publications, etc. (301)	10.000		4° Aankoop van publicaties, enz. (301).	
	5° Autres fournitures de bureau, etc. (302)	20.000		5° Andere bureelbenodigdheden, enz. (302).	
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1° Travaux et fournitures, etc. (303)		2.500	1° Werken en leveringen, enz. (303).	
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	2° Titres de transport (304)	2.500		2° Reisbewijzen. (304).	
	3° Indemnités kilométriques, etc. (305)		14.900	3° Kilometervergoedingen, enz. (305).	
	4° Dépenses de voitures, etc. (306)	55.000		4° Uitgaven voor de wagens, enz. (306).	
	6° Frais de route et de séjour (307)	5.000		6° Reis- en verblijfkosten, enz. (307).	
	7° Missions à l'étranger (308)	10.000		7° Opdrachten naar het buitenland. (308).	
19	3° Frais de fonctionnement des commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19-4-1945. Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres et des témoins, dépenses du personnel, redevances téléphoniques, télégrammes, affranchissement de correspondances et autres dépenses de même nature (310)		15.000	3° Werkingskosten van de Onderzoekscommissiën voorzien bij het besluit van de Regent d.d. 19-4-1945. Zitpenningen en reis- en verblijfkosten der leden en van de getuigen, personeelsuitgaven, telefoontaksen, telegrammen, frankering voor dienststukken en andere uitgaven van dezelfde aard. (310).	19
Total pour les Services du Premier Ministre		322.500	32.400	Totaal voor de Diensten van de Eerste-Minister.	

TITRE XI. — JUSTICE

TITEL XI. — JUSTITIE.

2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (313-a)	181.000	Jaarwedden en vergoeding van het personeel van het Kabinet van de Minister (313-a).	2
3	Rémunérations du personnel des services permanents :		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1° Agents définitifs (314-a)		1° Vastaangestelde personeelsleden. (314-a).	
	2° Agents temporaires (315-a)	985.000	2° Tijdelijk personeel. (315-a).	
	3° Agents en disponibilité (316-a)		3° Ter beschikking gesteld personeel. (316-a).	
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
	2° Agents temporaires (317-a)	1.375.400	2° Tijdelijk personeel (317-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses :		Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1° Indemnités, etc. (318)	80.000	1° Vergoedingen, enz. (318).	
3° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (319-a)		3° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (319-a).	
4° Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (320).	1.268.000	4° Vergoedingen voor overwerk, enz. (320).	
6 Allocations et dépenses de service social, etc. (322)	15.000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (322).	6
7 Dépenses d'entretien et de consommation :		Kosten voor onderhoud en verbruik enz. :	7
1° Eclairage, etc. (323-a)		925.000 1° Verlichting, enz. (323-a).	
2° Affranchissement de correspondances, etc. (324-a).		550.000 2° Frankering van dienststukken, enz. (324-a).	
3° Travaux et fournitures, etc. (325-a)		1.560.000 3° Werken en leveringen, enz. (325-a).	
5° Autres fournitures de bureau (326-a)		650.000 4° Andere bureelbenodigdheden. (326-a).	
8 Dépenses d'équipement, etc. :		Uitgaven voor uitrusting, enz.	8
1° Travaux et fournitures, etc. (327-a)		500.000 1° Werken en leveringen, enz. (327-a).	
2° Achat de voitures, etc. (328)	50.000	2° Aankoop van autorijtuigen, enz... (328).	
9 Publications effectuées par le département (329)	55.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties. (329).	9
10 Dépenses afférentes aux déplacements :		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1° Abonnements, etc. (330-a)		1.370 1° Abonnementen, enz. (330-a).	
3° Indemnités kilométriques, etc. (332)	100.000	3° Kilometervergoedingen, enz. (332).	
5° Dépenses des voitures de l'Etat, etc. (333)	300.000	5° Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (333).	
7° Missions à l'étranger, etc. (335)		10.000 7° Opdrachten naar het buitenland, enz. (335).	
14 Subventions facultatives :		Niet verplichte subsidiën :	14
2° Subventions à des institutions scientifiques, etc. (338)	125.000	2° Subsidiën aan instellingen, enz. (338).	
17 Dépenses de prévoyance sociale et de bienfaisance :		Uitgaven voor sociale voorzorg en weldadigheid :	17
1° Nourriture et entretien des détenus, etc (339)	4.000.000	1° Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz. (339)	
4° Entretien et éducation des enfants, etc. (340)		3.500.000 4° Onderhoud en opvoeding, enz. (340).	
9° Responsabilité civile, etc. (341)		100.000 9° Burgerlijke verantwoordelijkheid, enz. (341).	

	Diminués	Augmentés	
	—	—	
	Verminderd	Vermeerderd	
19 Autres dépenses exceptionnelles :			Andere uitzonderingsuitgaven : 19
1° Reproduction des registres, etc. (342-a)		130.000	1° Wederopmaken van de registers, enz. (342-a).
3° Travaux de composition, etc. (343)	100.000		3° Zetwerk, enz. (343).
Totaux pour la Justice	8.634.400	10.498.570	Totalen voor de Justitie.

TITRE XII. — INTERIEUR

3 Rémunération du personnel des services permanents :	
1° Agents définitifs (348-a)	825.000
2° Agents temporaires (349-a)	5.365.000
3° Agents en disponibilité (350)	75.000
4 Rémunérations du personnel des services temporaires :	
2° Agents temporaires (351)	161.000
5 Allocations et indemnités diverses :	
1° Indemnités, jetons de présence, etc. (352)	107.000
2° Horaires des avocats et des médecins, etc. (353)	15.000
3° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (354)	20.000
4° Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (355-a)	60.000
6° Indemnités pour changement de résidence (356)	40.000
8° Autres indemnités (357)	20.000
6 Allocations, Service social, etc. (358)	80.000
7 Dépenses d'entretien et de consommation :	
1° Eclairage, chauffage, etc. (359-a)	25.000
2° Affranchissement de correspondance, etc. (360-a)	45.000
3° Entretien des locaux, etc. (361-a)	725.000
4° Achats de publications, etc. (362)	37.000
5° Autres fournitures de bureau, etc. (363)	40.000
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
1° Travaux et fournitures, etc. (364-a)	45.000

TITEL XII. — BINNENLANDSE ZAKEN.

Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1° Vastaangestelde personeelsleden. (348-a).	
2° Tijdelijk personeel. (349-a).	
3° Ter beschikking gesteld personeel. (350).	
Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
2° Tijdelijk personeel. (351).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1° Vergoedingen, presentiegelden, enz. (352).	
2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. (353).	
3° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (354).	
4° Vergoedingen voor overwerk, enz. (355-a).	
6° Vergoedingen wegens standplaatsverandering. (356).	
8° Andere vergoedingen. (357).	
Toelagen... Maatschappelijk dienstbetoon, enz. (358).	6
Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
1° Verlichting, verwarming, enz. (359-a).	
2° Frankering van dienststukken, enz. (360-a).	
3° Onderhoud van de lokalen, enz. (361-a).	
4° Aankoop van publicaties, enz. (362).	
5° Andere bureelbenodigdheden, enz. (363).	
Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1° Werken en leveringen, enz... (364-a).	

	Diminués	Augmentés	
	—	—	
	Verminderd	Vermeerderd	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2° Titres de transport (366)	60.000	2° Reisbewijzen. (366).	
3° Indemnités kilométriques, etc. (367)	390.000	3° Kilometervergoeding, enz. (367).	
5° Dépenses des voitures de l'Etat. Département (368)		5° Uitgaven van de wagens van de Staat... Departement. (368).	60.000
6° Frais de route et de séjour (369)	15.000	6° Reis- en verblijfkosten (369).	
13 Subventions conventionnelles		Subsidiën volgens overeenkomst :	13
1° Participation de l'Etat dans les dépenses de police. Ville de Bruxelles (371)	1.100.000	1° Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven. Stad Brussel (371).	
14 Subventions facultatives :		Niet verplichte subsidiën :	14
2° Organisations patriotiques. Canton de l'Est (372)	70.000	2° Vaderlandlievende inrichtingen... Oosterkantons (372).	
16 Entretien des tombes, situées en Belgique, etc. (373)	100.000	Onderhoud van de in België, graven, enz. (373).	16
17 Autres dépenses de fonctionnement :		Andere werkingsuitgaven :	17
1° Traitement, etc. des Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est. (374)	50.000	1° Wedden, enz. van de burgemeesters-ambtenaren, en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons (374).	
Receveurs communaux régionaux :		Gewestelijke gemeenteontvangers :	
2° Traitements, etc. (375-a)		2° Wedden, enz. (375-a)	675.000
3° Frais de bureau (376)	100.000	3° Bureelkosten. (376).	
4° Frais de déplacement (377)	50.000	4° Verplaatsingskosten. (377).	
5° Distinctions honorifiques, etc. (378)	100.000	5° Eretekens, enz. (378).	
7° Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, etc. (379)	50.000	7° Toelagen aan plegers van moedige daden, enz. (379).	
9° Frais de parcours. Membres des organisations. Loi sur la milice (380)		9° Verkeerskosten... leden van organismen... Wet op de militie (380).	100.000
10° Frais de transport des militaires, etc. (381-a)		10° Vervoerkosten van de militieplichtigen, enz. (381-a).	780.000
12° Frais de transport des familles.		12° Vervoerkosten van de gezinnen... bezoek aan de in België gelegen graven, enz. (382).	
Visite aux tombes situées en Belgique, etc. (382)	50.000		
15° Sécurité civile (383-a)		15° Burgerlijke veiligheid. (383-a).	800.000
16° Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat (384)	5.700.000	16° Allerhande uitgaven van de Raad van State. (384).	
17° Dépenses électorales, etc. (385)	40.000	17° Verkiezingsuitgaven, enz. (385).	
18° Dépenses, etc. du Conseil National de la Résistance (386)	50.000	18° Uitgaven enz. van de Nationale Raad van de Weerstand (386).	
18 Travaux et fournitures de premier équipement :		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
1° Services permanents (387)	680.000	1° Vaste diensten. (387).	
Totaux pour l'Intérieur	9.265.000	Totalen voor Binnenlandse Zaken.	8.940.000

Diminués	Augmentés
—	—
Verminderd	Vermeerderd

**TITRE XIII.
AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE
EXTERIEUR**

3	Rémunération du personnel des services permanents, etc. :	
1.	Agents définitifs (394-a)	3.200.000
2.	Agents temporaires (395-a)	
3.	Agents en disponibilité (396-a)	416.000
4.	Corps diplomatique, consulaire, etc. (397-a)	4.962.000
4	Rémunération du personnel des services temporaires :	
1.	Agents définitifs détachés (398-a)	75.000
2.	Agents temporaires (399-a)	245.000
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
1.	Eclairage, chauffage, etc. (401-a)	
2.	Affranchissement de correspondance, etc. (402)	2.800.000
3.	Travaux et fournitures, etc. (403-a)	
4.	Achats de publications, etc. (404)	
5.	Autres fournitures de bureau (405-a)	
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
1.	Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc. (406)	
2.	Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat (407)	800.000
9	Publications effectuées par le Département (408)	200.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
4.	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des Ministres, etc. (409)	150.000
5°	Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département (410)	80.000
7.	Missions à l'étranger (412-a)	

**TITEL XIII. — BUITENLANDSE
ZAKEN EN BUITENLANDSE
HANDEL.**

Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (394-a).	
2. Tijdelijk personeel (395-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (396-a).	
4. Diplomatisch, consulaire en kanselarijkorps (397-a).	
Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (398-a).	
2. Tijdelijk personeel (399-a).	
Kosten voor onderhoud en gebruik :	7
1. Verlichting, verwarming, enz. (401-a).	
2. Frankering van dienststukken, enz. (402).	
3. Werken en leveringen, enz. (403-a).	
4. Aankoop van publicaties. (404).	
5. Andere bureelbenodigdheden (405-a).	
Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz. (406).	
2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat (407).	
Door het Departement uitgevoerde publicaties (408).	9
Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	10
4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking gesteld van de Ministers, enz. (409).	
5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement (410).	
7. Opdrachten naar het buitenland (412-a).	

		Diminués	Augmentés		
		—	—		
		Verminderd	Vermeerderd		
13	Subventions conventionnelles :			Subsidiën volgens overeen-	13
	4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales (413)	46.000		komst :	
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'O.N.U. (414)	85.000		4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor de Riviervaart (413).	
	7. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation Internationale des Réfugiés (415-a)	1.120.000		6. Aandeel van België in de kosten van de O.V.N. (414).	
14	Subventions facultatives :			7. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen (415-a).	
	3. Subsidies à des groupements interalliés (417)	100.000		Niet verplichte subsidiën :	14
	4. Subsidies à des organismes internationaux (418)	50.000		3. Subsidiën aan intergeallieerde groeperingen (417).	
	5. Subventions relatives à l'information et à la documentation à l'étranger (419)	1.850.000		4. Subsidiën aan internationale organismen (418).	
	7. Subsidies pour propagande commerciale en faveur des produits belges, etc. (420)	55.000		5. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting en de documentatie in het buitenland (419).	
16	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume (421)	50.000		7. Subsidiën voor handelspropaganda ten voordele van Belgische producten, enz. (420).	
17	1. Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc. (y compris les dépenses des années 1940 et suivantes). (422)	300.000		Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijks-grenspalen (421).	16
19	2. Remise en état de l'hôtel ministériel, etc. (425)	300.000		1. Voorlopige hulp gelden aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz. (met inbegrip van de uitgaven der jaren 1940 en volgende) (422).	17
	3. Remise en état des bureaux de l'adm. centrale, etc. (426)		200.000	2. In orde brengen van het Ministerieel hotel, enz. (425).	19
	4. Frais de centralisation des archives et documents relatifs à l'O.N.U. (427)	250.000		3. In orde brengen van de burelen van het Hoofdbestuur, enz. (426).	
	Totaux pour les Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	17.134.000	22.925.000	4. Kosten van centralisatie van de archieven en documenten aangaande de O.V.N. (427).	
				Totalen voor Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE XIV. DEFENSE NATIONALE

3	Rémunération du personnel des services permanents, etc. :	
	1. Agents définitifs (432-a)	
	3. Agents en disponibilité (433 a)	10.000
4	Rémunération du personnel des services temporaires, etc. :	
	1. Agents définitifs détachés (434-a)	288.000

TITEL XIV. LANDSVERDEDIGING.

	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz. :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden (432-a).	
	3. Ter beschikking gesteld personeel (433-a).	
	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, enz.	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (434-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses, etc. :			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. 5
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (435)	420.000		1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (435).
6. Indemnités de changement de résidence (437)	100.000		6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering (437).
8. Autres indemnités (438)	100.000		8. Andere vergoedingen (438).
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
3. Indemnités kilométriques, etc. (439)	1.500.000		3. Kilometervergoedingen, enz. (439).
Totaux pour la Défense Nationale	2.418.000	6.382.000	Totalen voor Landsverdediging.

TITRE XV. — COLONIES

2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (442-a)	25.000
11 <i>Administration Centrale</i> :	
Traitements, etc. (443 a)	700.000
Matériel, etc. (444)	419.000
Dépenses diverses, etc. (445)	319.000
<i>Services Extérieurs</i> :	
<i>Musée du Congo Belge</i> :	
Traitements, etc. (446-a)	228.000
Dépenses diverses, etc. (447)	15.000
<i>Laboratoire de Recherches à Tervuren</i> :	
Traitements, etc. (448-a)	10.000
Dépenses diverses, etc. (449)	
<i>Ecole Coloniale</i> :	
Traitements, etc. (450-a)	191.000
Dépenses diverses, etc. (451)	12.000
<i>Jardin Colonial</i> :	
Traitements, etc. (452-a)	77.000
Dépenses diverses, etc. (453)	
Totaux pour les Colonies :	1.996.000

TITRE XVI.
COORDINATION
ECONOMIQUE ET
REEQUIPEMENT
NATIONAL

2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (455-a)	35.500
3 Rémunération du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs (456-a)	468.000
2. Agents temporaires (457-a)	136.500

TITEL XV. — KOLONIEN

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (442-a).	2
<i>Hoofdbestuur</i> :	11
Wedden, enz. (443-a).	
Materieel, enz. (444).	
Allerhande uitgaven, enz. (445).	
<i>Buitendiensten</i> :	
<i>Museum van Belgisch-Congo</i> :	
Wedden, enz. (446-a).	
Allerhande uitgaven, enz. (447).	
<i>Laboratorium voor Opzoeken te Tervuren</i> :	
25.500 Wedden, enz. (448-a).	
Allerhande uitgaven, enz. (449).	
<i>Koloniale School</i> :	
Wedden, enz. (450-a).	
Allerhande uitgaven, enz. (451).	
<i>Koloniale Tuin</i> :	
2.000 Wedden, enz. (452-a).	
Allerhande uitgaven, enz. (453).	
Totalen voor Koloniën	27.500

TITEL XVI. — ECONOMISCHE
COORDINATIE EN 'S LANDS
WEDERUITRUSTING

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (455-a).	2
Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (456-a).	
2. Tijdelijk personeel (457-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Indemnités et allocations diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
2. Honoraires des avocats, etc. (458)	50.000		2. Erelonen van advokaten, enz. (458).
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en gebruik : 7
2. Affranchissement de correspondance, etc. (459)		5.000	2. Frankering van dienststukken (459).
5. Autres fournitures de bureau (460)	8.000		5. Andere bureelbenodigdheden (460).
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement :			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 8
1. Travaux et fournitures, etc. (461)	75.000		1. Werken en leveringen, enz. (461).
2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat (462)	58.500		2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat (462).
9 Publications effectuées par le Département (463)		15.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties (463). 9
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
5. Dépenses de voitures utilisées par l'Etat, etc. (464)		50.000	5. Uitgaven voor de wagens van de Staat (464).
6. Frais de route et de séjour (465)	10.000		6. Reis- en verblijfkosten (465).
13 Subventions conventionnelles :			Subsidiën volgens overeenkomst : 13
1. A l'Institut belge de Normalisation (466)	500.000		1. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (466).
2. Aux centres de recherches, etc. (467)	6.000.000		2. Aan de centra voor opzoekingen, enz. (467).
14 Subventions facultatives :			Niet verplichte subsidiën : 14
1. Subventions pour l'encouragement, etc. (468)	855.000		1. Subsidiën voor de aanmoediging, enz. (468).
2. Subventions aux expositions de machines agricoles, etc. (469)	55.000		2. Subsidiën aan tentoonstellingen van landbouwmachines, enz. (469).
Totaux pour la Coordination Economique et le Rééquipement national	8.251.500	70.000	Totalen voor Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting.

TITRE XVII.
COMBUSTIBLE
ET ENERGIE

2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (473-a)	21.318
3 Rémunération du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs (474-a)	306.490
2. Agents temporaires (475-a)	82.893
3. Agents en disponibilité (476-a)	8.610

TITEL XVII. — ENERGIE EN
BRANDSTOF.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (473-a).	2
Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (474-a).	
2. Tijdelijk personeel (475-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (476-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
4 Rémunération du personnel des services temporaires :			Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :
2. Agents temporaires (477-a)	250.153		2. Tijdelijken (477-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen :
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (478)	27.000		1. Vergoedingen, zitpenningen, enz. (478).
2. Honoraires d'avocats, etc. (479)	50.000		2. Erelonen van advocaten, enz. (479).
3. Indemnités pour fonctions supérieures au grade, etc. (480)		20.000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz. (480)
6. Indemnités pour changement de résidence (481)	40.000		6. Vergoeding wegens standplaatsverandering (481).
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en verbruik :
2. Affranchissement de correspondance, etc. (482)		20.000	2. Frankering van dienststukken, enz. (482).
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement :			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :
3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement (483)	15.000		3. Andere uitgaven voor uitrusting en hernieuwing (483).
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :
1. Abonnements sur les réseaux de transport (484)	40.000		1. Abonnements op de vervoernetten (484).
2. Titres de transport (485)	110.000		2. Reisbewijzen (485).
3. Indemnités kilométriques, etc. (486)	62.000		3. Kilometervergoeding, enz. (486).
6. Frais de route et de séjour (487)	302.000		6. Reis- en verblijfkosten (487).
7. Missions à l'étranger (488)		35.000	7. Opdrachten naar het buitenland (488).
19 Autres dépenses de caractère exceptionnel :			Andere uitgaven van uitzonderingsaard :
1. Frais de levé et publication de la carte géologique de Belgique (489)	450.000		1. Kosten voor het opmaken en de publicatie van de aardkundige kaart van België (489).
2. Dépenses de toute nature relatives à la lutte contre la poussière dans les charbonnages (490)	750.000		2. Uitgaven van alle aard voor de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen (490).
Totaux pour le Combustible et de l'Energie	2.515.464	75.000	Totalen voor Energie en Brandstof.

TITRE XVIII. AGRICULTURE

2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (493-a)	108.890
---	---------

TITEL XVIII. — LANDBOUW.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (493-a).	2
---	---

		Diminués	Augmentés		
		Verminderd	Vermeerderd		
3	Rémunération, etc. services permanents :			Bezoldigingen, enz. vaste diensten : 3	
	1. Agents définitifs (494-a)	1.687.720		1. Vastaangestelde personeelsleden (494-a).	
	2. Agents temporaires (495-a)		8.169.500	2. Tijdelijk personeel (495-a).	
	3. Agents en disponibilité (496-a)		109.500	3. Ter beschikking gesteld personeel (496-a).	
4	Rémunérations, etc., services temporaires :			Bezoldigingen, enz., tijdelijke diensten : 4	
	1. Agents définitifs détachés (497-a)	222.500		1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (497-a).	
	2. Agents temporaires (498-a)		588.000	2. Tijdelijken (498-a).	
5	Allocations, etc. :			Allerhande toelagen, enz. : 5	
	1. Indemnités, jetons de présence, etc. (499-a)	55.000		1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (499-a).	
	2. Honoraires des avocats, etc. (500)	55.000		2. Erelonen van advokaten, enz. (500).	
	6. Indemnités de changement de résidence (502-a)	100.000		6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (502-a).	
	7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (503-a)	60.000		7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (503-a).	
	8. Autres indemnités (504-a)		140.000	8. Andere vergoedingen (504-a).	
6	Allocations et dépenses de service social, etc. (505)	400.000		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (505).	6
7	Dépenses d'entretien, etc. :			Kosten voor onderhoud, enz. 7	
	1. Eclairage, chauffage, etc. (506-a)	70.000		1. Verlichting, verwarming, enz. (506-a).	
	2. Affranchissement de correspondance, etc. (507-a)		180.000	2. Frankering van dienststukken, enz. (507-a).	
	3. Travaux et fournitures, etc. (508)		100.000	3. Werken en leveringen, enz. (508).	
	4. Achats de publications, etc. (509)	5.000		4. Aankoop van publicaties, enz. (509).	
	5. Autres fournitures de bureau (510)	42.000		5. Andere bureelbenodigdheden (510).	
8	Dépenses d'équipement, etc. :			Uitgaven voor uitrusting, enz. 8	
	1. Travaux, etc. (511)	1.115.000		1. Werken, enz. (511).	
	2. Achat de voitures, etc. (512)	70.000		2. Aankoop van autorijtuigen, enz. (512).	
	3. Autres dépenses, etc. (513)	32.000		3. Andere uitgaven, enz. (513).	
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10	
	2. Titres de transport (515)	250.000		2. Reisbewijzen (515).	
	3. Indemnités kilométriques etc. (516)	2.250.000		3. Kilometervergoeding, enz. (516).	
	4. Dépenses des voitures, etc. (517)		50.000	4. Uitgaven voor de wagens, enz. (517).	
	6. Frais de route etc. (518)	2.000.000		6. Reiskosten, enz. (518).	
	7. Missions à l'étranger, etc. (519)	500.000		7. Opdrachten naar het buitenland, enz. (519).	
	8. Autres dépenses de transport, etc. (520)	200.000		8. Andere vervoeruitgaven, enz. (520).	
12	Subventions légales :			Wettelijke subsidiën : 12	
	3. Améliorations d'étables, etc. (521)		500.000	3. Verbeteringen aan veestallen, enz. (521).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
13 Subventions conventionnelles :			Subsidiën volgens overeenkomst 13
1. Exécution du règlement général, etc. (522)	3.850.000		1. Uitvoering van het algemeen reglement, enz. (522).
3. Travaux pédologiques (523).		675.000	3. Bodemkundige werken (523).
9. Subsidés aux organisations professionnelles agricoles, etc. (525)	70.000		9. Toelagen aan landbouwberoepsverenigingen, enz. (525).
14 Subventions facultatives :			Niet verplichte subsidiën : 14
4. Subsidés pour la construction de fermes modèles, etc. (527)	7.250.000		4. Toelagen voor het bouwen van modelhoeven, enz. (527).
8. Subsidés pour des achats de pulvérisateurs, etc. (528)		2.700.000	8. Toelagen voor de aankoop van besproeiers, enz. (528).
9. Participation aux foires, etc. (529)	40.000		9. Deelneming aan de jaarmarkten, enz. (529).
17 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven : 17
1. Inspection vétérinaire, etc. (530)		2.560.000	1. Veeartsenijkundige inspectie, enz. (530).
6. Frais d'activité des attachés agricoles, etc. (531)	500.000		6. Activiteitskosten der landbouwattachés, enz. (531).
18 Travaux et fournitures, etc. :			Werken en leveringen, enz. 18
1. Equipement des directions agronomiques, etc. (532)	800.000		1. Uitrusting der Provinciale landbouwdirecties, enz. (532).
19 Autres dépenses de caractère exceptionnel :			Andere uitgaven van uitzonderingsaard : 19
1. Remise en état des bâtiments, etc. (533)		200.000	1. Terug in staat stellen der gebouwen, enz. (533).
2. Dépenses imprévues, etc. (533 bis)	50.000		2. Onvoorziene uitgaven, enz. (533 bis).
5. Etude des problèmes spéciaux, etc. (534)	50.000		5. Studie der bijzondere vraagstukken, enz. (534).
Totaux pour l'Agriculture	21.833.110	15.972.000	Totalen voor Landbouw.

TITRE XIX. — AFFAIRES
ECONOMIQUES ET
CLASSES MOYENNES

TITEL XIX. — ECONOMISCHE
ZAKEN EN MIDDENSTAND

3 Rémunération du personnel des services permanents, etc. :		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3
1. Agents définitifs (542-a)	2.830.000	1. Vastaangestelde personeelsleden (542-a).
2. Agents temporaires (543-a)	1.800.000	2. Tijdelijk personeel (543-a).
4 Rémunération du personnel des services temporaires :		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 4
1. Agents définitifs détachés (545-a)	500.000	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (545-a).
2. Agents temporaires (546-a)	3.648.000	2. Tijdelijk personeel (546-a).

	Diminués	Augmentés	
	—	—	
	Verminderd	Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses :		Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1. Indemnités, jetons de présence, etc... (547-a)	555.000	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (547-a).	
2. Honoraires des avocats et des médecins, etc. (548)	100.000	2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. (548).	
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (549-a)	300.000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (549-a).	
7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (550)	100.000	7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (550).	
6 Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel (551)	150.000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel (551).	6
7 Dépenses d'entretien et de consommation :		Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (552-a)		1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (552-a).	
2. Affranchissement de correspondance, etc. (553-a)		2. Frankering van dienststukken, enz. (553-a).	
3. Travaux et fournitures, etc. (554)		3. Werken en leveringen, enz. (554).	
5. Autres fournitures de bureau (555)	100.000	5. Andere bureelbenodigdheden (555).	
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement :		Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc... (556)	600.000	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz. (556).	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1. Abonnements sur les réseaux de transport (558)	250.000	1. Abonnements op deervoernetten (558).	
6. Frais de route et de séjour, etc. (559)	500.000	6. Reis- en verblijfkosten (559).	
13 Subventions conventionnelles :		Subsidiën volgens overeenkomst:	13
7. Au Bureau International des Brevets (561)	6.000.000	7. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten (561).	
14 Subventions facultatives :		Niet-verplichte subsidiën :	14
10. Subventions en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre, etc. (562)	25.000	10. Toelage om de vorming der Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen aan te moedigen (562).	
17 Autres dépenses de fonctionnement :		Andere werkingsuitgaven :	17
2. Frais de procédure, etc. (564)	4.000.000	2. Rechtsplegingskosten, enz. (564).	
18 Travaux et fournitures de premier équipement :		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
1. Services permanents (565)	800.000	1. Vaste diensten (565).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
19 Autres dépenses de caractère exceptionnel :			19 Andere uitgaven van uitzonderingsaard :
1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services (566)	200.000		1. Kosten die zullen voortvloeien uit het overbrengen en het inrichten van verschillende diensten (566).
2. Frais d'aménagement et de remise en état d'immeubles (567)	100.000		2. Inrichtings- en herstellingskosten van gebouwen (567).
5. Propagande en faveur des produits nationaux en Belgique (568)	400.000		5. Propaganda in België voor de nationale producten (568).
6. Recensement général de la population, etc. (569-a)	3.200.000		6. Algemene telling van de bevolking, enz. (569-a).
Total pour les Affaires Economiques et les Classes Moyennes	26.158.000	335.000	Totaal voor Economische Zaken en Middenstand.

**TITRE XX.
RAVITAILLEMENT
ET IMPORTATIONS**

I. Section Ravitaillement.

2 Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (574)	100.000
4 Rémunération du personnel des services temporaires : 2 Agents temporaires (576-a)	511.000
7 Dépenses d'entretien et de consommation 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (577) 2. Affranchissement de correspondance, etc. (578)	50.000 50.000
	661.000

II. — Section Importations.

4 Rémunération du personnel des services temporaires : 2. Agents temporaires (580-a)	4.106.000
6 Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel (581)	50.000
7 Dépenses d'entretien et de consommation : 2. Affranchissement de correspondance, etc. (582)	325.000
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc. (583)	200.000

**TITEL XX. — RAVITAILLERING
EN INVOER.**

I. — Sectie : Ravitailleving.

Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (574).	2
Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 2. Tijdelijk personeel (576-a).	4
Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (577). 2. Frankering van dienststukken, enz. (578).	7

II. — Sectie : Invoer.

Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 2. Tijdelijk personeel (580-a).	4
Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel (581).	6
Kosten voor onderhoud en verbruik : 2. Frankering van dienststukken, enz. (582).	7
Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en levering voor de uitrusting der lokalen, enz. (583).	8

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			10 Uitgaven in verband met de verplaatsingen :
3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc. (584)	46.000		3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz. (584).
6. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département (585)	74.000		5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement (585).
6. Frais de route et de séjour (586)	250.000		6. Reis- en verblijfkosten (586).
8. Autres dépenses de transport (587)	45.000		8. Andere vervoeruitgaven (587).
	5.096.000	»	
Totaux pour le Ravitaillement et les Importations	5.757.000	50.000	Totalen voor Ravitaillering en Invoer.

TITRE XXI. COMMUNICATIONS

3 Rémunérations du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs (589-a)	41.763.325
2. Agents temporaires (590-a)	562.850
8. Agents en disponibilité (591-a)	1.132.575
5 Allocations et indemnités diverses :	
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (592)	10.000
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (593)	250.000
6. Indemnités de changement de résidence (594)	175.000
8. Autres indemnités (595)	950.000
7 Dépenses d'entretien et de consommation :	
1. Eclairage, chauffage, etc. (596)	1.795.000
2. Affranchissement de correspondance, etc. (597-a)	240.000
3. Travaux et fournitures, etc. (598-a)	2.295.000
4. Achats de publications, etc. (599-a)	42.000
5. Autres fournitures de bureau (600)	970.000
8 Dépenses d'équipement, etc. :	
1. Travaux et fournitures, etc. (601)	6.087.000
2. Achat de voitures, etc. (602)	72.000
3. Autres dépenses d'équipement, etc. (603)	400.000

TITEL XXI. — VERKEERS- WEZEN.

Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (589-a).	
2. Tijdelijk personeel (590-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (591-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (592).	
4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (593).	
6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering (594).	
8. Andere vergoedingen (595).	
Kosten voor onderhoud en gebruik :	7
1. Verlichting, verwarming, enz. (596).	
2. Frankering van dienststukken, enz. (597-a).	
3. Werken en leveringen, enz. (598-a).	
4. Aankoop van publicaties, enz. (599-a).	
5. Andere bureelbenodigdheden (600).	
Uitgaven voor uitrusting, enz.	8
1. Werken en leveringen, enz. (601).	
2. Aankoop van autorijtuigen, enz. (602).	
3. Andere uitgaven voor uitrusting (603).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
9 Publications effectuées par le Département (604)	250.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties (604).	9
10 Dépenses afférentes aux déplacements :		Uitgaven in verband met verplaatsingen :	10
2. Titres de transport, etc. (605)	15.000	2. Reisbewijzen, enz. (605).	
3. Indemnités kilométriques, etc. (606)	540.000	3. Kilometervergoedingen, enz. (606).	
4. Dépenses de voitures de l'Etat, etc. (607-a)		4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (607-a).	
5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. (608)	230.000	5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (608).	
6. Frais de route et de séjour (609)	200.000	6. Reis- en verblijfkosten (609).	
7. Missions à l'étranger, etc. (610)	510.000	7. Opdrachten naar het buitenland, enz. (610).	
8. Autres dépenses de transport (611-a)		8. Andere vervoeruitgaven (611-a).	
		1.025.000	
12 Autres subventions légales :		Andere wettelijke subsidiën :	12
1. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc. (612)	2.000.000	1. Tussenkomst van de Staat in de interessen, enz. (612).	
2. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages, etc. (613)	2.000.000	2. Tussenkomst van de Staat in de herstelling der schade, enz. (613).	
3. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents, etc. (614)	50.000	3. Tussenkomst van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen, enz. (614).	
4. Sécurité sociale des marins, etc. (615)	700.000	4. Maatschappelijke zekerheid van de Zeelieden, enz. (615).	
5. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool », etc. (616)		5. Deelname van de Staat in de uitgaven van de « Pool », enz. (616).	
		6.000.000	
13 Subventions conventionnelles :		Conventionnele subsidiën :	13
3. Conseil international de Copenhague, etc. (618-a)	25.000	3. Internationale Raad van Copenhague (618-a).	
14 Subventions facultatives :		Facultatieve subsidiën :	14
2. Aéronautique, etc. (619)		2. Luchtvaart, enz. (619).	
3. Marine (620)	100.000	3. Marine (620).	
		500.000	
16 Travaux :		Werken :	16
1. Aéronautique, etc. (621)	900.000	1. Luchtvaart, enz. (621).	
2. Transports, etc. (622)	1.000.000	2. Vervoer, enz. (622).	
17 Autres dépenses de fonctionnement :		Andere werkingsuitgaven :	17
1. Dépenses de fonctionnement de la Bibliothèque centrale, etc. (623)		1. Werkingsuitgaven van de centrale bibliotheek, enz. (623).	
2. Achat d'imprimés, etc. (624-a)		2. Aankoop van drukwerken, enz. (624-a).	
		26.000	
3. Fournitures de combustible, etc. (625)	25.000.000	3. Levering van brandstoffen, enz. (625).	
8. Frais d'adjudication, etc. (626)	10.000	8. Kosten van aanbesteding, enz. (626)	
9. Fournitures des plaques, etc. (629)		9. Levering van vervoerplaten, enz. (629).	
13. Entretien et manœuvres, etc. (631)	75.000	13. Onderhoud en draaien, enz. (631).	
		25.000	
		11.439.000	

	Diminués Verminderd	Augmentés Vermeerderd
14. Application de l'arrêt, etc. (632-a)		250.000
16. Remise des cartes de vacances populaires (633-a)		20.000
17. Aéronautique - matériel :		
a) Approvisionnement (634)	1.775.000	
b) Exploitation des avions de service (635)	1.516.000	
19. Postes - Redevances à la S. N. C. F. B., etc. (637)		6.500.000
20. Postes - Transport des dépêches, etc. (638-a)		1.800.000
25. Postes - Indemnités, remboursements, etc. (639-a)		30.000
27. Marine - Tractions, etc. (640)	10.000.000	
28. Force Navale, Tractions, etc. (641)	5.948.000	
29. Force Navale - Fonctionnement, etc. (642)	100.000	
30. Force Navale - Dépenses de matériel, etc. (643)	10.000	
31. Force Navale - Indemnités de vivres, etc. (644)		3.000.000
32. Force Navale - Achat d'uniformes, etc. (645)	600.000	
33. Force Navale - Matériel de couchage (646)	846.000	
34. Force Navale - Frais de réception, etc. (647)	55.000	
Totaux pour les Communications	108.622.750	33.287.000
		Totalen voor Verkeerswezen.

TITRE XXII. TRAVAUX PUBLICS

3 Rémunérations du personnel, etc. :	
1. Agents définitifs (662-a)	3.260.000
4. Agents détachés à l'office de la Navigation (665-a)	1.075.000
4 Rémunérations du personnel, etc. :	
2. Agents temporaires (667)	4.590.000
5 Allocations et indemnités diverses :	
2. Honoraires des avocats, etc. (669-a)	2.949.000
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (670)	275.000
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (671)	300.000
7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (672)	100.000

TITEL XXI. OPENBARE WERKEN

Bezoldigingen van het personeel, enz. :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (662-a).	
4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart (665-a).	
Bezoldigingen van het personeel, enz. :	4
2. Tijdelijk personeel (667).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
2. Erelonen van advokaten, enz. (669-a).	
3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (670).	
4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (671).	
7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (672).	

	Diminués	Augmentés	
	Verminderd	Vermeerderd	
6 Allocations de service social, etc. (673)	682.000	Toelagen voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (673).	6
7 Dépenses d'entretien, etc. : 2. Affranchissement, etc. (675) 3. Travaux et fournitures, etc. (676)		500.000 2. Frankering, enz. (675). 40.000 3. Werken en leveringen, enz. (676).	7
5. Autres fournitures, etc. (677)	125.000	5. Andere benodigdheden, enz. (677).	
8 Dépenses d'équipement, etc. : 1. Travaux et fournitures, etc. (679)	1.225.000	Uitgaven voor uitrusting, enz. 1. Werken en leveringen, enz. (679).	8
10 Dépenses afférentes aux déplacements : 6. Frais de route, etc. (681) . . .	150.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 6. Reis- en verblijfkosten (681).	10
13 Subventions conventionnelles : 1. Association, etc. Congrès de Navigation (685)		Subsidiën volgens overeenkomst : 1. Vereniging, enz. Scheepvaartcongressen (685).	13
16 Travaux d'amélioration, etc. : 3. Palais, hôtels, etc. (687) . . . 5. Canaux, rivières, etc. (688-a)	1.600.000	8.000.000 Herstellingswerken, enz. : 3. Paleizen, hotels, enz. (687) 5. Kanalen, rivieren, enz. (688-a)	16
17 Autres dépenses, etc. : 2. Publication de documents graphiques, etc. (690) 4. Bureau de Topographie - Fournitures d'essence, etc. (691) 7. Frais de participation, etc. (692)	100.000 150.000 150.000	Andere uitgaven, enz. : 2. Uitgaven van grafische documenten, enz. (690). 4. Topografisch bureau — leveringen van benzine, enz. (691). 7. Kosten wegens deelneming, enz. (692).	17
8. Frais d'étude, etc. (693) . . .	150.000	8. Kosten van studies, enz. (693).	
18 Travaux et fournitures, etc. : 1. Casernement de la gendarmerie, etc. (694)	2.000.000	Werken en leveringen, enz. : 1. Kazernering der Rijkswacht, enz. (694).	18
19 Autres dépenses, etc. : 1. Frais d'installation des services, etc. (695)	100.000	Andere uitgaven, enz. : 1. Inrichtingskosten van de diensten, enz. (695).	19
Totaux pour les Travaux Publics	18.981.000	Totalen voor Openbare Werken.	

TITRE XXIII. RECONSTRUCTION

2 Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (698-a)	230.000
3 Rémunérations du personnel des services permanents : 1. Agents définitifs (699-a) . . . 3. Agents en disponibilité (700-a)	150.000 1.500

TITEL XXIII. — WEDER- OPBOUW.

Wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (698-a)	2
Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden (699-a). 3. Ter beschikking gesteld personeel (700-a)	3

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses :			5
3. Indemnité pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (701)	30.000		
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (702)	20.000		
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			10
2. Titres de transport (704)	25.000		
11 Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies. Œuvre Nationale des Anciens Combattants :			11
1. Dépenses de fonctionnement (705)		2.000.000	
2. Subvention forfaitaire destinée à venir en aide aux anciens combattants, déportés et prisonniers politiques, etc. (706)		1.139.000	
Œuvre Nationale des Invalides de la guerre :			
3. Dépenses de fonctionnement (707)		1.300.000	
4. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918 (708)	1.000.000		
17 Autres dépenses de fonctionnement :			17
1. Service de liquidation des dommages de guerre, etc. (1914-1918) (709)	40.000		
19 Service de Liquidation des dommages de guerre, etc. :			19
2. Honoraires et débours d'avocats, et d'avoués, etc. (710)	50.000		
Totaux pour la Reconstruction	1.546.500	4.439.000	Totalen voor Wederopbouw.

TITRE XXIV.
TRAVAIL ET
PREVOYANCE SOCIALE

2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (712-a)	68.500
---	--------

TITEL XXIV. — ARBEID EN
SOCIALE VOORZORG.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (712-a).	2
---	---

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
3 Rémunérations du personnel des services permanents :			Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : 3
1. Agents définitifs (713-a)		1.655.000	1. Vastaangestelde personeelsleden (713-a).
2. Agents temporaires (714-a).	705.000		2. Tijdelijk personeel (714-a).
3. Agents en disponibilité (715-a)	60.000		3. Ter beschikking gesteld personeel (715-a).
4 Rémunération du personnel des services temporaires :			Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten : 4
2. Agents temporaires (716-a).	375.000		2. Tijdelijken (716-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
2. Honoraires des avocats, etc. (717-a)		60.000	2. Erelonen van advokaten, enz (717-a).
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (718)	75.000		3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz (718).
7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (719)	100.000		7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (719).
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en gebruik : 7
5. Autres fournitures de bureau (720)	75.000		5. Andere kantoorbehoeften (720).
9 Publications effectuées par le Département (721-a)		40.000	Door het Departement uitgegeven publicaties (721-a). 9
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre, etc. (722)		100.000	4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister, enz. (722).
8. Autres dépenses de transport (723)		150.000	8. Andere uitgaven voor vervoer (723).
11 Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :			Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regies : 11
2. Œuvre Nationale des Orphelins des victimes du travail (725)		59.120	2. Nationaal werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen (725).
3. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse, de veuve et des allocations d'orphelins (726)	900.000		3. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwentoeslagen en wezentoeslagen (726).
12 Autres subventions légales :			Andere wettelijke subsidiën : 12
8. Subsidies aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (729)		400.000	8. Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en bonden voor pensioen (729).
14 Subventions facultatives :			Niet-verplichte subsidiën : 14
4. Subsidies aux expositions du travail (731)		490.000	4. Subsidiën aan de nationale arbeidstentoonstellingen (731).

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
17 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkensuitgaven : 17
1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. (732)		423.000	1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. (732).
8. Octroi d'une somme au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, etc. (736)	250.000		8. Verlening aan gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som, enz. (736).
10. Charges, résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, etc. (737)	17.000.000		10. Last voortspruitend uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers, enz. (737).
15. Dépenses imprévues non libellées au budget (738) . . .		120.000	15. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder voorzien in de begroting (738).
19 3. Organisation d'une nouvelle « Grande Quinzaine Nationale », etc. (739-a)		750.000	3. Inrichting van een nieuwe « Grote Nationale Veertiendaagse », enz. (739-a). 19
Totaux pour le Travail et la Prévoyance Sociale. . . .	19.608.500	4.247.120	Totalen voor Arbeid en Sociale Voorzorg.

TITRE XXV.
INSTRUCTION PUBLIQUE

3 Rémunération du personnel, etc. :	
1. Agents définitifs (744-a) . .	6.831.000
2. Agents temporaires (745-a) .	
3. Agents en disponibilité (746-a)	
5 Allocations et indemnités diverses :	
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (747)	1.000.000
2. Honoraires des avocats, etc. (748)	190.000
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (749-a)	
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (750) . . .	32.000
7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (751)	5.000
9. Commissions consulatives, etc. (752)	75.000
6 Allocations et dépenses de service social, etc. (753)	400.000

TITEL XXV. — OPENBAAR
ONDERWIJS.

Bezoldigingen van het personeel, enz. :	3
1. Vastaangestelde personeelsleden (744-a).	
2. Tijdelijk personeel (745-a).	
3. Ter beschikking gesteld personeel (746-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (747).	
2. Erelonen van advokaten, enz. (748).	
3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (749-a).	100.000
4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (750).	
7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (751).	
9. Commissies voor advies, enz. (752).	
Toelagen en uitgaven voor Maatschappelijk dienstbetoon, enz. (753).	6

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
7 Dépenses d'entretien, etc. :			Kosten voor onderhoud, enz. : 7
1. Eclairage, chauffage, etc. (754)	265.000		1. Verlichting, verwarming, enz. (754).
2. Affranchissement, etc. (755)	110.000		2. Frankering, enz. (755).
3. Travaux et fournitures, etc. (756)	230.000		3. Werken en leveringen, enz. (756).
5. Autres fournitures, etc. (757)	275.000		5. Andere benodigheden, enz. (757).
8 Dépenses d'équipement, etc. :			Uitgaven voor uitrusting, enz. : 8
1. Travaux et fournitures, etc. (758)		20.000	1. Werken en leveringen, enz. (758).
9 Publications, etc. (759)		25.000	Publicaties, enz. (759). 9
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
3. Indemnités kilométriques, etc. (760)	50.000		3. Kilometervergoedingen (760).
5. Dépenses des voitures, etc. (761)	75.000		5. Uitgaven voor de wagens, enz. (761).
6. Frais de route, etc. (762)	550.000		6. Reis- en verblijfkosten (762).
7. Missions à l'étranger, etc. (763)	100.000		7. Opdrachten naar het buitenland (761).
12 Autres subventions légales :			Andere wettelijke subsidiën : 12
2. Contribution à l'U. N. E. S. C. O. (764)	1.000.000		2. Bijdrage voor U.N.E.S.C.O. (764).
14 Subventions facultatives :			Niet verplichte subsidiën : 14
3. Relations culturelles, etc. (avec accord), etc. (765)		600.000	3. Culturele betrekkingen, enz. (met akkoord) (765).
4. Relations culturelles (sans accord) (766)	600.000		4. Culturele betrekkingen, enz. (zonder akkoord) (766).
6. Cinéma éducatif, etc. (767)	200.000		6. Opvoedingsfilms, enz. (767).
17 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven : 17
1. Cinéma éducatif : matériel, films, etc. (768-a)		1.500.000	1. Opvoedingsfilms : materieel films, enz. (768-a).
2. Service national de la jeunesse, etc. (769)	250.000		2. Nationale dienst voor de jeugd, enz. (769).
5. Relations extérieures (771)	600.000		5. Buitenlandse betrekkingen (771).
6. Frais de représentation aux cérémonies patriotiques, etc. (772)	175.000		6. Representatiekosten bij vaderlandslievende plechtigheden, enz. (772).
7. Frais de réception, etc. (773)	320.000		7. Receptiekosten, enz. (773).
19 Autres dépenses, etc. :			Andere uitgaven, enz. : 19
4. Publication de l'« Aide à qui veut s'instruire » (774)		75.000	4. Publicatie van de « Leidraad voor wie leren wil » (774).
7. Service de la jeunesse : achat de matériel de camping, etc. Frais de transport et d'emmagasinage (775)		120.000	7. Dienst voor de jeugd: aankoop van kampeermaterieel, enz. Kosten voor vervoer en opslaan (775).
Totaux pour l'Instruction Publique	13.333.000	7.571.000	Totalen voor Openbaar Onderwijs.

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
TITRE XXVI. SANTÉ PUBLIQUE ET LA FAMILLE			TITEL XXVI — VOLKS- GEZONDHEID EN GEZIN.
2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (778-a)	66.000		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. (778-a). 2
3 Rémunération du personnel des services permanents :			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3
1. Agents définitifs (779-a)	1.563.000		1. Vastaangestelde personeelsleden (779-a).
2. Agents temporaires (780-a)	1.284.000		2. Tijdelijke personeelsleden (780-a).
3. Agents en disponibilité (781-a)	21.000		3. Ter beschikking gestelde personeelsleden (781-a).
4 Rémunération du personnel des services temporaires :			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 4
1. Agents définitifs détachés (782-a)	10.000		1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (782-a).
2. Agents temporaires (783-a)		736.000	2. Tijdelijke personeelsleden (783-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (785)		50.000	4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (785).
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en gebruik : 7
2. Affranchissement de correspondances, etc. (787-a)		150.000	2. Frankering van dienststukken, enz. (787-a).
3. Travaux et fournitures (788-a)	68.000		3. Werken en leveringen, enz. (788-a).
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10
2. Titres de transport (790-a)		100.000	2. Reisbewijzen (790-a).
8. Autres dépenses de transport (791)		20.000	8. Andere uitgaven voor vervoer (791).
11 Intervention financière, etc. :			Financiële tussenkomst, enz. : 11
2. Allocations pré- et postnatales, etc. (792)	25.000.000		2. Vergoedingen aan toekomstige moeders, enz. (792).
3. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre (793)		5.372.000	3. Subsidien aan het Nationaal Werk voor Oorlogsgewen (793).
12 Subventions légales :			Wettelijke subsidiën : 12
3. Subsidés d'aide sociale aux C. A. P., etc. (794)	11.000.000		3. Subsidien van sociale bijstand aan de C.O.O., enz. (794).
13 Subventions conventionnelles :			Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën : 13
1. Subsidés à l'Organisation Mondiale de la Santé (795)		2.865.000	1. Subsidie aan het Internationaal Gezondheidsbureau, enz. (795).
17 4. Frais d'entretien d'indigents, 2° Aliénés, etc. (796)	12.000.000		4. Kosten en onderhoud van behoeftigen, 2° Krankzinnigen, enz. (796).
6. Frais d'entretien des enfants de parents internés, etc. (797)		1.000.000	6. Onderhoudskosten van kinderen wier ouders, enz. (797).
9. Indemnités à allouer à la S. N. C. F. B., etc. (798)	2.000.000		9. Vergoedingen verleend aan de N.M.B.S., enz. (798).

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
19 Autres dépenses exceptionnelles :			Andere uitzonderingsuitgaven: 19
7. Achat de produits pharmaceutiques contingentés (800)	1.500.000		7. Aankoop van gecontigenteerde pharmaceutische producten (800).
Total pour la Santé Publique et la famille	54.512.000	10.293.000	Totaal voor Volksgezondheid en Gezin.
TITRE XXVII. - FINANCES			TITEL XXVII. — FINANCIEN.
2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (803-a)	22.960		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (803-a). 2
3 Rémunérations. Services permanents :			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3
1. Agents définitifs (804-a)	31.058.920		1. Vastaangestelde personeelsleden (804-a).
2. Agents temporaires (805-a)		2.694.680	2. Tijdelijk personeel (805-a).
3. Agents en disponibilité (806-a)	602.776		3. Ter beschikking gesteld personeel (806-a).
4 Rémunérations. Services temporaires :			Bezoldigingen van het personeel tijdelijke diensten : 4
1. Agents définitifs détachés (807-a)		8.348.800	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (807-a).
2. Agents temporaires (808-a)	5.316.860		2. Tijdelijken (808-a).
5 Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen : 5
2. Honoraires des avocats et des médecins, etc. (809)	500.000		2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. (809).
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (810-a)		908.000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (810-a).
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (811-a)		2.470.000	4. Vergoedingen voor overwerk enz., (811-a).
6. Indemnités de changement de résidence (812-a)		100.000	6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (812-a).
7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (813-a)		114.000	7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (813-a).
8. Autres indemnités (814-a) :		1.735.000	8. Andere vergoedingen (814-a).
6 Allocations et dépenses de Service social, etc. (815-a)	1.515.000		Toelagen en uitgaven voor Maatschappelijk dienstbetoon, enz. (815-a). 6
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en verbruik : 7
1. Eclairage, chauffage, etc. (816-a)		50.000	1. Verlichting, verwarming, enz. (816-a).
2. Affranchissement de correspondance, etc. (817-a)		824.000	2. Frankering van dienststukken, enz. (817-a).
3. Travaux et fournitures, etc. (818-a)		2.325.000	3. Werken en leveringen, enz. (818-a).
4. Achats de publications, etc. (819)		20.000	4. Aankoop van publicaties, enz. (819).
5. Autres fournitures de bureau (820-a)	75.000		5. Andere bureaubenodigheden (820-a).

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd		
8. Dépenses d'équipement et de renouvellement :			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc. (822-a)		400.000	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz. (822-a).	
10 Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1. Abonnements sur les réseaux de transport (823-a)	35.000		1. Abonnements op de vervoernetten (823-a).	
2. Titres de transport (824-a)	115.000		2. Reisbewijzen (824-a).	
3. Indemnités kilométriques, etc. (825-a)	120.000		3. Kilometervergoeding, enz. (825-a).	
6. Frais de route et de séjour (826-a)		2.249.000	6. Reis- en verblijfkosten (826-a).	
16 1. Douanes et Accises. Menus travaux d'aménagement, etc. (829)	500.000		1. Douanen en Accijnzen. Geringe inrichtingskosten, enz. (829).	16
2. Enregistrement et Domaines. Travaux d'entretien, etc. (830)	500.000		2. Registratie en Domeinen. Onderhoudswerken, enz. (830).	
17 4. Paiement d'intérêts moratoires sur impôts indûment perçus (832-a)		10.000.000	4. Betaling van moratoire interesten op ten onrechte geheven belastingen (832-a).	17
6. Frais divers. Organisations de cours, etc. (833)	1.500.000		6. Allerhande kosten... Inrichten van cursussen, enz. (833).	
7. Achat de bornes, etc., travaux de triangulation et de polygonation, etc. (834)	50.000		7. Aankoop van grenspalen, enz. werken van driehoeksmeting en veelhoeksmeting, enz. (834).	
8. Dommages-intérêts en matières diverses, etc. (835-a)		160.000	8. Schadevergoedingen in diverse zaken, enz. (835-a).	
9. Frais de perception d'impôt etc. (836)	200.000		9. Inningskosten van belastingen enz. (836).	
18 Travaux et fournitures de premier équipement :			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
2. Services temporaires (837)	100.000		2. Tijdelijke diensten (837).	
Totaux pour les Finances	42.211.516	32.698.480	Totalen voor Financiën.	

TITRE XXVIII. — BUDGET

2	Traitements, etc., Cabinet du Ministre (845-a)	117.000
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs (846-a)	2.390.000
	2. Agents temporaires (847-a)	800.000
	3. Agents en disponibilité (848-a)	27.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés (849-a)	30.000
	2. Agents temporaires (850-a)	200.000

TITEL XXVIII. — BEGROTING.

2	Jaarwedden, enz. Kabinet van de Minister (845-a).	2
3	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden (846-a).	
	2. Tijdelijk personeel (847-a).	
	3. Personeel in disponibiteit (848-a).	
4	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (849-a).	
	2. Tijdelijk personeel (850-a).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
5 Allocations et indemnités diverses :			5
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (851)	25.000		1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (851).
2. Honoraires des avocats et des médecins, etc. (852)	26.000		2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. (852).
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (853)		10.000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (853).
6. Indemnités de changement de résidence (854)	40.000		6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (854).
6 Allocations et dépenses de Service social, etc. (855)	314.000		Toelagen en uitgaven voor Maatschappelijk diensbetoon (855).
7 Dépenses d'entretien et de consommation :			7
1. Eclairage, chauffage, etc. (856)	171.000		Kosten voor onderhoud en verbruik :
2. Affranchissement de correspondance, etc. (857-a)		100.000	1. Verlichting, verwarming, enz. (856).
4. Achat de publications, etc. (858)	10.000		2. Frankering van dienststukken, enz. (857-a).
5. Autres fournitures de bureau (859)	110.000		4. Aankoop van publicaties, enz. (858).
8 Dépenses d'équipement et de renouvellement :			5. Andere bureelbenodigdheden (859).
1. Travaux, etc. Equipement des locaux, etc. 861)	300.000		8
10. Dépenses afférentes aux déplacements :			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :
3. Indemnités kilométriques, etc. (862)	85.000		1. Werken, enz. uitrusting der lokalen, enz. (861).
4. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. (863-a)		70.000	10
5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. (864)		95.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :
6. Frais de route et de séjour (865)	85.000		3. Kilometervergoeding, enz. (862).
8. Autres dépenses de transport (866)	25.000		4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (863-a).
13 Subventions conventionnelles :			5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (864).
1. Institut international des Sciences Administratives (867) .		50.000	6. Reis- en verblijfkosten (865).
Totaux pour le Budget	4.755.000	325.000	8. Andere vervoersuitgaven (866).
			13
			Subsidiën volgens overeenkomst:
			1. Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen (867).
			Totalen voor Begroting.

B — DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	B — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS				KWADE-POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
<i>Contributions directes :</i>				Directe belastingen :	
320	Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale (870)	200.000.000		Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie (870).	320
321	Enregistrement et domaine. Non-valeurs et remboursements. Amnistie fiscale (871-a)		450.000	Registratie en Domeinen... kwade posten en terugbetalingen... fiscale amnestie (871-a).	321
		200.000.000	450.000		
ARMEE				LEGER.	
317	Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven :	317
	4. Service général des agences de renseignement et d'action, etc. (872)	9.000.000		4. Algemene dienst der inlichtings- en actieleden, enz. (872)	
	5. Quartier-maître général. Enlèvement engins explosifs (873-a)		13.000	5. Kwartiermeester — generaal. Opruiming ontploffingstuigen (873-a).	
	7. Quartier-maître général. Prix, expropriation de domaines, etc. (874)	2.500.000		7. Kwartiermeester — generaal. Prijs... onteigening van terreinen, enz. (874).	
		11.500.000	13.000		
MINISTERE DE LA JUSTICE				MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
304	Rémunération du personnel des services temporaires :			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
	1. Agents définitifs détachés (878-a)	2.660.000		1. Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden (878-a).	
	2. Agents temporaires (879-a)	3.616.000		2. Tijdelijk personeel (879-a).	
305	Allocations et indemnités diverses :			Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (880-a)		200.000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz. (880-a).	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (881)	200.000		4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (881).	
307	Dépenses d'entretien et de consommation :			Kosten voor onderhoud en verbruik :	307
	1. Eclairage, chauffage, etc. (883-a)		500.000	1. Verlichting, verwarming, enz. (883-a).	
	2. Affranchissement de correspondance, etc. (884-a)		250.000	2. Frankering van dienststukken, enz. (884-a).	
	5. Autres fournitures de bureau, etc. (886)	250.000		5. Andere bureaubenodigheden (886).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
319 Frais d'installation. Commission d'enquête :			Kosten van inrichting Commissiën van onderzoek :
1. Dépenses de personnel, etc. (890-a)		130.000	1. Uitgaven voor personeel, enz. (890-a).
	6.726.000	1.080.000	

MINISTERE
DE L'INTERIEUR

304 Rémunération du personnel des services temporaires :	
2. Agents temporaires (896-a) .	
312 Autres subventions légales :	
1. Intervention de l'Etat dans les dépenses... communes... du ravitaillement, etc. (897)	45.000.000
316 Entretien des cimetières, etc. (898)	150.000
317 Autres dépenses de fonctionnement :	
1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945, etc. (899)	11.000.000
3. Commission d'appel, etc. (900)	40.000
	56.190.000

MINISTERE DES
AFFAIRES ETRANGERES

319 Reconstruction. Immeuble Belgrade (904)	80.000
	80.000

AGRICULTURE

317 Autres dépenses de fonctionnement :	
2. Frais de route du personnel détaché en Rhénanie (906)	100.000
	100.000

AFFAIRES ECONOMIQUES
ET CLASSES MOYENNES

312 1a. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix, etc. (907)	737.000.000
--	-------------

MINISTERIE VAN
BINNENLANDSE ZAKEN

Bezoldigingen van het personeel der Tijdelijke Diensten.	304
2. Tijdelijk personeel (896-a).	
Andere wettelijke subsidiën	312
1. Rijksbijdrage in de door de gemeente... uitgaven... ravitaillement, enz. (897).	
Onderhoud der begraafplaatsen, enz. (898).	316
Andere werkingsuitgaven	317
1. Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van de oorlog 1940-1945, enz. (899).	
3. Beroepscommissiën, enz. (900).	

MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN

Wederopbouw... gebouw... Belgrado (904).	319
--	-----

LANDBOUW

Andere werkingsuitgaven	317
2. Verblijfkosten van het personeel gedetacheerd in het Rijnland (906).	

ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND

1a. Door de Staat te dragen deficit voortkomende uit prijzenverschil, enz. (907).	312
---	-----

	Diminués	Augmentés	
	Verminderd	Vermeerderd	
1c. Subvention à l'industrie charbonnière en contrepartie de l'économie à réaliser, etc. (908)		16.500.000	1c. Tegemoetkoming aan de steenkolenrijverheid als tegenwaarde der op de invoer te verwezenlijken bezuiniging, enz. (908).
1e. Subvention à l'industrie charbonnière en vue de lui permettre de couvrir les charges, etc. (909)		16.500.000	1e. Tegemoetkoming aan de steenkolenrijverheid ten einde haar toe te laten de lasten te dekken, enz. (909).
1 f. Subvention à l'industrie charbonnière en vue de couvrir les charges résultant du rajustement des salaires des ouvriers mineurs, à partir du 1-1-1948 (909 bis).		8.000.000	1 f. Toelage aan de steenkolenindustrie, ten einde de lasten te dekken voortvloeiend uit de heraanpassing van de salarissen der mijnwerkers vanaf 1-1-1948 (909 bis).
	737.000.000	41.000.000	

MINISTÈRE DU
RAVITAILLEMENT
ET DES IMPORTATIONS

304	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés (920)	300.000
	2. Agents temporaires (921-a)	3.130.000
305	Allocations et indemnités diverses :	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (922)	200.000
	6. Indemnité de changement de résidence (923)	20.000
307	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, etc. (924)	150.000
	2. Affranchissement de correspondance, etc. (925)	100.000
	3. Travaux et fournitures, etc. (926)	150.000
	5. Autres fournitures de bureau (927)	100.000
309	Publications effectuées par le Département (928)	40.000
310	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements, etc. (929)	750.000
	2. Titres de transport (930)	150.000
	3. Indemnités kilométriques, etc. (931)	900.000
	6. Frais de route et de séjour (933)	2.000.000
	7. Missions à l'Etranger (934)	50.000
	9. Frais... convoiement de vivres (935)	20.000
	10. Frais de transport. Inspection générale (936)	90.000

MINISTERIE
VAN INVOER EN
RAVITAILLERING

Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (920).	
2. Tijdelijk personeel (921-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functien, enz. (922).	
6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (923).	
Kosten voor onderhoud en verbruik :	307
1. Verlichting, enz. (924).	
2. Frankering van dienststukken, enz. (925).	
3. Werken en leveringen, enz. (926).	
5. Andere bureelbenodigdheden (927).	
Door het Departement uitgevoerde publicaties (928).	309
Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	310
1. Abonnementen, enz. (929).	
2. Reisbewijzen (930).	
3. Kilometervergoedingen, enz. (931).	
6. Reis- en verblijfkosten (933).	
7. Opdrachten naar het buitenland (934).	
9. Kosten. Vervoer van voedsel (935).	
10. Kosten van uersonenvervoer Algemene Inspectie (936).	

	Diminués	Augmentés	
	—	—	
	Verminderd	Vermeerderd	
311 Office Commercial du Ravitaillement (937)		1.200.000	Handelsdienst voor Ravitaillement (937). 311
317 1. Frais de procédure, etc. (938-a)		450.000	1. Kosten voor rechtsvorderingen, enz. (938-a). 317
	8.150.000	1.650.000	

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

317. 1. Marine, remise en état des navires mis à la disposition de l'Etat par la « Ministry of War Transport » (940)	23.000.000
Marine. Réparation des dommages Gens de mer :	
2. Subvention au service social. Marins (941)	
3. Subvention au service social. Pêcheurs (942)	
4. Indemnités dues par l'Etat à la S. A. Cie Royale Belgo-Argentine. s.s. « Belgique » (943)	85.625
7. Force navale. Dépenses d'administration, etc. (944)	350.000
9. Rééquipement de l'Ecole Supérieure de Navigation, etc. (945)	300.000
	23.735.625

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

317 Autres dépenses de fonctionnement :	
2. Liquidation de l'Office National des transports par eaux intérieures (947)	

»

MINISTERE DE LA RECONSTRUCTION

304 Rémunération du personnel... Temporaires :	
1. Agents définitifs détachés (952-a)	100.000
2. Agents temporaires (953-a)	25.500.000
305 Allocations et indemnités diverses :	
1. Indemnités, jetons de présence, etc. (954)	3.500.000
2. Honoraires des avocats et des médecins, etc. (955)	3.000.000

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

1. Zeewezen in goede staat herstelling van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport » (940). Zeewezen. Vergoeding der schade. Zeelieden :	317
2. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijk dienstbetoon. Zeelieden (941).	
3. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijk dienstbetoon. Vissers (942).	
4. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Cie Royale Belgo-Argentine » s.s. Belgique » (943).	
7. Zeemacht. Beheersuitgaven, enz. (944).	
9. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, enz. (945).	

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Andere werkingsuitgaven	317
2. Vereffening aan de Nationale Dienst voor vervoer over de bin- nenwateren (947).	

200.000

MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW

Bezoldigingen van het personeel. Tijdelijken :	304
1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (952-a).	
2. Tijdelijken (953-a).	
Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (954).	
2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. (955).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (956)	900.000	4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (956).	
6. Indemnités de changement de résidence (957)	20.000	6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (957).	
309 Publications effectuées par le Département (958)	2.500.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties (958).	309
310 Dépenses afférentes aux déplacements :		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	310
2. Titres de transport (959)	2.500.000	2. Reisbewijzen (959).	
3. Indemnités kilométriques, etc. (960)	1.000.000	3. Kilometervergoeding, enz. (960).	
6. Frais de route et de séjour (961)	2.500.000	6. Reis- en verblijfkosten (961).	
8. Autres dépenses de transport (962)	50.000	8. Andere vervoersuitgaven (962).	
311 Intervention financière... personnes publiques, etc. :		Financiële tussenkomst. Rechtspersonen, enz. :	311
1. Aide aux combattants de la guerre 1940 (963)		1. Steun aan de strijders van de oorlog 1940 (963).	
2. Aide aux prisonniers politiques libérés, etc. (964)	1.371.000	2. Hulp aan de bevrijde politieke gevangenen, enz. (964).	
3. Aide aux membres de la Résistance Armée (965)		3. Hulp aan de leden van de gewapende weerstand (965).	
4. Aide aux réfractaires et aux résistants (966)	500.000	4. Hulp aan de werkweigeraars en aan de weerstanders (966).	
5. Aide aux déportés (967)	500.000	5. Hulp aan de gedeporteerden (967).	
6. Réadaptation professionnelle des membres de la Résistance armée (968)	90.000	6. Professionnelle wederaanpassing der leden van de gewapende weerstand (968).	
7. Octroi de bourses d'études, etc. (969)	200.000	7. Toekenning van studiebeurzen, enz. (969).	
312 Autres subventions légales :		Andere wettelijke subsidiën.	312
1. Subsidies aux veuves et victimes de la guerre, etc. (970) . .	1.535.000	1. Subsidiën aan de werken, enz. Slachtoffers van de oorlog, enz. (970).	
317 Autres dépenses de fonctionnement :		Andere werkingsuitgaven . . .	317
1. Frais de procédure, déboursés, etc. (971)	275.000	1. Proceskosten, voorschotten, enz. (971).	
3. Remboursement des frais de voyage, etc. (972)	1.000.000	3. Terugbetaling der reiskosten, enz. (972).	
4. Remboursement des frais d'entretien, etc. (973)	1.400.000	4. Terugbetaling der onderhoudskosten, enz. (973).	
5. Frais. Services des Missions, etc. (974)		5. Kosten. Dienst der Zendingen, enz. (974).	
7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles, etc. (975)	300.000	7. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen, enz. (975).	
8. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires, etc. (976)	10.000.000	8. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen, enz. (976).	

	Diminués — Verminderd	Augmentés — Vermeerderd	
13. Indemnités des dommages matériels subis par les réfractaires, etc. (977)	10.000.000		13. Schadeloosstelling der stoffelijke schade geleden door de werkweigeraars, enz. (977).
14. Prise en charge par l'Etat des cotisations. Lois sociales, etc. (978)	2.990.000		14. Ten laste neming door de Staat der bijdragen Sociale werken, enz. (978).
15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, etc. (979)	8.000.000		15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, enz. (979).
17. Achat de matériaux et d'éléments de constructions standardisés, etc. (981)	22.000.000		17. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouw-elementen, enz. (981).
	101.731.000	6.245.000	
MINISTERE DU TRAVAIL ET PREVOYANCE SOCIALE			MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
317 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven . . . 317
2. Primes d'assurance à charge de l'Etat des risques spéciaux relatifs au chargement, etc. (983-a)		500.000	2. Verzekeringspremies ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz. (983-a).
	»	500.000	
MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE			MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
317 Autres dépenses de caractère exceptionnel :			Andere uitgaven van uitzonderlijke aard : 317
2. Service de la protection du patrimoine culturel (987)	700.000		2. Dienst voor de bescherming van het cultureel patrimonium (987).
3. Enseignement Primaire. Remboursement des frais de déménagement (988)	35.000		3. Lager onderwijs. Terugbetaling van de verhuiskosten (988).
	735.000	»	
MINISTERE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE			MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
317 Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven . . . 317
2. Frais d'entretien des malades dans les hôpitaux, etc. (989)	»	1.500.000	2. Kosten tot onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, enz. (989)
	»	1.500.000	

		Diminués	Augmentés		
		—	—		
		Verminderd	Vermeerderd		
MINISTÈRE DES FINANCES				MINISTERIE VAN FINANCIËN	
311	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :			Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal openbare rechtspersonen en van de regiën:	311
	1. Subside destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office des Séquestres, etc. (994) .		850.000	1. Subsidie bestemd om de kosten van de Dienst van het Sequester, enz. (994).	
317	Autres dépenses de fonctionnement :			Andere werkingsuitgaven	317
	1. Honoraires et débours (y compris les frais des avocats. Procès contre les inciviques), etc. (995-a)		1.000.000	1. Erelonen en uitschotten (er in begrepen de kosten der advocaten. Rechtgedingen der onwaardige burgers), enz. (995-a).	
	7. Dépenses de toute nature. Arrêtés financiers, etc. (997) . . .		20.000.000	7. Allerhande uitgaven. Financiële besluiten, enz. (997).	
	9. Dépenses résultant des réquisitions imposées par l'ennemi, etc. (998)	2.000.000		9. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand opgelegd, enz. (998).	
		2.000.000	21.850.000		

Vu et approuvé pour être annexé à
l'arrêté du 5 décembre 1948.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden
gevoegd bij het besluit van 5 December 1948.

CHARLES.

Par le Régent :	Vanwege de Regent :
Le Ministre des Finances :	De Minister van Financiën

G. EYSKENS.

TABLEAU B

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES SE RAPPORTANT
A DES DÉPENSES DE L'EXERCICE 1948.**

TABEL B

**BIJKREDIETEN BETREKKING HEBBENDE OP
UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAAR 1948.**

BUDGET				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
DE L'EXERCICE 1948					
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
I	°	°	127bis	A. — DÉPENSES ORDINAIRES	
				TITRE PREMIER. — DETTE PUBLIQUE.	
				Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (Loi du 28 juillet 1948) (2) fr.	16.000.000
				Total pour la Dette Publique fr.	16.000.000
				TITRE II. — PENSIONS.	
°	°	107	°	Pensions des ouvriers mineurs. Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs (11)	40.000.000
°	°	112	°	Subventions à verser au Fonds de dotation, etc. (18-b)	40.000.000
°	°	°	119	Rente transactionnelle aux victimes ou ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art (20-a)	31.500
				Total pour les Pensions fr.	80.031.500
				TITRE III. — DOTATIONS.	
II	°	103	°	Sénat fr.	2.250.000
III	°	104	°	Chambre des Représentants	600.000
IV	°	106	°	Traitements et indemnités du personnel des bureaux (29-a)	1.500.000
°	°	107	°	Rémunération des salariés (30)	10.000
°	°	108	°	Matériel, dépenses diverses et imprévues, etc. (31)	185.000
°	°	°	110	Octroi de la prime de vacances (32)	110.000
				Total pour les Dotations fr.	4.655.000
				TITRE IV. — NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.	
°	°	101	°	Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus. Remboursements d'intérêts de retard (33-a) fr.	185.000.000
°	°	102	°	Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard (34)	13.500.000
°	°	103	°	Versement à effectuer au Fonds des Communes institué par la loi du 19 juillet 1922 (35)	251.000.000
°	°	104	°	Versement aux provinces et aux communes de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, etc. (36)	102.500.000
°	°	106	°	Versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus (38-a)	323.000.000
°	°	109	°	Enregistrement et Domaines. Restitutions de droits indûment perçus, etc. (39)	20.000.000
°	°	110	°	Remboursements (40)	37.000.000
°	°	112	°	Perte résultant de la réalisation des titres, etc. (41)	250.000
°	°	114	°	Versement à l'Institut national de Radiodiffusion, etc. (42a)	23.155.000
				Total pour les Non-Valeurs et Remboursements fr.	955.405.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen				
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe			
A. — GEWONE UITGAVEN						
EERSTE TITEL. — RIJKSSCHULD.						
I	*	*	127bis	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (Wet van 28 Juli 1948) (2) fr.		16.000.000
				Totaal voor de Rijkschuld fr.		16.000.000
TITEL II. — PENSIOENEN.						
*	*	107	*	Pensioenen der mijnwerkers. Rijksbijdrage in de kosten, voortspuitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen (11) fr.		40.000.000
*	*	112	*	Subsidien aan het Dotatiefonds, enz. (18-b)		40.000.000
*	*	*	119	Transactionele rente aan de slachtoffers of aan de rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelk kunststukken vervoerde (20-a)		31.500
				Totaal voor de Pensioenen fr.		80.031.500
TITEL III. — DOTATIEN.						
II	*	103	*	Senaat fr.		2.250.000
III	*	104	*	Kamer der Volksvertegenwoordigers		600.000
IV	*	106	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen (29-a)		1.500.000
*	*	107	*	Bezoldiging van de loontrekkenden (30)		10.000
*	*	108	*	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven, etc. (31)		185.000
*	*	*	110	Toekenning van de vacantiepremie (32)		110.000
				Totaal voor de Dotatiën fr.		4.655.000
TITEL IV. — KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.						
*	*	101	*	Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten. Terugbetalingen van nalatigheidsinteressen (33-a) fr.		185.000.000
*	*	102	*	Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteressen (34)		13.500.000
*	*	103	*	Storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922 (35)		251.000.000
*	*	104	*	Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het netto-deel dat haar toekomst in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, enz. (36)		102.500.000
*	*	106	*	Stortingen aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomst in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen (38-a)		323.000.000
*	*	109	*	Registratie en Domeinen. Teruggave van ten onrechte geheven rechten, enz. (39)		20.000.000
*	*	110	*	Terugbetalingen (40)		37.000.000
*	*	112	*	Verlies voortspuitende uit de verkoop van titels, enz. (41)		250.000
*	*	114	*	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, enz. (42a)		23.155.000
				Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen fr.		955.405.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE VI. — ORDRE JUDICIAIRE.	
		3		Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (44-b) fr.	3.600.000
				2. Agents temporaires (45-b)	500.000
				3. Agents en disponibilité (46-b)	13.500
		4		Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (47-b)	1.122.000
		19		Autres dépenses exceptionnelles :	
				4 (nouveau). Prime de vacances due en raison de l'arrêté du Régent du 28 septembre 1948 (61) fr.	1.200.000
				Total pour l'Ordre judiciaire fr.	6.435.500
				TITRE VII. — ENSEIGNEMENT.	
				DÉFENSE NATIONALE.	
I		3		Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances arriérées).	
				1. Agents définitifs (65-b) fr.	2.903.000
				2. Agents temporaires (66-b)	1.100
				3. Agents en disponibilité (67-b)	12.800
		5		Allocations et indemnités diverses :	
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (68bis)	
V		19		Autres dépenses de fonctionnement :	
				1. Octroi de la prime de vacances (77).	625.000
				Total pour la Défense Nationale fr.	3.541.900
				COMMUNICATIONS.	
I		3		Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (78-a) fr.	250.000
		5		Allocations et indemnités diverses :	
				3 (nouveau). Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (80)	6.000
V		19		Autres dépenses de fonctionnement :	
				1. Octroi de la prime de vacances (92).	28.000
				Total pour les Communications fr.	284.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITRE VI. — RECHTERLIJKE MACHT.	
		3		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (44-b) fr.	3.600.000
				2. Tijdelijk personeel (45-b)	500.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (46-b)	13.500
		4		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijke personeelsleden (47-b)	1.122.000
		19		Andere uitzonderingsuitgaven :	
				4 (nieuw). Vacantiepremie verschuldigd ingevolge besluit van de Regent van 28 September 1948 (61)	1.200.000
				Totaal voor de Rechterlijke Macht fr.	6.435.500
				TITEL VII. — ONDERWIJS.	
				LANDSVERDEDIGING.	
I		3		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden fr.	2.903.000
				2. Tijdelijk personeel	1.100
				3. Ter beschikking gesteld personeel	12.800
		5		Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (68bis)	
V			19	Andere werkingsuitgaven :	
				1. Toekenning van de vakantiepremie (77)	625.000
				Totaal voor Landsverdediging fr.	3.541.900
				VERKEERSWEZEN.	
I		3		Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (78-a)	250.000
		5		Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				3 (nieuw). Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (80)	6.000
V			19	Andere werkingsuitgaven :	
				1. Toekenning van de vakantiepremie (92)	28.000
				Totaal voor Verkeerswezen fr.	284.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
Section 71. — Enseignement primaire.					
I	•	3	•	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (93-b)	1.220.000
				2. Agents temporaires (94-b)	46.000
				4. Subsidés-traitements (95-a)	75.670.000
•	•	10	•	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				6. Frais de route, etc. (102-a)	40.000
V	•	19	•	Autres dépenses, etc. :	
				3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (105)	18.750.000
Total pour la Section 71. — Enseignement primaire . . . fr.					95.726.000
Section 72. — Enseignement normal.					
I	•	3	•	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (109-b)	2.300.000
				2. Agents temporaires (110-b)	125.000
				3. Agents en disponibilité (111-b)	7.000
				4. Subsidés-traitements (112-b)	1.250.000
I	•	7	•	Dépenses d'entretien, etc. :	
				2. Affranchissement, etc. (116)	•
				3. Travaux, etc. (117)	•
V	•	19	•	Autres dépenses, etc. :	
				3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (126)	630.000
				4 (nouveau). Ecole normale de l'Etat et Ecole moyenne de l'Etat à Couvin : dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments (127-a).	713.000
Total pour la Section 72. — Enseignement normal . . . fr.					5.025.000
Section 73. — Enseignement moyen.					
I	•	3	•	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (129-b)	22.000.000
				2. Agents temporaires (130-b)	600.000
				3. Agents en disponibilité (131-b)	120.000
V	•	10	•	Autres dépenses, etc. :	
				6 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (145)	3.600.000
Total pour la Section 73. — Enseignement moyen. . . fr.					26.320.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
Sectie 71. — Lager Onderwijs.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangesteide personeelsleden (93-b)	1.220.000
				2. Tijdelijk personeel (94-b)	46.000
				4. Toelagen-Wedden (95-a)	75.670.000
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				6. Reis- en verblijfkosten (102-a)	40.000
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (105)	18.750.000
Totaal voor de Sectie 71. — Lager Onderwijs fr.					95.726.000
=====					
Sectie 72. — Normaal Onderwijs.					
I	*	3	*	Bezoldiging van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (109-b)	2.300.000
				2. Tijdelijk personeel (110-b)	125.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (111-b)	7.000
				4. Toelagen-wedden (112-b)	1.250.000
I	*	7	*	Kosten voor onderhoud, enz. :	
				2. Frankering, enz. (116) fr.	*
				3. Werken, enz. (117)	*
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (126)	630.000
				4 (nieuw). Rijksnormaalschool en Rijksmiddelbare school te Couvin : Uitgaven van allerlei aard voortvloeiende uit de brand in de gebouwen (127)	713.000
Totaal voor de Sectie 72. — Normaal onderwijs. fr.					5.025.000
=====					
Sectie 73. — Middelbaar Onderwijs.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (129-b) fr.	22.000.000
				2. Tijdelijk personeel (130-b)	600.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (131-b)	120.000
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				6 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (144)	3.600.000
Totaal voor de Sectie 73. — Middelbaar Onderwijs. fr.					26.320.000
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
Section 74. — Enseignement supérieur et Sciences.					
I	*	3	*	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (147-b) fr.	6.000.000
				2. Agents temporaires (148-b)	1.250.000
				3. Agents en disponibilité (149-b)	20.000
*	*	8	*	Dépenses d'équipement, etc. :	
				3. Autres dépenses, etc. (161)	*
II	*	15	*	Bourses. — Prix. — Prêts :	
				7 (nouveau). Institut historique belge de Rome (173)	40.000
V	*	19	*	Autres dépenses, etc. :	
				7. Rééquipement scientifique des Universités de l'Etat (176)	*
				15 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (177) —	775.000
				16 (nouveau). Subvention au Fonds National de la Recherche scientifique (178)	10.000.000
				17 (nouveau). Université de Gand : Frais de réception et de représentation (179)	60.000
Total pour la Section 74. — Enseignement supérieur et Sciences. fr.					18.145.000
=====					
Section 75. — Enseignement technique.					
I	*	3	*	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (181-b) fr.	1.300.000
				2. Agents temporaires (182-b)	250.000
				3. Agents en disponibilité (183-b)	18.000
				4. Subsidés-traitements (184-b)	13.500.000
IV	*	18	*	Travaux et fournitures, etc. :	
				1. Services permanents (195)	*
V	*	19	*	Autres dépenses, etc. :	
				5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (197)	160.000
Total pour la Section 75. — Enseignement technique . . fr.					15.228.000
=====					

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
Sectie 74. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (147-b) fr.	6.000.000
				2. Tijdelijk personeel (148-b)	1.250.000
				3. Ter beschikking gesteld (149-b)	20.000
	*	8	*	Dépenses d'équipement, etc. :	
				3. Andere uitgaven, enz. (161)	*
II	*	15	*	Beurzen. — Prijzen. — Leningen :	
				7 (nieuw). Belgisch historisch Instituut te Rome (173)	40.000
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				7. Wetenschappelijke wederuitrusting van de Rijkuniversiteiten (176)	*
				15 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (177)	775.000
				16 (nieuw). Toelage voor het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (178)	10.000.000
				17 (nieuw). Universiteit te Gent : Receptie- en representatiekosten (179).	60.000
Totaal voor de Sectie 74. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen. fr.					18.145.000
					=====
Sectie 75. — Technisch Onderwijs.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (181-b) fr.	1.300.000
				2. Tijdelijk personeel (182-b)	250.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (183-b)	18.000
				4. Toelagen-wedden (184-b)	13.600.000
IV	*	18	*	Werken en leveringen, enz. :	
				1. Vaste diensten (195)	*
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				5 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (197)	160.000
Totaal voor de Sectie 75. — Technisch Onderwijs . . . fr.					15.228.000
					=====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				Section 76. — Enseignement artistique.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (199-b)	700.000
				2. Agents temporaires (200-b)	250.000
				3. Agents en disponibilité (201-b)	14.000
V	»	19	»	Autres dépenses, etc. :	
				6 (nouveau). Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : dépenses de toute nature, découlant de l'incendie de divers locaux (216)	1.000.000
				7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (217)	75.000
				Total pour la Section 76. — Enseignement artistique . . fr.	2.039.000
				Section 77. — Beaux-Arts.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (219-b) fr.	380.000
				2. Agents temporaires (220-b)	160.000
				3. Agents en disponibilité (221-b)	9.000
II	»	11	»	Intervention financière, etc. :	
				1. Orchestre National de Belgique (232)	1.200.000
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				3 (nouveau). Organisation des grands concours dits « Prix de Rome » : dépenses de toute nature (239)	20.000
V	»	19	»	Autres dépenses, etc. :	
				8 (nouveau). Transport des œuvres d'art du château de Lavaux-Sainte-Anne : dépenses de toute nature entraînées par le bombardement du convoi (245)	300.000
				9 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (246)	120.000
				Total pour la Section 77. — Beaux-Arts fr.	2.189.000
				Section 78. — Education populaire.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (248-b) fr.	45.000
»	V	»	19	Autres dépenses, etc. :	
				1. Octroi de la prime de vacances (252)	13.000
				Total pour la Section 78. — Education populaire . . . fr.	58.000
				Total pour le Titre VII. — Enseignement fr.	168.555.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
Sectie 76. — Kunstonderwijs.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (199-b) fr.	700.000
				2. Tijdelijk personeel (200-b)	250.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (201-b)	14.000
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				6 (nieuw). Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen : uitgaven van allerlei aard voortvloeiende uit de brand in verschillende lokalen (216)	1.000.000
				7 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (217)	75.000
				Totaal voor de Sectie 76. — Kunstonderwijs. fr.	2.030.000
Sectie 77. — Schone Kunsten.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (219-b) fr.	380.000
				2. Tijdelijk personeel (220-b)	160.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (221-b)	9.000
II	»	11	»	Financiële tussenkomst, enz. :	
				1. Nationaal Orkest van België (232)	1.200.000
IV	»	17	»	Andere werkingsuitgaven :	
				3 (nieuw). Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » : allerhande uitgaven (239)	20.000
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				8 (nieuw). Vervoer van kunstwerken van het kasteel van Lavaux-Sainte-Anne : allerhande uitgaven veroorzaakt door het bombardement van het konvooi (235)	300.000
				9 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (246)	120.000
				Totaal voor de Sectie 77. — Schone Kunsten fr.	2.189.000
Sectie 78. — Volksopvoeding.					
I	»	3	»	Bezoldiging van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (243-b) fr.	45.000
»	V	»	19	Andere uitgaven, enz. :	
				1. Toekenning van de vacantiepremie (252)	13.000
				Totaal voor de Sectie 78. — Volksopvoeding fr.	58.000
				Totaal van de Titel VII. — Onderwijs fr.	168.555.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE VIII. — ARMÉE.	
I	*	3	*	Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances, etc.) :	
				1. Agents définitifs (253-b) fr.	67.853.000
				2. Agents temporaires (254-b)	105.000
				3. Agents en disponibilité (255-b)	78.000
*	*	4	*	Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
				1. Agents définitifs détachés (y compris les officiers RPB) (258-b).	2.335.000
IV	*	17	*	5. Dépenses diverses (276-b)	300.000
				8 (nouveau). Allocations familiales (application des articles 50 ^{ter} et 56 de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travail- leurs salariés (y compris les créances arriérées) (277).	600.000
V	*	19	*	3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (280).	16.033.000
				Total pour l'Armée . . . fr.	87.304.000
				TITRE IX. — GENDARMERIE.	
I	*	3	*	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (y compris les créances arriérées) (284-b). fr.	15.500.000
V	*	19	*	Octroi de la prime de vacances (292).	5.550.000
				Total pour la Gendarmerie . . . fr.	21.050.000
				TITRE X. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	
I	*	2	*	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (294). . . fr.	100.000
*	*	3	*	Rémunération du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (295)	40.000
V	*	19	*	5 (nouveau). Primes de vacances (312)	20.750
				Total pour les Services du Premier Ministre. . . fr.	160.750

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
TITEL VIII. — LEGER.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen, enz.) :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (253-b) fr.	67.853.000
				2. Tijdelijk personeel (254-b)	105.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (255-b) :	78.000
	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1940 en volgende) :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (met inbegrip van de wegens verwondingen op reform gestelde officieren) (258-b)	2.335.000
IV	*	17	*	5. Diverse uitgaven (276-b)	300.000
				8 (nieuw). Gezinsvergoedingen (toepassing van de artikelen 50ter en 56 der wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen voor de loonarbeiders (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) (277).	600.000
V	*	19	*	3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (280)	16.033.000
Totaal voor het Leger . . . fr.					87.304.000
=====					
TITRE IX. — RIJKSWACHT.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (met inbegrip van achterstallige schuldvorderingen) (284-b) fr.	15.500.000
V	*	19	*	Toekenning van de vacantiepremie (292)	5.550.000
Totaal voor de Rijkswacht . . . fr.					21.050.000
=====					
TITEL X. — DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (294)	100.000
	*	3	*	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (295)	40.000
V	*	19	*	5 (nieuw). Vacantiepremie (312)	20.750
Totaal voor de Diensten van de Eerste-Minister . . . fr.					160.750
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XI. — JUSTICE.					
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (313-b). . . fr.	31.000
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des cadres permanents :	
				1. Agents définitifs (314-b)	4.522.800
				2. Agents temporaires (315-b)	3.175.000
				3. Agents en disponibilité (316-b)	75.000
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des cadres temporaires :	
				2. Agents temporaires (317-b)	2.505.000
II	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				8 (nouveau). Autres dépenses de transport (336).	5.000
V	»	19	»	Autres dépenses exceptionnelles :	
				4 (nouveau). Octroi d'une prime de vacances (344).	2.000.000
Total pour la Justice . . . fr.					12.313.800
=====					
TITRE XII. — MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.					
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (348-b) fr.	3.425.000
				2. Agents temporaires (349-b)	1.535.000
»	»	6	»	Allocations et indemnités diverses :	
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes (355-b) fr.	325.000
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				2. Traitements, indemnités, secours des receveurs communaux régionaux (375-b). . .	825.000
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (389) fr.	800.000
				7 (nouveau). Intervention de l'Etat dans le préjudice subi par la ville de Malmédy, du chef de la réquisition d'un immeuble destiné au logement du commissaire d'arrondissement adjoint pour les cantons de l'Est (391)	147.170
Total pour le Ministère de l'Intérieur. . . fr.					7.057.170
=====					

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XI. — JUSTITIE.					
I	»	2	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (313-b)	31.000
»	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (314-b)	4.522.800
				2. Tijdelijk personeel (315-b)	3.175.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (316-b)	75.000
»	»	4	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (317-b)	2.505.000
II	»	10	»	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				8 (nieuw). Andere vervoeruitgaven (336)	5.000
V	»	19	»	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				4 (nieuw). Toekenning van een vacantiëpremie (344)	2.000.000
Totaal voor de Justitie . . fr.					12.313.800
=====					
TITEL XII. — MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (348-b) fr.	3.425.000
				2. Tijdelijk personeel (349-b)	1.535.000
»	»	5	»	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën (355-b)	325.000
IV	»	17	»	Andere werkingsuitgaven :	
				2. Wedden, vergoedingen, hulpelden van de gewestelijk gemeenteontvangers (375-b)	825.000
V	»	19	»	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				5 (nieuw). Toekenning van de vacantiëpremie (389)	800.000
				7 (nieuw). Rijksbijdrage in de door de stad Malmedy geleden schade uit hoofde van de opeising van een onroerend goed bestemd voor de huisvesting van de adjunct-arondissementcommissaris voor de oostkantons (391)	147.170
Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken. . . fr.					7.057.170
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.					
I	°	2	°	Traitements et indemnités, etc. :	
				1. Du Ministre des Affaires Étrangères (392) fr.	25.000
				2. Du Ministre du Commerce Extérieur (393)	42.000
°	°	3	°	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (394-b)	700.000
				2. Agents temporaires (395-b)	1.662.000
				3. Agents en disponibilité (396-b)	16.000
				4. Corps diplomatique, etc. (397-b)	3.962.000
°	°	4	°	Rémunérations du personnel des services temporaires, etc. :	
				1. Agents définitifs détachés (398-b)	75.000
				2. Agents temporaires (399-b)	45.000
II	°	13	°	9 (nouveau). Contribution de la Belgique au budget des Parties contractantes de l'Ac- cord Général sur les Tarifs douaniers et le Commerce, pour la période du 16 août 1948 au 31 décembre 1949 (416)	250.000
°	°	17	°	5. Dépenses imprévues non libellées au budget (424-a)	100.000
V	°	19	°	5 (nouveau). Prime de vacances (428)	310.000
°	°	19	°	6 (nouveau). Don de produits alimentaires au Médiateur de l'O.N.U. destinés aux vic- times de la guerre en Palestine (429)	1.500.000
Total pour le Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur. fr.					8.687.000
=====					
TITRE XIV. — DÉFENSE NATIONALE.					
I	°	2	°	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (431). . . fr.	56.000
°	°	3	°	Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
				1. Agents définitifs (432-b)	7.895.000
				3. Agents en disponibilité (433-b)	10.000
°	°	4	°	Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
				1. Agents définitifs détachés (434-b)	211.000
°	°	5	°	Allocations et indemnités diverses, etc. :	
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Pri- mes (436)	2.000
IV	°	17	°	3 (nouveau). Intervention de l'Etat à titre de compensation dans les réductions de tarifs accordées aux anciens combattants ou assimilés par la S.N.C.F.B. et la S.N.C.V. (440)	4.320.000
V	°	19	°	1 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (441).	1.066.000
Total pour la Défense Nationale . . . fr.					13.560.000
=====					

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XIII. — MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.					
I	•	2	•	Jaarwedden en vergoedingen, enz. :	
				1. Van de Minister van Buitenlandse Zaken (392) fr.	25.000
				2. Van de Minister van Buitenlandse Handel (393)	42.000
•	•	3	•	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (394-b)	700.000
				2. Tijdelijk personeel (395-b)	1.662.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (396-b)	16.000
				4. Diplomatiek korps, enz. (397-b)	3.962.000
•	•	4	•	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, enz. :	
				1. Gedetacheerd vastaangestelde personeelsleden (398-b)	75.000
				2. Tijdelijken (399-b)	45.000
II	•	13	•	9 (nieuw). Bijdrage van België in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel, voor de periode van 16 Augustus 1948 tot 31 December 1949 (416)	250.000
•	•	17	•	5. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld (424-a)	100.000
V	•	19	•	5 (nieuw). Vacantiepremie (428)	310.000
•	•	19	•	6 (nieuw). Gift aan de Bemiddelaar van de O.V.N. van voedingsvoortbrengsels bestemd voor de slachtoffers van de oorlog in Palestina (429)	1.500.000
				Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. fr.	8.687.000
					=====
TITEL XIV. — LANDSVERDEDIGING.					
I	•	2	•	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (431)	56.000
•	•	3	•	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de schuldverdringen der dienstjaren 1940 en volgende) :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (432-b)	7.895.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (433-b)	10.000
•	•	4	•	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (met inbegrip van de schuldverdringen der dienstjaren 1940 en volgende) :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (434-b)	211.000
•	•	5	•	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	
				4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën (436)	2.000
IV	•	17	•	3 (nieuw). Tussenkomst van de Staat ten titel van compensatie voor de tariefverminderingen toegestaan door de N.M.B.S. en de N.M.V.B., aan de oudstrijders en de daarmee gelijkgestellten (440)	4.320.000
V	•	19	•	1 (nieuw). Toekenning van de vakantiepremie (441)	1.066.000
				Totaal voor Landsverdediging . . . fr.	13.500.000
					=====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XV. — COLONIES.					
I	•	2	•	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (442-b).	fr. 25.000
•	•	11	•	Administration centrale :	
				Traitements, etc. (443-b)	700.000
				Services Extérieurs :	
				Musée du Congo Belge :	
				Traitements, etc. (446-b)	107.000
				Laboratoire de Recherches, à Tervueren :	
				Traitements, etc. (448-b)	73.600
				Ecole Coloniale :	
				Traitements, etc. (450-b)	20.000
				Jardin Colonial :	
				Traitements, etc. (452-b)	6.000
•	V	•	19	1. Octroi de la prime de vacances (454)	115.000
Total pour le Ministère des Colonies					fr. 1.046.600
TITRE XVI. — MINISTÈRE DE LA COORDINATION ECONOMIQUE ET DU REEQUIPEMENT NATIONAL.					
I	•	2	•	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (455-b).	fr. 35.000
•	•	3	•	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (456-b)	125.000
				2. Agents temporaires (457-b)	115.000
•	III	•	17	1. Entretien des parcs de machines agricoles de Gand et de Gembloux : Exécution d'essais et publications des résultats (470).	200.000
•	•	•	17	2. Dépenses imprévues non libellées au budget (471).	10.000
•	V	•	19	Octroi de la prime de vacances (472).	25.000
Total pour le Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement National					fr. 510.000

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
TITEL XV. — KOLONIEN.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (442-b)	25.000
*	*	11	*	Hoofdbestuur :	
				Wedden, enz. (443-b) fr.	700.000
				Buitendiensten :	
				Museum van Belgisch-Congo :	
				Wedden, enz. (446-b)	107.000
				Laboratorium voor Opzoekingen, te Tervuren :	
				Wedden, enz. (448-b)	73.500
				Koloniale School :	
				Wedden, enz. (450-b)	20.000
				Koloniale Tuin :	
				Wedden, enz. (452-b)	6.000
*	V	*	19	1. Toekenning van de vacantiepremie (454)	115.000
Totaal voor het Ministerie van Koloniën fr.					1.048.500
TITEL XVI. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE COÖRDINATIE EN 'S LANDS WEDERUITRUSTING.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (455-b)	35.000
*	*	3	*	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (456-b)	125.000
				2. Tijdelijk personeel (457-b)	115.000
*	III	*	17	1. Onderhoud van de verzamelplaatsen voor landbouwmachines te Gent en te Gemblours : Uitvoering van proefnemingen en publicering der resultaten (470)	200.000
*	*	*	17	2. Bij de begroting niet voorziene uitgaven (471)	10.000
*	V	*	19	Toekenning van de vacantiepremie (472)	25.000
Totaal voor het Ministerie van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting fr.					510.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XVII. — MINISTÈRE DU COMBUSTIBLE ET DE L'ÉNERGIE.	
					21.318
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (473-b)	
»	»	3	»	Rémunération du personnel des services permanents :	556.490
				1. Agents définitifs (474-b)	32.893
				2. Agents temporaires (475-b)	8.610
				3. Agents en disponibilité (476-b)	
»	»	4	»	Rémunération du personnel des services temporaires :	150.163
				2. Agents temporaires (477-b)	
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				4. Subsidés pour l'achat, la location, l'agrandissement, l'équipement et l'ameublement de homes pour ouvriers mineurs (491).	70.000
				5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (492).	
					889.464
				Total pour le Ministère du Combustible et de l'Énergie. . fr.	=====
				TITRE XVIII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.	
					8.890
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (493-b). fr.	2.727.720
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	1.255.500
				1. Agents définitifs (494-b)	30.500
				2. Agents temporaires (495-b)	
				3. Agents en disponibilité (496-b)	22.500
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	57.000
				1. Agents définitifs détachés (497-b)	
				2. Agents temporaires (498-b)	710.000
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				6 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (535).	6.925.000
				Total pour le Ministère de l'Agriculture . . fr.	4.812.110
					=====

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XVII. — MINISTERIE VAN ENERGIE EN BRANDSTOF.					
I	"	2	"	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (473-b)	21.318
"	"	3	"	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (474-b)	556.490
				2. Tijdelijk personeel (475-b)	82.893
				3. Ter beschikking gesteld personeel (476-b)	8.610
"	"	4	"	Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijken (477-b)	150.153
V	"	19	"	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				4. Toelagen voor de aankoop, de huur, de vergroting, de uitrusting en de meubilering van de tehuizen voor mijnwerkers (491).	
				5 (nieuw). Toekenning der vacantiapremie (492).	70.000
Totaal voor het Ministerie van Energie en Brandstof . . . fr.					889.464
TITEL XVIII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW.					
I	"	2	"	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (493-b)	8.890
"	"	3	"	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (494-b)	2.727.720
				2. Tijdelijk personeel (495-b)	1.255.500
				3. Ter beschikking gesteld personeel (496-b)	30.500
"	"	4	"	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (497-b)	22.500
				2. Tijdelijken (498-b)	57.000
V	"	19	"	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				6 (nieuw). Toekenning van de vacantiapremie (535).	710.000
Totaal voor het Ministerie van Landbouw . . . fr.					4.812.110

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XIX. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES. ET DES CLASSES MOYENNES.	
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (541). . . fr.	65.000
»	»	3	»	Rémunération du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (542-b)	1.800.000
				2. Agents temporaires (543-b)	1.300.000
				3. Agents en disponibilité (544)	32.000
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (545-b)	6.000
				2. Agents temporaires (546-b)	2.500.000
»	»	5	»	Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités jetons de présence, etc. (547-b).	15.000
				3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (549-b)	45.000
»	»	9	»	Publications effectuées par le Département (557).	»
II	»	13	»	Subventions conventionnelles :	
				3. Au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle, etc. (560).	6.600
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				6. Recensement général de la population, de l'industrie et du commerce (569-b).	1.200.000
				8 (nouveau). Prime de vacances (570).	1.030.000
				11 (nouveau). Participation de la Belgique aux expositions de l'Urbanisme et de l'Ha- bitation à Paris et à Milan en 1947 (573-a).	100.000
				Total pour le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes . . . fr.	8.099.600
					=====
				TITRE XX. — MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT ET DES IMPORTATIONS.	
				Section I. — Ravitaillement.	
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (575) fr.	30.000
				2. Agents temporaires (576-b)	61.000
				Autres dépenses, etc. :	
»	V	»	19	1. Octroi de la prime de vacances (579)	20.000
				Total pour la Section I du Ministère du Ravitaillement et des Importations. . fr.	111.000
					=====

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITEL XIX. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. EN MIDDENSTAND.	
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (541)	65.000
*	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (542-b)	1.800.000
				2. Tijdelijk personeel (543-b)	1.300.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (544)	32.000
*	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (545-b)	6.000
				2. Tijdelijk personeel (546-b)	2.500.000
*	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				1. Vergoedingen presentiegelden, enz. (547-b)	15.000
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz. (549-b).	45.000
*	*	9	*	Werken uitgegeven door het Departement (557).	*
II	*	13	*	Subsidiën volgens overeenkomst :	
				3. Aan het internationaal bureau voor de bescherming van de nijverheidseigendom, enz. (560).	6.600
V	*	19	*	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				6. Algemene telling van de bevolking, de industrie en de handel (569-b)	1.200.000
				8 (nieuw). Vacantiepremie (570)	1.030.000
				11 (nieuw). Deelneming van België aan de Tentoonstellingen van de Urbanisatie en de Huisvesting te Parijs en te Milaan in 1947 (573-a)	100.000
				Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	8.099.600
				TITEL XX. — MINISTERIE VAN INVOER EN RAVITAILLERING.	
				Sectie I. — Ravitaillering.	
I	*	4	*	Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (575)	30.000
				2. Tijdelijken (576-b)	61.000
				Andere uitgaven, enz.	
*	V	*	19	1. Toekenning van de vacantiepremie (579)	20.000
				Totaal voor de Sectie I van het Ministerie van Ravitaillering en Invoer	111.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
Section II. — Importations.					
I		4		Rémunération du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (580-b) fr.	3.106.000
	V		19	Autres dépenses, etc. :	
				1 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (588)	131.000
				Total pour la Section II du Ministère du Ravitaillement et des Importations. . fr.	3.237.000
				Total pour le Ministère du Ravitaillement et des Importations. . fr.	3.348.000
TITRE XXI. — MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.					
I		3		Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (580-b) fr.	54.033.325
				2. Agents temporaires (590-b)	1.802.850
				3. Agents en disponibilité (591-b)	1.132.575
		6		Allocations et dépenses de service social, etc. (y compris les créances des exercices antérieurs) (595-bis)	
II		12		Autres subventions légales :	
				6 (nouveau). Intervention de l'Etat dans les intérêts dus aux sociétés publiques de crédit par les bénéficiaires de prêts pour la construction ou l'acquisition de navires de commerce ou de pêche. (Loi du 28 août 1948, Fonds de la Marine) (617) . . .	1.000.000
II		19		Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				6 (nouveau). Primes de vacances (649)	12.630.000
				7 (nouveau). Intervention de l'Etat dans les frais de l'organisation d'une exposition internationale de Tourisme et des Arts dans la vallée de la Meuse en 1950 (y compris les créances de 1946 et 1947 (650)	3.000.000
				Total pour le Ministère des Communications fr.	73.598.750
TITRE XXII. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.					
I		2		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (661-a) fr.	100.000
		3		Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (662-b)	6.260.000
				2. Agents temporaires (663-a)	23.000.000
				3. Agents en disponibilité (664-a)	230.000
				4. Agents détachés à l'Office de la Navigation (665-b)	75.000
				5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat (666)	420.000
		5		Allocations et indemnités diverses :	
				2. Honoraires des avocats, etc. (669-b)	15.000
II		14		Subventions facultatives :	
				5 (nouveau). Subside à l'Association des Ingénieurs sortis de l'Ecole de Liège (686)	2.000.000
V		19		Autres dépenses, etc. :	
				7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (697)	3.200.000
				Total pour le Ministère des Travaux Publics fr.	35.300.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
Sectie II. — Invoer.					
I	»	4	»	Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijken (580-b) fr.	3.106.000
				Andere uitgaven, enz. :	
»	V	»	19	1 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (588)	131.000
				Totaal voor de Sectie II van het Ministerie van Invoer en Ravitaillering . . fr.	3.237.000
				Totaal voor het Ministerie van Invoer en Ravitaillering . . . fr.	3.348.000
=====					
TITEL XXI. — MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (589-b) fr.	64.033.325
				2. Tijdelijk personeel (590-b)	1.802.850
				3. Ter beschikking gesteld personeel (591-b)	1.132.575
»	»	6	»	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (inbegrepen de schuld- vorderingen der vorige dienstjaren) (595-bis)	
II	»	12	»	Andere wettelijke subsidiën :	
				6 (nieuw). Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd aan openbare krediet- instellingen door verkrijgers van leningen voor de aanbouw van koopvaardij of visser- schepen. (Wet van 28 Augustus 1948, Fonds voor het Zeewezen) (617)	1.000.000
V	»	19	»	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				6 (nieuw). Vacantiepremie (649)	12.630.000
				7 (nieuw). Tussenkost van de Staat in de studiekosten voor het inrichten van een Internationale Tentoonstelling voor Toerisme en Schone Kunsten in 1950 in de Maas- vallei (inbegrepen de schuldvorderingen van 1946 en 1947) (650)	3.000.000
				Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen . . . fr.	73.598.750
=====					
TITEL XXII. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.					
I	»	2	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (661-a) . .	100.000
»	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (662-b) fr.	6.280.000
				2. Tijdelijk personeel (663-a)	23.000.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (664-a)	230.000
				4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart (665-b) . . .	75.000
				5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Instituut voor Grondmechanica (666) . .	420.000
»	»	5	»	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				2. Erelonen van advocaten, enz. (669-b)	15.000
II	»	14	»	Niet verplichte subsidiën :	
				5 (nieuw). Subsidie aan de Vereniging van Ingenieurs gekomen uit de school van Luik (686)	2.000.000
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				7 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (697)	3.200.000
				Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken . . . fr.	35.300.000
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XXIII. — MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.					
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (698-b) . . . fr.	30.000
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (699-b)	50.000
				3. Agents en disponibilité (700-b)	1.500
»	»	8	»	Dépenses d'entretien et de renouvellement :	
				2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat (703)	200.000
V	»	19	»	5 Octroi de la prime de vacances (711)	12.000
				Total pour le Ministère de la Reconstruction fr.	293.500
TITRE XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.					
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (712-b) . . . fr.	68.500
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (713-b) fr.	3.120.000
				2. Agents temporaires (714-b)	705.000
				3. Agents en disponibilité (715-b)	60.000
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (716-b)	375.000
II	»	11	»	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :	
				1. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (724)	258.000.000
»	»	12	»	Autres subventions légales :	
				3. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'assurance maladie-invalidité (727)	105.000.000
				4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires (728-a)	43.000.000
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				6. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice 1948 (734)	3.500.000
				7. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes aux exercices 1947 et antérieurs (735)	3.500.000
V	»	19	»	Autres dépenses exceptionnelles :	
				6. Subventions aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité destinées à combler le déficit résultant de l'assurance des ouvriers mineurs et assimilés, pendant l'exercice 1948 (740)	130.000.000
				7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (741)	450.000
				Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. . . fr.	547.778.500

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
TITEL XXIII. — MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (698-b).	30.000
*	*	3	*	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (699-b)	50.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (700-b)	1.500
*	*	8	*	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	
				2 Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat (703)	200.000
V	*	19	*	5 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (711)	12.000
				Totaal voor het Ministerie van Wederopbouw fr.	293.500
TITEL XXIV. — MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (712-b).	68.500
*	*	3	*	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (713-b)	3.120.000
				2. Tijdelijk personeel (714-b)	705.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (715-b)	60.000
*	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijken (716-b)	375.000
II	*	11	*	Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale-openbare rechtspersonen en van de regieën :	
				1. Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen (724).	258.000.000
*	*	12	*	Andere wettelijke subsidiën :	
				3. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (727).	105.000.000
				4. Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan (728-a)	43.000.000
IV	*	17	*	Andere werkingsuitgaven :	
				6. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op het dienstjaar 1948 (734).	3.500.000
				7. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op de dienstjaren 1947 en vroegere (735).	3.500.000
V	*	19	*	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen van de verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit, bestemd om het tekort te dekken, voortspuitende uit de verzekering van de mijnwerkers en de er mee gelijkgestellten, gedurende het dienstjaar 1948 (740)	130.000.000
				7 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (741).	450.000
				Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. fr.	547.778.500

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XXV. — MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.					
I	*	3	*	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (744-b) fr.	1.025.000
				2. Agents temporaires (745-b)	750.000
				3. Agents en disponibilité (746-b)	25.000
IV	*	17	*	Autres dépenses de fonctionnement :	
				4. Voyages et colonies scolaires : Aménagement et réparations de l'immeuble destiné à devenir le Home de la Jeunesse (770).	"
V	*	19	*	Autres dépenses, etc. :	
				9 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (776).	375.000
Total pour le Ministère de l'Instruction Publique fr.					2.175.000
=====					
TITRE XXVI. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.					
I	*	2	*	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (778-b) . . . fr.	66.000
"	*	3	*	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (779-b)	1.563.000
				2. Agents temporaires (780-b)	1.284.000
				3. Agents en disponibilité (781-b)	21.000
"	*	4	*	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (782-b)	10.000
				2. Agents temporaires (783-b)	264.000
"	*	7	*	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				3. Travaux et fournitures, etc. (788-b)	68.000
V	*	19	*	Autres dépenses exceptionnelles :	
				13 (nouveau). Octroi de la prime de vacance (801)	425.000
Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . fr.					3.701.000
=====					

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag dar bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuw	vroegere	nieuw		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
TITEL XXV. — MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (744-b) fr.	1.025.000
				2. Tijdelijk personeel (745-b)	750.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (746-b)	25.000
IV	»	17	»	Andere werkingsuitgaven :	
				4. Schoolreizen en schoolkoloniën : Uitrusting en herstelling van het gebouw bestemd om het Jeugdtehuis te worden (770).	
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				9 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (776).	375.000
Totaal voor de Ministerie van Openbaar Onderwijs fr.					2.175.000
=====					
TITEL XXVI. — MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.					
I	»	2	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (778-b)	66.000
»	»	3	»	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (779-b)	1.563.000
				2. Tijdelijke personeelsleden (780-b)	1.284.000
				3. Ter beschikking gestelde personeelsleden (781-b)	21.000
»	»	4	»	Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (782-b)	10.000
				2. Tijdelijke personeelsleden (783-b)	284.000
»	»	7	»	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				3. Werken en leveringen, enz. (788-b).	68.000
V	»	19	»	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				13 (nieuw). Toekenning der vacantiepremie (801)	425.000
Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. . . . fr.					3.701.000
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XXVII. — MINISTÈRE DES FINANCES.					
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (803-b) fr.	52.960
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (804-b)	83.015.920
				2. Agents temporaires (805-b)	15.038.320
				3. Agents en disponibilité (806-b)	269.776
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (807-b)	4.298.200
				2. Agents temporaires (808-b)	7.569.360
II	»	13	»	Subvention à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc. (828)	355.812,70
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				18 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (844)	9.073.000
				Total pour le Ministère des Finances . . fr.	119.673.348,70
TITRE XXVIII. — MINISTÈRE DU BUDGET.					
I	»	2	»	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (845-b)	17.000
»	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (846-b)	1.690.000
				2. Agents temporaires (847-b)	800.000
				3. Agents en disponibilité (848-b)	27.000
»	»	4	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (849-b)	30.000
				2. Agents temporaires (850-b)	200.000
V	»	18	»	Travaux et fournitures de premier équipement. — Services permanents (868) . .	»
»	»	19	»	3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (869)	419.000
				Total pour le Ministère du Budget. . . fr.	3.183.000

BEGROTING				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XXVII. — MINISTERIE VAN FINANCIËN.					
I	»	2	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (803-b) fr.	52.960
»	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (804-b)	83.015.920
				2. Tijdelijk personeel (805-b)	15.038.320
				3. Ter beschikking gesteld personeel (806-b).	269.776
»	»	4	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (807-b)	4.298.200
				2. Tijdelijken (828)	7.569.360
II	»	13	»	Subsidie voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. (828)	355.812,70
V	»	19	»	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard	
				18 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (844)	9.073.000
				Totaal voor het Ministerie van Financiën. . . fr.	119.073.348,70
TITEL XXVIII. — MINISTERIE VAN BEGROTING.					
I	»	2	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (845-b) fr.	17.000
»	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (846-b)	1.690.000
				2. Tijdelijk personeel (847-b)	800.000
				3. Personeel in disponibiliteit (848-b)	27.000
»	»	4	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (849-b)	30.000
				2. Tijdelijk personeel (850-b)	200.000
V	»	18	»	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vaste diensten (858).	»
»	»	19	»	3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (869)	419.000
				Totaal voor het Ministerie van Begroting. . . fr.	3.183.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
B. DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.					
TITRE VIII. ARMÉE.					
I	*	317	*	5. Dépenses du Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs et d'obstacles (y compris les créances arriérées) (873-b) fr.	127.000
				10 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (875)	33.000
				Total pour l'Armée. fr.	160.000
TITRE XI. MINISTÈRE DE LA JUSTICE.					
I	*	304	*	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (878-b)	200.000
				2. Agents temporaires (879-b)	1.910.000
V	*	319	*	Autres dépenses exceptionnelles :	
				3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (892).	700.000
				Total pour le Ministère de la Justice fr.	2.810.000
TITRE XII. MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.					
I	*	304	*	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (896-b) fr.	165.000
V	*	319	*	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				1 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (903)	70.000
				Total pour le Ministère de l'Intérieur fr.	235.000
TITRE XIX. MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.					
I	*	312	*	1-g (nouveau). Incorporation, à partir du 1 ^{er} juin 1948, des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie, dans les traitements et salaires du personnel des charbonnages (y compris la compensation des timbres noirs) (910) fr.	265.000.000
				1-h (nouveau). Cotisation exceptionnelle sur les salaires payés en avril, mai et juin 1948 au personnel des charbonnages (911)	22.000.000
				1-i (nouveau). Double pécule de vacances aux ouvriers des charbonnages (912)	210.000.000
				1-j (nouveau). Intervention de l'Etat dans le déficit du Fonds de Solidarité des Charbonnages (913)	123.500.000
				Total pour le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes. fr.	620.500.000
(Des transferts pourront s'opérer par arrêté du Régent, de l'un à l'autre des littéras de l'article 312-1 suivant les besoins et moyennant l'accord préalable du Conseil des Ministres.)					

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
B. UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.					
TITEL VIII. LEGER.					
I	*	317	*	5. Uitgaven voor de dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen en hindernissen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) (873-b) . . . fr.	127.000
				10 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (875)	33.000
				Totaal voor het Leger fr.	160.000
TITEL XI. MINISTERIE VAN JUSTITIE.					
I	*	304	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (878-b) fr.	200.000
				2. Tijdelijk personeel (879-b)	1.910.000
V	*	319	*	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (892)	700.000
				Totaal voor het Ministerie van Justitie fr.	2.810.000
TITEL XII. MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.					
I	*	304	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (896-b) fr.	185.000
V	*	319	*	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				1 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (903)	70.000
				Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken. . . fr.	235.000
TITEL XIX. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.					
I	*	312	*	1-g (nieuw). Verwerking van 1 Juni 1948 af, van de compensatieuitkeringen van de stijging der levensduurte, van wedden en salarissen van het personeel der kolonmijnen (met inbegrip van de compensatie van de zwarte zegels) (910). . . fr.	285.000.000
				1-h (nieuw). Buitengewone premie op de in April, Mei en Juni 1948 aan het personeel der kolonmijnen uitbetaalde salarissen (911)	22.000.000
				1-i (nieuw). Dubbel vacantiégeld voor de werklieden van de steenkolenmijnen (912)	210.000.000
				1-j (nieuw). Tussenkost van de Staat in het deficit van het Solidariteitsfonds der Steenkolenmijnen (913)	123.500.000
				Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. fr.	620.500.000
(Overdrachten van het een littera naar het andere van het artikel 312-1 zullen mogen geschieden door besluit van de Regent volgens de noodwendigheden en mits het voorafgaand accoord van de Ministerraad.)					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XX. MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT ET DES IMPORTATIONS.	
				Section I. — Ravitaillement:	
I	»	304	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (921-b) fr.	3.130.000
»	»	»	319	Octroi de la prime de vacances (939)	1.300.000
				Total pour la Section I. — Ravitaillement fr.	4.430.000 =====
				TITRE XXIII. MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.	
I	»	304	»	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (952-b) fr.	100.000
				2. Agents temporaires (953-b)	5.500.000
IV	»	317	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires et déportés au travail obligatoire (979).	
				(Article 16 du Statut des prisonniers politiques, article 16 du Statut des résistants civils et réfractaires et article 9 du Statut des déportés; article 1 du Statut des étrangers prisonniers politiques.)	
				La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats avant la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrégation ou de contrôle.	
				Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit.	
				Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté du Ministre de la Reconstruction.	
				16. Liquidation d'allocations arriérées dues à des prisonniers politiques ou à leurs ayants droit, en exécution des mesures provisoires prises en faveur de ces bénéficiaires (avis du Ministère de la Défense Nationale du 21 décembre 1944 — arrêtés-lois des 25 avril 1945, 19 septembre 1945 et 25 septembre 1946). Allocations de rapatriement arriérées (980).	
V	»	»	319	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				1. Octroi de la prime de vacances (982)	1.035.000
				Total pour le Ministère de la Reconstruction fr.	6.635.000 =====
				TITRE XXIV. MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.	
»	»	317	»	5 (nouveau). Paiement des indemnités dues en vertu des lois coordonnées par arrêté royal du 28 septembre 1931 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, dont la charge incombe à la Compagnie allemande d'assurances « Victoria Feuer » de Berlin, sous séquestre (985) fr.	1.800.000
				Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . . fr.	1.800.000 =====

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITEL XX. MINISTERIE VAN RAVITAILLERING EN INVOER.	
				Sectie I. — Ravitaillering.	
I	»	304	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (921-b) fr.	3.130.000
»	»	»	319	Toekenning van de vacantiepremie (939)	1.300.000
				Totaal voor de Sectie I. — Ravitaillering fr.	4.430.000
				TITEL XXIII. MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.	
I	»	304	»	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (952-b) fr.	100.000
				2. Tijdelijken (953-b)	5.500.000
IV	»	317	»	Andere uitgaven met betrekking tot de werking :	
				15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (979).	
				(Artikel 16 van het statuut der politieke gevangenen, artikel 16 van het Statuut der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars en artikel 9 van het statuut der weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der buitenlandse politieke gevangenen.)	
				De beroepswederaanpassing kan verzekerd worden ten voorlopigen titel aan de kandidaten vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissies tot erkenning of tot contrôle.	
				Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening.	
				De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de organismen hiertoe aangeduid bij middel van voorschotten en eventueel bij middel van toelage verleend bij besluit van de Minister van Wederopbouw.	
				10. Vereffening van achterstallige vergoedingen verschuldigd aan politieke gevangenen of hun rechthebbenden in uitvoering der voorlopige maatregelen getroffen ten voordele van deze beneficianten (bericht van het Ministerie van Landsverdediging van 21 December 1944 — besluitwetten dd. 25 April 1945, 19 September 1945 en 25 September 1946). — Achterstallige repatriëringstoelagen (980).	
V	»	»	319	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				1. Toekenning van de vacantiepremie (982)	1.085.000
				Totaal voor het Ministerie van Wederopbouw fr.	6.685.000
				TITEL XXIV. MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
»	»	317	»	5 (nieuw). Betaling van de vergoedingen, verschuldigd krachtens de bij koninklijk besluit van 28 September 1931 samengeordende wetten op de schadevergoeding voortspuitende uit de arbeidsongevallen en waarvan de last rust op de onder sequester staande Duitse verzekeringsmaatschappij « Victoria Feuer » van Berlijn (985) fr.	1.800.000
				Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg fr.	1.800.000

BUDGET				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XXVI. MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.	
		317		5 (nouveau). Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la Patrie :	
				Dépenses de toute nature (990-a) fr.	51.000
				Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . fr.	51.000
				TITRE XXVII. MINISTÈRE DES FINANCES.	
IV		317		1bis (nouveau). Frais d'instance et droits d'enregistrement perçus sur des jugements et arrêts qui condamnent des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat, frais et droits irrécouvrables par suite de l'insolvabilité des condamnés. Autres frais et débours à liquider par l'Administration des Domaines dans les affaires d'incivisme (996-a) fr.	3.986.000
V		319		3 (nouveau). Sommes à mettre à la disposition de la Banque Nationale de Belgique en vue de la liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 4 septembre 1944 dans le clearing belgo-hollandais (999)	143.000.000,—
				4 (nouveau). Subside à la Caisse autonome des Dommages de Guerre (article 13 de la loi du 19 mai 1948) (1001)	100.000,—
				5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances (1002)	3.000
				Total pour le Ministère des Finances fr.	147.088.000,—
				TITRE XXVIII. MINISTÈRE DU BUDGET.	
		312		Subvention de l'Etat en matière de politique de prix, etc. (1004) fr.	737.000.000
				Total pour le Ministère du Budget fr.	737.000.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAE 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITEL XXVI. MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
		317		3 (nieuw). Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het Vaderland:	
				Allerhande uitgaven (990-a)	fr. 51.000
				Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	fr. 51.000
				TITEL XXVII. MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
IV		317		1bis (nieuw). Gedingskosten en registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat, en onverhaalbaar wegens de onvermogenheid der veroordeelden; andere kosten en uitschotten te vereffenen door het Bestuur der Domeinen inzake gemis aan burgerplicht (996-a)	fr. 3.985.000,—
V		319		3 (nieuw). Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Bank van België voor de vereffening der verrichtingen in uitvoering op 4 September 1944 in Belgisch-Hollandse clearing (999).	143.000.000,—
				4 (nieuw). Subsidie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (artikel 13 van de wet dd. 19 Mei 1948) (1001)	100.000,—
				5 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie (1002)	3.000,—
				Totaal voor het Ministerie van Financiën	fr. 147.088.000,—
				TITEL XXVIII. MINISTERIE VAN BEGROTING.	
		312		Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek, enz. (1004)	fr. 737.000.000
				Totaal voor het Ministerie van Begroting	fr. 737.000.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				C. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.	
				CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.	
				AGRICULTURE :	
II	"	"	408 bis	Reprise par l'Etat Belge (Ministère de l'Agriculture) d'une obligation incombant à un négociant en grains, relative à une fourniture de froment à l'Administration fédérale des blés à Berne (Suisse). (1008bis) fr.	6.925.000
				AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES :	
"	"	"	408 bis	Subvention récupérable attribuée à la S. N. C. F. B. pour couvrir l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (1008ter) fr.	350.000.000
				COMMUNICATIONS :	
"	"	"	408 ter	Avance récupérable à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, pour lui permettre de faire face à ses besoins momentanés de trésorerie (1008quater) fr.	200.000.000
				TRAVAUX PUBLICS :	
"	"	"	409 bis	Avance récupérable à la Société Anonyme du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles, pour le financement des travaux d'entretien extraordinaire du canal (1009) fr.	10.000.000
				FINANCES :	
"	"	412	"	Fonds à mettre à la disposition de la SABENA, etc. (1011). fr.	10.000.000
				RAVITAILLEMENT ET IMPORTATIONS :	
"	"	"	413 quater	Quote-part de la Belgique dans la constitution du fonds de roulement du Secrétariat de l'Organisation Européenne de Coopération Economique (1012) fr.	5.160.960
				CREDITS RELATIFS AUX PARTICIPATIONS.	
				FINANCES :	
III	"	"	417 ter	Souscription de l'Etat Belge à l'augmentation du capital de la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948) (1015). fr.	200.000.000
"	"	"	417 quater	Souscription de l'Etat Belge à l'augmentation du capital de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (1016)	133.250.000
"	"	"	417 quin- quième	Encouragement à la construction d'habitations = maisons pour mineurs y comprises — par l'octroi d'avances à la Société Nationale des Habitations à bon marché et à la Société Nationale de la petite propriété terrienne et par le paiement direct de primes (1016bis)	1.200.000.000

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.					
KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.					
LANDBOUW :					
II	»	»	408 bis	Overname door de Belgische Staat (Ministerie van Landbouw) van een verbintenis rustend op een graanhandelaar, omtrent een levering van tarwe aan de « Administration fédérale des Blés » te Bern (Zwitserland) (1008bis) fr.	6.925.000
ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND :					
»	»	»	408 bis	Verhaalbare subsidie verleend aan de N. M. B. S. tot dekking van haar tekort aan exploitatieontvangsten (1008ter). fr.	350.000.000
VERKEERSWEZEN :					
II	»	»	408	Verhaalbaar voorschot aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen om haar in staat te stellen in haar momentele kasbehoeften te voorzien (1.008quater) . . fr.	200.000.000
OPENBARE WERKEN :					
II	»	»	409 bis	Terugvorderbaar voorschot aan de Naamloze Maatschappij « Canal et Installations Maritimes de Bruxelles » voor de financiering van de buitengewone onderhoudswerken van het kanaal (1009) fr.	10.000.000
FINANCIËN :					
»	»	»	412	Fondsen ter beschikking te stellen van de SABENA, enz. (1011). fr.	10.000.000
RAVITAILLERING EN INVOER :					
»	»	»	413 quater	Aandeel van België in de oprichting van het bedrijfsfonds van het Secretariaat van de Europese Organisatie van Economische Samenwerking (1012) fr.	5.160.960
KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.					
FINANCIËN :					
III	»	»	417 ter	Inschrijving van de Belgische Staat op de vermeerdering van het kapitaal van de Nationale Bank van België (1015) (wet van 28 Juli 1948) fr.	200.000.000
»	»	»	417 quater	Inschrijving van de Belgische Staat op de vermeerdering van het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (1016).	133.250.000
»	»	»	417 quin- quies	Aanmoediging tot het bouwen van woningen — woningen voor mijnwerkers inbegrepen — door het verlenen van voorschotten aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en aan de Nationale Maatschappij voor de kleine eigendom, en door het rechtstreeks uitbetalen van premien (1.016bis)	1.200.000.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1948
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.	
				A. — Immobilisations nouvelles.	
				AFFAIRES ETRANGERES :	
IV	»	»	423 bis	Frais d'acquisition et d'aménagement d'un immeuble destiné à servir de bureaux à la Mission Permanente Belge auprès de l'O.E.C.E. à Paris (1017) fr.	3.400.000
				DEFENSE NATIONALE	
»	»	425	»	Achèvement de la caserne de Jambes, etc. (1019). fr.	1.200.000
				COMMUNICATIONS :	
»	»	443	»	Dépenses afférentes à l'électrification, etc. (1026) fr.	»
»	»	444	»	Aéronautique : Acquisition de terrains, etc. (1028).	1.300.000
				B. — Restauration du domaine public et assimilé.	
				AFFAIRES ECONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES :	
»	»	498	»	Travaux de démolition partielle, etc. (1070a) fr.	2.400.000
				Total pour les dépenses extraordinaires. fr.	2.123.635.960
					=====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du
5 décembre 1948,

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

BEGROTING				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven van het dienstjaar 1948	
VAN HET DIENSTJAAR 1948							
Hoofdstukken		Artikelen					
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe				
				KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.			
				A. — Nieuwe beleggingen.			
				BUITENLANDSE ZAKEN :			
IV	»	»	423 bis	Kosten van aankoop en van inrichting van een gebouw bestemd om te dienen als burelen van de Belgische Bestendige Zending bij het O.E.C.E. te Parijs (1017). fr.		3.400.000	
				LANDSVERDEDIGING :			
»	»	»	425	Voltooiing van de Kazerne te Jambes, enz. (1019). fr.		1.200.000	
				VERKEERSWEZEN :			
»	»	»	443	Uitgaven betreffende de electrificering, enz. (1026) fr.			
»	»	»	444	Luchtvaart : aankoop van terreinen, enz. (1028).		1.300.000	
				B. — Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein.			
				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND :			
»	»	»	498	Werken van gedeeltelijke afbraak, enz. (1070a). fr.		2.400.000	
				Totaal voor de buitengewone uitgaven. fr.		2.123.635.960	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het
besluit van 5 December 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

(134)

TABLEAU C

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES SE RAPPORTANT
A DES DÉPENSES
DES EXERCICES 1947 ET ANTÉRIEURS.**

TABEL C

**BIJKREDIETEN BETREKKING HEBBENDE
OP UITGAVEN
DER DIENSTJAREN 1947 EN VROEGERE.**

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
A. DÉPENSES ORDINAIRES.					
TITRE PREMIER. — DETTE PUBLIQUE.					
I	»	105	»	Rachat des droits de fanal (1) fr.	82.600
Total pour la Dette Publique fr.					82.600
TITRE II. — PENSIONS.					
»	»	106	»	Remboursement à la « Caisse nationale de compensation » des allocations payées par elle en exécution de l'article 101, 2 ^e et 3 ^e , des textes de la loi du 4 août 1930 (10-b) fr.	24.340.000
»	»	111	»	Secours alloués à défaut de pensions, etc. :	
				1. Justice, etc. (13)	27.100
»	»	»	119 ^{ter}	Rente transactionnelle aux victimes ou ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art (206)	125.000
Subsides à la Caisse des Ouvriers du Ministère du Budget :					
»	»	127	»	Santé Publique et Famille (23)	10.373
»	»	131	»	Travaux Publics (24-b)	494.000
»	»	141	»	Budget (25)	60.209
Total pour les Pensions fr.					25.056.682
TITRE III. — DOTATIONS.					
IV	»	106	»	Traitements et indemnités du personnel des bureaux (29-b) fr.	800.000
Total pour les Dotations fr.					800.000
TITRE IV. — NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.					
»	»	101	»	Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus. Remboursements d'intérêts de retard (33-b)	66.225
»	»	106	»	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus (38-b)	80.000.000
»	»	114	»	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion, etc. (42-b)	500.000
Total pour les Non-Valeurs et Remboursements fr.					80.566.225

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
A. GEWONE UITGAVEN					
EERSTE TITEL. — RIJKSSCHULD.					
I	»	105	»	Afkoop van de bakengelden (1) fr.	82.600
Totaal voor de Rijksschuld fr.					82.600
=====					
TITEL II. — PENSIOENEN.					
»	»	106	»	Terugbetaling aan de « Nationale Compensatiekas » van de toelagen, die door haar in uitvoering van artikel 101, 2° en 3°, der teksten van de wet van 4 Augustus 1930 werden uitbetaald (10-b) fr.	24.340.000
»	»	111	»	Hulpgolden verleend bij gebrek aan pensioen, enz. :	
				1. Justitie, enz. (13) fr.	27.100
»	»	»	119ter	Transactionele rente aan de slachtoffers of rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelk kunststukken vervoerde (206)	125.000
Toelagen aan de werkliedenkas van het Ministerie van Begroting :					
»	»	127	»	Volksgezondheid en Gezin (23)	10.373
»	»	131	»	Openbare Werken (24-b)	494.000
»	»	141	»	Begroting (25)	60.209
Totaal voor de Pensioenen fr.					25.056.682
=====					
TITEL III. — DOTATIEN.					
IV	»	106	»	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen (28-b) fr.	800.000
Totaal voor de Dotatiën fr.					800.000
=====					
TITEL IV. — KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.					
»	»	101	»	Kwade Posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten. Terugbetalingen van nalatigheidsinteressen (33-b). fr.	66.225
»	»	106	»	Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen (38-b)	80.000.000
»	»	114	»	Storting aan het National Instituut voor Radio-omroep, enz, (42-b).	500.000
Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen fr.					80.566.225
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE V. — CULTES.	
		3		1. Traitements et rétributions des ministres des cultes (43). fr.	31.730
				Total pour les Cultes fr.	31.730
				TITRE VI. — ORDRE JUDICIAIRE.	
I		3		Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (44-c) fr.	6.078.200
		4		Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (47-c)	252.000
		7		Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (49)	114.630
				2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, etc. (50-b)	205.000
				3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, etc. (51-b)	346.200
				5. Autres fournitures de bureau (52)	30.000
				6 (nouveau). Fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F. (53)	765.000
		10		Dépenses afférentes aux déplacements :	
				5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services (56)	200.840
V		18		Travaux et fournitures de premier équipement :	
				1. Services permanents (60)	24.000
		19		2 (nouveau). Pécule de vacances dû en vertu de l'arrêté du Régent du 5 mars 1948 (62).	50.000
				3 (nouveau). Arriérés de mobilité dûs en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944 (63).	1.890
				4 (nouveau). Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943 (64).	2.000
				Total pour l'Ordre judiciaire fr.	8.069.780
				TITRE VII. — ENSEIGNEMENT	
				DÉFENSE NATIONALE.	
I		3		Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances arriérées) :	
				1. Agents définitifs (65-c) fr.	1.600.000
				Total pour la Défense Nationale fr.	1.600.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITEL V. — EREDIENSTEN.	
*	*	3	*	1. Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten (43). fr.	31.730
				Totaal voor de Erediensten. fr.	31.730
				TITEL VI. — RECHTERLIJKE MACHT.	
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (44-c) fr.	6.078.200
*	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijken (47-c)	252.000
*	*	7	*	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (49)	114.630
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz. (50-b)	205.000
				3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, enz. (51-b)	346.200
				5. Andere bureelbenodigdheden (52)	30.000
				6 (nieuw). Bureelbenodigdheden gelovd door tussenkomst van de dienst C.B.B. (53).	765.000
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten (56)	200.840
V	*	18	*	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	
				1. Vaste diensten (60)	24.000
*	*	19	*	2 (nieuw). Vacantiegeld verschuldigd ingevolge besluit van de Regent van 5 Maart 1943 (62)	50.000
				3 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944 (63)	1.890
				4 (nieuw). Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943 (64)	2.000
				Totaal voor de Rechterlijke Macht fr.	8.069.760
				TITEL VII. — ONDERWIJS.	
				LANDSVERDEDIGING.	
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden	1.600.000
				Totaal voor de Landsverdediging fr.	1.600.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				COMMUNICATIONS.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (78-b)	120.000
II	»	14	»	Subventions facultatives :	
				Subsides aux écoles professionnelles de pêche (88-b)	200.000
				Total pour les Communications fr.	320.000
				Section 71. — Enseignement primaire.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel, etc. :	
				4. Subsides-traitements (95-b). fr.	40.650.000
»	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				6. Frais de route, etc. (102-b)	500.000
V	»	19	»	Autres dépenses, etc. :	
				4 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (106)	665.000
				5 (nouveau). Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 (107)	130.000
				6 (nouveau). Indemnité d'attente (108)	5.000
				Total pour la Section 71. — Enseignement primaire . . . fr.	41.950.000
				Section 72. — Enseignement normal.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (109-c) fr.	1.000.000
				3. Agents en disponibilité (111-c)	160.000
V	»	19	»	Autres dépenses, etc. :	
				4 (nouveau). Ecole normale de l'Etat et Ecole moyenne de l'Etat à Couvin : Dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments (127-b)	12.000
				5 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (128)	30.000
				Total pour la Section 72. — Enseignement normal . . . fr.	1.202.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				VERKEERSWEZEN.	
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (78-b)	120.000
II	»	14	»	Facultatieve subsidiën :	
				Subsidies aan de beroepsscholen voor zeevisserij (88-b)	200.000
				Totaal voor het Verkeerswezen	320.000
					=====
				Sectie 71. — Lager Onderwijs.	
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				4. Toelagen-wedden (95-b)	40.650.000
»	»	10	»	Uitgaven betreffende de verplaatsingen :	
				6. Reis- en verblijfkosten (102-b)	500.000
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				4 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (106)	665.000
				5 (nieuw). Toepassing van de besluitwet dd. 22 December 1944 (107)	130.000
				6 (nieuw). Wachtvergoeding (108)	5.000
				Totaal voor de Sectie 71. — Lager Onderwijs fr.	41.950.000
					=====
				Sectie 72. — Normaal Onderwijs.	
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (109-c) fr.	1.000.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (111-c)	160.000
V	»	19	»	Andere uitgaven, enz. :	
				4 (nieuw). Rijksnormaalschool en Rijksmiddelbare school te Couvin : Uitgaven van allerlei aard voortvloeiende uit de brand der gebouwen (127-b)	12.000
				5 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (128)	30.000
				Totaal voor de Sectie 72. — Normaal Onderwijs fr.	1.202.000
					=====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				Section 73. — Enseignement moyen.	
I		3		Rémunérations du personnel, etc. :	
				1. Agents définitifs (129-c)	13.500.000
				2. Agents temporaires (130-c)	10.000
				3. Agents en disponibilité (131-c)	75.000
		8		Dépenses d'équipement, etc. :	
				1. Travaux et fournitures, etc. (137-b)	15.000
		10		Dépenses afférentes aux déplacements :	
				6. Frais de route, etc. (140-b)	15.000
V		19		Autres dépenses, etc. :	
				7 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (146)	200.000
				Total pour la Section 73. — Enseignement moyen . . fr.	13.815.000
					=====
				Section 74. — Enseignement supérieur et Sciences.	
I		5		Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités, jetons de présence, etc. (150-b)	136.600
				2. Honoraires des avocats, etc. (151-b)	265.000
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (152-b)	10.997.000
		7		Dépenses d'entretien, etc. :	
				3. Travaux et fournitures, etc. (156-b)	55.625
II		12		Autres subventions légales :	
				1. Université libre de Bruxelles (166-b).	4.082.695
				2. Université catholique de Louvain (167-b)	4.082.695
				4. Faculté polytechnique de Mons (169-b)	816.610
V		19		Autres dépenses, etc. :	
				18 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (180)	35.000
				Total pour la Section 74. — Enseignement supérieur et Sciences. . fr.	20.471.225
					=====

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
Sectie 73. — Middelbaar Onderwijs.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (129-c)	13.500.000
				2. Tijdelijk personeel (130-c)	10.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (131-c)	75.000
*	*	8	*	Uitgaven voor uitrusting, enz. :	
				1. Werken en leveringen, enz. (137-b)	15.000
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				6. Reis- en verblijfkosten (140-b)	15.000
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				7 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (146)	200.000
Totaal voor de Sectie 73. — Middelbaar Onderwijs. . . fr.					13.815.000
Sectie 74. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.					
I	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (150-b)	136.600
				2. Erelonen van advocaten, enz. (151-b)	265.000
				4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (152-b)	10.997.000
*	*	7	*	Kosten voor onderhoud, enz. :	
				3. Werken en leveringen, enz. (156-b)	55.625
II	*	12	*	Andere wettelijke toelagen :	
				1. Vrije Universiteit te Brussel (166-b)	4.082.695
				2. Katholieke Universiteit te Leuven (167-b)	4.082.695
				4. Polytechnische Faculteit te Bergen (169-b)	816.610
V	*	19	*	Andere uitgaven, enz. :	
				18 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (18-a)	35.000
Totaal voor de Sectie 74. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen . . fr.					20.471.225

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				Section 75. — Enseignement technique.	
I	•	3	•	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (181-c) fr.	2.600.000
				2. Agents temporaires (182-c)	250.000
•	•	5	•	Allocations et indemnités diverses :	
				2. Honoraires des avocats, etc. (186-b)	1.300
•	•	7	•	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, etc. (187-b)	5.400
V	•	19	•	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				6 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (198)	15.000
				Total pour la Section 75. — Enseignement technique . . fr.	2.871.700
				Section 76. — Enseignement artistique.	
I	•	3	•	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				2. Agents temporaires (200-c)	850.000
				4. Subsidés-traitements (202)	50.000
•	•	5	•	Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités, jetons de présence, etc. (203-b)	42.900
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. (204-b)	18.200
•	•	7	•	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, etc. (206-b)	35.900
II	•	13	•	Subventions conventionnelles :	
				2. Subsidés aux écoles de musique, etc. (212)	660.000
				3. Subsidés aux académies et écoles de dessin (213)	285.000
V	•	19	•	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				8 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (218)	15.000
				Total pour la Section 76. — Enseignement artistique . . fr.	1.957.000
				Section 77. — Beaux-Arts.	
I	•	5	•	Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités, jetons de présence, etc. (222-b)	180.000
V	•	19	•	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				10 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (247)	5.000
				Total pour la Section 77. — Beaux-Arts fr.	185.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
Sectie 75. — Technisch Onderwijs.					
I	"	3	"	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (181-c) fr.	2.600.000
				2. Tijdelijk personeel (182-c)	250.000
"	"	5	"	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				2. Erelonen van advokaten, enz. (186-b)	1.300
"	"	7	"	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, enz. (187-b)	5.400
V	"	19	"	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				6 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (198)	15.000
Totaal voor de Sectie 75. — Technisch Onderwijs fr.					2.871.700
Sectie 76. — Kunstonderwijs.					
I	"	3	"	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (200-c)	850.000
				4. Toelagen-wedden (202)	50.000
"	"	5	"	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (203-b)	42.900
				4. Vergoedingen voor overwerk, enz. (204-b)	18.200
"	"	7	"	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, enz. (206-b)	35.900
II	"	13	"	Subsidien volgens overeenkomst :	
				2. Subsidien aan de muziekscholen, enz. (212)	660.000
				3. Subsidien aan de tekenacademiën en tekenscholen (213)	285.000
V	"	19	"	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				8 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (218)	15.000
Totaal voor de Sectie 76. — Kunstonderwijs fr.					1.957.000
Sectie 77. — Schone Kunsten.					
I	"	5	"	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (222-b)	180.000
V	"	19	"	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				10 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (247)	5.000
Totaal voor de Sectie 77. — Schone Kunsten fr.					185.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				Section 78. — Education populaire.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (248-c) fr.	50.000
				Total pour la Section 78. — Education populaire . . . fr.	50.000
				Total pour l'enseignement fr.	84.421.925
				TITRE VIII. — ARMEE.	
I	»	3	»	5. Militaires soldés (miliciens, etc.) (256-b) fr.	8.000.000
IV	»	17	»	5. Dépenses diverses (y compris les créances arriérées) (276-c)	700.000
V	»	19	»	4 (nouveau). Frais d'hospitalisation et de funérailles de militaires allemands (281). . .	50.000
»	»	»	»	5 (nouveau). Paiement des traitements et salaires du personnel temporaire de la Mission Militaire Belge (282)	150.000
»	»	»	»	6 (nouveau). Paiement au Gouvernement anglais pour fournitures de vêtements à la Mission Militaire à Alger en 1944 et qui ne sont pas couverts par la convention « Mutual Aid » (283)	42.000
				Total pour l'Armée fr.	8.942.000
				TITRE IX. — GENDARMERIE.	
I	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les créances arriérées) :	
				2. Titres de transport (289) fr.	700.000
				Total pour la Gendarmerie fr.	700.000
				TITRE X. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	
I	»	7	»	1. Eclairage, chauffage, etc. (298) fr.	6.490,12
				2. Affranchissement de correspondances, etc. (299)	6.235,—
V	»	19	»	2. Frais résultant d'accidents de roulage, etc. (300)	10.427,80
				4 (nouveau). Frais de fonctionnement du Commissariat général du Gouvernement à la Promotion du Travail. Communications téléphoniques (311)	79,10
				Total pour les Services du Premier Ministre fr.	23.232,02

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				Sectie 78. — Volksopleiding.	
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (248-c) fr.	50.000
				Totaal voor de Sectie 78. — Volksopleiding fr.	50.000
				Totaal voor het Onderwijs fr.	84.421.925
				TITEL VIII. — LEGER.	
I	»	3	»	5. Soldijtrekkende militairen (miliciens, enz.) (258-b) fr.	8.000.000
IV	»	17	»	5. Diverse uitgaven (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) (276-c).	700.000
V	»	19	»	4 (nieuw). Hospitalisatie- en begrafeniskosten van Duitse militairen (281)	50.000
»	»	»	»	5 (nieuw). Betaling der wedden en lonen van het tijdelijk personeel der Belgische Militaire zending(282)	150.000
»	»	»	»	6 (nieuw). Betaling aan de Engelse Regering voor leveringen van kledingsstukken aan de Militaire Zending te Algiers in 1944 en die niet door het akkoord « Mutual Aid » gedekt zijn (283)	42.000
				Totaal voor het Leger fr.	8.942.000
				TITRE IX. — RIJKSWACHT.	
I	»	10	»	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen) :	
				2. Reisbewijzen (289)	700.000
				Totaal voor de Rijkswacht fr.	700.000
				TITEL X. — DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
I	»	7	»	1. Verlichting, verwarming, enz. (298) fr.	6.490,12
				2. Frankering van dienststukken, enz. (299)	6.235.—
V	»	19	»	2. Onkosten voortvloeiend uit verkeersongevallen, enz. (309)	10.427,80
				4 (nieuw). Werkingskosten van het Algemeen Regeringscommissariaat voor de Bevordering van de Arbeid. Telefoongesprekken (311)	79,10
				Totaal voor de Diensten van de Eerste-Minister fr.	23.232,02

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XI. — JUSTICE.	
I		3		Rémunérations du personnel des cadres permanents :	
				1. Agents définitifs (314-c) fr.	1.645,200
				2. Agents temporaires (315-c)	1.500
				3. Agents en disponibilité (316-c)	80
		4		Rémunérations du personnel des cadres temporaires :	
				2. Agents temporaires (317-c)	7.572.460
		5		Allocations et indemnités diverses :	
				3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (319-b)	740.000
				8. Autres indemnités (321)	85.000
		7		Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (323-b)	168.100
				2. Affranchissement de correspondances, télégrammes, etc. (324-b)	22.060
				3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, etc. (325-b)	165.756
				5. Autres fournitures de bureau (326-b)	499.000
		8		Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
				1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc. (327-b)	61.410
		10		Dépenses afférentes aux déplacements :	
				1. Abonnements sur les réseaux de transport (330-b)	3.730
				2. Titres de transport (331)	50.000
				6. Frais de route et de séjour (334)	434.300
II		13		Subventions conventionnelles :	
				2. Subside à la commission internationale de police criminelle (337)	28.000
V		19		Autres dépenses exceptionnelles :	
				1. Reproduction des registres de l'état civil, etc. (342-b)	10
				5 (nouveau). Paiement d'un pécule de vacances (345)	250.000
				6 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944 (346) . .	1.980
				7 (nouveau). Indemnité d'attente due en vertu de l'arrêté du 7 janvier 1946 (347) .	5.500
Total pour le Ministère de la Justice fr.					11.734.086

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XI. — JUSTITIE.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (314-c)	1.645.200
				2. Tijdelijk personeel (315-c)	1.500
				3. Ter beschikking gesteld personeel (316-c)	80
	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (317-c)	7.572.480
	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz. (319-b)	740.000
				8. Andere vergoedingen (321)	85.000
	*	7	*	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (323-b)	168.100
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz. (324-b)	22.060
				3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz. (325-b)	165.756
				5. Andere bureelbenodigdheden (326-b)	499.000
	*	8	*	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	
				1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz. (327-b)	61.410
	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				1. Abonnementen op de vervoernetten (330-b)	3.730
				2. Reisbewijzen (331)	50.000
				6. Reis- en verblijfkosten (334)	434.300
II	*	13	*	Subsidiën volgens overeenkomst :	
				2. Subsidie aan de internationale commissie voor criminele politie (337). . . .	28.000
V	*	19	*	Andere uitzonderlijke uitgaven :	
				1. Wederopmaken van de registers van de burgerlijke stand, enz. (342-b) . .	10
				5 (nieuw). Uitbetaling van een vacantiégeld (345)	250.000
				6 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens besluit van 28 April 1944 (346)	1.980
				7 (nieuw). Wachtvergoeding verschuldigd ingevolge besluit van 7 Januari 1946 (347).	5.500
Totaal voor het Ministerie van Justitie . . . fr.					11.734.088
					=====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XII. — MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.					
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (348-c) fr.	234.500
				2. Agents temporaires (349-c)	185.000
»	»	5	»	Allocations et indemnités diverses :	
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales, etc. (355-c).	190.000
»	»	7	»	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Éclairage, chauffage, etc. (359-b)	65.000
				2. Affranchissement de correspondances, etc. (360-b)	7.500
				3. Entretien des locaux, etc. (361-b)	90.000
»	»	8	»	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
				1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc. (364-b)	35.000
»	»	9	»	Publications effectuées par le Département (365)	85.000
»	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				8. Autres dépenses de transport (370)	41.000
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				2. Traitements, indemnités et secours des receveurs communaux régionaux (375-c).	25.000
				10. Frais de transport des miliciens, etc. (381-b)	225.000
				15. Dépenses de toute nature résultant de l'étude, etc. de mesures diverses tendant à assurer la Sécurité civile (383-b)	350.000
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				1. Frais de rééquipement et de restauration, etc. des hôtels des gouverneurs, etc. (388).	80.000
				6 (nouveau). Pécule de vacances (390)	25.000
Total pour le Ministère de l'Intérieur fr.					1.638.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XII. — MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.					
I	»	3	»	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (348-o) fr.	234.500
				2. Tijdelijk personeel (349-c)	185.000
»	»	5	»	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				4. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties, enz. (355-o)	190.000
»	»	7	»	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, enz. (359-b)	65.000
				2. Frankering van dienststukken, enz. (360-b)	7.500
				3. Onderhoud van de lokalen, enz. (361-b)	90.000
»	»	8	»	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	
				1. Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, enz. (364-b)	35.000
»	»	9	»	Publicaties uitgegeven door het Departement (365)	85.000
»	»	10	»	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				8. Andere vervoeruitgaven (370)	41.000
IV	»	17	»	Andere werkingsuitgaven :	
				2. Wedden, vergoedingen en hulpelden van de gewestelijk gemeenteontvangers (375-o).	25.000
				10. Vervoerkosten van de militieplichtigen, enz. (381-b)	225.000
				15. Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de studie, enz. van verschillende maatregelen in verband met de burgerlijke veiligheid (383-b)	350.000
V	»	19	»	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				1. Wederuitrustings- en herstelkosten, enz. der ambtswoningen van de gouverneurs, enz. (388)	80.000
				6 (nieuw). Vacantiegeld (390)	25.000
Totaal voor -et Ministerie van Binnenlandse Zaken . . . fr.					1.638.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XIII. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.	
1	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				2-2. Agents temporaires des Ambassades, Légations et Consulats (395-c) .	7.800.000
»	»	5	»	Allocations et indemnités diverses :	
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes (400)	17.000
»	»	7	»	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (401-b)	1.353.000
				3. Travaux et fournitures, entretien des locaux, etc. (403-b)	2.351.000
				5. Autres fournitures de bureau (405-b)	1.940.000
»	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				6. Frais de route et de séjour. Frais de déplacements, etc. (411)	472.000
				7. Missions à l'étranger :	
				1. Organismes d'ordre international (412-b)	5.813.000
				4. Créances arriérées des exercices antérieurs, etc. (423)	42.000.000
				5. Dépenses imprévues non libellées au budget (424-b)	8.000
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				7 (nouveau). Frais de liquidation du Ministère de l'Information créé à Londres pendant les hostilités (430)	60.000
				 Total pour le Ministère des Affaires Étrangères et le Commerce Extérieur. fr.	 61.814.000 =====
				TITRE XVIII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.	
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (494-c) fr.	1.930.000
				2. Agents temporaires (495-c)	351.000
				3. Agents en disponibilité (496-c)	4.000
»	»	5	»	Allocations, etc. :	
				1. Indemnités, jetons de présence, etc. (499-b)	42.000
				3. Indemnités pour exercice de fonctions, etc. (501)	166.000
				6. Indemnités de changement de résidence (502-b)	6.000
				7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (503-b)	2.060.000
				8. Autres indemnités (504-b)	107.100

BEGROTING VAN HET D:ENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XIII. — MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				2-2. Tijdelijk personeel van de Ambassades, Gezantschappen en Consulaten (395-c) fr.	7.800.000
*	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën (400)	17.000
*	*	7	*	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (401-b)	1.353.000
				3. Werken en leveringen, onderhoud van de lokalen, enz. (403-b)	2.351.000
				5. Andere bureelbenodigdheden (405-b)	1.940.000
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				6. Reis- en verblijfskosten. Verplaatsingskosten, enz. (411)	472.000
				7. Opdrachten naar het buitenland :	
				1. Internationale organismen (412-b)	5.813.000
				4. Achterstallige schuldvorderingen van de vroegere dienstjaren, enz. (423)	42.000.000
				5. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld (424-b)	8.000
V	*	19	*	Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				7 (nieuw). Likwidatiekosten van het Ministerie van Voorlichting gesticht te Londen tijdens de vijandelikheden (430)	60.000
Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. fr.					61.814.000
TITEL XVIII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (494-c)	1.930.000
				2. Tijdelijk personeel (495-c)	351.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (496-c)	4.000
*	*	5	*	Allerhande toelagen, enz. :	
				1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (499-b)	42.000
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen, enz. (501)	186.000
				6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (502-b)	6.000
				7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz. (503-b)	2.060.000
				8. Andere vergoedingen (504-b)	107.100

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
		7	*	Dépenses d'entretien, etc. :	
				1. Eclairage, chauffage, etc. (506-b)	45.900
				2. Affranchissement de correspondances, etc. (507-b).	39.850
		9	*	Publications, etc. (514)	31.520
II		13	*	Subventions conventionnelles :	
				7. Part d'intervention dans les frais, etc. (524)	219.140
V		19	*	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				8 (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (537) (Arrêté-loi du 10 janvier 1946, modifié par l'arrêté-loi du 27 février 1947)	2.415.000
				9 (nouveau). Indemnité spéciale allouée en exécution de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 (538).	1.500
				10 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel définitif (arrêté du 28 avril 1944 (539)	600
				11 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel temporaire et salarié (arrêté du 28 avril 1944) (540)	1.200
				Total pour le Ministère de l'Agriculture fr.	7.420.810
=====					
TITRE XIX. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.					
I		7	*	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (552-b)	4.463,10
				2. Affranchissement de la correspondance, télégrammes, etc. (553-b)	12.982,60
V		19	*	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				9 (nouveau). Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 (571)	440,—
				10 (nouveau). Dépenses résultant de la participation de la Belgique aux Expositions du Livre Belge à Stockholm et à Copenhague en 1947 (572)	25.149,70
				11 (nouveau). Participation de la Belgique aux Expositions de l'Urbanisme et de l'Habitation à Paris et à Milan en 1947 (573-b)	1.250.000,—
				Total pour les Ministère des Affaires Economiques et les Classes Moyennes. fr.	1.293.035,40
=====					
TITRE XXI. — MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.					
I		3	*	Rémunérations du personnel :	
				1. Agents définitifs (589-c)	2.021.300,—
				2. Agents temporaires (590-c)	212.200,—
		7	*	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				2. Affranchissement de correspondances, etc. (597-b).	2.668,10
				3. Travaux et fournitures, etc. (598-b)	53.471,75
				4. Achat de publications, etc. (599-b)	1.200,—
				A reporter fr.	

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
		7		Kosten voor onderhoud, enz. :	
				1. Verlichting, verwarming, enz. (506-b)	45.900
				2. Frankering van dienststukken, enz. (507-b)	39.850
		9		Door het Departement, enz. (514)	31.520
II		13		Subsidiën volgens overeenkomst :	
				7. Aandeel in de kosten, enz. (524)	219.140
V		19		Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				8 (nieuw). Huishoudelijke heruitrusting van het vast Staatspersoneel (537). (Besluitwet van 10 Januari 1946, gewijzigd bij de besluitwet van 27 Februari 1947)	2.415.000
				9 (nieuw). Bijzondere vergoeding toegekend in uitvoering van de besluitwet van 22 December 1944 (538)	1.500
				10 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het vast aangesteld personeel (besluit van 28 April 1944) (539)	600
				11 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het tijdelijk en loontrekkend personeel (besluit van 28 April 1944) (540)	1.200
				Totaal voor het Ministerie van Landbouw fr.	7.420.810
=====					
TITEL XIX. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.					
I		7		Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, water, enz. (552-b) fr.	4.463,10
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz. (553-b)	12.982,60
V		19		Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	
				9 (nieuw). Toepassing van de besluitwet van 22 December 1944, wat artikel 6-3 van de besluitwet van 31 October 1944 betreft (571)	440.—
				10 (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van België aan de Tentoonstellingen van het Belgisch Boek te Stockholm en te Kopenhagen in 1947 (572).	25.149,70
				11 (nieuw). Deelneming van België aan de Tentoonstellingen van de Urbanisatie en de Huisvesting te Parijs en te Milaan in 1947 (573-b)	1.250.000.—
				Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand . . . fr.	1.293.035,40
=====					
TITEL XXI. — MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.					
I		3		Bezoldigingen van het personeel :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (589-c) fr.	2.021.300,—
				2. Tijdelijk personeel (590-c)	212.200,—
		7		Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				2. Frankering van dienststukken, enz. (597-b).	2.668,10
				3. Werken en leveringen, enz. (598-b)	53.471,75
				4. Aankoop van publicaties, enz. (599-b)	1.200,—
				Over te dragen . . . fr.	

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
I	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements : 4. Dépenses de voitures de l'Etat, etc. (607-b) 8. Autres dépenses de transport, etc. (611-b)	7.806,— 780.500,—
II	»	13	»	Subventions conventionnelles : 3. Conseil international de Copenhague, etc. (618-b)	100.000,—
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement : 2. Achat d'imprimés, papiers, etc. (624-b) 10. Part contributive de la Belgique dans les dépenses, etc. (630) 14. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926, etc. (632-b) 16. Remise des cartes de vacances populaires (633-b) 18. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de O.A.C.I. (636) 20. Postes. — Transport des dépêches par autos et par malles-postes (638-b) 25. Postes. — Indemnités et remboursements, etc. (639-b) 35. Remboursement des fournitures effectuées par l'O.C.F. (648)	300.000,— 20.000,— 17.000,— 42.000,— 4.483.000,— 350.000,— 40.000,— 3.475.025,—
V	»	19	»	Autres dépenses de caractère exceptionnel : 8. (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (651) 9. (nouveau). Indemnité d'attente allouée au personnel en 1946 (652) 10. (nouveau). Allocations accordées au personnel par arrêté du 10 octobre 1942 (653). 11. (nouveau). Indemnité spéciale forfaitaire allouée par arrêté du 4 août 1943 (654). 12. (nouveau). Arriérés de mobilité allouée par arrêté du 22 décembre 1944 (655) 13. (nouveau). Subvention à la S.N.C.B. en compensation de la réduction de 10 % des tarifs imposée par le Gouvernement et de l'augmentation du prix des combustibles (656) 14. (nouveau). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes effectuées par les administrations communales pour compte de l'Aéronautique (657). 15. (nouveau). Indemnités locatives relatives aux véhicules automobiles mis à la disposition du Département par la S.N.C.F.B. (658) 16. (nouveau). Indemnité pour perte subie par la S.N.C.F.B. sur la vente de pommes de terre et légumes secs à un prix inférieur au prix de revient aux agents de divers services publics autres que les services de l'Etat, pendant l'occupation (659). 17. (nouveau). Régularisation des dépenses payées à Londres, après la libération, pour compte du Département, sur avances de Trésorerie (660) 18. (nouveau) Pécule de vacance (660bis).	31.500,— 550.000,— 49.354,— 126.000,— 310.000,— 4.690.732,— 710.000,— 1.500.000,— 11.060.491,90 50.000,— 1.500.000,—
Total pour le Ministère des Communications fr.					32.484.248,75

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaar 1947 en vroegeren
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
I	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz. (607-b)	7.806,—
				8. Andere vervoernitgaven, enz. (611-b)	780.500,—
II	*	13	*	Conventionele subsidiën :	
				3. Internationale Raad van Kopenhagen, enz. (618-b)	100.000,—
IV	*	17	*	Andere werkingsuitgaven :	
				2. Aankoop van drukwerk, papier, enz. (624-b)	300.000,—
				10. Aandeel van België in de uitgaven, enz. (630)	20.000,—
				14. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926, enz. (632-b).	17.000 —
				16. Uitreiking van volkswacantiekaarten (633-b)	42.000,—
				18. Aandeel van België in de werkingskosten der Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.) (636)	4.483.000,—
				20. Posterijen. — Vervoer van de postpakken per auto en per postwagen (autobus) (638-b)	350.000,—
				25. Posterijen. — Vergoedingen en uitkeringen, enz. (639-b)	40.000,—
				35. (nieuw) Terugbetaling der leveringen uitgevoerd door de Centrale Dienst voor Benodigdheden (648)	3.475.025,—
V	*	19	*	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				8. (nieuw). Huishoudelijke hernutrusting van het vast personeel van de Staat (651).	31.500,—
				9. (nieuw). Wachtvergoeding toegekend bij besluit aan het personeel in 1946 (652)	550.000,—
				10. (nieuw). Vergoedingen toegekend aan het personeel bij besluit van 10 October 1942 (653)	49.354,—
				11. (nouveau). Bijzondere forfaitaire vergoeding toegekend bij besluit van 4 Augustus 1943 (654)..	126.000,—
				12. (nouveau.) Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 22 December 1944 (655).	310.000,—
				13. (nieuw). Toelage aan de N.M.B.S. als vergelding voor de door de regering opgelegde vermindering van 10 % op de tarieven en voor de verhoging van de prijs der brandstoffen	4.690.732,—
				14. (nieuw). Opeising van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting van vliegvelden (657).	710.000,—
				15. (nieuw). Huurvergoeding met betrekking tot de autovoertuigen ter beschikking van het Departement gesteld door de N.M.B.S. (658)	1.500.000,—
				16. (nieuw). Vergoeding voor het door de N.M.B.S. geleden verlies op de verkoop van aardappelen en droge groenten tegen een prijs lager dan de kostprijs aan de agenten van verschillende openbare besturen, andere dan staatsdiensten, gedurende de bezetting (659)	11.060.491,80
				17. (nieuw). Regularisatie der te Londen, na de bevrijding, gedane uitgaven, op schatkistvoorschotten, voor rekening van het Departement (660).	50.000,—
				18. (nieuw) Vacantiegeld (660bis).	1.500.000,—
Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen fr.					32.484.248,75

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XXII. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.					
I	"	2	"	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (661-b) fr.	17.500
"	"	3	"	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (662-c)	723.500
				2. Agents temporaires (663-b)	1.140.000
				3. Agents en disponibilité (664-b)	9.000
"	"	5	"	Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités, jetons de présence, etc. (668)	28.900
"	"	7	"	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, etc. (674)	400.000
"	"	"	7bis	Fournitures et impressions effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures (678)	1.000.000
"	"	10	"	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				1. Abonnements sur les réseaux de transport (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité transféré au Département des Travaux Publics) (680)	19.500
				7. Missions à l'étranger, etc. (682)	90.100
"	"	"	10bis	Redevances à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service (683)	1.500
"	"	"	10ter	Cours de langues (684)	2.900
III	"	16	"	Travaux d'amélioration, etc. :	
				5. Canaux, rivières, etc. (688-b)	1.000.000
				6. Ports côte, etc. (689)	2.500.000
V	"	19	"	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				2. Achat de machines de bureau, machines à écrire et à calculer (696)	170.365
Total pour le Ministère des Travaux Publics fr.					7.103.265
TITRE XXIV. — MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.					
I	"	3	"	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (713-c) fr.	1.930.000,—
"	"	5	"	Allocations et indemnités diverses :	
				2. Honoraires des avocats et des médecins, etc. (717-b).	65.000,—
"	"	9	"	Publications effectuées par le Département (721-b)	28.239,50
II	"	12	"	Autres subventions légales :	
				4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires (728-b)	165.164,—
				9 (nouveau). Versement à la « Caisse nationale de compensation pour allocations familiales » pour paiement des allocations résultant de l'application de l'article 111 (ancien texte de la loi du 4 août 1930 (subvention de l'État) (730)	1.635.000,—

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuw	vroegere	nieuw		
TITEL XXII. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.					
I	*	2	*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (661b) fr.	17.500
*	*	3	*	Bezoldigingen aan het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (662-c)	723.500
				2. Tijdelijk personeel (663-b)	1.140.000
				3. Ter beschikking gesteld personeel (664-b)	9.000
*	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
*	*	7	*	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz. (668)	28.900
*	*	*	7bis	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, enz. (674)	400.000
*	*	*		Leveringen en drukwerken geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigheden (678)	1.000.000
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				1. Abonnements op de vervoernetten (met inbegrip van de terugbetaling aan de N. M. B. S. van de reisbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit, naar het Departement van Openbare Werken overgeplaatst) (680)	19.500
				7. Opdrachten naar het buitenland, enz. (682)	90.100
*	*	*	10bis	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken (683)	1.500
*	*	*	10ter	Taalleergangen (684)	2.900
III	*	16	*	Herstellingswerken :	
				5. Kanalen, rivieren, enz. (688-b)	1.000.000
				6. Havens, kust, enz. (689)	2.500.000
V	*	19	*	Andere uitgaven van buitengewone aard :	
				2. Aankoop van kantoor-, schrijf en rekenmachines (696)	170.365
				Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken fr.	7.103.265
TITEL XXIV. — MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.					
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
				1. Vastaangestelde personeelsleden (713-c)	1.930.000,—
*	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				2. Erelonen van advocaten, geneesheren, enz. (717-b)	65.000,—
*	*	9	*	Door het Departement uitgegeven publicaties (721-b)	28.239,50
II	*	12	*	Andere wettelijke subsidiën :	
				4. Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan (728-b)	165.164,—
				9 (nieuw). Storting aan de « Nationale Compensatiekas voor kindertoeelagen » voor uitbetaling van de toelagen, voortvloeiende uit de toepassing van artikel 111 (oude tekst) der wet van 4 Augustus 1930 (Rijkstoeelage) (730)	1.535.000,—

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				Report . . . , fr.	
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				4. Organisation internationale du Travail, etc. (733)	400.000,—
V	»	19	»	Autres dépenses exceptionnelles :	
				3. Organisation d'une nouvelle « Grande Quinzaine », etc. (739-b)	27.979,—
				8 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (742)	15.000,—
				9 (nouveau). Indemnité forfaitaire dite d'attente (arrêtés-lois des 7 janvier et 8 février 1946) (743)	10.000,—
				Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . fr.	4.176.382,60 =====
TITRE XXV. — MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.					
I	»	5	»	Allocations et indemnités diverses :	
				3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. (740-b) fr.	125.000,—
IV	»	17	»	Autres dépenses de fonctionnement :	
				1. Service du cinéma éducatif, matériel, films, etc. (768-b)	20.000,—
V	»	19	»	Autres dépenses, etc. :	
				10 (nouveau). Octroi du pécule de vacances (777)	20.000,—
				Total pour le Ministère de l'Instruction Publique fr.	165.000,— =====
TITRE XXVI. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.					
I	»	3	»	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				3. Agents en disponibilité (781-c) fr.	480.000,—
»	»	5	»	Allocations et indemnités diverses :	
				1. Indemnités et jetons de présence etc. (784)	62.000,—
»	»	7	»	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, etc. (786)	83.000,—
				2. Affranchissement de correspondances, etc. (787-b)	20.000,—
				3. Travaux et fournitures (788-c)	5.400,—
				5. Autres fournitures de bureau (789)	8.200,—
»	»	10	»	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				2. Titres de transport (790-b)	41.000,—
IV	»	17	»	11 (nouveau). Fournitures de bureau, effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures (799)	403.000,—
V	»	19	»	Autres dépenses exceptionnelles :	
				13 (nouveau). Allocations de rééquipement ménager au personnel définitif du Département (arrêté-loi du 10 janvier 1946) (802)	2.000,—
				Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . fr.	1.104.600,— =====

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				Overdracht . . . fr.	
IV	"	17	"	Andere werkingsuitgaven :	
				4. Internationale Arbeidsorganisatie, enz.	400.000,—
V	"	19	"	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				3. Inrichting van een nieuwe « Groote Veertiendaagse », enz. (739-b).	27.979,—
				8 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (742)	15.000,—
				9 (nieuw). Forfaitaire vergoeding, wachtgeld genaamd (besluitwetten van 7 Januari en 8 Februari 1946) (743)	10.000,—
				Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg . fr.	4.176.382,50 =====
TITEL XXV. — MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.					
I	"	5	"	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz. (749-b)	125.000,—
IV	"	17	"	Andere werkingsuitgaven :	
				1. Dienst voor opvoedingsfilms : materieel, films, enz. (768-b)	20.000,—
V	"	19	"	Andere uitgaven, enz. :	
				10 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld (777)	20.000,—
				Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs fr.	165.000,— =====
TITEL XXVI. — MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.					
I	"	3	"	Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	
				3. Ter beschikking gestelde personeelsleden (781-c) fr.	480.000,—
"	"	5	"	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				1. Vergoedingen en presentiegelden enz. (784)	62.000,—
"	"	7	"	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, enz. (786)	83.000,—
				2. Frankering van dienststukken, enz. (787-b)	20.000,—
				3. Werken en leveringen (788-c)	5.400,—
				5. Andere bureaubenodigdheden (789)	8.200,—
"	"	10	"	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				2. Reisbewijzen (790-b)	41.000,—
V	"	17	"	11 (nieuw). Kantoorbenodigdheden, geleverd door bemiddeling van het Centraal Bureau voor Benodigdheden (799)	403.000,—
"	"	19	"	Andere uitzonderingsuitgaven :	
				13 (nieuw). Toelagen voor huishoudelijke wederuitrusting aan het vast personeel van het Departement (besluitwet van 10 Januari 1946) (802).	2.000,—
				Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin . . fr.	1.104.600,— =====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
TITRE XXVII. — MINISTÈRE DES FINANCES.					
I	°	3	°	Rémunérations du personnel des services permanents :	
				1. Agents définitifs (804-c) fr.	4.197.487,—
				2. Agents temporaires (805-c)	461.017,—
				3. Agents en disponibilité (806-c)	10.810,—
°	°	4	°	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				1. Agents définitifs détachés (807-c).	1.000,—
				2. Agents temporaires (808-c)	11.252,—
°	°	5	°	Allocations et indemnités diverses :	
				3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (810-b)	320.026,20
				4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes (811-b)	851.794,—
				6. Indemnités de changement de résidence (812-b)	9.245,—
				7. Indemnités pour frais de gestion, etc. (813-b)	4.897.178,—
				8. Autres indemnités (814-b)	2.155.000,—
°	°	6	°	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel (815-b)	334.306,—
°	°	7	°	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. (816-b)	128.941,—
				2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, etc. (817-b)	10.684,35
				3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, etc. (818-b)	685.192,—
				5. Autres fournitures de bureau (820-b)	4.877,—
				7. Fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F. (821)	1.038.919,20
°	°	8	°	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
				1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, etc. (822-b).	10.000,—
°	°	10	°	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				1. Abonnement sur les réseaux de transport (823-b)	2.775,—
				2. Titres de transport (824-b)	111,—
				3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service (825-b)	500,—
				6. Frais de route et de séjour (826-b)	1.500.000,—
II	°	12	°	Autres subventions légales :	
				3. Versement à faire à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut » (827)	1.353.296,11

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag	
VAN HET DIENSTJAAR 1948						der bijkredieten betrekkende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen				
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe			
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN						
TITEL XXVII. — MINISTERIE VAN FINANCIËN.						
I	*	3	*	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :		
				1. Vastaangestelde personeelsleden (804-c) fr.	4.197.487,—	
				2. Tijdelijk personeel (805-c)	461.017,—	
				3. Ter beschikking gesteld personeel (806-c)	10.810,—	
*	*	4	*	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :		
				1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (807-c)	1.000,—	
				2. Tijdelijken (808-c)	11.252,—	
*	*	5	*	Allerhande toelagen en vergoedingen :		
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz. (810-b)	320.026,20	
				4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën (811-b)	851.794,—	
				6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (812-b)	9.245,—	
				7. Vergoedingen voor beheerskosten, enz. (813-b)	4.897.178,—	
				8. Andere vergoedingen (814-b)	2.155.000,—	
*	*	6	*	Toelage en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel (815-b)	334.306,—	
*	*	7	*	Kosten voor onderhoud en verbruik :		
				1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. (816-b)	128.941,—	
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, enz. (817-b)	10.664,35	
				3. Werken en leveringen aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, enz. (818-b)	685.192,—	
				5. Andere bureelbenodigheden (820-b)	4.877,—	
				7. Leveringen gedaan door tussenkomst van het C.B.B. (821)	1.038.919,20	
*	*	8	*	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :		
				1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, enz. (822-b)	10.000,—	
*	*	10	*	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :		
				1. Abonnementen op de vervoernetten (823-b)	2.775,—	
				2. Reisbewijzen (824-b)	111,—	
				3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienst-opdracht (825-b)	500,—	
				6. Reis en verblijfkosten (826-b)	1.500.000,—	
II	*	12	*	Andere wettelijke subsidien :		
				3. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever » (827)	1.353.296,11	

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
IV	*	17	*	1. Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc. (831).	300.000,—
				4. Paiement d'intérêts moratoires sur impôts indûment perçus (832-b)	2.157.382,—
				8. Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris (835-b). . .	40.000,—
V	*	19	*	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
				12. Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946) (838)	4.500,—
				13. Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946) (839).	10.000,—
				14 (nouveau). Pécule de vacances (840)	66.269,—
				15 (nouveau). Arriérés de mobilité (841)	260.609,30
				16 (nouveau). Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943 (842)	1.000,—
				17 (nouveau). Régularisation budgétaire d'un paiement, fait en vertu de la circulaire du 26 mai 1944 du Secrétariat Général du Ministère des Finances à un bénéficiaire dont le titre a été par la suite périmé et qui est devenu insolvable (843)	1.500,—
				Total pour le Ministère des Finances fr.	20.825.651,16 =====
TITRE XXVIII. — MINISTÈRE DU BUDGET.					
I	*	7	*	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				2. Affranchissement de correspondances, télégrammes, etc. (857-b)	396,—
				6 (nouveau). Redevance à payer à l'Administration des Postes pour franchise de port (860)	11.783,—
*	*	10	*	Dépenses afférentes aux déplacements :	
				4. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. (863-b)	7.337,50
				Total pour le Ministère du Budget fr.	19.516,50 =====

BEGROTING				AANWIJZING	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
VAN HET DIENSTJAAR 1948					
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN					
IV	»	17	»	1. Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz. (831)	300.000,—
				4. Betaling van moratoire interesten op ten onrechte geheven belastingen (832-b).	2.157.382,—
				8. Schadevergoedingen in diverse zaken, waaronder moratoire interesten (835-b)	40.000,—
V	»	19	»	Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :	
				12. Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946) (838)	4.500,—
				13. Huishoudelijke wederuitrusting van het vastbenoemd Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946) (839)	10.000,—
				14 (nieuw). Vacantiegeld (840)	66.269,—
				15 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen (841)	260.609,30
				16 (nieuw). Bijzondere kledijvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943 (842).	1.000,—
				17 (nieuw). Budgetaire regularisatie voor een betaling gedaan in uitvoering van de circulaire dd. 25 Mei 1944, Algemeen Secretariaat van het Ministerie van Financiën, aan een belanghebbende wiens titel ongeldig verklaard werd en die onvermogen is geworden (843)	1.500,—
				Totaal voor het Ministerie van Financiën fr.	20.825.651,16 =====
TITEL XXVIII. — MINISTERIE VAN BEGROTING.					
I	»	7	»	Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz. (857-b)	396,—
				6 (nieuw). Retributie aan het Bestuur der Posterijen te betalen wegens portvrijdom (860)	11.783,—
»	»	10	»	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
				4. Uitgaven voor wagens van de Staat, enz. (863-b)	7.337,50
				Totaal voor het Ministerie van Begroting fr.	19.516,50 =====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				B. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.	
				TITRE IV. NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.	
		321	»	Enregistrement et Domaines :	
				Amnistie fiscale (871-b) fr.	330.000
				Total pour les Non-Valeurs et Remboursements . . . fr.	330.000
				TITRE VIII. ARMÉE.	
I		317	»	11 (nouveau). Remboursement d'avances consenties au Ministère de la Défense Nationale par le Ministère des Finances, Administration de Londres, par le Ministère des Affaires Etrangères (postes diplomatiques), par le Gouvernement britannique, etc. (traitements, soldes et indemnités, frais de séjour, transport, médicaments, frais de transit des militaires rejoignant les forces belges en Grande-Bretagne, etc.) (années 1940 et postérieures) (876) fr.	1.000.000
				12 (nouveau). Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (années 1944 et postérieures) (877).	100.000
				Total pour l'Armée fr.	1.100.000
				TITRE X. SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	
		307	»	2 (nouveau). Télégrammes, communications téléphoniques (877) fr.	29,40
				Total pour les Services du Premier Ministre fr.	29,40
				TITRE XI. MINISTÈRE DE LA JUSTICE.	
		305	»	Allocations et indemnités diverses :	
				3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. (880b) . . . fr.	1.200.000
				6. Indemnités de changement de résidence (882)	3.000
		307	»	Dépenses d'entretien et de consommation :	
				1. Eclairage, chauffage, etc. (883-b)	378.000
				2. Affranchissement de correspondances, télégrammes, etc. (884-b)	20.000
				3. Travaux et fournitures, achats d'uniformes, etc. (885)	1.420.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
B. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.					
TITEL IV. KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.					
		321		Registratie der Domeinen :	
				Fiscale amnestie (871-b) fr.	330.000
Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen . . . fr.					330.000
TITEL VIII. LEGER.					
I		317		11 (nieuw). Terugbetalingen van voorschotten toegestaan aan het Ministerie van Landsverdediging door het Ministerie van Financiën, Bestuur te Londen, voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken (diplomatieke posten) door de Britse Regering, enz. (wedden, soldijen en vergoedingen, verblijfskosten, vervoer geneesmiddelen, doorreis-kosten der zich bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Britanië vervoegende militairen, enz.) (jaren 1940 en volgende) (876) fr.	1.000.000
				12 (nieuw). Tussenkost van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de Krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (jaren 1944 en volgende) (877)	100.000
Totaal voor het Leger					1.100.000
TITEL X. DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.					
		307		2 (nieuw). Telegrammen, telefoongesprekken (877). fr.	29,40
Totaal voor de Diensten van de Eerste-Minister . . . fr.					29,40
TITEL XI. MINISTERIE VAN JUSTITIE.					
		305		Allerhande toelagen en vergoedingen :	
				3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz. (880-b) fr.	1.200.000
				6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen (882)	3.000
		307		Kosten voor onderhoud en verbruik :	
				1. Verlichting, verwarming, enz. (883-b)	378.000
				2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz. (884-b)	20.000
				3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz. (885)	1.420.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
		310		Dépenses afférentes aux déplacements :	
				6. Frais de route et de séjour (887)	60.000
		317		Autres dépenses de fonctionnement :	
				2. Traitements, soldes, indemnités réglementaires (889)	35.000
		319		Autres dépenses exceptionnelles :	
				1. Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les viola- tions du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre : Dépenses de personnel, traitements, etc. (890-b)	41.260
				2. Idem : Dépenses de matériel (891)	150.000
				4 (nouveau). Pécule de vacances (893)	200.000
				5 (nouveau). Remboursement au Trésor de frais de logement avancés en France, en 1940. à des membres du personnel du <i>Moniteur</i> (894)	300
				6 (nouveau). Rééquipement ménager (895)	2.100
Total pour le Ministère de la Justice fr.					3.509.660
=====					
TITRE XII. MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.					
I		304		Rémunérations du personnel des services temporaires :	
				2. Agents temporaires (896-c)	15000
IV		317		Autres dépenses de fonctionnement :	
				5 (nouveau). Indemnités complémentaires à des secrétaires communaux (arrêtés du Régent des 3 mai 1945 et 4 février 1946) (901)	500.000
				6 (nouveau). Indemnités allouées aux bourgmestres (arrêté du Régent du 1 ^{er} septembre 1945, article 12) (902)	500.000
Total pour le Ministère de l'Intérieur fr.					1.015.000
=====					

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
		310		6. Reis- en verblijfkosten (887)	60.000
		317		Andere werkingsuitgaven :	
				2. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen. enz. (889)	35.000
		319		Andere uitzonderingsuitgaven :	
				1. Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek inzake inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van de oorlog : Uitgaven voor personeel, wedden, enz. (890-b)	41.280
				2. Idem : Uitgaven voor materieel (891)	150.000
				4 (nieuw). Vacantiegeld (893)	200.000
				5 (nieuw). Terugstorting in de Schatkist van verblijfkosten, in Frankrijk in 1940 voorgeschoten, aan leden van het personeel van het <i>Staatblad</i> (894)	300
				6 (nieuw). Huishoudelijke wederuitrusting (895)	2.100
				Totaal voor het Ministerie van Justitie fr.	3.509.660
					=====
				TITEL XII. MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
I		304		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
				2. Tijdelijk personeel (896-c) fr.	15.000
IV	F	317		Andere werkingsuitgaven :	
				5 (nieuw). Toeslag aan gemeentesecretarissen (besluiten van de Regent van 3 Mei 1945 en 4 Februari 1946) (901)	500.000
				6 (nieuw). Vergoedingen verleend aan de burgemeesters (besluit van de Regent van 1 September 1945, artikel 12) (902)	500.000
				Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken. . . . fr.	1.015.000
					=====

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XIX. MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.	
I	»	317	»	7. Travaux et fournitures d'entretien, etc. (917)	3.617,60
				10. Service du charroi. Frais de fonctionnement, etc. (918)	10.574,—
				Service et Corps forestiers militaires :	
				15. Service du charroi. Achat, location, etc. (919)	6.825.991,—
				Total pour le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. fr	6.840.182,60 =====
				TITRE XX. MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT ET DES IMPORTATIONS.	
				Section I. Ravitaillement.	
I	»	310	»	5 Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département. — Location, réquisition, réparation et usage de véhicules à moteur. Fourniture d'essence, de lubrifiant et autres dépenses de même nature (932).. . . . fr.	24.747,80
IV	»	317	»	1 Frais de procédure, etc. (938-b)	11.879,50
				Total pour le Ministère du Ravitaillement et des Importation. fr.	36.627,30 =====
				TITRE XXI. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.	
»	»	»	317	11 (nouveau) Remboursement au Gouvernement français des frais exposés par le relèvement et la remise en état du remorqueur «Sleepboot 5», propriété de l'Etat Belge en 1940 (946) fr.	2.825.000
				Total pour le Ministère des Communications fr.	2.825.000 =====
				TITRE XXII. MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.	
»	»	317	»	3 (nouveau). Travaux, fournitures et prestations effectuées à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O. M. A. (Office Of Mutual Aid) (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et communale) (948)	1.000.000
				4 (nouveau). Achat, location et construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées ou des sinistrés (y compris la réquisition de matériaux, la réquisition en location de logement pour sinistrés et la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés) (949)	300.000
				5 (nouveau). Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le Domaine de l'Etat (y compris le remboursement aux communes des dépenses concernant le creusement des tranchées sur l'ordre des autorités allemandes) (950)	815.000
				6 (nouveau). Avances à faire à des administrations subordonnées en vue de l'indemnisation des personnes qui, sous l'occupation, furent contraintes de travailler pour un salaire inférieur au taux normal, sur des chantiers ouverts spécialement sur l'ordre de l'ennemi à l'intention des chômeurs qualifiés de « récalcitrants » ou d'associés (951)	1.000.000
				Total pour le Ministère des Travaux Publics fr.	3.115.000 =====

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op de uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
TITEL XIX. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.					
I	*	317	*	7. Werken en onderhoudsbehoeften der lokalen, enz. (917)	3.617,60
				10. Dienst voor het Vervoer. Werkingskosten, enz. (918)	10.574,—
				Militaire Bosdienst en militaire houtvesterskorpsen :	
				15. Dienst voor het Vervoer. Aankoop, huur, enz. (919)	6.825.991,—
				Totaal van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand . . . fr.	6.840.182,60
TITEL XX. MINISTERIE VAN RAVITAILLERING EN INVOER.					
Sectie I. Ravitallering.					
I	*	310	*	5 Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. <i>Huur, opeising, herstelling en gebruik van motorvoertuigen. Aankoop van benzine, olie en andere uitgaven van dezelfde aard</i> (932) fr.	24.747,80
IV	*	317	*	1 Kosten voor rechtsvordering, enz. (938-b)	11.879,50
				Totaal voor het Ministerie van Ravitallering en Invoer. . fr.	36.627,30
TITEL XXI. MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.					
*	*	*	317	11 (nieuw). Terugbetaling aan de Franse Regering van de betaalde onkosten tot lichting en herstelling van « Sleepboot 5 », eigendom van de Belgische Staat in 1940 (946). fr.	2.825.000
				Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen . . . fr.	2.825.000
TITEL XXII. MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.					
*	*	317	*	3 (nieuw). Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of ten gevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. (Office of Mutual Aid) hoeven betaald te worden (er inbegrepen de uitgaven van de zelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegen) (948)	1.000.000
				4 (nieuw). Aankoop, huur en bouwen van voorlopige woningen ter beschikking te stellen van geteisterde gemeenten en van geteisterden (met inbegrip van de opeising van materialen, de huuropeising van woningen voor geteisterden en het herstel van woningen met het oog op het verschaffen van woonst aan geteisterden) (949).	300.000
				5 (nieuw). Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen de terugbetaling aan de gemeenten van de uitgaven betreffende het maken van loopgraven op bevel van de Duitse overheid) (950)	815.000
				6 (nieuw). Voorschotten te doen aan ondergeschikte besturen tot schadeloosstelling van de personen die onder de bezetting verplicht worden beneden het standaardloon te arbeiden op werkplaatsen speciaal op bevel van de vijand geopend voor de zogenaamde « wederspanningen » of onsociale werklozen (951)	1.000.000
				Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken . . . fr.	3.115.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
				TITRE XXIV. MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.	
		317		Autres dépenses de fonctionnement :	
				2. Prime d'assurance à charge de l'Etat des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, etc. (983-b) fr.	3.848,06
				4. Octroi d'une indemnité, dite de danger (1984)	63.952,50
				Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . . fr.	67.800,55
				TITRE XXV. MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.	
		317		Autres dépenses de fonctionnement :	
				1. Administration centrale. — Commission interdépartementale.... cloches de Belgique etc. (986) fr.	457.840
				Total pour le Ministère de l'Instruction Publique . . . fr.	457.840
				TITRE XXVI. MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.	
		317		5 (nouveau).Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la Patrie. Dépenses de toute nature (990-b) fr.	29.000
				6 (nouveau). Subside à des fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines commissions d'assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours Civil ») (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (991)	237.000.000
				7 (nouveau). Colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres, en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. Dépenses de fonctionnement (traitements et autres dépenses de même nature) (992)	1.050.000
				8 (nouveau). Régularisation de dépenses liquidées par l'Administration de Londres (Ministère des Finances) (993)	8.000
				Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille. . . . fr.	238.087.000
				TITRE XXVII. MINISTÈRE DES FINANCES.	
		317		1. Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques), etc. (995-b) fr.	1.000.000
				1bis. (nouveau). Frais d'instance et droits d'enregistrement perçus sur des jugements et arrêts qui condamnent des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat, frais et droits irrécouvrables par suite de l'insolvabilité des condamnés. Autres frais et débours à liquider par l'Administration des Domaines dans les affaires d'incivisme (996-b)	1.670.000
			319	6 (nouveau). Paiement des réquisitions effectuées par les administrations et services civils belges repliés en France en 1940 (1003)	25 000
				Total pour le Ministère des Finances fr.	2.695.000

BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1948				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der bijkredieten betrekkende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
Hoofdstukken		Artikelen			
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe		
				TITEL XXIV. MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
*	*	317	*	Andere werkingsuitgaven :	
				2. Verzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, enz. (983-b)	3.848,05
				4. Toekenning van een gevaarvergoeding (984)	63.952,50
				Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg fr.	67.800,55
				TITEL XXV. MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
*	*	317	*	Andere werkingsuitgaven :	
				1. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie... klokken in België enz (988) fr.	457.840
				Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs . . fr.	457.840
				TITEL XXVI. MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
*	*	317	*	5 (nieuw). Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het Vaderland. Allerhande uitgaven (990-b) fr.	29.000
				6 (nieuw). Toelage aan de Provinciale Onderstandsfondsen om sommige Commissies van Openbare Onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (vereffening van de « Burgerlijke Steunverlening ») (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren) (991)	237.000.000
				7 (nieuw). Medico-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, opgericht te Londen, met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan. Werkingskosten (wedden en andere gelijkaardige uitgaven) (992)	1.050.000
				8 (nieuw). Regularisatie van door de Administratie van Londen vereffende uitgaven (Ministerie van Financiën) (993)	8.000
				Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. . fr.	238.087.000
				TITEL XXVII. MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
*	*	317	*	1. Erelonen en uitschotten (er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers), enz. (995-b) fr	1.000.000
				1bis (nieuw). Gedingskosten en registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat, en onverhaalbaar wegens de onvermogenheid der veroordeelden; andere kosten en uitschotten te vereffenen door het Bestuur der Domeinen inzake gemis aan burgerplicht (996-b)	1.670.000
*	*	319	*	6 (nieuw). Betaling van de opeisingen gedaan door de in 1940 in Frankrijk teruggetrokken Belgische besturen en burgerlijke diensten (1003)	25.000
				Totaal voor het Ministerie van Financiën fr.	2.695.000

BUDGET DE L'EXERCICE 1948				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1947 et antérieurs
Chapitres		Articles			
anciens	nouveaux	anciens	nouveaux		
C. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.					
CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.					
TRAVAUX PUBLICS :					
II	"	409	"	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (1008-b)	4.075.000,—
CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					
A. — Immobilisations nouvelles.					
COMMUNICATIONS :					
IV	"	"	443 bis	Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville (1027)	9.304.053,18
TRAVAUX PUBLICS :					
"	"	452	"	Réfection du réseau routier de l'Etat (1034-b)	652.000,—
"	"	455	"	Acquisition de biens immeubles nécessaires, etc.(routes) (1037-b)	8.000,—
"	"	458	"	Construction ou transformation de bâtiments, etc. (1038-b)	730.000,—
"	"	465	"	Travaux d'amélioration de la côte, des ports et du réseau des voies navigables, etc. (1043-b)	13.000.000,—
"	"	470	"	Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la S.N.C.F.B., etc. (1048-b)	2.900.000,—
FINANCES :					
"	"	486	"	Prix d'achat d'immeubles, etc. (1062)	55.000,—
"	"	"	486 bis	Frais accessoires d'acquisition, par la Mission Economique Belge, d'un immeuble à Washington (1063)	6.000,—
B. — Restauration du domaine public et assimilé.					
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES :					
"	"	498	"	Travaux de démolition partielle, etc. (1070-b)	600.000,—
TRAVAUX PUBLICS :					
Dépenses résultant des dommages, etc. :					
"	"	506	"	Routes (1075-b)	50.000,—
"	"	507	"	Bâtiments (1076-b)	90.000,—
"	"	508	"	Ports, côte et voies hydrauliques, etc. (1077-b)	3.309.000,—
Total pour les dépenses extraordinaires					34.779.053,18

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du
5 décembre 1948.

Par le Régent :
Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

CHARLES.

BEGROTING				AANWIJZING		Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere
VAN HET DIENSTJAAR 1948						
Hoofdstukken		Artikelen				
vroegere	nieuwe	vroegere	nieuwe	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
— C. BUITENGEWONE UITGAVEN.						
KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.						
OPENBARE WERKEN :						
II	»	409	»	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoreikendheid van zijn uitbatingsontvangsten (1008-b) fr.		4.075.000,—
KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.						
A. — Nieuwe beleggingen.						
VERKEERSWEZEN :						
IV	»	»	443 bis	Terugbetaling aan de Kolonie van de bouwkosten van het radiostation te Leopoldstad (1027)		9.304.053,18
OPENBARE WERKEN :						
»	»	452	»	Herstelling van het Rijkswegennet, enz. (1034-b)		652.000,—
»	»	455	»	Aankoop van onroerende goederen, enz. (wegen) (1037-b)		8.000,—
»	»	458	»	Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz. (1038-b)		730.000,—
»	»	465	»	Werken tot verbetering van de kust, de havens en het net der waterwegen, enz. (1043-b).		13.000.000,—
»	»	470	»	Aandeel van de Staat in de uitgaven die voor de N.M.B.S., enz.		2.900.000,—
FINANCIEN :						
»	»	486	»	Aankoopprijs van onroerende goederen, enz. (1062) fr.		55.000,—
»	»	»	486 bis	Bijkosten voor aankoop van een gebouw te Washington door de Belgische Economische Zending (1063)		6.000,—
B. — Herstelling van het openbare en ermede gelijkgesteld domein.						
ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND :						
»	»	498	»	Werken van gedeeltelijke afbraak, enz. (1070-b) fr.		600.000,—
OPENBARE WERKEN :						
Uitgaven voortvloeiende uit schade, enz. :						
»	»	506	»	Wegen (1075-b) fr.		50.000,—
»	»	507	»	Gebouwen (1076-b)		90.000,—
»	»	508	»	Havens, kust en waterwegen, enz. (1077-b)		3.309.000,—
Totaal voor de buitengewone uitgaven. fr.						34.779.053,18

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 5 December 1948.

Vanwege de Regent :
De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

CHARLES.

(176)

TABLEAU D.

RÉDUCTIONS.

TABEL D.

VERMINDERINGEN.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Réduction proposée
A. — DEPENSES ORDINAIRES.		
PENSIONS.		
110	Allocations-secours accordées en 1948 aux grands invalides, etc. (12) fr.	2.800.000
111	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, agents sans nomination, etc. Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, etc. :	
	4. Intérieur (14)	100.000
Total pour les Pensions fr.		2.900.000
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.		
105	Versement à effectuer au Fonds national d'Assistance publique, visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, etc. (37)	1.000.000
Total pour les Non-Valeurs et Remboursements		1.000.000
B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
BUDGET.		
312	2. Encouragement à la construction d'habitations, etc. (1004 bis)	1.200.000
Total pour le Budget		1.200.000

Art.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Voorgestelde vermindering
A. — GEWONE UITGAVEN.		
PENSIOENEN.		
110	Steuntoelagen in 1948 verleend aan de grootinvaliden, enz. (12) fr.	2.800.000
111	Hulpgelden verleend bij gebrek aan pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten, bedienden zonder benoeming, enz. Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden, enz. :	
	4. Binnenlandse Zaken (14)	100.000
Totaal voor de Pensioenen fr.		2.900.000
KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.		
105	Storting aan het Nationaal Fonds voor Openbare Onderstand, bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925, enz. (37)	1.000.000
Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen . . . fr.		1.000.000
B. — UITGAVEN VOORTVLOIENDE UIT DE OORLOG.		
BEGROTING.		
312	2. Aanmoediging tot het bouwen van woningen, enz. (1004bis)	1.200.000
Totaal voor de Begroting . . .		1.200.000

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Réduction proposée.
C. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.		
Service de la Dette Publique.		
401	Amortissement extraordinaire de l'emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement Monétaire, etc (1005) fr.	2.700.000.000
	Total pour la Dette Publique fr.	2.700.000.000
Crédits relatifs aux avances.		
AFFAIRES ETRANGERES :		
402	Avances permanentes en vue du paiement, etc. (1006) fr.	1.000.000
AFFAIRES ECONOMIQUES :		
407	Fonds spécial, etc. à mettre à la disposition de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat, etc. (1007)	15.000.000
TRAVAUX PUBLICS :		
409	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc. (1008-a)	1.000.000
INSTRUCTION PUBLIQUE :		
410	Avance à faire à la Ligue des Familles Nombreuses, etc. (1010)	5.000.000
FINANCES :		
Art. 3 de la loi du 23-4-48	Avance récupérable à mettre à la disposition de l'O.R.E. pour le financement, etc. du Plan Marshall, etc. (1013)	60.000.000
	Total pour les avances fr.	82.000.000
Crédits relatifs aux participations.		
FINANCES :		
417 bis	Participation de l'Etat dans la formation du fonds social de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, etc. (1014) fr.	18.000.000
	Total pour les participations fr.	18.000.000
Crédits relatifs aux immobilisations.		
A. — Immobilisations nouvelles.		
DÉFENSE NATIONALE :		
424	Matériel et équipement aéronautiques, etc. (1018)	105.500.000
426	Caserne Prince Baudouin; transformation, etc. (1020)	2.600.000
427	Caserne d'Eupen : travaux d'aménagement, etc. (1021)	1.000.000
431	Installation pour officiers : aménagement, etc. (1022)	550.000
432	Saive : Achèvement de la Caserne, etc. (1023)	13.000.000
433	Anvers : Forts IV et V. Construction, etc. (1024)	1.500.000

Art.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Voorgestelde Vermindering
C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.		
Dienst der Rijksschuld.		
401	Buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneringlening, enz. (1005) fr.	2.700.000.000
	Totaal voor de Rijksschuld fr.	2.700.000.000
=====		
Kredieten betreffende de voorschotten.		
BUITENLANDSE ZAKEN :		
402	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enz. (1006) fr.	1.000.000
ECONOMISCHE ZAKEN :		
407	Speciaal Fonds, enz. ter beschikking te stellen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, enz. (1007)	15.000.000
OPENBARE WERKEN :		
409	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz. (1008-a)	1.000.000
OPENBAAR ONDERWIJS :		
410	Voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen, enz. (1010)	5.000.000
FINANCIEN :		
Art. 3 v. de wet v. 23-1-48	Verhaalbaar voorschot ter beschikking te stellen van de D. E. R., met het oog op de financiering, enz. van het Marshall-plan, enz. (1013)	60.000.000
	Totaal voor de voorschotten fr.	82.000.000
=====		
Kredieten betreffende de participaties.		
FINANCIEN :		
417 bis	Deelneming van de Staat in de vorming van het maatschappelijk Fonds van de Nationale Kas voor Beroeps- krediet, enz. (1014) fr.	18.000.000
	Totaal voor de participaties fr.	18.000.000
=====		
Kredieten betreffende de beleggingen.		
A. — Nieuwe beleggingen.		
LANDSVERDEDIGING :		
424	Luchtvaartmaterieel en toerusting, enz. (1018)	105.500.000
426	Kazerne Prince Boudewijn : Veranderingswerken, enz. (1020)	2.600.000
427	Kazerne te Eupen : geschiktmakingswerken, enz. (1021)	1.000.000
431	Installaties voor officieren : geschiktmaking, enz. (1022)	550.000
432	Saive : Volttooiing van de kazerne, enz. (1023)	13.000.000
433	Antwerpen ; Forten IV en V : Bouwen, enz. (1024)	1.500.000

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Réduction proposée
COMMUNICATIONS :		
441	Fusion des deux gares d'Ostende, etc. (1025)	9.000.000
445	Régie des Voies Aériennes : Fonds spécial, etc. (1029)	60.000.000
446	Postes : mobilier, matériel, etc. (1030)	5.000.000
449	Marine : construction d'un cargo, etc. (1031)	1.000.000
450	Marine : agrandissement du bâtiment, etc. (1032)	1.500.000
451	Force navale : dépenses diverses (1033)	20.000.000
TRAVAUX PUBLICS :		
<i>Routes.</i>		
452	Réfection du réseau routier de l'Etat, etc. (1034-a) fr.	26.700.000
453	Construction, redressement, élargissement, etc. (1035)	94.072.000
454	Construction de routes nouvelles, etc. (1036)	16.500.000
455	Acquisition de biens immeubles, etc. (1037-a)	46.002.400
<i>Bâtiments.</i>		
458	Construction ou transformation de bâtiments, etc. (1038-a)	86.837.600
459	Hôpital universitaire de Gand, etc. (1039)	65.871.000
461	Palais du Roi : travaux, etc. (1040)	100.000
463	Aide aux artistes : travaux d'art, etc. (1041)	78.762
464	Musée d'Histoire naturelle : continuation des travaux, etc. (1042)	68.867.000
<i>Voies hydrauliques.</i>		
465	Travaux d'amélioration de la côte, etc. (1043-a)	402.517.070
466	Construction d'une seconde écluse au Kruisschans, etc. (1044)	1.000.000
467	Suppression du bouchon de Lanaye, etc. (1045)	1.000.000
468	Canal de Gand à Terneuzen : amélioration, etc. (1046)	1.000.000
469	Acquisition de biens immeubles, etc. (1047) fr.	49.000.000
470	Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la S.N.C.F.B. de la reconstruction de pont-rails, etc. (1048-a)	33.000.000
471	Amélioration et extension, etc. aux ports et voies navigables, etc. (1049)	18.000.000
<i>Urbanisme.</i>		
474	Aménagement des agglomérations, etc. :	
	2. Subsidés et avances, etc. (1050)	14.100.000
	3. Concours organisés, etc. (1051)	200.000
475	Liquidation de subsides, etc. (1052)	200.000
476	Acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation, etc. (1053)	40.000.000
477	Subsidés pour acquisition, etc. (1054)	5.000.000
RECONSTRUCTION :		
479	Construction d'immeubles nouveaux, etc. (1055)	52.000.000

Art.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Voorgestelde Vermindering
	VERKEERSWEZEN :	
441	Versnieting van de twee stations te Oostende, enz. (1025)	9.000.000
445	Regie der Luchtwegen : bijzonder fonds, enz. (1029)	60.000.000
446	Posten : mobilair, materieel, enz. (1030)	5.000.000
449	Zeezezen : opbouw van een cargoboot, enz. (1031)	1.000.000
450	Zeezezen : vergroting van het gebouw, enz. (1032)	1.500.000
451	Zeezezen : verschillende uitgaven (1033) fr.	20.000.000
	OPENBARE WERKEN :	
	<i>Wegen.</i>	
452	Herstelling van het Rijkswegennet, enz. (1034-a) fr.	26.700.000
453	Aanleg, rechtekking, verbreding, enz. (1035)	94.072.000
454	Aanleg van nieuwe wegen, enz. (1036)	16.500.000
455	Aankoop van onroerende goederen, enz. (1037-a)	46.002.400
	<i>Gebouwen .</i>	
458	Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz. (1038-a)	86.837.600
459	Hospitaal van de Universiteit te Gent, enz. (1039)	65.871.000
461	Koninklijk Paleis : werken, enz. (1040)	100.000
463	Hulpbetoon aan kunstenaars : kunstwerken, enz. (1041)	78.762
464	Natuurhistorisch Museum : voortzetting der werken, enz. (1042)	68.867.000
	<i>Waterwegen.</i>	
465	Werken tot verbetering van de kust, enz. (1043-a)	402.517.070
466	Bouwen van een tweede Kruisschanssluis, enz. (1044)	1.000.000
467	Afschaffing van de stop te Ternaaen, enz. (1045)	1.000.000
468	Kanaal van Gent naar Terneuzen : verbeteringswerken, enz. (1046)	1.000.000
469	Aankoop van onroerende goederen, enz. (1047)	49.000.000
470	Aandeel van de Staat in de uitgaven die voor de N.M.B.S. voortvloeiend uit het herbouwen van spoorbruggen, enz. (1048-a)	33.000.000
471	Verbetering en uitbreiding enz. van de havens en waterwegen, enz. (1049)	18.000.000
	<i>Stedebouw.</i>	
474	Aanleg der bebouwde kommen, enz. :	
	2. Toelagen en voorschotten, enz. (1050)	14.100.000
	3. Wedstrijden ingericht, enz. (1051)	200.000
475	Vereffening van toelagen, enz. (1052)	200.000
476	Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie, enz. (1053)	40.000.000
477	Toelagen voor aankoop, enz. (1054)	6.000.000
	WEDEROPBOUW :	
479	Opbouw van nieuwe gebouwen, enz. (1055) fr.	52.000.000

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Réduction proposée
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE :		
480	Edification et aménagement des « Maisons du Travail », etc. (1056) fr.	37.400.000
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE :		
481	Part d' intervention, etc., dans le coût des travaux intéressant l'hygiène, etc. :	
	3. Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe (1057)	2.000.000
	4. Travaux de captage, etc. des eaux du bassin de la Haine, etc. (1058)	31.624.000
	5. Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek (1059)	17.000.000
	6. Travaux de construction d'un égout-collecteur, etc., dans la partie sud-ouest de la côte, etc. (1060)	4.000.000
483	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade, etc. (1061)	4.800.000
FINANCES :		
487	Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement, etc. (1064)	9.000.000
Total pour les immobilisations (Section A) fr.		1.348.319.832
=====		
B. — Restauration du Domaine public et assimilé.		
ENSEIGNEMENT :		
488	Renouvellement du matériel, des instruments, etc. (Ecole Royale Militaire) (1065)	2.200.000
491	Remise en état des installations mécaniques, etc. (Institut Géographique militaire) (1066)	250.000
ARMÉE :		
492	Remise en état, reconstitution, reconstruction de matériel, etc. (1067)	62.461.000
493	Reconstitution, réinstallation et réoutillage des établissements, etc. (1068)	2.000.000
495	Remise en état des installations, etc. (Institut Géographique militaire) (1069)	150.000
COMMUNICATIONS :		
499	Reconstruction du réseau de la S.N.C.F.B. et autres compagnies concessionnaires de chemin de fer : réparation des immeubles, réparation du matériel, etc. (1071) fr.	20.000.000
501	Remise en état des installations de l'I.N.R. (1072)	1.000.000
502	Aéronautique : restauration, etc. (1073)	5.000.000
504	Marine : restauration, etc., remplacement, etc. (1074)	3.575.000
TRAVAUX PUBLICS :		
<i>Dépenses résultant de dommages de guerre, etc.</i>		
506	Routes (1075-a) fr.	120.550.000
507	Bâtiments (1076-a)	91.554.885
508	Ports, côte et voies hydrauliques, etc. (1077-a)	212.932.430
509	Dépenses à résulter du chef de la démolition, etc. (1078)	9.000.000
510	Dépenses résultant de dommages, etc. aux ports et voies navigables, etc. (1079)	144.800.000
511	Travaux de réparation de dommages aux biens immobiliers, etc. (1080)	125.112.806
512	Casernement de la gendarmerie : remplacement du matériel, etc. (1081)	2.251.930

Art.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Voorgestelde Vermindering.
	ARBEID EN SOCIALE VOORZORG :	
480	Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen », enz. (1056)	37.400.000
	VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN :	
481	Bijdrage, enz. in de kosten van de werken tot bevordering van de Openbare gezondheid :	
	3. Hoofdrivol van de Woluwevallei (1057)	2.000.000
	4. Werken, enz. voor het winnen, enz. van het water van het Hainegebied, enz.	31.624.000
	5. Hoofdrivol in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek (1059)	17.000.000
	6. Werken voor het aanleggen van een hoofdrivol, enz. in het Zuid-West gedeelte van de kust, enz. (1060)	4.000.000
483	Inrichting van het binnenstrand van Hofstade, enz. (1061).	4.600.000
	FINANCIËN :	
487	Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling, enz. (1064) fr.	9.000.000
	Totaal voor de beleggingen (Sectie A) fr.	1.348.310.832
	B. — Herstelling van het openbare en ermede gelijkgesteld domein.	
	ONDERWIJS :	
488	Vernieuwing van materieel, instrumenten, enz. (Koninkl. Milit. School) (1065)	2.200.000
491	Herstelling van de mechanische installaties, enz. (Milit. Geograph. Inst.) (1066)	250.000
	LEGER :	
492	Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz. (1067). fr.	62.461.000
493	Wederoprichten, wederinrichten en wederuitrusten van de inrichtingen, enz. (1068)	2.000.000
495	Weder in goede staat brengen van de installaties (Milit. Geograf. Inst.) (1069)	150.000
	VERKEERSWEZEN :	
499	Heropbouw van het net van de N.M.B.S. en andere maatschappijen concessionarissen van spoorwegen : herstelling aan gebouwen, herstelling aan materieel, enz. (1071)	20.000.000
501	In goede staat herstellen van de inrichtingen van het N.I.R. (1072)	1.000.000
502	Luchtvaart : herstellingen, enz. (1073)	5.000.000
504	Zeewezen : herstelling, enz. Vervanging, enz. (1074)	3.575.000
	OPENBARE WERKEN :	
	<i>Uitgaven voortvloeiende uit oorlogsschade, enz.</i>	
506	Wegen (1075-a)	120.550.000
507	Gebouwen (1076-a)	91.554.885
508	Havens, kust en waterwegen, enz. (1077-a)	212.932.430
509	Uitgaven die het gevolg zijn van het afbreken, enz. (1078)	9.000.000
510	Uitgaven voortvloeiende uit schade, enz. aan de havens en waterwegen, enz. (1079)	144.600.000
511	Werken tot herstel van oorlogsschade aan de onroerende goederen, enz. (1080)	125.112.806
512	Kazernering der Rijkswacht : vervangen van materieel, enz. (1081)	2.251.930

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Réduction proposée
INSTRUCTION PUBLIQUE :		
515	Achat de matériel, appartenant à l'armée américaine, etc. (1082)	4.470.000
519	Subvention à l'Université de Louvain pour la reconstitution de sa bibliothèque (1083)	10.000.000
FINANCES :		
526	Paiement d'intérêts moratoires, etc. (1084)	19.000.000
Total pour les immobilisations (section B). fr.		836.108.051
Total pour les immobilisations (sections A + B). fr.		2.184.427.883
Total des réductions pour les dépenses extraordinaires . . fr.		4.984.427.883

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du
5 décembre 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Finances
G. EYSKENS.

Art.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Voorgestelde vermindering
OPENBAAR ONDERWIJS :		
515	Aankoop van materieel, dat aan het amerikaans leger toebehoorde, enz. (1082) fr.	4.470.000
519	Toelage aan de Universiteit van Leuven voor de wederoprichting van haar bibliotheek (1083)	10.000.000
FINANCIEN :		
526	Betaling van moratoire interesten, enz. (1084) fr.	19.000.000
Totaal voor de beleggingen (Sectie B) fr.		836.108.051
Totaal voor de beleggingen (Secties A + B). fr.		2.184.427.883
Totaal van de verminderingen voor de buitengewone uitgaven. fr.		4.984.427.883

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit
van 20 December 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

188

PROGRAMME JUSTIFICATIF



VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

A. — Dépenses ordinaires.

TITRE I.

DETTE PUBLIQUE.

1.

ART. 105. — *Rachat des droits de fanal.*

Crédit supplémentaire sollicité : 82.600 fr.

La redevance annuelle de 10.000 florins pour le rachat des droits de fanal sur l'Escaut a été liquidée sur la base de la moitié de la redevance pour les années 1941 à 1945.

Les autorités compétentes des Pays-Bas réclament pour l'année 1945 l'intégralité de la redevance, en se basant sur le fait que la navigation sur l'Escaut a été normale pendant cette année.

L'augmentation sollicitée a pour objet de permettre le règlement du complément réclamé, soit 5.000 florins.

2.

ART. 127bis (nouveau). — *Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique* (Loi du 28 juillet 1948).

Crédit sollicité : 16.000.000 de francs.

La loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique dispose, en son article 3, b :

1^o que la dette de l'Etat vis-à-vis de la Banque Nationale est transformée en dette consolidée à concurrence de 35 milliards de francs;

2^o que, de ce montant, 5 milliards de francs seront remboursés au moyen de la part annuelle de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale.

Les opérations d'assainissement du bilan de la Banque Nationale ont été effectuées sous la date du 13 septembre 1948; la part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque pour la période du 13 septembre au 31 décembre 1948 est évaluée à 16 millions de francs; le crédit sollicité a pour but de permettre l'affectation de cette somme à l'amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale.

3.

ART. 146. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946 prêt et bail, etc.*

Augmentation sollicitée : 1.740.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

A. — Gewone uitgaven.

TITEL I.

RIJKSSCHULD.

1.

ART. 105. — *Afkoop van de bakengelden.*

Aangevraagd bijkrediet : 82.600 fr.

De jaarlijkse bijdrage van 10.000 florijnen voor de afkoop van de bakengelden werd over de jaren 1941 à 1945 voor de helft uitbetaald.

De Nederlandse Overheden vorderen de ganse bijdrage over het jaar 1945, zich beroepend op het feit dat de Scheepvaart op de Schelde gedurende dit jaar normaal was.

De aangevraagde vermeerdering heeft voor doel de uitbetaling van het bijkomend bedrag van 5.000 florijnen toe te laten.

2.

ART. 127bis (nieuw). — *Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België* (Wet van 28 Juli 1948).

Aangevraagd krediet : 16.000.000 frank.

De wet d.d. 28 Juli 1948 betreffende de sanering der balans van de Nationale Bank van België bepaalt in haar artikel 3, b :

1^o dat de schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank omgezet wordt in geconsolideerde schuld ten belope van 35 milliard frank;

2^o dat van dit bedrag 5 milliard frank terugbetaald wordt door middel van het jaarlijks aandeel van de Staat in de winsten van de Nationale Bank.

De saneringsverrichtingen der balans van de Nationale Bank werden gedaan op 13 September 1948; het aandeel van de Staat in de winsten van de Bank voor de periode van 13 September tot 31 December 1948 wordt geraamd op 16 miljoen frank. Het aangevraagd krediet heeft ten doel de aanschrijving toe te laten van deze som op de aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank.

3.

ART. 146. — *Schuld tegenover de Regering der Verenigde Staten van Amerika wegens het accoord van 25 September 1946... leen en huur, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.740.000 frank.

Selon les renseignements donnés par l'Office d'Aide Mutuelle, le montant de la dette résultant des accords intervenus s'établit au 30 juin 1948, à 9.631.812,80 dollars et la dette au 1^{er} juillet 1947 qui sert de base au calcul des intérêts à régler le 1^{er} juillet 1948 à 6.264.835,25 dollars, dont 194.700 dollars ont été remboursés le 2 juillet 1947.

Sur ces bases, les charges afférentes à l'exercice 1948 s'établissent comme suit :

<i>Intérêts à 2 3/8 % (diviseur 366) :</i>	
1 jour sur 6.264.835,25 dollars . . .	doll. 406,53
365 jours sur 6.070.135,35 dollars . . .	143.771,81
Ensemble . . .	doll. 144.178,34
<i>Amortissement :</i>	
1/29 de 9.631.812,80 dollars, montant des obligations au 1 ^{er} juillet 1948 . . .	doll. 332.131,47
Charge totale . . .	doll. 476.309,81
soit au cours de fr. 43,96 en chiffre rond . . .	fr. 20.940.000
Le crédit alloué étant de . . .	19.200.000
Une augmentation de crédit de . . .	fr. 1.740.000
s'avère indispensable.	=====

4.

ART. 148. — *Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946.*

Diminution proposée : 34.365.000 francs.

La diminution de crédit de 34.365.000 francs résulte de ce que pour les deux emprunts émis en 1948, le budget ne supportera qu'un semestre d'intérêt pour l'un et aucune charge pour le second, qui a été placé dans le courant du deuxième semestre 1948.

5.

ART. 151. — *Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.*

Diminution proposée : 2.181.000 francs.

Des augmentations de capitaux prévues pour certaines lignes n'ayant pas encore été réalisées, il en résulte une économie de 2.181.000 francs sur le crédit demandé en vue du paiement des annuités dues par le Trésor pour ses souscriptions dans les augmentations en question.

Volgens door de dienst van onderlinge Hulpverlening verstrekte inlichtingen, belooft per 30 Juni 1948 de schuld in verband met de tussengekomen accoorden 9.631.812,80 dollars en bedroeg de schuld per 1 Juli 1947, waarop de per 1 Juli 1948 te regelen rente wordt berekend, 6.264.835,25 dollars, waarvan 194.700 op 2 Juli 1947 werd terugbetaald.

Op deze grondslagen, worden de lasten over het dienstjaar 1948 als volgt berekend :

<i>Rente à 2 3/8 % (deleur 366) :</i>	
1 dag op 6.264.835,25 dollars . . .	doll. 406,53
365 dagen op 6.070.135,35 dollars . . .	143.771,81
Samen . . .	doll. 144.178,34
<i>Aflossing :</i>	
1/29 van 9.631.812,80 dollars (schuld per 1 Juli 1948) . . .	doll. 332.131,47
Totale last . . .	doll. 476.309,81
't zij in ronde cijfers, tegen de koers van 43,96 fr. . .	fr. 20.940.000
Het toegestane krediet bedroeg . . .	19.200.000
Zodat een verhoging van krediet . . .	fr. 1.740.000
nodig blijkt.	=====

4.

ART. 148. — *Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen.*

Voorgestelde vermindering : 34.365.000 frank.

De kredietvermindering van 34.365.000 frank is te danken aan het feit dat, voor de eerste van de twee in 1948 uitgegeven leningen, de begroting slechts de rentelast over een semester te dragen heeft terwijl voor de tweede geen last is te voorzien, vermits de uitgifte er van tijdens het tweede semester is geschied.

5.

ART. 151. — *Annuititeiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.181.000 frank.

Daar de kapitaalsverhogingen, die voor zekere lijnen voorzien waren, niet verwezenlijkt werden, is daaruit een besparing gevolgd van 2.181.000 frank op het krediet dat aangevraagd werd met het oog op de betaling der annuïteiten, door de Schatkist verschuldigd op haar onderschrijvingen in de bedoelde kapitaalsverhogingen.

6.

ART. 152. — *Part de l'Etat dans le déficit :*

- 1^o *de lignes dont la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, etc. ;*
- 2^o *de services d'autobus.*

Augmentation sollicitée : 61.500 francs.

Les résultats d'exploitation étant inférieurs aux prévisions, il en résulte une augmentation de 61.500 francs de la part d'intervention de l'Etat dans les déficits.

7.

ART. 160. — *Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur, etc.*

Augmentation sollicitée : 19.500.000 francs.

La bonification versée à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur est calculée sur la fraction de la circulation correspondant aux avances sans intérêt consenties à l'Etat par la Banque.

L'augmentation sollicitée pour 1948 est justifiée par le montant atteint par ces avances pendant la période du 1^{er} janvier au 13 septembre 1948, date à laquelle le bilan de la Banque Nationale a fait l'objet des mesures d'assainissement prévues par la loi du 28 juillet 1948.

8.

ART. 162. — *Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut, etc.*

Diminution proposée : 700.000 francs.

La situation financière de la Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut lui a permis de ramener la participation des pouvoirs garants dans le service financier de ses emprunts à un chiffre inférieur à ses prévisions.

La charge à supporter par l'Etat a été réduite, de ce fait, en chiffres ronds, de 700.000 francs.

9.

ART. 173. — *Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, etc.*

Augmentation sollicitée : 2.400.000 francs.

L'augmentation est nécessaire pour faire face aux paiements d'intérêts corrélatifs à des remboursements nombreux et importants de fonds de notaires, de consignations judiciaires et de cautionnements d'adjudicataires.

6.

ART. 152. — *Aandeel van de Staat in het tekort :*

- 1^o *van spoorweglijnen waarvan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz. ;*
- 2^o *van autobusdiensten.*

Aangevraagde vermeerdering : 61.500 frank.

Daar de exploitatieuitslagen beneden de verwachten gebleven zijn, volgt daaruit een verhoging van 61.500 frank van het aandeel van de Staat in de tekorten waarvan sprake.

7.

ART. 160. — *Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 19.500.000 frank.

De aan de Nationale Bank van België gestorte vergoeding voor uitgifte van biljetten aan toonder is berekend op het gedeelte van de geldomloop overeenstemmend met de door de Bank aan de Staat verleende renteloze voorschotten.

De voor dienstjaar 1948 aangevraagde verhoging is gerechtvaardigd door het bedrag dat door bewuste voorschotten werd bereikt, gedurende de periode van 1 Januari tot 13 September 1948, datum waarop de balans van de Nationale Bank van België aan de bij de wet dd. 28 Juli 1948 voorziene saneringsmaatregelen werd onderworpen.

8.

ART. 162. — *Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelde-oever, enz.*

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

De financiële toestand van de Maatschappij van de Linker Schelde-oever heeft haar toegelaten de bijdrage in de financiële dienst van haar leningen welke ten laste van de garanderende machten komt, op minder dan haar eerste ramingen te brengen.

De lasten ten bezware van de Staat werden aldus verminderd met, in ronde cijfers, 700.000 frank.

9.

ART. 173. — *Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.400.000 frank.

De verhoging is nodig om te voorzien in de rente-uitkeringen in verband met talrijke en aanzienlijke terugbetalingen van notariële gelden, gerechtelijke consignatiën en borgtochten van aannemers.

TITRE II.

PENSIONS.

10.

ART. 106. — *Remboursement à la « Caisse nationale de compensation », etc.*

Augmentation sollicitée : 23.395.000 francs.

se décomposant comme suite :

a) Ajustement : 945.000 francs.

Un réexamen des propositions budgétaires permet de consentir la réduction dont il s'agit.

b) Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 24.340.000 francs, pour permettre le remboursement d'allocations payées en 1948, mais se rapportant à des exercices antérieurs : une somme de 2.511,75 francs est à relever de prescription quinquennale.

11.

ART. 107. — *Pensions des ouvriers mineurs : Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000.000 de francs.

L'arrêté du 15 octobre 1947 (*Moniteur Belge* du 12 décembre 1947) a eu pour conséquence l'octroi de certains avantages nouveaux aux bénéficiaires des dispositions dont il s'agit.

12.

ART. 110. — *Allocations-secours accordées en 1948 aux grands invalides, ainsi qu'aux veuves et ascendants, etc.*

Diminution proposée : 2.800.000 francs.

Un crédit de 3.000.000 de francs avait été accordé pour procéder au paiement de l'allocation-secours accordée depuis 1942 aux invalides militaires du temps de paix.

TITEL II.

PENSIOENEN.

10.

ART. 106. — *Terugbetaling aan de « Nationale Compensatiekas », enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 23.395.000 fr.

onderverdeeld als volgt :

a) Aanpassing : 945.000 frank.

Een nieuw onderzoek van de begrotingsvoorstellen maakt het toestaan van bedoelde vermindering mogelijk.

b) Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere : 24.340.000 frank, om de in 1948 uitbetaalde toelagen, die echter op vroegere dienstjaren betrekking hebben, terug te kunnen betalen : een som van 2.511,75 frank is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

11.

ART. 107. — *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

Aangevraagd bijkrediet : 40.000.000 frank.

Het besluit van 15 October 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 12 December 1947) heeft het verlenen van sommige nieuwe voordelen aan de personen, op wie die bepalingen van toepassing zijn, voor gevolg gehad.

12.

ART. 110. — *Steuntoelagen in 1948 verleend aan de grootinvaliden, alsmede aan de weduwen en ascendenten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.800.000 frank.

Een krediet van 3.000.000 frank werd verleend om over te gaan tot de betaling van de steuntoelagen sedert 1942 verleend aan de invalide militairen uit de vreedstrijd.

Cette allocation-secours a été renouvelée annuellement en attendant le vote par le Parlement d'une disposition permettant de majorer ces pensions reconnues manifestement insuffisantes.

Le vote de la loi du 10 août 1948 ajustant certaines pensions et rentes militaires, permet de renoncer dorénavant à ce crédit. Le solde de 200.000 francs ne concerne que des arriérés antérieurs au 1^{er} janvier 1948.

13.

ART. 111. — *Secours alloués à défaut de pensions à d'anciens fonctionnaires, etc.*

1. *Justice :*

Crédit supplémentaire sollicité : 27.100 francs

pour les exercices 1947 et antérieurs, afin de permettre l'application de la loi du 18 août 1948, accordant une indemnité d'attente à certains titulaires de pensions de retraite et de survie.

14.

4. *Intérieur :*

Diminution proposée : 100.000 francs.

Les « allocations compensatoires » et « de secours » aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre, prévus par l'arrêté royal du 14 décembre 1946, ne sont plus liquidés par suite de l'entrée en vigueur de la loi sur les pensions de réparation.

15.

6. *Instruction publique.*

Diminution proposée : 10.000 francs.

Le crédit prévu de 1.000.000 de francs laissera un disponible de l'ordre de 10.000 francs.

16.

15. Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père.

Augmentation sollicitée : 5.000 francs.

Estimation rectifiée.

Deze steuntoelage werd jaarlijks vernieuwd in afwachting van de goedkeuring door het Parlement van een bepaling houdende verhoging van deze pensioenen die als klaarblijkelijk ontoereikend worden aangezien.

De goedkeuring van de wet van 10 Augustus 1948 houdende aanpassing van sommige pensioenen en militaire renten, staat toe voortaan van bewust krediet af te zien. Het saldo van 200.000 frank betreft slechts achterstallen van vóór 1 Januari 1948.

13.

ART. 111. — *Hulpgelden, verleend bij gebrek aan pensioen aan gewezen ambtenaren, enz.*

1. *Justitie.*

Aangevraagd bijkrediet : 27.100 frank

voor de dienstjaren 1947 en vroegere om de toepassing mogelijk te maken van de wet van 18 Augustus 1948, dewelke een wachtvergoeding toekent aan zekere houders van ouderdoms- en overlevingspensioenen.

14.

4. *Binnenlandse Zaken :*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De « compensatievergoedingen » en de « hulpgelden » aan de rechthebbenden van overleden agenten ingevolge oorlogsfeiten, voorzien bij besluit van de Regent van 14 December 1946, worden niet meer uitgekeerd ingevolge het in werking treden van de wet op de herstelpensioenen.

15.

6. *Openbaar Onderwijs.*

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Het voorzien krediet van 1.000.000 frank zal beschikbaar blijven tot beloop van 10.000 frank.

16.

15. Als pensioen geldende hulpgelden aan weduwen (of aan het gezin) van gewezen rijkswachters die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van de echtgenoot of vader kunnen genieten.

Aangevraagde vermeerdering : 5.000 frank.

Gewijzigde schatting.

17.

16. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

Le supplément sollicité est dû à un accroissement de quelques unités sur les prévisions primitives du nombre de bénéficiaires de ces secours.

18.

ART. 112. — *Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, etc.*

Augmentation sollicitée : 80.000.000 de francs.

Elle se décompose comme suit :

a) un ajustement en plus de 40.000.000 de francs.

Prise en charge de nouvelles pensions militaires d'ancienneté (ajustement d'après des éléments comptables plus récents).

b) un crédit supplémentaire à 1948 de 40.000.000 de francs.

1^o Majoration de 15, 20 et 30 % accordées aux invalides et aux grands invalides et amputés (loi du 10 août 1948) : 30.000.000 de francs.

2^o Assimilation du taux des allocations aux ascendants de militaires et de certaines pensions de veuves et orphelins au taux des allocations et pensions accordées aux ascendants et aux veuves et orphelins de la guerre 1940/1945 (loi du 10 août 1948) : 10.000.000 de francs.

19.

ART. 119. — *Pension des ouvriers ci-après dénommés, etc.*

Augmentation sollicitée : 10.000 francs.

Le crédit primitif de 26.400 francs sera insuffisant par suite des modifications apportées au taux de liquidation des pensions.

20.

ART. 119ter (nouveau). — *Rente transactionnelle aux victimes ou ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art.*

Crédit demandé : 156.500 francs se décomposant comme suit :

a) pour l'exercice 1948 : 31.500 francs;

b) pour les exercices 1947 et antérieurs : 125.000 francs.

Le 26 août 1944, à Bouvignes (Dinant), le convoi qui ramenait les œuvres d'art déposées pendant la

17.

16. Als pensioen geldende hulp gelden aan weduwen van officieren die na hun pensionnering in 't huwelijk getreden zijn.

Aangevraagde vermeerdering : 20.000 frank.

De kredietverhoging is te wijten aan de opvoering met enige eenheden van het aantal verkrijgers dezer hulp gelden ten aanzien van de oorspronkelijke ramingen.

18.

ART. 112. — *Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 80.000.000 fr.

Zij wordt onderverdeeld als volgt :

a) een aanpassing in meer van 40.000.000 frank.

Indebetneming van nieuwe militaire pensioenen wegens diensttijd (aanpassing volgens de jongste comptabiliteitsgegevens).

b) een bijkrediet voor 1948 van 40.000.000 frank.

1^o Verhogingen van 15, 20 en 30% toegekend aan de invaliden, de groot-invaliden en de geamputeerden (wet van 10 Augustus 1948) : 30.000.000 fr.

2^o Gelijktelling van het bedrag van de toelagen aan ascendenten van militairen en van sommige weduwen- en wezenpensioenen toegekend aan ascendenten en aan weduwen en wezen van de oorlog 1940/1945 (wet van 10 Augustus 1948) : 10.000.000 fr.

19.

ART. 119. — *Pensioenen van hiernavermelde werklieden, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 10.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 26.400 frank zal ontoereikend zijn ten gevolge van de wijzigingen aangebracht aan het grondbedrag voor likwidatie van de pensioenen.

20.

ART. 119ter (nieuw). — *Transactionele rente aan de slachtoffers of aan de rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelke kunstwerken vervoerde.*

Aangevraagd krediet : 156.500 frank onderverdeeld als volgt :

a) voor het dienstjaar 1948 : 31.500 frank;

b) voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 125.000 frank.

Op 26 Augustus 1944 werd het konvooi dat de kunstwerken vervoerde die gedurende de oorlog in

guerre au château de Lavaux Sainte-Anne a été l'objet d'une attaque aérienne. Une transaction intervenue le 17 mars 1948 entraîne pour le Département une dépense annuelle de 125.000 francs, représentant le montant des rentes allouées aux victimes ou aux familles de celles-ci.

21.

ART. 121. — *Allocations de retraite aux anciens cantonniers, etc.*

Augmentation sollicitée : 35.000 francs.

Ajustement des allocations.

22.

ART. 123. — *Part d'intervention de l'Etat dans la pension servie à M. J. Gavache, etc.*

Augmentation sollicitée : 1.074 francs.

L'augmentation résulte de la majoration de 20 % à 30 % du coefficient d'augmentation applicable à partir du 1^{er} juillet 1948 au montant des pensions inférieures à 2.000 francs par mois.

Subsides à la Caisse des ouvriers du Ministère du Budget.

23.

ART. 127. — *Santé Publique et Famille.*

Crédit supplémentaire sollicité : 10.373 francs.

Pour compléter à concurrencer ce du montant nécessaire à cette fin, le crédit destiné au paiement des pensions et compléments de pensions dus pour l'année 1947, aux anciens agents du Service de Santé Administratif.

24.

ART. 131. — *Travaux Publics.*

Augmentation sollicitée : 494.000 francs.

Un crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs de 494.000 francs est destiné au remboursement à la Caisse des ouvriers du Ministère du Budget des sommes liquidées en 1946 et 1947 par cette Caisse à titre de pensions à des ouvriers et à des veuves de cantonniers.

het kasteel van Lavaux-Sainte-Anne opgeborgen waren, Bouvignes (Dinant) door vliegtuigen aangevallen. Een dading die op 17 Maart 1948 werd aangegaan heeft tot gevolg dat jaarlijks een bedrag van 125.000 frank, bedrag der renten verleend aan de slachtoffers of aan de familiën dezer laatste, door het Departement moet betaald worden.

21.

ART. 121. — *Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniers, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 35.000 frank.

Aanpassing van de tegemoetkomingen.

22.

ART. 123. — *Aandeel van de Staat in het aan de heer J. Gavache verleend pensioen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.074 frank.

De vermeerdering spruit voort uit de verhoging van 20 à 30 % van de verhogingscoëfficiënt toepasselijk vanaf 1 Juli 1948, op het bedrag der pensioenen minder dan 2.000 frank per maand.

Toelagen aan de werkliedenkas van het Ministerie van Begroting.

23.

ART. 127. — *Volksgezondheid en Gezin.*

Aangevraagd bijkrediet : 10.373 frank.

Ten einde het krediet bestemd tot de betaling der voor het dienstjaar 1947 aan de vroegere bedienden van de Administratieve Gezondheidsdienst verschuldigde pensioenen en aanvullende pensioenen met het vereiste bedrag te verhogen.

24.

ART. 131. — *Openbare Werken.*

Aangevraagde vermeerdering : 494.000 frank.

Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 494.000 frank is vereist om de terugstorting te verwezenlijken in de voornoemde kas der in 1946 en 1947 door deze kas vereffende sommen aan werklieden en weduwen van kantonniers ten titel van pensioen.

25.

ART. 141. — *Budget.*

Crédit supplémentaire sollicité : 60.209 francs.

Insuffisance de crédit constatée pour les dépenses des exercices antérieurs, due à l'accroissement du nombre de bénéficiaires.

Dépenses résultant de la guerre 1940-1945.

26.

ART. 144. — *Pensions de réparation et rentes dérivant exclusivement de la guerre 1940-1945, etc.*

Diminution proposée : 151.000.000 de francs

Le crédit de 1.062.435.000 francs inscrit au budget peut être réduit de 151.000.000 de francs.

Cette réduction provient de ce que le nombre de pensions au 31 décembre 1948 n'atteindra pas le total escompté.

En effet, il avait été prévu que 55.000 pensions pourraient être payées à la date susdite. Or, les résultats acquis jusqu'à présent permettent de dire que le nombre de pensions ne dépassera pas 41.000.

Cette situation provient de causes diverses parmi lesquelles il faut retenir le retard apporté par de nombreux requérants à produire les documents qui leur sont réclamés, ce qui a pour conséquence de différer la décision des organismes appelés à statuer.

D'autres éléments pourraient aussi intervenir, mais il est prématuré d'en tirer des conclusions.

Il s'agit notamment des résultats à provenir des revisions périodiques qui sont loin d'être terminées.

27.

ART. 147. — *Secours tenant lieu de pension à certaines veuves de militaires ou de civils, etc.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le nombre de demandes introduites par les veuves n'a pas été tel qu'on l'avait supposé lors de l'élaboration des prévisions dont le coût avait été fixé à 355.000 francs.

25.

ART. 141. — *Begroting.*

Aangevraagd bijkrediet : 60.209 frank.

Vastgestelde kredietontoereikendheid voor de uitgaven van vroegere dienstjaren, te wijten aan de stijging van het aantal verkrijgers.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.

26.

ART. 144. — *Vergoedingspensioenen en renten uitsluitend voortkomend uit de oorlog 1940-1945, enz.*

Voorgestelde vermindering : 151.000.000 frank.

Het krediet van 1.062.435.000 frank dat in de begroting uitgetrokken is mag verminderd worden met 151.000.000 frank.

Deze vermindering komt voort uit het feit dat het aantal pensioenen op 31 December 1948 niet het verwacht totaal zal bereiken.

Er werd immers voorzien dat 55.000 pensioenen op bewuste datum zouden kunnen betaald worden. Welnu de tot nog toe verkregen uitslagen staan toe te zeggen dat het aantal pensioenen niet meer dan 41.000 zal bedragen.

Deze toestand houdt verband met tal van oorzaken waaronder vooral te vermelden is de al te late inzending van de hun gevraagde stukken door talrijke aanvragers, wat tot gevolg heeft dat de beslissing van de organismen, die zich moeten uitspreken, dient uitgesteld.

Nog andere elementen zouden hier kunnen inwerken, maar het is nog te vroeg om er besluiten uit af te leiden.

Het gaat er onder meer om de resultaten die moeten voortvloeien uit de periodieke herzieningen welke bijlange niet geëindigd zijn.

27.

ART. 147. — *Als pensioen geldend hulpgeld aan sommige weduwen van bij artikel 2 der wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen bedoelde militairen of burgers, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het door de weduwen ingediend aantal aanvragen is niet geweest wat men vermoed had bij de uitwerking van de voorzieningen waarvan het bedrag werd vastgesteld op 355.000 frank,

28.

ART. 148. — *Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, etc.*

Augmentation sollicitée : 73.000.000 de francs.

Prise en charge de nouvelles allocations (environ 8.000) aux victimes civiles de la guerre et des arriérés provenant de l'octroi d'allocations définitives en remplacement d'allocations provisoires

Evaluation établie par la Caisse Nationale des Pensions de la guerre d'après les éléments comptables fournis par le Ministère de la Reconstruction.

TITRE III.

DOTATIONS.

29.

ART. 106. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux.*

Augmentation sollicitée : 2.300.000 francs

qui se décompose comme suit :

A) Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1.500.000 francs.

Augmentation résultant de modifications apportées à partir du 1^{er} juillet 1948 aux rémunérations du personnel de l'Etat.

B) Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 800.000 francs.

Quant au crédit de 800.000 francs, il servira à payer, à concurrence de 500.000 francs, les dépenses provoquées par l'application, à partir du 1^{er} janvier 1946, de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947, concernant les agents dépassés dans leur carrière par raison linguistique, tandis que la différence de 300.000 francs pour le paiement de rémunérations de 1947 est compensée par un crédit de fr. 296.272,40 tombé en annulation à l'article 6 du budget de cette année par suite de la clôture de l'exercice.

30.

ART. 107. — *Rémunération des salariés.*

Augmentation sollicitée : 10.000 francs.

Voir 29, a.

28.

ART. 148. — *Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz. te storten.*

Aangevraagde vermeerdering : 73.000.000 fr.

Indebetneming van nieuwe toelagen (ongeveer 8.000) aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog en achterstallen voortvloeiend uit de toekenning van vaste toelagen ter vervanging van voorlopige toelagen.

Raming vastgesteld door de Nationale Kas voor de Oorlogspensioenen volgens de door het Ministerie van Wederopbouw verstrekte comptabiliteitsgegevens.

TITEL III.

DOTATIËN.

29.

ART. 106. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.300.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A) Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.500.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit de wijzigingen aangebracht met ingang van 1 Juli 1948 aan het bezoldigingsstelsel.

B) Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 800.000 frank.

Wat het krediet van 800.000 frank betreft, dit zal dienen tot de uitbetaling, ten belope van 500.000 frank, van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing, vanaf 1 Januari 1946, van het besluit van de Regent dd. 28 April 1947, op de personeelsleden die om taalredenen in hun loopbaan voorbijgestoken werden, het verschil van 300.000 frank daarentegen, dat bestemd is tot het uitbetalen der bezoldigingen van 1947, is gecompenseerd door een krediet van fr. 296.272,40 op artikel 6 van de begroting van dit dienstjaar vervallen ten gevolge van de afsluiting van het dienstjaar.

30.

ART. 107. — *Bezoldiging van loontrekkenden.*

Aangevraagde vermeerdering : 10.000 frank.

Zie 29, a.

31.

ART. 108. — *Matériel, dépenses diverses et imprévues, etc.*

Augmentation sollicitée : 185.000 francs.

Crédit indispensable en raison de l'accroissement considérable des documents parlementaires nécessaires aux besoins des services et du prix des fournitures de toute nature.

32.

ART. 110 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 28 septembre 1948 (*Moniteur* du 1^{er} octobre 1948) accordant au personnel rétribué par l'Etat, une prime de vacances pour l'année 1948.

TITRE IV.

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

33.

ART. 101. — *Contributions directes et cadastre Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus. Remboursements d'intérêts de retard.*

Augmentation sollicitée : 185.066.225 francs.

qui se décompose comme suit :

a) Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 185.000.000 de francs.

Le crédit alloué pour l'exercice 1948 s'élève à 713.815.650 francs. A la date du 31 août 1948 il était utilisé à concurrence d'environ 482 millions. La majoration de 185.000.000 de francs ne paraît pas exagérée si l'on tient compte notamment :

1^o du nombre élevé des réclamations introduites en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées;

2^o de la hauteur accrue des impositions par rapport au passé;

3^o du fait que dans de nombreux cas les litiges à l'examen portent à présent sur un ensemble de cotisations établies pour cinq exercices (1941 à 1945), alors que précédemment chaque litige ne concernait, en général, qu'un seul exercice.

b) Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 66.225 francs.

Il s'agit d'une somme peu importante, qui a fait l'objet d'une imputation erronée.

31.

ART. 108. — *Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 185.000 frank.

Krediet genoodzaakt door het aanmerkelijk toenemen van de parlementaire bescheiden welke voor de diensten nodig zijn en de prijsverhogingen van allerhande benodigdheden.

32.

ART. 110 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 28 September 1948 (*Staatsblad* van 1 October 1948) waarbij aan het door de Staat bezoldigd personeel een vacantiepremie voor het jaar 1948 wordt toegekend.

TITEL IV.

KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

33.

ART. 101. — *Directe belastingen en kadaster. Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten. Terugbetalingen van nalatigheidsinteressen.*

Aangevraagde vermeerdering : 185.066.225 frank.

onderverdeeld als volgt :

a) Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 185.000.000 fr.

Het voor het dienstjaar 1948 toegekend krediet bedraagt 713.815.650 frank. Op datum van 31 Augustus 1948 was het reeds aangewend ten belope van ongeveer 482 miljoen. De vermeerdering van 185.000.000 frank schijnt niet overdreven zo men namelijk rekening houdt :

1^o met het hoog aantal bezwaarschriften ingediend inzake directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes;

2^o met de verhoogde belangrijkheid der aanslagen in vergelijking met het verleden;

3^o met het feit dat in vele gevallen de onderzochte geschillen thans op een geheel slaan van voor vijf dienstjaren (1941 tot 1945) gevestigde aanslagen, terwijl vroeger ieder geschil over het algemeen op slechts één dienstjaar betrekking had.

b) Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 66.225 frank.

Het gaat om een geringe som, welke het voorwerp heeft uitgemaakt van een verkeerde aanrekening.

34.

ART. 102. — *Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard.*

Crédit supplémentaire sollicité : 13.500.000 francs.

La majoration de 13.500.000 francs est due à la plus-value qu'accusera le produit des intérêts de retard répartissables pour 1948; le montant probable de ce dernier produit peut actuellement être fixé à 102.500.000 francs au lieu de 47.500.000 fr. (prévision primitive).

35.

ART. 103. — *Versement à effectuer au Fonds des Communes institué par la loi du 19 juillet 1922.*

Crédit supplémentaire sollicité : 251.000.000 fr.

Le crédit alloué pour l'exercice 1948 s'élève à 1.192.500.000 francs.

La majoration de 251.000.000 de francs est due uniquement aux plus-values que les résultats acquis au 31 août 1948 font prévoir pour l'année 1948 en ce qui concerne les perceptions en matière de taxe mobilière au taux plein sur les revenus des actions et de taxe professionnelle sur les traitements, salaires et pensions, ces deux taxes contribuant respectivement pour un vingtième et pour un quart de leur produit à l'alimentation du Fonds des Communes.

36.

ART. 104. — *Versement aux provinces et aux communes de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 102.500.000 fr.

Le crédit alloué pour l'exercice 1948 s'élève à 1.431.400.000 francs; une majoration de 102 millions 500.000 francs, s'impose pour permettre l'attribution aux provinces et aux communes de leur part dans les plus-values qu'accuseront par rapport aux prévisions primitives, les perceptions effectuées du chef de la taxe professionnelle sur les traitements, salaires et pensions, de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et de la taxe sur les spectacles ou divertissements, si l'on se rapporte à la situation établie au 31 août 1948. Pour les deux dernières de ces taxes, il a évidemment été tenu compte des répercussions favorables qu'aura sur le produit de l'impôt l'application de la loi du 17 août 1948 modifiant la législation en matière de taxes assimilées aux impôts directs.

34.

ART. 102. — *Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteressen.*

Aangevraagd bijkrediet : 13.500.000 frank.

De vermeerdering van 13.500.000 frank is te wijten aan de meerwaarde welke de opbrengst der omdeelbare nalatigheidsinteressen voor 1948 zal aanwijzen; het waarschijnlijk bedrag van deze laatste opbrengst mag thans op 102.500.000 frank geraamd worden in plaats van 47.500.000 frank (oorspronkelijk vooruitzicht).

35.

ART. 103. — *Storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922.*

Aangevraagd bijkrediet : 251.000.000 frank.

Het voor het dienstjaar 1948 toegestaan krediet bedraagt 1.192.500.000 frank.

De vermeerdering van 251.000.000 frank is uitsluitend te wijten aan de meeropbrengsten welke ingevolge de op 31 Augustus 1948 verworven uitslagen voor het jaar 1948 mogen verwacht worden wat betreft de inningen inzake mobiliënbelasting tegen het volle bedrag op de inkomsten uit de actiën en inzake bedrijfsbelasting op de wedden, lonen en pensioenen; deze twee belastingen dragen respectievelijk voor één twintigste en voor één vierde van hun opbrengst bij tot het stijven van het Fonds der Gemeenten.

36.

ART. 104. — *Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het nettoodeel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 102.500.000 frank.

Het voor het dienstjaar 1948 toegestaan krediet beloopt 1.431.400.000 frank; een vermeerdering met 102.500.000 frank dringt zich op om de toekenning toe te laten, aan de provinciën en aan de gemeenten, van hun aandeel in de meeropbrengsten welke, in vergelijking met de oorspronkelijke vooruitzichten, zullen aangewezen worden door de inningen uit hoofde van de bedrijfsbelasting op de wedden, lonen en pensioenen, van de verkeersbelasting op de autovoertuigen en van de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden, zo men de op 31 Augustus 1948 gevestigde toestand in acht neemt. Voor de laatste twee dezer belastingen werd natuurlijk rekening gehouden met de gunstige weerslag welke de toepassing van de wet van 17 Augustus 1948 houdende wijziging van de wetgeving inzake de met de directe belastingen gelijkgestelde taxes, op de opbrengst der belasting zal hebben.

37.

ART. 105. — *Versement à effectuer au Fonds national d'Assistance publique, visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.*

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Le crédit alloué (11.500.000 francs) peut être réduit à 10.500.000 francs, vu le rendement moins productif de la taxe sur les paris aux courses de chevaux, acceptés dans l'enceinte des champs de courses, taxe dont les deux cinquièmes du principal sont attribués au Fonds national d'Assistance publique.

38.

ART. 106. — *Versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus.*

Augmentation sollicitée : 403.000.000 francs

qui se décompose comme suit :

a) Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 323 millions de francs.

Le crédit alloué (110.000.000 de francs) doit être porté à 433.000.000 de francs pour permettre l'attribution au Trésor de la Colonie, de sa part dans l'augmentation des recettes en matière de taxe mobilière due par les sociétés coloniales.

Cette augmentation de recettes résulte, en ordre principal, de la régularisation tardive de la situation fiscale des dites sociétés pour les années de guerre. Par suite de l'interruption des communications entre la Belgique et le Congo, ces firmes n'ont pu dresser leurs bilans des années 1940 à 1944 qu'en 1946, en 1947 ou même en 1948, de sorte que la plus grande partie des recettes enregistrées en 1948 concerne les années de guerre.

Par ailleurs, il convient de signaler que les recettes de 1948 sont gonflées par la comptabilisation parmi les produits recouverts par l'Administration des contributions directes, des provisions sur impôts à établir, se trouvant dans les caisses des Services des Finances de la Colonie, qui, pendant les hostilités, avaient dû être versées par les sociétés coloniales en exécution d'une ordonnance du Gouverneur Général.

b) Crédit supplémentaire à l'exercice 1947 : 80.000.000 de francs.

Compte tenu de la plus-value qu'ont accusée les recettes d'impôts à prendre en considération pour la répartition, la part du Trésor de la Colonie dans les impôts cédulaires sur les revenus se fixera pour l'exercice 1947; suivant les renseignements actuel-

37.

ART. 105. — *Storting aan het Nationaal Fonds voor Openbare Onderstand, bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925 tot wijziging van de wetgeving inzake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het toegestaan krediet (11.500.000 frank) mag tot 10.500.000 frank herleid worden, gezien de mindere opbrengst van de belasting op de weddenschappen bij de paardenwedrennen, aangenomen binnen de omheining der renbanen, belasting waarvan de twee vijfden der hoofdsom aan het Nationaal Fonds voor Openbare Onderstand toegekend worden.

38.

ART. 106. — *Storting aan de Koloniale Schatkist, van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.*

Aangevraagde vermeerdering : 403.000.000 fr.

onderverdeeld als volgt :

a) Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 323 miljoen frank.

Het toegestaan krediet (110.000.000 frank) moet op 433.000.000 frank gebracht worden om de toekenning toe te laten aan de Koloniale Schatkist, van haar aandeel in de vermeerdering der ontvangsten inzake mobiliënbelasting verschuldigd door de koloniale vennootschappen.

Deze vermeerdering van ontvangsten vloeit hoofdzakelijk voort uit de laattijdige regeling van de fiscale toestand der gezegde vennootschappen voor de oorlogsjaren. Ten gevolge van de onderbreking van het verkeer tussen België en Congo, hebben deze firma's hun balansen voor de jaren 1940 tot 1944 slechts in 1946, in 1947 of zelfs in 1948 kunnen opmaken; zodat het grootste deel der in 1948 geboekte inningen de oorlogsjaren betreft.

Er dient overigens op gewezen dat de ontvangsten van 1948 opgevoerd zijn wegens de comptabilisatie onder de door de Administratie der directe belastingen ingevorderde opbrengsten, van de in de kassen van de Diensten der Financiën van de Kolonie gestorte provisies op te vestigen belastingen, welke gedurende de vijandelijkheden door de koloniale vennootschappen betaald werden in uitvoering van een verordening van de Gouverneur-Generaal.

b) Bijkrediet voor het dienstjaar 1947 : 80.000.000 fr.

Rekening gehouden met de meereopbrengst welke aangewezen werd door de voor de omdeling in beschouwing te nemen ontvangsten van belastingen, zal het aandeel van de Schatkist der Kolonie in de cedulaire inkomstenbelastingen, volgens de thans

lement acquis, à environ 230.000.000 de francs au lieu de 107.000.000 de francs (crédit alloué par la loi du 18 août 1947) plus 43.000.000 de francs (crédit supplémentaire alloué par la loi du 26 juin 1948) = 150.000.000 de francs.

La plus-value de recettes à laquelle il vient d'être fait allusion, est due au fait que sont également applicables à 1947, les considérations qui ont été émises plus haut en ce qui concerne l'exercice 1948 en vue de justifier l'augmentation de crédit sollicitée pour couvrir l'attribution au Trésor de la Colonie, de la part lui revenant dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus de ce dernier exercice.

39.

ART. 109. — *Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000.000 fr.

Compte tenu des dépenses arrêtées au 30 septembre 1948 et de celles qui seront encore introduites, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 20.000.000 de francs.

40.

ART. 110. — *Remboursements :*

Crédit supplémentaire sollicité : 37.000.000 fr.

L'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 organique de la Banque Nationale de Belgique dispose :

1° que chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas par une convention spéciale, la valeur des billets de ce type qui n'auront pas été présentés au remboursement;

2° que le remboursement de ceux de ces billets qui seront ultérieurement présentés aux guichets de la Banque s'effectuera pour le compte du Trésor.

Pendant les années 1946 et 1947, la Banque Nationale de Belgique a retiré de la circulation certains types de billets de 100 francs, 500 francs et 1.000 fr.

A la suite de ces opérations, la Banque a versé au Trésor le montant des billets de 100 francs et de 500 francs qui n'ont pas encore été présentés au remboursement.

Celles de ces coupures qui seront ultérieurement présentées aux guichets de la Banque seront remboursées aux porteurs pour compte du Trésor, et on estime à environ 40 millions la charge que ce dernier aura à supporter de ce chef pour l'année 1948.

Le crédit supplémentaire sollicité a pour but de permettre la couverture de cette charge, compte

verworven inlichtingen, ongeveer 230.000.000 frank voor het dienstjaar 1947 bedragen, in stede van 107.000.000 frank (bij de wet van 18 Augustus 1947 toegestaan krediet) plus 43.000.000 frank (bij de wet van 26 Juni 1948 toegestaan bijkrediet) = 150.000.000 frank.

De meeropbrengst waarvan hier gewag gemaakt werd, is te wijten aan het feit dat eveneens op 1947 toepasselijk zijn de beschouwingen die wat het dienstjaar 1948 betreft uitgebracht werden ten einde de kredietvermeerdering te verantwoorden aangevraagd om de toekenning aan de Koloniale Schatkist te dekken van haar aandeel in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen over dit laatste dienstjaar.

39.

ART. 109. — *Registratie en Domeinen. — Teruggave van ten onrechte geheven rechten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 20.000.000 frank.

Rekening houdende met de uitgaven op 30 September 1948 en deze die nog zullen ingediend worden, dient er een bijkrediet voorzien van 20.000.000 fr.

40.

ART. 110. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 37.000.000 frank.

Bij artikel 9 van het koninklijk besluit n° 29 dd. 24 Augustus 1939, houdende organisatie van de Nationale Bank van België, wordt bepaald :

1° dat telkens als een type van bankbiljetten vervangen of ingetrokken wordt, de Bank aan de Schatkist betaalt bij het verstrijken van het in elk geval bij bijzondere overeenkomst vastgesteld tijdsbestek de waarde van de biljetten van die type welke niet ter terugbetaling werden aangeboden;

2° dat de terugbetaling van de biljetten welke later aan de loketten van de Bank worden aangeboden, voor rekening van de Schatkist zal plaats hebben.

Gedurende de jaren 1946 en 1947 heeft de Nationale Bank van België zekere typen van biljetten van 100 frank, 500 frank en 1.000 frank uit de omloop getrokken.

Ten gevolge van deze verrichtingen heeft de Bank aan de Schatkist afgedragen het bedrag van de biljetten van 100 en van 500 frank, welke nog niet ter terugbetaling werden aangeboden.

De biljetten welke aan de loketten van de Bank zullen worden aangeboden zullen aan de dragers worden terugbetaald voor rekening van de Schatkist en de last welke deze laatste uit dien hoofde voor het dienstjaar 1948 zal moeten dragen wordt op circa 40 miljoen geschat.

Het aangevraagd bijkomend krediet beoogt de dekking van deze last rekening gehouden met het

tenu du montant présumé des autres dépenses restant à imputer sur l'article 110 du Budget des Non-valeurs et Remboursements.

41.

ART. 112. — *Perte résultant de la réalisation des titres, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Le crédit primitif de 3.750.000 francs avait été calculé sur la base d'un capital nominal de 25.000.000 de francs présumé à réaliser en 1948 au cours de 85%.

La baisse du cours de la Dette unifiée justifie le crédit supplémentaire sollicité.

42.

ART. 114. — *Versement à l'Institut National de radiodiffusion, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 23.655.000 francs.

a) pour l'exercice 1948 : 23.155.000 francs.

En vue de couvrir les dépenses supplémentaires résultant des récents relèvements de barèmes accordés au personnel de l'I.N.R. au même titre qu'aux agents de l'Etat.

b) pour les exercices 1947 et antérieurs : 500.000 francs.

En vue de compenser le remboursement au Trésor d'une avance consentie à l'I.N.R. en 1944.

TITRE V.

CULTES.

43.

ART. 3. — 1. *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

Augmentation sollicitée : 31.730 francs.

Le crédit de 31.730 francs est sollicité pour le paiement d'arriérés de traitement, dont 16.525 fr. à relever de la prescription quinquennale. Ce montant comprend :

1.350 francs (pour arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944);

1.500 francs (pour l'indemnité spéciale prévue à l'arrêté du 10 octobre 1942);

1.500 francs (pour l'indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté royal du 4 août 1943).

D'après les bases de liquidation actuelles, les crédits sollicités pour 1948 laissent un disponible suffisant pour payer les allocations compensatoires aux ministres des Cultes.

vermoedelijk bedrag van de andere uitgaven welke nog dienen aangeschreven op artikel 110 van de Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen.

41.

ART. 112. — *Verlies voortspruitende uit de verkoop van titels, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Het primitief krediet van 3.750.000 frank werd berekend op basis van een nominaal kapitaal van 25.000.000 frank verondersteld gedurende het jaar 1948 tegen een koers van 85% te gelde te maken.

De daling van de beursnotering van de geünificeerde schuld verantwoordt het aangevraagd bijkrediet.

42.

ART. 114. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor radio-omroep, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 23.655.000 frank.

a) voor het dienstjaar 1948 : 23.155.000 frank.

Ten einde de bijkomende uitgaven te dekken voortspruitende uit de laatste weddeverhoging toegestaan aan het personeel van het N.I.R., ten zelfde titel als aan de Staatsagenten.

b) voor de dienstjaren 1947 en vorige : 500.000 fr.

Ten einde de terugbetaling aan de Schatkist van een voorschot aan het N.I.R. in 1944 toegeestaan te verzekeren.

TITEL V.

EREDIENSTEN.

43.

ART. 3. — 1. *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagde vermeerdering : 31.730 frank.

Het krediet van 31.730 frank is aangevraagd voor de betaling van weddeachterstallen, waarvan een bedrag van 16.525 frank dient ontheven van de vijfjarige verjaring. Dit bedrag omvat :

1.350 frank (voor mobiliteitsachterstallen, verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944);

1.500 frank (voor de speciale vergoeding voorzien bij het besluit van 10 October 1942);

1.500 frank (voor de kledingsvergoeding, verschuldigd krachtens het Koninklijk Besluit van 4 Augustus 1943).

Volgens de grondslagen waarop die bedragen thans vereffend worden volstaan de voor 1948 aangevraagde kredieten voor de betaling, aan de bedienaren van de Erediensten van de compensatievergoedingen.

TITRE VI.

ORDRE JUDICIAIRE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

44.

1. Agents définitifs :

Augmentation sollicitée : 12.578.200 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 2.900.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire pour 1948 de 3.600.000 fr.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 6.078.200 francs.

Une somme de 6.500.000 francs est sollicitée pour l'exercice 1948. Elle se décompose comme suit :

Juridictions ordinaires fr.	3.900.000
Police judiciaire	5.000.000
	8.900.000

Justice militaire —	2.400.000
	6.500.000

1. En ce qui concerne les juridictions ordinaires, une insuffisance de crédit de 2.600.000 francs résulte du relèvement du taux des rémunérations, au 1^{er} juillet 1948, du personnel des greffes et des parquets, ainsi que du paiement à ce personnel des allocations compensatoires.

Une somme de 1.300.000 francs est inscrite pour 1948 en vue des indemnités à allouer aux magistrats suppléants remplissant régulièrement des fonctions de magistrat effectif (loi du 26 février 1948).

2. La diminution proposée en ce qui concerne la justice militaire est possible du fait qu'il n'a pas été pourvu par des nominations définitives à tous les emplois organiques des juridictions permanentes, quelques nominations seulement ayant été effectuées au cours de l'exercice.

3. En ce qui concerne la police judiciaire, une insuffisance de crédit de 4.000.000 de francs résulte du relèvement des rémunérations au 1^{er} juillet 1948 ainsi que du paiement des allocations compensatoires.

Une somme de 1.000.000 de francs est inscrite pour 1948 en vue du reclassement de la fonction des commis principaux de la police judiciaire.

Un crédit de 6.078.200 francs est sollicité en vue du paiement des créances des exercices 1947 et antérieurs. Une somme 1.478.200 francs se rapporte

TITEL VI.

RECHTERLIJKE MACHT.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste dienstden.*

44.

1. Vastaangestelde personeelsleden :

Gevraagde vermeerdering : 12.578.200 frank.

samengesteld als volgt :

A. — Aanpassing + 2.900.000 frank;

B. — Bijkrediet voor 1948 : 3.600.000 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere : 6.078.200 frank.

Een bedrag van 6.500.000 frank wordt gevraagd voor het dienstjaar 1948. Het wordt verdeeld als volgt :

Gewone rechtscolleges fr.	3.900.000
Gerechtelijke politie	5.000.000
	8.900.000

Militair gerecht —	2.400.000
	6.500.000

1. Wat de gewone rechtscolleges betreft, vloeit een ontoereikendheid van krediet ten bedrage van 2.600.000 frank voort uit de verhoging, op 1 Juli 1948, van het bedrag der bezoldigingen van het personeel der griffies en der parketten, alsook uit de betaling der compensatievergoedingen aan dit personeel. Er wordt een bedrag van 1.300.000 frank uitgetrokken voor 1948 met het oog op het toekennen van vergoedingen aan de plaatsvervangende magistraten die regelmatig de functies van effectief magistrat waarnemen (wet van 26 Februari 1948).

2. De voorgestelde vermindering, wat het militair gerecht betreft, wordt mogelijk gemaakt door het feit dat niet in al de organieke betrekkingen der vaste rechtscolleges door definitieve benoemingen werd voorzien, daar in de loop van het dienstjaar slechts enkele benoemingen gedaan werden.

3. Wat de gerechtelijke politie betreft, vloeit een ontoereikendheid van krediet ten bedrage van 4.000.000 frank voort uit de verhoging, op 1 Juli 1948, van het bedrag der bezoldigingen alsook uit de uitbetaling der compensatievergoedingen.

Er wordt een bedrag van 1.000.000 frank uitgetrokken met het oog op de reclassering van de functie der eerste aanwezende klerken van de gerechtelijke politie.

Een krediet van 6.078.200 frank wordt gevraagd met het oog op de uitbetaling van de schuldverdringen van 1947 en vorige dienstjaren. Een bedrag

à la liquidation d'arriérés à la suite de certaines revisions d. carrière, de la création de 17 places de commis principaux aux greffes des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles, ainsi que de la revision des rémunérations à laquelle il a été procédé en vertu de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Cette somme comprend pour 202.268,60 fr. de créances à relever de la prescription quinquennale.

Une somme de 2.600.000 francs est sollicitée pour les exercices 1946 et 1947, en vue des indemnités à allouer aux magistrats suppléants remplissant régulièrement des fonctions de magistrat effectif (loi du 26 février 1948).

Une somme de 2.000.000 de francs est sollicitée pour les exercices 1946 et 1947 en vue du reclassement de la fonction des commis principaux de la police judiciaire.

45.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 1.365.300 francs
provenant de :

A. — Ajustement en moins de 1.865.300 francs ;

Le crédit de 1.868.000 francs prévu en vue de la rémunération du personnel temporaire des cadres définitifs des auditorats, demeure inemployé, ces cadres n'ayant pas été fixés.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 500.000 francs.
Voir 29A.

46.

3. Agents en disponibilité.

Sans augmentation ni diminution :

A. — Ajustement en moins de 13.500 francs.
Evaluation rectifiée.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 13.500 francs.
Voir 29A.

47.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 3.972.000 francs
qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 2.598.000 francs ;
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 1.122.000 fr. ;
(Voir 29A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 252.000 francs.

van 1.478.200 frank heeft betrekking op de vereffening van achterstallen ingevolge sommige loopbaanherzieningen, het oprichten van 17 plaatsen van eerstaanwezende klerk bij de griffies der rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel te Brussel, alsmede ingevolge de herziening der bezoldigingen waartoe krachtens het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 werd overgegaan.

Dit bedrag bevat voor 202.268,60 fr. schuldvoordelingen die van de vijfjarige verjaring dienen ontheven.

Een bedrag van 2.600.000 frank wordt gevraagd voor de dienstjaren 1946 en 1947, met het oog op het toekennen van vergoedingen aan de plaatsvervangende magistraten die regelmatig de functies van effectief magistraat waarnemen (wet van 26 Februari 1948).

Een bedrag van 2.000.000 frank wordt gevraagd voor de dienstjaren 1946 en 1947 met het oog op de reclassering van de functie der eerstaanwezende klerken van de gerechtelijke politie.

45.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 1.365.300 frank
voortkomende van :

A. — Aanpassing minder 1.865.300 frank.

Het krediet van 1.868.000 frank daarentegen, dat voorzien werd voor de bezoldiging van het tijdelijk personeel der definitieve kaders van de auditoraten, blijft ongebruikt, daar deze kaders niet werden vastgesteld.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 500.000 frank.
Zie 29A.

46.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Zonder vermeerdering of vermindering :

A. — Aanpassing in minder : 13.500 frank.
Verbeterde raming.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 13.500 frank.
Zie 29A.

47.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

Aangevraagde vermeerdering : 3.972.000 frank
als volgt samengesteld :

A. — Aanpassing in meer : 2.598.000 frank ;
Kredietaanpassing :

B. — Bijkrediet voor 1948 : 1.122.000 frank ;
(Zie 29A.)

C. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere : 252.000 frank.

L'augmentation de 3.720.000 francs est sollicitée pour l'exercice 1948.

Juridictions ordinaires fr. 3.800.000
Police judiciaire (diminution) 80.000

En ce qui concerne les juridictions ordinaires, l'insuffisance résulte des motifs invoqués à l'article 3, 2, Une somme de 3.000.000 de francs se rapporte au personnel directement rémunéré par le Trésor, tandis que le solde de 800.000 francs se rapporte au personnel auxiliaire des greffes.

La diminution de la dépense afférente aux services de la police judiciaire provient de la résorption du cadre temporaire.

Une somme de 252.000 francs est sollicitée pour les exercices 1947 et antérieurs en vue du paiement d'arriérés dus à la suite du relèvement des rémunérations en vertu de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

48.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 1.220.000 francs.

Juridictions ordinaires : majoration : 280.000 fr.
Police judiciaire : diminution 1.500.000 francs.

A. — Juridictions ordinaires : une somme de 80.000 francs est sollicitée en vue du paiement de l'indemnité de détachement au personnel appelé à exercer ses fonctions en dehors du siège habituel (employés des greffes chargés de desservir le greffe des cantons voisins).

Une somme de 200.000 francs est sollicitée pour indemniser de leurs frais de déplacement les magistrats militaires détachés temporairement dans des parquets civils.

B. — Police judiciaire : La réduction est possible du fait que l'indemnité de détachement n'est plus payée aux agents de la police judiciaire que durant les trois premiers mois de détachement ainsi que du fait que de nombreux agents n'ont pas encore de poste téléphonique à domicile et ne bénéficient donc pas de l'indemnité annuelle de 3.000 francs prévue à cette fin.

49.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 114.630 francs.

De vermeerdering, van 3.720.000 frank wordt aangevraagd voor het dienstjaar 1948.

Gewone rechtscolleges fr. 3.800.000
Gerechtelijke politie (vermindering) fr. 80.000

Wat de gewone rechtscolleges betreft, vloeit de ontoereikendheid voort uit de redenen aangevoerd in artikel 3, 2. Een bedrag van 3.000.000 frank heeft betrekking op het personeel dat rechtstreeks door de schatkist wordt bezoldigd, terwijl het saldo van 800.000 frank betrekking heeft op het hulppersoneel der griffies.

De vermindering der uitgave betreffende de diensten der gerechtelijke politie vloeit voort uit de opslorping van het tijdelijk kader.

Een bedrag van 252.000 frank wordt aangevraagd voor 1947 en vorige dienstjaren, met het oog op de uitbetaling van achterstallen, verschuldigd ingevolge de verhoging der bezoldigingen die krachtens het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 toegepast werd.

48.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 1.220.000 frank.

Gewone rechtscolleges : vermeerdering : 280.000 fr.
Gerechtelijke politie : vermindering : 1.500.000 fr.

A. — Gewone rechtscolleges : Een bedrag van 80.000 frank wordt aangevraagd met het oog op de uitbetaling van een detachingsvergoeding aan het personeel dat geroepen is zijn functies buiten de gewone zetel uit te oefenen (griffieschrijvers die ermede belast zijn de griffie van de naburige kantons te bedienen).

Een bedrag van 200.000 frank wordt aangevraagd voor de uitkering der verplaatsingskosten van de militaire magistraten die tijdelijk bij burgerlijke parketten gedetacheerd zijn.

B. — Gerechtelijke politie : De vermindering wordt mogelijk gemaakt door het feit dat de detachingsvergoeding aan de personeelsleden van de gerechtelijke politie nog slechts gedurende de drie eerste maanden van de detachering wordt uitbetaald, alsook door het feit dat talrijke personeelsleden thuis nog geen telefoontoestel bezitten en derhalve de jaarlijkse vergoeding van 3.000 frank, voor dit doel voorzien, niet trekken.

49.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 114.630 frank.

Somme sollicitée en vue de la régularisation de créances des exercices 1947 et antérieurs, et notamment des indemnités de location dues pour des immeubles réquisitionnés à l'usage des juridictions militaires.

50.

2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, etc.

Augmentation sollicitée : 405.000 francs.

Qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 200.000 francs.	
Justice militaire	fr. 310.000
Police judiciaire	100.000
	Fr. 410.000
Juridictions ordinaires (diminution)	210.000
	Fr. 200.000

L'insuffisance résulte du relèvement du taux des redevances téléphoniques. La diminution du crédit prévu pour les juridictions ordinaires résulte de la suppression du remboursement par l'Etat à de nombreux magistrats des frais de raccordement au téléphone.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 205.000 francs.

Juridictions ordinaires	fr. 50.000
Justice militaire	155.000

51.

3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, etc.

Augmentation sollicitée : 1.041.200 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 695.000 francs.	
Juridictions ordinaires	fr. 400.000
Justice militaire	120.000
Police judiciaire	175.000

Cette majoration est sollicitée afin de permettre le paiement des frais résultant des petits travaux effectués dans divers palais de justice et pour payer la majoration des salaires des nettoyeuses.

En ce qui concerne les juridictions militaires, il convient d'observer que pour diverses raisons pratiques les services n'ont pu abandonner aussi rapidement qu'il avait été prévu les nombreux locaux qu'ils occupaient.

Dit bedrag wordt aangevraagd met het oog op de regularisatie der schuldvorderingen voor 1947 en vorige dienstjaren en met name der huurvergoedingen verschuldigd voor onroerende goederen, opgevorderd ten gebruike van de militaire rechtscolleges.

50.

2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz.

Gevraagde vermeerdering : 405.000 frank.

Als volgt samengesteld :

A. — Aanpassing + 200.000 frank.	
Militair gerecht	fr. 310.000
Gerechtelijke politie	100.000
	410.000
Gewone rechtscolleges (vermindering)	210.000
	Fr. 200.000

De ontoereikendheid spruit voort uit de verhoging van het bedrag der telefoontaxes. De vermindering van het krediet voorzien voor de gewone rechtscolleges vloeit voort uit het afschaffen van de terugbetaling aan talrijke magistraten, door de Staat, van de kosten voor aansluiting aan de telefoon.

B. — Bijkredieten voor dienstjaren 1947 en vroegere : 205.000 frank.

Gewone rechtscolleges	fr. 50.000
Militair Gerecht	155.000

51.

3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz.

Gevraagde vermeerdering : 1.041.200 frank.

als volgt samengesteld :

A. — Aanpassing in meer 695.000 frank.	
Gewone rechtscolleges	fr. 400.000
Militair gerecht	120.000
Gerechtelijke politie	175.000

Deze vermeerdering is aangevraagd om de betaling toe te laten van de kosten voortvloeiende uit kleine werken in diverse justitiepaleizen en om de loonsvermeerdering van de schoonmaaksters uit te betalen.

Wat de militaire rechtscolleges betreft, dient opgemerkt te worden dat de diensten om verschillende redenen van practische aard, de talrijke lokalen, die zij bezetten niet zo vlug als voorzien werd, hebben kunnen verlaten.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 346.200 francs.

Juridictions ordinaires	fr. 331.000
Justice militaire	14.000
Police judiciaire	1.200

Il s'agit principalement d'arriérés dus en raison du relèvement des rémunérations des nettoyeuses et des gens de service travaillant « part time ».

52.

5. Autres fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Créances arriérées des exercices 1947 et antérieurs et notamment indemnités dues pour des machines à écrire réquisitionnées en location.

53.

6 (nouveau). Fournitures de bureau à l'inter-vention de l'Office central des fournitures.

Crédit sollicité : 765.000 francs.

A partir de l'exercice 1948, les départements ne remboursent plus à l'O.C.F. le prix de leurs fournitures.

Le crédit est sollicité en vue du paiement de fournitures faites antérieurement à cet exercice aux services de la police judiciaire.

54.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

La grande quantité des travaux et fournitures en cours, à la charge du budget de 1947, a permis de réduire légèrement le programme prévu pour 1948, pour l'aménagement des locaux des juridictions ordinaires.

55.

2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

Diminution proposée : 57.000 francs.

Solde restant disponible après l'achat d'une nouvelle voiture pour les services de la justice militaire.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere 346.200 frank.

Gewone rechtscolleges	fr. 331.000
Militair gerecht	14.000
Gerechtelijke politie	1.200

Het geldt hier in hoofdzaak achterstallen verschuldigd wegens de verhoging der bezoldigingen der schoonmaaksters en van het dienstpersoneel dat « part time » werkt.

52.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Achterstallige schuldvorderingen van 1947 en vorige dienstjaren en met name vergoedingen, verschuldigd voor het huren van opgevorderde schrijfmachines.

53.

6 (nieuw). Bureelbenodigdheden geleverd door tussenkomst van de centrale dienst voor benodigdheden.

Aangevraagd krediet : 765.000 frank.

Te rekenen van het dienstjaar 1948, betalen de departementen de prijs van hun benodigdheden aan de C.D.B. niet meer terug.

Het krediet wordt aangevraagd met het oog op de betaling van de benodigdheden die, vóór het dienstjaar, geleverd werden aan de diensten van de gerechtelijke politie.

54.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Wegens de grote hoeveelheid aan gang zijnde werken en leveringen, ten laste van de begroting van 1947, was het mogelijk het programma, voorzien voor 1948, voor de inrichting van de lokalen der gewone rechtscolleges, licht te verminderen.

55.

2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 57.000 frank.

Ter beschikking blijvend saldo na aankoop van een nieuw rijtuig voor de diensten van het militair gerecht.

56.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du département.

Crédit supplémentaire sollicité : 200.840 francs.

pour les exercices clos :

Juridictions militaires fr. 115.940

Une somme de 840 francs à relever de la prescription quinquennale est prévue pour le paiement de l'indemnité due à la suite de la réquisition d'une voiture en mai 1940.

Une somme de 115.100 francs est nécessaire pour le paiement des indemnités de réquisition afférentes à la réquisition, après la libération, de 2 voitures pour un parquet civil.

Justice militaire fr. 84.900
Apurement de réquisitions diverses.

57.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 500.000 francs.

La situation actuelle permet une diminution de 500.000 francs du crédit sollicité au début de l'exercice.

58.

ART. 14. — *Subventions facultatives : Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux judiciaires convenables pour les services des tribunaux et des justices de paix.*

Diminution proposée : 450.000 francs.

Pour 1948 le département n'envisage que l'allocation d'un seul subsidé à charge de cet article.

59.

ART. 17. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police. Frais de signification des arrêtés d'expulsion, etc.*

Diminution proposée : 5.900.000 francs.

Juridictions ordinaires fr. 4.900.000
Justice militaire 1.000.000

La situation actuelle du crédit permet ces réductions

56.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, gebezigd door de diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 200.840 frank,

Gevraagd krediet voor de afgesloten dienstjaren.

Gewone rechtscolleges fr. 115.940

Een bedrag van 840 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven, wordt voorzien voor de betaling van de vergoeding die verschuldigd is ten gevolge van de opvordering van een rijtuig in Mei 1940.

Een bedrag van 115.100 frank is nodig voor het betalen van de opeisingsvergoedingen in verband met de opeising, na de bevrijding, van 2 rijtuigen voor een burgerlijk parket.

Militair gerecht fr. 84.900
Aanzuivering van verschillende opeisingen.

57.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

De huidige toestand laat een vermindering ten bedrage van 500.000 frank toe op het krediet dat bij het begin van het dienstjaar was aangevraagd.

58.

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën : Subsidiën aan de provinciën en de gemeenten om haar te helpen behoorlijke gerechtelijke lokalen te bezorgen voor de diensten van de rechtbanken en vredegerichten.*

Voorgestelde vermindering : 450.000 frank.

Voor 1948 voorziet het Departement slechts de rekening van een enkele subsidie ten laste van dit artikel.

59.

ART. 17. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken. Kosten van betekening van de uitdrijvingsbesluiten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5.900.000 frank.

Gewone rechtscolleges fr. 4.900.000
Militair gerecht 1.000.000

Wegens de huidige toestand van het krediet zijn die verminderingen mogelijk.

60.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 24.000 francs.

Le crédit est sollicité en vue de payer le solde d'une facture pour l'exercice clos se rapportant à des fournitures du mobilier à l'usage des services de la police judiciaire.

61.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles :*

4 (nouveau). Primes de vacances.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

(Voir 32.)

62.

2 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

En vue du paiement d'arriérés pour l'exercice 1947.

63.

3 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité : 1.890 francs.

Païement d'arriérés.

64.

4 (nouveau). Indemnité d'habillement due en vertu de l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité : 2.000 francs.

Créance de l'exercice 1943, à relever de la prescription quinquennale.

TITRE VII.

ENSEIGNEMENT.

Défense nationale.

65.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances arriérées).*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 1.130.000 francs.

60.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 24.000 frank.

Het krediet wordt aangevraagd met het oog op het betalen van het saldo van een factuur van een afgesloten dienstjaar, die betrekking had op leveringen van het mobiliair ten gebruike van de diensten der gerechtelijke politie.

61.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven :*

4 (nieuw). Uitreiking van vacantiepremiën.

Aangevraagd krediet voor 1948 : 1.200.000 frank.

(Zie 32.)

62.

2 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Met het oog op de uitbetaling van achterstallen voor het dienstjaar 1947.

63.

3 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Gevraagd krediet : 1.890 frank.

Uitbetaling van achterstallen.

64.

4 (nieuw). Kledingsvergoeding verschuldigd krachtens het besluit van 4 Augustus 1943.

Gevraagd krediet : 2.000 frank.

Schuldvordering van het dienstjaar 1943, te ontfangen van de vijfjarige verjaring.

TITEL VII.

ONDERWIJS.

Landsverdediging.

65.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de achterstallige schuld-vorderingen).*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 1.130.000 frank.

Se décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en moins : 3.373.000 francs mise au point du crédit;
 B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 2.903.000 francs. (Voir 29 A.)

La diminution de 470.000 francs ainsi obtenue se discrimine comme suit :

Art. 3-1-c +	fr. 460.000
3-1-d —	400.000
3-1-e +	70.000
3-1-f —	100.000
3-1-g —	500.000

- C. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 1.600.000 francs, pour régulariser les traitements des professeurs de l'Ecole Royale Militaire pour 1946 et 1947, à imputer à l'article 3-1-c.

66.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 81.000 francs.

Se décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en moins : 82.100 francs, mise au point du crédit du littéra 2 g.
 B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 1.100 francs. (Voir 29 A.)

67.

3. Agents en disponibilité. Crédit inchangé.

- A. — Ajustement en moins : 12.800 francs, mise au point du crédit;
 B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 12.800 francs. (Voir 29 A.)

De plus, il s'avère nécessaire de majorer de 10.000 francs le crédit réservé à l'Ecole Royale Militaire en vue de permettre la liquidation des rémunérations d'un agent de cette école placé en disponibilité (application de la loi du 18 août 1948 accordant une indemnité d'attente aux agents en disponibilité dont le traitement d'attente est égal au chiffre de la pension de retraite).

Par contre, il est possible de réduire de 10.000 fr. le crédit réservé au Musée Royal de l'Armée, par suite de la mise à la pension, au cours de l'année, d'un agent qui se trouvait en disponibilité.

68.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, des médecins, des professeurs, des conférenciers civils, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs

Als volgt onderverdeeld :

- A. — Aanpassing in minder : 3.373.000 frank, op peil brengen van het krediet;
 B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 2.903.000 frank. (Zie 29 A.)

De alzo bekomen vermindering van 470.000 frank wordt als volgt ontleed :

Art. 3-1-c +	fr. 460.000
3-1-d —	400.000
3-1-e +	70.000
3-1-f —	100.000
3-1-g —	500.000

- C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.600.000 frank, voor de regularisatie van de wedden der professoren aan de Koninklijke Militaire School voor 1946 en 1947 aan te rekenen op artikel 3-1-c.

66.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 81.000 frank.

Onderverdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in minder : 82.100 frank, aanzuivering van het krediet van het littéra 2 g.
 B. — Bijkrediet voor 1948 : 1.100 frank. (Zie 29 A.)

67.

3. Ter beschikking gesteld personeel. Onveranderd krediet.

- A. — Aanpassing in minder : 12.800 frank, aanzuivering van het krediet;
 B. — Bijkrediet voor 1948 : 12.800 frank. (Zie 29 A.)

Bovendien, blijkt het noodzakelijk het aan de Koninklijke Militaire School voorbehouden krediet met 10.000 frank te vermeerderen, met het oog op de vereffening der bezoldigingen van een beambte dezer school, welke ter beschikking gesteld werd (toepassing der wet van 18 Augustus 1948 houdende toekenning van een wachtvergoeding aan de ter beschikking gestelde beampten wier wachtgeld gelijk is aan het pensioen).

Daarentegen is het mogelijk het aan het Koninklijk Legermuseum voorbehouden krediet met 10.000 frank te verminderen ingevolge de oppensioenstelling, in de loop van het jaar, van een beambte die ter beschikking gesteld was.

68.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, geneesheren, professoren, burgerlijke voordrachthouders, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank

portant sur le crédit de l'Institut Géographique Militaire et résultant de l'emploi de miliciens comme porte-mires.

68 bis.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Modification de programme.

Le crédit de l'Ecole de Guerre est majoré de 50.000 francs par suite de l'augmentation du nombre des professeurs et des répétiteurs dans le cours de l'année.

Le crédit de l'Ecole Royale Militaire est diminué de 50.000 francs.

69.

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Les dépenses sont restées inférieures aux prévisions.

La diminution porte sur le crédit de l'Institut Géographique Militaire.

70.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 38.000 francs.

frappant le crédit réservé à l'Ecole Royale Militaire et à l'Ecole de Guerre.

Le crédit restant, 647.000 francs, permet de faire face aux dépenses prévisibles.

71.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 248.000 francs

intéressant le crédit de l'Ecole Royale Militaire.

Le crédit s'avère notablement insuffisant.

A noter que cette augmentation est compensée par des diminutions aux articles 7-1, 10-6 et 10-7.

72.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 300.000 francs

s'ajoutant au crédit réservé à l'Ecole Royale Militaire et justifié par la nécessité d'acquiescer certains

slaande op het krediet van het Militair Geografisch Instituut en voortvloeiende uit het gebruik van miliciens als nivelleerlatdragers.

68bis.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Wijziging van het programma.

Het krediet van de Krijgsschool wordt met 50.000 frank vermeerderd, naar aanleiding van de verhoging, in de loop van het jaar, van het aantal van de professoren en repetitoren.

Het krediet van de Koninklijke Militaire School wordt met 50.000 frank verminderd.

69.

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De uitgaven zijn beneden de vooruitzichten gebleven.

De vermindering slaat op het krediet van het Militair Geografisch Instituut.

70.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 38.000 frank.

slaande op het aan de Koninklijke Militaire School en de Krijgsschool voorbehouden krediet.

Het overblijvend krediet, 647.000 frank, laat toe aan de voorzienen uitgaven het hoofd te bieden.

71.

3. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 248.000 frank.

ten goede komend aan het krediet van de Koninklijke Militaire School.

Het krediet is zeer ontoereikend.

Te noteren, dat deze vermeerdering door verminderingen bij de artikelen 7-1, 10-6 en 10-7, gecompenseerd wordt.

72.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 300.000 frank

ten goede komend aan het aan de Koninklijke Militaire School voorbehouden krediet en gerecht-

matériels et instruments en vue d'une utilisation plus rationnelle des installations déjà mises sur pied.

73.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 75.000 francs

portant sur le crédit de l'Institut Géographique Militaire et résultant du fait que les voitures personnelles n'ont pu être utilisées pour le service dès le début de l'année.

74.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 610.000 francs

frappant les crédits de l'Ecole Royale Militaire, de l'Ecole de Guerre et de l'Institut Géographique Militaire, à concurrence respectivement de 110.000, 200.000 et 300.000 francs.

75.

7. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Le poste de 100.000 francs pour l'Ecole Royale Militaire est à supprimer, aucun voyage à l'étranger n'étant prévu pour 1948.

76.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement, etc.*

Diminution proposée : 900.000 francs.

Le programme de prises de vue n'a pu être réalisé complètement par suite du mauvais temps; en outre, l'achat d'un appareil de projection de microfilms n'aura pas lieu en 1948.

77.

ART. 19, 1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 625.000 francs.

Exécution de l'arrêté du Régent du 28 septembre 1948 accordant au personnel rétribué par l'Etat une prime de vacances pour l'année 1948.

vaardigd door de noodzakelijke verwerving van zekere materiëlen en instrumenten met het oog op een meer rationeel gebruik der reeds opgerichte installaties.

73.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank

slaande op het krediet van het Militair Geografisch Instituut en voortspuitend uit het feit, dat de eigen wagens niet van het begin van het jaar af voor de dienst konden worden gebruikt.

74.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 610.000 frank

slaande op de kredieten van de Koninklijke Militaire School, de Krijgsschool en het Militair Geografisch Instituut, respectievelijk ten bedrage van 110.000, 200.000 en 300.000 frank.

75.

7. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De post van 100.000 frank voor de Koninklijke Militaire School dient geschrapt, dewijl in 1948 geen reis naar het buitenland voorzien wordt.

76.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Het programma der opnamen kon niet volledig worden uitgewerkt ter oorzaak van het slechte weder; daarenboven zal de aankoop van een projectietoestel voor microfilms niet in 1948 plaatshebben.

77.

ART. 19, 1 (nieuw). — *Toekenning van de vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 625.000 frank.

Uitvoering van het Regentsbesluit dd. 28 September 1948, waarbij aan het door de Staat bezoldigd personeel een vacantiepremie voor het jaar 1948 wordt toegekend.

COMMUNICATIONS.

78.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs :

Augmentation sollicitée : 370.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 250.000 francs.
(Voir 29, A.)

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 120.000 francs.
Application de l'arrêté du Régent du 9 février 1948.

79.

2. Agents temporaires :

Diminution proposée : 138.000 francs

rendue possible par des économies budgétaires.

80.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

3 (nouveau). Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Augmentation sollicitée : 6.000 francs.

Crédit non prévu au budget, par suite de manque de données précises.

81.

7. Indemnités d'équipement, etc.

Diminution proposée : 32.000 francs.
(Voir 79.)

82.

8. Indemnités diverses.

Augmentation sollicitée : 70.000 francs.

Dépenses résultant du remplacement du personnel enseignant manquant.

83.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien, etc.*

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.
(Voir 79.)

VERKEERSWEZEN.

78.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden :

Aangevraagde vermeerdering : 370.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 250.000 frank.
(Zie 29, A.)

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 120.000 frank.
Toepassing van de besluitwet dd. 9 Februari 1948.

79.

2. Tijdelijk personeel :

Voorgestelde vermindering : 138.000 frank

mogelijk gemaakt door budgetaire besparingen.

80.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3 (nieuw). Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 6.000 frank.

Op de begroting niet voorzien krediet, door ontstentenis van preciese gegevens.

81.

7. Vergoedingen voor uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 32.000 frank.
(Zie 79.)

82.

8. Allerhande vergoedingen.

Aangevraagde vermeerdering : 70.000 frank.

Uitgaven voortvloeiend uit de aanvulling van in het kader ontbrekend onderwijzend personeel.

83.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud, enz.*

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
(Zie 79.)

84.

4. Achat de publications, etc.

Diminution proposée : 26.000 francs.

(Voir 79.)

85.

5. Autres fournitures, etc.

Diminution proposée : 24.000 francs.

(Voir 79.)

86.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

6. Frais de route.

Augmentation du crédit : 3.000 francs.

Ajustement du crédit.

87.

ART. 13. — *Subsidies conventionnels.*

1. Subsidies à l'Association Maritime, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

La remise en exploitation du navire-école « *Mercator* » n'aura pas lieu en 1948.

88.

ART. 14. — *Subsidies aux écoles de pêche professionnelle.*

Augmentation sollicitée : 475.000 francs,

Se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 275.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 200.000 francs.

Insuffisance résultant du relèvement des traitements du personnel enseignant des écoles.

89.

ART. 15. — *Bourses, prix, etc.*

Diminution proposée : 35.000 francs.

(Voir 79.)

84.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 26.000 frank.

(Zie 79.)

85.

5. Andere bureelbenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 24.000 frank.

(Zie 79.)

86.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 3.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

87.

ART. 13. — *Subsidies volgens overeenkomst.*

1. Toelagen aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

De exploitatie van het schoolschip « *Mercator* » zal niet aanvangen in 1948.

88.

ART. 14. — *Subsidies aan de beroepsscholen voor zeevisserij.*

Aangevraagde vermeerdering : 475.000 frank.

Onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 275.000 frank;

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 200.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitend uit de verhoging der wedde van het onderwijzend personeel der scholen.

89.

ART. 15. — *Beurzen, prijzen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 35.000 frank.

(Zie 79.)

90.

ART. 17. — *Autres dépenses, etc.*

1. Matériel, exploitation, etc.

Diminution proposée : 800.000 francs.

Le navire-école ne sera pas exploité en 1948.

91.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Achat de meubles, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Compression des dépenses, matériel neuf remplacé par du matériel récupéré.

92.

ART. 19. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

6 (nouveau). Octroi de prime de vacance.

Augmentation sollicitée : 28.000 francs.

(Voir 32.)

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

93.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs :

Diminution proposée : 601.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 1.821.000 francs.

Par suite de l'absence de données précises lors de l'élaboration du budget de 1948, le crédit a été surévalué.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1.220.000 francs.

(Voir 29, A.)

94.

2. Agents temporaires :

Augmentation sollicitée : 601.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 555.000 francs.

90.

ART. 17. — *Andere werkingskosten.*

1. Materieel, exploitatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Het schoolschip zal in 1948 niet geëxploiteerd worden.

91.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Aankoop van meubelen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Besparingen op de uitgaven, aankoop van nieuw materieel, vervangen door in gebruik nemen van herwonnen materieel.

92.

ART. 19. — *Andere werkingsuitgaven.*

6 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagde verhoging : 28.000 frank.

(Zie 32.)

LAGER ONDERWIJS.

93.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden :

Voorgestelde vermindering : 601.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder van 1.821.000 frank.

Ten gevolge van de ontstentenis van juiste gegevens ten tijde van het opmaken der begroting van 1948, werd het krediet overschat.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.220.000 frank.

(Zie 29, A.)

94.

2. Tijdelijk personeel :

Aangevraagde vermeerdering : 601.000 frank.
onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 555.000 frank.

Révision des barèmes du personnel temporaire des homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 46.000 francs.
(Voir 29, A.)

95.

4. Subsidés-traitements.

Augmentation sollicitée : 116.320.000 fr.

qui se décompose comme suit :

A. — Crédit supplémentaire à 1948 : 75.670.000 francs qui affecte :

e) Traitements légaux du personnel enseignant, etc. : 75.000.000 de francs;

f) Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. : 300.000 fr.;

g) Instituteurs primaires communaux et adoptés et institutrices gardiennes (en disponibilité) : 370.000 francs.

(Voir 29, A.)

En ce qui concerne les subsidés-traitements de l'enseignement primaire, le département ne possédant aucune base à cet égard a pris 5% comme chiffre provisoire de majoration. Le montant exact des crédits nécessaires pour faire face aux relèvements qui seront apportés à la rémunération des instituteurs ne pourra être fixé que lorsque le Parlement aura voté la loi adoptant les nouvelles bases dont il s'agit. En cas d'insuffisance, des crédits complémentaires seront demandés dans le premier feuillet d'ajustements de 1949.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 40.650.000 francs.

e) Traitements légaux du personnel enseignant, etc. : 35.055.000 francs (dont 17.468 fr. 90 sont à relever de la prescription);

f) Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. : 2.000.000 de francs;

g) Instituteurs primaires communaux et adoptés et institutrices gardiennes (en disponibilité) : 3.595.000 francs.

Créances qui n'ont pu être liquidées en temps opportuns par suite de la destruction des archives (exercice 1947 et antérieurs). D'autre part, en ce qui concerne le littéra g), ce crédit est destiné à couvrir également les dépenses occasionnées par la régularisation des traitements de plus ou moins 35 agents, mis en disponibilité par mesure d'ordre avec effet au 1^{er} octobre 1944.

Herziening der weddeschalen van het tijdelijk personeel der tehuizen van kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 46.000 frank.
(Zie 29, A.)

95.

4. Toelagen-wedden.

Aangevraagde vermeerdering : 116.320.000 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 75.670.000 frank. die betrekking heeft op :

e) Wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. : 75.000.000 frank;

f) Staatsaandeel in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz. : 300.000 fr.;

g) Gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en bewaarschoolonderwijzeressen (ter beschikking gesteld) : 370.000 frank.

(Zie 29, A.)

Wat betreft de toelagen-wedden van het lager onderwijs, heeft het departement 5% genomen als voorlopig verhogingscijfer, daar het niet kan steunen op een vaste basis. Het juiste bedrag van de kredieten die zullen nodig zijn om het hoofd te bieden aan de weddeverhogingen der onderwijzers, zal slechts kunnen bepaald worden wanneer het Parlement zich uitgesproken zal hebben aangaande de wet houdende vaststelling van de basis waarvan sprake. In geval van ontoereikendheid, zullen bijkomende kredieten bij het eerste feuillet voor 1949 aangevraagd worden.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 40.650.000 frank.

e) Wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. : 35.055.000 frank (waarvan fr. 17.468,90 van de verjaring te ontheffen);

f) Staatsaandeel in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz. : 2.000.000 fr.;

g) Gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en bewaarschoolonderwijzeressen (ter beschikking gesteld) : 3.595.000 frank.

Schuldvorderingen die ten gepasten tijde niet konden uitbetaald worden ten gevolge van de vernieling van het archief (dienstjaar 1947 en vorige). Wat betreft littera g), is bedoeld krediet bovendien ook bestemd om de uitgaven te dekken die het gevolg zijn van de regularisatie van de wedden van ongeveer 35 personeelsleden die van 1 October 1944 af ter beschikking werden gesteld bij orde-maatregel.

96.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 30.000 francs.

Crédit supprimé parce que sans objet.

97.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 125.000 francs.

Les deux nouveaux Homes de Liège et de Gand n'étant ouverts qu'en septembre 1948, le crédit peut être réduit de 125.000 francs.

98.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Diminution proposée : 15.000 francs.

(Voir 97.)

99.

4. Achat de publications, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs.

(Voir 97.)

100.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 80.000 francs.

Les dépenses prévues à cet article seront limitées à 60.000 francs.

101.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnité kilométrique, etc.

Diminution proposée : 350.000 francs.

Restrictions dans le domaine de l'utilisation des voitures personnelles pour les déplacements de service.

102.

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 540.000 francs.

96.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Krediet valt weg daar het nutteloos is.

97.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 125.000 frank.

Daar de twee nieuwe tehuizen te Luik en te Gent slechts in September 1948 geopend werden, kan het krediet verminderd worden met 125.000 frank.

98.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

(Zie 97.)

99.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

(Zie 97.)

100.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank.

De op dit artikel voorziene uitgaven zullen beperkt worden tot 60.000 frank.

101.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

Beperkingen in verband met het gebruik van eigen wagens voor verplaatsingen wegens dienstgelegenheden.

102.

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 540.000 frank.

Se décomposant comme suit :

- a) Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 40.000 francs;
b) Crédits supplémentaires aux exercices 1947 et antérieurs : 500.000 francs.

Relèvement du taux de l'indemnité forfaitaire de déplacement, allouée aux membres de l'inspection de l'Enseignement primaire (arrêté ministériel du 28 juillet 1948, portant effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946).

103.

ART. 17. — *Homes de l'Etat, etc. Achat de la nourriture des pensionnaires.*

Diminution proposée : 1.000.000 francs.
(Voir 97.)

104.

ART. 19. — *Autres dépenses, etc.*

2. Frais d'édition de manuels scolaires en langue allemande, etc.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Aucune dépense de cette nature ne sera effectuée en 1948.

105.

3 (nouveau). — Octroi de la prime de vacances.

Crédit demandé : 18.750.000 francs.
(Voir 32)

106.

4 (nouveau). — Octroi du pécule de vacances.

Crédit demandé : 665.000 francs.

Indemnités de l'espèce restant dues pour l'année 1947. (Voir 62.)

107.

5 (nouveau). — Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944.

Crédit demandé : 130.000 francs.

Le droit à la créance n'a été reconnu à certains membres du personnel enseignant que tout récemment. (Indemnité compensatoire.)

108.

6 (nouveau). — Indemnité d'attente.

Crédit demandé : 5.000 francs.

Créances dont le paiement avait été suspendu par suite de la destruction des archives.

Onderverdeeld als volgt :

- a) Bijkrediet voor dienstjaar 1948 van 40.000 frank;
b) Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 500.000 frank.

Verhoging van het bedrag der forfaitaire verplaatsingsvergoeding verleend aan de leden der Inspectie van het Lager Onderwijs (ministerieel besluit van 28 Juli 1948 en terugwerkend van kracht op 1 Januari 1946).

103.

ART. 17. — *Rijkskostscholen, enz. Aankoop van levensmiddelen voor de kostleerlingen.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.
(Zie 97.)

104.

ART. 19. — *Andere uitgaven, enz.*

2. Kosten voor de uitgaven van Duitse schoolboeken, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Geen uitgave van deze aard zal in 1948 gedaan worden.

105.

3 (nieuw). — Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 18.750.000 frank.
(Zie 32.)

106.

4 (nieuw). — Toekenning van het vacantiégeld.

Aangevraagd krediet : 665.000 frank.

Soortgelijke uitgaven blijven nog verschuldigd voor het jaar 1947. (Zie 62.)

107.

5 (nieuw). — Toepassing van de besluitwet van 22 December 1944.

Aangevraagd krediet : 130.000 frank.

Het recht op schuldvordering werd maar onlangs toegekend aan sommige leden van het onderwijzend personeel. (Compensatievergoeding.)

108.

6 (nieuw). — Wachtvergoeding.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de betaling geschorst werd ten gevolge van de vernieling van het archief.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

109.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 6.000.000 de francs
qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 2.700.000 francs.

Revision de certains barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
2.300.000 francs.

(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et
antérieurs : 1.000.000 de francs.

Revision de certains barèmes.

110.

2. Agents temporaires.

Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 125.000 francs.

Ajustement du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
125.000 francs.

(Voir 29, A.)

111.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 160.000 francs
qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins : 7.000 francs.

Ajustement du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
7.000 francs.

(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et
antérieurs : 160.000 francs.

Revision de certains barèmes.

112.

4. Subsidés-traitements.

Crédit inchangé.

NORMAAL ONDERWIJS.

109.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 6.000.000 fr.
onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 2.700.000 frank.

Herziening van zekere barema's.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
2.300.000 frank.

(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere :
1.000.000 frank.

Herziening van zekere barema's.

110.

2. Tijdelijk personeel.

Krediet onveranderd.

A. — Aanpassing in minder : 125.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
125.000 frank.

(Zie 29, A.)

111.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 160.000 frank
onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 7.000 frank.

Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 7.000 fr.

(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige :
160.000 frank.

Herziening van zekere weddeschalen.

112.

4. Toelagen-wedden.

Onveranderd krediet.

A. — Ajustement en moins : 1.250.000 francs.

Ajustement du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1.250.000 francs.

(Voir 29, A.)

113.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercices de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Crédit supprimé parce que sans objet.

114.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 75.000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 10.000 francs.

115.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 350.000 francs.

Le manque de données précises lors de l'élaboration du budget de 1948 n'a pas permis de fixer le crédit avec une grande approximation.

116.

2. Affranchissement, etc.

Modification de programme.

Le crédit de cet article sera également affecté aux dépenses exposées pour les bibliothèques pédagogiques, les jurys et les cours normaux.

117.

3. Travaux, etc.

(Voir 116.)

118.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 30.000 francs.

Les dépenses de l'espèce ne dépasseront pas 130.000 francs.

A. — Aanpassing in minder : 1.250.000 frank.

Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.250.000 frank.

(Zie 29, A.)

113.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Krediet valt weg daar het nutteloos is.

114.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

Soortgelijke uitgaven zullen beperkt worden tot 10.000 frank.

115.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

De ontstentenis van preciese gegevens bij het opmaken van de begroting voor 1948 heeft niet toegelaten het krediet bij benadering vast te stellen.

116.

2. Frankering, enz.

Wijziging van het programma.

Het krediet van dit artikel zal ook aangewend worden tot het dekken der uitgaven voor de pædagogische bibliotheken, de jurys en de normale cursussen.

117.

3. Werken, enz.

(Zie 116.)

118.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Soortgelijke uitgaven zullen 130.000 frank niet overschrijden.

119.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 14.000 francs.

Les dépenses des jurys seront limitées à 46.000 francs.

120.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 150.000 francs.

La dépense sera limitée à 150.000 francs.

121.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Augmentation sollicitée : 45.000 francs.

Insuffisance de crédit provoquée par la hausse du tarif des abonnements et la sous-évaluation du crédit primitif.

122.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.

Restriction dans le domaine de l'utilisation des voitures personnelles pour les déplacements de service.

123.

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Augmentation du taux de l'indemnité forfaitaire de déplacement.

124.

ART. 14. — *Subventions facultatives : Subventions pédagogiques.*

Diminution proposée : 75.000 francs.

Le montant des subventions sera limité à 575.000 francs.

119.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en hernieuwing.*

1. werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 14.000 frank.

De uitgaven voor de examencommissies zullen beperkt worden tot 46.000 frank.

120.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

De uitgave zal beperkt worden tot 150.000 frank.

121.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten.

Aangevraagde vermeerdering : 45.000 frank.

Krediet ontoereikend ten gevolge van de stijging der tarieven van de abonnementen en de te lage schatting van het aanvankelijk krediet.

122.

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Beperking van het gebruik van een eigen wagen voor de verplaatsingen wegens dienstaangelegenheden.

123.

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Verhoging van het bedrag van de forfaitaire verplaatsingsvergoeding.

124.

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën : Toelagen voor paedagogische doeleinden.*

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

Het bedrag der toelagen zal beperkt worden tot 575.000 frank.

125.

ART. 17. — *Distribution des prix.*

Augmentation sollicitée : 75.000 francs.

En raison de l'épidémie de poliomyélite qui sévissait dans la province de Liège pendant le premier trimestre de l'année scolaire 1947-1948, la distribution des prix des tournois d'art dramatique et choral a dû être reportée au mois de janvier 1948 et les dépenses y afférentes ont été imputées sur le crédit de l'exercice 1948. Cette mesure a provoqué une insuffisance de crédit de l'ordre de 75.000 francs.

126.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

3 (nouveau). — Octroi de la prime de vacances.

Crédit demandé : 630.000 francs.

(Voir 32.)

127.

4 (nouveau). — Ecole normale de l'Etat et Ecole moyenne de l'Etat à Couvin : dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments.

Crédit sollicité : 725.000 francs.

Se décomposant comme suit :

A. — Crédit demandé à l'exercice 1948 : 713.000 francs.

B. — Crédit demandé aux exercices 1947 et antérieurs 12.000 francs. (Même justification.)

Un crédit supplémentaire de 5.000.000 de francs a été rattaché pour cet objet au budget de l'exercice 1947 (article 77/15).

Ce crédit a laissé un disponible de fr. 3.729.228,75. Il reste à liquider au profit des élèves et membres du personnel des écoles normale et moyenne, des créances pour un montant total de 710.795 francs. Ces créances ont fait l'objet de transactions intervenues en 1948.

128.

5 (nouveau). — Octroi du pécule de vacances.

Crédit demandé : 30.000 francs.

Indemnités restant dues pour 1947. (Voir 62.)

125.

ART. 17. — *Prijsuitreiking.*

Aangevraagde vermeerdering : 75.000 frank.

Wegens de kinderverlamming die gedurende het eerste trimester van het schooljaar 1947-1948 in de provincie Luik heerste, moest de prijsuitreiking voor de toneel- en zangtornooien uitgesteld worden tot de maand Januari 1948 en de daaraan verbonden uitgaven werden uitgetrokken op het krediet voor het dienstjaar 1948. Deze maatregel heeft een krediettekort veroorzaakt van 75.000 frank.

126.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

3 (nieuw). — Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 630.000 frank.

(Zie 32.)

127.

4 (nieuw). — Rijksnormaalschool en Rijksmiddelbare school te Couvin : uitgaven van allerlei aard, voortvloeiende uit de brand der gebouwen.

Aangevraagd krediet : 725.000 frank.

Onderverdeeld als volgt :

A. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1948 : 713.000 frank;

B. — Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 12.000 frank. (Zelfde verantwoording.)

Een bijkrediet van 5.000.000 frank werd te dien einde aan de begroting voor het dienstjaar 1947 toegevoegd (art. 77/15).

Dit krediet laat een overschot van fr. 3.729.228,75. Er blijft nog ten bate van de leerlingen en de personeelsleden van de normaalschool en de middelbare school een schuld ten belope van 710.795 frank te betalen. Bedoelde schuldvorderingen waren het voorwerp van transacties die in 1948 werden aangegaan.

128.

5 (nieuw). — Toekenning van het vacantiégeld.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Vergoeding die nog voor 1947 verschuldigd blijft. (Zie 62.)

ENSEIGNEMENT MOYEN.

129.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 13.500.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins : 22.000.000 de francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 22.000.000 de francs.

(Voir 29 A.)

C. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 13.500.000 francs.

Revision de certains groupes barémiques avec effet au 1^{er} septembre 1947.

130.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 2.010.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.400.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 600.000 francs.

(Voir 29, A.)

C. — Crédits supplémentaires aux exercices 1947 et antérieurs : 10.000 francs.

(Voir 129.)

131.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 2.075.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.880.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 120.000 francs;

(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 75.000 francs.

(Voir 129.)

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

129.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 13.500.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 22.000.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 22.000.000 frank;

(Zie 29, A.)

C. — Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 13.500.000 frank.

Herziening van zekere weddeschaal-groepen met terugwerkende kracht op 1 September 1947.

130.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 2.010.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.400.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 600.000 frank;

(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 10.000 frank.

(Zie 129.)

131.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 2.075.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.880.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 120.000 frank;

(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 75.000 frank.

(Zie 129.)

132.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Les dépenses résultant de l'organisation de conférences dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat seront limitées à 50.000 francs.

133.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Augmentation sollicitée : 150.000 francs.

Indemnité annuelle spéciale de 6.000 francs aux membres du personnel enseignant des cantons de l'Est. La dépense évaluée primitivement à 222.000 francs, atteindra 372.000 francs.

134.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 300.000 francs.

Le crédit de 400.000 francs peut être ramené à 100.000 francs, les transferts d'office de professeurs ayant été réduits au minimum.

135.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 50.000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 150.000 francs.

136.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Le Département manquait de données précises pour la fixation de ce crédit lors de l'élaboration du budget de 1948.

137.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 1.015.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.000.000 de francs ;
(Voir 136.)

132.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advokaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De uitgaven die voortvloeien uit de inrichting van voordrachten in de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs zullen tot 50.000 frank worden beperkt.

133.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 150.000 frank.

Jaarlijkse bijzondere vergoeding van 6.000 frank voor de leden van het onderwijzend personeel der Oostkantons. De uitgave die eerst op 222.000 frank geraamd werd, zal 372.000 frank bedragen.

134.

6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Het krediet van 400.000 frank kan op 100.000 fr. verminderd worden daar de verplaatsingen van ambtswege der leraars tot een minimum herleid werden.

135.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Deze uitgaven zullen tot 150.000 frank beperkt worden.

136.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Bij het opmaken van de begroting voor het dienstjaar 1948 beschikte het Departement niet over nauwkeurige gegevens voor de vaststelling van dat krediet.

137.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 1.015.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.000.000 frank ;
(Zie 136.)

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 15.000 francs.

Factures introduites après la clôture de l'exercice.

138.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Augmentation sollicitée : 225.000 francs.

Hausse du prix des abonnements. Création d'un nouveau poste d'inspecteur.

139.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Restrictions dans le domaine de l'utilisation de voitures personnelles pour les déplacements de service.

140.

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 90.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 75.000 francs.

Augmentation de l'effectif du corps d'inspection.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 15.000 francs.

Etat de débours introduit après la clôture de l'exercice.

141.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Augmentation sollicitée : 1.000.000 de francs.

Le nombre des écoles créées en 1948 a été plus élevé que celui qui avait été primitivement arrêté.

142.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Aménagement de plaines de jeux, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

Les dépenses de l'espèce ne dépasseront pas 1.200.000 francs pour 1948.

B) Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 15.000 frank.

Facturen die ingediend werden na de afsluiting van het dienstjaar.

138.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnements op de vervoernetten.

Aangevraagde vermeerdering : 225.000 frank.

Verhoging van de prijzen der abonnements. Oprichting van een nieuw ambt van inspecteur.

139.

3. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Beperkingen inzake het gebruik van een eigen autorijtuig voor verplaatsingen wegens dienstgelegenheden.

140.

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 90.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 75.000 frank.

Verhoging van het aantal inspectieleden.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 15.000 frank.

Staat van uitgaven die na de afsluiting van het dienstjaar ingediend werd.

141.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank.

Het aantal der in 1948 opgerichte scholen bedraagt meer dan het aantal dat eerst werd vastgesteld.

142.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

1. Aanleggen van sportpleinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

De desbetreffende uitgaven zullen voor 1948 het bedrag van 1.200.000 frank niet overschrijden.

143.**3. Erection de mémoires, etc.**

Diminution proposée : 100.000 francs.

La dépense ne dépassera pas 300.000 francs.

144.

5. Commission consultative pour l'étude de la réforme, sous tous ses aspects, de l'enseignement moyen aux frais de l'Etat : indemnités, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

La dépense évaluée primitivement à 650.000 fr. ne dépassera pas 550.000 francs.

Modification du libellé. Le texte inscrit au budget fait mention de la Commission pour l'étude du régime organique de l'enseignement. Or, cette Commission, créée par arrêté du Régent du 10 décembre 1946, est rattachée au Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique. Ses dépenses de fonctionnement sont donc à charge de l'Administration. Le crédit inscrit à cet article doit être affecté à la Commission en question.

145.**6. (nouveau). Octroi de la prime de vacances.**

Crédit demandé : 3.600.000 francs.

(Voir 32.)

146.**7 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.**

Crédit demandé : 200.000 francs.

Créances restant dues pour 1947.

(Voir 62.)

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.**147.****ART. 3. — Rémunérations du personnel, etc.****1. Agents définitifs.**

Diminution proposée : 3.200.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins : 9.200.000 francs.

143.**3. Oprichting van gedenkplaten, enz.**

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De uitgave zal het bedrag van 300.000 frank niet overschrijden.

144.

5. Raadgevende Commissie opgericht voor de studie van de hervorming, in al haar aspecten, van het middelbaar onderwijs, gegeven op de kosten van de Staat : vergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De uitgave die eerst op 650.000 frank geraamd werd, zal het bedrag van 550.000 frank niet overschrijden.

Wijziging van de tekst. De omschrijving in de begroting geeft melding van de Commissie voor de studie van het organische regime van het onderwijs. Deze Commissie echter, opgericht door besluit van de Regent dd. 10 December 1946, wordt aan het Kabinet van de Minister van Openbaar Onderwijs gehecht. Haar Werkingsuitgaven dienen dus ten laste van de Administratie te vallen. Het bij dit artikel ingeschreven krediet moet worden aangewend tot de uitgaven van de Raadgevende Commissie waarvan sprake.

145.**6 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.**

Aangevraagd krediet : 3.600.000 frank.

(Zie 32.)

146.**7 (nieuw). Toekenning van het vacantiegeld.**

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Schuldvorderingen voor 1947 die nog dienen vereffend te worden.

Zie 62.

HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.**147.****ART. 3. — Bezoldigingen van het personeel, enz.****1. Vastaangestelde personeelsleden.**

Voorgestelde vermindering : 3.200.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 9.200.000 frank.

La revision des barèmes des professeurs d'université n'étant pas arrêtée lors de l'élaboration du projet de budget, le crédit n'a pu être fixé que très approximativement.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 6.000.000 de francs.

En vue de faire face à une insuffisance éventuelle de crédit primitivement alloué.

148.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 3.000.000 de francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.750.000 francs.
Revision de certains barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1.250.000 francs.
(Voir 29, A.)

149.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 200.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 180.000 francs.
Revision de certains barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 20.000 francs.
(Voir 29, A.)

150.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Augmentation sollicitée : 2.059.100 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.922.500 francs, qui se décompose comme suit :

Diminution : 110.000 francs.

p. — Institut historique belge de Rome.

Le crédit de 150.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 40.000 francs.

Augmentation : 2.032.500 francs.

k. — Musée royal d'Histoire naturelle : 12.500 fr.

m. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, enz. : 20.000 francs.

r. — Jurys : 2.000.000 de francs.

Majoration du taux des jetons de présence.

Daar de herziening van de weddenschalen der professoren van de universiteiten bij het opmaken der begroting nog niet vastgesteld was, werd het krediet slechts bij benadering opgemaakt.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 6.000.000 frank.

Om het hoofd te bieden aan een eventuele ontoereikendheid van het aanvankelijk toegekend krediet.

148.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 3.000.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.750.000 frank.
Herziening van zekere weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.250.000 frank.
(Zie 29, A.)

149.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 200.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 180.000 frank.
Herziening van zekere weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 20.000 fr.
(Zie 29, A.)

150.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.059.100 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.922.500 frank, als volgt verdeeld :

Vermindering : 110.000 frank.

p. — Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Het krediet van 150.000 frank zal slechts tot een beloop van 40.000 frank opgebruikt worden.

Vermeerdering : 2.032.500 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum : 12.500 frank.

m. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, enz. : 20.000 frank.

r. — Jury's of examencommissies : 2.000.000 fr.

Vermeerdering van het bedrag der presentiegelden.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 136.600 francs.

l. — Académie royale des Sciences, etc. : 122.000 francs.

n. — Commission royale d'histoire : 5.400 francs.

o. — Commission de la biographie nationale : 9.200 francs.

Majoration du taux des jetons de présence avec effet au 1^{er} janvier 1947.

151.

2. Honoraires des avocats, etc.

Augmentation sollicitée : 635.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 370.000 francs, se décomposant comme suit :

Augmentation de 460.000 francs.

k. — Musée royal d'histoire naturelle.

Même justification que ci-dessus.

Diminution de 90.000 francs.

o. — Commission de la Biographie nationale.

Le sous-crédit de 100.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 10.000 francs, la rédaction des manuscrits n'ayant pu se faire au rythme prévu.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 265.000 francs.

k. — Musée royal d'histoire naturelle.

Relèvement du taux des indemnités avec effet au 1^{er} janvier 1947.

152.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Augmentation sollicitée : 16.449.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 5.452.000 francs.

a. — Université de Liège : 3.000.000 de francs.

b. — Université de Gand : 2.425.000 francs.

i. — Bibliothèque royale : 10.000 francs.

j. — Archives du Royaume : 17.000 francs.

a et b (voir B ci-dessous).

i) Le supplément de 20.000 francs accordé à la bibliothèque royale par le premier feuillet d'ajustements pour faire face à l'augmentation du taux des indemnités pour les séances du soir se révèle inférieur de 10.000 francs aux besoins de l'année 1948.

j. — Indemnités pour le cours d'archivéconomie donné par l'archiviste général et un conservateur.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 10.997.000 francs.

a. — Université de Liège : 6.270.000 francs.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere : 136.600 frank.

l. — Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, enz. : 122.000 frank.

n. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 5.400 frank.

o. — Commissie voor de Nationale Biographie : 9.200 frank.

Vermeerdering van het bedrag der presentiegelden met ingang van 1 Januari 1947.

151.

2. Erelonen van advokaten, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 635.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 370.000 frank, als volgt verdeeld :

Vermeerdering met 460.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Vermindering met 90.000 frank.

o. — Commissie voor de Nationale Biografie.

Het subkrediet van 100.000 frank zal slechts ten belope van 10.000 frank opgebruikt worden, daar het opmaken der handschriften niet volgens het voorziene rythme kon geschieden.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vorige : 265.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Verhoging van het bedrag der vergoeding met ingang van 1 Januari 1947.

152.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 16.449.000 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 5.452.000 frank.

a. — Universiteit te Luik : 3.000.000 frank.

b. — Universiteit te Gent : 2.425.000 frank.

i. — Koninklijke Bibliotheek : 10.000 frank.

j. — Rijksarchieven : 17.000 frank.

a en b (zie B hieronder).

i) Het supplement van 20.000 frank, dat in de eerste reeks aanpassingen aan de Koninklijke Bibliotheek werd toegekend om het hoofd te bieden aan de verhoging van het bedrag der vergoedingen voor de avondzittingen blijkt 10.000 frank te laag om in de behoeften voor 1948 te voorzien.

j. — Vergoedingen voor de cursus van archief-economie gegeven door de archivaris-generaal en een conservator.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vorige : 10.997.000 frank.

a. — Universiteit te Luik : 6.270.000 frank.

b. — Université de Gand : 4.700.000 francs.

Indemnité pour interrogatoire des étudiants (loi du 25 février 1948), portant effet au 1^{er} janvier 1946.

En outre, une somme de 150.000 francs reste due à divers membres du personnel enseignant de l'Université de Gand pour suppléances et exercices didactiques et topographiques.

j. — Archives du Royaume : 27.000 francs.

Indemnités restant dues à l'archiviste général du Royaume et à un conservateur des archives pour le cours d'archivéconomie.

153.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le crédit de 388.000 francs laissera un disponible de 200.000 francs.

154.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Augmentation sollicitée : 60.000 francs

se décomposant comme suit :

Augmentation de 260.000 francs.

b. — Université de Gand : 250.000 francs.

Insuffisance de crédit provoquée par une consommation supplémentaire d'électricité.

i. — Bibliothèque royale : 10.000 francs. Voir littéra b.

Diminution de 200.000 francs.

k. — Musée royal d'Histoire naturelle.

Manque de données précises lors de l'élaboration du budget de 1948.

155.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 65.000 francs

se décomposant comme suit :

Augmentation de 155.000 francs.

a. — Université de Liège : 100.000 francs.

i. — Bibliothèque Royale : 15.000 francs.

k. — Musée royal d'histoire naturelle : 40.000 fr.

Les prévisions de dépenses, pour le service du téléphone et les transports se sont révélées inférieures aux nécessités.

Diminution : 90.000 francs.

b. — Universiteit te Gent : 4.700.000 frank.

Vergoeding voor onderyraging van studenten (wet van 25 Februari 1948) met terugwerkende kracht op 1 Januari 1946.

Bovendien blijft er een som van 150.000 frank verschuldigd aan verschillende leden van het onderwijzend personeel der Rijksuniversiteit te Gent voor plaatsvervanging en didactische en topographische oefeningen.

j. — Rijksarchief : 27.000 frank.

Vergoeding nog verschuldigd aan de Algemene Rijksarchivaris en aan een Conservator van het Archief voor de cursus in de archiefconomie.

153.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het krediet van 388.000 frank zal een overschot laten van 200.000 frank.

154.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 60.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering met 260.000 frank.

b. — Universiteit te Gent : 250.000 frank.

Krediettekort veroorzaakt door een groter verbruik van electriciteit.

i. Koninklijke Bibliotheek : 10.000 frank. Zie littera b.

Vermindering met 200.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Gebrek aan nauwkeurige gegevens bij het opmaken van de begroting voor 1948.

155.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 65.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering met 155.000 francs.

a. — Universiteit te Luik : 100.000 frank.

i. — Koninklijke Bibliotheek : 15.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum 40.000 frank.

De uitgaven voorzien voor de telefoondienst en voor het vervoer blijken te laag geschat in verhouding tot de noodwendigheden.

Vermindering : 90.000 frank.

b. — Université de Gand : 50.000 francs.

j. — Archives du Royaume : 40.000 francs.

Il apparaît à l'heure actuelle, que les crédits accordés à ces établissements laisseront un disponible respectivement de 50.000 et 40.000 francs.

156.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation de 275.625 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 220.000 francs, subdivisé comme suit :

Diminution : 100.000 francs.

a. — Université de Liège.

Le crédit de 3.920.000 francs laissera un disponible de l'ordre de 100.000 francs.

Augmentation : 320.000 francs.

j. — Archives du Royaume : 120.000 francs.

k. — Musée royal d'histoire naturelle : 200.000 fr.

Octroi *prorata temporis* des indemnités accessoires au personnel salarié effectuant des prestations incomplètes. En outre, les frais d'entretien se sont révélés quelque peu supérieurs aux prévisions.

B. — Crédits supplémentaires aux exercices 1947 et antérieurs : 55.625 francs.

j. — Archives du Royaume : 40.000 francs.

k. — Musée royal d'histoire naturelle : 15.625 fr.

Même justification que ci-dessus.

157.

4. Achat de publications, etc.

Augmentation sollicitée : 280.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation de 300.000 francs.

i. — Bibliothèque royale.

La prévision des dépenses pour le service des abonnements aux ouvrages et publications a été sous-évaluée.

Diminution de 20.000 francs.

j. — Archives du Royaume.

Il apparaît que le crédit de 200.000 francs laissera un disponible de 20.000 francs.

158.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 20.000 francs.

b. — Universiteit te Gent : 50.000 frank.

j. — Rijksarchief : 40.000 frank.

Het blijkt thans dat de aan deze instellingen verleende kredieten respectievelijk een overschot zullen laten van 50.000 en van 40.000 frank.

156.

3. Werken en leveringen, enz.

Vermeerdering met 275.625 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 220.000 frank, als volgt verdeeld :

Vermindering : 100.000 frank.

a. — Universiteit te Luik.

Het krediet van 3.920.000 frank zal een overschot laten van circa 100.000 frank.

Vermeerdering : 320.000 frank.

j. — Rijksarchief : 120.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum : 200.000 frank.

Toekenning *prorata temporis* van aanvullende vergoedingen aan het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties. Bovendien blijken de onderhoudskosten ietwat meer te bedragen dan de vooruitzichten.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 55.625 frank.

j. — Rijksarchief : 40.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum : 15.625 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

157.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 280.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 300.000 frank.

i. — Koninklijke Bibliotheek.

De uitgaven voorzien voor de dienst der abonnementen op werken en publicaties werden te laag geschat.

Vermindering met 20.000 frank.

j. — Rijksarchief.

Het blijkt dat het krediet van 200.000 frank een overschot zal laten van 20.000 frank.

158.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

j. — Archives du Royaume.

Le crédit de 50.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 30.000 francs.

159.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures.

Augmentation sollicitée : 830.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 850.000 francs.

b. — Université de Gand : 750.000 francs.

Insuffisance de crédit entraînée par la nécessité de faire procéder d'urgence à certains travaux.

f. — Institut agronomique de l'Etat à Gand : 100.000 francs.

Le crédit de 420.000 francs doit absolument être majoré de 100.000 francs pour faire face à des travaux qui s'avèrent indispensables.

Diminution : 20.000 francs.

j. — Archives du Royaume.

Le crédit de 250.000 francs laissera un disponible de l'ordre de 20.000 francs.

160.

2. Achat de voitures automobiles pour le service de l'Etat.

Augmentation de 40.000 francs.

k. — Musée Royal d'Histoire naturelle.

Le crédit de 100.000 francs alloué pour l'acquisition d'une camionnette est insuffisant pour un véhicule répondant aux nécessités propres à cette institution.

161.

3. Autres dépenses, etc.

Modification de programme.

L'installation de la téléphonie intérieure ayant été faite sans frais au moyen de matériel récupéré, et l'achat d'échafaudage mobile étant abandonné, les crédits prévus pour ces objets seront affectés à l'achat d'extincteurs et des seaux-pompes, d'horloges de contrôle pour les rondes de sécurité, de dispositifs pour l'exposition de tableaux, d'un appareil de projection, de stores, de portes capitonnées et d'ouvre-portes automatiques. En aucun cas ces modifications du programme ne pourront entraîner une majoration du crédit.

j. — Rijksarchief.

Het krediet van 50.000 frank zal slechts tot een beloop van 30.000 frank opgebruikt worden.

159.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen.

Aangevraagde vermeerdering : 830.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 850.000 frank.

b. — Universiteit te Gent : 750.000 frank.

Krediettekort ingevolge de noodzakelijkheid sommige dringende werken uit te voeren.

f. — Rijkslandbouwhogeschool te Gent : 100.000 frank.

Het krediet van 420.000 frank dient volstrekt met 100.000 frank verhoogd om noodzakelijke werken te kunnen bekostigen.

Vermindering : 20.000 frank.

j. — Rijksarchief.

Het krediet van 250.000 frank zal een overschot laten van 20.000 frank.

160.

2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.

Vermeerdering met 40.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Het krediet van 100.000 frank, toegekend voor de aankoop van een kleine vrachtwagen, is ontoereikend voor een voertuig dat moet beantwoorden aan de bijzondere behoeften van deze instelling.

161.

3. Andere uitgaven, enz.

Wijziging van het programma.

Daar de installatie van de binnentelefoon zonder onkosten, door teruggewonnen materieel uitgevoerd werd, en de aankoop van een stelling niet zal gedaan worden, zullen de voorziene kredieten aangewend worden tot de aanschaffing van blussers, emmerpomp, controle-urwerken voor de nachtronden, benodigdheden voor de tentoonstelling van kunstwerken, een projectie-apparaat, store's, gekapitonneerde deuren en automatisch-opende deuren. In geen geval mag de wijziging een verhoging van het krediet met zich brengen.

162.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 40.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 90.000 francs.

1. Académie des Sciences, etc. : 75.000 francs.

Le crédit de 850.000 francs sera légèrement insuffisant pour l'exécution du programme élaboré pour 1948.

o. — Commission de la biographie nationale : 15.000 francs.

Le crédit primitif de 100.000 francs, ramené à 8.000 francs par le 1^{er} feuillet d'ajustements, sera insuffisant à concurrence de 15.000 francs pour couvrir les frais d'impression en cours.

Diminution proposée : 130.000 francs.

j. — Archives du Royaume : 30.000 francs.

p. — Institut historique belge de Rome : 100.000 francs.

Réduction du programme d'impressions élaboré pour 1948.

163.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 25.000 francs.

j. — Archives du Royaume.

Les autorisations de disposer de sa voiture personnelle n'ont pas encore été agréées.

164.

5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs.

k. — Musée Royal d'Histoire naturelle.

Cette institution n'a pu acheter la voiture prévue que fin octobre 1948.

165.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 70.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 15.000 francs.

m. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, enz.

162.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 90.000 frank.

1. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, enz. : 75.000 frank.

Het krediet van 850.000 frank zal ietwat te weinig bedragen om het voor 1948 opgemaakte programma te kunnen uitvoeren.

o. — Commissie voor de Nationale Biografie : 15.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 100.000 frank, teruggebracht tot 8.000 frank in de eerste reeks aanpassingen, zal 15.000 frank te weinig bedragen, om de lopende drukkosten te dekken.

Voorgestelde vermindering : 130.000 frank.

j. — Rijksarchief : 30.000 frank.

p. — Belgisch Historisch Instituut te Rome : 100.000 frank.

Inkrimping van het programma der drukwerken opgemaakt voor 1948.

163.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

j. — Rijksarchief.

De machtigingen om over een eigen wagen te mogen beschikken werden nog niet verleend.

164.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Koninklijk Natuurhistorisch Museum :

Deze instelling heeft slechts einde October 1948 de voorziene wagen kunnen kopen.

165.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 15.000 frank.

m. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, enz.

Manque de données précises lors de l'élaboration du budget de 1948.

Diminution : 85.000 francs.

h. — Institut Royal Météorologique : 25.000 fr.

j. — Archives du Royaume : 20.000 francs.

k. — Musée Royal d'Histoire naturelle : 40.000 fr.

Le rythme des déplacements permet d'envisager les réductions proposées.

166.

ART. 12. — *Autres subventions légales.*

1. Université libre de Bruxelles.

Augmentation sollicitée : 6.007.426 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.924.731 francs.

Les chiffres inscrits au budget de 1948 étaient basés sur la nouvelle fixation des subsides à l'enseignement supérieur libre, dont le projet de loi est déposé sur le bureau des Chambres. Ce projet n'étant pas encore adopté, la proportion de 3/4 des crédits inscrits pour les universités de l'Etat est ramenée aux 3/5 découlant de la loi du 23 juin 1930. Toutefois, la part accordée aux deux Universités libres et à la Faculté polytechnique de Mons est majorée en proportion des augmentations de crédit inscrites au profit des Universités de l'Etat. Par contre, le subside prévu au littéra 3 ci-dessous disparaît, le projet mentionné ci-dessus n'étant pas adopté. Néanmoins, un crédit exceptionnel de 10.000.000 de francs est proposé, en compensation, pour le Fonds national de la Recherche scientifique.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 4.082.695 francs.

Application de la loi du 23 juin 1930. Complément de subventions représentant pour l'ensemble les 3/5 des majorations de crédit inscrites pour compte des Universités de l'Etat pour les exercices 1947 et antérieurs.

167.

2. Université catholique de Louvain.

Augmentation sollicitée : 6.007.426 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.924.731 francs.

(Voir 166, A.)

Gebrek aan nauwkeurige gegevens bij het opmaken van de begroting voor 1948.

Vermindering : 85.000 frank.

h. — Koninklijk Weerkundig Instituut : 25.000 fr.

j. — Rijksarchief : 20.000 frank.

k. — Koninklijk Natuurhistorisch Museum : veertig duizend frank.

Het rythme volgens hetwelk de verplaatsingen geschieden, laat toe de voorgestelde verminderingen in het vooruitzicht te stellen.

166.

ART. 12. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. Vrije Universiteit te Brussel.

Aangevraagde vermeerdering : 6.007.426 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.924.731 frank.

De bedragen uitgetrokken op de begroting voor 1948 waren vastgesteld op grond van de nieuwe berekeningswijze voor de toelagen aan het vrij hoger onderwijs, waarvan het wetsontwerp bij de Kamers is ingediend. Daar het ontwerp nog niet aangenomen is werden de 3/4 der kredieten, uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten, verminderd tot de 3/5, ter toepassing van de wet van 23 Juni 1930. Het deel toegekend aan de twee vrije Universiteiten en aan de Polytechnische Faculteit te Bergen is evenwel verhoogd in verhouding tot de vermeerdering der kredieten die uitgetrokken werden ten bate van de Rijksuniversiteiten. Daar het hierboven bedoelde ontwerp niet goedgekeurd is, valt het in onderstaand littéra 3 voorziene krediet daarentegen weg. Nochtans werd er, als compensatie, een buitengewoon krediet van 10.000.000 fr. voorgesteld voor het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 4.082.695 frank.

Toepassing der wet van 23 Juni 1930. Aanvullende toelage die voor het geheel de 3/5 vertegenwoordigt der vermeerderingen van de kredieten uitgetrokken voor rekening van de Rijksuniversiteiten voor de dienstjaren 1947 en vorige.

167.

2. Katholieke Universiteit te Leuven.

Aangevraagde vermeerdering : 6.007.426 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.924.731 frank.

(Zie 166, A.)

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 4.082.695 francs.

(Voir 166, B.)

168.

3. Fonds national de la Recherche scientifique.

Diminution proposée : 10.087.782 francs.

(Voir 166, A.)

169.

4. Faculté Polytechnique de Mons.

Augmentation sollicitée : 1.201.556 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 384.946 francs.

(Voir 166, A.)

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 816.610 francs.

(Voir 166, B.)

170.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

4. Subventions pour la participation à des congrès et des réunions scientifiques internationales, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Il s'avère à présent que le chiffre de la dépense ne dépassera pas 80.000 francs.

171.

7. Subventions pour publications d'inventaires d'archives.

Diminution proposée : 25.000 francs.

Ce crédit peut être supprimé, aucune subvention de l'espèce n'étant envisagée pour 1948.

172.

ART. 15. — *Bourses. — Prix. — Prêts.*

6. Concours quinquennaux et décennaux.

Diminution proposée : 744.500 francs.

La plupart des concours prévus ne seront pas jugés en 1948.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vroegere : 4.082.695 frank.

(Zie 166, B.)

168.

3. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Voorgestelde vermindering : 10.087.782 fr.

(Zie 166, A.)

169.

4. Polytechnische Faculteit te Bergen.

Aangevraagde vermeerdering : 1.201.556 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 384.946 frank.

(Zie 166, A.)

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 816.610 frank.

(Zie 166, B.)

170.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidiën.*

4. Toelagen voor het deelnemen aan congressen en internationale wetenschappelijke verenigingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het blijkt thans dat het bedrag der uitgave 80.000 frank niet zal overschrijden.

171.

7. Toelagen voor het uitgeven van archiefinventarissen.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Dit krediet kan wegvallen, daar geen enkele soortgelijke toelage voorzien werd voor 1948.

172.

ART. 15. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen.*

6. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Voorgestelde vermindering : 744.500 fr.

Het merendeel der voorziene wedstrijden zullen in 1948 niet beoordeeld worden.

173.

7 (nouveau). Institut historique belge de Rome.

Crédit demandé : 40.000 francs.

Dorénavant, les sommes mises à la disposition des membres de cet Institut ne seront plus considérées comme des frais de mission, mais comme des bourses d'études de caractère forfaitaire. Cette mesure s'imposait impérieusement pour éviter la production d'innombrables pièces justificatives. (Notes d'hôtels, de restaurants, de blanchissage, etc.) Le montant de la bourse ne pourra jamais dépasser 20.000 francs.

174.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 1.100.000 francs.

b. — Université de Gand, etc.

Diminution : 1.000.000 de francs.

Les dépenses prévues à cet article seront limitées à 6.000.000 de francs.

d. — Institut agronomique de l'Etat à Gand.

Diminution : 100.000 francs.

Le crédit de 2.500.000 francs ne sera absorbé qu'à concurrence de 2.400.000 francs.

175.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

6. Frais divers d'entrepasage, etc.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le crédit de 300.000 francs laissera un disponible de 100.000 francs environ.

176.

7. Rééquipement scientifique des Universités de l'Etat.

Modification du texte :

Le rééquipement ne devant pas être limité aux laboratoires, mais étendu aux séminaires et aux bibliothèques scientifiques des universités de l'Etat, le libellé a été modifié en conséquence.

177.

15 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 775.000 francs.

L'octroi de cette prime entraîne une dépense de l'ordre de 775.000 francs.

173.

7 (nieuw). Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Voortaan zullen de sommen die ter beschikking worden gesteld van de leden dezer instelling niet meer beschouwd worden als onkosten voor opdrachten maar als studiebeurzen met forfaitair karakter. Deze maatregel drong zich op om het voorleggen van talloze bewijsstukken te vermijden. (Kosten voor hotel, spijshuizen, de was, enz.) Het bedrag der beurs mag in geen geval 20.000 frank overschrijden.

174.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 1.100.000 frank.

b. Universiteit te Gent, enz.

Vermindering : 1.000.000 frank.

De uitgaven voorzien bij dit artikel zullen beperkt worden tot 6.000.000 frank.

d. — Rijkslandbouwhogeschool te Gent.

Vermindering : 100.000 frank.

Het krediet van 2.500.000 frank zal slechts tot een beloop van 2.400.000 frank opgebruikt worden.

175.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

6. Allerlei kosten voor het opslaan, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het krediet van 300.000 frank zal een overschot laten van ongeveer 100.000 frank.

176.

7. Wetenschappelijke wederuitrusting van de Rijksuniversiteiten.

Wijziging van de tekst :

Daar de wederuitrusting niet alleen dient voorbehouden aan de laboratoria, maar uitgebreid tot de seminariën en wetenschappelijke bibliotheken van de Rijksuniversiteiten, werd de tekst van het artikel in die zin gewijzigd.

177.

15 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 775.000 frank.

Het toekennen van deze premie veroorzaakt een uitgave ten belope van 775.000 frank.

178.

16 (nouveau) Subvention au Fonds national de la Recherche Scientifique.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

(Voir 166.)

179.

17 (nouveau). Université de Gand : Frais de réception et de représentation.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

L'ouverture de l'année académique 1948-1949 a revêtu une grande solennité par suite de la présence de personnalités éminentes, dont plusieurs ont été honorées du titre de *doctor honoris causa* de l'Université de Gand. Cette cérémonie exceptionnelle a entraîné des dépenses de réception et de représentation de l'ordre de 60.000 francs.

180.

18 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 35.000 francs.

Créances restant dues pour 1947.

(Voir 62.)

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.**181.**

ART. 3. -- *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 670.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins : 3.230.000 francs.

Manque de données précises pour la fixation du crédit au moment de l'élaboration du budget.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1948 : 1.300.000 fr.

(Voir 29, A.)

C. — Crédits supplémentaires pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.600.000 francs.

Revision de groupes barémiques.

178.

16 (nieuw). Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

(Zie 166.)

179.

17 (nieuw). Universiteit te Gent : Receptie en representatiekosten.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

De opening van het academiejaar 1948-1949 geschiedde met grote luister ten gevolge van de aanwezigheid van vooraanstaande personaliteiten onder dewelke er verscheidene vereerd werden met de titel van *doctor honoris causa* van de Universiteit te Gent. Deze buitengewone plechtigheid bracht receptie- en representatiekosten mede tot een bedrag van 60.000 frank.

180.

18 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld.

Aangevraagd krediet : 35.000 frank.

Schuldvorderingen die nog voor 1947 verschuldigd blijven.

(Zie 62.)

TECHNISCH ONDERWIJS.**181.**

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 670.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 3.230.000 frank.

Ontstentenis van nauwkeurige gegevens voor het vaststellen van het krediet.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1 miljoen 300.000 frank.

(Zie 29, A.)

C. — Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.600.000 frank.

Herziening van weddeschalen.

182.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 2.050.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.550.000 francs.
Revision des barèmes.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
250.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — Crédits supplémentaires pour les exercices 1947
et antérieurs : 250.000 francs.
(Voir 181.)

183.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 130.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 112.000 francs.
Revision de certains barèmes.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
18.000 francs.
(Voir 29, A.)

184.

4. Subsidés. — Traitements.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 13.500.000 francs.
(Voir 181.)

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
13.500.000 francs.
(Voir 29, A.)

185.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 280.000 francs.

k. — Direction générale de l'enseignement technique : 180.000 francs.

Les dépenses de cette Direction ne dépasseront pas 20.000 francs.

1. Jurys centraux : 100.000 francs.
Dépenses limitées à 200.000 francs.

182.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 2.050.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.550.000 frank.
Herziening van de weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 250.000 fr.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere :
250.000 frank.
(Zie 181.)

183.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 130.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 112.000 frank.
Herziening van zekere weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 18.000 fr.
(Zie 29, A.)

184.

4. Toelagen. — Wedden.
Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 13.500.000 frank.
(Zie 181.)

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 13 miljoen
500.000 frank.
(Zie 29, A.)

185.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 280.000 frank.

k. — Algemene Directie van het Technisch Onderwijs : 180.000 frank.

De uitgaven voor deze Directie zullen 20.000 fr. niet overschrijden.

1. Centrale examencommissies : 100.000 frank.
Uitgaven beperkt tot 200.000 frank.

186.

2. Honoraires des avocats, etc.

Augmentation sollicitée : 1.001.300 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.000.000 francs.

m. — Cours temporaires d'enseignement technique, etc. : 1.000.000 de francs.

Insuffisance de crédit, provoquée par la création de nouveaux cours temporaires et postscolaires.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.300 francs.

Rémunérations restant dues pour 1946. Cours temporaires et postscolaires.

187.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Augmentation sollicitée de 107.900 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 102.500 francs, se décomposant comme suit :

Diminution proposée : 50.000 francs.

j. — Ecoles à créer.

Un crédit de 450.000 francs permettra de couvrir les dépenses de ces établissements.

Augmentation de 152.500 francs.

b. — Institut supérieur de commerce à Anvers : 5.000 francs.

c. — Ecole industrielle Supérieure de Gand : 20.000 francs.

d. — Ecoles techniques de Morlanwelz : 37.500 fr.

f. — Ecole d'horticulture de Vilvorde : 20.000 fr.

k. — Direction générale de l'Enseignement technique : 70.000 francs.

Consommation supplémentaire d'électricité et hausse des tarifs.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 5.400 francs.

Consommation supplémentaire d'électricité en décembre 1947 (Ecoles techniques de Morlanwelz).

188.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs

se décomposant comme suit :

Diminution : 60.000 francs.

b. — Institut supérieur de Commerce à Anvers : 5.000 francs.

186.

2. Erelonen van advokaten, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 1.001.300 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.000.000 frank.

m. — Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs, enz. : 1.000.000 frank.

Krediettekort, veroorzaakt door de oprichting van nieuwe tijdelijke en naschoolse cursussen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.300 frank.

Bezoldigingen die nog verschuldigd blijven voor 1946. Tijdelijke en naschoolse cursussen.

187.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 107.900 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 102.500 frank, onderverdeeld als volgt :

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

j. — Op te richten scholen.

Een krediet van 450.000 frank zal voldoende zijn om de uitgaven voor deze inrichtingen te dekken.

Vermeerdering : 152.500 frank.

b. — Rijkshandelshogeschool te Antwerpen : 5.000 frank.

c. — Hogere nijverheidsschool te Gent : 20.000 fr.

d. — Technische scholen te Morlanwelz : 37.500 frank.

f. — Tuinbouwschool te Vilvoorde : 20.000 fr.

k. — Algemene Directie van het Technisch Onderwijs : 70.000 frank.

Groter verbruik van electriciteit en stijging der tarieven.

B. — Bijkrediet voor dienstjaren 1947 en vorige : 5.400 frank.

Groter verbruik van electriciteit in de maand December 1947 (Technische scholen te Morlanwelz).

188.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermindering : 60.000 frank.

b. — Handelshogeschool te Antwerpen : 5.000 fr.

k. — Direction générale de l'Enseignement technique : 55.000 francs.

Les dépenses à charge de ces deux postes seront limitées respectivement à 26.900 francs et 70.000 fr.

Augmentation de 20.000 francs.

c. — Ecole Industrielle Supérieure de Gand : 5.000 francs.

f. — Ecole d'Horticulture de Vilvorde : 15.000 fr.

Extrême modicité des crédits alloués à ces deux établissements.

189.

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 45.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 105.000 francs.

c. — Ecole industrielle de Gand : 20.000 francs.
Sous-évaluation du crédit primitif fixé à 48.000 fr.

e. — Ecole d'Agriculture de Huy : 60.000 francs.
(Voir littera c ci-dessus.)

f. — Ecole d'Horticulture de Vilvorde : 25.000 fr.

Octroi *pro rata temporis* des indemnités accessoires au personnel salarié effectuant des prestations incomplètes.

Diminution : 150.000 francs.

j. — Ecoles à créer.

Manque de données précises lors de l'élaboration du budget de 1948.

190.

4. Achat de publications, etc.

Augmentation sollicitée : 60.000 francs.

j. Ecoles à créer : 60.000 francs.
(Voir littera précédent.)

191.

5. Autres fournitures de bureau.

Augmentation sollicitée : 232.800 francs

se décomposant comme suit :

Augmentation de 302.800 francs.

i. — Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat : 2.800 francs.

Extrême modicité du crédit primitif (1.000 fr.).

j. — Ecoles à créer : 300.000 francs.
(Voir article 7-3, j.)

Diminution : 70.000 francs.

k. — Algemene Directie van het Technisch Onderwijs : 55.000 frank.

De uitgaven ten laste van deze twee posten zullen respectievelijk beperkt worden tot 26.900 frank en 70.000 frank.

Vermeerdering van 20.000 frank.

c. — Hogere nijverheidsschool te Gent : 5.000 fr.

f. — Tuinbouwschool te Vilvoorde : 15.000 fr.

Het bedrag der kredieten verleend aan deze beide instellingen, is uiterst gering.

189.

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 45.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 105.000 frank.

c. — Nijverheidsschool te Gent : 20.000 frank.

Te lage schatting van het oorspronkelijk krediet, vastgesteld op 48.000 frank.

e. — Landbouwschool te Hoei : 60.000 frank.

(Zie littera c hierboven.)

f. — Tuinbouwschool te Vilvoorde : 25.000 fr.

Toekenning, *pro rata temporis*, van de aanvullende vergoedingen aan het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties.

Vermindering : 150.000 frank.

j. — Op te richten scholen.

Gebrek aan nauwkeurige gegevens bij het opmaken van de begroting voor 1948.

190.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 60.000 frank.

j. — Op te richten scholen : 60.000 frank.
(Zie vorige littera.)

191.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Aangevraagde vermeerdering : 232.800 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 302.800 frank.

i. — Rijkscentrale praktische hoefsmidschool : 2.800 frank.

Het bedrag van het oorspronkelijk krediet (1.000 frank) was uiterst gering.

j. — Op te richten scholen : 300.000 frank.

(Zie artikel 7-3, j.)

Vermindering : 70.000 frank.

k. — Direction générale de l'enseignement technique.

Réduites au minimum, les commandes de fournitures de bureau ne s'élèveront qu'à 10.000 francs.

192.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 137.800 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 55.000 francs.

k. Direction générale de l'enseignement technique : 55.000 francs.

Le matériel des écoles ménagères ambulantes est fort usé et doit être remplacé.

Diminution de 192.800 francs.

d. — Ecoles techniques de Morlanwelz : 40.000 fr

Le crédit de 423.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 383.000 francs.

i. — Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat : 2.800 francs.

Le crédit de 15.000 francs laissera un disponible de 2.800 francs.

j. — Ecoles à créer : 150.000 francs.

(Voir article 7-3, j.)

193.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Augmentation sollicitée : 15.000 francs.

f. — Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde : 15.000 francs.

La prévision de dépenses pour l'impression du périodique « Vilvordia » fixée à 35.000 francs sera inférieure de 15.000 francs.

194.

ART. 12. — *Autres subventions légales.*

1. Subventions pour frais de fonctionnement, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 francs.

Crédit disponible par suite de la situation de certaines écoles au point de vue de la population scolaire.

k. — Algemene Directie van het Technisch Onderwijs.

Daar de bestellingen van bureelbenodigdheden tot het minimum werden herleid, zal het bedrag slechts 10.000 frank belopen.

192.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 137.800 frank

onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering : 55.000 frank.

k. — Algemene Directie van het Technisch Onderwijs : 55.000 frank.

Het materieel van de rondreizende huishoudscholen is ver versleten en dient vervangen te worden.

Vermindering : 192.800 frank.

d. — Technische scholen te Morlanwelz : 40.000 frank.

Het krediet van 423.000 frank zal slechts tot een beliep van 383.000 frank opgebruikt worden.

i. — Rijkscentrale practische hoefsmidschool : 2.800 frank.

Het krediet van 15.000 frank zal een overschot laten van 2.800 frank.

j. — Op te richten scholen : 150.000 frank.

(Zie artikel 7-3, j.)

193.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Angevraagde vermeerdering : 15.000 frank.

f. — Rijkstuinbouwschool te Vilvorde : 15.000 frank.

De uitgaven voor het drukken van het tijdschrift *Vilvordia*, vastgesteld op 35.000 frank werden 15.000 frank te laag geschat.

194.

ART. 12. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. — Toelagen voor werkingskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Krediet beschikbaar ingevolge de bevolkingstoestand van sommige scholen.

195.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit inchangé. Modification du programme.

e. — Ecole d'Agriculture de Huy : en moins 60.000 francs.

Le crédit de 790.000 francs laissera un disponible de 60.000 francs.

f. — Ecole d'Horticulture de Vilvorde : en moins 1.400.000 francs.

Les travaux projetés pour 1.500.000 francs ne seront pas exécutés. Il ne sera dépensé qu'une somme de 100.000 francs.

c. — Ecole Industrielle Supérieure de l'Etat à Gand : plus 1.460.000 francs.

Le crédit de 1.500.000 francs est nettement insuffisant pour permettre le rééquipement des ateliers des anciennes sections et l'équipement des nouvelles sections.

196.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

3. Création, aménagement, etc., de pensionnats dans les établissements d'enseignement technique de l'Etat.

Augmentation sollicitée : 1.000.000 francs.

Le crédit de 2.000.000 de francs est insuffisant étant donné le nombre et le succès des nouveaux internats.

197.

5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 160.000 francs.

(Voir 32.)

198.

6 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

(Voir 62.)

Créances restant dues pour 1947.

195.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Onveranderd krediet. Wijziging van het programma.

e. — Landbouwschool te Hoei : in minder 60.000 frank.

Het krediet van 790.000 frank zal een overschot laten van 60.000 frank.

f. — Tuinbouwschool te Vilvoorde : in minder 1.400.000 frank.

De ontworpen werken voor een bedrag van 1.500.000 frank, zullen niet uitgevoerd worden. Er zal slechts een som van 100.000 frank uitgegeven worden.

c. — Rijkshogere nijverheidsschool te Gent : meer 1.460.000 frank.

Het krediet van 1.500.000 frank is ontoereikend om de wederuitrusting van de werkplaatsen der vroegere secties en de uitrusting van nieuwe secties toe te laten.

196.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

3. Oprichting, geschiktmaking, enz., van kostscholen in de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 fr.

Het krediet van 2.000.000 frank is ontoereikend wegens het aantal nieuwe kostscholen en de belangstelling die ze genieten.

197.

5. (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 160.000 frank.

(Zie 32.)

198.

6 (nieuw). Toekenning van vacantiegelden.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

(Zie 62.)

Schuldvorderingen nog verschuldigd voor 1947.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

199.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 3.600.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 4.300.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
700.000 francs
(Voir 29, A.)

200.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 3.350.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 2.250.000 francs.
Revision de certains barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
250.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947
et antérieurs : 850.000 francs.
Revision de certains barèmes.

201.

3. Agents en disponibilité.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 14.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
14.000 francs.
(Voir 29, A.)

202.

4. Subsidés-traitements.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Arrêté ministériel du 16 avril 1948, revisant les arrêtés du 1^{er} décembre 1942 et du 20 mai 1943, plaçant les intéressés en disponibilité par retrait d'emploi à partir du 1^{er} mai 1940. Une somme de 17.716,60 fr. est à relever de la prescription.

KUNSTONDERWIJS.

199.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 3.600.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 4.300.000 frank.
Aanzuivering van het krediet.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 700.000 fr.
(Zie 29, A.)

200.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 3.350.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 2.250.000 frank.
Herziening van zekere weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 250.000 fr.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige :
850.000 frank.
Herziening van zekere weddeschalen.

201.

3. Ter beschikking gesteld personeel.
Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 14.000 frank.
Aanzuivering van het krediet.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 14.000 fr.
(Zie 29, A.)

202.

4. Toelagen-wedden.

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Ministerieel besluit van 16 April 1948, houdende herziening van de besluiten van 1 December 1942 en van 20 Mei 1943, waarbij de betrokkenen met ingang van 1 Mei 1940 ter beschikking werden gesteld wegens ambtsontheffing. Een bedrag van fr. 17.716,60 dient van de verjaring ontheven te worden.

203.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Augmentation sollicitée : 111.900 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 69.000 francs.

b. — Conservatoire de Musique de Bruxelles : 50.000 francs.

h. — Ecole d'architecture, etc. : 19.000 francs.

Majoration du taux des jetons de présence.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 42.900 francs.

c. — Conservatoire Royal de Musique d'Anvers : 25.000 francs.

h. — Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, etc. : 17.900 francs.

Majoration du taux des jetons de présence avec effet au 1^{er} janvier 1947.

204.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Augmentation sollicitée : 2.200 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 16.000 francs.

Diminution : 50.000 francs.

b. — Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles.

La dépense peut être limitée à 125.000 francs.

Augmentation : 34.000 francs.

c. — Conservatoire Royal flamand de Musique d'Anvers.

Le crédit primitif de 25.000 francs ne permettra de couvrir qu'une partie de la dépense résultant des prestations spéciales du personnel enseignant. Un supplément de crédit de 34.000 francs se révèle indispensable.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 18.200 francs.

c. — Conservatoire Royal flamand de Musique d'Anvers.

Indemnités pour prestations spéciales restant dues à divers chargés de cours.

205.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 70.000 francs.

Les dépenses de l'espèce sont limitées à 42.500 fr.

203.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 111.900 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 69.000 frank.

b. — Muziek Conservatorium te Brussel 50.000 frank.

h. — School voor Bouwkunst, enz. : 19.000 fr.

Verhoging van het bedrag der presentiegelden.

B. — Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 42.900 frank.

c. — Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen : 25.000 frank.

h. — Nationale Hogere School voor Bouwkunst, enz. : 17.900 frank.

Vermeerdering van het bedrag der presentiegelden met terugwerkende kracht op 1 Januari 1947.

204.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.200 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 16.000 frank.

Vermindering : 50.000 frank.

b. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

De uitgave kan op 125.000 frank teruggebracht worden.

Vermeerdering : 34.000 frank.

c. — Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Het oorspronkelijk krediet van 25.000 frank zal slechts een deel van de uitgave voortvloeiend uit de bijzondere prestaties van het onderwijzend personeel, kunnen dekken. Een bijkomend krediet van 34.000 frank blijkt onontbeerlijk.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 18.200 frank.

c. — Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Vergoedingen voor bijzondere prestaties die aan verschillende lesgevers nog verschuldigd zijn.

205.

ART. 6. — *Vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank.

De desbetreffende uitgaven zullen tot 42.500 fr. beperkt worden.

206.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Augmentation sollicitée : 42.900 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 7.000 francs, se répartissant comme suit :

Diminution : 15.000 francs.

c. — Conservatoire Royal de Musique d'Anvers : 15.000 francs.

Augmentation : 22.000 francs.

d. — Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles : 5.000 francs.

f. — Conservatoire Royal de Musique de Liège : 7.000 francs.

h. — Ecole d'Architecture, etc., de Bruxelles : 10.000 francs.

Hausse des tarifs et consommation supplémentaire d'électricité.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 35.900 francs.

d. — Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles : 900 francs.

e. — Conservatoire Royal de Musique de Gand : 35.000 francs.

(Voir ci-dessus.)

207.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 3.500 francs.

f. — Conservatoire Royal de Musique de Liège : 3.000 francs.

h. — Ecole d'Architecture, etc., de Bruxelles : 500 francs.

Légères insuffisances de crédit.

208.

4. Achat de publications, etc.

Augmentation sollicitée : 5.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 15.000 francs.

c. — Conservatoire Royal Flamand de Musique d'Anvers : 15.000 francs.

Les achats de publications indispensables au bon fonctionnement du Conservatoire ont nécessité un supplément de crédit de l'ordre de 15.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

206.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud, enz.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 42.900 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 7.000 frank, verdeeld als volgt :

Vermindering : 15.000 frank.

c. — Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen : 15.000 frank.

Vermeerdering : 22.000 frank.

d. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : 5.000 frank.

f. — Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : 7.000 frank.

h. — School voor bouwkunst, enz. te Brussel : 10.000 frank.

Verhoging van de tarieven en groter verbruik van electriciteit.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 35.900 frank.

b. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : 900 frank.

e. — Koninklijk Muziekconservatorium te Gent : 135.000 frank.

(Zie hierboven.)

207.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 3.500 frank.

f. — Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : 3.000 frank.

h. — School voor bouwkunst, enz. te Brussel : 500 frank.

Lichte krediettekorten.

208.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 5.000 frank

te verdelen als volgt :

Vermeerdering met 15.000 frank.

c. — Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen : 15.000 frank.

Voor de aankoop van publicaties die onontbeerlijk zijn voor de goede werking van het Conservatorium is een bijkrediet van 15.000 frank vereist.

Vermindering met 10.000 frank.

d. — Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles : 10.000 francs.

Un crédit de 5.000 francs sera suffisant pour 1948.

209.

5. Autres fournitures de bureau.

Augmentation sollicitée : 10.000 francs.

d. — Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles.

Le crédit primitif de 10.000 francs s'est révélé nettement insuffisant.

210.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 10.000 francs.

f. — Conservatoire royal de musique de Liège : 10.000 francs.

Le crédit de 100.000 francs laissera un disponible de 10.000 francs.

211.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 12.000 francs.

h. — Ecole supérieure d'architecture, etc., de Bruxelles.

Un crédit de 3.000 francs sera suffisant pour 1948.

212.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

2. Subsidies aux écoles de musique, etc.

Augmentation sollicitée : 660.000 francs.

Exercices 1947 et antérieurs.

Subsidies restant dus pour les années 1944 à 1947.

213.

3. Subsidies aux académies et écoles de dessin.

Augmentation sollicitée : 285.000 francs.

Exercices 1947 et antérieurs.
(Voir 212).

d. — Koninklijk Muzieconservatorium te Brussel : 10.000 frank.

Voor 1948 zal een krediet van 5.000 frank voldoende zijn.

209.

5. Andere Bureelbenodigdheden.

Aangevraagde vermeerdering : 10.000 frank.

d. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Het oorspronkelijk krediet van 10.000 frank blijkt volstrekt ontoereikend te zijn.

210.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

f. — Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : 10.000 frank.

Het krediet van 100.000 frank zal een overschot laten van 10.000 frank.

211.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 12.000 frank.

h. — Hogere school voor bouwkunst, enz., te Brussel.

Voor 1948 zal een krediet van 3.000 frank voldoende zijn.

212.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

2. Subsidiën aan de muziekscholen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 660.000 frank.

Dienstjaar 1947 en vorige.

Subsidiën die voor de jaren 1944 tot 1947 nog verschuldigd waren.

213.

3. Subsidiën aan de Teken-Academiën en Tekenscholen.

Aangevraagde vermeerdering : 285.000 frank.

Dienstjaar 1947 en vroegere.
(Zie 212).

214.

ART. 17. — *Distribution des prix.*

Diminution proposée : 9.000 francs.

h. — Ecole d'architecture, etc., de Bruxelles.

Les dépenses de l'espèce ne se sont élevées qu'à 1.000 francs.

215.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

h. — Ecole d'architecture, etc., de Bruxelles.

Augmentation sollicitée : 250.000 francs.

Un supplément de crédit de ce montant est sollicité pour activer les travaux d'aménagement et d'ameublement des locaux de l'Institut Cartographique militaire cédés à l'Ecole d'architecture.

216.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

6 (nouveau). Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : dépenses de toute nature découlant de l'incendie de divers locaux.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Divers locaux ont été endommagés par un incendie dans la nuit du 6 au 7 octobre 1948. Le remplacement du matériel détruit et l'indemnisation des élèves et des membres du personnel enseignant pour les pertes matérielles qu'ils ont subies à la suite de cet incendie entraînent une dépense de l'ordre de 1.000.000 de francs.

217.

7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

(Voir 32.)

218.

8 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

(Voir 62.)

214.

ART. 17. — *Prijsuitreiking.*

Voorgestelde vermindering : 9.000 frank.

h. — School voor bouwkunst, enz., te Brussel.

De desbetreffende uitgaven bedroegen slechts 1.000 frank.

215.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

h. — School voor bouwkunst, enz., te Brussel.

Aangevraagde vermeerdering : 250.000 frank.

Een bijkrediet van dit bedrag wordt aangevraagd om de uitrustings- en meubileringswerken te bespoedigen in de lokalen van het Militair Cartographisch Instituut die aan de school voor bouwkunst afgestaan werden.

216.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderlijke aard.*

6 (nieuw). Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen : uitgaven van allerlei aard, voortvloeiende uit de brand in de verschillende lokalen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Verscheidende lokalen werden beschadigd door de brand tijdens de nacht van 6 op 7 October 1948. De vervanging van het vernield materieel en de vergoeding van de materiële schade die de leerlingen en de leden van het onderwijzend personeel tijdens deze brand hebben geleden, zullen een uitgave van 1.000.000 frank tot gevolg hebben.

217.

7 (nieuw). Toekenning van de vacatiepremie.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

(Zie 32.)

218.

8 (nieuw). Toekenning van het vacatiegeld.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

(Zie 62.)

BEAUX-ARTS.

219.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 960.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 1.340.000 francs.
Ajustement du crédit.B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
380.000 francs.
(Voir 29, A.)

220.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 508.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 348.000 francs.
Revision des barèmes.B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
160.000 francs.
(Voir 29, A.)

221.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 92.000 francs.

A. — Ajustement en plus : 83.000 francs.
Revision des barèmes.B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
9.000 francs.
(Voir 29, A.)

222.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Augmentation sollicitée : 385.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 205.000 francs.

g. — Académie Royale de Langue et de Littérature Française : 30.000 francs.

h. — Académie Royale Flamande de Langue et de Littérature : 175.000 francs.

Application de l'arrêté ministériel du 10 septembre 1948 portant le taux des jetons de présence de 50 à 200 francs et de 60 à 240 francs, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1947.

SCHONE KUNSTEN.

219.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 960.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 1.340.000 frank
Aanzuivering van het krediet.B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
380.000 frank.
(Zie 29, A.)

220.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermeerdering : 508.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 348.000 frank.
Herziening van de weddeschalen.B. — Bijkrediet voor 1948 : 160.000 frank.
(Zie 29, A.)

221.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 92.000 frank.

A. — Aanpassing in meer : 83.000 frank.
Herziening van de weddeschalen.B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 9.000 fr.
(Zie 29, A.)

222.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 385.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Een aanpassing in meer : 205.000 frank.

g. — Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde : 30.000 frank.

h. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde : 175.000 frank.

Toepassing van het ministerieel besluit van 10 September 1948 waarbij het bedrag der presentiegelden van 50 op 200 frank en van 60 op 240 frank gebracht wordt met terugwerkende kracht op 1 Januari 1947.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs de 180.000 francs.

g. — Académie Royale de Langue et de Littérature Française : 30.000 francs.

h. — Académie Royale Flamande de Langue et de Littérature : 150.000 francs.

223.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 56.000 francs.

b. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 50.000 francs.

Une somme de 50.000 francs sera disponible sur le poste « Collaborateurs étrangers au Musée ».

i. — Commission royale des Monuments et des Sites : 6.000 francs.

Le crédit de 10.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 4.000 francs.

224.

3. Indemnité pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

i. — Commission royale des Monuments et des Sites : 20.000 francs.

Ce sous-crédit ne sera pas utilisé en 1948.

225.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 120.000 francs.

Le crédit de 158.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 38.000 francs.

226.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Diminution proposée : 2.500 francs.

f. — Château de Mariemont.

Le crédit de 7.500 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 5.000 francs.

227.

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 5.000 francs

se décomposant comme suit :

Augmentation : 40.000 francs.

e. — Château de Gaesbeek : 5.000 francs.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige van 180.000 frank.

g. — Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde : 30.000 frank.

h. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde : 150.000 frank.

223.

2. Erelonen van advokaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 56.000 frank.

b. — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 50.000 frank.

Een som van 50.000 frank zal beschikbaar blijven op de post « Medewerkers die niet tot het Museum behoren ».

i. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 6.000 frank.

Van het krediet van 10.000 frank zal slechts een bedrag van 4.000 frank worden gebruikt.

224.

3. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

i. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 20.000 frank.

Dit subkrediet zal in 1948 niet worden gebruikt.

225.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor sociaal dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 120.000 frank.

Van het krediet van 158.000 frank zal slechts een bedrag van 38.000 frank gebruikt worden.

226.

ART. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

2. Frankering van dienststukken, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.500 frank.

f. — Kasteel van Mariemont.

Van het krediet van 7.500 frank zal slechts een bedrag van 5.000 frank gebruikt worden.

227.

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank

te verdelen als volgt :

Vermeerdering met 40.000 frank.

e. — Kasteel van Gaesbeek : 5.000 frank.

- f. — Château de Mariemont : 5.000 francs.
 h. — Académie royale flamande de langue et de littérature : 10.000 francs.
 i. — Commission royale des Monuments et des Sites : 20.000 francs.

Octroi *pro rata temporis* des indemnités accessoires au personnel salarié effectuant des prestations incomplètes.

Diminution : 45.000 francs.

- b. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 40.000 francs.

Le crédit de 650.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 610.000 francs.

- d. — Musée Constantin Meunier : 5.000 francs.

Le crédit de 45.000 francs laissera un disponible de 5.000 francs.

228.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution de 180.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation de 20.000 francs.

- b. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

La modicité du crédit primitif de 100.000 francs impose un ajustement de 20.000 francs.

Diminution : 200.000 francs.

- c. — Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Un crédit de 270.000 francs sera suffisant pour 1948, certains travaux envisagés ne pouvant être exécutés actuellement.

229.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 363.600 francs.

- c. — Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 150.000 francs.

Le travail préparatoire à l'impression, n'étant pas terminé, la dépense est reportée à l'exercice 1949.

- g. — Académie royale de langue et de littérature françaises : 20.000 francs.

Le crédit de 191.000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 171.000 francs.

- i. — Commission royale des Monuments et des Sites : 193.600 francs.

- f. — Kasteel van Mariemont : 5.000 frank.

- h. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde : 10.000 frank.

- i. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 20.000 frank.

Toekenning *pro rata temporis* van de aanvullende vergoedingen aan het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties.

Vermindering met : 45.000 frank.

- b. — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 40.000 frank.

Van het krediet van 650.000 frank zal slechts een bedrag van 610.000 frank worden gebruikt.

- d. — Constantin Meunier-Museum : 5.000 frank.

Het krediet van 45.000 frank zal een overschot laten van 5.000 frank.

228.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Vermindering met 180.000 frank

te verdelen als volgt :

Vermeerdering met 20.000 frank.

- b. — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

De ontoereikendheid van het aanvankelijk krediet van 100.000 frank vereist een aanpassing voor een bedrag van 20.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

- c. — Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Een krediet van 270.000 frank zal voldoende zijn voor het dienstjaar 1948 daar sommige werken, die in het vooruitzicht gesteld werden, thans niet uitgevoerd kunnen worden.

229.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 363.600 frank.

- c. — Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : 150.000 frank.

Daar de werken die het drukken voorafgaan nog niet geëindigd zijn, wordt de uitgave overgebracht naar het dienstjaar 1949.

- g. — Koninklijke Academie voor Franse taal- en Letterkunde : 20.000 frank.

Van het krediet van 191.000 frank zal slechts een bedrag van 171.000 frank worden gebruikt.

- i. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen : 193.600 frank.

La Commission ayant confié le travail d'impression de ses manuscrits à l'O.C.F., la dépense tombe à charge du budget des Communications.

230.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnité kilométrique, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Crédit sans utilité, les autorisations de disposer de sa voiture personnelle n'étant pas encore agréées.

231.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 45.000 francs.

a. — Musées royaux d'Art et d'Histoire : 20.000 fr.

c. — Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 10.000 francs.

h. — Académie royale flamande de langue et de littérature : 15.000 francs.

Les frais de déplacement ont été inférieurs aux prévisions.

232.

ART. 11. — *Intervention financière, etc.*

1. Orchestre national de Belgique.

Augmentation sollicitée : 1.200.000 francs.

Octroi au personnel de l'O.N.B., à partir du 1^{er} janvier 1948, des avantages accordés depuis le 1^{er} octobre 1947 aux agents de l'Etat et au personnel des institutions parastatales, à la suite des modifications apportées par le Gouvernement au régime des rémunérations et indemnités tel qu'il était établi par l'arrêté royal du 20 juin 1946.

233.

3. Théâtre national d'expression flamande.

Augmentation sollicitée : 333.340 francs.

A partir du 1^{er} septembre 1948, la section flamande du Théâtre national est mise sur le même pied que la section française. Un nouveau programme d'exploitation de la section flamande est actuellement appliqué en coopération avec le Théâtre Royal Flamand de Bruxelles.

Daar de Commissie het drukken van haar handschriften aan het C.B.B. overgelaten heeft, zal de uitgave ten laste van de begroting van Verkeerswezen vallen.

230.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Krediet zonder nut, daar de toelatingen om te beschikken over een eigen autorijtuig nog niet verleend werden.

231.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.

a. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 20.000 frank.

c. — Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : 10.000 frank.

h. — Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde : 15.000 frank.

De verplaatsingskosten bedroegen minder dan werd voorzien.

232.

ART. 11. — *Financiële tussenkomst, enz.*

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagde vermeerdering : 1.200.000 frank.

Toekenning aan het personeel van het N.O.B., met ingang van 1 Januari 1948, van de voordelen die sedert 1 October 1947 aan het Rijkspersoneel en aan het personeel der parastatale instellingen werden verleend ingevolge de wijzigingen door de Regering gebracht aan het stelsel der bezoldigingen en der vergoedingen, zoals het bepaald werd bij het besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946.

233.

3. Nationaal Toneel voor Vlaams-België.

Aangevraagde vermeerdering : 333.340 frank.

De Vlaamse afdeling van het Nationaal Toneel wordt van 1 September 1948 af, op dezelfde voet gesteld als de Franse afdeling. Een nieuw programma voor de werking van de Vlaamse afdeling wordt thans toegepast in samenwerking met de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel.

234.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Bureau de l'Union internationale, etc. : quote-part pour l'année 1947.

Augmentation sollicitée : 3.246 francs.

Cette quote-part a été fixée récemment à 43.246 fr. La prévision budgétaire n'était que de 40.000 fr.

235.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

4. Art lyrique.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

d. — Orchestres permanents communaux.

Tous ces orchestres n'étant pas encore constitués, le crédit peut être réduit de 1.000.000 de francs.

236.

6. Subventions en faveur de l'archéologie, etc.

c. — Service éducatif des Musées Royaux d'Art et d'Histoire.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Crédit porté de 50.000 à 100.000 francs, par suite de l'augmentation considérable des visites guidées au profit des écoles et de la nécessité d'augmenter les cachets accordés aux guides.

237.

ART. 15. — *Bourses. — Prix. — Prêts.*

1. Prix aux lauréats du grand concours, etc.

Diminution proposée : 60.000 francs.

Crédit supprimé. Ce concours n'aura pas lieu en 1948.

238.

ART. 16. — *Travaux.*

2. Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le crédit de cet import prévu pour la construction d'une cage d'ascenseur ne sera pas utilisé en 1948.

234.

ART. 13. — *Subsidien volgens overeenkomst.*

1. Kantoor voor de Internationale Vereniging, enz. : bijdrage voor het jaar 1947.

Aangevraagde vermeerdering : 3.246 frank.

Deze bijdrage werd onlangs vastgesteld op 43.246 frank. De budgetaire raming bedroeg slechts 40.000 frank.

235.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidien.*

4. Lyrische kunst.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

d. — Vaste stadsorkesten.

Aangezien al deze orkesten nog niet samengesteld werden, kan het krediet met 1.000.000 frank verminderd worden.

236.

6. — Toelagen ten voordele van de oudheidkunde, enz.

c. — Opvoedingsdienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Krediet van 50.000 frank op 100.000 frank gebracht ingevolge het aanzienlijk toegenomen aantal geleide bezoeken ten bate van de scholen en de noodzakelijkheid het aan de gidsen toegekend honorarium te verhogen.

237.

ART. 15. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen.*

1. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd, enz.

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.

Het krediet valt weg. In 1948 heeft deze wedstrijd geen plaats.

238.

ART. 16. — *Werken.*

2. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Dit belangrijk krediet voorzien voor het bouwen van een liftkooi zal in 1948 niet gebruikt worden.

239.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

3 (nouveau). Organisation des grands concours dits « Prix de Rome » : dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu, pour cet objet au budget de 1948. Vu la diversité et la multiplicité des menues dépenses entraînées par cette organisation, il est de toute nécessité de les comprendre dans un crédit unique.

240.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Le sous-crédit de 200.000 francs, prévu pour l'installation d'un réfectoire à l'usage du personnel ne sera utilisé qu'à concurrence de 100.000 francs.

241.

4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles.

Augmentation sollicitée : 270.000 francs.

Activité accrue de ce service et dépassant sensiblement le programme envisagé pour 1948.

242.

5. Publication de l'inventaire photographique, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit supprimé. Publication reportée à 1949.

243.

6. — Musée Royaux d'Art et d'Histoire.

Diminution proposée : 80.000 francs.

L'installation du plan en relief de la Rome antique ne pourra être effectuée qu'en 1949. Une somme de 20.000 francs a été utilisée pour couvrir uniquement des frais de transport.

239.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

3 (nieuw). Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » : allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Geen enkel krediet werd voor dit doel voorzien in de begroting voor 1948. Gelet op de verscheidenheid en de veelvuldigheid van de kleine uitgaven die de inrichting van bedoelde wedstrijden zal met zich brengen, is het volstrekt noodzakelijk deze uitgaven in één enkel krediet onder te brengen.

240.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het subkrediet van 200.000 frank, voorzien voor de inrichting van een refter ten behoeve van het personeel, zal slechts aangewend worden voor een bedrag van 100.000 frank.

241.

4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen.

Aangevraagde vermeerdering : 270.000 frank.

Toenemende activiteit van bedoelde dienst die het voor 1948 opgesteld programma ver overschrijdt.

242.

5. Publicatie van de photographische inventaris, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet valt weg. De publicatie wordt tot in 1949 uitgesteld.

243.

6. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank.

De installatie van een plan in relief van het Oude Rome zal slechts in 1949 kunnen geschieden. Een som van 20.000 frank werd gebruikt voor het dekken van de vervoerkosten.

244.

7. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : édition de catalogues.

Diminution proposée : 400.000 francs.

La rédaction des manuscrits n'étant pas suffisamment avancée, le crédit ne pourra pas être utilisé en 1948.

245.

8 (nouveau). Transport des œuvres d'art du château de Lavaux-Ste-Anne : dépenses de toute nature entraînées par le bombardement du convoi.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Le 26 août 1944, à Bouvignes (Dinant), le convoi qui ramenait les œuvres d'art déposées pendant la guerre au château de Lavaux-Ste-Anne a été l'objet d'une attaque aérienne. Une transaction intervenue le 17 mars 1948 entraîne pour le Département une dépense de 300.000 francs, représentant le montant des indemnités à verser aux victimes ou aux familles de celles-ci, les frais d'avocats, d'avoués, etc.

246.

9 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

(Voir 32.)

247.

10 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

(Voir 62.)

EDUCATION POPULAIRE.

248.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 45.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 45.000 francs.

(Voir 29, A.)

244.

7. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : het uitgeven van catalogussen.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Daar het opstellen van de handschriften nog niet ver genoeg gevorderd is, zal het krediet in 1948 niet kunnen opgebruikt worden.

245.

8 (nieuw). Vervoer van de kunstwerken van het kasteel van Lavaux-Ste-Anne. Allerhande uitgaven veroorzaakt door het bombardement van het konvooi.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Op 26 Augustus 1944 werd het konvooi dat de kunstwerken die tijdens de oorlog in het kasteel van Lavaux-Ste-Anne waren opgeborgen teruggebracht, te Bouvignes (Dinant) van uit de lucht gebombardeerd. Uit een vergelijk dat op 7 Maart 1948 tot stand kwam, vloeien er voor het Departement uitgaven voort voor een bedrag van 300.000 fr. als vergoeding die dient verleend aan de slachtoffers of aan de familieleden van deze laatsten, als erelonen voor advocaten, pleitbezorgers, enz.

246.

9 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

(Zie 32.)

247.

10 (nieuw). Toekenning van het vacantiégeld.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

(Zie 62.)

VOLKSOPLEIDING.

248.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 45.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 45.000 fr.

(Zie 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 50.000 francs.

Revision des barèmes de l'Inspection avec effet au 1^{er} septembre 1947.

249.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Augmentation sollicitée : 9.500 francs.

Cours pour candidats-bibliothécaires : les cours donnés à Boom et à Florennes n'avaient pas été prévus dans le crédit primitif.

250.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

4. Achat de publications, etc.

Augmentation sollicitée : 40.000 francs.

Majoration nécessaire pour faire face à l'augmentation du nombre et des prix des ouvrages et des abonnements aux publications d'étude et de référence indispensables à l'inspection des bibliothèques publiques et de l'éducation populaire.

251.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

6. Subventions pour constructions nouvelles, etc.

Diminution proposée : 700.000 francs.

Les dépenses de cette nature seront limitées à 650.000 francs.

252.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 13.000 francs.

(Voir 32.)

C. — Bijkrediet van de dienstjaren 1947 en vroegere : 50.000 frank.

Herziening van de weddeschalen voor de inspecteurs met terugwerkende kracht tot 1 September 1947.

249.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advokaten, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 9.500 frank.

Cursussen voor kandidaten-bibliothecarissen : de cursussen te Boom en te Florennes gehouden, werden in het oorspronkelijk krediet niet voorzien.

250.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

4. Aankoop van publicaties, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 40.000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk om het hoofd te kunnen bieden aan het groeiend aantal werken en abonnementen op studie- en referentieuitgaven, alsmede aan de stijging van de prijzen dier werken en uitgaven, die onontbeerlijk zijn voor de inspectie van de openbare bibliotheken en de volksopleiding.

251.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidiën.*

6. Toelagen voor het bouwen van nieuwe openbare bibliotheken, enz.

Voorgestelde vermeerdering : 700.000 frank.

De desbetreffende uitgaven zullen tot 650.000 fr beperkt worden.

252.

ART. 19. — *Andere uitgaven van exceptionele aard.*

1 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 13.000 frank.

(Zie 32.)

TITRE VIII.

ARMÉE.

253.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 50.900.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 16.953.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 67.853.000 francs.
(Voir 29, A.)

Compte tenu du passage à l'aviation d'un certain nombre d'officiers de l'armée de terre, les crédits administratifs se trouvent augmentés ou diminués comme suit :

Art. 3-1, a : + 31.000.000 de francs;
Art. 3-1, b : + 15.500.000 francs;
Art. 3-1, f : + 4.000.000 de francs;
Art. 3-1, g : + 600.000 francs;
Art. 3-1, k : — 200.000 francs.

254.

2. Agents temporaires.

Pas de modification du crédit.

A. — Ajustement en moins de 105.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 105.000 francs.
(Voir 29, A.)

255.

3. Agents en disponibilité.

Diminution proposée : 1.300.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 1.378.000 francs.

Les dépenses sont restées inférieures aux prévisions.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 78.000 francs.
(Voir 29, A.)

La diminution porte sur les articles 3-3, f (1.000.000 de francs) et 3-3, g (300.000 francs).

TITEL VIII.

LEGER.

253.

ART. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1940 en volgende).*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 50.900.000 fr.

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in minder van 16.953.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 67.853.000 frank.
(Zie 29, A.)

Rekening houdend met de overgang naar het Vliegwezen van een zeker aantal officieren van het landleger worden de administratieve kredieten vermeerderd of verminderd als volgt :

Art. 3-1, a : + 31.000.000 frank;
Art. 3-1, b : + 15.500.000 frank;
Art. 3-1, f : + 4.000.000 frank;
Art. 3-1, g : + 600.000 frank;
Art. 3-1, k : — 200.000 frank.

254.

2. Tijdelijk personeel.

Geen wijziging van het krediet.

A. — Aanpassing in minder van 105.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 105.000 frank.
(Zie 29, A.)

255.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 1.300.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in minder van 1.378.000 frank.

De uitgaven zijn beneden de vooruitzichten gebleven.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 78.000 frank.
(Zie 29, A.)

De vermindering slaat op de artikelen 3-3, f (1.000.000 frank) en 3-3, g (300.000 frank).

256.

5. Militaires soldés (miliciens, etc.).

Augmentation sollicitée : 7.300.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 700.000 francs.

Les effectifs prévus n'ayant pas été atteints, une diminution de 700.000 francs peut être appliquée au crédit de l'aviation.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs de 8.000.000 de francs.

Nécessaire à l'armée de terre en vue du remboursement au Trésor des sommes mises par SHAEF à la disposition des troupes belges de débarquement en 1944.

257.

7. Sœurs hospitalières.

Augmentation sollicitée : 9.000 francs.

Il s'agit d'une mise au point du crédit.

258.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).*

1. Agents définitifs détachés (y compris les officiers R.P.B.).

Augmentation sollicitée : 1.010.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 1.325.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 2.335.000 francs
(Voir 29, A.)

L'augmentation intéresse les articles 4-1, f, et 4-1, j, respectivement à concurrence de 1.000.000 et de 10.000 francs.

259.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses (y compris les créances arriérées).*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

256.

5. Soldijtrekkende militairen (miliciens, enz.).

Aangevraagde vermeerdering : 7.300.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in minder van 700.000 frank.

Daar de voorziene getalsterkten niet werden bereikt kan een vermindering van 700.000 frank op het krediet van het vliegwezen worden toegepast.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 8.000.000 frank.

Nodig voor het landleger, met het oog op de terugbetaling aan de Schatkist, van de sommen welke door SHAEF in 1944, ter beschikking van de Belgische ontschepingstroepen werden gesteld.

257.

7. Gasthuisnonnen.

Aangevraagde vermeerdering : 9.000 frank.

Het geldt hier een herziening van het krediet.

258.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (met inbegrip van de schuldvoordringen der dienstjaren 1940 en volgende).*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden (met inbegrip van de wegens verwondingen op reform gestelde officieren).

Aangevraagde vermeerdering : 1.010.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in minder : 1.325.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 2.335.000 frank.
(Zie 29, A.)

De vermeerdering komt de artikelen 4-1, f, en 4-1, j, ten goede, respectievelijk ten bedrage van 1.000.000 en 10.000 frank.

259.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de achterstallige schuldvoordringen).*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Cette diminution intéresse le crédit réservé au Service d'Education à l'Armée; elle résulte à concurrence de 200.000 francs de la suppression de la somme prévue, pour les professeurs militaires et à concurrence de 300.000 francs de diminutions applicables aux autres postes du programme.

260.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 5.750.000 francs.

Le nombre de spécialistes militaires n'a pas atteint le chiffre ayant servi de base à l'établissement des propositions budgétaires.

La diminution frappe le crédit de l'Armée de terre à raison de 5.000.000 de francs et celui de l'aviation à raison de 750.000 francs.

261.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

L'effectif « parachutistes » est resté inférieur aux prévisions.

La diminution frappe le crédit de l'Armée de terre.

262.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 4.800.000 francs.

Les déménagements ont été moins nombreux que prévu.

La diminution frappe les crédits réservés à l'Armée de terre, à l'Aviation et au Quartier Maître Général, respectivement à raison de 2.000.000, 800.000 et 2.000.000 de francs.

263.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs

portant sur le crédit de l'Armée de terre.

La somme restante, 100.000 francs, permet de faire face aux dépenses de cette nature.

Deze vermindering slaat op het aan de opvoedingsdienst van het leger voorbehouden krediet; zij spruit voort, ten belope van 200.000 frank, uit de schrapping der som voorzien voor de militaire leraren en, ten belope van 300.000 frank, uit op de andere posten van het programma toepasselijke verminderingen.

260.

3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.750.000 frank.

Het aantal der militaire specialisten heeft het cijfer, welk bij de opmaking der begrotingsvoorstellen als grondslag diende, niet bereikt.

De vermindering treft het krediet van het Landleger ten belope van 5.000.000 frank en dit van het vliegwezen ten belope van 750.000 frank.

261.

4. — Vergoeding voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Het effectief « valschermspringers » is beneden de vooruitzichten gebleven.

De vermindering slaat op het krediet van het Landleger.

262.

6. Vergoedingen wegens verandering van standplaats.

Voorgestelde vermindering : 4.800.000 frank.

De verhuizingen zijn minder talrijk geweest dan voorzien werd.

De vermindering treft de kredieten voorbehouden aan het Landleger, het vliegwezen en de kwartiermeester-generaal, respectievelijk ten belope van 2.000.000, 800.000 en 2.000.000 frank.

263.

7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank

slaande op het krediet van het Landleger.

De overblijvende som, 100.000 frank, volstaat om aan de uitgaven van deze aard het hoofd te bieden.

264.

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 27.300.000 francs.

Des restrictions ont été apportées à l'octroi des indemnités de marche et de séparation et le nombre de bénéficiaires des indemnités pour service en Allemagne occupée a diminué par suite de la rentrée en Belgique de certaines unités. En conséquence, le crédit de l'armée de terre peut être réduit de 25 millions de francs. En outre, la consommation actuelle du crédit de l'article 5-8, f (quartier-maître général) permet une réduction de 2.300.000 francs.

265.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 153.345.000 francs.

Cette diminution est la résultante des ajustements suivants :

1^o art. 7-3, a : moins 1.475.000 francs. Une réduction de 1.725.000 francs, s'avère possible sur l'ensemble des postes du programme initial du fait que les dotations des corps de troupe en matériel de sport sont presque complètes, que les quatre écoles de brigade ont été fusionnées en deux écoles d'infanterie, etc...

Par contre, un crédit de 250.000 francs doit être prévu pour faire face aux dépenses de l'Athénée d'Honeff, en Allemagne occupée.

2^o art. 7-3, b : plus 2.450.000 francs, dont 750.000 francs pour l'entretien des locaux et 1.700.000 fr. pour la nourriture des troupes.

A remarquer que le prix de la journée de ménage dépasse le chiffre ayant servi de base aux propositions budgétaires.

3^o art. 7-3, e-A : moins 20.000.000 de francs, portant sur la somme prévue pour « carburants, lubrifiants, ingrédients, frais divers, etc... » et résultant du fait que la consommation est inférieure aux prévisions.

4^o art. 7-3, e-E : moins 64.320.000 francs.

Diminution possible, d'une part, du fait du report à l'exercice 1948 (en vertu de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846, complété par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946) de fonds obtenus par ouvertures de crédits et qui n'étaient pas intégralement consommés au 31 décembre 1947 et, d'autre part, du fait d'une diminution des commandes, suite à la régularisation des stocks.

264.

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 27.300.000 frank.

De toekenning der marsch- en scheidingsvergoedingen werd aan beperkingen onderworpen; ook is het aantal der rechthebbenden op de vergoedingen voor dienst in bezet Duitsland verminderd ten gevolge van de terugkeer naar België van zekere eenheden. Diensvolgens kan het krediet voor het Landleger met 25.000.000 frank worden verminderd.

Bovendien, laat het huidig verbruik van het krediet van artikel 5-8, f (kwartiermeester generaal) een vermindering van 2.300.000 frank toe.

265.

ART. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 153.345.000 frank.

Deze vermindering is de resultante van de hierna volgende aanpassingen :

1^o art. 7-3, a : min, 1.475.000 frank. Een vermindering van 1.725.000 frank kan op het geheel der posten van het aanvankelijk programma worden toegepast, dewijl de dotaties sportmaterieel van de troepenkorpsen nagenoeg volledig zijn, vier brigade scholen tot twee infanteriescholen omgevormd werden, enz.

Daarentegen dient een krediet van 250.000 frank voorzien met het oog op de uitgaven van het Atheneum te Honeff, in bezet Duitsland.

2^o art. 7-3, b : meer 2.450.000 frank, waarvan 750.000 frank voor het onderhoud der lokalen en 1.700.000 frank voor de voeding der troepen.

Op te merken, dat de prijs van de menagedag hoger is dan het cijfer, welke bij de opmaking der begrotingsvoorstellen als grondslag diende.

3^o art. 7-3, e-A : minder 20.000.000 frank, slaande op de som voorzien voor « motorbrandstoffen, smeermiddelen, ingrediënten, diverse kosten, enz. » en voortspruitend uit het feit, dat het verbruik lager is dan de vooruitzichten.

4^o Art. 7-3, e-E : minder 64.320.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk, enerzijds, ingevolge de overdracht op het dienstjaar 1948 (krachtens artikel 15 der wet van 15 Mei 1846, aangevuld bij artikel der wet van 14 December 1946) van op kredietopeningen ontvangen gelden die op 31 December 1947 niet volledig opgebruikt waren en, anderzijds, ingevolge een vermindering der bestellingen in verband met de regularisatie der stocks.

5^o Art. 7-3, e-F : moins 70.000.000 de francs.

Cette diminution est possible du fait du rempli par le Ministère de la Défense Nationale d'une somme de 90.000.000 de francs (partie du crédit de l'article 886 du budget pour ordre pour 1948) dont le versement au Trésor avait été envisagé précédemment. (Voir également la justification à l'article 18-3 ci-après.)

266.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc...

Diminution proposée : 1.800.000 francs.

Le crédit de l'Aviation doit être majoré de 1.200.000 francs, en vue de couvrir les dépenses résultant de l'équipement de salles de cours.

Le crédit du Service Général des Approvisionnements (Service d'Achat de l'Armement) peut être réduit de 3.000.000 de francs par suite de l'impossibilité d'acquérir les jeux d'avions sans pilote prévus au programme.

267.

3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement :

Augmentation sollicitée : 4.960.000 francs.

Il s'avère nécessaire de majorer de 5.000.000 de francs le crédit de l'Aviation pour permettre l'acquisition de matériel didactique.

Par contre, le crédit du service de la Sélection du personnel peut être réduit de 40.000 francs. Le programme pour 1948 de ce service s'établit comme suit :

Achat d'ouvrages et livres scientifiques pour compléter la bibliothèque et la documentation du Centre d'Etudes et de Recherches psychotechniques fr. 10.000

Equiperment des Centres de sélection et d'Orientation professionnelle 240.000

Fr. 250.000

268.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs :

Suite à un changement d'horaire des trains de permissionnaires vers l'Allemagne occupée et au rétablissement progressif des trains de la Reichsbahn le nombre d'essieux en service sera réduit de 25% environ.

5^o Art. 7-3, e-F : minder 70.000.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk ingevolge de wederbelegging door het Ministerie van Landverdediging van een som van 90.000.000 frank (gedeelte van het krediet van artikel 886 der begroting voor orde voor 1948), waarvan de storting vroeger in de Schatkist was voorzien (Zie insgelijks de verantwoording bij artikel 18-3 hierna.)

266.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.800.000 frank.

Het krediet van het Vliegwezen dient met 1 miljoen 200.000 frank verhoogd, met het oog op de uitgaven voortvloeiend uit de uitrusting van cursuszalen.

Het krediet van de Algemene Dienst der Voorraden (Dienst voor Aankoop van bewapening) kan met 3.000.000 frank worden verminderd, gezien de onmogelijkheid om het stel vliegtuigen zonder bestuurder, welk in het programma voorzien is, te verwerven.

267.

3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Aangevraagde vermeerdering : 4.960.000 frank.

Het blijkt nodig het krediet van het Vliegwezen met 5.000.000 frank te verhogen met het oog op de aankoop van didactisch materieel.

Daarentegen kan het krediet van de Dienst voor Selectie van het Personeel met 40.000 frank worden verminderd. Het programma voor 1948 van deze dienst doet zich als volgt voor :

Aankoop van werken en wetenschappelijke boeken tot aanvulling van de bibliotheek en van de documentatie van het Centrum voor psychotechnische studiën en opzoeken fr. 10.000

Uitrusting der Centra voor selectie en Beroepsoriëntatie 240.000

Fr. 250.000

268.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Ten gevolge van een wijziging van de uurregeling der verlofgangerstreinen naar bezet Duitsland en van de progressieve wederingebruikneming der treinen van de Reichsbahn kon het aantal assen met 25% worden verminderd.

La diminution porte sur le crédit du Service financier de l'Armée.

269.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 1.950.000 francs.

Les voitures personnelles n'ayant pu être utilisées pour le service dès le début de l'année le crédit de l'Aviation peut être réduit de 200.000 francs et celui du Service Général des Approvisionnements de 1.750.000 francs.

270.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 200.000 francs

portant sur le crédit de l'Institut Géographique Militaire.

Par suite d'un manque de personnel, les tournées d'entretien dans les unités n'ont pu être organisées conformément aux prévisions.

271.

ART. 11. — *Intervention financière, etc.*

1. Dépenses de personnel, etc.

Augmentation sollicitée : 650.000 francs

résultant de l'augmentation du traitement des assistantes sociales (application de l'arrêté du Régent du 9 février 1948), de l'augmentation des charges sociales, de l'octroi d'une prime de vacances et d'allocations compensatoires, de la majoration générale des traitements à partir du 1^{er} juillet 1948, de l'augmentation du prix des combustibles et de l'achat de matériel.

272.

2. Service social proprement dit.

Diminution proposée : 5.650.000 francs.

Le vote tardif des budgets de 1948 et de la loi prorogant l'existence de l'O.R.A.F. ainsi que l'incertitude initiale à propos du rattachement des ayants droit des victimes militaires et assimilées de la guerre 1940-1945, ont provoqué un ralentissement des dépenses au début de l'exercice.

De vermindering slaat op het krediet van de Financiële Dienst van het Leger.

269.

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.950.000 frank.

Waar de eigen wagens niet van het begin van het jaar af voor de dienst konden worden gebruikt kan het krediet van het Vliegwezen met 200.000 fr. en dit van de Algemene Dienst der Voorraden met 1.750.000 frank worden verminderd.

270.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank

slaande op het krediet van het Militair Geografisch Instituut.

Bij gebrek aan personeel konden de rondes in de eenheden met het oog op het onderhoud, niet overeenkomstig de vooruitzichten worden georganiseerd.

271.

ART. 11. — *Financiële tussenkomst, enz.*

1. Personeelsuitgaven, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 650.000 frank

voortspruitend uit de verhoging der wedde van de sociale assistenten (toepassing van het Regentsbesluit dd. 9 Februari 1948), de verhoging der sociale lasten, de toekenning van een vacantiepremie en van compensatievergoedingen, de algemene verhoging der wedden met ingang van 1 Juli 1948, de verhoging van de prijs der brandstoffen en de aankoop van materieel.

272.

2. Eigenlijke sociale dienst.

Voorgestelde vermindering : 5.650.000 frank.

De laattijdige stemming van de begrotingen voor 1948 en van de wet tot verlenging van het bestaan van het H.I.B., alsmede de aanvankelijke onzekerheid nopens de aanhechting der rechthebbenden van de militaire slachtoffers en gelijkgestelden van de oorlog 1940-1945, hadden een remmende invloed op de uitgaven bij het begin van het dienstjaar.

273.

ART. 16. — *Travaux de réfection, (gros entretien, etc).*

1. Armée de terre.

Augmentation sollicitée : 4.800.000 francs.

Le crédit de 64.000.000 de francs pour les travaux de gros entretien s'est révélé insuffisant.

Une somme de 4.800.000 francs est absolument indispensable pour compléter le programme de grosses réfections de bâtiments.

274.

2. Aviation.

Augmentation sollicitée : 1.300.000 francs

se justifiant comme suit :

Exécution de travaux indispensables en vue de l'hiver : 300.000 francs.

Acquisition de matériel anti-incendie et aménagements : 1.000.000 de francs.

275.

ART. 17-1. — *Institut Géographique Militaire. — Approvisionnement, etc.*

Diminution proposée : 2.450.000 francs.

Pour certaines impressions l'Institut Géographique Militaire a pu se substituer à des organismes extérieurs; pour le surplus, des économies ont été réalisées en matière d'achat de papier carton et d'entretien des machines de bureau.

276.

ART. 17-5. — *Dépenses diverses, etc.*

Augmentation sollicitée : 600.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 400.000 francs.

A l'Armée de terre il est possible de faire une réduction de 400.000 francs sur l'ensemble des postes du programme.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 300.000 francs.

A l'Aviation une augmentation de 300.000 francs s'impose en vue de l'indemnisation des dommages causés à des tiers lors de l'incendie de l'Ecole Technique à Saffraenberg.

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 700.000 francs.

Ce crédit est nécessaire à l'Armée de terre pour faire face à une créance du War Office de l'ordre de

273.

ART. 16. — *Herstellingswerken, (gros onderhoud, enz).*

1. Landleger.

Aangevraagde vermeerdering : 4.800.000 frank.

Het krediet van 64.000.000 frank voor de werken tot gros onderhoud is ontoereikend gebleken.

Een som van 4.800.000 frank is onontbeerlijk tot de afwerking van het programma der grove herstellingen van de gebouwen.

274.

2. Vliegwezen.

Aangevraagde vermeerdering : 1.300.000 frank

welke als volgt wordt gerechtvaardigd :

Uitvoering van onontbeerlijke werken met het oog op de Winter : 300.000 frank.

Aankoop van brandweermaterieel en geschiktmakingswerken : 1.000.000 frank.

275.

ART. 17-1. — *Militair Geografisch Instituut. — Allerhande proviandering.*

Voorgestelde vermindering : 2.450.000 frank.

Voor zekere drukwerken heeft het Militair Geografisch Instituut vreemde organismen weten te vervangen; bovendien werden besparingen gedaan in zake van aankoop van kartonpapier en van onderhoud der bureelmachines.

276.

ART. 17-5. — *Diverse uitgaven, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 600.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in minder : 400.000 frank.

Bij het Landleger is het mogelijk een vermindering van 400.000 frank op het geheel der posten van het programma toe te passen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 300.000 frank.

Bij het vliegwezen is een verhoging van 300.000 fr. noodzakelijk met het oog op de vergoeding van de schade berokkend aan derden ter gelegenheid van de brand van de Technische School te Saffraenberg.

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 700.000 frank.

Dit krediet is nodig voor het Landleger om het hoofd te bieden aan een schuldvoordering van het

700.000 francs pour frais de cours et stages pendant les années 1945 et 1946.

277.

17-8 (nouveau). Allocations familiales (application des articles 50^{ter} et 56 de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés) (y compris les créances arriérées).

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Antérieurement ces allocations étaient liquidées sur les crédits prévus pour la rémunération du personnel en activité.

La mention « y compris les créances arriérées » permettra de faire face à certaines demandes introduites tardivement.

278.

ART. 18-1. — *Aviation Militaire. — Première dotation, etc.*

Augmentation sollicitée : 4.000.000 de francs

résultant des dépenses inhérentes à une licence de fabrication.

279.

ART. 18-3. — *Service Général des Approvisionnements, etc.*

Augmentation sollicitée : 21.115.000 francs.

Cette augmentation résulte des ajustements suivants :

Au Service d'Achat de l'Armement :

Matériel pour une unité de Rockets-Launchers 4"5 moins fr. 435.000

Acquisition d'une section de 2 canons de 17 Pdr. S.P. 3 moins 9.450.000

« Matériel didactique pour les unités et écoles nouvelles » moins 1.000.000 de francs.

Au Service d'Achat du Matériel Automobile, le poste peut être réduit de 4.000.000 de francs.

Une diminution de 2.000.000 de francs peut également être appliquée au crédit du Service d'Achat des Matériels et Matériaux par suite d'une réduction du programme d'achat.

Par contre, il apparaît nécessaire de compléter le programme du Service d'Achat de l'Armement par un poste nouveau « Achat de matériel d'instruction de D.C.A. : 18.000.000 de francs ».

Enfin, un montant de 20.000.000 de francs doit être prévu en faveur du Service Général des Approvisionnements en vue du rappel d'entraîne-

War Office van rond de 700.000 frank voor kosten van cursussen en stages gedurende de jaren 1945 en 1946.

277.

17-8 (nieuw). Gezinsvergoedingen (toepassing van de artikelen 50^{ter} en 56 der wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen voor de loonarbeiders (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Voorheen werden deze vergoedingen vereffend ten laste van de kredieten voorzien voor de bezoldiging van het personeel in actieve dienst.

De melding « met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen » zal toelaten het hoofd te bieden aan zekere laatsttijdig ingediende aanvragen.

278.

ART. 18-1. — *Vliegwezen. — Eerste dotatie, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 4.000.000 frank

voortspruitend uit de uitgaven in verband met een fabricatievergunning.

279.

ART. 18-3. — *Algemene Dienst der Voorraden, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 21.115.000 fr.

Deze vermeerdering komt voort van volgende aanpassingen :

Bij de Dienst voor Aankoop van Wapening :

Materieel voor een « Rockets Launchers 4"5 » eenheid min fr. 435.000

Aankoop van een sectie van 2 kanonnen 17 Pdr. S.P. 3 min 9.450.000

« Didactisch materieel voor nieuwe eenheden en scholen » min 1.000.000 frank.

Bij de Dienst voor Aankoop van Auto-Materieel mag de post met 4.000.000 frank worden verminderd.

Een vermindering van 2.000.000 frank kan eveneens worden toegepast op het krediet van de Dienst van Aankoop van Materieel en Materialen ingevolge een inkrimping van het aankoopprogramma.

Daarentegen blijkt het noodzakelijk het programma van de Dienst voor Aankoop van Wapening aan te vullen met een nieuwe post « Aankoop van opleidings-luchtafweermaterieel : 18.000.000 fr. ».

Ten slotte dient een bedrag van 20.000.000 fr. ten voordele van de Algemene Dienst der Voorraden voorzien met het oog op de heroproeping van een

ment d'une classe en 1949 (équipement, outillage, campement, matériel culinaire, charroi et vélos, armement et munitions), étant entendu qu'une somme de 20.000.000 de francs sera, en outre, prélevée sur les 90.000.000 de francs du budget pour Ordre (art. 886) dont question à l'article 7-3-e-F ci-avant.

280.

ART. 19-3 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 16.033.000 francs.

(Voir 32.)

281.

ART. 19-4 (nouveau). — *Frais d'hospitalisation et de funérailles de militaires allemands.*

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des frais d'hospitalisation de militaires allemands dans des établissements sanitaires civils au cours des combats de 1944 et à la liquidation des factures relatives à des frais de funérailles de prisonniers de guerre allemands, décédés en 1944 dans un établissement relevant de la Croix-Rouge de Belgique.

282.

ART. 19-5 (nouveau). — *Paiement des traitements et salaires du personnel temporaire de la Mission Militaire Belge.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Le personnel temporaire de la Mission Militaire Belge n'a perçu pour la période du 15 septembre au 31 décembre 1944, que des avances.

La régularisation des traitements et salaires s'impose et doit porter sur :

le montant de la taxe à payer à l'Administration pour compte des intéressés;

le montant dû par l'Administration pour les assurances sociales;

la différence éventuelle entre les montants dus aux intéressés et les avances qui leur ont été payées;

l'indemnité de réadaptation (13^e mois) au personnel qui peut y prétendre.

283.

ART. 19-6 (nouveau). — *Paiement au Gouvernement Anglais pour fournitures de vêtements à la Mission Militaire à Alger en 1944 et qui ne sont pas couvertes par la convention « Mutual Aid ».*

Crédit sollicité : 42.000 francs.

klas in 1949 (uitrusting, werktuigen, kampeermaterieel, keukenmaterieel, voertuigen en fietsen, wapening en munitie), met dien verstande dat bovendien er een som van 20.000.000 frank zal worden voorafgenomen op de 90.000.000 frank der begroting voor Orde (art. 886) waarvan sprake onder artikel 7-3-e-F hiervoren.

280.

ART. 19-3 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 16.033.000 frank.

(Zie 32.)

281.

ART. 19-4 (nieuw). — *Hospitalisatie- en begrafenis-kosten van Duitse militairen.*

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de terugbetaling van de kosten voor hospitalisatie in burgerlijke sanitaire inrichtingen van Duitse militairen gedurende de gevechten van 1944 en tot de vereffening van facturen betreffende begrafenis-kosten van Duitse krijgsgevangenen, overleden in 1944, in van het Rode Kruis van België afhangelende inrichtingen.

282.

ART. 19-5 (nieuw). — *Betaling der wedden en lonen van het tijdelijk personeel der Belgische Militaire Zending.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Voor de periode van 15 September tot 31 December 1944, ontving het tijdelijk personeel van de Belgische Militaire Zending slechts voorschotten.

De regularisatie der wedden en lonen dringt zich op; zij heeft betrekking op :

het bedrag der aan de Administratie voor rekening van de betrokkenen te betalen belastingen;

het door de Administratie verschuldigd bedrag voor de sociale verzekeringen;

het eventueel verschil tussen de aan de belanghebbenden verschuldigde bedragen en de hun uitbetaalde voorschotten;

de wederaanpassingsvergoeding (13^e maand) aan het er voor in aanmerking komend personeel.

283.

ART. 19-6 (nieuw). — *Betaling aan de Engelse Regering voor levering in 1944 van kledingstukken aan de Militaire Zending te Algiers en die niet door het akkoorden « Mutual Aid » gedekt zijn.*

Aangevraagd krediet : 42.000 frank.

Le crédit est destiné au paiement de certaines factures relatives à des fournitures faites en mai 1944.

TITRE IX.

GENDARMERIE

284.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs (y compris les créances arriérées).

Augmentation sollicitée : 22.000.000 de francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 6.500.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 15.500.000 francs.

(Voir 29, A.)

285.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses (y compris les créances arriérées).*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Les dépenses pour soins sanitaires sont inférieures aux prévisions par suite du nombre restreint de malades.

286.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Les déménagements ont été moins nombreux que prévu.

287.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation (y compris les créances arriérées).*

6. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 1.325.000 francs.

Les fournitures de bureau seront délivrées par l'Institut Géographique Militaire sans augmentation du crédit de cet organisme.

Het krediet is bestemd tot de betaling van zekere facturen betreffende in Mei 1944 gedane leveringen.

TITEL IX.

RIJKSWACHT.

284.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Aangevraagde vermeerdering : 22.000.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in meer van 6.500.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 15 miljoen 500.000 frank.

(Zie 29, A.)

285.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

De uitgaven voor geneeskundige verzorging zijn lager dan de vooruitzichten, ingevolge het beperkt aantal zieken.

286.

6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

De verhuizingen zijn minder talrijk geweest dan voorzien werd.

287.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).*

6. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 1.325.000 frank.

De bureelbenodigdheden zullen door het Militair Geografisch Instituut geleverd worden zonder verhoging van het krediet dezer instelling.

288.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement (y compris les créances arriérées).*

3. Autres dépenses d'équipement, etc.

Augmentation sollicitée : 750.000 francs

nécessitée par l'insuffisance de la somme prévue pour les fourrages.

289.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les créances arriérées).*

2. Titres de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 700.000 francs

résultant, en ordre principal, du fait que la S.N.C.B. présente actuellement des créances se rapportant aux années 1945, 1946 et 1947.

290.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Les voitures personnelles n'ont pu être utilisées pour le service dès le début de l'année.

291.

ART. 17. — *Soins sanitaires aux officiers, etc.*

Diminution proposée : 997.000 francs.

Pour les raisons exposées au 285 ci-dessus une réduction de 1.000.000 de francs peut être consentie.

Cette somme est ramenée à 997.000 francs par une dépense nouvelle de l'ordre de 3.000 francs, résultant de la désignation de deux officiers pour suivre les cours de docteur en droit à l'Université de Gand.

292.

ART. 19 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 5.550.000 francs.

(Voir 32.)

288.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing (met inbegrip van de achterstallige schuldvoordringen).*

3. Andere uitgaven voor uitrusting, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 750.000 frank

veroorzaakt door de ontoereikendheid van de som voorzien voor de fourage.

289.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met verplaatsingen (met inbegrip van de achterstallige schuldvoordringen).*

2. Reisbewijzen.

Aangevraagd bijkrediet : 700.000 frank

hoofdzakelijk voortspruitend uit het feit, dat de N.M.B.S. thans schuldvoordringen betreffende de jaren 1945, 1946 en 1947 voorlegt.

290.

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

De eigen wagens konden niet van het begin van het jaar af voor de dienst worden gebruikt.

291.

ART. 17. — *Geneeskundige verzorging van de officieren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 997.000 frank.

Wegens de hiervoren uiteengezette redenen kan een vermindering van 1.000.000 frank worden toegepast.

Dit bedrag wordt op 997.000 frank gebracht door een nieuwe uitgave van rond de 3.000 frank voortvloeiend uit de aanduiding van twee officieren voor het volgen van de cursussen van doctor in de rechten aan de Universiteit te Gent.

292.

ART. 19 (nieuw). — *Toekenning van de vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 5.550.000 frank.

(Voir 32.)

TITRE X.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

293.

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

Diminution proposée : 193.000 francs.

Le traitement et les frais de représentation du Premier Ministre sont actuellement à charge du budget du Ministère des Affaires Etrangères. Il est, dès lors, possible de consentir une nouvelle réduction.

294.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

(Voir 29, A.)

295.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000 francs.

(Voir 29, A.)

296.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 2.000 francs.

Les crédits encore disponibles permettent cette diminution.

297.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 5.000 francs.

Les crédits encore disponibles permettent cette diminution.

298.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 6.490,12

pour l'exercice 1947, en vue du paiement d'une facture pour consommation de gaz et d'électricité, parvenue tardivement.

TITEL X.

DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

293.

ART. 1. — *Wedde en representatiekosten van de Eerste-Minister.*

Voorgestelde vermindering : 193.000 frank.

De wedde en representatiekosten van de Eerste-Minister worden thans ten bezware van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken betaald. Er kan bijgevolg een nieuwe vermindering toegestaan worden.

294.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

(Zie 29, A.)

295.

ART. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 40.000 frank.

(Zie 29, A.)

296.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advokaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten maken deze vermindering mogelijk.

297.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten maken deze vermindering mogelijk.

298.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 6.490,12

voor het dienstjaar 1947, met het oog op de vereffening van een factuur voor gas- en electriciteitsverbruik, laattijdig toegekomen.

299.

2. Affranchissement de correspondances, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.235 francs

pour l'exercice 1946, en vue du paiement d'une facture de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, parvenue tardivement.

300.

3. Travaux, fournitures, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Les crédits encore disponibles permettent cette diminution.

Subdivision de la diminution :

Entretien : 10.000 francs;

Réparation : 10.000 francs.

301.

4. Achat de publications, etc.

Diminution proposée : 10.000 francs.

Les crédits encore disponibles permettent cette diminution.

Subdivision de la diminution :

Achat de journaux et publications : 10.000 francs.

302.

5. Autres fournitures de bureau, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Les crédits encore disponibles permettent cette diminution.

Subdivision de la diminution :

Fournitures de bureau : 20.000 francs.

303.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 2.500 francs

en vue du paiement d'objets mobiliers cédés par l'Office des Séquestres.

304.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 2.500 francs.

299.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6.235 frank

voor het dienstjaar 1946, met het oog op de vereffening van een factuur van de Regie van Telegraaf en Telefoon, laattijdig toegekomen.

300.

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten dez vermindering toe.

Onderverdeling der vermindering :

Onderhoud : 10.000 frank;

Herstellingen : 10.000 frank.

301.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten deze vermindering toe.

Onderverdeling der vermindering :

Aankoop van dagbladen en publicaties : 10.000 frank.

302.

5. Andere bureelbenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten deze vermindering toe.

Onderverdeling der vermindering.

Bureelbenodigdheden : 20.000 frank.

303.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.500 frank

met het oog op de betaling van mobiliair door de dienst van het Sekwester afgestaan.

304.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 2.500 frank.

Les crédits disponibles permettent cette diminution.

305.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Augmentation sollicitée : 14.900 francs .

en vue de parer à l'insuffisance du crédit.

306.

4. Dépenses des voitures, etc.

Diminution proposée : 55.000 francs.

Les crédits disponibles permettent cette diminution.

Subdivision de la diminution :

Essence : 50.000 francs;

Huiles : 5.000 francs.

307.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 5.000 francs.

Les crédits disponibles permettent cette diminution.

308.

7. Missions à l'étranger.

Diminution proposée : 10.000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

309.

ART. 19. —

2. Frais résultant d'accidents de roulage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 10.427,80

pour l'exercice 1947, en vue du paiement des frais d'un accident de roulage.

310.

3. Frais de fonctionnement des commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19 avril 1945. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des membres et des témoins, dépenses de

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten deze vermindering toe.

305.

3. Kilometervergoedingen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 14.900 frank

ten einde aan het tekort van de voorziene kredieten te verhelpen.

306.

4. Uitgaven voor de wagens, enz.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten deze vermindering toe.

Onderverdeling van de vermindering :

Benzine : 50.000 frank;

Oliën : 5.000 frank.

307.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

De nog beschikbaar zijnde kredieten laten deze vermindering toe.

308.

7. Opdrachten naar het buitenland.

Voorgestelde vermeerdering : 10.000 frank.

Kredietaanpassing.

309.

ART. 19. —

2. Onkosten voortvloeiend uit verkeersongevallen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 10.427,80

voor het dienstjaar 1947, met het oog op de betaling van de onkosten voortvloeiend uit een verkeersongeval.

310.

3. Werkingskosten van de onderzoekscommissiën voorzien bij het besluit van de Regent dd. 19 April 1945. — Zitpenningen. — Reis- en verblijfkosten der leden en van de getuigen, personeelsuitgaven,

personnel, redevances téléphoniques, télégrammes, affranchissement de correspondances et autres dépenses de même nature.

Augmentation sollicitée : 15.000 francs.

Certaines commissions ont encore été saisies de nouveaux dossiers en 1948.

Le libellé de l'article a été complété pour permettre l'imputation de tous les frais de fonctionnement des dites commissions.

311.

4 (nouveau). Frais de fonctionnement du Commissariat général du Gouvernement à la Promotion du Travail. Communications téléphoniques.

Crédit sollicité : fr. 79,10

pour l'exercice 1946, en vue du paiement de redevances téléphoniques.

312.

5 (nouveau). Primes de vacances.

Crédit sollicité : fr. 20.750

(Voir 32.)

TITRE XI.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

313.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 150.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 181.000 francs.

Cette diminution est possible du fait que la plupart des attachés de Cabinet sont choisis parmi le personnel de l'administration, ce qui ne donne lieu au paiement, à la charge de cet article, que d'une indemnité de Cabinet et non d'un traitement.

B. — Crédit supplémentaire pour 1948 de 31.000 fr. (Voir 29, A.)

314.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 8.325.200 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 2.157.200 francs pour le paiement des allocations compensatoires.

telefoontaksen, telegrammen, frankering van dienststukken en andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagde vermeerdering : 15.000 frank.

Aan sommige commissiën werden nog in het jaar 1948 nieuwe bundels voorgelegd.

De tekst van het artikel werd aangevuld om de aanrekening toe te laten van alle werkingskosten der vermelde commissiën.

311.

4. (nieuw). Werkingskosten van het Algemeen Regeringscommissariaat voor de Bevordering van de Arbeid. Telefoongesprekken.

Aangevraagd krediet : fr. 79,10.

voor het dienstjaar 1946, met het oog op de betaling van telefoon-taksen.

312.

5 (nieuw). Vacantiepremiën.

Aangevraagd krediet : fr. 20,750

(Zie 32.)

TITEL XI.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

313.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 181.000 frank.

Die vermindering is mogelijk wegens het feit dat het merendeel der leden die aan het Kabinet verbonden zijn, werden gekozen onder het personeel van het bestuur, hetgeen ten laste van dit artikel slechts aanleiding geeft tot het betalen van een kabinetsvergoeding en niet van een wedde.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 31.000 frank. (Zie 29, A.)

314.

ART. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vast aangestelde personeelsleden.

Gevraagde vermeerdering : 8.325.200 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 2.157.200 frank voor de uitbetaling van de compensatievergoedingen.

B. — Crédit supplémentaire pour 1948 de 4.522.800 fr.
(Voir 29, A.)

La somme de 6.680.000 francs sollicitée pour l'exercice 1948 se décompose comme suit :

Administration Centrale	fr. 1.460.000
Prisons	3.600.000
Office de la Protection de l'Enfance	900.000
<i>Moniteur</i>	700.000
Ecole de Criminologie et de Police scientifique	20.000
	Fr. 6.680.000

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 1.645.200 francs sollicité pour le paiement des dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs. Il est nécessaire à la liquidation des arriérés dus à la suite de la revision des carrières à laquelle il a été procédé en application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Il se décompose comme suit :

Administration Centrale	fr. 383.200
Prisons	1.207.000
Office de la Protection de l'Enfance	55.000
	Fr. 1.645.200

315.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 2.191.500 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 985.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 de 3.175.000 francs.
(Voir 29, A.)

L'augmentation de crédit pour 1948 se décompose comme suit :

Administration Centrale	fr. 450.000
Prisons	850.000
Office de la Protection de l'Enfance	400.000
« Moniteur »	490.000
	Fr. 2.190.000

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 1.500 francs.

Une somme de 1.500 francs est sollicitée en vue du paiement de créances arriérées à des agents des prisons (1.000 francs) et l'O.P.E (500 francs).

B. — Bijkrediet voor 1948 : 4.522.800 frank.
(Zie 29, A.)

Het bedrag van 6.680.000 frank aangevraagd voor het dienstjaar 1948 wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr. 1.460.000
Gevangenen	3.600.000
Dienst voor Kinderbescherming	900.000
<i>Staatsblad</i>	700.000
School voor Criminologie en Criminalistiek	20.000
	Fr. 6.680.000

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 1.645.200 frank. gevraagd voor het betalen van de uitgaven in verband met 1947 en vroegere jaren. Dit bedrag is nodig voor de vereffening der achterstallen die verschuldigd zijn ingevolge de herziening van de loopbanen die bij toepassing van het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 werd doorgevoerd.

Dit bedrag wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr. 383.200
Gevangenen	1.207.000
Dienst voor Kinderbescherming	55.000
	Fr. 1.645.200

315.

2. Tijdelijk personeel.

Gevraagde vermeerdering : 2.191.500 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 985.000 frank.

Verbetering van de raming van de waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor dienstjaar 1948 van 3.175.000 frank.
(Zie 29, A.)

De kredietvermeerdering voor 1948 wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr. 450.000
Gevangenen	850.000
Dienst voor Kinderbescherming	400.000
« Staatsblad »	490.000
	Fr. 2.190.000

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 1.500 frank.

Een bedrag van 1.500 frank wordt gevraagd met het oog op het betalen van achterstallige schuldverdringen aan de personeelsleden der gevangenen (1.000 frank) en van de D.V.K. (500 frank).

316.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 300.080 francs.

se décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en plus de 225.000 francs,
 dont fr. 50.400 indemnité compensatoire;
 34.600 revision des barèmes;
 240.000 pour 4 agents en plus et les
 mutations éventuelles.
 325.000

Par contre, le crédit sollicité pour l'Administration Centrale laissera un disponible de 100.000 francs.

- B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 de 75.000 francs.

(Voir 29, A.)

- C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 80 francs, sollicité en vue du paiement d'une créance arriérée (Prisons).

317.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 8.702.060 francs.

qui se décompose comme suit :

- A. — Ajustement en moins de 1.375.400 francs;
 Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

- B. — Un crédit supplémentaire pour 1948 de 2.505.000 francs.

(Voir 29, A.)

- C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 7.572.460 francs.

Un crédit de 7.565.000 francs est sollicité en vue du paiement d'arriérés dus au personnel des prisons par suite des revisions de barème auxquelles il a été procédé en vertu des arrêtés des 20 juin 1946, 2 et 12 mars, 12 avril, 14 juillet et 2 août 1948.

D'autre part, des crédits de 2.460 francs et de 5.000 francs sont sollicités en vue du paiement d'arriérés respectivement à des membres du personnel de l'administration centrale et de l'O.P.E.

316.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Gevraagde vermeerdering : 300.080 frank.

verdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in meer : 225.000 frank
 waarvan fr. 50.400 compensatievergoeding;
 30.600 herziening der wedden;
 240.000 voor 4 agenten meer en gebeur-
 lijke overplaatsingen.
 325.000

Het voor het Hoofdbestuur gevraagd krediet zal daarentegen een beschikbaar gedeelte van 100.000 frank overlaten.

- B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 75.000 frank.

(Zie 29, A.)

- C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 80 frank.

aangevraagd met het oog op de uitkering van een achterstallige schuldvordering (Gevangenis).

317.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Gevraagde vermeerdering : 8.702.060 frank

verdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in min van 1.375.400 frank,
 verbetering van de raming van de waarschijnlijke uitgaven;

- B. — Een bijkrediet voor 1948 van 2.505.000 frank.

(Zie 29, A.)

- C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 7.572.460 frank.

Een krediet van 7.565.000 frank is gevraagd met het oog op de uitkering van achterstallen die aan het personeel der gevangenis verschuldigd zijn ingevolge de herzieningen der weddeschalen waartoe werd overgegaan krachtens de besluiten van 20 Juni 1946, 2 en 12 Maart, 12 April, 14 Juli en 2 Augustus 1948.

Anderzijds, worden kredieten gevraagd van 2.460 frank en 5.000 frank, met het oog op het uitkeren van achterstallen respectievelijk aan de personeelsleden van het Hoofdbestuur en van de D.V.K.

318.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 80.000 francs.

Réduction sur les crédits prévus pour l'Office de la Protection de l'Enfance, le montant de certains jetons de présence (Ecoles de Service social — Commission de contrôle des films cinématographiques) n'ayant pas encore été majoré.

Une régularisation de 1.500 francs est sollicitée en vue de la liquidation d'une créance arriérée (O.P.E.) .

319.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Augmentation sollicitée : 930.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 190.000 francs.

En raison du nombre de détenus, de nombreux fonctionnaires et employés furent chargés depuis la libération de fonctions supérieures à celles de leur grade.

Une augmentation de 200.000 francs est sollicitée de ce fait pour 1948; par contre, une diminution de 10.000 francs a pu être consentie à charge du crédit prévu pour les services du *Moniteur*.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 740.000 francs.

Pour les mêmes raisons que ci-dessus.

320.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 1.268.000 francs.

Cette diminution se décompose comme suit :

1^o Prisons : 240.000 francs, réduction du nombre des indemnités accordées aux surveillants accompagnant les détenus travaillant *extra muros* par suite de la diminution de travaux de ce genre.

Une régularisation de 58.000 francs est sollicitée pour le paiement des créances des exercices clos.

2^o O.P.E. : 28.000 francs. — Le taux des diverses indemnités payées aux agents des établissements d'éducation de l'Etat n'a pas encore été ajusté.

3^o *Moniteur* : 1.000.000 de francs.

La diminution du nombre d'extraits de jugements des tribunaux militaires à publier et l'amélioration

318.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank.

Vermindering op de voor de Dienst voor Kinderbescherming voorziene kredieten, daar het beloop van sommige presentiegelden (scholen voor Maatschappelijk Dienstbetoon — Commissie voor filmkeuring) nog niet verhoogd werd.

Een regularisatie van 1.500 frank wordt gevraagd met het oog op de vereffening van een achterstallige schuldvordering (D.V.K.).

319.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 930.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 190.000 frank.

Wegens het groot getal gedetineerden, werden sedert de bevrijding talrijke ambtenaars en bedienden belast met hogere functiën dan die van hun graad.

Uit dien hoofde wordt voor 1948 een vermeerdering van 200.000 frank gevraagd; anderzijds wordt een vermindering van 10.000 frank toegestaan ten laste van het krediet dat voor de diensten van het *Staatsblad* werd voorzien.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 740.000 frank.

Om dezelfde redenen als hierboven aangehaald.

320.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.268.000 frank.

Die vermindering wordt verdeeld als volgt :

1^o Gevangenen : 240.000 frank, vermindering van het aantal vergoedingen toegekend aan de bewaarders die de gedetineerden begeleiden welke *extra muros* werken ingevolge de vermindering van dat soort van werken.

Een regularisatie van 58.000 frank wordt gevraagd voor de uitkering van de schuldvorderingen der afgesloten dienstjaren.

2^o D.V.K. 28.000 frank. Het bedrag der aan de verschillende personeelsleden van de Rijksopvoedingsgestichten uitbetaalde vergoedingen werd nog niet aangepast.

3^o *Staatsblad* : 1.000.000 frank.

De vermindering van het getal uittreksels uit de vonnissen van de militaire rechtbanken, welke die-

des moyens de production, permettent progressivement la réalisation des travaux dans les limites de la journée normale, sans qu'il faille imposer des prestations supplémentaires au personnel.

321.

8. Autres indemnités.

Augmentation sollicitée : 85.000 francs.

Crédit sollicité en vue du paiement d'un supplément d'indemnité pour 1947 au personnel de l'École de criminologie et de police scientifique, supplément résultant de la majoration rétroactive de ces indemnités en vertu de l'arrêté du Régent du 20 février 1948.

322.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social.*

Diminution proposée : 15.000 francs.

Cette réduction du crédit sollicité pour l'O.P.E. est possible.

De plus, une régularisation de 4.000 francs est sollicitée à charge du crédit prévu pour l'Administration Centrale.

323.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc...

Augmentation sollicitée : 1.093.100 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 925.000 francs.

Un crédit de 925.000 francs est sollicité pour l'exercice 1948. Il se décompose comme suit :

Administration Centrale	fr.	200.000
Prisons		575.000
Moniteur		150.000

B. — Un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 168.100 francs.

En ce qui concerne l'Administration Centrale et le *Moniteur*, l'insuffisance résulte en partie du fait que ces services occupent plusieurs nouveaux locaux.

Une somme de 168.100 francs est sollicitée pour les exercices 1947 et antérieurs.

nen bekendgemaakt en de verbetering van de productiemiddelen, maken de geleidelijke uitvoering van de werken mogelijk binnen het bestek van de normale werkdag, zonder dat bijkomende prestaties aan het personeel dienen opgelegd.

321.

8. Andere vergoedingen.

Gevraagde vermeerdering : 85.000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de uitbetaling van een bijvergoeding voor 1947 aan het personeel van de School voor Criminologie en Criminalistiek; die bijvergoeding vloeit voort uit de verhoging met terugwerkende kracht van die vergoedingen krachtens het besluit van de Regent van 20 Februari 1948.

322.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Die vermindering van het voor de D.V.K. gevraagd krediet is mogelijk.

Bovendien wordt een regularisatie van 4.000 frank gevraagd ten laste van het voor het Hoofdbestuur voorzien krediet.

323.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en gebruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz...

Gevraagde vermeerdering : 1.093.100 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 925.000 frank.

Een krediet van 925.000 frank wordt gevraagd voor het dienstjaar 1948. Het wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	200.000
Gevangenen		575.000
Staatsblad		150.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 168.100 frank.

Wat het Hoofdbestuur en het *Staatsblad* betreft, vloeit de ontoereikendheid gedeeltelijk voort uit het feit dat die diensten in verscheidene nieuwe lokalen gehuisvest zijn.

Een bedrag van 168.100 frank wordt gevraagd voor 1947 en vorige dienstjaren.

Elle se décompose comme suit :

Administration Centrale	fr. 56.700
Prisons	54.000
Moniteur	57.400

Cette dernière somme est destinée au paiement de combustible fourni par le Ministère des Communications.

324.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 572.060 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 550.000 francs.

Pour 1948, une augmentation de 50.000 francs est sollicitée pour l'Administration Centrale et une augmentation de 500.000 francs pour les Prisons. Ces insuffisances sont dues en partie à la majoration des redevances téléphoniques.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 22.060 francs.

Il se décompose comme suit :

Hôtel ministériel	fr. 425
Administration Centrale	13.635
Prisons	8.000

325.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 1.725.756 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.560.000 francs.

Pour 1948, une augmentation de 260.000 francs est sollicitée pour l'Administration Centrale et de 1.300.000 francs pour les Prisons.

La majoration est due principalement au relèvement des rémunérations des nettoyeuses.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 165.756 francs.

Crédit sollicité pour le paiement des créances arriérées dont 162.000 francs pour les Prisons et 3.756 francs pour l'Office de la Protection de l'Enfance.

326.

5. Autres fournitures de bureau.

Augmentation sollicitée : 1.149.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 650.000 francs.

soit, pour l'Administration centrale, 50.000 francs, et les Prisons, 600.000 francs.

Het wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr. 56.700
Gevangenen	54.000
Staatsblad	57.400

Dit laatste bedrag is bestemd ter betaling van de door het Ministerie van Verkeerswezen geleverde brandstof.

324.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 572.060 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 550.000 frank.

Voor 1948 wordt voor het Hoofdbestuur een vermeerdering gevraagd van 50.000 frank en voor de Gevangenissen een vermeerdering van 500.000 fr. Die ontoereikendheden zijn gedeeltelijk te wijten aan de verhoging der telefoontaxes.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 22.060 frank.

Het wordt verdeeld als volgt :

Ministerieel hotel	fr. 425
Hoofdbestuur	13.635
Gevangenen	8.000

325.

3. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 1.725.756 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.560.000 frank.

Voor 1948 wordt voor het Hoofdbestuur een vermeerdering gevraagd van 260.000 frank en van 1.300.000 frank voor de Gevangenissen.

De vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan het opvoeren van de bezoldigingen der kuisvrouwen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 165.756 frank.

Aangevraagd krediet voor het betalen van de achterstallige schuldvorderingen, waarvan 162.000 f. voor de Gevangenissen en 3.756 frank voor de Dienst voor Kinderbescherming.

326.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Aangevraagde vermeerdering : 1.149.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 650.000 frank.

zegge, voor het Hoofdbestuur, 50.000 frank, en voor de Gevangenissen, 600.000 frank.

B. — Un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 499.000 francs, qui se décompose comme suit :

Administration centrale : 159.000 francs;
Prisons : 340.000 francs.

327.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 561.410 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 500.000 francs, dont 400.000 francs en vue de l'achat de mobilier et de matériel de bureau (mobilier pour fonctionnaires nouvellement nommés, rayons métalliques pour archives, fichiers, armoires métalliques, etc.) et 100.000 francs en vue de l'achèvement des travaux de peinture dans les locaux de l'Administration centrale.

B. — Un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 61.410 francs, sollicité pour le paiement de créances arriérées des exercices 1947 et antérieurs.

328.

2. Achat de voitures automobiles, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Somme restée disponible sur le crédit prévu pour l'achat d'une voiture automobile à l'usage du Ministre.

329.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 55.000 francs.

Réduction possible sur le crédit sollicité pour la publication du Recueil des Circulaires du Département des années 1946 et 1947

330.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Augmentation sollicitée : 5.100 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.370 francs,

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 499.000 frank, verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur : 159.000 frank;
Gevangenen : 340.000 frank.

327.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 561.410 fr.

als volgt verdeeld :

A. — Aanpassing in meer van 500.000 frank, waarvan 400.000 frank met het oog op de aankoop van meubilair en bureelmaterieel (meubilair voor nieuw benoemde ambtenaren, metalen rekken voor archief, vakkenkassen, metalen kasten, enz.), en 100.000 frank met het oog op het beëindigen van de schilderwerken in de lokalen van het Hoofdbestuur.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 61.410 frank, aangevraagd voor het betalen van de achterstallige schuldvorderingen van 1947 en vorige dienstjaren.

328.

2. Aankoop van autorijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Dit bedrag blijft beschikbaar op het krediet dat werd voorzien voor de aankoop van een autorijtuig voor het gebruik van de Minister.

329.

ART. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Die vermindering kan gebeuren op het krediet dat werd gevraagd voor de uitgave van de verzameling der omzendbrieven van het Departement der jaren 1946 en 1947.

330.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten.

Aangevraagde vermeerdering : 5.100 frank

als volgt verdeeld :

A. — Aanpassing in meer : 1.370 frank.

Pour 1948, une augmentation de 1.370 francs est nécessaire pour payer le coût réel des abonnements souscrits pour les fonctionnaires de l'Administration Centrale.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 3.730 francs.

Sollicité pour l'apurement de ce poste.

331.

2. Titres de transport.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Cette augmentation est nécessaire pour le paiement de créances arriérées de l'exercice 1947 (Administration pénitentiaire).

332.

3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Une diminution de 105.350 francs est possible sur le crédit de l'Administration Centrale; par contre, un crédit de 5.350 francs est nécessaire pour indemniser trois agents de l'Office de la Protection de l'Enfance autorisés à utiliser leur bicyclette pour des déplacements de service.

Une régularisation de fr. 3.452,10 est proposée à charge du crédit prévu pour l'Administration Centrale.

333.

5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 300.000 francs.

Somme devenue disponible par suite de la restitution aux propriétaires de voitures réquisitionnées en location.

Une régularisation de 40.271 francs est proposée à charge du crédit de l'Administration Centrale pour le paiement de créances arriérées.

334.

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 434.300 francs.

Le crédit prévu pour l'Administration Pénitentiaire en 1948 laissera un disponible de 200.000 francs. Toutefois une insuffisance de 40.000 francs se manifeste en ce qui concerne l'Office de la Protection de

Voor 1948 is een vermeerdering van 1.370 frank nodig om de werkelijke kosten te betalen van de abonnements die voor de ambtenaren van het Hoofdbestuur werden genomen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 3.730 frank.

Aangevraagd om die post aan te zuiveren.

331.

2. Reisbewijzen.

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Die vermeerdering is nodig voor het betalen van achterstallige schuldvorderingen van het dienstjaar 1947 (Bestuur der Strafinrichtingen).

332.

3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Een vermindering van 105.350 frank kan gebeuren op het krediet van het Hoofdbestuur; daarentegen is een krediet van 5.350 frank noodzakelijk tot het vergoeden van 3 personeelsleden van de Dienst voor Kinderbescherming die gemachtigd werden hun fiets te gebruiken voor dienstverplaatsingen.

Een regularisatie van fr. 3.452,10 wordt voorgesteld ten laste van het voor het Hoofdbestuur voorzien krediet.

333.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Dit bedrag werd beschikbaar ingevolge de teruggave aan de eigenaars van in huur genomen opgeëiste wagens.

Een regularisatie van 40.271 frank wordt voorgesteld ten laste van het krediet van het Hoofdbestuur voor het betalen van achterstallige schuldvorderingen.

334.

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 434.300 frank.

Het voor het Bestuur der Strafinrichtingen in 1948 voorzien krediet zal een beschikbaar gedeelte van 200.000 frank overlaten. Wat de Dienst voor Kinderbescherming betreft, blijkt er evenwel een bedrag

l'Enfance. Le solde (160.000 francs), servira à régulariser les indemnités de séjour, pour les exercices clos, aux élèves de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. Ces indemnités ont été fixées, avec effet rétroactif, par l'arrêté du Régent du 31 août 1948. Un crédit supplémentaire de 434.300 francs est nécessaire pour apurer des créances arriérées de l'Administration pénitentiaire. Une somme de 22.400 francs est à relever de la prescription quinquennale.

335.

7. Missions à l'étranger, etc.

Augmentation sollicitée : 10.000 francs.

Le programme prévu couvre l'entièreté du crédit. Il est nécessaire de prévoir une somme supplémentaire de 10.000 francs afin de pouvoir faire face aux frais de nouvelles missions qui pourraient être jugées nécessaires.

336.

8. (nouveau). Autres dépenses de transport.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Paiement des frais de taxis utilisés occasionnellement par des fonctionnaires.

337.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles :*

2. Subside à la Commission internationale, etc.

Augmentation sollicitée : 28.000 francs.

Crédit sollicité en vue du paiement de la majoration de ce subside pour l'exercice 1947. Le crédit alloué à cette fin par la loi du 26 juin 1948 n'ayant pu être utilisé avant la clôture de l'exercice.

338.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

2. Subventions à des institutions scientifiques, etc.

Diminution proposée : 125.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

van 40.000 frank te kort te zijn. Het saldo (160.000 frank) zal dienen om, voor de afgesloten dienstjaren, de verblijfsvergoedingen aan de leerlingen der School voor Criminologie en Criminalistiek te regulariseren. Die vergoedingen werden met terugwerkende kracht vastgesteld door het besluit van de Regent van 31 Augustus 1948. Een bijkrediet van 434.300 frank is nodig om achterstallige schuldvorderingen van het Bestuur der Strafinrichtingen aan te zuiveren. Een bedrag van 22.400 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

335.

7. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 10.000 frank.

Het voorzien programma dekt de algeheelheid van het krediet. Het is nodig een bijkomend bedrag van 10.000 frank te voorzien teneinde de kosten te kunnen bestrijden van nieuwe opdrachten die nodig zouden kunnen geacht worden

336.

8. (nieuw). — Andere uitgaven voor vervoer.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Betaling van de kosten voor taxi's die occasioneel door ambtenaren werden gebruikt.

337.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

2. Subsidie aan de Internationale Commissie, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 28.000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de uitkering van de verhoging van die subsidie voor het dienstjaar 1947, aangezien het te dien einde door de wet van 26 Juni 1948 toegekend krediet niet vóór het afsluiten van het dienstjaar kon gebruikt worden.

338.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidiën.*

2. Subsidiën aan instellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 125.000 frank.

Verbetering van de raming van de waarschijnlijke uitgaven.

339.

ART. 17. — *Dépenses de prévoyance sociale et de bienfaisance.*

1. Nourriture et entretien des détenus, etc.

Diminution proposée : 4.000.000 de francs.

La diminution de 4.000.000 de francs est possible pour l'exercice 1948, par suite de la baisse intervenue sur les articles de nourriture depuis l'introduction des propositions budgétaires. Il sera, de plus, possible de procéder, par voie de régularisation, aux paiements de créances en souffrance pour les exercices clos, dont le montant s'élève à 390.000 francs.

340.

4. Entretien et éducation des enfants, etc.

Augmentation sollicitée : 3.500.000 francs.

Cette augmentation se justifie :

1^o par l'augmentation imprévue du nombre de placements;

2^o par l'incorporation, à partir du 1^{er} août 1947, dans les taux d'entretien, d'une somme de 2 francs par jour à titre d'allocation compensatoire;

3^o par la majoration des taux de la journée d'entretien dans les institutions spéciales (hospices et hôpitaux, instituts pour enfants anormaux et estropiés, sanatoria)

Les arrêtés apportant ces majorations ne sont intervenus qu'en cours d'exercice;

4^o par la moins-value de 1 000.000 de francs sur les prévisions dans la récupération des allocations familiales venant en déduction des frais d'entretien, par suite des difficultés d'organisation de ce service.

341.

9. Responsabilité civile du Département, etc.

Augmentation sollicitée : 100.000 francs.

Crédit nécessaire à l'exécution d'une décision judiciaire condamnant l'Etat à payer une somme de 81.600 francs plus les intérêts judiciaires et les dépens, à la suite de la perte de ces fonds au détriment d'une personne arrêtée lors de la libération.

339.

ART. 17. — *Uitgaven voor sociale voorzorg en wel-dadigheid.*

1. Beding en onderhoud van de gedetineerden, enz.

Voorgestelde vermindering : 4.000.000 frank.

De vermindering van 4.000.000 frank is voor het dienstjaar 1948 mogelijk ingevolge de afslag die de voedingsartikelen sedert de indiening van de begrotingsvoorstellen ondergingen. Het zal bovendien mogelijk zijn, door middel van regularisatie, over te gaan tot het vereffenen van de onbetaalde posten voor de afgesloten dienstjaren, waarvan het bedrag 390.000 frank beloopt.

340.

4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 3.500.000 frank.

Die vermeerdering is verantwoord :

1^o door de onvoorziene vermeerdering van het getal uitbestedingen;

2^o door de opnemings in de onderhoudsbedragen te rekenen van 1 Augustus 1947 van een som van 2 frank per dag als compensatievergoeding;

3^o door de vermeerdering der bedragen van het onderhoud per dag in de bijzondere instellingen (godshuizen en gasthuizen, instellingen voor abnormale en verminkte kinderen, sanatoria).

De besluiten waarbij die verhogingen werden aangebracht verschenen slechts tijdens het lopende dienstjaar.

4^o door de minderwaarde van 1.000.000 frank op de ramingen in de terugverkrijging der gezinsvergoedingen die in mindering worden gebracht van de onderhoudskosten, ingevolge de bij de inrichting van die dienst ondervonden moeilijkheden.

341.

9. Burgerlijke verantwoordelijkheid van het Departement, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 100.000 frank.

Dit krediet is nodig ter uitvoering van een rechterlijke beslissing waarbij de Staat werd veroordeeld tot het betalen van een som van 81.600 frank plus de rechterlijke intresten en de kosten, ingevolge het verlies van zijn bezit geleden door een persoon die bij de bevrijding werd aangehouden.

342.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Reproduction des registres de l'état civil, etc.

Augmentation sollicitée : 130.010 francs.

Cette augmentation se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 130.000 francs, pour le paiement de la prime de vacances, des allocations compensatoires et de l'augmentation de 5 p. c. des rémunérations des agents du Service de photocopie de l'Administration centrale;

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 10 francs pour le paiement d'une créance arriérée pour compte du même service.

343.

3. Travaux de composition, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

La diminution du nombre d'extraits de jugements à publier et l'amélioration des moyens de production du *Moniteur Belge* permettent de supprimer progressivement le recours aux imprimeries privées.

344.

4 (nouveau). Octroi d'une prime de vacances.

Augmentation sollicitée : 2.000.000 de francs.
(Voir 32.)

345.

5 (nouveau). Paiement d'un pécule de vacances.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

(Voir 62.)

346.

6 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité : 1.980 francs.

Crédit sollicité en vue de la liquidation d'arriérés.

347.

7 (nouveau). Indemnité d'attente.

Crédit sollicité : 5.500 francs.

Crédit sollicité afin de permettre le paiement d'arriérés dus par suite d'une révision de carrière.

342.

ART. 19. — *Andere uitzonderlijke uitgaven.*

1. Wederopmaken van de registers van de burgerlijke stand, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 130.010 frank.

Deze vermeerdering wordt verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 130.000 frank voor het betalen van de vacantiepremie, van de compensatievergoedingen en van de verhoging met 5 t. h. van de bezoldigingen der personeelsleden van de Photoscopische dienst van het Hoofdbestuur.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 10 frank voor het betalen van een achterstallige schuldvordering voor rekening van dezelfde dienst.

343.

3. Zetwerk door het *Belgisch Staatsblad*, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De vermindering van het getal uittreksels uit vonnissen welke dienen bekendgemaakt en de verbetering van de productiemiddelen van het *Belgisch Staatsblad* maken het mogelijk dat het beroep op private drukkerijen geleidelijk ophoudt.

344.

4 (nieuw). Toekenning van een vacantiepremie.

Aangevraagde vermeerdering : 2.000.000 frank.
(Zie 32.)

345.

5 (nieuw). Uitbetaling van een vacatiegeld.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

(Zie 62.)

346.

6 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet : 1.980 frank.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de vereffening van achterstallen.

347.

7 (nieuw). Wachtvergoeding.

Aangevraagd krediet : 5.500 frank.

Dit krediet wordt gevraagd om gelegenheid te geven tot het betalen van achterstallen die ingevolge een herziening van loopbaan verschuldigd zijn.

TITRE XII.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

348.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 3.984.500 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 325.000 francs.

Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 3.425.000 francs.

(Voir 29, A.)

L'augmentation de 3.750.000 francs pour l'exercice 1948 se répartit comme suit :

1^o Administration Centrale . . fr. 750.000
2^o Gouvernements provinciaux . . 3.000.000

C. — Crédit supplémentaire les pour exercices 1947 et antérieurs : 234.500 francs, afin de permettre l'imputation d'arriérés de traitement à concurrence de 225.000 francs pour l'Administration Centrale et 9.500 francs pour les Gouvernements provinciaux.

349.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 7.085.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 5.365.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1.535.000 francs.

(Voir 29, A.)

L'augmentation de 6.900.000 francs pour l'exercice 1948 se répartit comme suit :

1^o Administration Centrale . . fr. 1.900.000
2^o Gouvernements provinciaux . . 5.000.000

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 185.000 francs, afin de permettre l'imputation d'arriérés de traitement à concurrence de 35.000 francs pour l'Administration Centrale et de 150.000 francs pour les Gouvernements provinciaux.

TITEL XII.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

348.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 3.984.500 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 325.000 frank.

Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 3.425.000 frank.

(Zie 29, A.)

De vermeerdering van 3.750.000 frank voor het dienstjaar 1948 wordt onderverdeeld als volgt :

1^o Hoofdbestuur fr. 750.000
2^o Provinciale gouvernementen . . 3.000.000

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 234.500 frank, teneinde de aanrekening mogelijk te maken van achterstallige wedden ten belope van 225.000 frank voor het Hoofdbestuur en van 9.500 frank voor de Provinciale gouvernementen.

349.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 7.085.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Een aanpassing in meer : 5.365.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.535.000 frank.

(Zie 29, A.)

De vermeerdering van 6.900.000 frank voor het dienstjaar 1948 wordt als volgt onderverdeeld :

1^o Hoofdbestuur fr. 1.900.000
2^o Provinciale gouvernementen . . 5.000.000

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 185.000 frank, ten einde de aanrekening mogelijk te maken van achterstallige wedden ten belope van 35.000 frank voor het Hoofdbestuur en van 150.000 frank voor de Provinciale gouvernementen.

350.

3. Agents en disponibilité.

A. *Administration centrale.*

Diminution proposée : 75.000 francs.

Un crédit réduit à 237.000 francs, suffira à couvrir les besoins de l'année.

351.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

A. *Administration centrale.*

Diminution proposée : 161.000 francs.

Le crédit du sous-littéra B (661.000 francs) a été transféré au sous-littéra A. Il avait été inscrit en prévision d'emplois temporaires à créer dans les *gouvernements provinciaux*. Cette éventualité ne s'est pas réalisée; par contre, de tels emplois ont dû être créés à l'Administration centrale (service des bons de rééquipement ménager pour les provinces et les communes, etc.). Une diminution de 161.000 fr. est toutefois possible.

352.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

A. *Administration centrale.*

Diminution proposée : 107.000 francs.

L'arrêté royal du 30 août 1948 n'alloue aux membres *non* fonctionnaires de la Commission de contrôle linguistique qu'une indemnité forfaitaire annuelle de 12.000 francs alors que le programme du budget prévoyait 27.000 francs. L'indemnité n'a, au surplus, été effectivement perçue jusqu'au mois d'octobre que par trois membres.

353.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 15.000 francs.

Un crédit de 70.000 francs suffira pour les dépenses de cette nature.

350.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

A. *Hoofdbestuur.*

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

Een krediet verminderd tot 237.000 frank volstaat tot dekking van de behoeften van het jaar.

351.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

A. *Hoofdbestuur.*

Voorgestelde vermindering : 161.000 frank.

Het krediet voorzien in sub-littéra B (661.000 fr.) is overgedragen op sub-littéra A. Het werd uitgetrokken om in de instelling van tijdelijke betrekkingen bij de *provinciale gouvernementen* te voorzien. Daartoe werd niet overg. gaan; doch, bij het Centrale Bestuur dienden dergelijke betrekkingen te worden ingesteld (Dienst van de huishoudelijke wederuitrustingsbons voor de provinciën, de gemeenten, enz.) Een vermindering van 161.000 frank is evenwel mogelijk.

352.

ART. 5. — *Allerhoude toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegeld, enz.

A. *Hoofdbestuur.*

Voorgestelde vermindering : 107.000 frank.

Bij Regentsbesluit van 30 Augustus 1948 is aan de leden niet-ambtenaren van de Commissie voor taaltoezicht slechts een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 12.000 frank toegekend, waar in het begrotingsprogramma 27.000 frank was voorzien. Bovendien genoten tot de maand October slechts drie leden deze vergoeding.

353.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Voor dergelijke uitgaven volstaat een krediet van 70.000 frank.

354.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

Un rédacteur a été chargé des fonctions d'inspecteur.

355.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires etc.

Augmentation sollicitée : 455.000 francs

qui résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 60.000 francs.

A. *Administration Centrale.*

Les indemnités prévues pour les secrétaires de la Commission linguistique n'ont pas été allouées.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 325.000 francs.
(Voir ci-dessous.)

C. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 190.000 francs.

B. *Gouvernements provinciaux.*

Une dépense d'un « principe nouveau » est venue grever ce crédit : l'arrêté du Régent du 31 août 1948 (*Moniteur* du 17 septembre) alloue à chaque gouverneur de province, avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1947, une indemnité globale de 40.500 fr. destinée à être répartie entre les membres de son cabinet en raison des prestations spéciales auxquelles ils sont soumis. Pour 1948, la dépense s'élève en réalité à 376.650 francs, mais une réduction d'environ 50.000 francs a pu être opérée sur les deux autres postes prévus au programme justificatif.

Pour les exercices antérieurs, la dépense s'élève à 190.000 francs.

356.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 40.000 francs.

La réorganisation des commissariats d'arrondissement qui motivait en ordre principal l'inscription du crédit prévu au budget, est toujours à l'étude.

354.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 20.000 frank.

Een redacteur is met de functie van inspecteur belast geworden.

355.

4. Vergoedingen voor overwerk enz.

Aangevraagde vermeerdering : 455.000 frank

die voortkomt van :

A. — Aanpassing in minder : 60.000 frank.

A. *Hoofdbestuur.*

De vergoedingen voorzien voor de secretarissen van de Taalcommissie zijn niet verleend geworden.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948, van 325.000 frank.
(Zie hieronder.)

C. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 190.000 frank.

B. *Provinciale gouvernementen.*

Een principiëel-nieuwe uitgave is dat krediet komen bezwaren; bij het Regentsbesluit van 31 Augustus 1948 (*Staatsblad* van 17 September) is aan iedere provinciegouverneur met terugwerkende kracht tot 1 Juli 1947, een globale vergoeding van 40.500 frank toegekend, bestemd om onder de leden van zijn Kabinet in verhouding tot hun speciale prestaties te worden verdeeld. Voor 1948 bedraagt de uitgave in feite 376.650 frank, maar op de twee andere posten voorzien in de programmatische toelichting, kon een vermindering met 50.000 frank worden verwezenlijkt.

Voor de vroegere dienstjaren beloopt de uitgave : 190.000 frank.

356.

6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

De reorganisatie van de arrondissementscommissariaten, die hoofdzakelijk de uittrekking van het in de begroting voorziene krediet rechtvaardigde, is nog steeds in studie.

357.

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Le crédit de 75.000 francs prévu pour les indemnités spéciales aux agents exerçant leurs fonctions dans les cantons de l'Est laissera un disponible de cet import.

358.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 80.000 francs

se décomposant comme suit :

A. *Administration centrale* : 50.000 francs.

Un crédit de cette importance avait été inscrit en vue de couvrir les menues dépenses de matériel d'un réfectoire à créer au Département. Ce réfectoire n'a pas fonctionné jusqu'à présent.

B. *Gouvernements provinciaux, etc.* :
30.000 francs.

Il a dû être octroyé moins de « secours » que l'on n'avait estimé.

359.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. *Eclairage, etc.*

Augmentation sollicitée : 40.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 25.000 francs.

B. *Administration Centrale.*

En tablant sur les dépenses déjà comptabilisées, une diminution de cet import paraît possible.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 65.000 francs.

1^o Pour permettre le remboursement au Trésor des avances qu'il a faites du chef du paiement de taxes frappant des immeubles occupés en 1943 et 1944 par des services du Département de l'Intérieur à Londres (30.000 francs environ).

2^o Pour la liquidation de la facture d'électricité du quatrième trimestre 1947 (35.000 francs).

357.

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Het krediet van 75.000 frank, voorzien als speciale vergoedingen voor de personeelsleden, die in de Oostkantons hun dienstbetrekking uitoefenen, zal een beschikbaar gedeelte ten belope van dit bedrag laten.

358.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. *Hoofdbestuur* : 50.000 frank.

Een dergelijk krediet was uitgetrokken tot dekking van de kleine uitgaven voor de materiële behoeften van een op het Departement in te richten eetzaal. Deze werd tot nog toe niet in gebruik genomen.

B. *Provinciale gouvernementen, enz.* :
30.000 frank.

Er dienden minder hulp gelden te worden verleend dan geraamd werd.

359.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. *Verlichting, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 40.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing van minder 25.000 frank.

B. *Hoofdbestuur.*

Steunend op de reeds geboekte uitgaven, is een vermindering met dit bedrag blijkbaar mogelijk.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 65.000 frank.

1^o Om de terugbetaling aan de Schatkist mogelijk te maken van voorschotten gedaan tot betaling van de belastingen op de gebouwen, die door de diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in 1943 en 1944 te Londen werden betrokken (Ongeveer 30.000 frank).

2^o Voor de betaling van de factuur voor electriciteitslevering over het vierde kwartaal van 1947 (35.000 frank).

Déclarations de créance introduites après la clôture de l'exercice.

360.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 52.500 francs

qui est la résultante des opérations ci-dessous :

A. — Ajustement en plus : 45.000 francs, décomposé comme suit :

B. *Administration Centrale* : moins 15.000 fr.

Eu égard aux dépenses déjà liquidées et compte tenu d'une facture arriérée à payer par « régularisation », une diminution de 15.000 francs paraît pouvoir être consentie.

C. *Gouvernements provinciaux, etc.* : plus 60.000 francs.

Le crédit octroyé pour l'ensemble des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement semble devoir présenter une insuffisance de cette importance.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 7.500 francs.

Pour le paiement de diverses petites créances introduites après la clôture de l'exercice et la régularisation d'un compte d'avances de fonds révélant une insuffisance pour cet article.

361.

3. Entretien des locaux, etc.

Augmentation sollicitée : 815.000 francs

qui résulte.

A. — d'un ajustement en plus de 725.000 francs, se décomposant comme suit :

a). *Hôtel et Cabinet du Ministre* : 105.000 francs.

L'augmentation du salaire des nettoyeuses provoque un surcroît de dépenses de 10.000 francs. Le solde de 95.000 francs est destiné à concurrence de 50.000 francs, à rembourser à l'Office du Mobilier de l'Etat, les salaires d'un ébéniste chargé de la réparation et du repolissage du mobilier de l'Hôtel, et à concurrence de 45.000 francs à couvrir les autres dépenses d'entretien pendant les trois derniers mois de l'année.

Schuldvorderingen na de sluiting van het dienstjaar ingediend.

360.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 52.500 frank.

voortvloeiend uit hierna vermelde verrichtingen :

A. — Aanpassing in meer : 45.000 frank onderverdeeld als volgt :

B. *Hoofdbestuur* : minder 15.000 fr.

Ten aanzien van de reeds betaalbaar gestelde uitgaven en rekening houdend met een laattijdig binnengekomen factuur te betalen bij wijze van « regularisatie », kan een vermindering van 15.000 frank blijkbaar toegestaan worden.

C. *Provinciale gouvernementen, enz.* : meer 60.000 frank.

Het voor de gezamenlijke provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten verleende krediet zal een tekort van nagenoeg zoveel hebben.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 7.500 frank.

Voor het betalen van verschillende kleine schuldvorderingen, ingediend na het afsluiten van het dienstjaar en de regularisatie van een voorschot-rekening, sluitend met een tekort op bewust artikel.

361.

3. Onderhoud van de lokalen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 815.000 frank

voortkomend van :

A. — een aanpassing in meer 725.000 frank, onderverdeeld als volgt :

a). *Ambtswoning en Kabinet van de Minister* : 105.000 frank.

De loonsverhoging der schoonmaaksters leidt tot een meeruitgave van 10.000 frank. Het saldo van 95.000 frank is ten bedrage van 50.000 frank bestemd voor het terugbetalen, aan de « Rijksmeubelendienst », van de lonen van een meubelmaker, belast met het herstellen en opnieuw polijsten van het meubilair van de ambtswoning, en ten bedrage van 45.000 frank, voor het dekken der andere onderhoudsuitgaven gedurende de laatste drie maanden van het jaar.

b). *Administration Centrale* : 120.000 fr.

Le crédit pour l'entretien et la remise en état des locaux a été prématurément épuisé par suite des dépenses importantes et imprévues qu'a entraîné la centralisation de divers services du département dans des locaux contigus occupés précédemment par le Ministère de la Défense Nationale. Ce crédit supportant d'autre part, les salaires des nettoyeuses, la hausse qu'ils ont subie, a rendu également insuffisante la prévision faite à cet effet.

c). *Gouvernements provinciaux, etc.* : 500.000 francs.

La fraction du crédit budgétaire réservée aux dépenses d'entretien et réparations, soit 1.495.000 fr. pour l'ensemble des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — sera vraisemblablement insuffisante à concurrence de 270.000 fr. Le libellé de l'article apparaissant pour la première fois dans sa forme actuelle au budget, une évaluation précise des besoins n'était guère possible.

Quant à la fraction réservée au paiement des salaires des nettoyeuses, soit 1.073.000 francs, elle doit être augmentée de 230.000 francs à la suite de l'octroi « *prorata temporis* » au personnel à prestations incomplètes, de l'indemnité d'ajustement, de foyer ou de résidence, des allocations compensatoires pour la hausse de certains produits et de la majoration générale des barèmes.

B. — d'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 90.000 francs, qui se décompose comme suit :

a). *Hôtel et Cabinet du Ministre* : 50.000 francs.

Pour permettre le remboursement à l'Office du Mobilier de l'Etat, des salaires et menus frais d'un de ses ouvriers chargé de l'entretien et de la remise en état du mobilier de l'Hôtel ministériel (2^e semestre 1947). Déclaration de créance introduite après la clôture de l'exercice.

b). *Administration Centrale* : 40.000 francs.

Pour le paiement de diverses créances transmises au Département après la clôture de l'exercice 1947. Le crédit de l'article 9-3 qui devait les supporter, était d'ailleurs épuisé.

362.

4. Achat de publications, etc.

Diminution proposée : 37.000 francs.

C. *Gouvernements provinciaux, etc.*

Le crédit global paraît pouvoir être ramené sans inconvénient à 300.000 francs.

b). *Hoofdbestuur* : 120.000 frank.

Het krediet voor het onderhoud en heropknappen van de lokalen werd voortijdig uitgeput in gevolge belangrijke en onvoorziene uitgaven voor het centraliseren van verschillende diensten van het departement in de aanpalende lokalen, vroeger door het departement van Landsverdediging betrokken. Doordien op bewust krediet anderzijds de lonen der schoonmaaksters worden betaald heeft de verhoging dezer laatste eveneens een ontoereikende raming tot gevolg gehad.

c). *Provinciale gouvernementen, enz.* : 500.000 frank.

Het gedeelte van het begrotingskrediet voor onderhoud en herstellingen, zijnde 1.495.000 frank voor de gezamenlijke provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, zal waarschijnlijk ten bedrage van 270.000 frank ontoereikend zijn. Doordien de omschrijving van het artikel voor de eerste maal in haar huidige vorm op de begroting voorkomt, was de nauwkeurige raming van de behoeften niet mogelijk.

Wat het deel bestemd voor de loonbetaling der schoonmaaksters betreft, zijnde 1.073.000 frank, dit moet met 230.000 frank worden verhoogd in gevolge de verlening « *prorata temporis* », aan het personeel met onvolledige dienstprestaties, van de compensatietoelagen wegens prijsstijging van sommige producten en de algemene verhoging der wedden.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige van 90.000 frank, onderverdeeld als volgt :

a). *Ambtswoning en Kabinet van de Minister* : 50.000 frank.

Voor de terugbetaling, aan de Rijksmeubelendienst, van de lonen en kleine kosten van een der werklieden, belast met het onderhoud en het terug in orde brengen van het meubilair van de ambtswoning van de Minister (2^e halfjaar 1947). Schuldvordering ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

b). *Hoofdbestuur* : 40.000 frank.

Tot betaling van verschillende schuldvorderingen aan het departement overgemaakt na het sluiten van het dienstjaar 1947. Het krediet op artikel 9/3 waarop ze dienden gekweten, was overigens uitgeput.

362.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 37.000 frank.

C. *Provinciale gouvernementen, enz.*

Het globaal krediet schijnt zonder bezwaar tot 300.000 frank te kunnen worden teruggebracht.

363.

5. Autres fournitures de bureau. — Impressions, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs

distribuée comme suit :

A. *Cabinet du Ministre* : 15.000 fr.

B. *Administration centrale* : 25.000 fr.

L'Office Central des Fournitures étant mieux approvisionné à présent, ces crédits dépassent les nécessités.

364.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 80.000 francs

répartie comme suit :

A. — Ajustement en plus : 45.000 francs.

C. *Gouvernements provinciaux.*

L'allure de la consommation du crédit global pour l'ensemble des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement permet d'augurer, toutes compensations opérées, une insuffisance de cet ordre.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 35.000 francs.

C. *Gouvernements provinciaux.*

En ordre principal, en vue du paiement de quelques factures concernant des commandes passées par le Gouvernement provincial de Liège après épuisement de la fraction du crédit lui allouée, à la suite d'une erreur de comptabilisation.

365.

ART. 9. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit supplémentaire pour dépenses des exercices 1947 et antérieurs : 85.000 francs.

Pour le paiement des factures relatives à l'impression de deux fascicules du « Bulletin du Département de l'Intérieur », transmises après la clôture de l'exercice. La commande ayant été passée en 1947, la dépense grève cet exercice. Le crédit qui avait été prévu à cet effet, restera inutilisé.

363.

5. Andere bureelbenodigdheden. Drukwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. *Kabinet van de Minister* : 15.000 fr.

B. *Hoofdbestuur* : 25.000 frank.

Daar het Centraal Bureau voor Benodigdheden thans beter bevoorrad is, overtreffen deze kredieten de behoeften.

364.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 80.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 45.000 frank.

C. *Provinciale gouvernementen.*

Te oordelen naar de loop van het globaal krediet voor de gezamenlijke provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, zal het tekort, na verrekening, nagenoeg zoveel bedragen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 35.000 frank.

C. *Provinciale gouvernementen.*

In hoofdzaak met het oog op de betaling van enkele rekeningen betreffende bestellingen van het provinciaal gouvernement van Luik, na uitputting van het verleende kredietgedeelte, naar aanleiding van een boekingsvergisning.

365.

ART. 9. — *Publicaties door het departement uitgegeven.*

Bijkrediet voor uitgaven over 1947 en vorige dienstjaren : 85.000 frank.

Voor het betalen van facturen betreffende het drukken van twee afleveringen van het « Bulletin van het departement van Binnenlandse Zaken », overgemaakt na het afsluiten van het dienstjaar. Doordien de bestelling in 1947 werd gedaan, komt de uitgave ten bezware van bewust dienstjaar. Het daartoe voorziene krediet blijft ongebruikt.

366.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 60.000 francs

répartie comme suit :

A. *Administration centrale* : 40.000 fr.

B. *Gouvernements provinciaux, etc.* :
20.000 francs.

Ces deux crédits paraissent avoir été quelque peu surévalués.

367.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 390.000 francs

se répartissant comme suit :

A. *Administration centrale* : 140.000 fr.

Deux inspecteurs n'utilisent pas encore une voiture personnelle; d'autres n'épuiseront pas leur maximum kilométrique.

B. *Gouvernements provinciaux, etc.* :
250.000 francs.

L'interdiction de l'usage de l'auto pour les déplacements entre les centres suffisamment pourvus de communications par voie ferrée, a permis de ne pas procéder à un relèvement général des maxima kilométriques des commissaires d'arrondissement.

368.

5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Augmentation sollicitée : 60.000 francs.

B. *Gouvernements provinciaux, etc.* :

Une somme de 100.000 francs a été transférée, par le premier feuillet d'ajustements, de ce sous-littéra à l'article 8/2 pour permettre de procéder à des conditions fort avantageuses à l'échange des voitures des gouverneurs de province. Cette diminution rend quelque peu insuffisant le crédit mis à la disposition des intéressés pour couvrir les frais d'utilisation de leur véhicule.

369.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 15.000 francs.

A. *Administration centrale*.

Les besoins ont été légèrement surestimés.

366.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank

als volgt onderverdeeld :

A. *Hoofdbestuur* : 40.000 frank.

B. *Provinciale gouvernementen, enz.* :
20.000 frank.

Deze twee kredieten blijken wat overschat te zijn.

367.

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 390.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. *Hoofdbestuur* : 140.000 frank.

Twee inspecteurs maken nog geen gebruik van een eigen wagen; anderen zullen hun maximum aantal kilometers niet halen.

B. *Provinciale gouvernementen, enz.* :
250.000 frank.

Dank zij het verbod tot gebruikmaking van de auto voor reizen tussen de centra met voldoende spoorverbindingen is een algemene verhoging van het maximum aantal kilometers voor de arrondissementscommissarissen kunnen voorkomen worden.

368.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 60.000 frank.

B. *Provinciale gouvernementen, enz.*

Een som van 100.000 frank is, door de eerste lijst der aanpassingen van deze sub-littera overgedragen op artikel 8/2, om aan zeer voordelige voorwaarden te kunnen overgaan tot de ruiling van de rijtuigen der provinciegouverneurs. Door deze vermindering is het ter beschikking van de belanghebbenden gestelde krediet ter bekostiging van hun eigen rijtuig ietwat ontoereikend geworden.

369.

6. Reis- en verblijfskosten.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

A. *Hoofdbestuur*.

De behoeften werden lichtelijk overschat.

370.

8. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire pour dépenses des exercices 1947 et antérieurs : 41.000 francs.

B. *Gouvernements provinciaux, etc.*

6.000 francs sont destinés à rembourser au département de la Défense Nationale le coût de la réquisition d'une voiture automobile mise en 1940 à la disposition du Gouverneur de la province de Liège. Le solde de 35.000 francs doit permettre de payer le coût de la location d'une voiture utilisée sans autorisation par un commissaire d'arrondissement, frais qui seront récupérés à charge de l'intéressé.

371.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles.

Diminution proposée : 1.100.000 francs.

La ville de Bruxelles ayant bénéficié assez largement de l'aide attribuée par l'Etat « aux communes dont les finances sont obérées », l'intervention dans ses dépenses de police peut être maintenue au même chiffre que l'année dernière.

372.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

2. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est.

Diminution proposée : 70.000 francs.

L'intervention de l'Etat en la matière ne devra pas s'élever au delà de 100.000 francs.

373.

ART. 16. — *Entretien des tombes, etc., des militaires belges, etc...*

Diminution proposée : 100.000 francs.

La prévision pour réparations diverses aux cimetières ne sera pas entièrement utilisée.

374.

ART. 17-1. — *Traitement, etc... des bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est.*

Diminution proposée : 50.000 francs.

370.

8. Andere vervoeruitgaven.

Bijkrediet voor uitgaven over 1947 en vorige dienstjaren : 41.000 frank.

B. *Provinciale gouvernementen, enz.*

6.000 frank zijn bestemd voor de terugbetaling aan het departement van Landsverdediging, van de kosten van opvordering van een autorijtuig, dat in 1940 ter beschikking van de gouverneur der provincie Luik was gesteld. Het saldo van 35.000 frank moet dienen voor het betalen van de huurkosten van een zonder machtiging door een arrondissementscommissaris gebruikt rijtuig; deze kosten zullen op de belanghebbende worden verhaald.

371.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel.

Voorgestelde vermindering : 1.100.000 frank.

Daar de stad Brussel nogal ruimschoots genoten heeft van de steun door de Staat verleend aan « de gemeenten wier financiële toestand bijzonder benard is », kan de bijdrage in haar politieuitgaven op het zelfde getal als verleden jaar behouden blijven.

372.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidiën.*

2. Vaderlandslievende inrichtingen in de Oosterkantons.

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank.

De Rijkstussenkomst ter zake zal niet boven de som van 100.000 frank gaan.

373.

ART. 16. — *Onderhoud der graven, enz. van Belgische militairen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De raming voor verschillende herstellingen in de begraafplaatsen zal niet volledig worden opgebruikt.

374.

ART. 17-1. — *Wedden, enz... van de burgemeester-ambtenaren en gemeentebeambten, in dienst in de Oosterkantons.*

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

A noter qu'une « régularisation » de 110.000 francs est opérée sur le même crédit. Le programme prévoyait la nomination d'un troisième bourgmestre-fonctionnaire et d'un commissaire de police, nominations qui n'ont pas été faites jusqu'à présent.

375.

Dépenses récupérables concernant des receveurs communaux régionaux.

2. Traitements, indemnités et secours.

Augmentation sollicitée : 1.525.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 675.000 francs.
Mise au point du crédit.

A noter que ces dépenses sont récupérées à charge des communes.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 825.000 francs;
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour des dépenses des exercices 1947 et antérieurs : 25.000 francs.

Pour le paiement de quelques arriérés de traitement.

376.

3. Frais de bureau.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Les nominations qui étaient prévues, n'ont pas toutes été faites dès le début de l'exercice.

377.

4. Frais de déplacements.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Pour le même motif cité pour le 376.

378.

5. Distinctions honorifiques, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Les bijoux des distinctions honorifiques décernées sur proposition de la Commission de la Reconnaissance Nationale, n'ont été, contrairement au programme budgétaire, délivrés que dans certains cas bien déterminés. Il en est résulté une économie du montant susmentionné.

Op te merken valt dat een « regularisatie » van 110.000 frank op het zelfde krediet werd verricht. Het programma voorzag de benoeming van een derde burgemeester-ambtenaar en van een commissaris van politie; deze benoemingen werden tot heden toe niet verwezenlijkt.

375.

Terugvorderbare uitgaven betreffende de gewestelijke gemeenteontvangers.

2. Wedden, vergoedingen en hulpelden.

Aangevraagde vermeerdering : 1.525.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 675.000 frank.
Kredietaanpassing.

Er dient opgemerkt dat deze uitgaven ten bezware der gemeenten worden verhaald.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 825.000 fr.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor uitgaven over 1947 en vorige dienstjaren : 25.000 frank.

Ter betaling van enkele weddeachterstallen.

376.

3. Bureelkosten.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De voorziene benoemingen werden niet alle gedaan in het begin van het dienstjaar.

377.

4. Verplaatsingskosten.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Om dezelfde redenen als aangehaald onder 376.

378.

5. Eretekens, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De juwelen der ereonderscheidingen verleend op voorstel van de Commissie der Nationale Erkentelijkheid, werden in tegenstelling met het begrotingsprogramma, slechts in sommige welbepaalde gevallen uitgereikt. Daaruit volgde een besparing van het bovenvermelde bedrag.

379.

7 Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Certaines demandes de secours ne pourront être instruites avant la fin de l'année financière et grèveront, dès lors, l'exercice suivant.

380.

9. Frais de parcours, etc... des membres des organismes prévus aux chapitres VI à IX de la loi sur la milice.

Augmentation sollicitée : 100.000 francs.

Les dépenses pour l'exercice 1947 se sont élevées à 390.000 francs, pour l'examen d'une classe et demie de miliciens et non à 250.000 francs, comme il avait été estimé au programme budgétaire. Dès lors, il convient de prévoir 270.000 francs, soit 100.000 fr. de supplément, pour l'examen d'une classe en 1948.

381.

10. Frais de transport des miliciens, etc.

Augmentation sollicitée : 1.005.000 francs.

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 780.000 francs;

Les dépenses imputées pour les huit premiers mois de l'année font présager une insuffisance de crédit de cet import.

B. — Crédit supplémentaire pour dépenses des exercices 1947 et antérieurs : 225.000 francs.

La dernière facture de la S.N.C.F.B. n'a pu être payée dans son entièreté, malgré l'octroi d'un crédit supplémentaire rattaché à l'exercice 1947. A noter qu'il n'existe guère de données précises permettant de supputer la dépense avec exactitude.

382.

12. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes des militaires, etc...

Diminution proposée : 50.000 francs.

En tablant sur les dépenses effectives de 1947 et compte tenu de la majoration des tarifs des chemins de fer, une réduction de 50.000 francs semble pouvoir être consentie.

379.

7. Toelagen aan plegers van moedige daden, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Sommige steunaanvragen kunnen slechts na het begrotingsjaar worden onderzocht en zullen dan ook het volgend dienstjaar bezwaren.

380.

9. Verkeers- en verblijfkosten, enz. der leden van organismen, bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen van de wet van de milicie.

Aangevraagde vermeerdering : 100.000 frank.

De uitgaven voor het dienstjaar 1947 bedroegen 390.000 frank voor het keuren van 1 1/2 militieklasse, in plaats van 250.000 frank zoals op het begrotingsprogramma was voorzien. Er dient dan ook 270.000 frank voorzien, zijnde 100.000 frank meer, voor het onderzoek van één klasse in 1948.

381.

10. Vervoerkosten van de militieplichtigen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 1.005.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 780.000 frank;

De over de eerste acht maanden van het jaar te kwijten uitgaven laten een ontoereikend krediet van dit bedrag vermoeden.

B. — Bijkrediet voor uitgaven over 1947 en voorgaande dienstjaren : 225.000 frank.

De laatste rekening van de N.M.B.S. kon niet volledig worden vereffend, ondanks de toekenning van een bijkrediet, verbonden aan het dienstjaar 1947. Op te merken valt dat men over geen preciese gegevens beschikt om de uitgave nauwkeurig te kunnen berekenen.

382.

12. Vervoerkosten van de gezinnen die, op 's Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de graven van militairen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Gerekend naar de werkelijke uitgaven over 1947 en met inachtneming van de verhoging van het spoorwegtarief, schijnt een vermindering van 50.000 frank te kunnen toegestaan worden.

383.

15. Dépenses de toute nature résultant de l'étude, etc... de mesures diverses tendant à assurer la sécurité civile.

Augmentation sollicitée : 1.150.000 francs

se répartissant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 800.000 francs.

Le personnel du Corps National des groupes mobiles de Secours était transitoirement soumis à un statut spécial et bénéficiait d'une rémunération à caractère forfaitaire. L'expérience ayant démontré que cet organisme répond à des besoins permanents et les rémunérations des agents des services publics ayant été majorées entretiens de diverses indemnités accessoires, il a paru équitable de faire bénéficier ce personnel du statut pécuniaire des agents de l'Etat en général. A cet effet, les intéressés se verront attribuer d'après leur qualification, l'un ou l'autre barème du personnel de maîtrise ou des gens de métier. Cette réforme occasionnera une dépense supplémentaire estimée à 1.200.000 francs pour l'année 1948. Des réductions ayant toutefois été opérées sur d'autres postes du même crédit, une augmentation de 800.000 francs pourra suffire.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 350.000 francs.

Le régime nouveau dont il vient d'être question, sortira ses effets au 1^{er} septembre 1947, date à laquelle a été attribuée à l'ensemble des agents de l'Etat l'indemnité dite « d'ajustement » et où ont été majorées les indemnités de foyer et de résidence.

384.

16. Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat.

Diminution proposée : 5.700.000 francs.

Le personnel du Conseil d'Etat n'étant entré en fonctions qu'au cours des derniers mois de l'année, le crédit peut être diminué de cette somme.

385.

17. Dépenses électorales, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs.

A cette époque de l'année, des élections partielles ne paraissent plus guère probables.

383.

15. Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de studie, enz... van verschillende maatregelen in verband met de burgerlijke veiligheid.

Aangevraagde vermeerdering : 1.150.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 800.000 frank.

Het personeel van het Nationaal Korps der Mobiele Hulpgroepen was, bij overgangsmaatregel, aan een speciale rechtsregeling onderworpen en werd forfaitair bezoldigd. De ondervinding heeft geleerd dat die instelling in bestendige noodwendigheden voorziet en daar de bezoldiging van het overheids-personeel ondertussen met verscheidene bijkomstige vergoedingen vermeerderd werd, is het billijk gebleken aan dat personeel het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel te verlenen.

Te dien einde zal aan de belanghebbenden, naar belang van hun hoedanigheid, een of andere loonschaal van het meester- of vakpersoneel toegekend worden. Die hervorming zal een supplementaire, voor het jaar 1948 op 1.200.000 frank geraamde uitgave met zich brengen. Ingevolge verminderingen op andere posten van hetzelfde krediet, kan evenwel een vermeerdering van 800.000 frank volstaan.

B. — Bijkrediet voor uitgaven over de dienstjaren 1947 en vorige : 350.000 frank.

Het nieuwe stelsel, waarvan zoeven sprake, zal in werking treden op 1 September 1947, datum met ingang waarvan aan het Rijkspersoneel de zogenoemde « aanpassingsvergoeding » verleend is en de haard- en verblijfplaatsvergoedingen verhoogd zijn.

384.

16. Allerhande uitgaven van de Raad van State.

Voorgestelde vermindering : 5.700.000 frank.

Daar het personeel van de Raad van State slechts in de laatste maanden van het jaar in dienst getreden is, kan het krediet met dat bedrag verminderd worden.

385.

17. Verkiezingsuitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Op dit tijdstip van het jaar, blijken tussentijdse verkiezingen onwaarschijnlijk te zijn.

386.

18. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Les dépenses comptabilisées jusqu'à présent font prévoir un disponible inutilisé de cette importance au moins.

387.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 680.000 francs.

Un crédit d'un million avait été prévu pour l'installation d'un réfectoire. Ce réfectoire ne pourra pas être ouvert cette année, faute de locaux adéquats; seul sera acquis le petit matériel de cuisine. A noter qu'une réduction de 120.000 francs avait déjà été consentie au 1^{er} feuillet d'ajustements.

388.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Frais de rééquipement et de restauration, etc... des hôtels des gouverneurs, etc.

Augmentation sollicitée : 80.000 francs.

Crédit supplémentaire pour dépenses des exercices 1947 et antérieurs : 80.000 francs.

Une réduction trop forte avait été consentie sur le crédit correspondant de l'année 1947.

389.

5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

(Voir 32.)

386.

18. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

De tot dusverre geboekte uitgaven laten een beschikbaar gedeelte van ten minste die grootte voorzien.

387.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 680.000 frank.

Voor de inrichting van een refter was een krediet van 1 miljoen frank voorzien. Bij gebreke van geschikte lokalen, zal die refter dit jaar niet kunnen geopend worden; alleen het klein keukengerief wordt aangeschaft. Op te merken dat reeds in de eerste aanspanningslijst een vermindering van 120.000 frank toegestaan is.

388.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderlijke aard.*

1. Wederuitrustings- en herstelkosten, enz... der ambtswoningen van de gouverneurs, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 80.000 frank.

Bijkrediet voor uitgaven over de dienstjaren 1947 en vorige : 80.000 frank.

Op het overeenkomstige krediet van 1947 is een te grote vermindering toegestaan.

389.

5 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

(Zie 32.)

390.

6 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

(Voir 62.)

391.

7 (nouveau). Intervention de l'Etat dans le préjudice subi par la ville de Malmédy, du chef de la réquisition d'un immeuble destiné au logement du commissaire d'arrondissement-adjoint pour les cantons de l'Est.

Crédit sollicité : 147.170 francs.

Un jugement, en date du 12 avril 1948, a déclaré illégale la réquisition par le bourgmestre de la ville de Malmédy, d'une villa servant d'habitation privée au commissaire d'arrondissement-adjoint pour les cantons de l'Est et a condamné la Ville au paiement des indemnités de réquisition (117.170 francs), ainsi que des frais et pertes occasionnés à la propriétaire (30.000 francs). Aucune disposition réglementaire ne donnant aux commissaires d'arrondissement, en sus de leurs rémunérations, le droit à des avantages en nature et notamment au logement, l'Etat reste, en principe, étranger à la solution finale du litige et il incombe à la ville de Malmédy de se retourner contre le bénéficiaire de la réquisition.

Etant donné qu'il résulte des circonstances de la cause que le bourgmestre a, au lendemain de la libération des cantons par les Alliés, agi avant tout dans l'intention de faciliter autant que possible la tâche du représentant du pouvoir central et que, d'autre part, il s'explique qu'à ce moment surtout, ce dernier ait désiré pratiquer une politique de prestige, il serait inéquitable que l'Etat laisse à la charge de la ville de Malmédy les conséquences dommageables d'un acte, juridiquement critiquable sans doute, mais qui indirectement a servi cependant les intérêts belges dans cette région.

Il est donc proposé de mettre ces sommes à charge de l'Etat, sous réserve de la récupération d'un loyer normal incombant au commissaire d'arrondissement adjoint intéressé.

390.

6 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

(Zie 62.)

391.

7 (nieuw). Rijksbijdrage in de door de Stad Malmédy geleden schade, uit hoofde van de opeising van een onroerend goed bestemd voor de huisvesting van een adjunct-arrondissementscommissaris van de Oost-kantons.

Aangevraagd krediet : 147.170 frank.

Bij vonnis van 12 April 1948 is de opvordering door de wd. burgemeester van Malmédy van een villa om als private woning te dienen voor de adjunct arrondissementscommissaris van de Ooster-kantons, onwettelijk verklaard en is de Stad veroordeeld tot betaling der opvorderingsvergoedingen (117.170 fr.), en der aan de eigenares berokkende kosten en verliezen (30.000 frank). Daar geen enkele wettelijke bepaling aan de arrondissementscommissarissen, boven hun bezoldiging, recht op voordelen in natura en namelijk op woning, verleent, blijft de Staat in beginsel buiten het geding en dient de stad Malmédy zich tegen de met de opvordering begunstigde persoon te keren.

Daar uit de omatandigheden blijkt dat de burgemeester kort na de bevrijding der kantons door de gealliëerden, hoofdzakelijk gehandeld heeft met het doel de taak van de vertegenwoordiger van het Centraal Gezag zoveel mogelijk te vergemakkelijken, en het anderzijds begrijpelijk is dat deze laatste, op dat ogenblik vooral, een prestige-politiek wenste te voeren, ware het onbillijk dat de Staat de stad Malmédy de schadelijke gevolgen liet ondergaan van een daad, die juridisch ongetwijfeld aanvechtbaar is, maar desalniettemin de Belgische belangen in die streek ten goede is gekomen.

Derhalve wordt voorgesteld deze sommen ten laste van de Staat te leggen, onder voorbehoud van de terugvordering van een op de adjunct arrondissementscommissaris rustende normale huurprijs.

TITRE XIII.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

392.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :*

1. Du Ministre des Affaires Étrangères :

Crédit supplémentaire sollicité, 25.000 francs.

(Voir 29 A).

393.

2. Du Ministre du Commerce Extérieur :

Crédit supplémentaire sollicité, 42.000 francs.

(Voir 29 A).

394.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents, etc.*

1. Agents définitifs :

Diminution proposée, 2.500.000 francs

qui résulte de

A. Ajustement en moins de 3.200.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses.

B. Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 700.000 francs.

(Voir 29 A.)

395.

2. Agents temporaires, etc.

Augmentation sollicitée, 15.400.000 francs.

Se décomposant comme suit :

A. Ajustement en plus de 5.938.000 francs

nécessité principalement par le renforcement du personnel temporaire des ambassades et consulats par suite d'une plus grande activité de certains postes à l'étranger.

B. Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.662.000 francs.

(Voir 29 A).

L'augmentation de crédit à l'exercice 1948 de 7.600.000 francs se répartit comme suit :

Administration centrale. : 1.600.000 francs;

Ambassades et consulats : 6.000.000 francs.

TITRE XIII.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN.

392.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :*

1. Van de Minister van Buitenlandse Zaken :

Aangevraagd bijkrediet, 25.000 frank.

(Zie 29 A).

393.

2. Van de Minister van Buitenlandse Handel :

Aangevraagd bijkrediet, 42.000 frank.

(Zie 29 A).

394.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz.*

1. Vastaangestelde personeelsleden :

Voorgestelde vermindering, 2.500.000 frank

voortvloeiende uit :

A. Aanpassing in min van 3.200.000 frank.

Verbetering van de raming der uitgaven.

B. Bijkrediet voor het dienstjaar 1948, 700.000 frank.

(Zie 29 A).

395.

2. Tijdelijk personeel, enz.

Aangevraagde vermeerdering, 15.400.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. Aanpassing in meer van 5.938.000 frank.

nodig in hoofdzaak door de vermeerdering van de getalsterkte van het tijdelijk personeel der ambassades en consulaten tengevolge van een grotere bedrijvigheid van sommige posten in het buitenland.

B. Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.662.000 frank.

(Zie 29 A).

De vermeerdering van 7.600.000 frank van het krediet voor het dienstjaar 1948 wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur : 1.600.000 frank;

Ambassades en consulaten : 6.000.000 frank.

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de : 7.800.000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des avances que le Trésor Public a consenties pour le paiement, en excédent du crédit, des dépenses afférentes à cet article, pour les exercices 1945 et 1947.

396.

3. Agents en disponibilité :

Diminution proposée : 400.000 francs,
résultant :

A. — d'un ajustement en moins de : 416.000 francs.

Mise à la pension d'un certain nombre d'agents se trouvant en disponibilité;

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de : 16.000 francs.
(Voir 29 A)

397.

4. Corps diplomatique, consulaire et de chancellerie :

Diminution proposée : 1.000.000 francs,
résultant :

A. — d'un ajustement en moins de : 4.962.000 francs.
Mise au point du crédit avec les dépenses probables

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de : 3.962.000 francs.
(Voir 29 A).

398.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires, etc.*

1. Agents définitifs détachés.

Sans augmentation ni diminution

A. — Ajustement en moins de 75.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 75.000 francs.
(Voir 29, A).

399.

2. Agents temporaires :

Diminution proposée : 200.000 francs
résultant de :

A. — Ajustement en moins de 245.000 francs non-exécution d'une partie du programme envisagé pour 1948.

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 7.800.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de voorschotten terug te betalen die de Schatkist toegestaan heeft voor de betaling van uitgaven die het krediet van dit artikel te boven gingen voor de dienstjaren 1945 en 1947.

396.

3. Ter beschikking gesteld personeel :

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank,
voortvloeiende uit :

A. — een aanpassing in min van : 416.000 frank,

Op pensioen stellen van een zeker aantal agenten die ter beschikking gesteld waren.

B. — een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van : 16.000 frank.
(Zie 29 A).

397.

4. Diplomatiek, consular- en kanselarijkorps :

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank,
voortvloeiende uit :

A. — een aanpassing in min van : 4.962.000 frank.

Op het peil brengen van de waarschijnlijke uitgaven.

B. — een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van : 3.962.000 frank.
(Zie 29 A).

398.

ART. 4. — *Bezoldigingen aan het personeel der tijdelijke diensten, enz.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing in min van 75.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 75.000 frank.
(Zie 29, A).

399.

2. Tijdelijk personeel :

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.
voortvloeiende uit :

A. — Aangepassing in min van 245.000 francs niet-uitvoering van een gedeelte van het voor 1948 voorziene programma.

B. — Un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 45.000 francs.
(Voir 29, A).

400.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses :*

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé pour les exercices 1947 et antérieurs : 17.000 francs.

Crédit destiné à permettre le remboursement de dépenses liquidées par la Trésorerie pour les frais de surveillance des passeports au Doel et à Zelzate, en 1940.

401.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation :*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Augmentation sollicitée : 12.953.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de : 11.600.000 francs résultant de la majoration des frais de loyer, de chauffage, etc., ainsi que de la création de postes à l'étranger.

Elle frappe le sous-littéra 3 et est partiellement compensée par une réduction de 3.800.000 francs à l'article 7-2 ci-après.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 1.353.000 francs.

Hôtel ministériel 3.000 francs.

Dépenses arriérées.

Ambassades et consulats 1.350.000 francs.

Voir article 3-2 ci-dessus.

402.

ART. 7-2. — *Affranchissement de correspondance, etc.*

Diminution proposée : 2.800.000 francs

se répartissant comme suit :

Administration centrale plus 1.000.000 francs,

Ambassades, etc. moins 3.800.000 francs.

Mise au point des crédits.

403.

ART. 7-3. — *Travaux et fournitures, etc.*

Augmentation sollicitée 2.666.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 315.000 francs, accroissement des dépenses et renchérissement des travaux et fournitures pour l'administration centrale.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 45.000 frank.

(Zie 29, A).

400.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen :*

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 17.000 frank.

Krediet bestemd om de terugbetaling mogelijk te maken der door de Schatkist uitbetaalde voorschotten voor de vereffening van de toezichtskosten van de paspoorten te Doel en te Zelzate, in 1940.

401.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik :*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 12.953.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — aanpassing in meer van 11.600.000 frank voortvloeiende uit de verhoging van de kosten voor huur, voor verwarming, enz alsmede door het oprichten van posten in het buitenland.

Zij slaat op onder-littéra 3 en is gedeeltelijk vergoed door een vermindering van 3.800.000 frank op artikel 7-2 hierna.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 1.353.000 frank.

Ministerieel hotel 3.000 frank.

Achterstallige uitgaven.

Ambassades en consulaten 1.350.000 frank.

Zie artikel 3-2 hierna.

402.

ART. 7-2. — *Frankering van dienststukken, enz.*

Vorgestelde vermindering van : 2.800.000 frank

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, meer 1.000.000 frank.

Ambassades, enz. minder 3.800.000 frank.

Kredietaanpassing.

403.

ART. 7-3. — *Werken en leveringen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering 2.666.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van : 315.000 frank, aangroei van de uitgaven en opslag van de prijs der werken en leveringen voor het hoofdbestuur.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.351.000 francs.
Administration centrale plus : 1.000 francs.
Créances arriérées.
Ambassades, etc. plus : 2.350.000 francs.
Voir article 3-2.

404.

ART. 7-4. — *Achats de publications, etc.*

Augmentation sollicitée : 422.000 francs

pour mise au point des crédits d'après la nécessité réelle.

Le nouveau crédit se répartit comme suit :

Administration centrale, plus : 200.000 francs.

Ambassades, etc., plus : 100.000 francs.

Services d'information et de documentation, plus : 200.000 francs.

Office du Commerce Extérieur, moins : 80.000 francs.

Conseil de Coopération, plus : 2.000 francs.

405.

ART. 7-5. — *Autres fournitures de bureau.*

Augmentation sollicitée : 2.440.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 500.000 francs.

Mise au point des crédits.

Administration centrale, plus : 500.000 francs.

Ambassades, etc., plus : 700.000 francs.

Services d'information et de documentation, moins : 700.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.940.000 francs.

qui se répartit comme suit :

Administration centrale, plus : 1.734.000 francs.

Ambassades, etc., plus : 200.000 francs.

Services d'information et de documentation, plus : 6.000 francs.

Régularisation des créances arriérées.

406.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement :*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 250.000 francs.

Hôtel ministériel, moins 50.000 francs.

Administration Centrale, plus 300.000 francs.

Mise au point des crédits.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.351.000 frank.

Hoofdbestuur, minder 1.000 frank.

Achterstallige schuldvorderingen.

Ambassades, enz. meer : 2.350.000 frank.

Zie artikel 3-2.

404.

ART. 7-4. — *Aankoop van publicaties, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 422.000 frank

om de aanpassing van de kredieten aan de werkelijke noodwendigheden mogelijk te maken.

Het nieuw krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, meer : 200.000 frank.

Ambassades, enz., meer : 100.000 frank.

Informatie- en documentatiediensten, meer : 200.000 frank.

Dienst van de Buitenlandse Handel, minder : 80.000 frank.

Raad voor Coöperatie, meer : 2.000 frank.

405.

ART. 7-5. — *Andere bureelbenodigdheden.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.440.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing, meer 500.000 frank.

Kredietaanpassing.

Hoofdbestuur, meer : 500.000 frank.

Ambassades, enz. meer : 700.000 frank.

Informatie- en documentatiediensten, minder : 700.000 frank.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere 1.940.000 frank

onderverdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, meer : 1.734.000 frank.

Ambassades, enz., meer : 200.000 frank.

Informatie- en documentatiediensten, meer : 6.000 frank.

Regularisatie van achterstallige schuldvorderingen.

406.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 250.000 frank.

Ministerieel Hotel, minder 50.000 frank.

Hoofdbestuur, meer 300.000 frank.

Op het peil brengen van de kredieten.

407.

2. Achats de voitures, etc.

Diminution proposée : 800.000 francs.

Réduction du programme prévu pour 1948.

408.

ART. 9. — *Publications, etc.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

Compression des dépenses.

409.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements :*

4. Dépenses des voitures de l'État... : des Ministres et des Cabinets, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.

Compression des dépenses.

410.

5. Dépenses des voitures de l'État utilisées par les services du Département.

Diminution proposée : 80.000 francs.

Compression des dépenses.

411.

6. Frais de route et de séjour, etc.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 472.000 francs.

Liquidation de dépenses arriérées qui se répartissent comme suit :

Administration Centrale, plus 96.000 francs.

Personnel diplomatique, etc. plus 376.000 francs.

412.

7. Missions à l'étranger, etc.

Augmentation sollicitée : 9.513.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus fr. 3.700.000 résultant :

Organismes d'ordre international, plus 4.500.000 francs par suite de prolongation de la session de l'O.N.U. à Paris.

Missions diverses : moins 800.000 francs.

Mise au point du crédit.

407.

2. Aankoop van autorijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Verkorting van het voor 1948 voorziene programma.

408.

ART. 9. — *Publicaties, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Inkrimping der uitgaven.

409.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen :*

4. Uitgaven voor de wagens van de Staat... : van de Ministers en van de Kabinetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Inkrimping der uitgaven.

410.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank.

Inkrimping van de uitgaven.

411.

6. Reis- en verblijfkosten, enz.

Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 472.000 frank.

Uitbetaling van achterstallige uitgaven verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, meer 96.000 frank.

Diplomatiek personeel, enz. meer 376.000 frank.

412.

7. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 9.513.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer 3.700.000 frank, voortvloeiende :

Organisaties van internationale orde, meer 4.500.000 frank door de verlenging van de zitting van de O.V.N. te Parijs.

Diverse zendingen : minder 800.000 frank.

Op peil brengen van het krediet.

B. — Un Crédit supplémentaire de 5.813.000 francs pour régularisation de créances arriérées.

413.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

4. Participation de la Belgique dans les frais des commissions fluviales internationales.

Diminution proposée : 46.000 francs.

due à la dévaluation du franc français.

414.

6. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'organisation des Nations unies.

Diminution proposée : 85.000 francs.

due à la dévaluation du franc français.

415.

7. Deuxième quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation internationale des Réfugiés.

Diminution proposée : 1.120.000 francs.

dûe à la dévaluation du franc français.

416.

9 (nouveau). Contribution de la Belgique au budget des Parties Contractantes de l'Accord Général sur les Tarifs douaniers et le Commerce, pour la période du 16 août 1948 au 31 décembre 1949.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Il s'agit, en l'occurrence, d'une dépense obligatoire d'ordre international à laquelle nous ne pouvons nous soustraire.

417.

ART. 14. — *Subventions facultatives :*

3. Subsidies à des groupements interalliés.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Aucun subside n'a été alloué en 1948.

418.

4. Subsidies à des organismes internationaux.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Aucun subside n'a été alloué en 1948.

B. — Een bijkrediet van 5.813.000 frank voor de regularisatie van achterstallige schuldvorderingen.

413.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

4. Aandeel van België in de kosten van internationale commissiën voor Riviervaart.

Voorgestelde vermindering : 46.000 fr.

te wijten aan de devaluatie van de franse frank.

414.

6. Aandeel van België in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.

Voorgestelde vermindering : 85.000 frank.

te wijten aan de devaluatie van de franse frank.

415.

7. Tweede aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.

Voorgestelde vermindering : 1.120.000 frank.

te wijten aan de devaluatie van de franse frank.

416.

9 (nieuw). Bijdrage van België in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel voor de periode van 16 Augustus 1948 tot 31 December 1949.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Het geldt in het onderhavig geval over een verplichte uitgave van internationale aard aan dewelke wij ons niet kunnen onttrekken.

417.

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën :*

3. Subsidiën aan intergeallieerde groeperingen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Geen enkel subsidie werd in 1948 verleend.

418.

4. Subsidiën aan internationale organismen.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Geen enkel subsidie werd in 1948 verleend.

419.

5. Subventions relatives à l'information, et à la documentation à l'étranger.

Diminution proposée : 1.850.000 francs.

Compression des dépenses.

Cette diminution se répartit comme suit :

Subventions à des professeurs, etc., moins 150.000 francs.

Subventions à des organismes, etc., moins 1.500.000 frs.

Subventions à des œuvres, etc., moins 200.000 francs.

420.

7. Subsidies pour la propagande commerciale en faveur des produits belges, etc.

Diminution proposée : 55.000 francs

Aucun nouveau subside ne sera alloué.

421.

ART. 16. — *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du Royaume,*

Diminution proposée : 50.000 francs.

Mise au point du crédit.

422.

ART. 17-1. — *Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement (y compris les dépenses des années 1940 et suivantes).*

Diminution proposée : 300.000 francs.

Mise au point du crédit.

Il y a lieu de compléter le libellé de l'article 17-1 par la mention « y compris les dépenses des exercices 1940 et suivants » afin de permettre la liquidation d'avances consenties par le Trésor public pendant les années 1945 et antérieures.

423.

4. Créances arriérées des exercices antérieurs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 42.000.000 francs.

Ce crédit est destiné à rembourser au Trésor Public des avances consenties pour les dépenses affectées aux exercices 1940 à 1944, et spécialement pendant la période du 9 septembre au 31 décembre 1944. La clôture du budget de Londres, lequel lais-

419.

5. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting en de documentatie in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 1.850.000 frank.

Inkrimping van de uitgaven.

De vermindering wordt verdeeld als volgt :

Toelagen aan professoren, enz., min 150.000 frank.

Toelagen aan organismen, enz., min 1.500.000 frank.

Toelagen aan werken, enz., min 200.000 frank.

420.

7. Subsidiën voor handelspropaganda ten voordele van Belgische producten op de buitenlandse markt.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Geen nieuwe subsidie zal verleend worden.

421.

ART. 16. — *Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.*

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Op peil brengen van het krediet.

422.

ART. 17-1. — *Voorlopige hulpgetallen aan Belgen die zich in het buitenland bevinden; eventuele kosten van rapatriëring (met inbegrip van de uitgaven der jaren 1940 en volgende).*

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Op peil brengen van het krediet.

De tekst van artikel 17-1 dient aangevuld met de melding « met inbegrip van de uitgaven der dienstjaren 1940 en volgende, ten einde de vereffening toe te laten, van door de Schatkist toegestaan voorschotten gedurende de jaren 1945 en vroegere.

423.

4. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, enz.

Bijkrediet aangevraagd voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 42.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de terugbetaling van de voorschotten door de Schatkist toegestaan voor de betaling van uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren 1940 tot 1944, in het bijzonder voor de periode van 9 September tot 31 December 1944.

sait des disponibles suffisants, à la date du 9 septembre 1944, n'a pas permis de liquider les dépenses en question sur le budget de 1944.

424.

5. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Augmentation sollicitée : fr 108.000

se décomposant comme suit :

A. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 100.000 francs

pour permettre la remise à S.A.R. la Princesse des Pays-Bas, d'un cadeau, à l'occasion de ses 50 années de règne.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 8.000 francs

Dépenses arriérées.

425.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

2. Remise en état de l'Hôtel ministériel, etc.

Diminution proposée de 300.000 francs.

Compression des dépenses.

426.

3. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc.

Augmentation sollicitée : 200.000 francs.

Renchérissement des travaux et fournitures.

427.

4. Frais de centralisation des archives de l'O.N.U.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Mise au point du crédit.

428.

5 (nouveau). Prime de vacances.

Crédit supplémentaire sollicité : 310.000 francs.

(Voir 32.)

429.

Art. 19-6, (nouveau) *Don de produits alimentaires au Médiateur de l'O.N.U. destiné aux victimes de la guerre en Palestine.*

Het afsluiten van de begroting van Londen, dewelke voldoende beschikbare gelden liet, op de datum van 9 September 1944, liet niet toe de uitgaven waarvan kwestie op de begroting van 1944 te vereffenen.

424.

5. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld.

Aangevraagde vermeerdering : 108.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Bijkrediet voor dienstjaar 1948 : 100.000 frank

om toe te laten een geschenk te geven aan H.K.H. de Prinses der Nederlanden ter gelegenheid van haar vijftigjarige regering.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 8.000 frank.

Achterstallige uitgaven.

425.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard.*

2. In orde brengen van het ministerieel hotel enz.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Inkrimping der uitgaven.

426.

3. In orde brengen van de burelen van het Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 200.000 frank.

Prijsverhoging van de werken en leveringen.

427.

4. Kosten van centralisatie van de archieven van de Organisatie van de Verenigde Naties.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Op peil brengen van het krediet.

428.

5 (nieuw). Vacantiepremie.

Aangevraagd bijkrediet : 310.000 frank.

(Zie 32.)

429.

Art. 19-6. (nieuw) *Gift aan de Bemiddelaar van de O.V.N. van voedingsvoortbrengsels bestemd voor de slachtoffers van de oorlog in Palestina.*

Crédit sollicité pour l'exercice 1948 : 1.500.000 francs.

Ce crédit est destiné à l'acquisition de 50 tonnes de pois et de 50 tonnes de haricots secs à offrir au Médiateur de l'O.N.U., pour venir en aide aux victimes de la guerre en Palestine.

430.

Art. 19-7. (nouveau) *Frais de liquidation du Ministère de l'Information créé à Londres pendant les hostilités.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 60.000 francs.

Liquidation de dépenses arriérées.

TITRE XIV.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

431.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 56.000 francs.

résultant de la création d'un poste de chef de Cabinet adjoint et de la majoration des indemnités à partir du 1^{er} juillet 1948. L'augmentation s'ajoute au crédit du Service Financier de l'Armée, à raison de 49.000 francs et à celui de l'Administration Générale Civile, à raison de 7.000 francs.

432.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 14.277.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 6.382.000 francs ;

Incorporation au traitement des allocations compensatoires.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, de 7.895.000 francs.

(Voir 29, A.)

Compte tenu du passage à l'aviation d'un certain nombre d'officiers de l'Armée, l'augmentation se répartit comme suit :

Art. 3-1, a : 8.000.000 de francs ;

Art. 3-1, b : 5.700.000 francs ;

Art. 3-1, c : 425.000 francs ;

Art. 3-1, e : 20.000 francs ;

Art. 3-1, f : 132.000 francs.

Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1948 : 1.500.000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de aankoop van 50 ton erwten en 50 ton droge bonen als gift aan de Bemiddelaar van de O.V.N., als hulp aan de slachtoffers van de oorlog in Palestina.

430.

Art. 19-7. (nieuw) *Likwidatiekosten van het Ministerie van Voorlichting gesticht te Londen tijdens de vijandelijkheden.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere 60.000 frank.

Uitbetaling van achterstallige uitgaven.

TITEL XIV.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

431.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 56.000 frank

voortspruitend uit de oprichting van een betrekking van adjunct Kabinetshoofd en uit de verhoging der vergoedingen met ingang van 1 Juli 1948. De vermeerdering komt ten goede aan het krediet van de Financiële Dienst van het Leger ten belope van 49.000 frank, en aan dit van het Burgerlijk Algemeen Bestuur ten belope van 7.000 frank.

432.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de schuldvoorderingen der dienstjaren 1940 en volgende).*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 14.277.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in meer van 6.382.000 frank ;

Inlijving bij de wedde van de Compensatievergoedingen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 7 miljoen 895.000 frank.

(Zie 29, A.)

Rekening houdend met de overgang naar het Vliegwezen van een zeker aantal officieren van het Leger, wordt de vermeerdering als volgt verdeeld :

Art. 3-1, a : 8.000.000 frank ;

Art. 3-1, b : 5.700.000 frank ;

Art. 3-1, c : 425.000 frank ;

Art. 3-1, e : 20.000 frank ;

Art. 3-1, f : 132.000 frank.

433.

3. Agents en disponibilité.

Pas de modification du crédit.

A. — Ajustement en moins de 10.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 10.000 francs.

(Voir 29, A.)

434.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 77.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 288.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, de 211.000 francs.

(Voir 29, A.)

Les crédits administratifs se trouvent modifiés comme suit :

Art. 4-1, c : moins 100.000 francs;

Art. 4-1, d : plus 3.000 francs;

Art. 4-1, f : plus 7.000 francs;

Art. 4-1, h : plus 13.000 francs.

435.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs).*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 420.000 francs.

Le nombre de commissions étant resté inférieur aux prévisions le crédit de l'Office de la Résistance peut être diminué de 450.000 francs.

Par contre, le poste de 30.000 francs prévu à l'Armée de terre pour les magistrats doit être porté à 60.000 francs, comme suite aux dépenses résultant de l'octroi d'indemnités et de jetons de présence aux magistrats siégeant à la Commission supérieure d'appel pour sous-officiers.

433.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Geen wijziging van het krediet.

A. — Aanpassing in min van 10.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van : 10.000 frank.

(Zie 29, A.)

434.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1940 en volgende).*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 77.000 frank

welke als volgt wordt ontbonden :

A. — Aanpassing in min van 288.000 frank;

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948, van 211.000 frank.

(Zie 29, A.)

De administratieve kredieten worden als volgt gewijzigd :

Art. 4-1, c : min 100.000 frank;

Art. 4-1, d : meer 3.000 frank;

Art. 4-1, f : meer 7.000 frank;

Art. 4-1, h : meer 13.000 frank.

435.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1940 en volgende).*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 420.000 frank.

Daar het aantal der commissies beneden de vooruitzichten bleef, kan het krediet van de Dienst van de Weerstand met 450.000 frank worden verminderd.

Daarentegen dient de bij het Landleger voorziene post van 30.000 frank tot 60.000 frank opgevoerd, naar aanleiding van de uitgaven voortvloeiend uit de toekenning van vergoedingen en presentiegeld aan de magistraten zetelend in de Hogere Commissie van Beroep voor onderofficieren.

436.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000 francs.

intéressant le crédit de l'Administration Générale Civile et justifié par la majoration du taux des indemnités aux téléphonistes attachées au département.

437.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Les changements de résidence ont été moins nombreux que prévu. La diminution frappe le crédit de l'Aviation.

438.

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Des restrictions ont été apportées à l'octroi des indemnités de marche et de logement hors garnison. La diminution porte sur le crédit de l'Aviation.

439.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 1.500.000 francs.

Les voitures personnelles n'ont pu être utilisées pour le service dès le début de l'année.

La diminution frappe le crédit de l'Aviation à raison de 100.000 francs et celui du Service Général des Approvisionnements à raison de 1.400.000 fr.

440.

ART. 17-3 (nouveau). — *Intervention de l'Etat à titre de compensation des réductions de tarifs accordées aux anciens combattants ou assimilés par la S.N.C.F.B. et la S.N.C.V.*

Crédit sollicité : 4.320.000 francs.

Il s'agit de l'inscription au budget du Ministère de la Défense Nationale des crédits qui avaient été prévus initialement aux articles 17-3 et 17-4 du budget du Ministère de la Reconstruction et qui ont été supprimés lors du premier ajustement des budgets de 1948.

436.

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000 frank

ten goede komend aan het krediet van het Burgerlijk Algemeen Bestuur en gerechtvaardigd door de verhoging der vergoedingen toegekend aan de aan het departement verbonden telefonisten.

437.

6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De standplaatsveranderingen zijn minder talrijk geweest dan voorzien werd. De vermindering slaat op het krediet van het Vliegwezen.

438.

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De toekenning van de marschvergoedingen en vergoedingen voor huisvesting buiten garnizoen werd aan beperkingen onderworpen. De vermindering slaat op het krediet van het Vliegwezen.

439.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

De eigen wagens konden niet van het begin van het jaar af voor de dienst worden gebruikt.

De vermindering treft het krediet van het Vliegwezen ten belope van 100.000 frank en dit van de Algemene Dienst der Voorraden ten belope van 1.400.000 frank.

440.

ART. 17-3 (nieuw). — *Tussenkomst van de Staat ten titel van compensatie voor de tariefverminderingen toegestaan door de N.M.B.S. en de N.M.V.B. aan de oudstrijders en de daarmee gelijkgestellten.*

Aangevraagd krediet : 4.320.000 frank.

Het geldt de inschrijving op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging van de aanvankelijk onder de artikelen 17-3 en 17-4 van de begroting van het Ministerie van Wederopbouw voorziene kredieten, welke bij de eerste aanpassing der begrotingen voor 1948 werden geschrapt.

Le crédit se répartit comme suit :

S.N.C.F.B. : 3.660.000 francs;

S.N.C.V. : 660.000 francs.

441.

ART. 19-1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 1.066.000 francs.

(Voir 32.)

TITRE XV.

MINISTÈRE DES COLONIES.

442.

ART. 2: — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit inchangé, par suite :

A. — d'un ajustement en moins de 25.000 francs, suite à une revision des dépenses prévues pour l'exercice en cours.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 25.000 francs.
(Voir 29, A.)

443.

ART. 11. — *Administration Centrale et Services Extérieurs.*

Diminution totale de 1.037.000 francs

qui se décompose comme suit :

1. Administration Centrale.

Traitements, etc.

Crédit inchangé par suite :

A. — D'un ajustement en moins de 700.000 francs, suite à une revision des dépenses prévues pour l'exercice.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948, de 700.000 francs.
(Voir 29, A.)

444.

Matériel, etc.

Diminution proposée : 419.000 francs.

Economie réalisée sur les postes prévus pour expositions et dépenses pour voitures automobiles.

Het krediet wordt als volgt verdeeld :

N.M.B.S. : 3.660.000 frank;

N.M.V.B. : 660.000 frank.

441.

ART. 19-1 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 1.066.000 frank.

(Zie 32.)

TITEL XV.

MINISTERIE VAN KOLONIEN.

442.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Onveranderd krediet ingevolge :

A. — Een aanpassing van minder 25.000 frank, ingevolge een herziening der in het vooruitzicht gestelde uitgaven voor het dienstjaar 1948.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 25.000 frank.
(Zie 29, A.)

443.

ART. 11. — *Hoofdbestuur en Buitendiensten.*

Totale vermindering : 1.037.000 frank

welke voortspuit uit :

1. Hoofdbestuur.

Wedden, enz.

Onveranderd krediet ingevolge :

A. — Een aanpassing van minder 700.000 frank, ingevolge een herziening der voorziene uitgaven voor het dienstjaar.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948, van 700.000 frank.
(Zie 29, A.)

444.

Materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 419.000 frank.

Besparingen verwezenlijkt op de posten voorzien voor tentoonstellingen en uitgaven voor autorijtuigen.

445.

Dépenses diverses, etc.

Diminution proposée : 319.000 francs.

Revision des prévisions initiales relatives aux frais de route, à la propagande scolaire, aux audiences économiques et à la Commission de la Colonisation.

446.

2. Services Extérieurs.

Musée du Congo Belge.

Traitements, etc.

Diminution proposée : 121.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 228.000 fr., suite à une revision des dépenses prévues pour l'exercice.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 107.000 francs.
(Voir 29, A.)

447.

Dépenses diverses, etc.

Diminution proposée : 15.000 francs.

Economie réalisée sur le poste prévu pour frais de route.

448.

Laboratoire de Recherches à Tervuren.

Traitements, etc.

Augmentation sollicitée : 99.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un ajustement en plus de 25.500 francs, suite à une revision des dépenses prévues pour l'exercice.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 73.500 francs.
(Voir 29, A.)

449.

Dépenses diverses, etc.

Diminution proposée : 10.000 francs.

Revision des prévisions initiales pour frais de route.

445.

Allerhande uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 319.000 frank.

Herziening van de eerste voorstellen aangaande reiskosten, schoolpropaganda, economische zittingen en Commissie voor Kolonisatie.

446.

2. Buitendiensten.

Museum van Belgisch-Congo.

Jaarwedden, enz.

Voorgestelde vermindering : 121.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing van minder 228.000 frank ingevolge een herziening der voorziene uitgaven voor het dienstjaar.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 107.000 frank.
(Zie 29, A.)

447.

Allerhande uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Besparing verwezenlijkt op de post voorzien voor reiskosten.

448.

Laboratorium van Opzoekingen, te Tervuren.

Jaarwedden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 99.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing van meer 25.500 frank, ingevolge een herziening der voorziene uitgaven voor het dienstjaar.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 73.500 frank.
(Zie 29, A.)

449.

Allerhande uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Herziening van de eerste voorstellen voor reiskosten.

450.

Ecole Coloniale.

Traitements, etc.

Diminution proposée : 171.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 191.000 fr.

Le crédit a été ramené aux nécessités de l'exercice notamment en matière de frais d'examens.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 20.000 francs.

(Voir 29, A.)

451.

Dépenses diverses, etc.

Diminution proposée : 12.000 francs.

Economie réalisée sur dépenses de matériel et frais de route.

452.

Jardin Colonial.

Traitements, etc.

Augmentation sollicitée : 8.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un ajustement en plus de 2.000 francs.

Le crédit primitif s'est avéré insuffisant en raison des nécessités de l'exercice.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 6.000 francs.

(Voir 29, A.)

453.

Dépenses diverses, etc.

Diminution proposée : 77.000 francs.

Economie réalisée en cours d'exercice sur le poste matériel.

454.

ART. 19-1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 115.000 francs.

(Voir 32.)

450.

Koloniale School.

Jaarwedden, enz.

Voorgestelde vermindering : 171.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing in minder van 191.000 frank.

Het krediet werd teruggebracht op het peil der noodwendigheden namelijk wat betreft de onkosten voor examens.

B. — Een bijkrediet, voor het dienstjaar 1948, van 20.000 frank.

(Zie 29, A.)

451.

Allerhande uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 12.000 frank.

Besparing verwezenlijkt op de uitgaven voor materieel en reiskosten.

452.

Koloniale Tuin.

Wedden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 8.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing in meer van 2.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet blijkt onvoldoende ingevolge de noodwendigheden van het dienstjaar

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 6.000 frank.

(Zie 29, A.)

453.

Allerhande uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 77.000 frank.

Besparing gedurende het dienstjaar op de post materieel verwezenlijkt.

454.

ART. 19-1 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 115.000 frank.

(Zie 32.)

TITRE XVI.

MINISTÈRE DE LA COORDINATION ECONOMIQUE
ET DU RÉÉQUIPEMENT NATIONAL.

455.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du cabinet du ministre.*

Diminution proposée : 500 francs.

A. — Ajustement en moins de 35.500 francs.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 35.000 fr.
(Voir 29, A.)

456.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 343.000 francs.

A. — Ajustement en moins de 468.000 francs.

Cette réduction est possible du fait que le nombre des recrutements probables, mentionné dans le programme primitif, n'a pas été atteint.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 125.000 fr.
(Voir 29, A.)

457.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 21.500 francs.

A. — Ajustement en moins : 136.500 francs.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 115.000 fr.
(Voir 29, A.)

458.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Quatre ou cinq expertises seulement restant à effectuer avant la fin de l'exercice, le crédit inscrit peut être ramené à 150.000 francs.

TITRE XVI.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE COORDINATIE
EN 'S LANDS WEDERUITRUSTING.

455.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de minister.*

Voorgestelde vermindering : 500 frank

voortkomend van :

A. — Een aanpassing in min van 35.500 frank.

B. — Een bijkrediet voor 1948 van 35.000 frank.
(Zie 29, A.)

456.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 343.000 frank.

A. — Aanpassing in minder : 468.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk wegens het feit dat het getal der waarschijnlijke aanwervingen, in het oorspronkelijk programma vermeld, niet werd bereikt.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 125.000 frank.
(Zie 29, A.)

457.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 21.500 frank.

A. — Aanpassing in minder : 136.500 frank.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 115.000 frank.
(Zie 29, A.)

458.

ART. 5. — *Allerhande toeslagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Aangezien slechts vier of vijf deskundige studiën nog dienen afgewerkt vóór het einde van het dienstjaar, mag het ingeschreven krediet op 150.000 fr. teruggebracht worden.

459.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation,*

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 5.000 francs.

Le crédit disponible ne permettra pas de couvrir les dépenses courantes jusqu'à la fin de l'année. D'autre part, l'installation de quelques appareils téléphoniques à l'hôtel ministériel donnera lieu à une dépense supplémentaire.

460.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 8.000 francs.

Un crédit de 12.000 francs est suffisant pour couvrir les besoins normaux de l'année 1948.

461.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 75.000 francs.

Eu égard au nombre limité de recrutements effectués dans le courant de l'exercice, la valeur totale du mobilier à acheter pour les services n'atteindra pas le montant de 200.000 francs mentionné dans le programme primitif.

462.

2. Achat de voitures, etc.

Diminution proposée : 58.500 francs.

Il est renoncé à l'achat, en 1948, d'une nouvelle voiture automobile pour le Cabinet.

463.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Augmentation sollicitée : 15.000 francs

en matière de publications, le programme définitif du Département s'établit comme suit :

Rapports sur les travaux des commissions du coton, de la laine et du lin : 80.000 francs;

Edition du bulletin périodique *Equipe rural* : 100.000 francs.

Troisième rapport sur les investissements : 60.000 francs.

459.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde verhoging : 5.000 frank.

Het beschikbaar krediet is onvoldoende om de lopende uitgaven tot op het einde van het jaar te dragen. Anderzijds zal het inschakelen van enkele telefoontoestellen in de ambtswoning van de Minister tot een bijkomende uitgave aanleiding geven.

460.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 8.000 frank.

Een krediet van 12.000 frank volstaat om de normale behoeften van het jaar 1948 te dekken.

461.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

Ten aanzien van het beperkt getal aanwervingen waartoe in de loop van het dienstjaar werd overgegaan, zal de waarde van het meubilair, voor de diensten aan te kopen, het bedrag van 200.000 fr. niet bereiken, dat in het oorspronkelijk programma is vermeld.

462.

2. Aankoop van autorijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 58.500 frank.

Aan de aankoop, in 1948, van een nieuw autorijtuig voor het Kabinet, wordt verzaakt.

463.

ART. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagde vermeerdering : 15.000 frank.

Op het stuk der publicaties doet het definitief programma van het Departement zich als volgt voor :

Verslagen over de werkzaamheden van de commissies voor katoen, wol en vlas : 80.000 frank;

Publicering van het periodiek tijdschrift *Landbouwuitrusting* : 100.000 frank;

Derde verslag over de investeringen : 60.000 fr.

464.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

La voiture que le Département a utilisée pendant les huit premiers mois de l'année a dû subir une revision complète. Elle a, en outre, été réparée à plusieurs reprises et la consommation de carburants et de lubrifiants dépassait de beaucoup la consommation normale. (Il a été pourvu au remplacement de cette voiture au début du mois de septembre.)

465.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 10.000 francs.

La dépense mensuelle de 3.000 francs prévue au programme primitif, n'a pas été atteinte.

466.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. A l'Institut Belge de Normalisation.

Diminution proposée : 500.000 francs.

La subvention annuelle octroyée à l'Institut s'est élevée, en 1948, à 4.000.000 de francs.

La partie de crédit restant disponible peut être supprimée.

467.

2. Aux centres de recherche (arrêté-loi du 30 janvier 1947) :

Diminution proposée : 6.000.000 de francs.

Au 31 décembre 1948, les centres suivants auront été créés au cours de l'exercice :

Centre de la Céramique et Centre de l'Industrie des Explosifs	fr. 596.020
Centre du Cuir et de la Chaussure	1.250.000
Centre de la Bonneterie Cotton	178.400
Centre de la Brasserie et de la Malterie	1.050.000
Centre des Agglomérés du Ciment	400.000
Centre du Caoutchouc	300.000
Centre de l'Industrie des Fabrications métalliques	4.200.000
	Fr. 7.974.420
arrondi à	8.000.000

464.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Aangevraagde verhoging : 50.000 frank.

Het rijtuig dat door het Departement tijdens de eerste acht maanden van het jaar werd gebezigd, heeft een volledige revisie moeten ondergaan. Het werd bovendien verscheidene malen hersteld en het verbruik van brand- en smeerstoffen overschreed in ruime mate het normale verbruik. (Bij het begin der maand September is in de vervanging van dit rijtuig voorzien geworden.)

465.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

De in het oorspronkelijk programma voorziene maandelijkse uitgave van 3.000 frank werd niet bereikt.

466.

ART. 13. — *Subsidie volgens overeenkomst.*

1. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

De aan het Instituut verleende jaarlijkse toelage heeft in 1948, 4.000.000 frank bedragen. Het beschikbaar blijvend kredietgedeelte mag wegge laten worden.

467.

2. Aan de centra voor opzoeken (besluitwet van 30 Januari 1947).

Voorgestelde vermindering : 6.000.000 frank.

De hiernavermelde centra zullen op 31 December 1948, in de loop van het dienstjaar opgericht geworden zijn :

Centrum der Ceramiek en Centrum der Springstoffennijverheid	fr. 596.020
Centrum van het Leder en van de Schoennijverheid	1.250.000
Centrum van de Breigoednijverheid op Cotton-machines	178.400
Centrum der Brouwerijen en Mouterijen	1.050.000
Centrum der Cementagglomeraten	400.000
Centrum van de Rubber	300.000
Centrum der Metaalverwerkende nijverheid	4.200.000
	Fr. 7.974.420
afgerond op	8.000.000

468.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

1. Subventions pour l'encouragement, etc.

Diminution proposée : 855.000 francs.

Le crédit de 700.000 francs prévu au programme primitif pour la création d'un laboratoire d'essais des appareils de chauffage ne sera plus utilisé. D'autre part, le montant de 200.000 francs relatif aux publications spéciales peut être réduit à 45.000 francs.

469.

2. Subventions aux expositions de machines agricoles, etc.

Diminution proposée : 55.000 francs.

Plus aucune exposition n'étant à organiser en 1948, la partie de crédit restant disponible peut être supprimée.

470.

ART. 17-1 (nouveau). — *Entretien des parcs de machines agricoles de Gand et de Gembloux, exécution d'essais et publication des résultats.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Au budget de 1947 figurait un crédit de 400.000 francs pour l'entretien des parcs de machines agricoles et l'exécution d'essais avec le matériel acheté par le Département pour le compte des centres agronomiques de l'Etat. La plus grande partie de ce crédit, quoique reportée au budget de 1948, ne peut être utilisée pour liquider les dépenses se rapportant à des prestations effectuées après le 1^{er} janvier 1948.

471.

2. (nouveau). Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions.

472.

ART. 19-1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

(Voir 32.)

468.

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Subsidiën voor de aanmoediging, enz.

Voorgestelde vermindering : 855.000 frank.

Het krediet van 700.000 frank in het oorspronkelijk programma voorzien voor de oprichting van een proeflaboratorium voor verwarmingstoestellen zal niet worden benut. Anderdeels mag het bedrag van 200.000 frank voor bijzondere publicaties verminderd worden tot op 45.000 frank.

469.

2. Subsidiën aan tentoonstellingen van landbouwmachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Vermits geen enkele tentoonstelling in 1948 nog dient ingericht, mag het beschikbaar gebleven kredietsgedeelte weggelaten worden.

470.

ART. 17-1 (nieuw). — *Onderhoud van de verzamelplaatsen voor landbouwmachines te Gent en Gemblours, uitvoering van proefnemingen en, publicering der resultaten.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

In de begroting van 1947 kwam een krediet van 400.000 frank voor bestemd voor de onderhoud van de verzamelplaatsen van landbouwmachines en het uitvoeren van proefnemingen met het materieel dat het Departement heeft aangekocht voor rekening van de akkerbouwkundige centra van de Staat. Het grootste gedeelte van dit krediet, kan, alhoewel het naar de begroting van 1948 werd overgebracht niet benut worden voor de vereffening van uitgaven die betrekking hebben op na 1 Januari 1948 uitgevoerde prestaties.

471.

2 (nieuw). Bij de begroting niet voorziene uitgaven.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit het vervullen van verschillende opdrachten.

472.

ART. 19-1 (nieuw). — *Toekennen van de vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

(Zie 32.)

TITRE XVII.

MINISTÈRE DU COMBUSTIBLE ET DE L'ÉNERGIE.

473.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins de 21.318 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 21.318 francs.

(Voir 29, A.)

474.

ART. 3. — *Rémunération du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 250.000 francs
résultant :

A. d'un ajustement en moins de 306.490 francs;

B. d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 556.490 francs.

(Voir 29, A.)

475.

2. Agents temporaires.

Sans augmentation ni diminution.

A. Ajustement en moins de 82.893 francs.

B. Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 82.893 francs.

(Voir 29, A.)

476.

3. Agents en disponibilité.

Sans augmentation ni diminution.

A. Ajustement en moins de 8.610 francs.

B. Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 8.610 francs.

(Voir 29, A.)

477.

ART. 4. — *Rémunération du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Diminution proposée de 100.000 francs

TITEL XVII.

MINISTERIE VAN ENERGIE EN BRANDSTOF.

473.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Zonder vermeerdering of vermindering.

A. — Aanpassing in min 21.318 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 21.318 fr.

(Zie 29, A.)

474.

ART. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 250.000 frank
voortkomende :

A. van een aanpassing in min van 306.490 frank.

B. een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 556.490 frank.

(Zie 29, A.)

475.

2. Tijdelijke personeel.

Zonder vermeerdering of vermindering.

A. Aanpassing van min 82.893 frank.

B. Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 82.893 frank.

(Zie 29, A.)

476.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Zonder vermeerdering of vermindering.

A. Aanpassing in min 8.610 frank.

B. Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 8.610 frank.

(Zie 29, A.)

477.

ART. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank

résultant :

A. d'un ajustement en moins de 250.153 francs.

B. d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 150.153 francs. (Voir 29, A.)

478.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 27.000 francs.

Cette diminution provient :

1^o d'une diminution du nombre des jetons de présence à liquider en faveur des membres :

a) du Conseil Supérieur d'hygiène des Mines pour fr. 15.000

b) de la Commission pour le statut de la production de la distribution du gaz pour 40.000

Réduction fr. 55.000

2^o d'une augmentation du nombre de jetons de présence aux membres du Conseil des Charbonnages pour fr. 25.000

Ces estimations sont basées sur les dépenses réelles du premier semestre 1948.

3^o Paiement de jetons de présence aux membres de deux nouvelles commissions :

a) Commission chargée de donner son avis sur les dispositions à prendre pour la revision du règlement général sur les fabriques, les dépôts, le transport et la détention de produits explosifs. 2.500

b) Jury chargé d'examiner les candidats aux fonctions de délégués au transport des dynamites. 500

Diminution totale fr. 27.000

voortkomende van :

A. Een aanpassing van in min 250.153 frank.

B. Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 150.153 frank. (Zie 29, A.)

478.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, zitpenningen, enz.

Voorgestelde vermindering : 27.000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit :

1^o een vermindering van het aantal zitpenningen die dienen uitbetaald aan de leden :

a) van de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen voor fr. 15.000

b) van de Commissie voor het statuut van de productie en de verdeling van het gas voor 40.000

Vermindering fr. 55.000

2^o een verhoging van het aantal aan de leden van de Nationale Raad der Steenkolenmijnen uit te betalen zitpenningen voor fr. 25.000

Deze ramingen worden gegrond op de werkelijke uitgaven voor het eerste semester 1948.

3^o de betaling van zitpenningen aan de leden van twee nieuwe commissiën :

a) Commissie gelast haar advies te geven omtrent de schikkingen die dienen genomen ter herziening van de algemene verordening op de fabrieken, stapelplaatsen, het vervoer en het bezit van ontplofbare stoffen fr. 2.500

b) Jury gelast examen af te nemen van de kandidaten voor de functies van afgevaardigde bij de dynamiet-transporten 500

Totale vermindering. fr. 27.000

479.

2. Honoraires d'avocats et de médecins, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Cette diminution résulte :

1^o d'une réduction des honoraires dûs aux sondeurs pour fourniture d'échantillon par suite du ralentissement qui s'est manifesté dans l'industrie de la construction des puits fr. 5.000

2^o de la suppression des honoraires prévus pour un géomètre-expert pour la confection des cartes géologiques 25.000

3^o du fonctionnement tardif de la Commission instituée pour la création du statut de la production et de la distribution du gaz 25.000

55.000

4^o augmentation pour honoraires d'avocats 5.000

Diminution totale . . . fr. 50.000

480.

3. Indemnités pour fonctions supérieures, etc.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

Augmentation nécessaire, pour permettre le paiement éventuel d'une indemnité à un secrétaire d'administration définitif remplissant les fonctions temporaires de conseiller économique.

481.

6. Indemnité pour changement de résidence.

Diminution proposée : 40.000 francs.

Crédit porté à la hauteur des besoins.

482.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

Augmentation basée sur les dépenses réelles du premier semestre et sur les dépenses probables du second semestre 1948.

479.

2. Erelonen voor advocaten en geneesheren, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit :

1^o een vermindering van de erelonen van de boorders voor de leveringen van stalen, ingevolge een vertraging die valt waar te nemen in de bouw van putten fr. 5.000

2^o de afschaffing der erelonen voorzien voor een landmeter-schatter voor het maken der aardkundige kaarten 25.000

3^o de laattijdige werking van de Commissie opgericht voor de inrichting van het statuut voor de productie en de verdeling van het gas 25.000

55.000

4^o verhoging voor de erelonen van advocaten 5.000

Totale vermindering . . . fr. 50.000

480.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.

Aangevraagde verhoging : 20.000 frank.

Verhoging nodig om gebeurlijk een vergoeding te kunnen betalen aan een vastaangestelde bestuurssecretaris die de tijdelijke functies van economisch adviseur waarneemt.

481.

6. Vergoeding wegens standplaatsverandering.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Krediet dat in overeenstemming met de behoeften werd gebracht.

482.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde verhoging : 20.000 frank.

Verhoging gegrond op de werkelijke uitgaven van het eerste semester en op de waarschijnlijke uitgaven van het tweede semester 1948.

483.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.

Diminution proposée : 15.000 francs.

Les crédits sont jugés suffisants pour couvrir les dépenses jusqu'à la fin de l'année.

484.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnement sur les réseaux de transport.

Diminution proposée : 40.000 francs.

Pour non-usage d'abonnements remplacés en général par des réquisitoires.

485.

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 110.000 francs.

Diminution se répartissant comme suit :

1 ^o Personnel du Corps des Mines	fr. 40.000
2 ^o Service géologique	20.000
3 ^o Direction Production	50.000
	110.000

486.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 62.000 francs.

Crédit suffisant pour couvrir les dépenses.

487.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 302.000 francs.

483.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en hernieuwing.*

3. Andere uitgaven voor uitrusting en hernieuwing.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

De kredieten worden voldoende geacht om tot het einde van het jaar de uitgaven te dekken.

484.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnement op het vervoernet.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Voor het niet-gebruik van abonnements, over het algemeen vervangen door reisevorderingen.

485.

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 110.000 frank.

Vermindering die over volgende posten wordt verdeeld :

1 ^o Personeel van het Mijnskorps	fr. 40.000
2 ^o Aardkundige dienst	20.000
3 ^o Directie Productie	50.000
	110.000

486.

3. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 62.000 frank.

Krediet dat voldoende is voor het dekken der uitgaven.

487.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 302.000 frank.

Le montant de 302.000 francs provient :
1^o d'une réduction opérée sur les montants prévus pour :

a) Personnel du Cabinet . fr.	15.000
b) Administration des Mines.	96.000
c) Membres du Conseil supérieur d'hygiène des Mines . .	40.000
d) Conseil géologique . . .	34.000
e) Direction Production . . .	100.000
f) Membres pour le statut de la Production et de la Distribution du gaz	25.000
	310.000

2^o d'une augmentation pour le personnel de l'Administration centrale 5.000

3^o de la création :

a) d'une commission chargée de donner son avis sur les dispositions à prendre pour la revision du règlement général sur les fabriques, des dépôts, le transport et la détention de produits explosifs	2.500
b) d'un jury chargé d'examiner les candidats aux fonctions de délégués en transport des dynamites	500
	8.000
Diminution . . . fr.	302.000

488.

7. Missions à l'étranger, etc.

Augmentation sollicitée : 35.000 francs.

Les nombreux déplacements des délégués du Département désignés pour assister aux réunions qui se tiennent à Paris des comités de coordination pour la mise en application du Plan Marshall, ont rendu insuffisant le crédit initialement prévu.

489.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Frais de levé et de publication de la carte géologique de Belgique.

Diminution proposée : 450.000 francs.

La cadence du travail anormalement réduite par le décès de deux collaborateurs et par les travaux du Congrès international de Londres n'a pu

Het bedrag van 302.000 frank komt voort uit :
1^o een vermindering aangebracht aan de bedragen voorzien voor :

a) Personeel van het Cabinet fr.	15.000
b) Administratie van het Mijnwezen	96.000
c) Leden van de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen. .	40.000
d) Aardkundige Raad . . .	34.000
e) Directie Productie . . .	100.000
f) Leden van de Commissie voor het Statuut voor de productie en de verdeling van het gas. .	25.000
	310.000

2^o een verhoging voor het personeel van het Hoofdbestuur . . fr. 5.000

3^o de oprichting :

a) van een commissie gelast haar advies te geven omtrent de schikkingen die dienen genomen voor de herziening van de algemene verordening betreffende de fabrieken, de opslagplaatsen, het vervoer en het bezit van ontplofbare stoffen	2.500
b) van een jury gelast een examen af te nemen van de kandidaten voor de functies van afgevaardigde bij dynamiettransporten	500
	8.000
Vermindering . . . fr.	302.000

488.

7. Opdracht naar het buitenland, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 35.000 frank.

De menigvuldige verplaatsingen van de afgevaardigden van het departement die worden aangeduid om te Parijs de vergaderingen bij te wonen van de coördinatiecomités voor de toepassing van het Marshall-plan, waardoor de oorspronkelijk geraamde kredieten onvoldoende werden.

489.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard :*

1. Kosten voor het opmaken en de publicatie van de Aardkundige kaart van België.

Voorgestelde vermindering : 450.000 frank.

Daar het rythme van het werk abnormaal werd vertraagd door het overlijden van twee medewerkers en door de werkzaamheden van het Interna-

permettre d'utiliser une partie des crédits inscrits pour le renouvellement de la carte géologique.

490.

2. Dépenses de toutes natures relatives à la lutte contre les poussières dans les charbonnages.

Diminution proposée : 750.000 francs.

Reliquat du crédit non utilisé et réinscrit au budget de 1949.

491.

4. Subside pour l'achat, la location, l'agrandissement, l'équipement et l'ameublement de homes pour ouvriers mineurs.

Sans diminution ni augmentation.

L'achat d'immeubles pour la création de centres médico-techniques s'avérant dans certains cas difficile ou trop onéreux l'Etat pourrait avoir recours à la location par bail à long terme.

492.

5 (nouveau). Octroi de la prime de vacances :
Crédit sollicité : 70.000 francs.
(Voir 32)

TITRE XVIII.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

493.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 100.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — d'un ajustement en moins de 108.890 francs.
Crédit suffisant.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 8.890 francs.
(Voir 29, A.)

494.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 2.970.000 francs.

tionaal Congres te Londen, kon slechts een deel van de kredieten die voor de hernieuwing van de aardkundige kaart waren ingeschreven worden gebruikt.

490.

2. Uitgaven van alle aard voor de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.

Voorgestelde vermindering : 750.000 frank.

Overschot van het niet gebruikt krediet terug ingeschreven op de begroting van 1949.

491.

4. Toelagen voor de aankoop, de huur, de vergroting, de uitrusting en de meubilering van de tehuizen voor mijnwerkers.

Zonder verhoging of vermindering.

Daar de aankoop van onroerende goederen voor het oprichten van medico-technische centra in sommige gevallen moeilijk of te kostelijk blijkt zou de Staat kunnen zijn toevlucht nemen tot het huren bij een huurceel op lange termijn.

492.

5 (nieuw). Toekenning der vacantiepremie :
Aangevraagd krediet : 70.000 fr.
(Zie 32.)

TITEL XVIII.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

493.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — een aanpassing in min 108.890 frank.
Toereikend krediet.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 8.890 frank.
(Zie 29, A.)

494.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 2.970.000 frank

Cette augmentation résulte :

- A. — d'un ajustement en moins de 1.687.720 fr., suite à la revision des dépenses probables pour l'exercice courant.
- B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 2.727.720 francs,
(Voir 29, A.)
- C. — d'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 1.930.000 francs, se décomposant comme suit :
- | | |
|--|-------------|
| 1 ^o Administration Centrale | fr. 265.500 |
| 2 ^o Directions agronomiques | 120.000 |
| 3 ^o Elevage et service vétérinaire. | 385.000 |
| 4 ^o Agriculture et Horticulture | 763.500 |
| 5 ^o Eaux et Forêts. | 396.000 |

Régularisation de traitements et indemnités dont une somme de 10.211 francs à relever de la prescription quinquennale.

495.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 9.776.000 francs.

Cette augmentation résulte :

- A. — d'un ajustement en plus de 8.169.500 francs, suite à l'adaptation du crédit aux nécessités réelles de l'exercice ainsi qu'au paiement des allocations compensatoires.
- B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.255.500 francs,
(Voir 29, A.)
- C. — d'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs, de 351.000 francs, destiné à la régularisation de traitements et indemnités, dont une somme de 7.835 francs à relever de la prescription quinquennale.

496.

3. Agents en disponibilité :

Augmentation sollicitée : 144.000 francs.

Cette augmentation résulte :

- A. — d'un ajustement en plus de 109.500 francs, suite à la revision du crédit devant les nécessités de l'exercice courant.
- B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 30.500 francs.
(Voir 29, A.)

Deze vermeerdering spruit voort uit :

- A. — een aanpassing in min 1.687.720 frank, ingevolge een herziening der waarschijnlijke uitgaven voor het lopend dienstjaar.
- B. — een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 2.727.720 frank.
(Zie 29, A.)
- C. — een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 1.930.000 frank, onderverdeeld als volgt :
- | | |
|--|-------------|
| 1 ^o Hoofdbestuur. | fr. 265.500 |
| 2 ^o Provinciale Landbouwdirectiën | 120.000 |
| 3 ^o Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst | 385.000 |
| 4 ^o Land- en Tuinbouw. | 763.500 |
| 5 ^o Waters en Bossen | 396.000 |

Regulissatie van wedden en vergoedingen, waarvan een som groot 10.211 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

495.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 9.776.000 frank

Deze vermeerdering spruit voort uit :

- A. — een aanpassing in meer 8.169.500 frank, ingevolge de kredietaanpassing aan de werkelijke noodwendigheden van het dienstjaar en aan de betaling der compensatievergoedingen.
- B. — een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.255.500 frank.
(Zie 29, A.)
- C. — een bijkrediet, voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 351.000 frank, bestemd tot de regularisatie van wedden en vergoedingen, waarvan een som groot 7.835 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

496.

3. Ter beschikking gesteld personeel :

Aangevraagde vermeerdering : 144.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

- A. — een aanpassing in meer 109.500 frank, ingevolge de herziening van het krediet ten overstaan van de noodwendigheden van het lopend dienstjaar.
- B. — een bijkrediet, voor het dienstjaar 1948, van 30.500 frank.
(Zie 29, A.)

C. — d'un crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs, de 4.000 francs, destiné à la régularisation de traitements.

497.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — d'un ajustement en moins de 222.500 francs, en suite de la revision des besoins de l'exercice courant.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 22.500 francs.
(Voir 29, A.)

498.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 645.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — d'un ajustement en plus de 588.000 francs, afin d'adapter le crédit aux nécessités de l'exercice.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 57.000 francs.
(Voir 29, A.)

499.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 13.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — d'un ajustement en moins de 55.000 francs, résultant de l'adaptation du crédit aux nécessités réelles de l'exercice.

B. — d'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs, de 42.000 francs, qui se décompose comme suit :

III. — Administration : Elevage et Service Vétérinaire.

Frais de séjour et de déplacements des membres de jurys pour les expertises chevalines en 1947, soit 41.000 francs.

C. — een bijkrediet, voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 4.000 frank, bestemd tot de regularisatie van wedden.

497.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — een aanpassing in minder 222.500 frank, ingevolge de hierziening van de noodwendigheden van het lopend dienstjaar.

B. — een bijkrediet, voor het dienstjaar 1948, van 22.500 frank.
(Zie 29, A.)

498.

2. Tijdelijken .

Aangevraagde vermeerdering : 645.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — een aanpassing in meer 588.000 frank, teneinde het krediet aan te passen aan de noodwendigheden van het dienstjaar.

B. — een bijkrediet, voor het dienstjaar 1948, van 57.000 frank.
(Zie 29, A.)

499.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 13.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — een aanpassing in minder 55.000 frank ingevolge de kredietaanpassing aan de werkelijke noodwendigheden van het dienstjaar.

B. — een bijkrediet, voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 42.000, dat onderverdeeld wordt als volgt :

III. — Bestuur : Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Verblijf- en verplaatsingskosten der juryleden voor paardenkeuringen in 1947, 't zij: 41.000 frank.

Cette somme reste à liquider, l'arrêté prévoyant les déplacements en auto restant à l'étude.

Les états ont dû être changés de ce fait.

Frais de vacations à l'occasion d'expertises bovines soumis à la liquidation par le Gouvernement provincial du Luxembourg. La Cour des Comptes a estimé que cette liquidation incombe au Département de l'Agriculture. Ces états sont parvenus après la clôture de l'exercice.

Montant : 1.000 francs pour 1946.

500.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 55.000 francs.

Adaptation du crédit aux nécessités réelles de l'exercice courant.

501.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 166.000 francs.

I. Administration centrale : 6.000 francs.

II. Administration (Agriculture et Horticulture) : 160.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'arriérés, relatifs aux années 1946 et 1947.

502.

6. Indemnités de changement de résidence :

Diminution proposée : 94.000 francs.

Cette diminution résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 100.000 fr., suite à la revision du crédit initial.

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 6.000 francs.

II. Administration : Elevage et Service Vétérinaire.

Somme prévue pour couvrir les frais de changement de résidence en 1947 d'un conseiller de zootechnie.

503.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc.

Augmentation sollicitée : 2.000.000 de francs.

Deze som dient nog gelijkwideerd te worden, daar het besluit dat de verplaatsingen per auto voorziet, nog ter studie ligt.

Dientengevolge moesten de staten gewijzigd worden.

Vacatiekosten ter gelegenheid van de keuring van runddieren ter vereffening door het Provinciaal Gouvernement van Luxemburg voorgelegd. Het Rekenhof acht dat deze likwidatie ten laste valt van het Departement van Landbouw. Deze staten zijn toegekomen na de afsluiting van het dienstjaar.

Bedrag : 1.000 frank voor 1946.

500.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke noodwendigheden van het loopend dienstjaar.

501.

3. Vergoedingen wegens het uitoeten van hogere functies, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 166.000 frank.

I. Hoofdbestuur : 6.000 frank.

II. Bestuur (Land- en Tuinbouw) : 160.000 fr.

Om de likwidatie toe te laten van achterstallen betreffende de jaren 1946 en 1947.

502.

6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Voorgestelde vermindering : 94.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing in min van 100.000 frank, ingevolge herziening van het oorspronkelijk krediet.

B. — Een bijkrediet, voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 6.000 frank.

II. Bestuur : Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Som voorzien om de kosten van standplaatsverandering in 1947 te dekken voor een veeteeltconsulent.

503.

7. Vergoedingen voor beheerskosten, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.000.000 frank.

Cette augmentation résulte :

- A. — D'un ajustement en moins de 60.000 fr., diminution résultant de la revision des besoins de l'exercice.
- B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 2.060.000 francs, qui se décompose comme suit :

III. Administration des Eaux et Forêts.

Une somme de 1.050.000 francs destinée à couvrir le supplément de dépense à résulter pour 1946 de la majoration du montant des indemnités à allouer aux agents et préposés forestiers du chef de port d'un uniforme. (Arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1948.)

Une somme de 1.010.000 francs, destinée à couvrir le supplément de dépenses à résulter pour 1947 de la majoration du montant des indemnités à allouer aux agents et préposés forestiers du chef de port d'un uniforme. (Arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1948.)

504.

8. Autres indemnités.

Augmentation sollicitée : 247.100 francs.

L'augmentation résulte :

- A. — D'un ajustement en plus de 140.000 francs se décomposant comme suit :

I. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Ajustement en plus de 205.000 francs.

L'ampleur prise par les tuberculinations a dépassé les estimations.

II. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Ajustement en moins de 65.000 francs.

Crédit suffisant.

- B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs de 107.100 francs, se décomposant comme suit :

I. Administration : Elevage et Service Vétérinaire.

Frais de vacation dûs à un vétérinaire de contrôle pour 1946, soit 5.550 francs.

Les états à l'appui avaient été égarés.

Arriérés dûs pour 1947 à des vétérinaires de contrôle, conformément à l'arrêté ministériel du 3 mars 1948, soit : 67.550 francs.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

- A. — Een aanpassing in minder 60.000 frank, als gevolg van een herziening der noodwendigheden van het dienstjaar.
- B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 2.060.000 frank, onderverdeeld als volgt :

III. Bestuur van Waters en Bossen.

Een som van 1.050.000 frank strekkende tot het dekken van bijkomende uitgaven van 1946, voortvloeiende uit de verhoging van het bedrag der vergoedingen toegekend aan de ambtenaren en aangestelden van Waters en Bossen uit hoofde van uniformdracht. (Besluit van de Regent dd. 1 Juli 1948.)

Een som van 1.010.000 frank tot dekking van bijkomende uitgaven voor 1947, voortvloeiende uit de verhoging van het bedrag der vergoedingen te verlenen aan de ambtenaren en aangestelden van Waters en Bossen wegens uniformdracht. (Besluit van de Regent dd. 1 Juli 1948.)

504.

8. Andere vergoedingen.

Aangevraagde vermeerdering : 247.100 frank.

De vermeerdering spruit voort uit :

- A. — Een aanpassing in meer 140.000 frank, onderverdeeld als volgt :

I. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Aanpassing in meer 205.000 frank.

De omvang genomen door de tuberculinaties heeft de schattingen overtroffen.

II. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Aanpassing in minder 65.000 frank.

Toereikend krediet.

- B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 107.100 frank, onderverdeeld als volgt :

I. Bestuur : Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Vacatiekosten verschuldigd aan een controleveearts voor 1946, zij : 5.550 frank.

De vereffeningsstaten waren zoek geraakt.

Achterstallen verschuldigd aan controleveeartsen overeenkomstig het Ministerieel besluit van 3 Maart 1948, voor 1947, 't zij : 67.550 frank.

Lors de l'élaboration du budget en 1946, le montant exact du crédit ne pouvait être chiffré exactement.

II. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Autres indemnités : Conférences agricoles et horticoles, données en 1947.

Montant : 34.000 francs.

Ces états produits à l'appui de ces créances n'ont pu être transmis au moment opportun aux formalités de la liquidation.

505.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 400.000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des dépenses envisagées pour l'exercice.

506.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, Service des eaux, etc.

Diminution proposée : 24.100 francs.

Cette diminution résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 70.000 francs, le crédit étant ramené aux besoins de l'exercice.

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 45.900 francs, se décomposant comme suit :

I. Administration centrale.

Créances de 1947 pour un montant de fr. 27.400

IV. Administration : Agriculture et Horticulture.

Créances de 1946 pour un montant de fr. 18.500

Total . . . fr. 45.900

Ces créances n'ont pu être liquidées au moment opportun faute de crédit suffisant.

507.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 219.850 francs.

Bij het opmaken in 1946 van de begroting, kon het nodige krediet niet juist worden berekend.

II. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Andere vergoedingen : Land- en tuinbouwvoor- drachten, in 1947 gegeven.

Bedrag : 34.000 frank.

De staten ter staving dezer schuldvorderingen voorgelegd konden niet te gepasten tijd overge- maakt worden aan de formaliteiten der likwidatie.

505.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Krediet aangepast aan de in het vooruitzicht gestelde uitgaven voor het dienstjaar.

506.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.

Voorgestelde vermindering : 24 100 frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing in min 70.000 frank, het krediet werd aangepast aan de noodwendigheden van het dienstjaar.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 45.900 frank, onderverdeeld als volgt :

I. Hoofdbestuur.

Schuldvorderingen van 1947 voor een bedrag van fr. 27.400

IV. Bestuur : Land- en Tuinbouw.

Schuldvorderingen van 1946 voor een bedrag van 18.500

Totaal . . . fr. 45.900

Deze schuldvorderingen konden niet te gepasten tijd uitbetaald worden bij gebrek aan toereikend krediet.

507.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 219.850 fr.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un ajustement en plus de 180.000 francs, qui se décompose comme suit :

I. Administration centrale.

Ajustement en plus de 300.000 francs.

Crédit estimé nécessaire pour assurer la marche normale des services.

II. Directions agronomiques provinciales.

Ajustement en moins de 80.000 francs.

Crédit suffisant.

VI. Administration des Services Economiques : Inspection des Meuneries.

Ajustement en moins de 40.000 francs.

Crédit suffisant.

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs, de 39.850 francs.

I. Administration centrale.

Des créances se rapportant à l'exercice 1947 et exercices antérieurs n'ont pu être liquidées au moment opportun, faute de crédit suffisant.

508.

3. Travaux, et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 100.000 francs.

Cette augmentation résulte des ajustements suivants :

I. Administration centrale.

Ajustement en plus : 150.000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre l'octroi de l'augmentation réglementaire des salaires du personnel d'entretien et autres dépenses, achat d'uniformes pour les huissiers, messagers-huissiers et conducteurs d'autos.

II. Directions agronomiques provinciales

Ajustement en moins : 50.000 francs.

Crédit suffisant.

509.

4. Achats de publications, etc.

Diminution proposée : 5.000 francs.

Crédit réduit à concurrence des besoins présumés.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing van meer 180.000 frank onderverdeeld als volgt :

I. Hoofdbestuur.

Aanpassing van meer 300.000 frank.

Nodig geacht krediet om de normale gang der diensten te verzekeren.

II. Provinciale Landbouwdirecties.

Aanpassing van min 80.000 frank.

Toereikend krediet.

VI. Bestuur der Economische Diensten. — Inspectie der Maalderijen.

Aanpassing van min 40.000 frank.

Toereikend krediet.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere, van 39 850 frank.

I. Hoofdbestuur.

Schuldvorderingen, betreffende het dienstjaar 1947 en vroegere dienstjaren konden niet te gepaster tijd uitbetaald worden, bij gebrek aan toereikend krediet.

508.

3. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 100.000 frank.

Deze vermeerdering komt voort van volgende aanpassingen.

I. Hoofdbestuur.

Aanpassing van meer 150.000 frank.

Noodzakelijk krediet om de toekenning van de reglementaire verhoging der lonen van het onderhoudspersoneel toe te laten en andere uitgaven : aankoop van uniformen voor de deurwachters, bode-deurwachters en autobestuurders.

II. Provinciale Landbouwdirecties.

Aanpassing van min 50.000 frank.

Toereikend krediet.

509.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

Krediet naar verhouding der ontworpen noodwendigheden verminderd.

510.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 42.000 francs

qui résulte des ajustements suivants :

II. Directions agronomiques provinciales.

Ajustement en plus : 25.000 francs.

Le coût actuel des fournitures justifie ce nouveau crédit.

IV. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Ajustement en moins : 60.000 francs.

Crédit suffisant.

V. Administration des Eaux et Forêts.

Ajustement en moins : 7.000 francs.

Crédit suffisant.

511.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 1 115.000 francs.

Cette diminution résulte des ajustements suivants:

I. Administration centrale.

Ajustement en moins : 100.000 francs.

Crédit suffisant.

II. Directions agronomiques provinciales.

Ajustement en plus : 35.000 francs.

Crédit nécessaire pour assurer l'équipement normal de ces services.

III. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire.

Ajustement en moins : 50.000 francs.

Crédit suffisant.

IV. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Ajustement en moins : 1.000.000 de francs.

Crédit suffisant.

510.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 42.000 frank.

die voortspuit uit volgende aanpassingen :

II. Provinciale Landbouwdirecties.

Aanpassing van meer : 25.000 frank.

De huidige prijs der benodigdheden verrechtvaardigt dit nieuw krediet.

IV. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aanpassing van min : 60.000 frank.

Toereikend krediet.

V. Bestuur van Waters en Bossen.

Aanpassing van min : 7.000 frank.

Toereikend krediet.

511.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwin.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.115.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit volgende aanpassingen :

I. Hoofdbestuur.

Aanpassing van min 100.000 frank.

Toereikend krediet.

II. Provinciale Landbouwdirecties.

Aanpassing van meer : 35.000 frank.

Noodzakelijk krediet om de normale uitrusting van deze diensten te verzekeren.

III. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Aanpassing van min : 50.000 frank.

Toereikend krediet.

IV. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aanpassing van min : 1.000.000 frank.

Toereikend krediet.

512.

2. Achat de voitures, etc...

Diminution proposée : 70.000 francs.

Une économie peut être réalisée sur ce poste.

513.

3. Autres dépenses, etc...

Diminution proposée : 32.000 francs.

Une économie peut être réalisée sur ce poste.

514.ART. 9 — *Publications effectuées par le département.*

Crédit supplémentaire demandé : 31.520 francs.

IV. Administration des Services Economiques.

Une créance relative à l'exercice 1947 n'a pu être liquidée au moment opportun par suite de clôture de l'exercice.

515.ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

516.

3. Indemnités kilométriques, etc...

Diminution proposée : 2.250.000 francs.

Le crédit peut être ramené au montant présumé des dépenses réelles.

517.

4. Dépenses des voitures de l'Etat, etc...

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Vu la nature de la dépense, ce crédit est reconnu indispensable.

518.

6. Frais de route, etc...

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

Une économie pourra être réalisée sur ce poste.

512.

2. Aankoop van autorijtuigen, enz...

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank.

Op deze post is besparing mogelijk.

513.

8. Andere uitgaven, enz...

Voorgestelde vermindering : 32.000 frank.

Op deze post is een besparing mogelijk.

514.ART. 9. — *Door het departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 31.520 frank.

IV. Bestuur der Economische Diensten.

Een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1947 kon niet te gepaste tijd uitbetaald worden, ingevolge de afsluiting van het dienstjaar.

515.ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de in het vooruitzicht gestelde noodwendigheden.

516.

3. Kilometervergoeding, enz. ..

Voorgestelde vermindering : 2.250.000 frank.

Het krediet kan teruggebracht worden op het voorziene bedrag der werkelijke uitgaven.

517.

4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Gezien de aard van de uitgave, is dit krediet als onontbeerlijk beschouwd.

518.

6. Reiskosten, enz...

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Op deze post is een besparing mogelijk.

519.

7. Missions à l'étranger, etc...

Diminution proposée : 500.000 francs.

Même justification que ci-dessus.

520.

8. Autres dépenses de transport, etc...

Diminution proposée : 200.000 francs.

Même justification que ci-dessus.

521.

ART. 12. — *Subventions légales.*

3. Améliorations d'étables et de porcheries, etc...

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Augmentation sollicitée : 500.000 francs.

Accentuation du nombre d'étables à améliorer.

522.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Exécution du règlement général, etc...

Diminution proposée : 3.850.000 francs.

Cette diminution est possible en tenant compte des nouvelles estimations sur la base des dépenses réalisées à ce jour.

523.

3. Travaux pédologiques.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Augmentation sollicitée : 675.000 francs.

Cette augmentation de crédit pour 1948 est justifiée par un plus grand nombre d'analyses, qui déterminent d'une manière scientifique les besoins en engrais des sols.

524.

7. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc...

Crédit supplémentaire demandé : 219.140 francs.

Régularisation d'une somme de 5.000 dollars versée à la F.A.O. le 26 décembre 1944 à titre de cotisation de la Belgique.

519.

7. Opdrachten naar het buitenland, enz...

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

520.

8. Andere vervoeruitgaven, enz...

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

521.

ART. 12. — *Wettelijke subsidiën.*

3. Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, enz...

Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aangevraagde vermeerdering : 500.000 frank.

Verscherping van het aantal te verbeteren stallen.

522.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Uitvoering van het algemeen reglement, enz...

Voorgestelde vermindering : 3.850.000 frank.

Deze vermindering kan verwezenlijkt worden op grond van nieuwe ramingen steunende op de tot hiertoe gedane uitgaven.

523.

3. Bodemkundige werken.

Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aangevraagde vermeerdering : 675.000 frank.

Deze kredietvermeerdering voor 1948 is gerechtvaardigd door een groter aantal ontledingen, die op wetenschappelijke wijze de behoeften aan meststoffen van de gronden bepalen.

524.

7. Aandeel in de kosten van werking, enz...

Aangevraagd bijkrediet : 219.140 frank.

Regularisatie ener som van 5.000 dollars, gestort aan de F.A.O., op 26 December 1944, als bijdrage van België.

Cette créance est à relever de la prescription quinquennale.

Ce paiement a été effectué à l'intervention du département des Finances, mais la régularisation de cette avance incombe au département de l'Agriculture.

525.

9. Subsidies aux organisations professionnelles, agricoles, etc.

Diminution proposée : 70.000 francs.

Crédit suffisant.

527.

4. Subsidies pour la construction de fermes-modèles, etc.

Diminution proposée : 7.250.000 francs.

Crédit suffisant.

528.

8. Subsidies pour achats de pulvérisateurs ou autre matériel, etc.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Augmentation sollicitée : 2.700.000 francs.

Le renforcement des mesures prises par le Département pour une lutte efficace contre le doryphore ont amené un grand nombre de cultivateurs à se procurer un pulvérisateur.

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir donner suite aux demandes de subsidies accordés pour favoriser l'acquisition de cet appareil indispensable.

529.

9. Participation aux foires, etc.

Diminution proposée : 40.000 francs.

Crédit suffisant.

530.

ART. 17-1. — *Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic.*

Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins, etc.

Administration de l'Élevage et du service vétérinaire.

Augmentation sollicitée : 2.560.000 francs.

Deze schuldvordering is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Deze uitbetaling werd gedaan door tussenkomst van het departement van Financiën, maar de regularisatie van dit voorschot valt ten laste van het departement van Landbouw.

525.

9. Toelagen aan landbouwberoepsverenigingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank

Toereikend krediet.

527.

4. Toelagen voor het bouwen van modelhoeven, enz.

Voorgestelde vermindering : 7.250.000 frank.

Toereikend krediet.

528.

8. Toelagen voor aankoop van besproeiers en ander materieel, enz.

Bestuur van Land en Tuinbouw.

Aangevraagde vermeerdering : 2.700.000 frank.

De verscherping van door het Departement genomen maatregelen voor een doelmatige bestrijding van de coloradokever hebben een groot aantal landbouwers er toe gebracht een sproeitoestel aan te kopen.

Dit krediet is noodzakelijk om gevolg te kunnen geven aan de aanvragen om toelage die verleend wordt om de aanschaffing van dit onmisbaar toestel aan te wakkeren.

529.

9. Deelneming aan de jaarmarkten, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Toereikend krediet.

530.

ART. 17-1. — *Vecartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose.*

Aankoop en vervoer van tuberculine, malléine, en entstoffen, enz.

Bestuur van Veeteelt en Vecartsenijkundige Dienst.

Aangevraagde vermeerdering : 2.560.000 frank.

Ce crédit se répartit de la façon suivante :

1.600.000 francs : Supplément d'achat de vaccin anti-aphteux étranger.

Les installations du Laboratoire d'Uccle n'ont pas permis la production de vaccins escomptée au moment de l'élaboration du budget.

310.000 francs : Achat de produits biologiques en raison de l'augmentation des prix et à cause de la recrudescence de la vaccination contre la brucellose bovine et de l'augmentation de la consommation de tuberculine.

650.000 francs : En application de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales à la suite de la note du 16 septembre 1948, Caisse Nationale des Compensations : retenue de 6 % sur prix d'achat des marchandises d'origine étrangère.

531.

6. Frais d'activité des attachés agricoles, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Crédit suffisant.

532.

ART. 18. — *Travaux et fournitures, etc.*

1. Equipement des Directions Agronomiques provinciales.

Diminution proposée : 800.000 francs.

Crédit suffisant.

533.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Remise eu état des bâtiments, etc.

Augmentation sollicitée : 200.000 francs

pour achèvement de travaux entrepris pour la mise en ordre de locaux dont l'entretien normal n'a pu être effectué depuis de nombreuses années.

533bis.

2. Dépenses imprévues, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Crédit suffisant.

Dit krediet wordt verdeeld als volgt :

1.600.000 frank : Supplement voor aankoop van buitenlandse entstof tegen Mond- en klauwzeer.

De installaties van het Laboratorium te Ukkel hebben niet de voortbrengst toegelaten van de entstof waarop gerekend werd bij het opmaken van de begroting.

310.000 frank : Aankoop van biologische producten, ten gevolge van de verhoging van de prijzen en om reden van de uitbreiding van de inenting tegen de runderbrucellose en de vermeerdering van het verbruik van tuberculine.

650.000 frank : Bij toepassing van de wet van 4 Augustus 1930 op de kindertoeslagen, ingevolge de nota van 16 September 1948, Nationale Compensatiekas, inhouding van 6 % op de koopprijs van buitenlandse waren.

531.

6. Activiteitskosten der landbouwattachés, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Toereikend krediet.

532.

ART. 18. — *Werken en leveringen, enz.*

1. Uitrusting der Provinciale Landbouwdirecties, enz.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Toereikend krediet.

533.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard.*

1. Terug in staat stellen der gebouwen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 200.000 frank

voor voltooiing van ondernomen werken voor het opknappen van lokalen waarvan het normale onderhoud sedert verscheidene jaren niet kon gedaan worden.

533bis.

2. Onvoorziene uitgaven, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Toereikend krediet.

534.

5. Etude des problèmes spéciaux, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Crédit suffisant.

535.

6. (nouveau). — Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 710.000 francs.

(Voir 32.)

537.

8 (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat. (Arrêté-loi du 10 janvier 1946, modifié par l'arrêté-loi du 27 février 1947).

Crédit sollicité : 2.415.000 francs.

Application des arrêtés ci-dessus.

538.

9 (nouveau). Indemnité spéciale allouée en exécution de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944.

Crédit sollicité : 1.500 francs.

Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944.

Cette indemnité, relative à l'exercice 1945, n'a pu être liquidée au moment opportun.

539.

10 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel définitif.

Crédit sollicité : 600 francs.

534.

5. Studie der bijzondere vraagstukken, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Toereikend krediet.

535.

6 (nieuw). — toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 710.000 frank.

(Zie 32.)

537.

8 (nieuw). Huishoudelijke heruitrusting van het vast Staatspersoneel. (Besluitwet van 10 Januari 1946, gewijzigd bij de besluitwet van 27 Februari 1947.)

Aangevraagd krediet : 2.415.000 frank.

Toepassing van hiervoor vermelde besluiten.

538.

9 (nieuw). Bijzondere vergoeding toegekend in uitvoering van de besluitwet van 22 December 1944.

Aangevraagd krediet : 1.500 frank.

Toepassing van de besluitwet dd. 22 December 1944.

Deze vergoeding, betreffende het dienstjaar 1945, kon niet te gepaste tijd uitbetaald worden.

539.

10 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het vast-aangesteld personeel.

Aangevraagd krediet : 600 frank.

Administration Centrale.

Application de l'arrêté du 28 avril 1944. Somme à relever de la prescription quinquennale. Cette indemnité n'a pu être liquidée au moment opportun.

540.

11 (nouveau). Arriérés de mobilité au personnel temporaire et salarié.

Crédit demandé : 1.200 francs.

Administration des Eaux et Forêts.

Application de l'arrêté du 28 avril 1944. Cette indemnité, due à un garde temporaire, pour 1945, n'a pu être liquidée au moment opportun.

TITRE XIX

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES.

541.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 65.000 francs.
(Voir 29, A.)

542.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 1.030.000 francs.

qui résulte de :

A. — Ajustement en moins de 2.830.000 francs, par suite du retard subi dans le recrutement du personnel;

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, de 1.800.000 francs.
(Voir 29, A.)

543.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 500.000 francs.

résultant de :

A. — Un ajustement en moins de 1.800.000 francs;
(Voir 542, A.)

B. — Un crédit supplémentaire à 1948 de 1.300.000 francs.
(Voir 29, A.)

Hoofdbestuur.

Toepassing van het besluit van 28 April 1944. Som van de vijfjarige verjaring te ontheffen. Deze vergoeding kon niet ten gepasten tijde uitbetaald worden.

540.

11 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen aan het tijdelijk en loontrekkend personeel.

Aangevraagd krediet : 1.200 frank.

Bestuur van Waters en Bossen.

Toepassing van het besluit van 28 April 1944. Deze vergoeding toegekend voor 1945 aan een tijdelijke wachter, kon niet te gepaster tijd, uitbetaald worden.

TITEL XIX.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.

541.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 65.000 frank.
(Zie 29, A.)

542.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 1.030.000 frank.

voortvloeiende uit :

A. — Een aanpassing in min van 2.830.000 frank, ingevolge de vertraging in het aanwerven van het personeel;

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.800.000 frank.
(Zie 29, A.)

543.

2 Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank

voortvloeiende uit :

A. — Een aanpassing in min van 1.800.000 frank;
(Zie 542, A.)

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1.300.000 frank.
(Zie 29, A.)

544.

3. Agents en disponibilité.

Crédit supplémentaire sollicité : 32.000 francs.
(Voir 29, A.)

545.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 494 000 francs
résultant de :

A. — Ajustement en moins de 500.000 francs;
(Voir 542, A.)

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de
6.000 francs.
(Voir 29, A.)

546.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 1.148 000 francs
résultant de :

A. — Ajustement en moins de 3.648.000 francs;
(Voir 542, A.)

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de
2.500.000 francs.
(Voir 29, A.)

547.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc...

Diminution proposée : 540.000 francs.
résultant de :

A. — Ajustement en moins de 555.000 francs;

Le Conseil Central provisoire de l'Economie n'ayant pas été créé, et certaines commissions n'ayant pas fonctionné toute l'année, il est possible de consentir cette réduction.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de
15.000 francs.
(Voir 29, A.)

548.

2. Honoraires des avocats et médecins, etc...

Diminution proposée : 100.000 francs.

544.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 32.000 frank.
(Zie 29, A.)

545.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 494.000 frank
voortvloeiende uit :

A. — Een aanpassing in min van 500.000 frank;
(Zie 542, A.)

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
6.000 frank.
(Zie 29, A.)

546.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 1.148.000 frank
voortvloeiende uit :

A. — Een aanpassing in min van 3.648.000 frank;
(Zie 542, A.)

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
2.500.000 frank.
(Zie 29, A.)

547.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz...

Voorgestelde vermindering : 540.000 frank
voortvloeiende uit :

A. — Een aanpassing in min van 555.000 frank;

Vermits de voorlopige Centrale Economische Raad niet werd opgericht en zekere commissiën niet gedurende het ganse jaar gewerkt hebben, is het mogelijk deze vermindering toe te staan.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
15.000 frank.
(Zie 29, A.)

548.

2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz...

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

La collaboration d'étrangers à l'administration n'a pas été aussi importante que celle prévue lors de l'élaboration du budget.

549.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc...

Diminution proposée : 255 000 francs.

résultant de :

A. — Ajustement en moins de 300 000 francs;

Le nombre d'agents chargés d'exercer des fonctions supérieures à leur grade a été moins élevé que celui prévu initialement. D'autre part, une partie des indemnités prévues a été imputée à charge de l'article 19-6, les prestations ayant été effectuées pour le Recensement général de la population.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 45.000 francs.

(Voir 29, A)

550.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc...

Diminution proposée : 100.000 francs.

L'octroi d'une indemnité pour frais de bureau n'a pas été accordé à tous les ressorts de vérification du Service des Poids et Mesures.

551.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 150.000 francs.

L'activité et l'intervention du Service Social ayant été réduites par suite du retard dans la publication des arrêtés fixant ses attributions, il peut être consenti une réduction de 150 000 francs en 1948.

La répartition du solde du crédit, soit 462.500 fr., s'établit comme suit :

Dispensaire, médecin, frais pharmaceutiques : 85.000 francs;

Colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du département : 65.000 francs;

Aide aux futures mères et aux jeunes mères : 55.000 francs;

Cures de repos au grand air : 20.000 francs;

Consultations juridiques : 20.000 francs;

Secours au personnel : 181 500 francs;

Réunions artistiques, littéraires ou récréatives, à caractère social : 35.000 francs;

Cotisation au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (Service de la Métrologie) : 1.000 francs.

De medewerking van personen niet behorende tot de Administratie, is niet zo belangrijk geweest als was voorzien bij het opmaken van de begroting.

549.

3. Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functiën, enz...

Voorgestelde vermindering : 255.000 frank

A. — Een aanpassing in min van 300.000 frank.

Het aantal agenten belast met het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad is lager geweest dan eerst was voorzien. Anderzijds, werd een deel van de voorziene vergoedingen afgeschreven ten laste van artikel 19-6, gezien deze prestaties werden uitgevoerd voor de Algemene Telling van de bevolking.

B. — Een bijskrediet voor het dienstjaar 1948 : 45.000 frank.

(Zie 29, A.)

550.

7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz...

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De toekenning van een vergoeding voor beheerkosten is niet toegestaan geworden aan alle ijskwezen van de Dienst van het Ijskwezen.

551.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Gezien de werking en de tussenkomst van de Sociale Dienst verminderd is geweest, ingevolge de vertraging in de publicatie der besluiten houdende vaststelling van zijn bevoegdheden, kan een vermindering van 150.000 frank toegestaan worden in 1948.

De verdeling van het saldo van het krediet, hetzij 462.500 frank, luidt als volgt :

Dispensarium, geneesheer, pharmaceutische kosten : 85.000 frank;

Verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het departement : 65.000 frank;

Hulp aan de toekomstige en jonge moeders : 55.000 frank;

Openlucht-rustkuren : 20.000 frank;

Juridische raadplegingen : 20.000 frank;

Hulpgelden aan het personeel : 181.500 frank;

Artistieke en litteraire en ontspanningssamenkomsten met sociaal karakter : 35.000 frank;

Aandeel in het Voorzorgsfonds ten voordele van de slachtoffers van beroepsziekten (Dienst van het Ijskwezen) : 1.000 frank.

552.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 194.463,10

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 190.000 francs, basé sur les dépenses réelles de divers services pendant le premier semestre 1948.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de fr. 4.463,10, en vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1947, introduites tardivement.

553.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 97.982,60

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus de 85.000 francs.
(Voir 552, A.)

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de fr. 12.982,60.
(Voir 552, B.)

554.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 60.000 francs.

L'augmentation s'élève en réalité à 115.000 francs et se justifie par la demande d'adaptation des prix introduite par les entreprises chargées de l'entretien journalier des bureaux. (Lois des 14 juin et 6 juillet 1948.) Le chiffre de 115.000 francs a pu être ramené à 60.000 francs, une réduction de 55.000 fr. ayant été consentie par certains services.

555.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Crédit jugé suffisant, compte tenu des dépenses réelles du 1^{er} semestre 1948.

552.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 194.463,10

verdeeld als volgt :

A. — Een aanpassing in meer van 190.000 frank, gebaseerd op de werkelijke uitgaven van verschillende diensten gedurende het eerste semester 1948.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 4.463,10 met het oog op de schuldvorderingen met betrekking tot het dienstjaar 1947, die laatsttijdig werden ingediend, te vereffenen.

553.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 97.982,60

verdeeld als volgt :

A. — Een aanpassing in meer van 85.000 frank. —
(Zie 552, A.)

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 12.982,60.
(Zie 552, B.)

554.

3. Werken en benodigdheden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 60.000 frank.

De vermeerdering beloopt in werkelijkheid 115.000 frank en verrechtvaardigt zich door de aanvraag tot prijsaanpassing, ingediend door de ondernemingen belast met het dagelijks onderhoud van de burelen. (Wetten van 14 Juni en 6 Juli 1948.) Het cijfer van 115.000 frank is kunnen teruggebracht worden op 60.000 frank daar er een vermindering van 55.000 frank werd vastgesteld door zekere diensten.

555.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Krediet voldoende geacht, rekening houdende met de werkelijke uitgaven tijdens het eerste halfjaar 1948.

556.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc.

Diminution proposée : 600.000 francs.

L'acquisition d'une machine reproductrice pour les besoins de la statistique ne pourra avoir lieu en 1948.

557.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Aucune modification de crédit.

Le crédit de 1.000.000 de francs prévu pour la publication et la diffusion du bulletin mensuel du Service des Etudes et de la Documentation Générale servira également à couvrir les dépenses à résulter de la publication du « Livre Blanc ».

558.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Dans un but de facilité et de contrôle, il a été décidé que les abonnements sur le réseau de la S.N.C.F.B. prendraient cours le 1^{er} janvier et le 1^{er} juillet. Les abonnements expirant le 30 septembre n'ayant pas été renouvelés, il en résulte une diminution de 250.000 francs.

559.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Certains déplacements initialement prévus à cet article ont été effectués pour le Recensement général de la population (art. 19-6). Le coût de ces déplacements est d'environ 200.000 francs.

D'autre part, une diminution de 300.000 francs peut être consentie sur le crédit de 3.000.000 de francs prévu pour couvrir les frais de déplacements des agents du Service du Contrôle et d'Enquête.

556.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

De aankoop van een reproduceermachine voor statistische noodwendigheden zal in 1948 niet kunnen gebeuren.

557.

ART. 9. — *Werken uitgegeven door het Departement.*

Geen enkele verandering van krediet.

Het krediet van 1.000.000 frank voorzien voor de uitgave en het verspreiden van het maandelijks bulletin van de Dienst voor Documentatie en Algemene Studiën, zal eveneens dienen tot het dekken der uitgaven voortvloeiende uit de uitgave van het « Witboek ».

558.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnemenen op de verkeersnetten.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Gemakkelijkheidshalve en met het oog op controle wordt beslist dat de abonnemenen op het net van de N.M.B.S. aanvang zouden nemen op 1 Januari en op 1 Juli. Vermits de abonnemenen die eindigden op 30 September niet werden vernieuwd vloeit er een vermindering van 250.000 frank uit voort.

559.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Verschillende verplaatsingen die eerst voorzien waren op dat artikel werden uitgevoerd voor de Algemene Volkstelling (art. 19-6). De kosten van deze verplaatsingen belopen ongeveer 200.000 frank.

Anderzijds, kan een vermindering van 300.000 frank toegestaan worden op het krediet van 3.000.000 frank voorzien voor het dekken der verplaatsingskosten der agenten van de Dienst voor Controle en Onderzoek.

560.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

3. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle, à Berne, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.600 francs.

La quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce bureau a été fixée à 46.600 fr. alors que le crédit prévu initialement est de 40.000 francs.

561.

7. Au Bureau International des Brevets.

Diminution proposée : 6.000.000 de francs.

Le retard apporté dans le vote de la loi relative au Bureau International des Brevets ne permettra pas de liquider en 1948 la subvention initialement prévue.

562.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

10. Subventions en vue d'encourager la formation, etc.

Diminution proposée : 25.000 francs.

Le programme prévu ne pourra être réalisé qu'en partie.

564.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

2. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.

Diminution proposée : 4.000.000 de francs.

Un crédit de 8.000.000 de francs a été inscrit au budget en vue de dédommager les victimes des accidents occasionnés en ordre principal par les unités militaires mises à la disposition du Département. De nombreux jugements ne seront rendus qu'au cours de l'année 1949. C'est la raison pour laquelle une réduction de 4.000.000 de francs peut être consentie.

560.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

3. Aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van de Nijverheidseigendom te Bern, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6.600 frank.

Het aandeel van België in de werkingskosten van dit bureau is op 46.600 frank vastgesteld geworden, terwijl het eerst voorziene krediet 40.000 frank bedraagt.

561.

7. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 6.000.000 frank.

De vertraging in het stemmen van de wet met betrekking tot het Internationaal Bureau der Brevetten, zal niet toelaten in 1948 de oorspronkelijke voorziene toelage te vereffenen.

562.

ART. 14. — *Niet-verplichte subsidiën.*

10. Toelagen met het oog op de aanmoediging enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Het voorziene programma zal maar gedeeltelijk kunnen verwezenlijkt worden.

564.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

2. Rechtsplegingskosten, voorschotten, geldboeten, enz.

Voorgestelde vermindering : 4.000.000 frank.

Een krediet van 8.000.000 frank werd ingeschreven op de begroting ten einde de slachtoffers van de ongevallen voornamelijk veroorzaakt door de militaire eenheden die ter beschikking werden gesteld van het Departement schadeloos te stellen. Talrijke vonnissen zullen maar gewezen worden in de loop van het jaar 1949. Dit is de reden waarom er kan toegestemd worden in een vermindering van 4.000.000 frank.

565.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 800.000 francs.

Le Bureau International des Brevets ne sera vraisemblablement pas créé en 1948. Le crédit de 800.000 francs prévu pour la documentation à fournir à ce bureau peut être annulé en 1948.

566.

ART. 19. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Frais à résulter du déménagement, etc.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le déménagement du Service de la Métrologie n'aura pas lieu en 1948.

567.

2. Frais d'aménagement et de remise en état d'immeubles.

Diminution proposée : 100.000 francs.

L'enquête administrative sur les budgets familiaux n'ayant pas lieu en 1948, le crédit prévu pour l'aménagement de locaux peut être annulé.

568.

5. Propagande en faveur des produits nationaux en Belgique.

Diminution proposée : 400.000 francs.

Aucune dépense n'ayant été engagée au 15 octobre 1948, le crédit peut être réduit de 400.000 francs.

569.

6. Recensement général de la population, de l'industrie et du commerce.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

résultant :

A. — d'un ajustement en moins de 3.200.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.200.000 francs.
(Voir 29, A.)

565.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Het Internationaal Bureau der Octrooien zal waarschijnlijk niet opgericht worden in 1948. Het krediet van 800.000 frank voorzien voor de aan dit Bureau te leveren documentatie mag vernietigd worden in 1948.

566.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard.*

1. Kosten die zullen voortvloeien uit het overbrengen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

De verhuizing van de dienst van het Ijkwezen zal niet plaats grijpen in 1948.

567.

2. Inrichtings- en herstellingskosten van gebouwen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Vermits het administratief onderzoek aangaande de familiale begrotingen in 1948 niet plaats hadden mag het krediet voorzien voor de inrichting van lokalen geschrapt worden.

568.

5. Propaganda in België voor de nationale producten.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Vermits tot op 15 October 1948 geen enkele uitgave werd vastgelegd, mag het krediet verminderd worden met 400.000 frank.

569.

6. Algemene telling van de bevolking, de industrie en de handel.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

voortvloeiend uit :

A. — Een aanpassing van min 3.200.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.200.000 frank.
(Zie 29, A.)

570.

8. (nouveau). Prime de vacances.

Crédit sollicité : 1.030.000 francs.

(Voir 32.)

571.

9 (nouveau). Application de l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944.

Crédit sollicité : 440 francs.

en vue du paiement des arriérés de mobilité dus à un fonctionnaire pour la période du 1^{er} juillet 1944 au 31 mai 1945.

572.

10 (nouveau). Dépenses à résulter de la participation de la Belgique aux Expositions du Livre Belge à Stockholm et à Copenhague en 1947.

Crédit sollicité : fr. 25.149,70.

Solde des dépenses occasionnées par la participation de la Belgique aux Expositions du Livre Belge, à Stockholm et à Copenhague en 1947.

Le dépassement du crédit prévu provient, en ordre principal, de ce que l'emplacement mis à la disposition de la Belgique a dû être payé, contrairement à ce qui avait été initialement prévu.

573.

11 (nouveau). Participation de la Belgique aux Expositions de l'Urbanisme et de l'Habitation, à Paris et à Milan en 1947.

Crédit sollicité : 1.350.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Crédit supplémentaire de 100.000 francs pour 1948;

B. — Crédit de 1.250.000 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Les prévisions initialement élaborées n'ont pu être respectées, en raison notamment de mouvements de grève dans les transports à l'étranger qui ont provoqué l'utilisation de la route au lieu de la voie ferrée, moins onéreuse.

Au surplus, la hausse du prix des matériaux, des salaires et des frais de séjour en France et en Italie,

570.

8 (nieuw). Vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 1.030.000 frank.

(Zie 32.)

571.

9 (nieuw). Toepassing van de besluitwet van 22 December 1944 wat betreft artikel 6-3 van de besluitwet van 31 October 1944.

Aangevraagd krediet : 440 frank.

met het oog op de betaling van mobiliteitsachterstallen verschuldigd aan een ambtenaar voor de periode van 1 Juli 1944 tot 31 Mei 1945.

572.

10 (nieuw). Uitgaven die zullen voortspruiten uit de deelneming van België aan de Tentoonstellingen van het Belgisch Boek te Stockholm en te Kopenhagen, in 1947.

Aangevraagd krediet : fr. 25.149,70.

Saldo der uitgaven veroorzaakt door de deelneming van België aan de Tentoonstellingen van het Belgisch Boek, te Stockholm en te Kopenhagen, in 1947.

De overschrijding van het voorzien krediet spruit voornamelijk voort uit het feit, dat de standplaats, die ter beschikking van België werd gesteld, is moeten betaald worden, in tegenstelling met wat eerst voorzien was geworden.

573.

11 (nieuw). Deelneming van België aan de Tentoonstellingen van de Urbanisatie en de Huisvesting, te Parijs en te Milaan, in 1947.

Aangevraagd krediet : 1.350.000 fr.

verdeeld als volgt :

A. — Een krediet van 100.000 frank voor 1948;

B. — Een krediet van 1.250.000 frank, voor de dienstjaren 1947 en vroegere.

De eerst opgemaakte vooruitzichten zijn niet kunnen nageleefd worden, o. a. om wille van de stakingsbewegingen in de transportsectoren van het buitenland, waardoor het vervoer per baan is moeten gebruikt worden in plaats van het minder kostelijk vervoer per spoor.

Daarenboven hebben de verhoging van de prijzen der materialen, der salarissen en der verblijfskosten

ont occasionné un surcroît de dépenses non prévisibles.

Enfin, en vue de promouvoir en Belgique une politique de l'habitation et de l'urbanisme, certains objets exposés à Paris et à Milan ont été transportés et exposés à Liège.

Ce changement de programme a eu pour conséquence la prolongation du contrat de certains membres du personnel, ainsi que des frais de garde, d'assurance, de manutention et de main-d'œuvre pour le montage et la garniture des stands à Liège.

TITRE XX.

MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT ET DES IMPORTATIONS.

Section I. « Ravitaillement ».

574.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc...*

Diminution proposée : 100.000 francs.

provenant de la réduction du personnel attaché au Cabinet.

575.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.
(Voir 29, A.)

576.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 450.000 francs

résultant de :

A. — Un ajustement en moins de 511.000 francs, provenant de la réduction des effectifs;

B. — Un crédit supplémentaire pour 1948 de 61.000 fr.
(Voir 29, A.)

577.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Éclairage, chauffage, etc...

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Les frais d'éclairage et de chauffage dépasseront les prévisions.

in Frankrijk en in Italië een niet te voorzien verhoging van uitgaven meegebracht.

Eindelijk werden, ten einde in België een politiek voor woonstgelegenheid en urbanisatie aan te moedigen, zekere voorwerpen die tentoongesteld waren te Parijs en te Milaan vervoerd en te Luik tentoongesteld.

Deze programmaverandering heeft tot gevolg gehad de verlenging van het contract van zekere personeelsleden, alsook kosten voor bewaking, verzekering, behandeling en werkrachten voor het opmaken en de versiering der stands te Luik.

TITEL XX.

MINISTERIE VAN INVOER EN RAVITAILLERING.

Sectie I. « Ravitaillering ».

574.

ART. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz...*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank

voortspruitende uit de beperking van het Kabinetspersoneel.

575.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.
(Zie 29, A.)

576.

2. Tijdelijken.

Voorgestelde vermindering : 450.000 frank

voortkomend van :

A. — Een aanpassing in min : 511.000 frank, voortspruitende uit de beperking der effectieven;

B. — Een bijkrediet voor 1948 van 61.000 frank.
(Zie 29, A.)

577.

ART. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

De kosten van verlichting en verwarming zullen de vooruitzichten overtreffen.

Augmentation compensée par une diminution du même montant à l'article 7-2.

578.

2. Affranchissement de correspondance, etc...

Diminution proposée : 50.000 francs

résultant de la réduction des communications téléphoniques.

579.

ART. 19-1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 20 000 francs.

(Voir 32.)

Section II. « Importations ».

580.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2 Agents temporaires.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

résultant :

A. — D'un ajustement en moins de 4.106.000 francs ;
(Voir 576, A.)

B. — D'un crédit supplémentaire à 1948 de 3.106 000 francs.
(Voir 29, A.)

581.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 50.000 francs.

Cette réduction est possible par suite de diminution d'activité ou suppression totale de certaines missions.

582.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Affranchissement de correspondance etc...

Diminution proposée : 325.000 francs.

(Voir 581)

Vermeerdering gecompenseerd door een vermindering van hetzelfde bedrag op artikel 7-2.

578.

2. Frankering van dienststukken, enz...

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank

voortspruitende uit de beperking van de telefoon-gesprekken.

579.

ART. 19-1 (nieuw). *Toekenning van de vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

(Zie 32.)

Sectie II. « Invoer ».

580.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank

voortkomende van :

A. — Een aanpassing in min : 4.106.000 frank ;
(Zie 576, A.)

B. — Een bijkrediet voor 1948 van 3.106.000 frank.
(Zie 29, A.)

581.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Deze inkrimping is het gevolg van een vermindering van activiteit en dienvolgens van personeel.

582.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

2. Frankering van dienststukken, enz...

Voorgestelde vermindering : 325.000 frank.

(Zie 581.)

583.ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc...

Diminution proposée : 200.000 francs.

(Voir 581.)

584.ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements:*

3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc...

Diminution proposée : 46.000 francs.

(Voir 581.)

585.

5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

Diminution proposée : 74.000 francs.

(Voir 581.)

586.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 250.000 francs.

(Voir 581.)

587.

8. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 45.000 francs.

(Voir 581.)

588.ART. 19-1 (nouveau). — *Prime de vacances.*

Crédit sollicité 131.000 francs.

(Voir 32.)

TITRE XXI.**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.****589.**ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 14.291.300 francs

583.ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz...

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

(Zie 581.)

584.ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz...

Voorgestelde vermindering : 46.000 frank.

(Zie 581.)

585.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het departement.

Voorgestelde vermindering : 74.000 frank.

(Zie 581.)

586.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

(Zie 581.)

587.

8. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.

(Zie 581.)

588.ART. 19-1 (nieuw). — *Vacantiepremiën.*

Aangevraagd krediet : 131.000 frank.

(Zie 32.)

TITEL XXI.**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.****589.**ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 14.291.300 fr.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins de 41.763.325 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 54.033.325 fr.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 2.021.300 francs.

Nécessaire à la liquidation des arriérés dûs ensuite de révision de carrières et augmentation des traitements résultant de l'arrêté du Régent du 9 février 1948.

590.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 1.452.200 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins de 562.850 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.802.850 fr.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 212.200 francs.

Nécessaire à couvrir les dépenses résultant de l'application des dispositions de l'arrêté du Régent du 9 février 1948.

591.

3. Agents en disponibilité.

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins : 1.132.575 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.132.575 fr.
(Voir 29, A.)

592.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 10.000 francs.

Compression des dépenses.

593.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Résultant du ralentissement de l'exploitation de l'Administration de la Marine.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 41.763.325 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 54.033.325 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.021.300 frank.

Nodig voor de vereffening der achterstallen verschuldigd ingevolge de herziening van loopbanen en voor de weddeverhoging voortspruitende uit de bepalingen van het besluit van de Regent van 9 Februari 1948.

590.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 1.452.200 fr.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder van 562.850 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.802.850 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 212.200 frank.

Nodig tot het dekken der uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent van 9 Februari 1948.

591.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing in minder : 1.132.575 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.132.575 frank.
(Zie 29, A.)

592.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

593.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Voortspruitende uit de vertraging van de exploitatie van het Bestuur van het Zeewezen.

594.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 175.000 francs.

Le nombre de nominations escompté n'a pas été réalisé.

595.

8. Autres indemnités.

Diminution proposée : 950.000 francs.

Résultant du ralentissement de l'exploitation de la Marine.

595bis.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel. — Subventions aux organismes chargés des œuvres sociales du Département (y compris les créances des exercices antérieurs).*

La nouvelle disposition doit permettre la régularisation des dépenses arriérées relatives aux secours et allocations compensatoires aux ayants droit des victimes de la guerre, ainsi que celles relatives au relèvement des dites indemnités (225 %) à partir du 1^{er} janvier 1946.

596.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 1.795.000 francs.

Compression des dépenses.

597.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 242.668,10

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 240.000 francs.

Sous estimation des crédits nécessaires, notamment en matière d'abonnements et communications téléphoniques.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : fr. 2.668,10.

Liquidation de factures introduites tardivement.

598.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 2.348.471,75

594.

6. Vergoedingen wegens stanuplaatsveranderingen.

Voorgestelde vermindering : 175.000 frank.

Het aantal ontworpen benoemingen werd niet verwezenlijkt.

595.

8. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 950.000 frank.

Voortspruitende uit de verslappung van de exploitatie van het Zeewezen.

595bis.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel. — Toelage aan de met de sociale werken van het Departement belaste organismen (inbegrepen de schuldvoordringen der vorige dienstjaren).*

De nieuwe schikking zal de regularisatie toelaten van achterstallige uitgaven betreffende de uitkering van hulpelden en compensatievergoedingen aan de rechthebbenden van oorlogsslachtoffers, alsook van deze voortspruitende uit de verhoging van gezegde vergoedingen (225 %) vanaf 1 Januari 1946.

596.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.795.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

597.

2. Frankering van dienststukken enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 242.668,10

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 240.000 frank.

Onderschatting van de nodige kredieten, namelijk inzake telefoonabonnementen en verbindingen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 2.668,10.

Vereffening van laattijdig ingediende facturen.

598.

3. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 2.348.471,75

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 2.295.000 francs.

Transfert à concurrence de 900.000 francs de l'article 7-5 et insuffisance résultant de l'exécution inéluctable de travaux d'entretien et d'aménagement aux locaux loués.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : fr. 53.471,75.

Liquidation de factures introduites tardivement.

599.

4. Achat de publications, etc.

Augmentation sollicitée : 43.200 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 42.000 francs.

Insuffisance résultant en ordre principal de l'augmentation du prix (100%) de l'Indicateur des trains.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.200 francs.

Nécessaire à régulariser une avance faite en 1944 par l'Ambassade de Washington.

600.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 970.000 francs

résultant du transfert à concurrence de 900.000 fr., à l'article 7-3, le surplus résultant de la compression des dépenses.

601.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 6.087.000 francs.

Compression des dépenses.

602.

2. Achat de voitures, etc.

Diminution proposée : 72.000 francs.

Compression des dépenses.

603.

3. Autres dépenses d'équipement, etc.

Diminution proposée : 400.000 francs.

Compression des dépenses.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer 2.295.000 frank.

Overdracht ten bedrage van 900.000 frank van artikel 7-5 en ontoereikendheid voortspruitende uit de onontbeerlijke uitvoering van onderhoudswerken en aanpassingswerken der gehuurde gebouwen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 53.471,75.

Vereffening van laattijdig ingediende facturen.

599.

4. Aankoop van publicaties, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 43.200 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 42.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de prijsverhoging (100%) van het Treinboek.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.200 frank.

Nodig voor de regularisatie van een in 1944 door de Ambassade van Washington gedaan voorschot.

600.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 970.000 frank

voortvloeiende uit de overdracht voor een bedrag van 900.000 frank op artikel 7-3, het overige uit besparing op de uitgaven.

601.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 6.087.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

602.

2. Aankoop van autorijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 72.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

603.

3. Andere uitgaven voor uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

604.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 250.000 francs.

Compression des dépenses.

605.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transports (y compris les réquisitions).

Diminution proposée : 15.000 francs.

Compression des dépenses.

606.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 540.000 francs.

Compression des dépenses.

607.

4. Dépenses de voitures de l'Etat, etc.

Augmentation sollicitée : 102.806 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 95.000 francs.

Le crédit a été sous-estimé lors de l'élaboration du budget.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 7.806 francs.

En vue de régulariser une facture de la Régie des T.T. pour travaux de réparation à une voiture.

608.

5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

Diminution proposée : 230.000 francs.

Compression des dépenses.

609.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Compression des dépenses.

604.

ART. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

605.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen (vorderingen inbegrepen).

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

606.

3. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 540.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

607.

4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 102.806 fr.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 95.000 frank.

Het krediet werd onderschat op het ogenblik dat de begroting opgesteld werd.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 7.806 frank.

Met het oog op de regularisatie van een factuur van de Regie van T.T. voor herstellingswerken aan een autovoertuig.

608.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigt door de diensten van het Departement.

Voorgestelde vermindering : 230.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

609.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

610.

7. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 510.000 francs.

Restriction des déplacements à l'étranger.

611.

8. Autres dépenses de transport.

Augmentation sollicitée : 1.805.500 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 1.025.000 francs.

Pour couvrir l'augmentation des tarifs et la taxe dominicale des tramways bruxellois (130.000 fr. et augmentation des tarifs de 10% appliquée à partir du 1^{er} septembre 1948.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 780.500 francs.

Nécessaire pour apurer les comptes des prestations réciproques pour 1944, 1945, 1946 et 1947.

612.

ART. 12. — *Autres subventions légales.*

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

Chiffre mis en rapport avec les besoins réels.

613.

2. Intervention de l'Etat dans la réparation, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

Transfert à l'article 317-3 du budget des dépenses résultant de la guerre.

614.

3. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents de travail, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Ce crédit ne sera pas utilisé en 1948.

615.

4. Sécurité sociale des marins de commerce, etc.

Diminution proposée : 700.000 francs.

L'organisation de la sécurité sociale des marins ne pouvant être réalisée en 1948 le crédit peut être supprimé.

610.

7. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 510.000 frank.

Verminderen der verplaatsingen naar het buitenland.

611.

8. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagde vermeerdering : 1.805.500 fr.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 1.025.000 frank.

Om de verhoging der tarieven en de zondags-taxe der Brusselse Tramwegen (130.000 fr. te dekken, alsmede de tariefsverhoging van 10% toegepast vanaf 1 September 1948).

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 780.500 frank.

Nodig voor het aanzuiveren van de rekeningen der wederkerige dienstverleningen voor 1944, 1945, 1946 en 1947.

612.

ART. 12. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. Tussenkost van de Staat in de interesten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 fr.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

613.

2. Tussenkost van de Staat in de herstelling, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 fr.

Overdracht naar artikel 317-3 van de begroting der uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

614.

3. Tussenkost van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Dit krediet zal in 1948 niet gebruikt worden.

615.

4. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der koopvaardij, enz.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

De inrichting van de sociale zekerheid der zeelieden kan in 1948 niet verwezenlijkt worden, het krediet mag dus geschrapt worden.

616.

5. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des Marins, etc.

Augmentation sollicitée : 6.000.000 de francs.

L'Organisation de la Sécurité Sociale des marins dans laquelle le fonctionnement du « Pool » doit être intégré, n'ayant pas été réalisée en 1948, l'Administration doit conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 12 mai 1945, prendre en charge toutes les dépenses de fonctionnement du « Pool ». Ces dépenses peuvent être estimées pour 1948 à 11 millions de francs, un supplément de crédit de 6 millions de francs est dès lors indispensable.

617.

6 (nouveau). Intervention de l'Etat dans les intérêts dus aux sociétés publiques de crédit par les bénéficiaires de prêts pour la construction ou l'acquisition de navires de commerce ou de pêche (Loi du 28 août 1948, fonds de la marine.)

Crédit supplémentaire demandé : 1.000.000 de fr.

La mise en vigueur de la nouvelle loi sur le crédit maritime peut avoir pour conséquence le paiement par l'Etat d'intérêts-subsides sur les prêts consentis en 1948.

Un crédit de 1.000.000 de francs est estimé suffisant (2 % d'intérêts sur un capital de 50.000.000 de francs.)

618.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

3. Conseil International de Copenhague, etc.

Augmentation sollicitée : 75.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 25.000 francs.

Chiffre mis en rapport avec des dépenses réelles (10.000 couronnes danoises).

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 100.000 francs.

Destiné à payer la cotisation de la Belgique pour l'exercice 1946/1947 (10.000 couronnes danoises).

La demande est parvenue tardivement. Remplace le crédit initial tombé en annulation.

619.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

2. Aéronautique. — Comité de propagande.

Augmentation sollicitée : 500.000 francs.

616.

5. Deelname van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der zeelieden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 6.000.000 frank.

Daar de inrichting van de Sociale Zekerheid der zeelieden waarin de werking van de « Pool » moest worden opgenomen, niet doorgevoerd werd in 1948, moet het Bestuur overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 12 Mei 1945, al de uitgaven ten zijnen laste nemen, betrekking hebbende op de werking van de « Pool ». Deze uitgaven kunnen voor 1948 geraamd worden op 11.000.000 frank. Een bijkrediet van 6.000.000 frank is dus noodzakelijk.

617.

6 (nieuw). Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd aan openbare kredietinstellingen door verkrijgers van leningen voor de aanbouw van koopvaardij- of vissersschepen. (Wet van 28 Augustus 1948, fonds voor het zeewezen.)

Aangevraagd bijkrediet : 1.000.000 frank.

Het in voege treden van de nieuwe wet op het scheepskrediet kan voor gevolg hebben de betaling door de Staat van interesten-subsidiën op de in 1948 toegestane leningen.

Een krediet van 1.000.000 frank blijkt voldoende (2 % interest op een kapitaal van 50.000.000 frank).

618.

ART. 13. — *Conventionele subsidiën.*

3. Internationale Raad van Copenhague, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 75.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 25.000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven (10.000 Deense kronen).

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 100.000 frank.

Bestemd voor de uitbetaling der bijdragen van België voor het dienstjaar 1946-1947 (10.000 Deense Kronen). De vraag kwam laattijdig toe. Vervangt het vervallen initiaal krediet.

619.

ART. 14. — *Facultatieve subsidiën.*

2. Luchtvaart. — Comité voor luchtvaartpropaganda, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 500.000 frank.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels. Le déficit du Comité de propagande pour 1948 peut être évalué à 1.000.000 de francs.

620.

3. Marine.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Compression des dépenses.

621.

ART. 16. — *Travaux.*

1. Aéronautique. — Construction d'un hélicoptère, etc...

Diminution proposée : 900.000 francs.

La réalisation de l'hélicoptère a été définitivement abandonnée.

622.

2. Transports et Aéronautique : Collaboration aux études, etc...

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Le crédit ne sera pas utilisé en 1948.

623.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Dépenses de fonctionnement de la Bibliothèque, etc...

Augmentation sollicitée : 26.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des demandes de documents parlementaires.

624.

2. Achat d'imprimés, etc...

Augmentation sollicitée : 11.739.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 11.439.000 francs;

Nécessaire pour combler les insuffisances signalées par certains départements ministériels.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 300.000 francs.

Nécessaire pour liquider des fournitures supplémentaires effectuées en 1946 et 1947, ainsi que des suppléments rev. nant à divers imprimeurs sur des marchés régis par contrats.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijkheid. Het tekort van het Propagandacomitéit, voor 1948, kan geschat worden op 1 miljoen frank.

620.

3. Zeewezen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

621.

ART. 16. — *Werken.*

1. Luchtvaart : Bouwen van een hefschroefvliegtuig, enz...

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Van de verwezenlijking van het hefschroefvliegtuig werd definitief afgezien.

622.

2. Vervoer en Luchtvaart : Medewerking aan de studie, enz...

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet zal in 1948 niet gebruikt worden.

623.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Werkingsuitgaven van de Centrale Bibliotheek, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 26.000 frank.

Ontoereikendheid voortspuitende uit de stijging der navragen van parlementaire documenten.

624.

2. Aankoop van drukwerk, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 11.739.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 11.439.000 frank;

Nodig om de ontoereikendheid door zekere departementen aangekondigd te dekken.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 300.000 frank.

Nodig voor de vereffening der in 1946 en 1947 gedane bijkomende leveringen, alsmede de aan verscheidene drukkers verschuldigde bijbetalingen voor kopen onderworpen aan kontrakt.

625.

3. Fourniture de combustibles, etc...

Diminution proposée : 25.000.000 de francs.

Le contrôle de la consommation a permis de diminuer de 18.000 tonnes environ les commandes des divers services, d'autre part, la clémence de l'hiver 1947-1948 a entraîné une sous-consommation et le tonnage ainsi économisé peut être considéré comme premier approvisionnement pour l'hiver 1948-1949.

626.

8. Frais d'adjudication, etc...

Diminution proposée : 10.000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé en 1948.

629.

9. Fourniture des plaques, etc...

Augmentation demandée : 25.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des plaques délivrées par le service compétent.

630.

10. Part contributive de la Belgique, etc...

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000 francs.

Le crédit prévu est insuffisant, basé sur une part d'intervention de 7.800 francs Suisses, celui-ci s'élève effectivement à fr. 9.668,75 francs Suisses. Il reste à payer à l'Office de Berne 1.790 francs suisses, soit environ 20.000 francs belges.

631.

13. Entretien et manœuvre du pont de Willebroek.

Diminution proposée : 75.000 francs.

Le pont n'est pas encore reconstruit, le crédit ne sera donc pas utilisé.

632.

14. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926, etc...

Augmentation sollicitée : 267.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 250.000 francs;
Insuffisance résultant du relèvement des taux des allocations (arrêté du Régent du 10 août 1948).

625.

3. Levering van brandstoffen, enz...

Voorgestelde vermindering : 25.000.000 frank.

Het toezicht op het verbruik heeft toegelaten de bestellingen der verschillende diensten met 18.000 ton te verminderen; anderzijds, heeft de zachtheid van de Winter 1947-1948 een minderwaardig verbruik meegebracht en de aldus bespaarde hoeveelheden kunnen aanzien worden als een eerste bevoorradings voor de Winter 1948-1949.

626.

8. Kosten voor aanbesteding, enz...

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Het krediet zal niet gebruikt worden in 1948.

629.

9. Levering van vervoerplaten, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 25.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging van de door betrokken dienst afgeleverde rijplaten.

630.

10. Aandeel van België in de uitgaven, enz...

Aangevraagd bijkrediet : 20.000 frank.

Het voorziene krediet is ontoereikend berekend op basis van een aandeel van 7.800 Zw. frank, bedraagt dit laatste in werkelijkheid 9.668,75 Zw. fr. Er blijft dus te betalen 1.790 Zw. fr., 't zij ongeveer 20.000 Belgisch frank.

631.

13. Onderhoud en draaien van de brug te Willebroek.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

De brug is nog niet herbouwd, het krediet zal dus niet gebruikt worden.

632.

14. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 267.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 250.000 frank;
Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging van de waardebepaling der tegemoetkomingen (besluit van de Regent van 10 Augustus 1948).

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 17.000 francs.

Nécessaire pour apurer les comptes des nouveaux bénéficiaires pour les années 1944 à 1947.

633.

16. Remise des cartes de vacances populaires.

Augmentation sollicitée : 62.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 20.000 francs. ;

Mise au point du crédit inscrit.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 42.000 francs.

Pour apurer une facture introduite tardivement le crédit supplémentaire de même import alloué par la loi du 26 juin 1948, article 21-2, est resté sans emploi.

634.

17. Aéronautique. — Matériel.

a) Approvisionnements.

Diminution proposée : 1.775.000 francs.

Compression des dépenses.

635.

b) Exploitation des avions de service.

Diminution proposée : 1.516.000 francs.

Compression des dépenses.

636.

18. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de l'O.A.C.I.

Crédit supplémentaire demandé : 4.483.000 francs.

En vue de payer la quote-part de la Belgique pour 1947 (3.217.000 francs) et de régulariser la quote-part de 1946 (1.266.000 francs) payée par avance de Trésorerie. Le crédit de 3.217.000 francs est resté disponible à l'article 32-5 du budget de 1947.

637.

19. Postes. — Redevance à la S.N.C.F.B., etc.

Augmentation sollicitée : 6.500.000 francs.

Résultant de la revision de l'indemnité forfaitaire pour mise en marche de trains postaux.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 17.000 frank.

Nodig voor het aanzuiveren der rekeningen der nieuwe rechthebbenden over de jaren 1944 tot 1947.

633.

16. Uitreiking van volkswacantiekaarten.

Aangevraagde vermeerdering : 62.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 20.000 frank ;

Aanpassing van het ingeschreven krediet.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 42.000 frank.

Nodig voor het aanzuiveren van een laattijdig ingediende faktuur. Het bijkrediet van hetzelfde bedrag, toegékend bij de wet van 26 Juni 1948, artikel 21-2, bleef ongebruikt.

634.

17. Luchtvaart. — Materieel.

a) Bevoorrading.

Voorgestelde vermindering : 1.775.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

635.

b) Uitbating der dienstvliegtuigen.

Voorgestelde vermindering : 1.516.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

636.

18. Aandeel van België in de werkingskosten (O.A.C.I.).

Aangevraagd bijkrediet : 4.483.000 frank.

Ten einde het aandeel van België voor 1947 (3.217.000 frank) te vereffenen en het aandeel voor 1946 (1.266.000 frank), betaald door middel van een Schatkistvoorschot, te regulariseren. Het krediet van 3.217.000 frank voorzien onder artikel 32-5 van begroting van 1947 bleef ongebruikt.

637.

19. Posterijen. Tegemoetkomingen aan de N.M. B.S., enz.

Aangevraagde vermeerdering : 6.500.000 fr.

Voortspruitende uit de herziening van de forfaitaire vergoeding voor het inleggen van posttreinen.

638.

20. Postes. — Transport des dépêches, etc.

Augmentation sollicitée : 2.150.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 1.800.000 francs.

Insuffisance résultant du fait que les camionnettes privées assurant le transport de dépêches, n'ont pu être remplacées par des voitures postales.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 350.000 francs.

Insuffisance de crédits en 1947 par suite de l'établissement de certains circuits nécessaires pour l'acheminement du courrier pour la première distribution.

639.

25. Postes. — Indemnités et remboursements, etc.

Augmentation sollicitée : 70.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 30.000 francs.

Augmentation du nombre d'objets enregistrés perdus dans le service belge.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 40.000 francs.

Crédit nécessaire pour régulariser les indemnités dues aux offices étrangers dont les décomptes sont arrivés tardivement.

640.

27. Marine. — Traction, matériel, exploitation.

Diminution proposée : 10.000.000 de francs.

Ralentissement de l'exploitation du service Ostende-Douvres.

641.

28. Force navale. — Traction, etc.

Diminution proposée : 5.948.000 francs.

Compression des dépenses.

642.

29. Force navale. — Fonctionnement du Service de santé, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Compression des dépenses.

638.

20. Posterijen. — Vervoer van postpakken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.150.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer 1.800.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit het feit dat de private autovoertuigen die het vervoer van postpakken verzekeren, niet konden vervangen worden door postrijtuigen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 350.000 frank.

Ontoereikendheid der kredieten van 1947 ingevolge de inrichting van bepaalde rondritten voor het aanbrengen van de koerier der eerste uitreiking.

639.

25. Posterijen. — Vergoedingen en uitkeringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 70.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer 30.000 frank.

Vermeerdering van het getal aangetekende voorwerpen verloren in de Belgische postdienst.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 40.000 frank.

Krediet nodig voor de regeling der vergoedingen verschuldigd aan vreemde diensten wiens afrekeningen laattijdig toekwamen.

640.

27. Zeewezen. — Trekdienst, materieel, exploitatie.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Verslapping der exploitatie van de Oostende-Doverdienst.

641.

28. Zeemacht. — Trekdienst, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.948.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

642.

29. Zeemacht. — Werking van de Gezondheidsdienst : enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

643.

30. Force navale. — Dépenses de matériel, etc.

Diminution proposée : 10.000 francs.

Compression des dépenses.

644.

31. Force navale. — Indemnités de vivres, etc.

Augmentation sollicitée : 3.000.000 de francs.

Insuffisance résultant de la hausse des rations de vivres.

645.

32. Force navale. — Achat d'uniformes, etc.

Diminution proposée : 600.000 francs.

Compression des dépenses.

646.

33. Force navale. — Matériel de couchage.

Diminution proposée : 846.000 francs.

Compression des dépenses.

647.

34. Force navale. — Frais de réception, etc.

Diminution proposée : 55.000 francs.

Compression des dépenses.

648.

35. (nouveau) Remboursement des fournitures effectuées par l'O. C. F.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.475.025 fr.

Nécessaire à la liquidation des factures de l'Office Central des Fournitures introduites tardivement; le crédit prévu à l'article 14-4 de 1947 a laissé un disponible de 1.265.000 francs.

649.

ART. 19. — *Autres dépenses à caractère exceptionnel.*

6 (nouveau). Prime de vacances.

Crédit sollicité : 12.630.000 francs.
(Voir 32.)

643.

30. Zeemacht. — Uitgaven voor materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

644.

31. Zeemacht. — Vergoedingen voor levensmiddelen, enz.

Voorgestelde vermeerdering : 3.000.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging der prijzen der rantsoenen.

645.

32. Zeemacht. — Aankoop van uniformen, enz.

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

646.

33. Zeemacht. — Beddegoed.

Voorgestelde vermindering : 846.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

647.

34. Zeemacht. — Ontvangstkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

648.

35. (nieuw) Terugbetaling der levering en uitgevoerd door de C. D. B.

Aangevraagd bijkrediet : 3.475.025 frank.

Nodig voor de betaling der door het Centraal Bureau voor Benodigdheden laattijdig ingediende facturen. Het krediet uitgetrokken onder artikel 14-4 van 1947 liet een som van 1.265.000 frank beschikbaar.

649.

ART. 19. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard.*

6 (nieuw). Vacantiepremie.

Aangevraagd bijkrediet : 12.630.000 frank.
(Zie 32.)

650.

7 (nouveau). Intervention de l'Etat dans les frais de l'organisation d'une exposition internationale de Tourisme et des Arts dans la Vallée de la Meuse en 1950 (y compris les créances de 1946 et 1947).

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à couvrir les frais d'études de l'organisation en question.

Le crédit de 5.000.000 de francs alloué par la loi du 26 juin 1948, article 66-3, pour le même objet, est resté sans utilisation. Certains comptes arriérés restent à apurer.

651.

8 (nouveau). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 31.500 francs.

Pour régulariser les dépenses résultant des mandes de bons introduites tardivement.

652.

9 (nouveau). Indemnité d'attente allouée au personnel en 1946. (Arrêté du 7 janvier 1946.)

Crédit supplémentaire sollicité : 550.000 francs.

Nécessaire pour régulariser les dépenses de 1946, le crédit prévu étant insuffisant.

653.

10 (nouveau). Allocations accordées au personnel par arrêté du 10 octobre 1942.

Crédit supplémentaire sollicité : 49.354 francs.

Pour régularisation budgétaire des dépenses faites en 1942.

654.

11 (nouveau). Indemnité spéciale forfaitaire allouée par arrêté du 4 août 1943.

Crédit supplémentaire sollicité : 126.000 francs.

En vue de la régularisation budgétaire des dépenses faites en 1943.

655.

12 (nouveau). Arriérés de mobilité allouée par arrêté du 22 décembre 1944.

Crédit supplémentaire sollicité : 310.000 francs.

Même justification que ci-dessus.

650.

7 (nieuw). Tussenkost van de Staat in de studiekosten voor het inrichten van een Internationale Tentoonstelling voor Toerisme en Schone Kunsten in 1950 in de Maasvallei (inbegrepen de schuldverdringen van 1946 en 1947).

Aangevraagd bijkrediet : 3.000.000 frank.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken der studiekosten van de organisatie in kwestie.

Het krediet van 5.000.000 frank toegestaan bij de wet van 26 Juni 1948 (art. 66-3) voor hetzelfde voorwerp, bleef ongebruikt. Zekere achterstallige rekeningen blijven te vereffenen.

651.

8 (nieuw). Huishoudelijke wederuitrusting van het vast aangesteld personeel van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet : 31.500 frank.

Voor de regularisatie der uitgaven voortvloeiende uit laattijdig ingediende aanvragen.

652.

9 (nieuw). Wachtvergoeding toegekend bij besluit aan het personeel in 1946. (Besluit van 7 Januari 1946.)

Aangevraagd bijkrediet : 550.000 frank.

Nodig voor de regeling van uitgaven van 1946, het voorziene krediet was ontoereikend.

653.

10 (nieuw). Vergoedingen toegekend aan het personeel bij besluit van 10 October 1942.

Aangevraagd bijkrediet : 49.354 frank.

Voor de budgetaire regeling van in 1942 gedane uitgaven.

654.

11 (nieuw). Bijzondere forfaitaire vergoeding toegekend bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd bijkrediet : 126.000 frank.

Voor de budgetaire regeling van in 1943 gedane uitgaven.

655.

12 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen toegekend bij besluit van 22 December 1944.

Aangevraagd bijkrediet : 310.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

656.

13 (nouveau). Subvention à la S.N.C.B. en compensation de la réduction de 10 % des tarifs imposée par le Gouvernement et de l'augmentation du prix des combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.690.732 fr.

Nécessaire à apurer le solde de la subvention allouée à la S.N.B.C. le crédit de 1.515.000.000 de francs prévu au budget de 1947 (art. 77/4) étant insuffisant pour supporter la dépense totale.

657.

14 (nouveau). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes effectuées par les Administrations communales pour compte de l'Aéronautique.

Crédit supplémentaire sollicité : 710.000 francs.

Nécessaire à la liquidation des indemnités de réquisitions pour les années 1945 et 1946 revenant aux propriétaires de terrains incorporés dans divers aérodromes.

658.

15 (nouveau). Indemnités locatives relatives aux véhicules automobiles mis à la disposition du Département par la S.N.C.B.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.500.000 fr.

Indemnité due à la S.N.C.B. pour les autos mises à la disposition du Département pendant l'année 1945 en vue de suppléer à l'insuffisance des moyens de transports. L'article 61 du budget de l'exercice 1946 a laissé un disponible de plus ou moins 1.600.000 francs.

659.

16 (nouveau). Indemnité pour perte subie par la S.N.C.B. sur la vente de pommes de terre et légumes secs à un prix inférieur au prix de revient aux agents de divers services publics autres que les services de l'Etat, pendant l'occupation.

Crédit supplémentaire sollicité : 11.060.491,90 fr.

Crédit demandé pour apurer le compte en question. Un crédit de fr. 28.591.059,35 a été accordé par la loi du 18 octobre 1946 (art. 85).

Toutefois la Cour des Comptes n'a admis que la liquidation d'une somme de fr. 17.530.567,45 se rapportant aux fournitures faites aux agents de l'Etat; subordonnant son visa, en ce qui concerne le solde à l'inscription d'un texte explicite dans la

656.

13 (nieuw). Toelage aan de N.M.B.S. als vergelding voor de door de regering opgelegde vermindering van 10 % op de tarieven en voor de verhoging van de prijs der brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 4.690.732 frank.

Nodig voor het aanzuiveren van het saldo van de aan de N.M.B.S. toegekende subsidies. Het krediet van 1.515.000.000 frank uitgetrokken op de begroting van 1947 (art. 77/4) was onvoldoende om de volledige uitgave te dragen.

657.

14 (nieuw). Opeising van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting van vliegvelden.

Aangevraagd bijkrediet : 710.000 frank.

Nodig voor de vereffening der opeisingsvergoedingen voor de jaren 1945 en 1946 toekomende aan eigenaars van terreinen ingelijfd in verschillende vliegvelden.

658.

15 (nieuw). Huurvergoeding met betrekking tot de autovoertuigen ter beschikking van het Departement gesteld door de N.M.B.S.

Aangevraagd bijkrediet : 1.500.000 frank.

Vergoeding verschuldigd aan de N.M.B.S. voor de in 1945 ter beschikking van het Departement gestelde autorijtuigen, met het oog aan de onvoldoende verkeersmiddelen te verhelpen. Het artikel 61 van de begroting voor 1946 liet een batig saldo van — of + 1.600.000 frank.

659.

16. (nieuw). Vergoeding voor het door de NMBS geleden verlies op de verkoop van aardappelen en droge groenten tegen een prijs lager dan de kostprijs aan de agenten van verschillende openbare besturen, andere dan staatsdiensten, gedurende de bezetting.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 11.060.491,90.

Krediet aangevraagd voor het aanzuiveren van de rekening in kwestie. Een krediet van fr. 28 miljoen 591.059,35 werd bij de wet van 18 October 1946 (art. 85) toegekend. Doch het Rekenhof heeft slechts de vereffening aangenomen van een som van fr. 17.530.567,45 zijnde het bedrag der leveringen gedaan aan Staatsagenten, en heeft vóór wat het saldo betreft, zijn visum afhankelijk gemaakt van

loi budgétaire. Dans ces conditions, le Département se voit obligé de solliciter le présent crédit, sous un nouvel article.

660.

17 (nouveau). Régularisation des dépenses payées à Londres, après la libération pour compte du Département, sur avances de Trésorerie.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

Nécessaire à la régularisation des avances faites pour compte du département par les services de Londres. Les comptes en souffrance ont été transmis tardivement au Département : une somme de plus ou moins 4 millions est restée disponible à l'article 82 du budget de 1946. Ce crédit, 79.250.000 francs, avait été alloué par la loi du 18 octobre 1946.

660bis.

18 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.500.000 francs.
(Voir 62.)

TITRE XXII.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

661.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Augmentation sollicitée : 117.500 francs.

L'augmentation résulte :

A. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 100.000 francs.
(Voir 29, A.)

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 17.500 francs.

Les rémunérations s'élevant à 15.500 francs payés en septembre 1947 par la Société Nationale des Chemins de fer à deux de ses agents détachés au Département des Travaux Publics, doivent encore être remboursées à la dite Société.

Une créance arriérée de 2.000 francs reste également à liquider sur les crédits sollicités pour les exercices antérieurs.

662.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 3.723.500 francs.

de opname in de begrotingswet van een uitdrukkelijk aangegeven bepaling. In die omstandigheden is het Departement er toe genoopt dit krediet aan te vragen, onder een nieuw artikel.

660.

17 (nieuw) Regularisatie der te Londen, na de bevrijding, gedane uitgaven, op schatkistvoorschotten, voor rekening van het Departement.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

Nodig tot de regeling der voorschotten gedaan voor rekening van het Departement door de diensten te Londen. De onafbetaalde rekeningen werden laattijdig overgemaakt bij het Departement; een som van min of meer 4 miljoen frank bleef beschikbaar op artikel 82 van de begroting van 1946. Dit krediet, 79.250.000 frank, werd toegestaan bij de wet van 18 October 1946.

660bis.

18 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd bijkrediet : 1.500.000 frank.
(Zie 62.)

TITEL XXII.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

661.

ART. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagde vermeerdering : 117.500 frank.

De vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948, van 100.000 frank.
(Zie 29, A.)

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 17.500 frank.

De bezoldigingen, ten bedrage van 15.500 fr. welke in September 1947 uitbetaald werden aan twee agenten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, die gedetacheerd zijn bij het Departement van Openbare Werken, moeten nog terugbetaald worden aan de gezegde Maatschappij.

Een laattijdig ingediende schuldvordering van 2.000 frank dient eveneens vereffend te worden bij middel van de aangevraagde kredieten voor de vorige dienstjaren.

662.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 3.723.500 fr.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 3.260.000 fr.
Mise au point du crédit.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948
de 6.260.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices
1947 et antérieurs de 723.500 francs.

Somme nécessaire pour la régularisation d'arriérés
de traitements et d'indemnités pour les exercices
envisagés.

663.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 24.140.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948
de 23.000.000 de francs qui se décompose comme
suit :

Augmentation de 10.000.000 de francs.
(Voir 29, A.)

Augmentation de 13.000.000 de francs, nécessitée
par l'octroi des allocations compensatoires, à partir
du 1^{er} juin 1948, et par la revision, à partir du
1^{er} septembre 1947, des barèmes du personnel
de maîtrise.

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices
1947 et antérieurs, de 1.140.000 francs, destiné
à payer des arriérés des exercices envisagés.

664.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 239.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948,
de 230.000 francs, qui se décompose comme suit :
Augmentation de 50.000 francs.
(Voir 29, A.)

Augmentation de 180.000 francs pour l'octroi
des allocations compensatoires et la revision à
partir du 1^{er} septembre 1947 des barèmes du per-
sonnel de maîtrise.

B. — D'un crédit supplémentaire pour les exercices
1947 et antérieurs, de 9.000 francs.

Ce crédit comprend une somme de 10 francs, à
l'effet de payer le traitement d'attente attribué
rétroactivement par arrêté du Régent du 5 octobre

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een aanpassing van min 3.260.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van
6.260.000 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en
vroegere van 723.500 frank.

Bedrag vereist voor de regularisatie van achter-
stellen van wedden en vergoedingen voor de aan-
geduide dienstjaren.

663.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 24.140.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948
van 23.000.000 frank onderverdeeld als volgt :

Vermeerdering van 10.000 000 frank.
(Zie 29, A.)

Vermeerdering van 13.000.000 frank, noodzake-
lijk gemaakt door toekenning van compensatiever-
goedingen, met ingang van 1 Juni 1948, en door
de herziening, met ingang van 1 September 1947,
van de barema's van het meesterspersoneel.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en
vroegere, van 1.140.000 frank, bestemd tot de
betaling van de bedoelde dienstjaren.

664.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 239.000 fr.

Deze vermeerdering spruit voort uit :

A. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948, van
230.000 frank, onderverdeeld als volgt :
Vermeerdering van 50.000 frank.
(Zie 29, A.)

Vermeerdering van 180.000 frank, voor de toe-
kenning van compensatievergoedingen en de her-
ziening, met ingang van 1 September 1947, van
de barema's van het meesterspersoneel.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en
vroegere van 9.000 frank.

In dat krediet, is een som van 10 frank begrepen
ten einde het wachtgeld uit te betalen, welke met
terugwerkende kracht, krachtens besluit van de

1946, à M. Mat, Inspecteur principal de l'Enseignement technique, en vue de rendre valable, pour sa pension de retraite, la période du 8 décembre 1913 au 31 décembre 1923, durant laquelle le prénommé a été chargé d'une mission auprès du Gouvernement Persan.

665.

4. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs,
cette diminution résulte :

A. — D'un ajustement en moins de 1.075.000 fr.
Le paiement des agents détachés à l'Office de la Navigation n'absorbera pas le crédit inscrit au budget.

B. — D'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 75.000 francs.
(Voir 29, A.)

666.

5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.

Augmentation sollicitée : 420.000 francs.

Cette augmentation se décompose comme suit :

1^o 385.000 francs pour l'octroi des allocations compensatoires et, pour la revision à partir du 1^{er} septembre 1947 des barèmes du personnel de maîtrise.

2^o 35.000 francs.
(Voir 29, A.)

667.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 4.590.000 francs.

Un crédit de 4.590.000 francs inscrit au budget de 1948 peut être annulé en raison de ce que les agents temporaires, dont il s'agit, sont payés à charge du crédit de l'article 3-2.

668.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Augmentation sollicitée : 28.900 francs.

Regent, dd. 5 October 1946, toegekend wordt aan de h. Mat, Hoofd-Inspecteur van het Technisch Onderwijs, met het oog op de geldigverklaring voor zijn rustpensioen van de periode van 8 December 1913 tot 31 December 1923, gedurende welke de voornoemde belast werd met een zending bij de Perzische Regering.

665.

4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 1.075.000 frank.

De betaling van de personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart zal het krediet ingeschreven in de begroting niet opsorpen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 75.000 frank.
(Zie 29, A.)

666.

5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Aangevraagde vermeerdering : 420.000 frank.

Deze vermeerdering wordt onderverdeeld als volgt :

1^o 385.000 frank voor de toekenning van compensatievergoedingen en voor de herziening, vanaf 1 September 1947, van de barema's van het meesterspersoneel.

2^o 35.000 frank.
(Zie 29, A.)

667.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 4.590.000 frank.

Een krediet van 4.590.000 frank ingeschreven in de begroting van 1948 mag geschrapt worden daar de tijdelijke agenten, waarover het gaat, betaald worden ten laste van het artikel 3-2.

668.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 28.900 frank.

Une somme de 28.900 francs est nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1947 et antérieurs qui ont été présentées tardivement.

669.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 2.934.000 francs

cette diminution résulte :

A. — d'un ajustement en moins de 2.949.000 fr.

Le crédit prévu au budget peut être diminué en raison de ce que certaines dépenses primitivement envisagées ne se réaliseront pas.

B. — d'un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 15.000 francs.

Ce crédit est demandé pour des dépenses nouvelles résultant du paiement des indemnités aux agents chargés des observations marégraphiques.

Le crédit inscrit au poste 8 de l'article 5-2 pour prestations de tiers, supportera les dépenses relatives aux indemnités de danger et d'assurance du personnel navigant de l'aéronautique civile effectuant des levés pour le Service de topographie.

670.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 275.000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-2, A.

671.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc...

Diminution proposée : 300.000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-2, A.

672.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-2, A.

673.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 682.000 francs.

Même justification qu'à l'article 5-2, A.

Een bedrag van 28.900 frank is vereist voor het betalen der schuldvorderingen der dienstjaren 1947 en voorgaande, welke niet bijtijds werden ingediend

669.

2. Erelonen van de advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.934.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 2.949.000 frank.

Het op de begroting voorziene krediet mag verminderd worden, door het feit dat zekere oorspronkelijk voorziene uitgaven niet gedaan zullen worden.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 15.000 frank.

Dit krediet wordt aangevraagd voor nieuwe uitgaven voortvloeiend uit de betaling van vergoedingen aan de personeelsleden belast met de marégrafische waarnemingen.

Het krediet voorzien bij post '8 van artikel 5-2 voor prestaties van derden, zal de uitgaven dekken betreffende de gevaar- en verzekeringsvergoedingen van het vliegend personeel van het burgerlijk vliegwezen, dat opnamen voor het Topographisch Bureau verricht.

670.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 275.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-2, A.

671.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-2, A.

672.

7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-2, A.

673.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 682.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5-2, A.

674.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Augmentation sollicitée : 400.000 francs.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1947 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu, soit qu'elles aient été présentées tardivement ou que le crédit inscrit au budget ait été insuffisant.

675.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Augmentation sollicitée : 500.000 francs.

Le crédit prévu au budget de 1948 pour couvrir les frais de transport divers et le coût des communications téléphoniques est insuffisant. L'augmentation des frais de communications téléphoniques qui se chiffre à 490.000 francs résulte d'une sous-estimation de dépenses. Celles-ci sont en relation avec les nécessités du service dont l'importance est accrue.

676.

3. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 40.000 francs.

Le paiement des fournitures d'effets d'habillement ou d'équipement absolument indispensables, a entraîné, en 1948, des dépenses supérieures aux prévisions; un supplément de 40.000 francs est nécessaire pour fournir des képis aux cantonniers, ainsi que pour l'acquisition d'autres objets d'équipement dont il convient de munir d'urgence le personnel.

677.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 125.000 francs.

En raison des économies réalisées dans l'acquisition des fournitures de bureau, une diminution de crédit peut être opérée.

678.

ART. 7bis (nouveau). — *Fournitures et impressions effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

L'Office central des Fournitures a présenté en liquidation, après la clôture de l'exercice 1947, des comptes complémentaires pour cet exercice. Le

674.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 400.000 frank.

Om schuldvorderingen betreffende 1947 en vorige dienstjaren te betalen welke niet te gepasten tijde betaald werden omdat ze ofwel laattijdig werden voorgelegd ofwel omdat het begrotingskrediet ontoereikend was.

675.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 500.000 frank.

Het op de begroting van 1948 voorziene krediet voor het dekken der onkosten voor allerlei vervoer en der kosten voor telefoongesprekken, is ontoereikend.

De verhoging der kosten voor telefoongesprekken, welke 490.000 frank belooft, is het gevolg van een te lage schatting der uitgaven. Deze staan in verband met de dienstvereisten, waarvan de omvang verhoogd is.

676.

3. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 40.000 frank.

Het betalen van de leveringen der absoluut onmisbare kleding- en uitrustingsstukken heeft in 1948 tot uitgaven geleid hoger dan de ramingen; een bijkomend krediet van 40.000 frank is vereist omdat vele leveringen, waaronder de kops van de kantonniers, evenals andere uitrustingsstukken, nog dringend aan het personeel dienen gedaan te worden.

677.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 125.000 frank.

Ingevolge de verwezenlijke besparingen bij de aankoop van bureelbenodigdheden, mag een kredietvermindering aangebracht worden.

678.

ART. 7bis (nieuw). — *Leveringen en drukwerken geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank.

Het Centraal Bureau voor Benodigdheden heeft, na het afsluiten van het dienstjaar 1947, bijkomende rekeningen voor dit dienstjaar ter vereffening ingediend.

total des sommes dues à l'O.C.F. pour l'exercice 1947, dépasse le crédit inscrit au budget, mais il convient de remarquer que de nombreuses fournitures qui auraient dû être effectuées avant l'année 1947, ont été opérées avec plusieurs mois de retard, ce qui a amené le dépassement des prévisions de dépenses du susdit exercice.

679.

ART. 8 — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc...

Diminution proposée : 1.225.000 francs.

En raison des économies réalisées dans les dépenses pour l'équipement des locaux, etc., une diminution de crédit peut être opérée.

680.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport (y compris le remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transports du personnel de l'ex-Office d'Electricité transféré au département des Travaux publics).

Augmentation sollicitée : 19.500 francs.

Un solde de compte de la S.N.C.F.B. reste à liquider en ce qui concerne les exercices 1946 et 1947.

681.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 150.000 francs.

Il est possible de déterminer dès à présent que le crédit inscrit au budget ne sera pas utilisé en totalité.

682.

7. Missions à l'étranger, etc...

Augmentation sollicitée : 90.100 francs.

Une somme de fr. 1.365,05 est nécessaire pour payer une créance relative à l'exercice 1947, qui n'a pu être mise en liquidation en temps voulu.

Le surplus du crédit servira à la régularisation d'une avance de 400 livres sterling consentie en 1945 à un haut fonctionnaire du Département, chargé d'une mission en Angleterre.

Het totaal der bedragen aan dit Bureau voor het dienstjaar 1947 verschuldigd, overschrijdt het in de begroting voorziene krediet, maar er dient opgemerkt te worden dat vele leveringen, welke vóór het dienstjaar 1947 dienden geleverd te worden, met vele maanden vertraging werden gedaan, waardoor een overschrijding der ramingen der uitgaven van voornoemd dienstjaar veroorzaakt werd.

679.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz...

Voorgestelde vermindering : 1.225.000 frank.

Ingevolge de verwezenlijkte besparingen bij de uitgaven voor de uitrusting der lokalen, enz., mag een kredietvermindering aangebracht worden.

680.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de reisbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit, naar het departement van Openbare Werken overgeplaatst).

Aangevraagde vermeerdering : 19.500 frank.

Een rekeningsaldo van de N.M.B.S. blijft te vereffenen en heeft betrekking op de dienstjaren 1946 en 1947.

681.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Het is mogelijk op dit ogenblik vast te stellen dat het in de begroting ingeschreven krediet niet volledig zal gebruikt worden.

682.

7. Opdrachten naar het buitenland.

Aangevraagde vermeerdering : 90.100 frank.

Een som van fr. 1.365,05 is bestemd om een schuldvordering te betalen ten laste van dienstjaar 1947, welke laattijdig werd ingediend.

Het overschot zal dienen om een voorschot van 400 pond sterling te regulariseren, dat aan een hooggeplaatst ambtenaar van het Departement in 1945 toegestaan werd ter gelegenheid van een opdracht in Engeland.

683.

ART. 10bis (nouveau). — *Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.*

Crédit sollicité : 1.500 francs.

destiné au paiement d'un complément de redevance due pour l'exercice 1946 et qui a été réclamé tardivement.

684.

ART. 10ter (nouveau). — *Cours de langues.*

Crédit sollicité : 2.900 francs

nécessaire pour payer la quote-part de l'ex-Commissariat général à la Restauration du Pays, dans les frais d'organisation des cours de langues institués par le Ministère des Communications en faveur du personnel, pour la période octobre-décembre 1941.

Par suite de déclassement d'un dossier, ladite créance a été perdue de vue.

685.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Association permanente internationale, etc...

Augmentation sollicitée : 5.000 francs.

La subvention annuelle à l'Association est restée invariable depuis 1908.

Le Département des Travaux publics estime que cette subvention doit être portée à 10.000 francs pour l'exercice 1948.

686.

ART. 14-5 (nouveau). — *Subside à l'Association des Ingénieurs sortis de l'Ecole de Liège.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

A l'occasion de son centenaire, l'Association des Ingénieurs sortis de l'Ecole de Liège a tenu un Congrès en 1947 et, en vue de l'organisation de cette importante manifestation, l'Association a fait effectuer d'urgence des travaux d'appropriation et de remise en état aux locaux de l'Université de Liège.

Certains travaux auraient normalement dû être exécutés par le Ministère des Travaux publics.

Outre les dépenses qu'elle a assumées pour l'exécution des travaux précités, l'Association a supporté des charges financières considérables résultant de l'aménagement du matériel existant et du rééquipement des laboratoires universitaires. De plus, elle a fait don à l'Université d'un important matériel nouveau.

683.

ART. 10bis (nieuw). — Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.

Aangevraagde vermeerdering : 1.500 frank

bestemd om een bijkomende vergoeding te betalen welke verschuldigd is voor het dienstjaar 1946 en welke laattijdig aangevraagd werd.

684.

ART. 10ter (nieuw). — *Taalleergangen.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.900 frank

Het krediet is vereist om het aandeel van het ex-Commissariaat van 's lands Wederopbouw te betalen in de organisatiekosten voor taalleergangen, ingericht door het Ministerie van Verkeerswezen ten bate van het personeel voor de periode October-December 1941.

Ingevolge het deklasseren van een dossier werd de bedoelde schuldvordering uit het oog verloren.

685.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Vaste Internationale Vereniging enz...

Aangevraagde vermeerdering : 5.000 frank.

De jaarlijkse subsidie aan de Vereniging is sedert 1908 ongewijzigd gebleven.

Het Departement van Openbare Werken oordeelt dat deze subsidie op 10.000 frank voor het dienstjaar 1948 dient gebracht te worden.

686.

ART. 14-5 (nieuw). — *Subsidie aan de Vereniging van Ingenieurs gekomen uit de School van Luik.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.000.000 frank.

Ter gelegenheid van haar eeuwfeest hield voornoemde vereniging in 1947 een congres en, met het oog op de organisatie van deze voorname manifestatie heeft de Vereniging zeer dringende inrichtings- en herstellingswerken in de lokalen van de Universiteit van Luik doen uitvoeren.

Zekere werken hadden normaal door het Ministerie van Openbare Werken dienen uitgevoerd te worden.

Behoudens de uitgaven, gedragen voor de uitvoering der voornoemde werken, heeft ze bovendien de aanzienlijke financiële kosten gedekt, welke voortspruiten uit de inrichting van het bestaande materieel en de heruitrusting der universitaire laboratoria. Bovendien heeft zij het nieuw materieel aan de Universiteit ten geschenke gegeven.

L'Association a fait un effort considérable pour donner à son Congrès le relief nécessaire pour maintenir le prestige de la Belgique dans les milieux universitaires.

Elle éprouve des difficultés pour clôturer le bilan des manifestations de son centenaire et il importe que l'Etat traduise sa reconnaissance pour l'effort fourni en intervenant financièrement.

Pour ces raisons, un crédit de 2.000.000 de francs est sollicité pour l'exercice 1948, afin d'allouer un subside de ce montant à l'Association précitée.

687.

ART. 16. — *Travaux d'amélioration, etc...*

3. Palais, hôtels, etc...

Diminution proposée : 1.600.000 francs.

Ajustement du crédit.

688.

5. Canaux, rivières, etc.

Augmentation sollicitée : 9.000.000 de francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 8.000.000 de francs, crédit adapté aux dépenses supplémentaires entraînées, en 1948, par les travaux de dragages à effectuer dans l'Escaut maritime. L'importance des travaux de l'espèce, absolument indispensables, pour l'entretien des passes navigables, n'a pu être évaluée exactement au moment de l'établissement des propositions budgétaires.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.000.000 de francs, destiné à couvrir des créances dont le paiement n'a pu être opéré en temps voulu, soit faute de crédit disponible ou parce que les documents n'étaient pas établis avant la clôture de l'exercice.

689.

6. Ports, côte, etc.

Augmentation sollicitée : 2.500.000 francs.

Il s'agit de créances des exercices 1947 et antérieurs restées en souffrance pour les mêmes raisons que celles exposées à l'article 16-5.

De Vereniging heeft een buitengewone krachtingspanning gedaan om aan zijn congres een uitzicht te geven om het prestige van België in de universitaire middens hoog te houden.

Ze ondervindt moeilijkheden om de balans af te sluiten der manifestaties van het eeuwfeest en het behoort aan de Staat zijn erkentelijkheid te betuigen voor de geleverde inspanning door geldelijk tussen te komen.

Om voornoemde redenen, wordt een krediet van 2 miljoen aangevraagd voor het dienstjaar 1948, om een subsidie van dit bedrag aan voornoemde vereniging toe te kennen.

687.

ART. 16. — *Herstellingswerken, enz...*

3. Paleizen, hotels, enz...

Voorgestelde vermindering : 1.600.000 frank.

Kredietaanpassing.

688.

5. Kanalen, rivieren, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 9.000.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 8.000.000 frank.

Vereist om de bijkomende uitgaven te dekken voor de baggerwerken uit te voeren in de Zeeschelde. De belangrijkheid van dergelijke absoluut noodzakelijke werken voor het onderhoud der bevaarbare geulen kon niet met juistheid geraamd worden op het ogenblik van de samenstelling der begrotingsvoorstellen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 1.000.000 frank om schuldvorderingen te dekken waarvan de betaling niet bijtijds uitgevoerd werd, ofwel wegens gebrek aan krediet, ofwel omdat de bescheiden, welke betrekking hebben op de vereffening, niet vóór het afsluiten van het dienstjaar opgesteld werden.

689.

6. Havens, kust, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.500.000 frank.

Het betreft schuldvorderingen der dienstjaren 1947 en voorgaande welke hangende gebleven zijn om dezelfde redenen, welke onder artikel 16-5 uiteengezet werden.

690.

ART. 17. — *Autres dépenses, etc.*

2. Publications de documents graphiques, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Une diminution de crédit est possible en raison des restrictions apportées à la publication des documents.

691.

4. Bureau de Topographie. — Fournitures d'es-
sence, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.

Le nombre et l'importance des vols photogram-
métriques sont moindres qu'il n'avait été prévu
lors de l'établissement des propositions budgétaires.
Une réduction de crédit est possible de ce chef.

692.

7. Frais de participation à des expositions, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.

La participation à des expositions a été peu im-
portante et les frais de réception de personnalités
ont été réduits au minimum. Le crédit peut être
diminué en conséquence.

693.

8. Frais d'études, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs.

Les frais d'études, etc., sont moindres que prévus
et le crédit peut être diminué.

694.

ART. 18. — *Travaux et fournitures, etc.*

1. Casernement de la Gendarmerie, etc.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

La plus stricte économie a présidé à l'acquisition
de mobilier pour l'installation de nouveaux gen-
darmes. Il a été fait usage, dans toute la mesure du
possible, de mobilier ancien. Une réduction de
crédit peut être consentie en conséquence.

690.

ART. 17. — *Andere uitgaven, enz.*

2. Uitgave van graphische documenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Een kredietvermindering is mogelijk wegens de
aangebrachte beperkingen in verband met de pu-
blicatie der documenten.

691.

4. Topographisch bureau. — Leveringen van
benzine, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Het aantal en de belangrijkheid der fotogram-
metrische vluchten, zijn kleiner dan voorzien werd
ter gelegenheid van het opstellen der budgetaire
voorstellen. Een kredietvermindering is hierdoor
mogelijk.

692.

7. Kosten wegens deelneming, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

De deelname aan tentoonstellingen is van weinig
belang geweest en de kosten wegens het ontvangen
van personaliteiten werd tot het minimum beperkt.
Het krediet mag diensvolgens verminderd worden.

693.

8. Kosten van studies, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

De kosten van studies, enz., zijn kleiner geweest
dan voorzien werd en een kredietvermindering
mag toegestaan worden.

694.

ART. 18. — *Werken en leveringen, enz.*

1. Kazernering der Rijkswacht, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Een strenge economie werd in acht genomen
bij het aankopen van het meubilair bestemd voor
de installaties van nieuwe rijkswachters. In de mate
van het mogelijke werd reeds gebruikt meubilair
aangewend.

Een kredietvermindering mag aangebracht wor-
den.

695.

ART. 19. — *Autres dépenses, etc.*

1. Frais d'installation, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Certaines dépenses, qui étaient prévues pour le renouvellement du mobilier des Services des Bâtiments à Liège et à Gand, ne doivent pas être faites.

Le crédit inscrit dans le budget peut être réduit en conséquence.

696.

2. Achat de machines de bureau, etc.

Augmentation sollicitée : 170.365 francs.

Le crédit réservé en 1947, pour l'acquisition d'une machine-comptable n'a pu être utilisé en raison de ce que le délai de fourniture était fort prolongé. Ce crédit est tombé en annulation et il est nécessaire d'avoir recours à un crédit supplémentaire pour payer la fourniture.

697.

7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 3.200.000 francs.

(Voir 32.)

TITRE XXIII.

MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.

698.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

justifié par :

A. — Un ajustement en moins de 230.000 francs.

Réduction possible du fait que certaines fonctions sont occupées par des agents détachés d'autres départements ministériels et que, de ce fait, seule l'indemnité de cabinet est à imputer sur ce crédit, à l'exclusion du traitement, qui est supporté par le département d'origine.

B. — Un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 30.000 francs.

(Voir 29 A.)

695.

ART. 19. — *Andere uitgaven, enz.*

1. Inrichtings- en heruitrustingskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Zekere uitgaven, welke op de begroting voorzien waren voor het hernieuwen van het meubilair van de Diensten der Gebouwen van Luik en Gent, dienen niet gedaan te worden.

Het op de begroting uitgetrokken krediet kan dienovereenkomstig worden verminderd.

696.

2. Aankoop van kantoor,- schrijf- en rekenmachines.

Aangevraagde vermeerdering : 170.365 frank.

Het in 1947 voorbehouden krediet voor de aankoop van een rekeningmachine werd niet gebruikt gezien de lange duur van de leveringstermijn.

Dit krediet werd dan ook opgeheven, en het is nodig aanspraak te maken op een bijkrediet om deze levering te betalen.

697.

7(nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 3.200.000 frank.

(Zie 32.)

TITEL XXIII.

MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

698.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

verantwoord als volgt :

A. — Een aanpassing van min 230.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk door het feit dat zekere functies waargenomen worden door agenten die van andere Ministeriele Departementen gedetacheerd werden, en dat hierdoor enkel de kabinetsvergoeding op dit krediet moet aangerekend worden, met uitsluiting van de wedde, die door het Departement van oorsprong uitbetaald wordt.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 30.000 frank.

(Zie 29 A.)

699.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 100.000 francs.

justifiée par :

A. — Un ajustement en moins de 150.000 francs.

B. — Un crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 50.000 francs.

(Voir 29 A.)

700.

3. Agents en disponibilité.

Sans augmentation ni diminution,

A. — Ajustement en moins de 1.500 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 de 1.500 francs.

(Voir 29 A.)

701.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 30.000 francs.

Ajustement du crédit,

702.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Ajustement du crédit.

703.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de 2 voitures automobiles pour le cabinet contre remise des anciennes au fournisseur et le paiement d'une soultte.

699.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

verantwoord als volgt :

A. — Een aanpassing van min 150.000 frank.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 50.000 frank.

(Zie 29 A.)

700.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Een aanpassing van min 1.500 frank.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 1.500 frank.

(Zie 29 A.)

701.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank

Kredietaanpassing.

702.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Kredietaanpassing.

703.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

2. Aankoop van auto's voor de diensten van de Staat.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Krediet bestemd voor het aankopen van twee autovoertuigen ten behoeve van het cabinet tegen teruggave van de oude aan de leverancier en mits bijbetaling van het verschil.

704.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 25.000 francs.

Ajustement du crédit.

705.

ART. 11. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

Œuvre Nationale des Anciens Combattants :

1. Dépenses de fonctionnement.

Augmentation sollicitée : 2.000.000 de francs.

Cette augmentation résulte de l'application au personnel de l'O. N. A. C. :

1^o des augmentations prévues pour le personnel de l'Etat (augmentation de 5 %, pécule de vacances et allocations compensatoires);

2^o de l'extension du cadre des assistantes sociales.

706.

2. Subvention forfaitaire destinée à venir en aide aux anciens combattants, déportés et prisonniers politiques en cas de besoin (y compris les veuves et orphelins).

Augmentation sollicitée : 1.139.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir l'insuffisance probable de la subvention prévue pour intervention en faveur des déportés et prisonniers de la guerre 1914-1918.

Le nombre d'interventions va en augmentant par suite du vieillissement des bénéficiaires et des difficultés qu'ils éprouvent pour se remplacer en cas de licenciement, étant donné leur âge.

707.

Œuvre Nationale des Invalides de la guerre.

3. Dépenses de fonctionnement.

Augmentation sollicitée : 1.300.000 francs.

Insuffisance de crédit résultant de l'application, au personnel de l'Œuvre, des augmentations de traitement prévues pour le personnel de l'Etat (augmentation de 5 %, pécule de vacances, allocations compensatoires.)

704.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Kredietaanpassing.

705.

ART. 11. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën.*

Nationaal Werk der Oudstrijders :

1. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Voorgestelde verhoging : 2.000.000 francs.

Deze verhoging spruit voort uit de toepassing op het personeel van het N. W. O. :

1^o van de verhogingen voorzien voor het Staatspersoneel (verhoging van 5 % verlofgeld en compensatieuitkering);

2^o uit de uitbreiding van het kader der sociale assistenten.

706.

2. Forfaitaire tegemoetkoming bestemd voor hulpverlening aan de oudstrijders, gedeporteerden en politieke gevangenen in nood (weduwen en wezen inbegrepen.)

Voorgestelde vermeerdering : 1.139.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de vermoedelijke ontoereikendheid der voorziene tegemoetkoming ten bate van de weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Het aantal tussenkomsten vermeerdert meer en meer wegens het verouderen der beneficianten en, gezien hun ouderdom, wegens de moeilijkheden die ze ondervinden om bij de afdanking aan een nieuwe betrekking te geraken.

707.

Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

3. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Voorgestelde vermeerdering : 1.300.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voortspruitend uit de toepassing op het personeel van het Werk van de voor het Rijkspersoneel voorziene weddeverhogingen (5 %, verlofgeld en compensatieuitkeringen).

708.

4. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918.

Diminution proposée : 1.000.000 francs.

Cette réduction est applicable sur le poste « Prothèse » de 7.321.600 francs.

709.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Service de liquidation des dommages de guerre (1914-1918).

Diminution proposée : 40.000 francs
ajustement du crédit.

710.

ART. 19. — *Service de liquidation des dommages de guerre aux biens et aux personnes.*

2. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs
ajustement du crédit.

711.

5. (nouveau). — Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

(Voir 32).

TITRE XXIV.

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

712.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins : 68.500 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, 68.500 francs.

(Voir 29 A.)

708.

4. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1914-1918.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Deze vermindering slaat op de post « Prothese » van 7.321.600 frank.

709.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Dienst voor de vereffening der oorlogsschade (1914-1918).

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank
kredietaanpassing.

710.

ART. 19. — *Dienst voor de vereffening der oorlogsschade aan goederen en aan personen.*

2. Erelonen en uitschotten van advokaten en pleitbezorgers, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank
kredietaanpassing.

711.

5. (nieuw) — Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

(Zie 32).

TITEL XXIV.

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

712.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing van minder, 68.500 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 68.500 frank.

(Zie 29 A.)

713.

ART. 3. — *Rénumérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 6.705.000 francs
dont :

A. — Un ajustement en plus : 1.655.000 francs.

B. — Un crédit supplémentaire à l'exercice 1948, 3.120.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — Un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs, 1.930.000 francs, pour permettre la régularisation d'arriérés de traitements, etc.

714.

2. Agents temporaires.

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins : 705.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, 705.000 francs.
(Voir 29, A.)

715.

3. Agents en disponibilité,

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins : 60.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948, 60.000 francs.
(Voir 29, A.)

716.

ART. 4. *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins : 375.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 375.000 francs.
(Voir 29, A.)

717.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Augmentation sollicitée, 125.000 francs,

713.

ART. 3. *Bezoldigingen van het personeel van de vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 6.705.000 frank
waarvan :

A. — Een aanpassing van meer : 1.655.000 frank.

B. — Een bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 3.120.000 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 1.930.000 frank om de regularisatie mogelijk te maken van achterstallige wedden, enz.

714.

2. Tijdelijk personeel.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing van min : 705.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 705.000 frank.
(Zie 29, A.)

715.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing van min 60.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 60.000 frank.
(Voir 29, A.)

716.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

Zonder vermeerdering noch vermindering.

A. — Aanpassing van min : 375.000 frank.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 van 375.000 frank.
(Zie 29, A.)

717.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.

Aangevraagde verhoging, 125.000 francs.

résultant :

- A. D'un ajustement en plus de 60.000 francs. montant nécessaire pour régulariser la situation d'un « chargé de mission », pour l'exercice 1948.
- B. D'un crédit supplémentaire de 65.000 francs afin de régulariser la situation de ce chargé de mission pour les exercices 1947 et antérieurs.

718.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée, 75.000 francs,

Certaines indemnités prévues pour 1948 n'ont pas été accordées.

719.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc.

Diminution proposée, 100.000 francs.

Revision des prévisions initiales.

720.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée, 75.000 francs.

La revision du crédit prévu autorise la diminution proposée.

721.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Augmentation sollicitée : fr. 68.239,50

résultant :

- A. — d'un ajustement en plus de 40.000 francs.
- B. — d'un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de : fr. 28.239,50.
- Majoration du coût des frais d'impression.

722.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

4. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Augmentation sollicitée : 100.000 francs.

Le crédit de 250.000 francs fixé primitivement s'avère insuffisant, étant donné le service intensif

voortkomend van :

- A. Een aanpassing van 60.000 frank meer, bedrag nodig om de toestand te regelen van een « opdrachthouder », voor het dienstjaar 1948.

- B. Een bijkrediet van 65.000 frank, om de toestand te regelen van deze « opdrachthouder », voor de dienstjaren 1947 en vroegere.

718.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering, 75.000 frank.

Sommige voor 1948 voorziene vergoedingen werden niet toegekend.

719.

7. Vergoedingen voor kosten van beheer, enz.

Voorgestelde vermindering, 100.000 frank.

Herziening van de eerste vooruitzichten.

720.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

5. Andere kantoorbehoeften.

Voorgestelde vermindering, 75.000 frank.

De herziening van het hierboven voorzien krediet wertigt de voorgestelde vermindering.

721.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagde vermeerdering : 68.239,50 fr.

voortvloeiende :

- A. — een aanpassing van meer : 40.000 frank.
- B. — een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van : fr. 28.239,50.
- Toeneming van de prijs der drukkosten.

722.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 100.000 frank.

Wegens de intensieve dienst der wagens, ingevolge de talrijke opdrachten vervuld door de Minister en

des voitures nécessité par les nombreuses missions effectuées par le Ministre et les membres de son Cabinet.

723.

8. Autres dépenses de transport.

Augmentation sollicitée : 150.000 francs.

Les interventions préventives à des conflits de travail latents ont dépassé les estimations établies et, consécutivement, les déplacements en voiture automobile du parc de la S. N. C. F. B. ont été plus nombreux.

724.

ART. 11. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

1. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires.

Augmentation sollicitée : 258.000.000 de francs provoquée par l'accroissement du chômage.

725.

2. Œuvre nationale des orphelins des victimes du Travail.

Augmentation sollicitée : 59.120 francs.
(Voir 32).

726.

3. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, de veuve et des allocations d'orphelins.

Diminution proposée : 900.000 francs.

En tenant compte des éléments connus à ce jour, une réduction de l'ordre de 900.000 francs peut être consentie.

727.

ART. 12. — *Autres subventions légales.*

Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité.

3. Subventions aux organismes par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

Augmentation sollicitée : 105.000.000 francs.

La majoration des cotisations servant de base au calcul des subsides, qui résulte en ordre principal de l'application de l'arrêté du Régent du 27 mai 1948 (M. B. du 5 juin 1948) complétant l'arrêté du

de leden van zijn Kabinet, blijkt het eerst vastgesteld krediet van 250.000 frank ontoereikend.

723.

8. Andere uitgaven voor vervoer.

Aangevraagde vermeerdering : 150.000 frank.

De preventieve tussenkomsten bij de verborgen arbeidscorrupties hebben de vastgestelde rami gen overschreden en de daaruit volgende verplaatsingen met auto's uit de parkeerplaats van de N. M. B. S. zijn talrijker geweest.

724.

ART. 11. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regieën.*

1. Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen.

Aangevraagde vermeerdering : 258.000.000 frank ingevolge het toenemen der werkloosheid.

725.

2. Nationaal Werk voor de Wezen van de Slachtoffers van Arbeidsongevallen.

Aangevraagde verhoging : 59.120 frank.
(Zie 32).

726.

3. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwe-rentetoeslagen en wezentoelagen.

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Met inachtneming van de thans gekende elementen mag een vermindering van 900.000 frank worden toegestaan.

727.

ART. 12. — *Andere wettelijke subsidiën.*

Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit.

3. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Aangevraagde vermeerdering : 105.000.000 frank.

Daar de bijdragen, waarop de berekening van de subsidiën gegrond is, in hoofdzaak wegens de toepassing van het besluit van de Regent van

Régent du 16 janvier 1945. concernant le fonctionnement de l'Office national de Sécurité sociale, nécessite l'inscription d'un supplément de 105 millions de francs.

728.

4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires.

Augmentation sollicitée : 43.165.164 francs.

Se subdivisant comme suit :

A. Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 43.000.000 francs.

Le nombre de journées de chômage à prendre en considération pour le calcul des subventions a sensiblement dépassé les prévisions, par suite de l'évolution défavorable de la situation économique.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1947 : 165.164 francs.

Ce montant est nécessaire pour permettre la liquidation du reliquat restant dû pour cet exercice.

729.

8. Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite.

Augmentation sollicitée : 400.000 francs,

nécessaire pour assurer le paiement de tous les subsides revenant aux associations mutualistes de retraite pour les opérations qu'elles ont effectuées au cours de l'année 1947.

730.

9. (nouveau). Versement à la « Caisse nationale de compensation pour allocations familiales » pour paiement des allocations résultant de l'application de l'article 111 (ancien texte) de la loi du 4 août 1930 (subvention de l'Etat).

Crédit sollicité : 1.535.000 francs,

Montant dont l'Etat reste redevable à la Caisse nationale pour le paiement d'allocations se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs.

27 Mei 1948 (B.S. van 5 Juni 1948) tot aanvulling van het besluit van de Regent d.d. 16 Januari 1945, betreffende de werking van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, werden verhoogd, wordt de uittrekking van een supplement van 105 miljoen frank noodzakelijk gemaakt.

728.

4. Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan.

Aangevraagde vermeerdering : 43.165.164 frank.

Onderverdeeld als volgt :

A. Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 43.000.000 frank.

Het in aanmerking te nemen getal dagen werkloosheid voor het berekenen van de toelagen heeft, wegens de ongunstige evolutie van de economische toestand, de vooruitzichten merklijk overschreden.

B. Bijkrediet voor het dienstjaar 1947 : 165.164 fr

. Dit bedrag is nodig om de uitbetaling mogelijk te maken van het voor dit dienstjaar verschuldigd gebleven overschot.

729.

8. Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen.

Aangevraagde vermeerdering : 400.000 frank,

nodig om de uitbetaling te verzekeren van alle subsidiën, die voor de in de loop van het jaar 1947 gedane verrichtingen aan de mutualiteitsverenigingen voor pensioen toekomen.

730.

9. (nieuw). Storting aan de « Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen » voor uitbetaling van de toelagen, voortspruitende uit de toepassing van artikel 111 (oude tekst) van de wet van 4 Augustus 1930 (Rijkstoelage).

Aangevraagd krediet : 1.535.000 frank.

Bedrag, nog door de Staat aan de nationale Kas verschuldigd voor de betaling van de toelagen, die betrekking hebben op het dienstjaar 1946 en vroegere dienstjaren.

731

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

4. Subsidies aux expositions nationales du Travail.

Augmentation sollicitée : 490.000 francs.

Montant indispensable pour faire face aux dépenses provoquées par les activités des Expositions nationales du Travail.

732.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.

Augmentation sollicitée : 423.000 francs.

En se basant sur les frais occasionnés à la Caisse d'Epargne pendant la période du 1 janvier à fin septembre 1948, il y a lieu de majorer de 423.000 francs le crédit fixé primitivement à 3.568.000 francs.

733.

4. Organisation internationale du Travail, etc.

Augmentation sollicitée : 400.000 francs.

Montant nécessaire pour permettre la régularisation budgétaire d'avances consenties pour des missions accomplies en 1947, à Genève. Par suite de l'introduction tardive des états justificatifs, cette dépense n'a pu être mise à charge du crédit de l'exercice 1947, qui laissait cependant un disponible suffisant pour la régularisation précitée.

734.

6. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice 1948.

Augmentation sollicitée : 3.500.000 francs.
(Voir 735).

735.

7. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

Augmentation sollicitée : 3.500.000 francs.

Les suppléments sollicités sont nécessaires pour couvrir le montant des allocations dues, consécutivement, aux nombreuses requêtes introduites au cours des années 1947 et 1948.

731

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën.*

4. Subsidiën aan de nationale arbeidstentoonstellingen.

Aangevraagde vermeerdering : 490.000 frank.

Onontbeerlijk bedrag om in de uitgaven, veroorzaakt door de werkzaamheden van de Nationale Arbeidstentoonstellingen, te voorzien.

732.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 423.000 frank.

Met de aan de Spaarkas veroorzaakte kosten gedurende de termijn van 1 Januari tot einde September 1948 tot grondslag, dient het krediet, eerst op 3.568.000 frank vastgesteld, met 423.000 frank verhoogd.

733.

4. Internationale Arbeidsorganisatie, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 400.000 frank.

Nodig bedrag om de begrotingsregeling mogelijk te maken van voorschotten, toegestaan voor de, in 1947, te Genève vervulde opdrachten. Wegens het laattijdig indienen van de bewijsstukken kon die uitgave niet ten laste worden gelegd van het krediet van het dienstjaar 1947, waarop evenwel een som beschikbaar bleef, die voor bedoelde regeling toereikend was.

734.

6. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op het dienstjaar 1948.

Aangevraagde vermeerdering : 3.500.000 frank.
(Zie 735).

735.

7. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbend op de dienstjaren 1947 en vroegere.

Aangevraagde vermeerdering : 3.500.000 frank.

De aangevraagde supplementen zijn nodig om het bedrag der tegemoetkomingen te dekken, die, ingevolge de talrijke in de loop van de jaren 1947 en 1948 ingediende requesten, verschuldigd zijn.

736.

8. Octroi d'une somme au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, etc.

Diminution proposée : 250.000 francs.

En se basant sur les liquidations effectuées à ce jour, ainsi que sur les demandes en instruction, le crédit initial de 500.000 francs peut être ramené à 250.000 francs.

737.

10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.

Diminution proposée : 17.000.000 francs.

En se basant sur les résultats enregistrés à fin août 1948, le crédit peut être ramené de 57 millions à 40 millions de francs.

738.

15. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Augmentation sollicitée : 120.000 francs.

Majoration nécessaire pour couvrir des frais exposés et des dommages dus à la suite d'accidents de roulage.

Les sommes récupérées seront affectées au budget des Voies et Moyens.

739.

ART. 19/3. — *Organisation d'une nouvelle « Grande Quinzaine Nationale » de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail.*

Augmentation sollicitée : 777.979 francs, se décomposant comme suit :

a) D'un ajustement en plus de 750.000 francs pour couvrir la totalité des dépenses;

b) Un crédit supplémentaire de 27.979 francs pour permettre la liquidation de créances se rapportant à 1947 mais qui ont été introduites après la clôture de cet exercice. Le crédit inscrit en 1947 était suffisant pour prendre ces créances en charge.

740.

6. Subvention aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité destinée à combler le déficit résultant de l'assurance

736.

8. Verlening aan de gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Met de thans gedane uitbetalingen en de voor onderzoek ingediende aanvragen tot grondslag, mag het aanvangskrediet van 500.000 fr. op 250.000 fr. worden teruggebracht.

737.

10. Last voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers, van abonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering 17.000.000 frank.

De op einde Augustus 1948 opgetekende uitslagen tot grondslag genomen, mag het krediet van 57 miljoen frank op 40 miljoen frank worden gebracht.

738.

15. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.

Aangevraagde vermeerdering : 120.000 frank.

Vermeerdering, nodig tot dekking van de eventuele kosten en schadevergoedingen, te wijten aan verkeersongevallen.

De ingevorderde sommen zullen voor de Rijksmiddelenbegroting worden bestemd.

739.

ART. 19/3. — *Inrichting van een nieuwe « Grote Nationale Veertiendaagse » propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen.*

Aangevraagde vermeerdering : 777.979 frank onderverdeeld als volgt :

a) Een aanpassing in meer van 750.000 frank om alle uitgaven te dekken;

b) een bijkrediet van 27.979 frank om de uitbetaling mogelijk te maken van schuldvorderingen, in verband met 1947, doch die na het afsluiten van dit dienstjaar werden ingediend. Het in 1947 uitgetrokken krediet was toereikend om die schuldvorderingen ten laste te nemen.

740.

6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen van de verplichte verzekering in geval van ziekte of invaliditeit, bestemd om het tekort te dekken, voort-

des ouvriers mineurs et assimilés, pendant l'exercice 1948.

Augmentation sollicitée : 130.000.000 de francs.

Les comptes fournis par les organismes assureurs, pour le premier trimestre 1948, accusent un déficit d'environ 50.000.000 de francs. Toutefois, il ressort de l'examen comparatif des situations périodiques se rapportant aux exercices antérieurs, que le déficit du premier trimestre de ces exercices ne représente pas le quart du déficit total, mais environ 15 % de celui-ci, pour la raison qu'une partie assez importante des charges afférentes au premier trimestre de chaque exercice (factures des pharmaciens, des établissements hospitaliers, etc.) ne peut être portée en compte qu'au cours des trimestres suivants.

En conséquence, le mali de l'année 1948 doit être évalué à 330.000.000 de francs et un supplément de 130 millions de francs est nécessaire pour couvrir l'entière du déficit.

741.

7 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

(voir 32).

742.

8 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

(Voir 62).

743.

9 (nouveau). Indemnité forfaitaire dite d'attente (arrêtés-lois des 7 janvier et 8 février 1946).

Crédit sollicité : 10.000 francs,

en vue de payer l'indemnité susdite à deux membres du personnel.

TITRE XXV.

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

744.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc...*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 5.806.000 francs

spruitende uit de verzekering van de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden, gedurende het dienstjaar 1948.

Aangevraagde vermeerdering 130.000.000 frank.

De door de verzekeringsorganismen verschaftte rekeningen, voor het eerste kwartaal 1948, geven een tekort van ongeveer 50.000.000 frank. Uit het vergelijkend onderzoek van periodieke toestanden, die betrekking hebben op vroegere dienstjaren, blijkt evenwel dat het tekort van het eerste kwartaal van elk dezer dienstjaren niet overeenstemt met het vierde van het totaal tekort, doch ongeveer met 15 % er van; de reden er van is dat een nogal belangrijk gedeelte der lasten, betreffende het eerste kwartaal van elk dienstjaar (facturen van apothekers, verplegingsinrichtingen, enz.) slechts in de loop van de volgende kwartalen in rekening kan worden gebracht.

Bijgevolg moet het nadelig saldo van het jaar 1948 op 330.000.000 fr. worden geraamd en een supplement van 130 miljoen frank is nodig om het ganse tekort te dekken.

741.

7 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

(Zie 32).

742.

8 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

(Zie 62).

743.

9 (nieuw). Forfaitaire vergoeding, wachtgeld genaamd (besluitwetten van 7 Januari en 8 Februari 1946).

Aangevraagd krediet : 10.000 frank,

met het oog op het betalen van voornoemde vergoeding aan twee personeelsleden.

TITEL XXV.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

744.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz...*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 5.806.000 frank

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 6.831.000 francs;
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 1 million 25.000 francs.
(Voir 29, A.)

745.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 5.400.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 4.650.000 francs;
Révision des barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 750.000 francs.
(Voir 29, A.)

746.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 406.000 francs .

A. — Ajustement en plus : 381.000 francs;
Révision des barèmes.

B. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 : 25.000 francs.
(Voir 29, A.)

747.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc...

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Lors de l'élaboration du projet de budget pour 1948, il avait été projeté de grouper dans le budget du département bon nombre de commissions et jurys répartis dans les différentes sections du budget Enseignement. Pour des raisons techniques, ce groupement ne pourra se faire qu'en 1949 et le crédit de 1.300.000 francs, prévu au présent article peut, en conséquence, être ramené à 300.000 francs.

748.

2. Honoraires des avocats, etc...

Diminution proposée : 190.000 francs.

Planétarium : conférenciers : 150.000 francs.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 6.831.000 frank;
Aanpassing van het krediet.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1 miljoen 25.000 frank.
(Zie 29, A.)

745.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 5.400.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 4.650.000 frank;
Herziening van de weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 750.000 fr.
(Zie 29, A.)

746.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagde vermeerdering : 406.000 frank.

A. — Aanpassing in meer : 381.000 frank. ;
Herziening van de weddeschalen.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 25.000 fr.
(Zie 29, A.)

747.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz .

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Bij het opmaken van het ontwerp der begroting voor 1948, werd voorgesteld een aantal commissies, jury's en examencommissies, verspreid over de verschillende afdelingen der begroting voor het Onderwijs, samen te brengen in de begroting van het departement. Om technische redenen kan bedoelde groepering slechts in 1949 geschieden en wordt het krediet van 1.300.000 frank, voorzien bij onderhavig artikel, derhalve verminderd tot 300.000 frank.

748.

2. Erelonen van advocaten, enz...

Voorgestelde vermindering : 190.000 frank.

Planetarium : voordrachthouders : 150.000 frank.

Crédit sans utilité, l'appareil du Planétaire ne pouvant être mis en état avant le début de l'année 1949. Une A.S.B.L. est en voie de constitution à cet effet.

Service national de la Jeunesse : conférenciers : 40.000 francs.

Le sous-crédit de 50.000 francs peut être ramené à 10.000 francs, le programme envisagé pour 1948 ne pouvant être réalisé.

749.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc...

Augmentation sollicitée : 225.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 100.000 francs;

Le crédit de 50.000 francs inscrit au budget de 1948 est nettement insuffisant et doit être porté à 150.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire aux exercices 1947 et antérieurs : 125.000 francs.

Un crédit de 125.000 francs est nécessaire pour couvrir les dépenses de même nature afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

750.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc...

Diminution proposée : 32.000 francs.

Centres psycho-médico-sociaux : 20.000 francs.

Ce crédit ne sera pas utilisé en 1948.

Planétarium : 12.000 francs.

(Voir article 5-2.)

751.

7. Indemnités pour frais de gestion, etc...

Diminution proposée : 5.000 francs.

Les dépenses de l'espèce ne sont pas envisagées pour 1948.

752.

9. Commission consultative pour l'examen de la situation, etc...

Diminution proposée : 75.000 francs.

Les dépenses de toute nature de cette commission ne dépasseront pas 175.000 francs.

Krediet zonder nut, aangezien het apparaat van het Planetarium slechts bij de aanvang van 1949 kan in orde gebracht worden. Een V.Z.W.O. wordt met dit doel opgericht.

Nationale Dienst voor de Jeugd : voordrachthouders : 40.000 frank.

Het subkrediet van 50.000 frank mag tot 10.000 frank verminderd worden, daar het voor 1948 voorziene programma niet kan uitgevoerd worden.

749.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 225.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 100.000 frank;

Het krediet van 50.000 frank, uitgetrokken op de begroting voor 1948, is klaarblijkelijk onvoldoende en dient op 150.000 frank gebracht te worden.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 125.000 frank.

Een krediet van 125.000 frank is nodig om uitgaven van dezelfde aard te dekken verbonden aan het dienstjaar 1947 en vroegere.

750.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz...

Voorgestelde vermindering : 32.000 frank.

Psycho-medico-sociale centra : 20.000 frank.

Dit krediet zal niet aangewend worden in 1948.

Planetarium : 12.000 frank.

(Zie artikel 5-2.)

751.

7. Vergoedingen voor beheerskosten, enz...

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

Dergelijke uitgaven zijn niet voorzien voor 1948.

752.

9. Commissie van advies voor het onderzoek van de toestand, enz...

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

De uitgaven van alle aard van bedoelde commissie zullen 175.000 frank niet overschrijden.

753.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social etc.,*

Diminution proposée : 400.000 francs.

Le crédit de 1.015.500 francs, prévu au littéra A de cet article, laissera un excédent de 400.000 francs.

754.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc...

Diminution proposée : 265.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation : 50.000 francs ;

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre : les dépenses d'éclairage se révèlent supérieures aux prévisions et entraîneront une insuffisance de crédit de l'ordre de 50.000 francs.

Diminution de 315.000 francs.

c. — Archives centrales iconographiques etc. : 20.000 francs.

Il s'avère à présent qu'un crédit de 11.500 francs sera suffisant pour 1948.

d. — Centres psycho-médico-sociaux : 150.000 fr.

L'activité de ces centres permet de ramener le crédit de 200.000 francs prévu à 50.000 francs.

e. — Planétarium : 20.000 francs. (Voir art. 5-2.)

g. — Service national de la Jeunesse : 125.000 fr.

Le crédit de 150.000 francs peut être ramené à 25.000 francs, la Maison nationale de la Jeunesse n'ayant ouvert ses portes que fin octobre 1948.

755.

2. Affranchissement de correspondance, etc...

Diminution proposée : 110.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation de 75.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre : augmentation provoquée par l'activité croissante des différentes Administrations.

Diminution de 185.000 francs.

d. — Planétarium : 15.000 francs.

(Voir article 5-2.)

e. — Centres psycho-médico-sociaux : 20.000 fr.

Ces organismes n'ont pas encore atteint le degré de développement prévu.

f. — Cinéma éducatif : 20.000 francs.

Il s'avère à présent qu'un crédit de 30.000 francs sera suffisant pour 1948.

753.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. enz...*

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Het krediet van 1.015.500 frank, voorzien onder littéra A van dit artikel, zal een overschot laten van 400.000 frank.

754.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz...

Voorgestelde vermindering : 265.000 frank

bedrag dat onderverdeeld wordt als volgt :

Vermeerdering 50.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : de uitgaven voor verlichting schijnen hoger te zijn dan de voorziene bedragen en zullen een krediettekort veroorzaken van 50.000 frank.

Vermindering van 315.000 frank.

c. — Centraal Iconographisch Archief, enz. : 20.000 frank.

Het blijkt thans dat een krediet van 11.500 frank voldoende zal zijn voor 1948.

d. — Psycho-medico-sociale centra : 150.000 fr.

De activiteit van deze centra stelt ons in staat het voorziene krediet van 200.000 frank te verminderen tot 50.000 frank.

e. — Planetarium : 20.000 frank. (Zie artikel 5-2.)

g. — Nationale Dienst voor de Jeugd : 125.000 fr.

Het krediet van 150.000 frank kan verminderd worden tot 25.000 frank, aangezien het Nationaal Jeugdtehuis zijn deuren slechts einde October 1948 geopend heeft.

755.

2. Frankering van dienststukken, enz...

Voorgestelde vermindering : 110.000 frank.

bedrag dat onderverdeeld wordt als volgt :

Vermeerdering van 75 000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : vermeerdering ten gevolge van de stijgende activiteit der verschillende Besturen.

Vermindering van 185.000 frank.

d. — Planetarium : 15.000 frank.

(Zie artikel 5-2.)

e. — Psycho-medico-sociale centra : 20.000 frank.

Deze organismen hebben de voorziene graad van ontwikkeling nog niet bereikt.

f. — Opvoedingsfilms : 20.000 frank.

Het blijkt thans dat een krediet van 30.000 frank toereikend zal zijn voor 1948.

g. — Service national de la Jeunesse : 130.000 fr.
La Maison nationale de la Jeunesse n'a ouvert ses portes que fin octobre 1948.

756.

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 230.000 francs

se subdivisant comme suit :

Augmentation de 100.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre : 100.000 francs.

Insuffisance de crédit provoquée par l'attribution, *pro rata temporis*, des indemnités accessoires au personnel salarié effectuant moins de 8 heures de prestations journalières.

Diminution de 330.000 francs.

d. — Planétarium : 50.000 francs.

(Voir article 5-2.)

e. — Centres psycho-médico-sociaux : 80.000 fr.

(Voir article 7/2.)

g. — Service National de la Jeunesse : 200.000 fr.

(Voir article 7-2.)

757.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 275.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Les achats dans le secteur privé ont été réduits au minimum.

758.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs

se subdivisant comme suit :

Diminution : 80.000 francs.

a. — Hôtel Ministériel.

Il s'avère à présent que le montant des dépenses ne dépassera pas 70.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Extension et activité croissante des divers services de l'Administration centrale.

g. — Nationale Dienst voor de Jeugd : 130.000 fr.
Het Nationaal Jeugdtehuis heeft zijn poorten slechts einde October 1948 openen.

756.

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 230.000 frank

bedrag dat onderverdeeld wordt als volgt :

Vermeerdering van 100.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 100.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet wegens het toekennen, *pro rata temporis*, van bijkomende vergoedingen aan het loontrekkend personeel dat minder dan 8 uren per dag presteert.

Vermindering van 330.000 frank.

d. — Planetarium : 50.000 frank.

(Zie artikel 5-2.)

e. — Psycho-medico sociale centra : 80.000 fr.

(Zie artikel 7-2.)

g. — Nationale Dienst voor de Jeugd : 200.000 fr.

(Zie artikel 7-2.)

757.

5. Andere bureelbenodigheden.

Voorgestelde vermindering : 275.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

De aankopen in de private sector werden tot een minimum herleid.

758.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 20.000 frank

bedrag dat onderverdeeld wordt als volgt :

Vermindering : 80.000 frank.

a. — Ambtswoning van de Minister.

Het blijkt thans dat het bedrag der uitgaven 70.000 frank niet zal overschrijden.

Vermeerdering van 100.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Uitbreiding en stijgende activiteit der verschillende diensten van het hoofdbestuur.

759.

ART. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Augmentation sollicitée : 125.000 francs.

h. — Service de la propagande artistique à l'étranger.

Impression de monographies illustrées. Majoration de crédit destinée à couvrir les frais de trois monographies supplémentaires, afin de récupérer l'arriéré dans ce domaine.

760.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Restrictions dans le domaine de l'utilisation des voitures personnelles pour les déplacements de service; le crédit peut être ramené à 120.000 francs.

761.

5. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 75.000 francs.

e. — Centres psycho-médico-sociaux.

Ces organismes ne disposent pas encore de voitures-automobiles. Le crédit peut donc être supprimé.

762.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 550.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre.

(Voir article 5-1.)

763.

7. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Certaines missions prévues n'ont pu se faire en 1948.

759.

ART. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagde vermeerdering : 125.000 frank.

h. — Dienst voor kunstpropaganda in het buitenland.

Het drukken van geïllustreerde monographiën. Vermeerdering van het krediet bestemd om de kosten te dekken van drie bijkomende monographiën ten einde de bestaande achterstand in te lopen.

760.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Kilometervergoeding, enz.

Aangestelde vermindering : 50.000 frank.

Beperkingen inzake het gebruik van een eigen wagen voor verplaatsingen in het belang van de dienst; het krediet mag verminderd worden tot 120.000 frank.

761.

5. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

e. — Psycho-medico sociale centra.

Deze organismen beschikken nog over geen auto's. Dit krediet mag dus wegvallen.

762.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 550.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

(Zie artikel 5-1.)

763.

7. Opdrachten in het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Sommige voorziene opdrachten konden in 1948 niet uitgevoerd worden.

764.

ART. 12. — *Autres subventions légales.*

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'UNESCO.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

En l'absence de toute donnée précise, le crédit de cet article avait été fixé à 7.000.000 de francs. La contribution de la Belgique ayant été arrêtée à 6.000.000 de francs environ, par suite de la participation de nouveaux pays à l'UNESCO, le crédit laissera un disponible de 1.000.000 de francs.

765.

ART. 14. — *Subventions facultatives.*

3. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique.

Augmentation sollicitée : 600.000 francs.

Supplément de crédit destiné à couvrir la dépense résultant de l'accord culturel avec le Grand-Duché de Luxembourg et des accords similaires dont la signature est imminente avec l'Autriche et l'Égypte.

766.

4. Relations culturelles avec les pays qui ne sont pas liés à la Belgique par un accord culturel.

Diminution proposée : 600.000 francs.

La situation internationale a freiné considérablement l'exécution du programme élaboré pour 1948.

767.

6. Cinéma éducatif : service de distribution des films.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Crédit supprimé. Les distributions de films seront assurées par le service même.

768.

ART. 17. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Service du Cinéma éducatif : matériel, etc.

Augmentation sollicitée : 1.520.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.500.000 francs.

La reprise de services de l'INBEL a permis de constituer un service de distribution de films. 1)

764.

ART. 12. — *Andere wettelijke toelagen.*

2. Jaarlijkse bijdrage van België voor de UNESCO.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Bij gebrek aan nauwkeurige gegevens werd het krediet van bedoeld artikel vastgesteld op 7 miljoen frank. Aangezien de bijdrage van België vastgesteld werd op ongeveer 6.000.000 frank, ten gevolge van de deelneming van nieuwe landen aan de UNESCO, blijft er een overschot van 1.000.000 fr.

765.

ART. 14. — *Niet verplichte subsidiën.*

3. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België gesloten hebben.

Aangevraagde vermeerdering : 600.000 frank.

Bijkrediet bestemd om de onkosten te dekken die voortvloeien uit het cultureel akkoord met het Groothertogdom Luxemburg en uit soortgelijke akkoorden met Oostenrijk en Egypte die weldra zullen ondertekend worden.

766.

4. Culturele betrekkingen met de landen die niet met België door een cultureel akkoord verbonden zijn.

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

De internationale toestand heeft de uitvoering van het voor 1948 opgemaakte programma in ruime mate belemmerd.

767.

6. Opvoedingsfilms : dienst voor filmverdeling.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Krediet valt weg. De films zullen door de dienst zelf verdeeld worden.

768.

ART. 17. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Dienst voor Opvoedingsfilms, materieel, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 1.520.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in plus : 1.500.000 frank.

De overneming der diensten van INBEL heeft het mogelijk gemaakt een dienst voor verdeling

importe de constituer un stock de films d'enseignement pour répondre aux nombreuses demandes de prêts émanant des divers établissements scolaires. La provision actuelle est nettement insuffisante.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 20.000 francs.

Règlement d'une facture de l'INBEL relative à la commande d'un film sur la visite du Dr Kershner (*Save the Children Federation U.S.A.*) aux écoles belges détruites par la guerre (1946).

769.

2. Service national de la jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Les activités aussi diverses que multiples de cet organisme, l'ont empêché de réaliser entièrement son programme.

770.

4. Voyages et colonies scolaires : *aménagement et réparations de l'immeuble destiné à devenir le Home de la jeunesse.*

(Modification de libellé.)

Le texte de l'article a été complété de manière à permettre l'imputation des dépenses d'aménagement et de réparations du Home destiné à l'hébergement des étudiants étrangers. L'acquisition de ce Home évitera dans toute la mesure du possible le recours à la location de logements.

771.

5. Relations extérieures.

Diminution proposée : 600.000 francs

se subdivisant comme suit :

Diminution de 850.000 francs.

A. — Frais d'achat et de publication d'ouvrages de propagande culturelle.

Les dépenses étant réduites au stricte minimum, le crédit de 200.000 francs peut être ramené à 150.000 francs.

B. — Frais de voyage à l'étranger de savants, etc.

Pour diverses raisons, le programme élaboré pour 1948 ne pourra être réalisé que partiellement. Le crédit peut donc être ramené de 1.500.000 francs à 800.000 francs.

van films op te richten. Het is van belang een stock onderwijsfilms aan te leggen ten einde te kunnen voldoen aan de talrijke aanvragen tot uitlending van films uitgaande van de verschillende onderwijsinrichtingen. De huidige voorraad is klaarblijkelijk ontoereikend.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 20.000 frank.

Regeling van een factuur van de INBEL betreffende de bestelling van een film over het bezoek van Dr Kershner (*Save the Children Federation U.S.A.*) aan de tijdens de oorlog vernielde scholen (1946.)

769.

2. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

De zo uiteenlopende als menigvuldige activiteiten van deze dienst hebben hem belet geheel zijn programma af te werken.

770.

4. Schoolreizen en schoolkoloniën : *uitrusting en herstelling van het gebouw bestemd om het jeugdhuis te worden.*

(Wijziging van de omschrijving.)

De tekst van het artikel werd derwijze aangevuld dat het mogelijk zou zijn de uitgaven voortvloeiende uit de inrichting en de herstelling van het Tehuis, bestemd voor het herbergen van vreemde studenten, er op aan te rekenen. Door het aankopen van bedoeld Tehuis zullen zoveel mogelijk de kosten voor het huren van lokalen vermeden worden.

771.

5. Buitenlandse betrekkingen.

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank

bedrag dat onderverdeeld wordt als volgt :

Vermindering van 850.000 frank.

A. — Kosten voor de aankoop en de publicatie van werken voor culturele propaganda.

Daar de uitgaven tot het strikte minimum beperkt werden, kan het krediet van 200.000 fr. verminderd worden tot 150.000 frank.

B. — Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, enz.

Om verschillende redenen kan het voor 1948 opgemaakte programma slechts gedeeltelijk afgevoerd worden. Het krediet van 1.500.000 frank kan dus tot 800.000 frank verminderd worden.

D. — Frais de réception de savants, etc.

Réduction de 100.000 francs. Voir littéra B ci-dessus.

Augmentation : 250.000 francs.

C. — Frais d'organisation de manifestations culturelles et artistiques.

Nécessité impérieuse : 1^o de mettre la publicité des expositions en harmonie avec la qualité des ensembles présentés; 2^o de mettre à la disposition du service de propagande artistique à l'étranger un matériel (socles, vitrines, cadres, etc.) adapté à la nature très diverse des grandes expositions, de manière à éviter à l'avenir les frais de location toujours très élevés.

772.

6. Frais de représentation des délégués du Département aux cérémonies patriotiques, etc.

Diminution proposée : 175.000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 25.000 fr.

773.

7. Frais de réception résultant de l'application du programme de réciprocité, etc.

Diminution proposée : 320.000 francs.

b. — Administration centrale et Cabinet du Ministre : 150.000 francs.

f. — Cinéma éducatif : 20.000 francs.

g. — Service national de la Jeunesse : 150.000 fr.

Les dépenses prévues à cet article peuvent être réduites dans les proportions indiquées ci-dessus.

774.

ART. 19. — *Autres dépenses, etc.*

4. Publication de l'« Aide à qui veut s'instruire ».

Augmentation sollicitée : 75.000 francs.

Le crédit de 150.000 francs, inscrit au budget ne permettra pas de couvrir la dépense en cause. Un supplément de 75.000 francs est jugé indispensable.

D. — Onkosten voor het ontvangen van geleerden, enz.

Vermindering van 100.000 frank. Zie littera B hierboven.

Vermeerdering : 250.000 frank.

C. — Onkosten voor het inrichten van culturele en artistieke manifestaties.

Dringende noodzakelijkheid : 1^o de publiciteit der tentoonstellingen in overeenstemming te brengen met het artistiek gehalte van de voorgestelde werken; 2^o een stel materieel (voetstukken, uitstalkasten, kaders, enz.) aangepast aan de zeer verschillende aard der grote tentoonstellingen, ter beschikking van de dienst voor kunstpropaganda in het buitenland te stellen om voortaan de zeer hoge huurkosten te vermijden.

772.

6. Representatiekosten voor de afgevaardigden van het Departement bij vaderlandlievende plechtigheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 175.000 frank.

Deze uitgaven zullen beperkt worden tot 25.000 fr.

773.

7. Receptiekosten voortvloeiende uit de toepassing van het wederkerigheidsprogramma, enz.

Voorgestelde vermindering : 320.000 frank.

b. — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister : 150.000 frank.

f. — Opvoedingsfilms : 20.000 frank.

g. — Nationale Dienst voor de Jeugd : 150.000 fr.

De bij dit artikel voorziene uitgaven kunnen volgens de hierboven aangeduide verhoudingen verminderd worden.

774.

ART. 19. — *Andere uitgaven, enz.*

4. Publicatie van de « Leidraad voor wie leren wil ».

Aangevraagde vermeerdering : 75.000 frank.

Het op de begroting ingeschreven krediet van 150.000 frank laat niet toe de uitgave waarvan sprake te dekken. Een bijkomend krediet van 75.000 frank wordt onontbeerlijk geacht.

775.

7. Service national de la Jeunesse : achat de matériel relatif au camping, etc. — Frais de transport et d'emmagasinage.

Augmentation sollicitée : 120.000 francs.

Les frais de transport et d'emmagasinage, qui s'élèveront à 120.000 francs environ n'ont pas été prévus lors de l'élaboration du budget. Le libellé de l'article a été complété en conséquence.

776.

9 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit demandé : 375.000 francs.

(Voir 32.)

777.

10 (nouveau). Octroi du pécule de vacances.

Crédit demandé : 20.000 francs.

(Voir 62.)

TITRE XXVI.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

778.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Sans augmentation ni diminution.

A. — Ajustement en moins de 66.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 66.000 fr.
(Voir 29, A.)

779.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Sans augmentation, ni diminution.

A. — Ajustement en moins de 1.563.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 1.563.000 fr.
(Voir 29, A.)

775.

7. Nationale Dienst voor de Jeugd : aankoop van kampeermaterieel, enz. — Kosten voor vervoer en opslaan.

Aangevraagde vermeerdering : 120.000 fr.

De kosten voor vervoer en opslaan van materieel, die ongeveer 120.000 frank zullen bedragen, werden niet voorzien bij het opmaken der begroting. De tekst van het artikel werd in die zin aangevuld.

776.

9 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 375.000 frank.

(Zie 32.)

777.

10 (nieuw). Toekenning van het vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

(Zie 62.)

TITEL XXVI.

MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID
EN GEZIN.

778.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Noch vermeerdering, noch vermindering.

A. — Aanpassing in minder van 66.000 frank.

Verbetering van de raming der waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 66.000 frank.
(Zie 29, A.)

779.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Noch vermeerdering, noch vermindering.

A. — Aanpassing in minder van 1.563.000 frank.

Verbetering van de raming der waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 1.563.000 frank.
(Zie 29, A.)

780.

2. Agents temporaires.

Sans augmentation, ni diminution.

A. — Ajustement en moins de 1.284.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 1.284.000 fr.
(Voir 29, A.)

781.

3. Agents en disponibilité.

Augmentation sollicitée : 480.000 francs

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en moins de 21.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 21.000 fr.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 480.000 francs.

Pour la régularisation des traitements de disponibilité de l'exercice 1947, cette dernière opération n'ayant pu être couverte entièrement par la voie des transferts de reliquats autorisés par la loi budgétaire.

782.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Sans augmentation, ni diminution.

A. — Ajustement en moins de 10.000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 10.000 fr.
(Voir 29, A.)

783.

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 1.000.000 de francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 736.000 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire qui ne peut être couverte par la voie du transfert autorisé entre les crédits prévus pour les dépenses de personnel.

780.

2. Tijdelijke personeelsleden.

Noch vermeerdering, noch vermindering.

A. — Aanpassing in minder van 1.284.000 frank.

Verbetering van de raming van de waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 1.284.000 frank.
(Zie 29, A.)

781.

3. Ter beschikking gestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 480.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder van 21.000 frank.

Verbetering van de raming van de waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 21.000 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 480.000 frank.

Tot regularisatie der beschikbaarheidswedden over het dienstjaar 1947, daar deze door middel van de bij de begrotingswet toegestane overdrachten der saldi niet volledig kon worden verwezenlijkt.

782.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Noch vermeerdering, noch vermindering.

A. — Aanpassing in minder van 10.000 frank.

Verbetering van de raming der waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 10.000 frank.
(Zie 29, A.)

783.

2. Tijdelijke personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 736.000 frank.

Om de ontoereikendheid te vermijden van het begrotingskrediet, aangezien de tussen de kredieten voor personeelsuitgaven onderling toegelaten overdrachten daartoe niet volstaan.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 264.000 fr.
(Voir 29, A.)

784.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités et jetons de présence, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 62.000 francs.

L'indemnité due aux secrétaires perpétuels des deux Académies Royales de Médecine a été affectée du même multiplicateur que les traitements et l'augmentation de crédit sollicitée doit permettre la liquidation des arriérés de l'année 1947.

785.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc...

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Sur la base des liquidations déjà opérées pour 1948, le crédit budgétaire accusera une insuffisance certaine en fin d'exercice.

786.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc...

Augmentation sollicitée : 83.000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées se répartissant sur les exercices 1944 à 1947.

787.

2. Affranchissement de correspondances, etc...

Augmentation sollicitée : 170.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 150.000 francs;

Afin de couvrir une insuffisance du crédit budgétaire.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 20.000 francs.

Afin de permettre la liquidation de créances arriérées de 1940 (voir relevé de prescription) de 1946 et de 1947.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 264.000 frank.
(Zie 29, A.)

784.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen en presentiegelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 62.000 frank.

De aan de vaste secretarissen der beide Koninklijke Academiën voor Geneeskunde verschuldigde vergoeding werd vermenigvuldigd met dezelfde factor als de wedden en de aangevraagde kredietverhoging moet de vereffening toelaten der achterstallen over het jaar 1947.

785.

4. Vergoedingen voor overwerk, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 50.000 frank.

Naar verhouding der reeds voor 1948 uitgevoerde vereffeningen, zal het begrotingskrediet tegen het einde van het dienstjaar stellig een ontoereikendheid vertonen.

786.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 83.000 frank.

Ten einde de vereffening te kunnen uitvoeren van achterstallige schuldvorderingen lopend over de dienstjaren 1944 tot 1947.

787.

2. Frankering van dienststukken, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 170.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 150.000 frank;

Om de ontoereikendheid van het begrotingskrediet te verhelpen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 20.000 frank.

Om in de vereffening der achterstallige schuldvorderingen over 1940 (zie opheffing van het verval bij verjaring), 1946 en 1947 te voorzien.

788.

3. Travaux et fournitures, etc...

Augmentation sollicitée : 5.400 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins de 68.000 francs;

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 de 68.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs, de 5.400 francs.

En vue de la régularisation d'une avance de Trésorerie se rapportant à des dépenses engagées par le Département, en France, en 1940.

789.

5. Autres fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 8.200 francs.

En vue de la régularisation d'une avance de Trésorerie se rapportant à des dépenses engagées par le Département, en France, en 1940.

790.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Augmentation sollicitée : 141.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 100.000 francs;
Insuffisance du crédit budgétaire de 1948.

B. — Un crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs de 41.000 francs, pour apurer les créances arriérées des exercices 1946 et 1947.

791.

8. Autres dépenses de transport.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

Le crédit voté pour 1948 ne paraît pas devoir suffire pour couvrir toutes les dépenses de l'exercice.

788.

3. Werken en leveringen, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 5.400 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 68.000 frank;

Verbetering der raming der waarschijnlijke uitgaven.

B. — Bijkrediet voor 1948 van 68.000 frank;
(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 5.400 frank.

Om een Thesaurievoorschot met betrekking tot een in 1940 door het Departement, in Frankrijk, aangegane uitgave te kunnen regulariseren.

789.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 8.200 frank.

Om een Thesaurievoorschot met betrekking tot enkele uitgaven, die, in 1940, door het Departement in Frankrijk werden aangegaan, te kunnen regulariseren.

790.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Reisbewijzen.

Aangevraagde vermeerdering : 141.000 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 100.000 frank;

Om een tekort op het begrotingskrediet over 1948 te dekken.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 41.000 frank, om de achterstallige schuldvorderingen over 1946 en 1947 aan te zuiveren.

791.

8. Andere uitgaven voor vervoer.

Aangevraagde verhoging : 20.000 frank.

Het voor 1948 toegestane krediet blijkt niet te kunnen volstaan om alle uitgaven voor het dienstjaar te dekken.

792.

ART. 11. — *Intervention financière, etc.*

2. Allocations pré- et postnatales, etc.

Diminution proposée : 25.000.000 de francs.

Le libellé original de l'article est complété par l'ajoute « et organisation de nouvelles consultations prénatales », à telles fins que le solde qui pourrait rester disponible sur le crédit de 1948 puisse être affecté à l'organisation de nouvelles consultations prénatales, l'équipement du pays dans ce domaine étant nettement insuffisant.

(Cfr. projet de budget pour 1949 : article 16-2.)

Quant à la diminution proposée, elle se justifie par le fait que le service des allocations ne prendra pas son plein développement au cours de l'exercice 1948.

793.

3. Subsidies à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre.

Augmentation sollicitée : 5.372.000 francs.

Elle doit permettre à l'Œuvre de faire face aux charges nouvelles que lui ont imposées les divers arrêtés qui ont modifié, au cours de l'année 1948, les traitements du personnel; elle doit surtout (pour 4.900.000 francs environ) la mettre à même de continuer jusqu'à fin 1948, la répartition des assistances diverses, — réputées fort modestes — qu'elle accorde à ses différentes catégories de protégés.

A noter que le nombre de ceux-ci s'est sensiblement accru, comme suite aux travaux des Commissions de réparations militaires et civiles depuis l'époque où furent établies les prévisions budgétaires pour l'exercice 1948.

794.

ART. 12. — *Subventions légales.*

3. Subsidies d'aide sociale aux C.A.P., etc.

Diminution proposée : 11.000.000 de francs.

Les dispositions de l'arrêté du 20 mars 1948 n'ont pu être appliquées que tardivement dans le courant de l'année.

792.

ART. 11. — *Financiële tussenkomst, enz.*

2. Vergoedingen aan toekomstige moeders en kraamvrouwen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000.000 frank.

De oorspronkelijke tekst van het artikel werd aangevuld door toevoeging van de nevenzin « oprichting van nieuwe consultatiebureau's voor zwangere vrouwen », met de bedoeling het saldo dat gebruikelijk op het krediet voor 1948 zou beschikbaar blijven, te kunnen aanwenden tot het oprichten van nieuwe consultatiebureau's voor zwangere vrouwen, daar 's lands inrichting op dit gebied kennelijk ten achter staat.

(Cfr. begrotingsontwerp voor 1949 : artikel 16-2.)

De voorgestelde vermindering is te wijten aan het feit dat de Dienst der Vergoedingen in de loop van het dienstjaar 1948 zijn volledige ontwikkeling niet zal kunnen bereiken.

793.

3. Subsidiën aan het Nationaal Werk der Oorlogswezen.

Aangevraagde vermeerdering : 5.372.000 frank.

Daardoor dient de inrichting in de mogelijkheid gesteld de lasten te weren der nieuwe verplichtingen die haar bij verschillende besluiten tot wijziging der wedden van het personeel in de loop van het jaar 1948 werden opgelegd en bovenal wordt haar daarbij tot een beloop van ongeveer 4.900.000 frank tevens de gelegenheid gegeven door te gaan met het uitreiken van de — zoals bekend — zeer bescheiden hulpmiddelen allerhande die aan de verscheidene categorieën van haar beschermelingen ten goede komen.

Er valt aan te stippen dat deze sinds het ogenblik waarop de begrotingsramingen over 1948 werden vooropgesteld, tengevolge van de bedrijvigheid der Commissies voor burgerlijke en militaire schadeloosstelling aanmerkelijk talrijker zijn geworden.

794.

ART. 12. — *Wettelijke subsidiën.*

3. Subsidiën van sociale bijstand aan de C.O.O., enz.

Voorgestelde vermindering : 11.000.000 frank.

De bepalingen van het besluit van 20 Maart 1948 konden slechts laattijdig in de loop van het jaar worden toegepast.

795.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Subsidies à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Augmentation sollicitée : 2.865.000 francs.

La prévision budgétaire pour 1949 a été portée à 3.000.000 de francs; il y a lieu de la fixer au même montant pour 1948, en attendant que soit définitivement et exactement déterminée la cotisation de la Belgique.

796.

ART. 17-4. — *Frais d'entretien d'indigents.*

2° Aliénés, enfants anormaux, etc.

Diminution proposée : 12.000.000 de francs.

Une augmentation du crédit avait été sollicitée par la voie du premier feuillet d'ajustement; il est établi qu'elle ne sera pas entièrement utilisée au cours de l'exercice.

797.

ART. 17-6. — *Frais d'entretien des enfants de parents internés, etc.*

Augmentation sollicitée : 1.000.000 de francs.

La liquidation des dossiers arriérés a sensiblement progressé et une augmentation du crédit est indispensable.

798.

ART. 17-9. — *Indemnités à allouer à la S.N.C.F.B. et à la S.N.C.F.V...*

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

Une augmentation de crédit de ce montant a été votée à l'article sous rubrique en vue d'une extension des réductions de tarifs, mais son utilisation impliquait un accord préalable des deux sociétés intéressées. Cet accord n'ayant pas été signifié au Département, l'augmentation de crédit est devenue sans objet.

799.

ART. 17-11 (nouveau). — *Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures.*

Crédit sollicité : 403.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une créance de l'O.C.F. afférente à l'exercice 1947, pour lequel le

795.

ART. 13. — *Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën.*

1. Subsidiën aan het Internationaal Gezondheidsbureau, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 2.865.000 frank.

De begrotingsraming over 1949 werd opgevoerd tot 3.000.000 frank; in afwachting dat de Belgische bijdrage nauwkeurig en onveranderlijk worde bepaald, is het geraden voor deze over 1948 een zelfde bedrag vast te stellen.

796.

ART. 17-4. — *Kosten tot onderhoud van behoeftigen.*

2° Krankzinnigen, abnormale kinderen, enz.

Voorgestelde vermindering : 12.000.000 frank.

In het eerste aanpassingsfeuilleton werd om kredietverhoging verzocht; er werd echter vastgesteld dat zij in de loop van het dienstjaar niet volledig zal kunnen worden aangewend.

797.

ART. 17-6. — *Onderhoudskosten van kinderen wier ouders, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank.

De vereffening der nog ten achter staande dossiers vorderde aanzienlijk en een kredietverhoging blijkt onontbeerlijk.

798.

ART. 17-9. — *Vergoeding verleend aan de N.M. B.S. en aan de N.M. der Buurtspoorwegen...*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Een dergelijke kredietverhoging werd met het oog op het uitbreiden der gunsttarieven voor het onder deze opgave vermelde artikel toegestaan. Tot het aanwenden er van wordt echter de voorafgaande instemming geveerd der beide betrokken Maatschappijen. Daar het Departement van deze instemming nog geen kennis heeft gekregen is de kredietverhoging dus overbodig geworden.

799.

ART. 17-11 (nieuw). — *Kantoorbenodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 403.000 frank.

Ter vereffening van een schuldvordering, uitgaande van het C.B.B., met betrekking tot het dienst-

budget du Département portait encore l'article susmentionné.

800.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

7. Achat de produits pharmaceutiques contin-
gentés.

Diminution proposée : 1.500.000 francs.

Le crédit restant disponible serait suffisant pour couvrir d'éventuels achats à opérer en fin d'année 1948.

801.

ART. 19-13 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

(Voir 32).

802.

ART. 19-13 (nouveau). — *Allocation de rééquipement ménager au personnel définitif du Département (arrêté-loi du 10 janvier 1946).*

Crédit sollicité : 2.000 francs.

Pour permettre la régularisation d'une dépense afférente à l'exercice 1946.

TITRE XXVII

MINISTÈRE DES FINANCES.

803

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Augmentation sollicitée : 30.000 francs.

Cette augmentation résulte :

A. — Ajustement en moins : 22.960 francs ;
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
52.960 francs.

(Voir 29, A.)

804

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des Services permanents.*

1. Agents définitifs.

Augmentation sollicitée : 56.154.487 francs.

jaar 1947 waarvoor in de begroting van het Departement nog bovenstaand artikel werd opgenomen.

800.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

7. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische produkten.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank

Het beschikbaar blijvend krediet zou volstaan om in de gebeurlijk aan het einde van 1948 nog uit te voeren aankopen te voorzien.

801.

ART. 19-13 (nieuw). — *Toekenning der vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

(Zie 32).

802.

ART. 19-13 (nieuw). — *Toelagen voor huishoudelijke wederuitrusting aan het vast personeel van het Departement (besluitwet van 10 Januari 1946).*

Aangevraagd krediet : 2.000 frank.

Om de regularisatie van een uitgave over het dienstjaar 1946, toe te laten.

TITEL XXVII.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

803

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister :*

Aangevraagde vermeerdering : 30.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort :

A. — Aanpassing in min : 22.960 frank ;
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948: 52.960 fr.

(Zie 29, A.)

804

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden :

Aangevraagde vermeerdering : 56.154.487 frank

qui se décompose comme suit :

- A. — Ajustement en moins ; 31.058.920 francs ;
Mise au point du crédit.
- B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
83.015.920 francs.
(Voir 29, A.)
- C. — Crédit supplémentaire demandé pour les
exercices 1947 et antérieurs : 4.197.487 francs pour
paiement de dépenses se rapportant à ces exer-
cices et dérivant :

1° de la revision de la carrière administrative de
certains fonctionnaires et agents en vertu de dispo-
sitions réglementaires en vigueur ;

2° d'arriérés de traitement dus à des agents sus-
pendus par mesure d'ordre en exécution de l'arrêté-
loi du 8 mai 1944 et qui ont été réinstallés dans
leurs fonctions.

Administration Centrale . fr.	100.000
Contributions directes . . .	211.880
Cadaastre	77.607
Douanes et accises	200.000
Enregistrement et Domaines .	3.608.000

Fr. 4.197.487

805.

ART. 3-2. — *Agents temporaires.*

Augmentation sollicitée : 18.194.017 francs, se
décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en plus : 2.694.680 francs, résul-
tant de l'octroi des allocations compensatoires à
partir du 1^{er} juin 1948 :
- B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
15.038.320 francs.
(Voir 29 A.)
- C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947
et antérieurs : 461.017 francs pour paiement de
dépenses se rapportant à ces exercices et déri-
vant de la revision de la carrière administrative
de certains fonctionnaires et agents, faite en ver-
tu de dispositions réglementaires en vigueur.

Administration Centrale . fr.	5.000
Contributions directes . . .	15.017
Enregistrement et Domaines .	441.000

Fr. 461.017

806.

ART. 3.3. — *Agents en disponibilité.*

Diminution proposée : 322.190 francs, se décom-
posant comme suit :

- A. — Ajustement en moins : 602.776 francs ; mise
au point du crédit.
- B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
269.776 francs.
(Voir 29 A.)

onderverdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in min : 31.058.920 frank ;
Kredietaanpassing.
- B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 83.015.920
frank ;
(Zie 29, A.)
- C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroe-
gere : 4.197.487 frank tot betaling der uitgaven met
betrekking op deze dienstjaren en voortvloeiend :

1° uit de herziening der bestuurlijke loopbaan
van sommige ambtenaren en beambten waartoe
werd overgegaan krachtens de vigerende reglements-
bepalingen ;

2° uit de weddeachterstallen toekomende aan be-
ambten die, bij toepassing van de besluitwet van
8 Mei 1944, bij ordemaatregel geschorst, doch terug
in dienst genomen werden.

Hoofdbestuur fr.	100.000
Directe belastingen	211.880
Kadaster	77.607
Douanen en Accijzen	200.000
Registratie en Domeinen . .	3.608.000

Fr. 4.197.487

805.

ART. 3-2. — *Tijdelijk personeel.*

Aangevraagde vermeerdering : 18.194.017 frank,
onderverdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in meer : 2.694.680 frank,
voortvloeiend uit de toekenning der compensa-
tievergoedingen vanaf 1 Juni 1948.
- B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 :
15.038.320 frank.
(Zie 29 A.)
- C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere:
461.017 frank tot betaling der uitgaven met be-
trekking op deze dienstjaren en voortvloeiend uit
de herziening der bestuurlijke loopbaan van som-
mige ambtenaren en beambten waartoe werd
overgegaan krachtens de vigerende reglementsbe-
palingen.

Hoofdbestuur fr.	5.000
Directe belastingen	15.017
Registratie en Domeinen . .	441.000

Fr. 461.017

806.

ART. 3.3. — *Ter beschikking gesteld personeel.*

Voorgestelde vermindering : 322.190 frank, on-
derverdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in min : 602.776 frank. Krediet-
aanpassing.
- B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948: 269.776 fr.
(Zie 29 A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 10.810 francs.

nécessaire pour :

A. — *Administration Centrale* : 10.000 francs. destiné au paiement de dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et dérivant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

B. — *Administration des Contributions directes dans les provinces* : 810 francs. Résulte de la révision de carrière de certains agents.

807.

ART. 4. — *Rémunérations du personnel des Services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Augmentation sollicitée : 12.648.000 francs.

résultant de :

A. — Ajustement en plus : 8.348.800 francs pour l'octroi des allocations compensatoires à partir du 1^{er} juin 1948.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 4.298.200 francs.

(Voir 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.000 francs pour paiement de dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et dérivant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur. (Administrations centrale);

808.

ART. 4-2. — Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 2.263.752 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 5.316.860 francs mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 7.569.360 francs.

(Voir 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en en vroegere : 10.810 frank.

nodig voor :

A. — *Hoofdbestuur* : 10.000 frank bestemd tot betaling van uitgaven met betrekking tot de dienstjaren 1947 en voorgaande en voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

B. — *Administratie der directe belastingen in de provinciën* : 810 frank. Vloeit voort uit de herziening van de loopbaan van zekere agenten.

807.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagde vermeerdering : 12.648.000 frank.

voortvloeiend uit :

A. — Aanpassing in meer : 8.348.800 frank voor de toekenning der compensatievergoeding vanaf 1 Juni 1948.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 4.298.200 frank.

(Zie 29, A.)

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.000 frank tot betaling der uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1947 en vroegere en voortvloeiend uit de herziening der bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen. (Hoofdbestuur);

808.

ART. 4-2. — Tijdelijken.

Aangevraagde vermeerdering : 2.263.752 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 5.316.860 frank. Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 7.569.360 frank.

(Zie 29, A.)

C. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 11.252 francs est destiné au paiement de dépenses se rapportant à ces exercices et dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

Administration centrale fr.	10.000
Contributions directes	901
Cadastre	351

809.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats et médecins, etc...

Diminution proposée 500.000 francs.

A. *Administration Centrale.*

Réduction résultant de la revision des prévisions budgétaires.

810.

ART. 5. 3. — *Indemnités pour exercice de fonctions supérieures etc...*

Augmentation sollicitée 1.228.026,20 francs se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 908.000 francs.

Administrations.

Centrale fr.	145.000
Contributions directes	63.000
Douanes et Accises	600.000
Enregistrement et Domaines	100.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 320.026,20 francs.

Contributions directes fr.	319.297
Douanes et accises	729.20

Par administration ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

A. — *Administration Centrale.* 145.000 francs.

Cette augmentation résulte :

de l'attribution d'une indemnité pour exercice de fonctions supérieures à deux fonctionnaires de l'Administration Centrale ;

B. — *Administration des Contributions directes dans les provinces.* 382.297 francs.

A. — A concurrence de 63.000 francs pour l'exercice 1948.

C. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 11.252 frank is bestemd tot betaling der uitgaven met betrekking op deze dienstjaren en voortvloeiend uit de herziening der bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Hoofdbestuur fr.	10.000
Directe belastingen	901
Kadaster	351

809.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

A. — *Hoofdbestuur.*

Vermindering voortvloeiend uit de herziening van de budgetaire vooruitzichten.

810.

ART. 5. 3. — *Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.228.026,20 frank, onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 908.000 frank.

Besturen :

Hoofdbestuur fr.	145.000
Directe belastingen	63.000
Douanen en Accijnzen	600.000
Registratie en Domeinen	100.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 320.026,20 frank.

Directe belastingen fr.	319.297
Douanen en accijnzen	729,20

Per bestuur, worden deze kredietvermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

A. — *Hoofdbestuur.* 145.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort :

uit de toekenning van een vergoeding voor het uitoefenen van hogere functies aan twee ambtenaren van het Hoofdbestuur.

B. — *Bestuur der directe Belastingen in de provincien.* 382.297 frank.

A. — Ten belope van 63.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Mise au point du crédit.

B. — A concurrence de 319.297 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Résulte de l'application, avec effet rétroactif au 1-9-1947, de l'arrêté du Régent du 9 février 1948 en faveur du personnel du Ministère des Finances.

D. — *Administration des Douanes et Accises dans les provinces* : 600.729,20 francs dont :

A. — 600.000 francs pour l'exercice 1948.

Cette majoration résulte des modifications apportées au régime des rémunérations à partir du 1^{er} juillet 1948, ainsi que du fait que les examens de recrutement et de promotion n'ont pas fourni un nombre suffisant de lauréats ce qui oblige à confier à bon nombre d'agents subalternes des fonctions supérieures à leur grade.

B. — 729,20 francs pour les exercices 1947 et antérieurs résultant de la transmission tardive d'une pièce de créance.

E. — *Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces*. 100.000 francs.

Mise au point du crédit.

811.

ART. 5.-4. — *Indemnités pour travaux supplémentaires, etc...*

Augmentation sollicitée : 3.321.794 francs, se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus 2.470.000 francs.

Administrations :

Contributions directes . . .	fr.	1.000.000
Cadastre		1.470.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 851.794 francs pour les contributions directes.

Par administration ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

B. — *Administration des Contributions directes dans les provinces* : 1.851.794 francs.

A. — A concurrence de 1.000.000 francs.

Résulte de l'application de la dépêche ministérielle du 26 mai 1948, n° Ci / 109.715, enjoignant la formation de la statistique des revenus professionnels déclarés pour l'exercice fiscal 1947.

Kredietaanpassing :

B. — Ten belope van 319.297 frank over de dienstjaren 1947 en vroegere.

Vloeit voort uit de toepassing, met terugwerkende kracht, op 1-9-1947, van het besluit van de Regent dd. 9 Februari 1948 ten voordele van het personeel van het Ministerie van Financiën.

D. — *Bestuur der Douanen en Accijzen, enz.* 600.729,20 frank, waarvan :

A. — 600.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Deze vermeerdering spruit voort uit de aangebrachte wijzigingen aan het regime der bezoldigingen met ingang van 1 Juli 1948, alsmede uit het feit dat geen voldoende aantal kandidaten de recruterings- en bevorderingsexamens slaagden zodat hogere functies aan een groot aantal lagere beambten dienden toevertrouwd.

B. — 729,20 frank voor de dienstjaren 1947 en vroegere ingevolge laattijdige overmaking van een schuldvordering.

E. — *Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën*. 100.000 frank.

Kredietaanpassing.

811.

ART. 5 4. — *Vergoedingen voor overwerk, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 3.321.794 frank, onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer 2.470.000 frank.

Besturen :

Directe belastingen . . .	fr.	1.000.000
Kadaster		1.470.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 851.794 frank voor de directe belastingen.

Per bestuur, worden deze kredietvermeerderingen gerechtvaardigd als volgt :

B. — *Administratie der directe belastingen in de Provinciën* : 1.851.794 frank.

A. — Ten belope van 1.000.000 frank.

Vloeit voort uit de toepassing van de ministeriële omzendbrief dd. 26 Mei 1948, nr. Ci / 109.715, dewelke het opmaken van de statistiek voorschrijft betreffende de aangegeven bedrijfsinkomsten voor het fiscaal dienstjaar 1947.

B. — A concurrence de 851.794 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des prestations extraordinaires accomplies par des fonctionnaires et agents des Contributions.

C. *Administration du Cadastre dans les Provinces* : 1.470.000 francs.

Cette augmentation résulte d'une insuffisance des crédits de l'exercice 1948 pour couvrir les dépenses occasionnées par la confection d'extraits cadastraux et la transcription des mutations cadastrales en prestations extraordinaires.

812

ART. 5-6. — *Indemnités de changement de résidence.*

Augmentation sollicitée : 409.245 francs, se décomposant comme suit :

a). — Ajustement en plus : 400.000 francs.

Administrations :

Contributions directes (en moins)	fr.	400.000
Cadastre (en moins)		350.000
Douanes et Accises (en plus)		1.150.000

b). — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 9.245 francs (Douanes et Accises).
Par administrations ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

B. — *Administration des Contributions directes dans les provinces.*

moins : 400.000 francs par suite du nombre peu élevé des transferts réalisés durant l'année 1948.

C. — *Administration du Cadastre dans les provinces.*

moins : 350.000 francs :

La pénurie des logements n'a pas permis d'opérer les changements de résidence prévus lors de l'élaboration des propositions budgétaires.

D. — *Administration des Douanes et Accises, etc...*

plus : 1.159.245 francs, dont :

a). 1.150.000 francs pour l'exercice 1948.

Cette majoration résulte :

1. du remboursement de leurs frais réels aux agents promus ou transférés qui ne parviennent pas à s'installer à leur nouvelle résidence ;

2. du grand nombre de détachements dans les gares internationales et les aérodromes.

B. — Ten belope van 851.794 frank over de dienstjaren 1947 en vorige.

Dit krediet is nodig om de buitengewone prestaties te vergelden, gedaan door de ambtenaren en agenten van het Beheer der directe belastingen.

C. — *Bestuur van het kadaster in de Provinciën* : 1.470.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit een tekort aan krediet op de begroting van 1948 om de uitgaven te dekken voor de aflevering van kadastrale uittreksels en de overschrijving van kadastrale mutaties in buitengewone prestaties.

812

ART. 5-6 — *Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.*

Aangevraagde vermeerdering : 409.245 frank, onverdeeld als volgt :

a). — Aanpassing in meer : 400.000 frank.

Besturen :

Directe belastingen (minder)	fr.	400.000
Kadaster (minder)		350.000
Douanen en Accijnzen (meer)		1.150.000

b). — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 9.245 frank (Douanen en accijnzen).
Per Besturen worden deze kredietvermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

B. — *Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën*

minder : 400.000 frank wegens het gering aantal overplaatsingen gedaan in de loop van het jaar 1948.

C. — *Bestuur van het Kadaster in de provinciën.*

minder : 350.000 frank :

De woningschaarste heeft het aantal verhuizingen niet toegelaten, voorzien bij het opmaken der begroting.

D. — *Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz...*

meer : 1.159.245 frank, waarvan :

a). 1.150.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Deze vermeerdering spruit voort :

1. uit de terugbetaling van hun werkelijke kosten aan bevorderde of overgeplaatste personeelsleden, die zich niet op hun nieuwe standplaats konden vestigen ;

2. uit het belangrijk aantal detacheringen in de internationale stations en op de vliegvelden.

b). 9.245 francs pour les exercices 1941 à 1944.

Indemnité accordée à un agent dont la nomination, faite pendant l'occupation n'a pas été confirmée et auquel a été accordé le remboursement des frais réels qu'il a dû supporter à l'occasion de l'exercice des fonctions qu'il a remplies.

813.

ART. 5. 7. — *Indemnités pour frais de gestion, etc...*

Augmentation sollicitée : 5.011.178 francs se répartissant comme suit :

a). — Ajustement en plus : 114.000 francs.

Administrations :

Administration Centrale, plus : 30.000 francs.

Cadastre, moins : 900.000 francs.

Enregistrement et Domaines, plus : 984.000 francs.

b). Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 4.897.178 francs.

Contributions directes : 2.095.000 francs.

Cadastre : 2.178 francs.

Enregistrement et Domaines : 2.800.000 francs.

Par administration ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

A. — *Administration Centrale* : plus : 30.000 francs résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 19 mars 1948 revisant les indemnités forfaitaires annuelles accordées aux fonctionnaires et agents du Cadastre.

B. — *Administration des contributions directes dans les provinces* : 2.095.000 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Résulte de l'application, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946, de l'arrêté du Régent du 19 mars 1948, portant relèvement de l'indemnité pour frais de gestion.

C. — *Administration du cadastre dans les provinces*.

Pour l'exercice 1948 : moins : 900.000 francs.

Réduction des prévisions initiales par suite des vides qui se maintiennent dans l'effectif des agents permanents.

Pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.178 francs destiné à régulariser des dépenses se rapportant à l'exercice 1946 et effectuées en vertu de dispositions réglementaires.

E. — *Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces* : 3.784.000 francs dont 984.000 francs pour l'exercice 1948.

b). 9.245 frank van de dienstjaren 1941 tot 1944.

Vergoeding toegekend aan een beambte wiens benoeming van tijdens de bezetting, niet bekrachtigd werd en die de terugbetaling van de werkelijke kosten veroorzaakt door de uitgeoefende functie, bekomen heeft.

813.

ART. 5. 7. — *Vergoedingen voor beheerskosten enz...*

Aangevraagde vermeerdering : 5.011.178 frank onderverdeeld als volgt :

a). Aanpassing in meer : 114.000 frank.

Besturen

Hoofdbestuur, meer fr. 30.000

Kadaster, minder 900.000

Registratie en Domeinen, meer . . 984.000

b). Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 4.897.178 frank.

Rechtstreekse Belastingen . fr. 2.095.000

Kadaster 2.178

Registratie en Domeinen . . . 2.800.000

Per bestuur worden deze kredietvermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

A. — *Hoofdbestuur* : meer : 30.000 frank voortvloeiend uit de uitvoering van het besluit van de Regent dd. 19 Maart 1948 houdende herziening van de jaarlijkse forfaitaire vergoedingen toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Kadaster.

B. — *Administratie der directe belastingen in de provinciën* : 2.095.000 frank over de dienstjaren 1947 en voorgaande.

Vloeit voort uit de toepassing, met terugwerkende kracht op 1 Januari 1946, van het besluit van de Regent dd. 19 Maart 1948, houdende verhoging van de beheersvergoeding.

C. — *Bestuur van het kadaster in de provinciën*.

Voor het dienstjaar 1948 : minder : 900.000 frank.

Vermindering der oorspronkelijke vooruitzichten wegens de blijvende leemten in het effectief der vastaangestelde personeelsleden.

Voor de dienstjaren 1947 en vorige 2.178 frank.

Bestemd tot regularisatie van uitgaven over het dienstjaar 1946 en gedaan volgens de wettelijke bepalingen.

E. — *Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën*

3.784.000 frank waarvan 984.000 frank voor het dienstjaar 1948.

a). dépenses à résulter des modifications apportées au régime des rémunérations et de la revision des barèmes du groupe VI : 834.000 francs.

b). dépenses à résulter de l'octroi d'une indemnité pour frais de local aux conservateurs des hypothèques qui pourvoient eux-mêmes à l'installation de leur office : 150.000 francs et 2.800.000 francs destinés à permettre la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs (y compris une somme de 300.000 francs pour l'imputation budgétaire des indemnités pour frais de local, qui seront allouées aux conservateurs des hypothèques dont le bureau n'a pas été installé par les soins de l'administration au cours des années 1946 et 1947).

814.

ART. 5-8. — *Autres indemnités.*

Augmentation sollicitée 3.890.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.735.000 francs pour les contributions directes :

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.155.000 francs.

Contribution directes : 1.200.000 francs.

Enregistrement et Domaines : 955.000 francs.

Par administration ces augmentations de crédits se justifient comme suit :

B. — *Administration des Contributions directes dans les provinces* : 2.935.000 francs.

a). A concurrence de 1.735.000 francs pour l'exercice 1948.

Résulte de l'application de l'arrêté du Régent du 19 mars 1948, fixant le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de représentation, en autorisant un 3^e adjoint, dans les contrôles, à effectuer des vérifications sur place des déclarations aux impôts sur les revenus.

b). A concurrence de 1.200.000 francs pour l'exercice 1946.

Résulte de l'application, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946, de l'arrêté du Régent du

a). Uitgaven voortvloeiende uit aan het regime der bezoldigingen aangebrachte wijzigingen en de herziening der weddeschalen van groep VI : 834.000 frank.

b). Uitgaven voortvloeiende uit de toekenning van een vergoeding voor lokaalkosten aan de hypotheekbewaarders die zelf in de installatie van hun kantoor voorzien : 150.000 en 2.800.000 frank bestemd om de vereffening toe te laten van de uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande (inbegrepen een som van 300.000 frank voor de budgetaire aanrekening van de vergoedingen voor lokaalkosten die aan de hypotheekbewaarders, waarvan het kantoor niet door de zorgen van het bestuur in de loop van de jaren 1946 en 1947 is ingesteld geworden, zullen toegekend worden).

814

ART. 5-8. — *Andere vergoedingen.*

Aangevraagde vermeerdering : 3.890.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.735.000 voor de Directe Belastingen.

B. Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.155.000 frank.

Directe belastingen fr. 1.200.000

Registratie en domeinen 955.000

Per bestuur worden deze vermeerderingen gerechtvaardigd als volgt :

B. *Administratie der directe belastingen in de provinciën.*

Aangevraagd bijkrediet : 2.935.000 frank.

a). Ten belope van 1.735.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Vloeit voort uit de toepassing van het besluit van de Regent d.d. 19 Maart 1948, houdende vaststelling van de forfaitaire representatievergoedingen en houdende toelating voor een derde adjunct in de controlediensten om ter plaatse de aangiften in de inkomstenbelastingen na te gaan.

b). Ten belope van 1.200.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Vloeit voort uit de toepassing met terugwerkende kracht op 1 Januari 1946, van het besluit van de

19 mars 1948, fixant le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de représentation, et autorisant un 3^e adjoint, dans les contrôles, à effectuer des vérifications sur place des déclarations aux impôts sur les revenus.

D. — *Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces* : 955.000 francs destinés à la régularisation de dépenses faites sur la caisse de certains comptables, au titre d'indemnités de danger.

815.

ART. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 1.180.694 francs, se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 1.515.000 francs.

A. — *Administration Centrale.*

La diminution provient :

1. de la suppression au 1^{er} janvier 1948 de l'allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre : 715.000 francs (article 6-2).

2. du fait que certaines nouvelles activités du Service Social n'ont pu atteindre leur plein développement en 1948 : 800.000 francs (article 6-3a).

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 334.306 francs, se justifiant comme suit :

ART. 6-2. — *Allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre, etc...*

D. — *Administration des Douanes et Accises etc...*

300.000 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Cette majoration est due au grand nombre d'ayants droit d'agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre, auxquels une indemnité compensatoire est allouée.

ART. 6-3a. — *Secours de toute nature, allocations à caractère social.*

Administration des Contributions directes dans les provinces.

34.306 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Ce crédit est nécessaire pour régulariser des avances accordées sous forme de secours, attribuées à certains agents des contributions durant l'année 1945.

Regent d.d. 1948, houdende vaststelling van de forfaitaire representatievergoedingen en houdende toelating voor een derde adjunct in de controlediensten om ter plaatse de aangiften in de inkomstenbelastingen na te gaan.

D. — *Bestuur der registratie en domeinen in de provinciën.*

955.000 frank bestemd tot de regularisatie van op de kas van zekere rekenplichtigen gedane uitgaven, ten titel van gevaarvergoedingen.

815.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 1.180.694 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 1.515.000 frank.

A. — *Hoofdbestuur.*

De vermindering vloeit voort :

1. uit de afschaffing op 1 Januari 1948 van de compensatietoelage aan de rechthebbenden van agenten wier dood te wijten is aan de oorlogsfeiten of aan omstandigheden welke aan de oorlogstoestand toe te schrijven zijn : 715.000 frank (artikel 6-2).

2. uit het feit dat zekere nieuwe activiteiten van de Maatschappelijke Dienst niet volledig doorgevoerd zijn in 1948 : 800.000 frank (artikel 6-3a).

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 334.306 frank, verdeeld als volgt :

ART. 6-2. — *Compensatietoelagen aan rechthebbenden van de agenten wiens overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten, enz.*

D. — *Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.*

300.000 frank voor het dienstjaar 1947 en vorige.

Vermeerdering ingevolge het groot aantal rechthebbenden van beambten, overleden wegens oorlogsfeiten of omstandigheden voortvloeiend uit de oorlog, die een compensatietoelage bekomen.

ART. 6-3a. — *Dienstbetoon van alle aard, toelagen met sociaal karakter.*

Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

34.306 frank voor de dienstjaren 1947 en vorige.

Dit krediet is nodig tot de regularisatie van voorschotten toegekend onder vorm van dienstbetoon, aan zekere agenten van het Bestuur der directe belastingen gedurende het jaar 1945.

816.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc...

Augmentation sollicitée : 178.941 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 50.000 francs :

Administration Centrale, moins . fr. 50.000

Douanes et Accises, plus 100.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 128.941 francs :

Contributions directes fr. 3.159

Douanes et Accises 782

Enregistrement et Domaines . . . 125.000

Par administration, ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

A. Administration Centrale: moins: 50.000 francs.

L'utilisation du crédit de cet article permet de constater que les dépenses pour le chauffage et les loyers seront moins élevées que celles prévues initialement.

B. — Administration des Contributions directes dans les provinces : 3.159 francs, pour les exercices 1947 et antérieurs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc. : 100.782 francs, dont :

a) 100.000 francs pour l'exercice 1948 consécutivement à une plus grande consommation d'eau et d'électricité;

b) 782 francs pour les exercices 1945 à 1947 pour la liquidation de factures de consommation d'électricité introduites tardivement.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : 125.000 francs, nécessaires pour permettre la liquidation de dépenses arriérées se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs.

817.

7-2 Affranchissement de correspondance, télégrammes, etc...

Augmentation sollicitée : 834.664,35 francs.

816.

ART. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

7-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 178.941 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 50.000 frank.

Hoofdbestuur, min fr. 50.000

Douanen en Accijnzen, meer . . . 100.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 128.941 frank.

Directe belastingen : 3.159 frank;

Douanen en Accijnzen : 782 frank;

Registratie en Domeinen : 125.000 frank.

Per bestuur, worden deze kredietvermeerderingen verdeeld als volgt :

A. Hoofdbestuur : min : 50.000 frank.

Het krediet verbruik van dit artikel laat toe vast te stellen dat de uitgaven voor de verwarming en de huurgelden minder hoog zullen zijn dan aanvankelijk voorzien was.

B. Bestuur der directe belastingen in de provinciën: 3.159 frank voor de dienstjaren 1947 en vorige.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie van laattijdig ingediende facturen.

D. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz. : 100.782 frank, waarvan :

a) 100.000 frank voor het dienstjaar 1948 ingevolge een verhoogd verbruik van water en electriciteit;

b) 782 frank voor de dienstjaren 1945 tot 1947 tot vereffening van laattijdig ingediende facturen betreffende electriciteitsverbruik.

E. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën :

125.000 frank nodig om de vereffening van achterstallige uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en vorige mogelijk te maken.

817.

7-2. Frankering van dienststukken, telegrams, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 834.664,35 frank.

se décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en plus : 824.000 francs.
Administration Centrale : 124.000 francs;
Contributions directes : 700.000 francs;
- B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : fr. 10.664,35;
Administration Centrale : fr. 8.407,35;
Contributions directes : fr. 2.257.
Par administration, ces augmentations se justifient comme suit :

A. Administration Centrale : 124.000 francs, nécessités :

1^o par l'accroissement du nombre de postes téléphoniques mis en usage pour les besoins des services et par conséquent par l'augmentation du nombre de communications échangées (60.000 francs);

2^o par l'accroissement imprévu et imprévisible du volume des imprimés demandés par les services extérieurs et par l'augmentation des tarifs des transports par chemin de fer. (64.000 francs)

Exercice 1947 et antérieurs : fr. 8.407,35.

Somme devant permettre l'apurement d'une créance présentée tardivement.

B. Administration des Contributions directes dans les provinces : 702.257 francs.

a) à concurrence de 700.000 francs pour l'exercice 1948.

Ce crédit est rendu nécessaire par la création de plusieurs nouveaux offices des contributions et le reliement au réseau téléphonique d'autres bureaux.

b) à concurrence de 2.257 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Ce crédit est destiné à permettre la liquidation de factures parvenues après la clôture de ces exercices.

818.

7-3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, etc.

Augmentation sollicitée : 3.010.192 francs

se décomposant comme suit :

- A. — Ajustement en plus : 2.325.000 francs.
Administration Centrale : 75.000 francs;
Contributions directes : 1.750.000 francs;
Douanes et Accises : 500.000 francs.
- B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 685.192 francs.
Contributions directes : 374.892 francs;
Cadastre : 60.300 francs;
Enregistrement et Domaines : 250.000 francs.

verdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in meer : 824.000 frank.
Hoofdbestuur : 124.000 frank;
Directe belastingen : 700.000 frank.
- B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : fr. 10.664,35;
Hoofdbestuur : fr. 8.407,35;
Directe belastingen : fr. 2.257;
Per bestuur worden deze vermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

A. Hoofdbestuur : 124.000 frank, verantwoord :

1^o door de toename van het aantal telefoontoestellen in gebruik gesteld voor de behoeften der diensten en bijgevolg door de vermeerdering van het aantal telefoongesprekken (60.000 frank);

2^o door de onvoorziene en niet te voorziene toename van de hoeveelheid door de buitendiensten gevraagde drukwerken en door de verhoging van de tarieven voor vervoer met de spoorweg (64.000 frank.)

Dienstjaren 1947 en vorige : 8.407 fr. 35.

Som dienend ter aanzuivering van een schuldverdring welke laattijdig is ingediend.

B. Administratie der directe Belastingen in de provinciën : 702.257 frank.

a) ten belope van 700.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Dit krediet is nodig tot de inrichting van verschillende nieuwe dienstgebouwen der Directe Belastingen en tot de verbinding van zekere anderen aan het telefoonnet. ;

b) ten belope van 2.257 frank over de dienstjaren 1947 en vorige.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie van laattijdig ingediende facturen.

818.

7-3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 3.010.192 frank

verdeeld als volgt :

- A. — Aanpassing in meer : 2.325.000 frank :
Hoofdbestuur : 75.000 frank;
Directe belastingen : 1.750.000 frank;
Douanen en Accijnzen : 500.000 frank.
- B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 685.192 frank.
Directe Belastingen : 374.892 frank;
Kadaster : 60.300 frank;
Registratie en Domeinen : 250.000 frank.

Par administration, ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

B. Administration Centrale : 75.000 francs.

Cet accroissement de crédit est dû à l'augmentation des salaires des nettoyeuses (5 % à partir de juillet; allocations compensatoires à partir de juin).

C. Administration des Contributions directes dans les provinces : 2.124.892 francs.

a) A concurrence de 1.750.000 francs pour l'exercice 1948.

Résulte :

1° de l'octroi des allocations familiales, de foyer et de résidence ainsi que de l'indemnité annuelle d'ajustement aux agents à prestations incomplètes.

2° de l'augmentation de 7 % sollicitée par les entreprises de nettoyage, à partir du 1^{er} juin 1948, suite à l'accroissement de leurs charges sociales.

b) A concurrence de 374.892 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Résulte de l'application, avec effet rétroactif, au 1^{er} janvier 1946 et au 1^{er} septembre 1947, de l'octroi des allocations familiales, de foyer et de résidence, ainsi que de l'indemnité d'ajustement aux nettoyeuses et chauffeurs.

D. Administration du Cadastre dans les provinces : 60.300 francs.

Ce crédit est destiné à régulariser des dépenses d'indemnités de résidence et d'ajustement allouées aux nettoyeuses chargées de l'entretien des locaux et à couvrir des dépenses de matériel se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs, à savoir :

Exercice 1946 : 20.000 francs;

Exercice 1947 : 40.300 francs.

E. Administration des Douanes et Accises, etc. : 500.000 francs.

Cette augmentation résulte de l'application aux nettoyeuses de la majoration des rémunérations, des indemnités familiales, de foyer et de résidence, ainsi que de l'augmentation du nombre de prestations fournies par les écoreuses.

F. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

250.000 francs nécessaires pour permettre l'imputation de dépenses se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs.

Per bestuur worden deze vermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

A. Hoofdbestuur : 75.000 frank.

Deze kredietaan groei is te wijten aan de verhoging van de lonen der schoonmaaksters (5 % vanaf Juli; compensatievergoedingen vanaf Juni).

C. Bestuur der directe belastingen in de provinciën : 2.124.892 frank.

a) ten belope van 1.750.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Vloeit voort :

1° uit het verlenen van haardtoelagen en verblijfvergoeding alsmede de jaarlijkse aanpassingsvergoeding aan agenten met onvolledige prestaties;

2° uit de verhoging van 7 % gevraagd door de onderhoudsondernemingen, met ingang van 1 Juni 1948, ingevolge de verhoging van de hun opgelegde sociale lasten.

b) ten belope van 374.892 frank voor de dienstjaren 1947 en vorige.

Vloeit voort uit de toepassing, met terugwerkende kracht op 1 Januari 1946 en op 1 September 1947, van het verlenen van kindertoelagen, haardtoelagen en verblijfsvergoeding alsmede de jaarlijkse aanpassingsvergoeding aan de kuisters en stokers.

D. Bestuur van het kadaster in de provinciën. 60.300 frank.

Dit krediet is bestemd tot regularisatie van de uitgaven voor standplaatstoelage en aanpassingsvergoeding aan de schoonmaaksters belast met het onderhoud der lokalen, en om de uitgaven te dekken voor materieel over de dienstjaren 1947 en vorige, te weten :

Dienstjaar 1946 : 20.000 frank;

Dienstjaar 1947 : 40.300 frank.

E. Bestuur der douanen en accijnzen, enz. : 500.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de toepassing op de schoonmaaksters van de verhoging der wedden, kinderbijslagen, haard- en standplaats-toelage alsmede uit de verhoging van het aantal gepresteerde uren door de schoonmaaksters.

F. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

250.000 frank nodig om de aanrekening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1946 en voorgaande toe te laten.

819.

ART. 7-4. — *Achat de publications. Abonnements aux journaux.*

A. Administration centrale :
Bibliothèque.

Augmentation sollicitée : 20.000 francs.

L'augmentation de crédit se justifie par la hausse des prix des documents parlementaires.

820.

ART. 7-5. — *Autres fournitures de bureau.*

Diminution proposée : 70.123 francs.

A. — Ajustement en moins : 75.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Nonobstant la portion de crédit nécessaire pour la régularisation dont il s'agit au tableau des régularisations, le crédit de l'exercice 1948 peut, compte tenu des dépenses effectuées jusqu'à ce jour, être réduit de 75.000 francs.

Il y a lieu de considérer au surplus que l'administration a renoncé, du moins provisoirement, à utiliser des encres spéciales pour la fabrication des timbres fiscaux adhésifs, les essais effectués au moyen de ces encres n'ayant pas donné satisfaction.

B. — Crédit supplémentaire pour les années 1947 et antérieures : 4.877 francs.

B. Administration des contributions directes dans les provinces.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

821.

ART. 7-7. — *Fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire pour les années 1947 et antérieures : fr. 1.038.919,20.

Administration des Contributions directes	fr. 62.097,00
Administration des Douanes et Accises	976.822,20

Fr. 1.038.919,20

C. Administration des Contributions directes dans les provinces : 62.097 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dernières factures transmises pour l'O.C.F. pour fournitures de bureau effectuées en 1947.

819.

ART. 7-4. — *Aankoop van publicaties. Abonnementen op dagbladen.*

A. Hoofdbestuur.
Bibliotheek.

Aangevraagde vermeerdering : 20.000 frank.

De kredietverhoging is gerechtvaardigd door het stijgen der prijzen van de parlementaire bescheiden.

820.

ART. 7-5. — *Andere bureelbenodigdheden.*

Voorgestelde vermindering : 70.123 frank.

A. — Aanpassing in minder : 75.000 frank.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Niettegenstaande het voor de regularisatie nodig gedeelte van krediet waarover het in de tabel der regularisaties gaat, kan rekening gehouden met de tot op heden gedane uitgaven, het krediet van het dienstjaar 1948 met 75.000 frank verminderd worden.

Er valt daarenboven aan te stippen dat het bestuur, ten minste voorlopig, verzaakt heeft aan het gebruik van speciale inkten voor de fabricatie van fiscale plakzegels, daar de bij middel van deze inkten gedane proeven geen voldoening hebben gegeven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 4.877 frank.

B. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie van laat-tijdig ingediende facturen.

821.

ART. 7-7. — *Leveringen gedaan door tussenkomst van het Centraal bureau voor Benodigdheden.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 1.038.919,20.

Bestuur der Directe Belastingen	62.097,—
---	----------

Bestuur der Douanen en Accijnzen	976.822,20
--	------------

Fr. 1.038.919,20

C. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën : 62.097 frank.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie van de laatste rekeningen ingediend door het C.B.B., met betrekking tot leveringen van kantoorbenodigdheden in 1947.

B. Administration des Douanes et Accises, etc...
fr. 976.822,20.

L'augmentation de la consommation de tabac a nécessité l'achat d'une quantité supplémentaire de papier pour la fabrication des bandelettes fiscales.

822.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc...

Augmentation sollicitée : 410.000 francs.

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 400.000 francs.	
Administration du Cadastre . . . fr.	300.000
Enregistrement et Domaines	100.000
Fr.	400.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 10.000 francs :

(Enregistrement et Domaines).

Par administration, ces augmentations de crédit se justifient comme suit :

C. Administration du Cadastre dans les provinces : 300.000 francs.

Ce crédit est sollicité pour permettre l'acquisition de mobilier devant servir au classement de fiches d'évaluations cadastrales, les crédits alloués pour l'exercice 1948 étant insuffisants.

E. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : 110.000 francs.

(Exercice 1948.)

Un crédit supplémentaire de 100.000 francs s'avère absolument nécessaire en vue de pouvoir compléter l'ameublement des bureaux de l'enregistrement et des domaines qui sont installés par les soins de l'Administration.

2^o Crédit supplémentaire de 10.000 francs nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

823.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Diminution proposée : 32.225 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 35.000 francs.

Administrations :

Cadastre : moins 50.000 francs.

Enregistrement et Domaines : plus 15.000 fr.

B. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz. :
fr. 976.822,20.

Het vermeerderd gebruik van tabak had een hogere behoefte aan papier voor de fabricatie van fiscale bandjes ten gevolge.

822.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 410.000 frank

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 400.000 frank.	
Kadaster fr.	300.000
Registratie en Domeinen	100.000
Fr.	400.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 10.000 frank.

(Registratie en Domeinen.)

Per bestuur worden deze kredietvermeerderingen verrechtvaardigd als volgt :

C. Bestuur van het Kadaster in de provinciën : 300.000 frank.

Dit krediet is gevraagd voor de aankoop van meubelen voor het klasseren der fiches van kadastrale schattingen, de voor het dienstjaar 1948 toegekende kredieten zijn ontoereikend.

F. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : 110.000 frank.

(Dienstjaar 1948.)

1^o Een bijkrediet van 100.000 frank blijkt volstrekt nodig om de meubilering van de kantoren der Registratie en Domeinen die door de zorgen van het Bestuur worden ingesteld, te volledigen.

2^o Een bijkrediet van 10.000 frank, nodig om de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande toe te laten.

823.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten.

Voorgestelde vermindering : 32.225 frank.

verdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in minder : 35.000 frank.

Besturen :

Kadaster : minder 50.000 frank.

Registratie en Domeinen : meer 15.000 frank.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.775 francs.

Contributions directes : 1.275 francs.

Enregistrement et Domaines : 1.500 francs.

Justification par administration :

b. Administration des Contributions directes dans les provinces : 1.275 francs pour l'exercice 1947.

Ce crédit est nécessaire pour couvrir le coût d'un abonnement accordé à un fonctionnaire de l'Administration des Contributions directes.

c. Administration du Cadastre dans les provinces : 50.000 francs

résultant du nombre peu élevé d'agents ayant sollicité la délivrance d'un abonnement pour leurs déplacements en service.

e. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Augmentation sollicitée : 16.500 francs.

Exercice 1948 :

La situation actuelle du crédit de l'exercice 1948 fait apparaître la nécessité de demander un crédit supplémentaire de 15.000 francs pour permettre la liquidation du coût des abonnements utilisés par les agents.

Exercices 1947 et antérieurs :

Crédit supplémentaire de 1.500 francs nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

824.

ART. 10-2. — Titres de transport.

Diminution proposée : 114.889 francs.

A. — Ajustement en moins : 115.000 francs.

A. Administrations :

Contributions directes, en plus : 245.000 francs ;

Cadastre, en moins : 360.000 francs.

B. Administration des Contributions directes dans les provinces : 245.000 francs pour l'exercice 1948, résultat de l'augmentation de 10 p. c. du coût des billets de chemin de fer depuis février 1948 et de l'accroissement du nombre des déplacements effectués pour les besoins du service par les fonctionnaires et agents des contributions.

C. Administration du Cadastre dans les provinces : 360.000 francs, résultant de ce que de nombreux agents utilisent leur véhicule personnel pour leurs déplacements en service.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.775 frank.

Directe belastingen : 1.275 frank.

Registratie en Domeinen : 1.500 frank.

Verrechtvaardiging per bestuur :

b. Administratie der directe belastingen in de provinciën : 1.275 francs over het dienstjaar 1947.

Dit krediet is nodig tot het dekken der kosten van een abonnement verleend aan een ambtenaar van het Bestuur der directe belastingen.

c. Bestuur van het kadaster in de provinciën : 50.000 frank

wegens het gering aantal abonnements voor dienstverplaatsingen door de agenten aangevraagd.

e. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagde vermeerdering : 16.500 frank.

Dienstjaar 1948 : de huidige stand van het krediet van het dienstjaar 1948 doet de noodzakelijkheid blijken een bijkrediet van 15.000 frank te vragen om de vereffening der kosten der door de agenten gebruikte abonnements toe te laten.

Dienstjaar 1947 en vroegere : bijkrediet van 1.500 frank nodig om de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande mogelijk te maken.

824.

ART. 10-2. — Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 114.889 frank.

A. — Aanpassing in minder 115.000 frank.

Besturen :

Directe belastingen, in meer : 245.000 frank ;

Kadaster, in min : 360.000 frank.

B. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën : 245.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Vloeit voort uit de verhoging van 10 t. h. van de prijs der biljetten van de spoorweg sedert Februari 1948 en uit het toenemen van het aantal verplaatsingen voor de belangen van de dienst gedaan door de ambtenaren en agenten van het Beheer der directe belastingen.

C. Bestuur van het Kadaster in de provinciën : 360.000 frank, voortspruitend uit het feit dat talrijke agenten hun persoonlijk autovoertuig gebruiken voor hun dienstverplaatsingen.

B. — Crédit supplémentaire de 111 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Un crédit est demandé pour couvrir une dépense se rapportant à l'exercice 1947 (Cadastre).

825.

3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc...

Diminution proposée : 119.500 francs.

A. — Ajustement en moins : 120.000 francs :

Contributions directes, en plus : 280.000 francs;
Douanes et Accises, en moins : 400.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 500 francs (Contributions directes).

Justification par administration :

B. Administration des Contributions directes dans les provinces : 280.500 francs.

a) A concurrence de 280.000 francs pour l'exercice 1948.

Ce crédit est nécessaire pour permettre aux fonctionnaires et agents des contributions d'effectuer les déplacements indispensables pour les besoins du service.

b) A concurrence de 500 francs pour l'exercice 1947.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation à un agent de l'indemnité pour usage d'une bicyclette en service.

D. Administration des Douanes et Accises, etc...

Diminution du crédit de 400.000 francs pour l'exercice 1948 consécutive aux restrictions appliquées dans l'octroi des maxima kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle en missions de service.

826.

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 3.749.000 francs.

A. — Ajustement en plus : 2.249.000 francs, résulte de l'application de l'arrêté du Régent du 19 mars 1948, fixant le montant des frais de route et de séjour accordés aux fonctionnaires et agents.

(Contributions directes).

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.500.000 francs.

B. — Een bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere van 111 frank.

Een krediet van 111 frank is gevraagd om een uitgave te dekken over het dienstjaar 1947 (Kadaster).

825.

3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 119.500 frank.

A. — Aanpassing in min : 120.000 frank :

Directe belastingen, meer : 280.000 frank;
Douanen en Accijnzen, min : 400.000 frank.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 500 frank (Directe belastingen).

Verrechtvaardiging per bestuur :

B. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : 280.500 frank :

a) ten belope van 280.000 frank voor het dienstjaar 1948.

Dit krediet is nodig om de ambtenaren en agenten van het Beheer der directe belastingen toe te laten de nodige verplaatsingen te doen voor de uitvoering hunner taak.

b) ten belope van 500 frank over het dienstjaar 1947.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie aan een agent van de vergoeding wegens het gebruik van een rijwiel voor de dienst.

D. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz...

Vermindering van het krediet met 400.000 frank voor het dienstjaar 1948, ingevolge de toegepaste beperkingen bij de toekenning van de maximum kilometerafstand voor het gebruik van een eigen wagen voor dienstverplaatsingen.

826.

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 3.749.000 frank.

A. — Aanpassing in meer : 2.249.000 frank.

Vloeit voort uit de toepassing van het besluit van de Regent van 19 Maart 1948, houdende vaststelling van het bedrag der reis- en verblijfkosten toegekend aan de ambtenaren en agenten.

(Directe belastingen).

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.500.000 frank.

B. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Résulte de l'application, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1946, de l'arrêté du Régent du 19 mars 1948, fixant le montant des frais de route et de séjour accordés aux fonctionnaires et agents.

827.

ART. 12-3. — *Versement à faire à la « Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut ».*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1.353.296,11

Il a été prévu pour l'exercice 1947 un crédit de fr.	2.600.000,—
la somme à payer s'élève effectivement à	4.449.041,50
Différence fr.	1.849.041,50

L'autorisation d'imputer cette dépense pour fr.	495.745,39
étant demandée au présent document, le crédit supplémentaire à solliciter est donc de	1.353.296,11

828.

ART. 13. — *Subvention à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 355.812,70.

Insuffisance de crédit résultant des augmentations de traitement accordées aux agents des Postes.

829.

ART. 16-1. — *Administration des Douanes et Accises dans les provinces.*

Menus travaux d'aménagement, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Le crédit est ramené à la hauteur des charges qu'il supportera effectivement.

830.

2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. Travaux d'entretien, d'amélioration, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Nonobstant la portion de crédit nécessaire pour la régularisation dont il s'agit au tableau des régularisations, le crédit de l'exercice 1948 peut, compte

B. Bestuur der directe belastingen in de provinciën

Vloeit voort uit de toepassing, met terugwerkende kracht op 1 Januari 1946, van het besluit van de Regent van 19 Maart 1948, houdende vaststelling van het bedrag der reis- en verblijfkosten toegekend aan de ambtenaren en agenten.

827.

ART. 12-3. — *Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1.353.296,11

Er werd voor het dienstjaar 1947 een krediet van fr.	2.600.000,—
voorzien, de werkelijk te betalen som is	4.449.041,50
verschil fr.	1.849.041,50

Daar de toelating tot aanrekening van deze uitgave in huidig document voor	495.745,39
wordt aangevraagd, bedraagt dus het aan te vragen bijkrediet fr.	1.353.296,11

828.

ART. 13. — *Subsidie voor de algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 355.812,70 fr.

Ontoereikendheid van krediet voortvloeiend van de aan de agenten van het Postbestuur toegekende loonsverhogingen.

829.

ART. 16-1. — *Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.*

Geringe inrichtingswerken, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Het krediet werd aangepast aan de werkelijke uitgaven welke het zal dienen te dekken.

830.

2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. Onderhoud, verbetering, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Niettegenstaande het voor de regularisatie nodige gedeelte van krediet waarover het in de tabel der regularisaties gaat, kan, rekening gehouden met de

tenu des dépenses effectuées jusqu'à ce jour, être réduit de 500.000 francs.

831.

ART. 17-1. — *Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 300.000 francs.

A. Administration Centrale : 85.000 francs destiné au paiement de créances se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et dont la liquidation a été demandée après la clôture de ces exercices.

B. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : 215.000 francs

nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

832.

4. Paiement d'intérêts moratoires sur impôts indûment perçus par l'Administration des Contributions directes dans les provinces.

Augmentation sollicitée : 12.157.382 francs.

A. — Ajustement en plus : 10.000.000 de francs par suite du nombre élevé des réclamations introduites, qui entraînent d'importants remboursements.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.157.382 francs.
Même justification.

833.

6. Frais divers occasionnés à l'Administration des Contributions directes par l'organisation de cours, etc.

Diminution proposée : 1.500.000 francs.

La réalisation de l'initiative de l'administration en cette matière, est subordonnée à une étude *complexe* de l'ensemble du problème de la formation des agents des *différentes administrations* du Département, étude qui ne pourra débiter que dans le cours du mois de novembre 1948; l'Administration se voit dès lors dans l'impossibilité de réaliser, en 1948, une partie notable de ses intentions.

834.

7. Achat, placement et entretien de bornes, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

tot op heden gedane uitgaven, het krediet van het dienstjaar 1948 met 500.000 frank verminderd worden.

831.

ART. 17-1. — *Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

A. Hoofdbestuur : 85.000 frank bestemd tot betaling van de schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1947 en vroegere en waarvan de vereffening na het afsluiten van deze dienstjaren werd aangevraagd.

B. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : 215.000 frank

nodig om de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande toe te laten

832.

4. Betaling van moratoire intresten op ten onrechte geheven belastingen, geheven door het Bestuur der directe belastingen in de provinciën.

Aangevraagde vermeerdering : 12.157.382 fr.

A. — Aanpassing in meer van 10.000.000 frank, ten gevolge van het groot aantal ingediende bezwaren die belangrijke terugbetalingen medebrengen.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.157.382 frank.
Zelfde verantwoording.

833.

6. Allerhande kosten aan het Bestuur der directe Belastingen veroorzaakt door het inrichten van cursussen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

De verwezenlijking van het initiatief der Administratie ter zake is ondergeschikt aan een *ingewikkelde* studie van het geheel van het probleem der vorming van het personeel der verschillende administraties van het Departement, studie welke slechts zal kunnen aanvangen in de loop der maand November 1948; het Bestuur ziet zich dus in de onmogelijkheid om, in 1948, een merklijk deel van haar inzichten te verwezenlijken.

834.

7. Andere werkingsuitgaven. Aankoop, plaatsing en onderhoud van grenspalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Les travaux effectués par le Service Spécial des levés et plans généraux n'ont pas requis la matérialisation des sommets de triangulation et de polygona-tion dans les proportions prévues.

835.

ART. 17-8. — Dommages-intérêts en matières diverses, etc

Augmentation sollicitée : 200.000 francs.

A. — Ajustement en plus : 160.000 francs.

D'après les renseignements actuels, les dépenses introduites s'élèvent, pour l'exercice 1948, à 183.738 francs. Une somme de 160.000 francs doit pallier à l'insuffisance des crédits alloués et permettre la liquidation des dépenses à venir.

B. — Crédits supplémentaires pour les exercices 1947 et antérieurs : 40.000 francs, nécessaires pour permettre la liquidation de dépenses arriérées.

836.

9. Frais de perception d'impôt par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Le contrôle spécial de l'application de la taxe de luxe, qui avait été prévu, ne pourra éventuellement être effectué qu'au cours des derniers mois de l'année 1948. Le crédit primitif destiné à faire face aux dépenses à résulter des achats auxquels procéderont les agents chargés du contrôle, ne sera donc pas utilisé entièrement. Une réduction de 200.000 fr. peut être prévue.

837.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

2. Services temporaires.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Nonobstant la régularisation dont il s'agit au tableau des régularisations, le crédit de l'exercice 1948 peut encore être réduit de 100.000 francs.

Il apparaît actuellement, en effet, que le crédit ainsi réajusté suffira pour faire face aux dépenses à résulter de l'ameublement des services temporaires, tels que les bureaux d'imposition sur le capital.

De werken uitgevoerd door de speciale Dienst voor Algemene opmetingen en plans hebben niet de uitgaven geleverd voorzien voor het vastleggen der punten van driehoeks- en veelhoeksmetingen.

835.

ART. 17-8. — Schadevergoedingen in diverse zaken, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 200.000 frank.

A. — Aanpassing in meer van 160.000 frank.

Volgens de thans gekende gegevens, bedragen de voor het dienstjaar 1948 ingediende uitgaven 183.738 frank. Een som van 160.000 frank dient aan de ontoereikendheid der toegekende kredieten te verhelpen en de vereffening van de te komen uitgaven toe te laten.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 40.000 frank, om de uitbetaling van achterstallige schuldvorderingen mogelijk te maken.

836.

9. Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

De bijzondere controle voor de toepassing van de weeldetaxe, die voorzien was geworden, zal gebeurlijk slechts in de loop der laatste maanden van het jaar 1948 kunnen uitgeoefend worden. Het oorspronkelijk krediet, bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voort te spruiten uit de aankopen waartoe de met de controle belaste agenten zullen overgaan, zal dus niet geheel worden gebruikt. Een vermindering van 200.000 frank mag voorzien worden.

837.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

2. Tijdelijke diensten.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Niettegenstaande de regularisatie waarover het in de tabel der regularisaties gaat, mag het krediet van het dienstjaar 1948 met 100.000 frank verminderd worden.

Het blijkt thans, inderdaad, dat het aldus heraan-gepast krediet voldoende zal zijn om het hoofd te bieden aan de uitgaven voort te spruiten uit de meubilering der tijdelijke diensten, zoals de kantoren der belasting op het kapitaal.

838.

ART. 19-12. —

Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 4.500 francs.

D. Administration des Douanes et Accises, etc...

Afin de permettre le paiement de cette indemnité à des agents, suspendus par mesure d'ordre en vertu de l'arrêté-loi du 8 mai 1944, et qui ont été réinstallés dans leurs fonctions.

839.

13. Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946).

Crédit demandé pour les exercices 1947 et antérieurs : 10.000 francs.

D. Administration des Douanes et Accises, etc...
Même justification qu'à l'article 19-12.

840.

14 (nouveau). Pécules de vacances.

Crédit sollicité : 66.269 francs.

Exercices 1947 et antérieurs. (Voir 62.)

Administration centrale : 15.000 francs;
Contributions directes : 1.269 francs;
Cadastre : 20.000 francs;
Douanes et Accises : 30.000 francs.

841.

15 (nouveau). Arriérés de mobilité.

Crédit demandé : fr. 260.609,30.

Dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs.

Administrations :

Centrale	fr.	59,30
Contributions directes		550,—
Douanes et Accises		80.000,—
Enregistrement et Domaines.		180.000,—
Total.	fr.	260.609,30

838.

ART. 19-12. —

Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 4.500 frank.

D. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz...

Ten einde de uitbetaling van deze vergoeding toe te laten ten voordele van beambten die, bij toepassing van de besluitwet van 8 Mei 1944, bij ordemaatregel geschorst doch terug in dienst opgenomen werden.

839.

13. Huishoudelijke wederuitrusting van het vast benoemd Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946).

Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1947 en vroegere : 10.000 frank,

D. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz...
Zelfde toelichting als onder artikel 19-12.

840.

14 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 66.269 frank.
(Zie 62.)

Dienstjaar 1947 en vroegere :

Hoofdbestuur : 15.000 frank;
Directe belasting : 1.269 frank;
Kadaster : 20.000 frank;
Douanen en Accijnzen : 30.000 frank.

841.

15 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen.

Aangevraagd krediet : fr. 260.609,30.

Uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1947 en vroegere.

Besturen :

Hoofdbestuur	fr.	59,30
Directe Belastingen		550,—
Douanen en Accijnzen		80.000,—
Registratie en Domeinen		180.000,—
Totaal.	fr.	260.609,30

A. Administration Centrale.

Crédit demandé : fr. 59,30,

destiné à la régularisation du solde d'une créance se rapportant à des exercices clos et qui n'a pu être imputé par suite de l'insuffisance des crédits.

B. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit demandé 550 francs pour les exercices 1947 et antérieurs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation d'arriérés de mobilité dus à certains agents.

C. Administration des Douanes et Accises, etc...

Crédit demandé : 80.000 francs, pour les exercices 1947 et antérieurs.

Même justification qu'à l'article 19-12.

D. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Le crédit de 180.000 francs (arriérés de mobilité) est nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes à l'exercice 1947.

842.

16 (nouveau). Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Le crédit de 1.000 francs (indemnité d'habillement) est nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs.

843.

17 (nouveau). Régularisation budgétaire d'un paiement fait, en vertu de la circulaire du 25 mai 1944, du Secrétariat général du Ministère des Finances, à un bénéficiaire dont le titre a été par la suite périmé, et qui est devenu insolvable.

Crédit demandé : 1.500 francs.

En exécution de la circulaire du 25 mai 1944, le Bureau des Contributions à Neufchâteau, a payé une somme de 1.500 francs à une veuve de guerre 1940, dont le titre a été par la suite déclaré périmé. L'intéressée étant devenue insolvable, un crédit supplémentaire est demandé pour régulariser cette situation spéciale.

A. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : fr. 59,30

bestemd tot de regularisatie van het saldo van een schuldvordering betrekking hebbend op afgesloten dienstjaren, en dat niet is kunnen aangerekend worden wegens ontoereikendheid der kredieten.

B. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 550 frank, over de dienstjaren 1947 en vroegere.

Dit krediet is nodig tot de liquidatie van mobiliteitsachterstallen verschuldigd aan zekere agenten.

C. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz...

Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1947 en vroegere : 80.000 frank.

Zelfde toelichting als onder artikel 19-12.

D. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Het krediet van 180.000 frank (mobiliteitsachterstallen) is nodig om de vereffening van uitgaven betreffende het dienstjaar 1947 toe te laten.

842.

16 (nieuw). Bijzondere kledijvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Het krediet van 1.000 frank (kledijvergoeding) is nodig om de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande toe te laten.

843.

17 (nieuw). Budgetaire regularisatie van een betaling, gedaan in uitvoering van de circulaire dd. 25 Mei 1944, Algemeen Secretariaat van het Ministerie van Financiën, aan een belanghebbende wiens titel ongeldig verklaard werd en die onvermogend is geworden.

Aangevraagd krediet : 1.500 frank.

In uitvoering van de omzendbrief van 25 Mei 1944, heeft het Kantoor der Belastingen te Neufchâteau een som betaald van 1.500 frank aan een oorlogsweduwe 1940, wier titel nadien ongeldig werd verklaard. Daar belanghebbende onvermogend is geworden, wordt een bijkrediet aangevraagd tot regularisatie van deze bijzondere toestand.

844.

ART. 19-18. (nouveau). — Primes de vacances.

Crédit demandé : 9.073.000 francs.

Exercice 1948.

Administration Centrale : 610.000 francs;
Contributions directes : 3.200.000 francs;
Cadastre : 573.000 francs;
Douanes et Accises : 3.370.000 francs;
Enregistrement et Domaines : 1.320.000 francs.
(Voir 32.)

TITRE XXVIII.

MINISTÈRE DU BUDGET.

845.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 100.000 francs.

A. — Ajustement en moins : 117.000 francs.

Réduction possible par l'imputation à charge de l'article 3 des traitements des fonctionnaires repris dans le cadre du Département.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 17.000 francs.
(Voir 29, A.)

846.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 700.000 francs.

A. — Ajustement en moins : 2.390.000 francs.

Cette réduction est due à ce que le recrutement du personnel prévu aux cadres des services permanents, n'a pu être effectué que partiellement à ce jour.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 1.690.000 fr.
(Voir 29, A.)

847.

2. Agents temporaires.

Crédit inchangé :

A. — Ajustement en moins : 800.000 francs;
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 800.000 francs.
(Voir 29, A.)

844.

ART. 19-18. (nieuw). — Vacantiepremiën.

Aangevraagd krediet : 9.073.000 frank.

Dienstjaar 1948 :

Hoofdbestuur : 610.000 frank;
Directe belastingen : 3.200.000 frank;
Kadaster : 573.000 frank;
Douanen en Accijnzen : 3.370.000 frank.
Registratie en Domeinen : 1.320.000 frank.
(Zie 32.)

TITEL XXVIII.

MINISTERIE VAN BEGROTING.

845.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

A. — Aanpassing in minder : 117.000 frank.

Vermindering mogelijk gemaakt door de aanrekening ten bezware van artikel 3 van de wedden van in de kaders van het departement opgenomen ambtenaren.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 17.000 frank.
(Zie 29, A.)

846.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

A. — Aanpassingen in minder : 2.390.000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit het feit dat de voorziene aanwerving van het personeel voor de kaders der vaste diensten, tot nog toe slechts gedeeltelijk kon geschieden.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 1.690.000 frank.
(Zie 29, A.)

847.

2. Tijdelijk personeel.

Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 800.000 frank.
Kredietaanpassingen.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 800.000 frank.
(Zie 29, A.)

848.

3. Agents en disponibilité.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 27.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 27.000 francs.
(Voir 29, A.)

849.

ART. 4. — *Rémunération du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 30.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 30.000 francs.
(Voir 29, A.)

850.

2. Agents temporaires.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 200.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire à 1948 : 200.000 francs.
(Voir 29, A.)

851.

ART. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc...

Diminution proposée : 25.000 francs.

A. — Services généraux et autres.

Des jetons de présence ne sont accordés en 1948, qu'au président de la Chambre de Recours inter-départementale.

852.

2. Honoraires des avocats et des médecins, etc...

Diminution proposée : 26.000 francs.

se répartissant comme suit :

A. — Services généraux et autres : 15.000 francs ;

B. — Comité supérieur de Contrôle : 5.000 francs ;

848.

3. Personeel in disponibiteit.
Onveranderd krediet.

A. — Aarpassing in minder : 27.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 27.000 frank.
(Zie 29, A.)

849.

ART. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.
Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 30.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 30.000 frank.
(Zie 29, A.)

850.

2. Tijdelijk personeel.
Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 200.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor 1948 : 200.000 frank.
(Zie 29, A.)

851.

ART. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz...

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

A. — Algemene diensten en anderen.

Presentiegelden worden in 1948 slechts toegekend aan de voorzitter van de Interdepartementale Raad van Beroep.

852.

2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz...

Voorgestelde vermindering : 26.000 frank,

onderverdeeld als volgt :

A. — Algemene diensten en andere : 15.000 frank.

B. — Hoog Comité van Toezicht : 5.000 frank ;

D. Administration générale des Pensions : 6.000 fr.
Réductions basées sur le montant des dépenses exposées à ce jour.

853.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc...

Augmentation sollicitée : 10.000 francs.

A. Services généraux et autres.

Nécessaire à la liquidation de l'indemnité pour exercice de fonctions supérieures octroyée à trois fonctionnaires supérieurs.

854.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 40.000 francs.

D. Administration générale des Pensions.

Le crédit primitif s'élevant à 50.000 francs, peut être ramené à 10.000 francs, somme estimée suffisante.

855.

ART. 6. — *Allocations et Dépenses du Service Social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 314.000 francs

se répartissant comme suit :

A. Services Généraux et autres : 300.000 francs;

B. Comité Supérieur de Contrôle :

1^o Services administratifs : 9.000 francs;

2^o Service des Recherches : 5.000 francs.

Ces réductions résultent du fait que le Service Social du Département n'est pas encore entré en activité.

856.

ART. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc...

Diminution proposée : 171.000 francs

se répartissant comme suit :

A. Services Généraux et autres : 60.000 francs;

Basée sur les dépenses effectuées à ce jour, dont le montant a été influencé par la non-entrée en activité du Service Central des Paiements.

D. — Algemeen Bestuur der Pensioenen : 6.000 fr.

Verminderings op de grondslag van het beloop der tot : og toe gedane uitgaven.

853.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 10.000 frank.

A. Algemene diensten en andere.

Nodig gemaakt voor de vereffening van de vergoeding voor het uitoefenen van hogere functiën, verleend aan drie hogere ambtenaren.

854.

6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

D. Algemeen bestuur der Pensioenen.

Het oorspronkelijk krediet, dat 50.000 frank bedraagt, kan teruggebracht worden tot op 10.000 frank, welke som toereikend wordt geacht.

855.

ART. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 314.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. Algemene diensten en andere : 300.000 frank;

B. Hoog Comité van Toezicht :

1^o Administratieve diensten : 9.000 frank;

2^o Dienst der Opzoeken : 5.000 frank.

Deze verminderingen vloeien voort uit het feit dat de maatschappelijke dienst van het Departement nog niet in werking werd gesteld.

856.

ART. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz...

Voorgestelde vermindering : 171.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. Algemene diensten en andere : 60.000 frank;

Gegronnd op de tot nog toe gedane uitgaven waarvan het bedrag de invloed heeft ondergaan van de nietinwerkingtreding van de Centrale Dienst der Betalingen.

C. Secrétariat permanent de Recrutement : 100.000 francs;

Diminution des frais de location de salles et de mobilier, le nombre de concours prévus pour la régularisation des agents temporaires ne devant pas être atteint.

D. Administration générale des Pensions : 11.000 francs.

Estimation plus exacte des dépenses prévues pour les Commissions des Pensions militaires et de répartition.

857.

2. Affranchissement de la correspondance, etc...

Augmentation sollicitée : 100.396 francs

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 100.000 francs.

A. Services généraux et autres : 80.000 francs;

B. Administration générale des Pensions : 20.000 fr.

Rajustements nécessités par l'augmentation des dépenses pour communications téléphoniques et transports.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 396 francs.

A. Services généraux et autres.

Le crédit supplémentaire concerne une créance se rapportant à l'exercice 1947 et relative à des frais de communications téléphoniques.

858.

4. Achats de publications, etc...

Diminution proposée : 10.000 francs.

D. Administration générale des Pensions.

Diminution des dépenses prévues pour l'achat de publications pour les Commissions de pensions militaires.

859.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 110.000 francs

se répartissant comme suit :

C. Secrétariat permanent de Recrutement : 10.000 francs;

D. Administration générale des Pensions : 100.000 francs.

L'Office Central des Fournitures étant mieux approvisionné, la majeure partie des commandes pour fournitures de bureau est faite à son intervention.

C. Vast Wervingssecretariaat : 100.000 frank.

Vermindering der kosten van huur van zalen en meubels, daar het aantal voorziene vergelijkende regularisatie-examens voor het tijdelijk personeel niet zal bereikt worden.

D. Algemeen Bestuur der Pensioenen : 11.000 fr.

Nauwkeuriger raming van de uitgaven voorzien voor de commissiën der militaire en vergoedingspensioenen.

857.

2. Frankering van dienststukken, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 100.396 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer van 100.000 frank.

A. Algemene diensten en andere : 80.000 frank;

B. Algemeen bestuur der Pensioenen : 20.000 fr.

Aanpassingen nodig gemaakt door de verhoging der uitgaven voor telefoongesprekken en vervoer.

B. — Bijkrediet voor dienstjaar 1947 en vroegere : 396 frank.

A. Algemene diensten en andere.

Het bijkrediet betreft een schuldvordering voor dienstjaar 1947 voor uitgaven wegens telefoon-gesprekken.

858.

4. Aankoop van publicaties, enz...

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank

D. Algemeen bestuur der Pensioenen.

Vermindering der uitgaven voorzien voor de aankoop van publicaties voor de commissiën der militaire pensioenen.

859.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 110.000 frank

onderverdeeld als volgt :

C. Vast Wervingssecretariaat : 10.000 frank.

D. Algemeen Bestuur der Pensioenen : 100.000 fr.

Daar het Centraal Bureau voor Benodigdheden beter voorzien is, wordt het grootste gedeelte van de bestellingen voor bureelbenodigdheden door toedoen van dit organisme gedaan.

860.

6 (nouveau). Redevance à payer à l'Administration des Postes, pour franchise de port.

Crédit sollicité : 11.783 francs.

A. Services généraux et autres.

Redevance forfaitaire du chef du transport sans affranchissement de la correspondance administrative pour l'année 1947 et pour laquelle la déclaration de créance n'est pas parvenue au Département en temps voulu.

861.

ART. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, etc...

Diminution proposée : 300.000 francs.

D. Administration générale des Pensions.

Les Commissions des Pensions pourront encore disposer cette année du mobilier qu'elles tiennent actuellement des bâtiments militaires.

862.

ART. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, etc...

Diminution proposée : 85.000 francs.

B. Comité Supérieur de Contrôle.

Il n'a pas été accordé de nouvelles autorisations d'utiliser des voitures personnelles.

863.

4. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 77.337,50

se décomposant comme suit :

A. — Ajustement en plus de 70.000 francs.

A. Services généraux.

L'augmentation se justifie par l'accroissement de divers frais résultant notamment de réparations consécutives à des accidents et à la vétusté des voitures.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : fr. 7.337,50.

860.

6 (nieuw). Retributie aan het Bestuur der Posten, te betalen wegens portvrijdom.

Aangevraagd krediet : 11.783 frank.

A. Algemene diensten en andere.

Forfaitaire retributie wegens portvrij vervoer van de administratieve poststukken voor het jaar 1947 en waarvoor de schuldvordering niet tijdig in het Departement toekwam.

861.

ART. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz...

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

D. Algemeen Bestuur der Pensioenen.

De pensioencommissiën mogen dit jaar nog gebruik maken van de meubels uit de militaire gebouwen, die zij thans nog in hun bezit hebben.

862.

ART. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen*

3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz...

Voorgestelde vermindering : 85.000 frank.

B. Hoog Comité van Toezicht.

Er werden geen nieuwe vergunningen toegestaan om eigen wagens te bezigen.

863.

4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 77.337,50

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 70.000 frank.

A. Algemene diensten.

De vermeerdering is nodig gemaakt door de stijging van diverse onkosten voortvloeiend onder meer, uit herstelwerken na ongevallen en in verband met de slijtage der wagens.

B. — Bijkrediet voor dienstjaar 1947 en vroegere : fr. 7.337,50.

Le crédit supplémentaire doit servir à apurer des dépenses des exercices 1947 et antérieurs pour lesquelles les factures ont été introduites tardivement.

864.

5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

Augmentation sollicitée : 95.000 francs.

A. Services Généraux.

Due à l'utilisation d'une seconde voiture mise à la disposition des services administratifs du Département.

865.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 85.000 francs.

se subdivisant comme suit :

B. Comité Supérieur de Contrôle :

1^o Services administratifs : 30.000 francs.

2^o Services des recherches : 25.000 francs.

Le recrutement d'agents nouveaux prévu pour le début de l'année n'ayant pas encore eu lieu, le crédit global peut être réduit de 55.000 francs.

C. Secrétariat permanent de Recrutement : 30.000 francs.

Consécutive à la diminution du nombre d'examens escompté antérieurement.

866.

8. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 25.000 francs.

A. Services Généraux :

Evaluation plus exacte du coût probable de ces dépenses, dont les données sont fournies par le S.N.C.F.B.

867.

ART. 13. — *Subventions conventionnelles.*

1. Institut International des Sciences administratives.

Augmentation sollicitée : 50.000 francs.

Subvention additionnelle pour permettre à l'Institut d'assurer le développement de la mission de documentation et d'ordre scientifique qui lui a été dévolue.

Het bijkrediet moet dienen tot het aanzuiveren van uitgaven, voor de dienstjaren 1947 en vroege waarvoor de facturen te laat zijn binnengekomen.

864.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.

Aangevraagde vermeerdering : 95.000 frank.

A. Algemene diensten.

Te wijten aan het gebruik van een tweede wagen die ter beschikking van de diensten van het Departement wordt gesteld.

865.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 85.000 frank

onderverdeeld als volgt :

B. Hoog Comité van Toezicht :

1^o Administratieve diensten : 30.000 frank;

2^o Opzoekingsdiensten : 25.000 frank.

Daar de aanwerving van nieuwe personeelsleden, zoals voorzien voor het begin van het jaar, nog niet is geschied, kan het gezamenlijk krediet met 55.000 frank verminderd worden.

C. Vast Wervingssecretariaat : 30.000 frank.

Naar aanleiding van de vermindering van het vroeger voorziene aantal examens.

866.

8. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

A. Algemene diensten.

Nauwkeuriger raming van het waarschijnlijk beloop van deze uitgaven, waarvan de gegevens verstrekt worden door de N.M.B.S.

867.

ART. 13. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen.

Aangevraagde verhoging : 50.000 frank.

Aanvullende subsidie om het Instituut in staat te stellen de uitbreiding van zijn documentatie- en wetenschappelijke opdracht te verwezenlijken.

868.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement. — Modification de programme.*

La répartition du crédit de 2.000.000 de francs doit être modifiée comme suit :

Garage Central (inchangé) : 500.000 francs;
Service Central des Paiements (au lieu de 750.000 francs) : 400.000 francs;
Service chargé de l'étude du statut des personnes publiques parastatales (inchangé) : 250.000 francs;
Le Secrétariat du Comité du Budget (inchangé) : 100.000 francs;
Bibliothèque du Département (inchangé) : 400.000 francs;
Equiperment d'autres nouveaux locaux (libellé nouveau) : 350.000 francs.

869.

ART. 19-3 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 419.000 francs.

(Voir 32.)

1^o Services Généraux et autres non désignés ci-après : 390.000 francs;

2^o Comité Supérieur de Contrôle : 29.000 francs.

B. Dépenses résultant de la guerre.

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS

870.

ART. 320. — *Contributions directes. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, etc...*

Diminution proposée : 200.000.000 de francs.

Le crédit alloué (500.000.000 de francs) peut être diminué de 200.000.000 de francs, le montant probable des dégrèvements en matière d'amnistie fiscale, à imputer sur le budget de l'exercice 1948, ne devant pas dépasser 300.000.000 de francs, si l'on se rapporte aux renseignements actuellement acquis.

871.

ART. 321. — *Enregistrement et Domaines. — Non-valeurs et remboursements. — Amnistie fiscale...*

Augmentation sollicitée : 780.000 francs

se répartissant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 450.000 francs;
Mise au point du crédit.

868.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting. — Programmawijziging.*

De verdeling van het krediet van 2.000.000 frank dient als volgt gewijzigd :

Centrale garage (onveranderd) : 500.000 frank;
Centrale Dienst der Betalingen 400.000 frank (in de plaats van 750.000 frank);
Dienst belast met de studie van de parastataal openbare rechtspersonen (onveranderd) : 250.000 fr.;
Secretarie van het Begrotingscomité (onveranderd) 100.000 frank;
Bibliotheek van het Departement (onveranderd) 400.000 frank;
Uitrusting van andere nieuwe lokalen (nieuwe tekst) 350.000 frank;

869.

ART. 19-3 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 419.000 frank.

(Zie 32.)

1. Algemene diensten en andere hieronder niet aangeduide diensten : 390.000 frank.

2. Hoog Comité van Toezicht : 29.000 frank.

B. Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

870.

ART. 320. — *Directe belastingen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten enz...*

Voorgestelde vermindering : 200.000.000 frank.

Het toegestaan krediet (500.000.000 frank) mag met 200.000.000 frank verminderd worden, aangezien de thans verworven inlichtingen in acht genomen, het waarschijnlijk bedrag der op de begroting van het dienstjaar 1948 aan te rekenen ontlastingen in zake fiscale amnestie niet 300.000.000 frank zal overtreffen.

871.

ART. 321. — *Registratie en Domeinen. — Kwade posten en terugbetalingen. — Fiscale amnestie...*

Aangevraagde vermeerdering : 780.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 450.000 frank ;
Kredietaanpassing.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 330.000 francs.

Nécessaire à la liquidation des dépenses se rattachant à ces exercices.

ARMÉE.

872.

ART. 317-4. — *Service général des agents de renseignements et d'action. — Dédommagements prévus à l'article 15 de l'arrêté du 16 février 1946.*

Diminution proposée : 9.000.000 de francs.

La consommation à ce jour permet de supposer qu'un crédit de 1.000.000 de francs sera suffisant pour 1948.

873.

ART. 317-5. — *Quartier-maître général. — Dépenses du Service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs et d'obstacles (y compris les créances arriérées).*

Augmentation sollicitée : 140.000 francs.

qui se décompose comme suit :

A. — Ajustement en plus : 13.000 francs ;
Ajustement du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 127.000 francs.
(Voir 29, A.)

874.

ART. 317-7. — *Quartier-maître général. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrain sur lesquels les ouvrages militaires ont été construits (soit par l'armée belge avant le 28 mai 1940, soit par l'armée allemande pendant l'occupation) et qu'il importe de conserver.*

Diminution proposée : 2.500.000 francs.

Le département renonce à l'acquisition des terrains à Rieme et Doornzele en Flandre Orientale. De ce fait le montant de 4.000.000 de francs, qui avait été prévu à cette fin, peut être ramené à 500.000 francs, somme nécessaire pour payer les indemnités et loyers dus par suite de la prise de possession des terrains.

Quant à la somme de 2.000.000 de francs, prévue pour l'acquisition de terrains d'assiette du fossé anti-tanks et d'abris fortifiés dans la province d'Anvers, elle s'est révélée insuffisante et doit être portée à 3.000.000 de francs.

B. — Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 330.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten der uitgaven betreffende deze dienstjaren.

LEGER.

872.

ART. 317-4. — *Algemene Dienst der inlichtings- en actieleiden. — Schadeloosstelling voorzien bij artikel 15 van de besluitwet van 16 Februari 1946.*

Voorgestelde vermindering : 9.000.000 frank.

Het verbruik, tot heden ten dage, laat toe te veronderstellen, dat een krediet van 1.000.000 frank toereikend zal zijn voor 1948.

873.

ART. 317-5. — *Kwartiermeester-generaal. — Uitgaven van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen en hindernissen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).*

Aangevraagde vermeerdering : 140.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 13.000 frank ;
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor dienstjaar 1948 : 127.000 frank.
(Zie 29, A.)

874.

ART. 317-7. — *Kwartiermeester-generaal. — Prijs, vergoedingen en kosten voor aankoop of onteigening van terreinen, waarop militaire werken opgericht werden (hetzij door het Belgisch leger vóór 28 Mei 1940, hetzij door het Duitse leger tijdens de bezetting) welke dienen bewaard.*

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.

Het departement ziet af van de aankoop der gronden te Rieme en Doornzele in Oost-Vlaanderen. Dienvolgens kan het bedrag van 4.000.000 frank, dat met het oog daarop voorzien werd, worden herleid tot 500.000 frank, som welke nodig is voor de betaling der vergoedingen en huurprijzen verschuldigd ingevolge de inbezitneming der gronden.

Wat de som van 2.000.000 frank betreft, voorzien voor de aankoop van terreinen voor het aanleggen van de anti-tankgracht en van versterkte schuilplaatsen in de provincie Antwerpen, zij is ontoereikend gebleken en moet tot 3.000.000 frank worden opgevoerd.

875.

ART. 317-10 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 33.000 francs.

(Voir 32.)

876.

ART. 317-11 (nouveau). — *Remboursement d'avances consenties au Ministère de la Défense nationale par le Ministère des Finances, Administration de Londres, par le Ministère des Affaires Etrangères (Postes diplomatiques), par le Gouvernement britannique, etc... (Traitements, soldes et indemnités, frais de séjour, transport, médicaments, frais de transit des militaires rejoignant les forces belges en Grande-Bretagne, etc..., années 1940 et postérieures).*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Il s'agit du remboursement au Trésor public des avances consenties à la Défense Nationale par le Ministère des Finances, etc...

877.

ART. 317-12 (nouveau). — *Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (années 1944 et postérieures).*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Le crédit est destiné à couvrir des paiements au profit de « Red Cross and St. John-War Organisation », pour fournitures, frais de taxes et de transport de cigarettes, pipes, etc... aux prisonniers de guerre en Allemagne en 1944.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

878.

ART. 307-2 (nouveau). — *Télégrammes, communications téléphoniques.*

Crédit sollicité : 29,40 francs.

en vue de parfaire le crédit prévu à l'article 7-2bis du budget de l'exercice 1947, destiné au remboursement à l'Administration française de frais de télégrammes officiels et de communications téléphoniques déposés ou obtenus en 1940, par les membres des services du Gouvernement belge ou par des formations militaires belges repliées en France.

875.

ART. 317-10 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 33.000 frank.

(Zie 32.)

876.

ART. 317-11 (nieuw). — *Terugbetaling van voorschotten toegestaan aan het Ministerie van Landsverdediging door het Ministerie van Financiën, Administratie te Londen, door het Ministerie van Buitenlandse Zaken (Diplomatieke posten), door de Britse Regering, enz. (wedden, soldijen en vergoedingen, verblijfkosten, vervoer, geneesmiddelen, doorreis-kosten der zich bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittanië vervoegende militairen, enz., jaren 1940 en volgende).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Het geldt de terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten toegestaan aan Landsverdediging door het Ministerie van Financiën, enz...

877.

ART. 317-12 (nieuw). — *Tussenkost van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (jaren 1944 en volgende).*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Het krediet is bestemd om betalingen te dekken ten voordele van de « Red Cross and St. John-War Organisation » voor leveringen, kosten van taksen en vervoer van sigaretten, pijpen, enz... aan de krijgsgevangenen in Duitsland in 1944.

DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

878.

ART. 307-2 (nieuw). — *Telegrammen, telefoongesprekken.*

Aangevraagd krediet : 29,40 frank.

ten einde het krediet aan te vullen, voorzien in artikel 7-2bis van de begroting voor het dienstjaar 1947, met het oog op de terugbetaling aan de Franse administratie van de onkosten voor officiële telegrammen of telefoongesprekken neergelegd of bekomen in 1940 door de leden van de Belgische Regeringsdiensten, of door naar Frankrijk teruggetrokken Belgische militaire formaties.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

878.

ART. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 2.460.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 2.660.000 francs;

Mise au point du crédit par la suppression de personnel.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 200.000 francs.

(Voir 29, A.)

879.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 1.706.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en moins : 3.616.000 francs;

Mise au point du crédit, en raison des réductions d'effectifs.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 1.910.000 francs.

(Voir 29, A.)

880.

ART. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc...

Augmentation sollicitée : 1.400.000 francs

se répartissant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 200.000 francs;

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.200.000 francs.

Depuis la libération, de nombreux agents de l'Administration pénitentiaire ont dû être chargés de fonctions supérieures à leur grade. Le crédit est sollicité en vue de la rémunération de ces prestations.

881.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.

Diminution proposée : 200.000 francs.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

878.

ART. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 2.460.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 2.660.000 frank;

Kredietaanpassing, ingevolge de afschaffing van personeel.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 200.000 fr.

(Zie 29, A.)

879.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 1.706.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in min : 3.616.000 frank ;

Kredietaanpassing, ingevolge de vermindering van het aantal beampten.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 1 miljoen 910.000 frank.

(Zie 29, A.)

880.

ART. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz...

Aangevraagde vermeerdering : 1.400.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 200.000 frank;

B. — Bijkrediet aangevraagd voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.200.000 frank.

Sedert de bevrijding, moesten talrijke personeelsleden van het Bestuur der strafinrichtingen belast worden met functies hoger dan hun graad. Het krediet wordt aangevraagd met het oog op de bezoldiging van deze prestaties.

881.

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Réduction du crédit prévu pour les prestations supplémentaires que comporte l'escorte de détenus travaillant en dehors des établissements. L'importance de ces travaux *extra muros* a fortement diminué.

882.

6. Indemnités de changement de résidence.

Augmentation sollicitée : 3.000 francs.

Crédit destiné au paiement d'une créance d'exercice clos, tardivement introduite.

883.

ART. 307. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Augmentation sollicitée : 878.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 500.000 francs : mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 378.000 francs.

Une somme de 114.000 francs est nécessaire au paiement de créances d'exercices clos, tardivement introduites.

Enfin, une somme de 264.000 francs est sollicitée en vue de paiement de taxes britanniques sur les immeubles occupés au cours de la guerre, par les services du département établi en Grande-Bretagne.

884.

2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, etc.

Augmentation sollicitée : 270.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 250.000 francs.

Résulte principalement du relèvement du prix des redevances téléphoniques.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 20.000 francs.

Somme destinée à la liquidation de créances tardivement introduites.

Vermindering van het krediet voorzien voor de bijkomende prestaties die door de begeleiding van de gedetineerden, die buiten de inrichtingen werken, vereist worden. De omvang van dit werk « *extra muros* » is aanzienlijk afgenomen.

882.

6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Aangevraagde vermeerdering : 3.000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering van een afgesloten dienstjaar.

883.

ART. 307. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 878.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 500.000 francs.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 378.000 frank.

Een bedrag van 114.000 frank is nodig voor de uitbetaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen van afgesloten dienstjaren.

Ten slotte, wordt een bedrag van 264.000 frank aangevraagd met het oog op de uitbetaling van Engelse taxes op de onroerende goederen die tijdens de oorlog gebruikt werden door de diensten van het departement die in Groot-Britannië gevestigd waren.

884.

2. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 270.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 250.000 frank.

Vloeit in hoofdzaak voort uit de verhoging van de prijzen der telefoontaxes.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 20.000 frank.

Bedrag bestemd voor de vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

885.

3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, etc.

Augmentation sollicitée : 1.420.000 francs.

Le crédit sollicité pour 1948 à cet article, laisse un disponible de 200.000 francs par suite de la suppression de plusieurs centres au début de l'année.

Une somme de 1.620.000 francs est toutefois nécessaire pour apurer les exercices clos. Le département propose une régularisation de 200.000 francs et l'inscription de 1.420.000 francs comme crédits supplémentaires.

886.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 250.000 francs.

Diminution possible par suite de la suppression de plusieurs centres au début de l'année.

887.ART. 310. -- *Dépenses afférentes aux déplacements.*

6. Frais de route et de séjour.

Augmentation sollicitée : 60.000 francs.

Créances des exercices clos, non liquidées par suite d'insuffisance du crédit.

889.

2. Traitements, soldes, indemnités réglementaires, etc.

Augmentation sollicitée : 35.000 francs.

Le crédit est sollicité en vue du paiement d'une créance tardivement introduite.

890.ART. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944).

885.

3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 1.420.000 frank.

Het voor 1948 op dit artikel gevraagd krediet laat een beschikbaar gedeelte over van 200.000 frank ingevolge de afschaffing van verschillende centra in het begin van het jaar.

Een bedrag van 1.620.000 frank is evenwel nodig voor het aanzuiveren van de afgesloten dienstjaren. Het departement stelt een regularisatie voor van 200.000 frank en de inschrijving van 1.420.000 frank als bijkredieten.

886.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Die vermindering werd mogelijk gemaakt door de afschaffing van verschillende centra in het begin van het jaar.

887.ART. 310. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

6. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagde vermeerdering : 60.000 frank.

Schuldvorderingen van de afgesloten dienstjaren die niet vereffend werden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet.

889.

2. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 35.000 frank.

Het krediet wordt gevraagd met het oog op het betalen van een laattijdig ingediende schuldvordering.

890.ART. 319. — *Andere uitzonderlijke uitgaven.*

1. Kosten van inrichting en werking der commissiën van onderzoek in zake de inbreuken op het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van de oorlog (besluit van 13 December 1944).

Dépenses de personnel, traitements et indemnités de toute nature.

Augmentation sollicitée : 171.260 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 130.000 francs;

La Commission a cessé ses activités le 31 mars 1948.

Une somme de 130.000 francs est nécessaire pour apurer les frais de l'exercice 1948.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 41.260 francs.

Le crédit de 41.260 francs sollicité pour les exercices clos couvre les indemnités dues aux membres qui ont participé aux travaux en 1947 (39.000 francs) tandis qu'une somme de 2.260 francs est destinée à des créances d'ordre divers.

891.

2. Idem. Dépenses de matériel (y compris, etc...).

Augmentation sollicitée : 150.000 frank.

Créances arriérées, relatives aux frais de charroi automobile utilisé en Allemagne, par les officiers investigateurs.

892.

3 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

(Voir 32.)

893.

4 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

(Voir 62.)

894.

5 (nouveau). Remboursement au Trésor, de frais de logement avancés en France en 1940, à des membres du personnel du *Moniteur*.

Uitgaven voor personeel, wedden en vergoedingen van alle aard.

Aangevraagde vermeerdering : 171.260 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 130.000 frank;

De Commissie heeft haar werkzaamheden gestaakt op 31 Maart 1948.

Een bedrag van 130.000 frank is nodig om de kosten van het dienstjaar 1948 aan te zuiveren.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 41.260 frank.

Het voor de afgesloten dienstjaren gevraagde krediet van 41.260 frank dekt de vergoedingen welke verschuldigd zijn aan de leden die in 1947 aan de werkzaamheden hebben deelgenomen (39.000 frank), terwijl een bedrag van 2.260 frank bestemd is voor schuldvorderingen van verschillende aard.

891.

2. Idem. Uitgaven voor materieel (met inbegrip van, enz...).

Aangevraagde vermeerdering : 150.000 frank.

Achterstallige schuldvorderingen betreffende kosten van autovoertuigen die door de onderzoekende officieren in Duitsland worden gebruikt.

892.

3 (nieuw). Toekenning van de vacantiepremiën.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

(Zie 32.)

893.

4 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

(Zie 62.)

894.

5. (nieuw) Teruggave aan de Schatkist, van huisvestingskosten, in 1940 in Frankrijk voorgesloten aan personeelsleden van het *Staatsblad*.

Crédit sollicité : 300 francs.

Somme à relever de la prescription quinquennale

895.

6 (nouveau). Rééquipement ménager.

Crédit sollicité : 2.100 francs.

Régularisation du solde dû pour les bons de rééquipement destinés au personnel militaire en service dans les juridictions militaires.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

896.

ART. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Augmentation sollicitée : 865.000 francs

se répartissant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 685.000 francs :

A. Service de la Reconnaissance Nationale : 135.000 francs ;

B. Service d'Identification et Sépultures : 125.000 francs ;

C. Service des Indemnités de milice : 425.000 fr.

Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 165.000 francs.

A. Service de la Reconnaissance Nationale : 40.000 francs ;

B. Service d'Identification et Sépultures : 50.000 francs ;

C. Service des Indemnités de milice : 75.000 francs.
(Voir 29, A.)

C. — Crédits supplémentaires pour les exercices 1947 et antérieurs : 15.000 francs.

B. Service d'Identification et Sépultures : 12.000 francs ;

Aangevraagd krediet : 300 frank.

Bedrag dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

895.

6 (nieuw). Huishoudelijke wederuitrusting.

Aangevraagd krediet : 2.100 frank.

Regularisatie van het saldo dat verschuldigd is voor de wederuitrustingsbons welke bestemd waren voor het in de militaire rechtscolleges in dienst zijnde militair personeel.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

896.

ART. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel

Aangevraagde vermeerdering : 865.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. Een aanpassing van meer : 685.000 frank.

A. Dienst der Nationale Erkentelijkheid : 135.000 frank ;

B. Dienst voor Identificatie en begravingen : 125.000 francs ;

C. Dienst der Militievergoeding : 425.000 frank.

Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 165.000 fr.

A. Dienst der Nationale Erkentelijkheid : 40.000 frank ;

B. Dienst voor Identificatie en begravingen : 50.000 frank ;

C. Dienst der Militievergoeding : 75.000 frank.
(Zie 29, A.)

C. — Bijkredieten voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 15.000 frank.

B. Dienst voor Identificatie en begravingen : 12.000 frank ;

C. Service des Indemnités de milice : 3.000 francs.

Ces crédits doivent servir à liquider des arriérés de traitements dus à la suite de deux revisions de carrière motivées par la validation de services prestés antérieurement à l'entrée des intéressés au département.

897.

ART. 312. — *Autres subventions légales.*

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement.

Diminution proposée : 45.000.000 de francs.

Le programme budgétaire prévoyait une intervention de l'Etat s'élevant à 143.500.000 francs, pour le 1^{er} semestre 1948. La dépense effective a été de 142.500.000 francs.

Pour le second semestre, cette intervention avait été évaluée à 100.500.000 francs en supposant que le nombre d'agents communaux affectés aux services de ravitaillement s'élèverait en moyenne à 3.000 environ. La liquidation de ces services a cependant pu être poursuivie plus rapidement qu'il n'avait été prévu; sur la base des effectifs autorisés par le Ministère du Ravitaillement pour le second semestre (en moyenne, un agent à temps plein par 4.583 habitants pour les communes de moins de 5.000 habitants et un agent par 4.733 habitants pour les communes de plus de 5.000 habitants, ce qui représente 36 p. c. environ de l'effectif moyen autorisé pour le 1^{er} semestre), le nombre total d'agents ne dépassera pas 1.800 en moyenne. Compte tenu de l'augmentation des rémunérations depuis le 1^{er} juillet 1948, l'intervention forfaitaire de l'Etat pourra donc être limitée à 60 millions environ.

Pour l'année entière, un crédit de 205 millions peut donc suffire.

898.

ART. 316. — *Entretien des cimetières... des militaires étrangers, etc...*

Diminution proposée : 150.000 francs.

Des réparations ne se sont pas avérées nécessaires.

899.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Identification et sépulture des victimes de la guerre, etc...

Diminution proposée : 11.000.000 de francs.

C. Dienst der militievergoeding : 3.000 frank.

Deze kredieten moeten dienen om achterstallige wedden te vereffenen tengevolge van twee herzieningen van loopbaan verrechtvaardigd door de geldigheid van diensten door de betrokkenen geleverd vóór hun aankomst in het departement.

897.

ART. 312. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. Rijksbijdrage in de door de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten.

Voorgestelde vermindering : 45.000.000 frank.

Het budgetair programma voorzag, voor het eerste semester 1948, een bijdrage van de Staat groot 143.500.000 frank. De werkelijke uitgave bedroeg feitelijk 142.500.000 frank.

Voor het tweede semester, werd deze bijdrage op 100.500.000 frank geraamd in de onderstelling dat het aantal gemeentelijke bedienden van de ravitaillingsdiensten gemiddeld ongeveer 3.000 zou zijn. De afdanking van deze bedienden kon echter sneller doorgevoerd worden dan voorzien werd; op grond van de personeelsbezetting toegelaten voor het tweede semester door het Ministerie van Ravitaillering (gemiddeld 1 bediende « full time » per 4.583 inwoners voor de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners, en 1 bediende per 4.733 inwoners voor de andere gemeenten, wat ongeveer 36 t. h. van de voor het eerste semester gemiddelde toegelaten getalsterkte vertegenwoordigt), zal het gezamenlijk aantal bedienden gemiddeld het cijfer van 1.800 niet overtreffen. Rekening houdende met de verhoging van de bezoldigingen sinds 1 Juli 1948, mag de forfaitaire bijdrage van de Staat dus op 60 miljoen geraamd worden.

Voor het ganse jaar, zal bijgevolg een krediet van 205 miljoen volstaan.

898.

ART. 316. — *Onderhoud van de begraafplaatsen van vreemde militairen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Herstellingen zijn niet noodzakelijk gebleken.

899.

ART. 317. — *Andere Werkingsuitgaven.*

1. Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van de oorlog, enz.

Voorgestelde vermindering : 11.000.000 frank.

Les actes d'acquisition de terrains affectés aux cimetières britanniques et américains ne pourront être passés avant la fin de l'année financière. D'autre part, le rapatriement des corps d'Allemagne n'atteindra pas les chiffres que l'on avait supputés.

900.

3. Commissions d'appel, etc...

Diminution proposée : 40.000 francs.

Les recours introduits en matière d'indemnités de milice sont devenus de moins en moins nombreux à mesure que la réglementation concernant l'octroi de ces indemnités prenait un caractère plus restrictif.

901.

5 (nouveau). Indemnités complémentaires à des secrétaires communaux (arrêtés du Régent du 3 mai 1945 et 4 février 1946).

Crédit sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 500.000 francs.

Par suite du retard apporté par les administrations communales dans la production d'états régulièrement dressés, il n'a pas été possible d'apurer avant la clôture de l'exercice 1947 à l'aide du crédit prévu à cette intention à l'article 39 du budget, la totalité des dépenses résultant de l'application des arrêtés du Régent des 3 mai 1945 et 4 février 1946. A noter que ces arrêtés ne sortent leurs effets que jusqu'au 31 décembre 1946.

902.

6 (nouveau). Indemnités allouées aux bourgmestres (arrêté du Régent du 1 septembre 1945, art. 12).

Crédit sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 500.000 francs.

Il s'agit des indemnités dont il est question à l'article 12 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1945. Un crédit supplémentaire avait déjà été inscrit à cet effet sous l'article 55 du budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1947. Pour les motifs indiqués au littéra précédent, ce crédit n'a pu être utilisé entièrement avant la clôture de l'exercice.

De koopakten van terreinen bestemd voor Engelse en Amerikaanse begraafplaatsen zullen niet kunnen verleden worden vóór het einde van het financieel jaar. Anderzijds zullen de kosten voor het uit Duitsland terugbrengen van lijken niet zo groot zijn als berekend.

900.

3. Commissiën van beroep, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

De beroepinstellingen inzake militievergoeding zijn van langsom minder talrijk geworden naarmate de toekenning dier vergoeding meer beperkt werd.

901.

5 (nieuw). Aanvullende vergoedingen voor gemeentesecretarissen (besluiten van de Regent van 3 Mei 1945 en 4 Februari 1946).

Aangevraagd krediet voor dienstjaar 1947 en vorige : 500.000 frank.

Ingevolge de vertraging, waarmee de gemeentebesturen hun regelmatig opgemaakte staten voorgelegd hebben, is het niet mogelijk geweest al de uit de toepassing der Regentsbesluiten van 3 Mei 1945 en 4 Februari 1946 voortvloeiende uitgaven, met het daartoe in artikel 39 der begroting voorziene krediet, vóór de afsluiting van het dienstjaar 1947 aan te zuiveren. Op te merken dat die besluiten slechts tot 31 December 1946 uitwerking hebben.

902.

6 (nieuw). Vergoedingen aan de burgemeesters (besluit van de Regent van 1 September 1945, art. 12).

Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1947 en vorige : 500.000 frank.

Het betreft hier de vergoedingen waarvan sprake in artikel 12 van het koninklijk besluit van 1 September 1945. Te dien einde was reeds een bijkrediet ingeschreven in artikel 55 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1947. Wegens de in vorige littera genoemde redenen, is dat krediet niet geheel kunnen gebruikt worden vóór de afsluiting van het dienstjaar.

903.

ART. 319. — *Dépenses exceptionnelles.*

- 1 (nouveau). Octroi de la prime de vacances.
Crédit sollicité pour l'exercice 1948 : 70.000 fr.
(Voir 32.)

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

904.

ART. 319. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

- Reconstruction ... immeuble Belgrade.
Diminution proposée : 80.000 francs.
Mise au point du crédit.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

906.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

2. Frais de séjour du personnel détaché en Rhénanie.

Diminution proposée : 100.000 francs.

Cette réduction est possible par suite de la rentrée en Belgique du personnel qui était détaché en Rhénanie.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES
CLASSES MOYENNES.

907.

ART. 312-1, A. — *Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix, etc...*

Diminution proposée : 737.000.000 de francs.

Le montant des pertes comptabilisées par l'Office d'Aide Mutuelle « O.M.A. », pour compte du Mi-

903.

ART. 319. — *Uitzonderlijke uitgaven.*

- 1 (nieuw). Toekenning der vacantiepremie.

Aangevraagd krediet voor uitgaven over 1948 :
70.000 frank.
(Zie 32.)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN.
EN BUITENLANDSE HANDEL.

904.

ART. 319. — *Andere uitgaven van uitzonderlijke aard.*

Wederopbouw ... gebouw Belgrado.

Voorgestelde vermindering : 80.000 frank.

Kredietaanpassing.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

906.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven.*

2. Verblijfskosten van het personeel gedetacheerd in het Rijnland.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk als gevolg aan de terugkeer in België van het personeel dat in het Rijnland gedetacheerd was.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.

907.

ART. 312-1, A. — *Tekort geleden door de Staat wegens de prijsverhogingen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 737.000.000 frank.

Het bedrag van de sedert de bevrijding tot 31 Augustus 1948 door de Dienst voor Onderling Hulpbe-

ministère des Affaires Economiques, depuis la libération jusqu'au 31 août 1948, s'élève à

fr. 3.187.000.000

Il convient d'y ajouter des pertes probables non comptabilisées à cette date pour

315.000.000

Total . . fr. 3.502.000.000

Arrondi à . . fr. 3.500.000.000

Montant des crédits prévus pour les exercices antérieurs à 1948. fr. 3.275.000.000

A prévoir pour 1948 . . . fr. 225.000.000

=====

Crédit voté pour 1948 . . . fr. 962.000.000

Crédit ajusté 225.000.000

Réduction proposée 737.000.000

=====

908.

ART. 312-1C. — *Subvention à l'industrie charbonnière, etc.*

Augmentation sollicitée : 16.500.000 fr. .

Le Comité Ministériel de Coordination Economique, a décidé de reporter au 31 janvier 1949 la date d'expiration de la convention du 24 décembre 1947 entre l'Etat et la Fédération des Associations Charbonnières de Belgique.

909.

ART. 312-1, E. — *Subvention à l'industrie charbonnière, etc...*

Augmentation sollicitée : 16.500.000 de francs.

Le montant des primes d'assiduité comptabilisées pour les neuf premiers mois de 1948, s'élève à 274.169.000 francs.

Il reste à prévoir pour les trois derniers mois de 1948, une somme de 92.400.000 francs environ.

toon « O.M.A. » voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken geboekte verliezen belooft:

fr. 3.187.000.000

Hierbij dienen nog waarschijnlijke en tot die datum niet geboekte verliezen gevoegd voor

315.000.000

Totaal . . fr. 3.502.000.000

Afgerond . . fr. 3.500.000.000

Bedrag van de kredieten voorzien voor de volgende dienstjaren vóór 1948. 3.275.000.000

Voor 1948 te voorzien . . fr. 225.000.000

=====

Voor 1948 aangenomen krediet fr. 962.000.000

Aangepast krediet 225.000.000

Voorgestelde vermindering . fr. 737.000.000

=====

908.

ART. 312-1, C. — *Subsidie aan de kolennijverheid, enz...*

Aangevraagde verhoging : 16.500.000 frank.

Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft beslist de datum van verstrijking van de overeenkomst van 24 December 1947, tussen de Staat en de Federatie der Belgische Steenkolenmijnenvennootschappen, tot 31 Januari 1949 uit te stellen.

909.

ART. 312-1, E. — *Subsidie aan de kolennijverheid, enz...*

Aangevraagde verhoging : 16.500.000 frank.

Het bedrag der voor de negen eerste maanden van 1948 geboekte stiptheidspremiën is ongeveer 274 miljoen 169.000 frank.

Voor de vier laatste maanden van 1948 blijft er een som van ongeveer 92.400.000 frank te voorzien.

Le crédit total ajusté s'élèvera donc :
 pour les neuf premiers mois à . fr. 274.200.000
 pour les trois derniers mois à . . 92.400.000

Soit . . . fr. 366.600.000

Il a été prévu initialement . . fr. 350.000.000

Il reste donc à prévoir . . . fr. 16.600.000

soit . . . fr. 16.500.000

=====

909bis

ART. 312-1-f. — *Subvention à l'industrie charbonnière en vue de couvrir les charges résultant du rajustement des salaires des ouvriers mineurs, à partir du 1^{er} janvier 1948.*

Augmentation sollicitée : 8.000.000 de francs.

Le montant des rajustements de salaires comptabilisés pour les 9 premiers mois de 1948 s'élève environ à 375.394.000 francs.

Il reste à prévoir pour les trois derniers mois, environ : 132.615.000 francs.

Le crédit total ajusté sera donc de fr. 508.009.000

Il a été prévu initialement . . . 500.000.000

Il reste donc à prévoir . . . fr. 8.009.000

soit, en chiffres ronds . . . fr. 8.000.000

=====

910.

ART. 312-1, G (nouveau). — *Incorporation, à partir du 1^{er} juin 1948, des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie, dans les traitements et salaires du personnel des charbonnages (y compris la compensation des timbres « noirs »).*

Crédit sollicité : 265.000.000 francs.

Le Comité ministériel de Coordination Economique a décidé, en séance du 24 mai 1948, de faire supporter par l'Etat, à partir du 1^{er} juin 1948, les charges à résulter pour l'industrie charbonnière du paiement des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Het gezamenlijk aangepast krediet bedraagt :
 voor de negen eerste maanden . . fr. 274.200.000
 voor de drie laatste maanden . . . 92.400.000

Hetzij . . . fr. 366.600.000

Oorspronkelijk werd voorzien . . 350.000.000

Zijn dus nog te voorzien . . . fr. 16.500.000

Hetzij . . . fr. 16.500.000

=====

909bis

ART. 312-1-f. — *Toelagen aan de steenkolenindustrie, ten einde de lasten te dekken voortvloeiend uit de heraanpassing van de salarissen der mijnwerkers vanaf 1 Januari 1948.*

Aangevraagde vermeerdering : 8.000.000 frank.

Het bedrag der salarisaanpassingen geboekt voor de eerste 9 maanden van 1948 bedraagt ongeveer : 375.394.000 frank.

Er blijft te voorzien voor de laatste 3 maanden, ongeveer : 132.615.000 frank.

Het totaal aangepast krediet zal dus 508.009.000

Er was eerst voorzien . . . fr. 500.000.000

Er blijft dus te voorzien . . . fr. 8.009.000

hetzij, afgerond fr. 8.000.000

=====

910.

ART. 312-1, G (nieuw). — *Verwerking van 1 Juni 1948 af, van de compensatieuitkeringen van de stijging der levensduurte, van wedden en salarissen van het personeel der kolennijnen (met inbegrip van de compensatie van de zwarte zegels).*

Aangevraagd krediet : 265.000.000 frank.

Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft, in zijn zitting van 24 Mei 1948, beslist de Staat van 1 Juni 1948 af, de lasten te doen dragen welke voor de kolennijverheid voortvloeien uit de betaling van compensatieuitkeringen tengevolge van de stijging der levensduurte.

Le montant des allocations comptabilisées pour les mois de juin à septembre 1948, s'est élevé à 78.517.000 francs environ.

Il y a lieu de prévoir pour les mois d'octobre à décembre 1948 inclus, une dépense de 61.500.000 fr.

Le crédit à prévoir s'élèvera donc :

pour les mois de juin à septembre fr. 78.517.000

pour les mois d'octobre à décembre 61.500.000

Fr. 140.017.000

soit, en chiffres ronds . . . fr. 140.000.000

=====

Il y a lieu d'ajouter à cette somme le montant à prévoir pour la compensation des timbres de rationnement dits « timbres noirs », que le Comité Ministériel de Coordination Economique, en sa séance du 29 octobre 1948, a décidé de mettre à charge de l'Etat.

La dépense à prévoir de ce chef est évaluée à 125.000.000 francs (période allant du 1^{er} juin au 31 décembre 1948, soit 7 mois).

Le total du présent littera s'élève ainsi à 265 millions de francs.

911.

ART. 312-1, H (nouveau). — *Cotisation exceptionnelle sur les salaires payés en avril, mai et juin 1948 au personnel des charbonnages.*

Crédit sollicité : 22.000.000 de francs.

a) En vertu de l'article 8 de la loi du 14 juin 1948 (*Moniteur Belge* du 19 juin 1948), 1 % des salaires payés au personnel des charbonnages pendant les mois d'avril à juin 1948 doit être affecté au paiement en 1948, d'un mois supplémentaire d'allocations familiales.

Cette dépense, dont le montant est évalué à 22.000.000 de francs a été mise à charge de l'Etat par décision du Comité Ministériel de Coordination Economique en date du 24 mai 1948.

Les sommes à imputer sur ce crédit sont à verser à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales,

b) En vertu de l'article 2 de la loi du 6 juillet 1948 (*Moniteur Belge* du 17 juillet 1948), il doit être perçu une cotisation unique, également de 1%, sur les salaires payés d'avril à juin 1948 aux travailleurs assujettis à la législation sur la Sécurité Sociale.

Le produit de cette perception exceptionnelle doit être versé au Trésor par les organismes percepteurs.

Il paraît, dès lors, inutile de prévoir un crédit pour couvrir cette charge, la somme de 22.000.000 de francs à liquider à l'Office National de Sécurité Sociale devant être versée au Trésor par ce dernier.

De som van de voor de maanden Juni tot September 1948 geboekte uitkeringen bedroeg ongeveer 78 miljoen 517.000 frank.

Voor de maanden van October tot December 1948 inbegrepen, dient een uitgave van 61.500.000 fr. te worden voorzien.

Het krediet dat hier te voorzien is zal dus het volgende bedragen :

voor de maanden van Juni tot September

fr. 78.517.000

voor de maanden van October tot

December 61.500.000

fr. 140.017.000

hetzij een ronde som van . . . fr. 140.000.000

=====

Bij deze som moet het bedrag bijgevoegd worden dat te voorzien is voor de compensatie van rantsoeneringszegels, « zwarte zegels » genoemd, en dat het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie, in zijn zitting van 29 October 1948 beslist heeft ten laste te leggen van de Staat. De uitgave, uit dien hoofde te voorzien, wordt op 125.000.000 fr. geraamd (periode gaande van 1 Juni tot 31 December 1948, hetzij 7 maand).

Het totaal van huidig littera bedraagt aldus 265.000.000 frank.

911.

ART. 312-1, H (nieuw). — *Buitengewone premie op de in April, Mei en Juni 1948 aan het personeel der kolenmijnen uitbetaalde salarissen.*

Aangevraagd krediet : 22.000.000 frank.

a) Krachtens artikel 8 van de wet van 14 Juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Juni 1948), moet 1 % der tijdens de maanden April tot Juni 1948 aan het personeel der kolenmijnen uitbetaalde salarissen worden besteed aan de betaling van een bijkomende maand kindertoelagen in 1948.

Deze uitgave waarvan het bedrag op 22.000.000 fr. geraamd wordt, wordt ten laste van de Staat gelegd bij beslissing van het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie in datum van 24 Mei 1948.

De sommen welke op dit krediet moeten worden uitgetrokken dienen voorbehouden aan de Nationale Compensatiekas voor Kindertoelagen.

b) Krachtens artikel 2 van de wet van 6 Juli 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 17 Juli 1948), moet er een enige premie, insgelijks van 1 %, geïnd worden op de salarissen welke van April tot Juni 1948 uitbetaald werden aan de werklieden die onderworpen zijn aan de Wetgeving over de Sociale Zekerheid.

De opbrengst van deze buitengewone inning moet door de innende organismes aan de Schatkist gestuurd worden.

Het blijkt dus onnodig een krediet te voorzien om deze last te dekken, daar de aan de Nationale Dienst voor Sociale Zekerheid te betalen som van 22.000.000 frank door deze laatste aan de Schatkist moet worden gestort.

912.

ART. 312-1, I (nouveau). — *Double pécule de vacances aux ouvriers des charbonnages.*

Crédit sollicité : 210.000.000 de francs.

La loi du 14 juin 1948 (*Moniteur Belge* du 19 juin 1948) impose une cotisation supplémentaire de 2 1/2 %, correspondant à la charge pour le pécule simple de vacances, sur les salaires payés en 1948.

Une décision du Conseil des Ministres en date du 23 avril 1948, met à charge de l'Etat la cotisation pour le double pécule des ouvriers des charbonnages pour les deux premiers trimestres 1948.

Cette charge entraînera une dépense de francs 103.706.107,25 à liquider au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs.

Le Comité Ministériel de Coordination Economique du 11 octobre 1948 étend la prise en charge par l'Etat jusqu'à l'expiration de l'accord du 24 décembre 1947.

Il conviendra donc de prévoir un crédit nouveau de 210.000.000 de francs pour l'année 1948.

913.

ART. 312-1, J (nouveau). — *Intervention de l'Etat dans le déficit du Fonds de Solidarité des Charbonnages.*

Crédit sollicité : 123.500.000 francs.

L'exécution de la convention du 24 décembre 1947 entre l'Etat et la Fédération des Associations Charbonnières de Belgique n'a pas permis d'assurer le fonctionnement normal du Fonds de Solidarité institué par cette convention.

A la date du 30 septembre 1948, à laquelle devait expirer cette dernière, le Fonds accusait un déficit important, faisant obstacle à la compensation intégrale prévue.

Bien que l'Etat n'ait encouru aucune responsabilité dans la naissance de ce déficit, il a néanmoins jugé devoir intervenir de ce chef, vu la situation financière difficile des charbonnages.

Cette intervention a été fixée à 80.000.000 de fr.

D'autre part, la délibération d'un Comité Ministériel restreint a marqué l'accord du Gouvernement sur l'allocation d'une subvention de 43.500.000 francs, en vue de couvrir le déficit, pour les mois d'octobre, novembre et décembre 1948, du Fonds de Solidarité institué par l'accord du 24 décembre 1947 entre l'Etat et la Fédération des Associations Charbonnières.

912.

ART. 312-1, I (nieuw). — *Dubbel vacantiégeld voor de werklieden van de steenkolenmijnen.*

Aangevraagd krediet : 210.000.000 frank.

De wet van 14 Juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Juni 1948) voorziet een bijkomende premie van 2 1/2 %, overeenstemmend met de last voor het enkelvoudig vacantiégeld, op de in 1948 betaalde salarissen.

Een beslissing van de Ministerraad van 23 April 1948, legt de premie voor het dubbel vacantiégeld der werklieden van de steenkolenmijnen, voor de eerste twee kwartalen 1948, ten laste van de Staat.

Deze last zal een uitgave van fr. 103.706.107,25 bijbrengen, te vereffenen ten voordele van het Nationaal Lijfrentefonds der Mijnwerkers.

Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie van 11 October 1948 breidt het ten laste nemen door de Staat uit tot na afloop van het accord van 24 December 1947.

Het zal dus passen een nieuw krediet van 210.000.000 frank te voorzien voor het dienstjaar 1948.

913.

ART. 312-1, J (nieuw). — *Tussenkost van de Staat in het deficit van het Solidariteitsfonds der Steenkolenmijnen.*

Aangevraagd krediet : 123.500.000 frank.

De uitvoering van de overeenkomst van 24 December 1947 tussen de Staat en de Federatie der Belgische Steenkolenmijnenvennootschappen heeft niet toegelaten de normale werking te verzekeren van het Solidariteitsfonds, dat bij deze overeenkomst werd opgericht.

Op datum van 30 September 1948, waarop deze laatste een einde moest nemen, had het Fonds een belangrijk deficiet dat de voorziene integrale compensatie verhinderde.

Alhoewel de Staat geen enkele verantwoordelijkheid heeft opgelopen in het ontstaan van dit deficiet, heeft hij het nochtans nodig geoordeeld daarin tussen te komen, ingevolge de moeilijke financiële toestand van de steenkolenmijnen.

Deze tussenkost werd vastgesteld op 80 miljoen frank.

Anderzijds, heeft de beslissing van het Beperkt Ministerieel Comité het akkoord van de Regering gehecht aan de toekenning van een toelage van 43.500.000 frank, ten einde het deficit te dekken voor de maanden October, November en December 1948, van het door het accord van 24 December 1947 tussen de Staat en de Federatie der Steenkolenmijnenvennootschappen opgericht Solidariteitsfonds.

917.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement*
Rémunérations des troupes mises à la disposition
du Ministère des Affaires Economiques et des
Classes Moyennes, etc.

Mission Militaire de Contrôle « Sedichar » :

7. Travaux et fournitures d'entretien des locaux,
etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 3.617,60

en vue de permettre le paiement de créances se
rapportant aux exercices 1945 et 1946.

918.

10. Service du Charroi.
Frais de fonctionnement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.574 francs

en vue de permettre la liquidation de créances se
rapportant aux exercices 1945 et 1946 et tenues
en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

919.

Service et Corps Forestiers Militaires :

15. Service du Charroi.
Achat, location, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.825.991 fr.

en vue de permettre la liquidation de fournitures
de matériel effectuées en 1946 aux Corps Forestiers
Militaires.

MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT.
ET DES IMPORTATIONS.

920.

ART. 304. — *Rémunérations du personnel des ser-*
vices temporaires.

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 300.000 francs
résultant de la réduction des effectifs.

917.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven. Bezoldingen*
van ter beschikking van het Ministerie van Eco-
nomische Zaken en Middenstand gestelde troepen,
enz.

Militaire Contrôlezend « Sedichar » :

7. Werken en onderhoudsbenodigdheden der loka-
len, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 3.617,60

om de betaling van schuldvorderingen, die betrek-
king hebben op de dienstjaren 1945/1946, toe te
laten.

918.

10. Dienst voor het Vervoer.
Werkingskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10.574 frank

om de betaling toe te laten van schuldvorderingen
die betrekking hebben op de dienstjaren 1945 en
1946, en die hangend werden gehouden wegens
tekort aan krediet.

919.

Militaire Bosdienst en Militaire Houtvesterskorp-
sen.

15. Dienst voor het Vervoer.
Aankoop, huur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6.825.991 frank

ten einde de vereffening toe te laten van leveringen
van materieel gedaan in 1946 ten voordele van de
Militaire Houtvesterkorpse.

MINISTERIE VAN INVOER EN RAVITAILLERING.

920.

ART. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der*
tijdelijke diensten.

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsle-
den.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank
voortspruitende uit de beperking der effectieven

921.

2. Agents temporaires.
Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 3.130.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 :
3.130.000 francs.
(Voir 29, A.)

922.

ART. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 200.000 francs
résultant de la réduction des effectifs.

923.

6. Indemnité de changement de résidence, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Suppression du crédit inscrit jugé inutile.

924.

ART. 307. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs
résultant de la réduction du nombre des bâtiments
occupés par les services.

925.

2. Affranchissement de correspondance, etc.

Diminution proposée : 100.000 francs
résultant de la centralisation des services.

926.

3. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 150.000 francs
résultant de la centralisation des services.

927.

5. Autres fournitures de bureau.

Diminution proposée : 100.000 francs
résultant de la réduction des effectifs.

921.

2. Tijdelijk personeel.
Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 3.130.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor dienstjaar 1948 : 3.130.000 frank.
(Zie 29, A.)

922.

ART. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank
voortspruitende uit de beperking der effectieven.

923.

6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Afschaffing van het krediet, onnodig geacht.

924.

ART. 307. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank
voortspruitende uit de beperking van het aantal
gebouwen door de diensten ingenomen.

925.

2. Frankering van dienststukken, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank
voortspruitende uit de centralisatie der diensten.

926.

3. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank
voortspruitende uit de centralisatie der diensten.

927.

5. Andere bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank
voortspruitende uit de beperking der effectieven.

928.

ART. 309. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 40.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

929.

ART. 310. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Diminution proposée : 750.000 francs

provenant des licenciements d'agents de l'Inspection Générale du Ravitaillement.

Abonnements S.N.C.B. : 370.000 francs;

Abonnements S.N.C.V. : 380.000 francs.

930.

2. Titres de Transport.

Diminution proposée : 150.000 francs

résultant de la réduction des effectifs et de la centralisation des services .

S.N.C.B. : 140.000 francs;

S.N.C.V. : 10.000 francs.

931.

3. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 900.000 francs

résultant de la réduction des effectifs.

Vélo : 400.000 francs;

Moto : 500.000 francs.

932.

5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département. — *Location, réquisition, réparation et usage de véhicules à moteur. — Fourniture d'essence, de lubrifiant et autres dépenses de même nature.*

Crédit supplémentaire demandé : fr. 24.747,80

en vue de permettre le paiement de créances se rapportant aux exercices 1944, 1945 et 1946 et qui ont été introduites tardivement.

Ville de Bruxelles : 900 francs;

Gérard, J. : 7.740 francs;

Dieudonné, O. : 300 francs;

Wints-Meunier : 5.190,30 fr.;

Ets. J. Lecomte : fr. 1.992,50;

Ets. J. Lecomte : fr. 1.613,50;

Goditiaboïs, R. : fr. 7.011,50.

928.

ART. 309. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

929.

ART. 310. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnements op de vervoernetten.

Voorgestelde vermindering : 750.000 frank

voortkomende van de afdankingen van agenten der Algemene Inspectie van Ravitaillering.

Abonnementen N.M.B.S. : 370.000 frank ;

Abonnementen N.M.V.B. : 380.000 frank.

930.

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

voortkomende van de beperking der effectieven en van de centralisatie der diensten.

N.M.B.S. : 140.000 frank;

N.M.V.B. : 10.000 frank.

931.

3. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank

voortspruitende uit de beperking der effectieven.

Fiets : 400.000 frank;

Moto : 500.000 frank.

932.

5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. — *Huur, opeising, herstelling en gebruik van motorvoertuigen. — Aankoop van benzine, olie en andere uitgaven van de zelfde aard.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 24.747,80

om de betaling toe te laten van schuldvorderingen die betrekking hebben op de dienstjaren 1944, 1945 en 1946 en die laattijdig ingediend werden.

Ville de Bruxelles : 900 frank;

Gérard, J. : 7.740 frank;

Dieudonné, O. : 300 frank;

Wints-Meunier : fr. 5.190,30 ;

Ets. Lecomte, J. : fr. 1.992,50;

Ets. Lecomte, J. : fr. 1.613,50;

Goditiaboïs, R. : fr. : fr. 7.011,50.

933.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs

résultant en ordre principal de la réduction des effectifs de l'Inspection Générale du Ravitaillement.

934.

7. Missions à l'étranger.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

935.

9. Frais généralement quelconques, etc.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

936.

10. Frais de transport, etc.

Diminution proposée : 90.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

937.

ART. 311. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.* — *Office Commercial du Ravitaillement.*

Augmentation sollicitée : 1.200.000 francs

résultant de l'augmentation des traitements ainsi que de l'octroi de la prime de vacances et de l'allocation compensatoire ordinaire.

938.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Frais de procédure, etc.

Augmentation sollicitée : fr. 461.879,50.

A. — Ajustement en plus : 450.000 francs.

Majoration de crédit rendue nécessaire du fait que des frais élevés ont dû être exposés dans des procédures contre des fabricants de faux titres de rationnement.

L'Etat se constituant partie civile, obtient dans la plupart des cas, condamnation au paiement de sommes très importantes au titre de dommages-intérêts.

933.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank

voortspruitende grotendeels uit de beperking der effectieven der Algemene Inspectie van Ravitaillering.

934.

7. Opdrachten naar het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

935.

9. Allerhande onkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

936.

10. Kosten voor personenvervoer, enz.

Voorgestelde vermindering : 90.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

937.

ART. 311. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal openbare rechtspersonen en van de regiën.* — *Handelsdienst voor Ravitaillering.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.200.000 frank

voortspruitende uit de vermeerdering der bezoldingen alsmede uit de toekening van de verlofpremie en de gewone compensatievergoeding.

938.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Kosten voor rechtsvordering, enz.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 461.879,50.

A. — Aanpassing in meer : 450.000 frank

Vermeerdering van krediet genoodzaakt door het feit dat hoge kosten zijn moeten betaald worden in gedingen tegen fabrikanten van valse rantsoeneringstitels.

De Staat, die zich burgerlijke partij aanstelt, bekomt, in de meeste gevallen, veroordelingen tot betaling van belangrijke sommen ten titel van schadevergoeding.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : fr. 11.879,50

en vue de permettre le paiement de créances introduites tardivement.

939.

ART. 319 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

(Voir 32.)

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

940.

ART. 317-1. — *Marine. Remise en état des navires mis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of War Transport ».*

Diminution proposée : 23.000.000 de francs.

Ce crédit peut être abandonné, en suite de la décision de ne pas procéder à la remise en état du paquebot « Princesse Joséphine-Charlotte ».

941.

Marine. Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer, etc.

2. Subvention au Service Social des marins de commerce, etc.

Augmentation sollicitée : 8.000.000 de francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation du nombre de bénéficiaires, suite à l'application des dispositions de la loi du 7 juillet 1948, reportant au 1^{er} septembre 1939 les effets de l'arrêté loi du 23 octobre 1946, y compris les arriérés pour les années 1940 à 1947.

942.

3. — *Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, etc.*

Augmentation sollicitée : 2.000.000 de francs.

Pour faire face à l'augmentation des dépenses justifiées ci-dessus.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : fr. 11.879,50

om de betaling toe te laten van schuldvorderingen die laattijdig ingediend werden.

939.

ART. 319 (nieuw). — *Toekenning van de vacantie-premie.*

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

(Zie 32.)

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

940.

ART. 317-1. — *Zeewezen. In goede staat herstellen van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport ».*

Voorgestelde vermindering : 23.000.000 frank.

Aan dit krediet mag verzaakt worden, ingevolge de beslissing niet over te gaan tot de herstelling van de pakketboot « Princesse Josephine-Charlotte ».

941.

Zeewezen. Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.

2. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de Zeelieden, enz.

Aangevraagde vermeerdering : 8.000.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging van het aantal rechthebbende, ingevolge de toepassing van de bepalingen van de wet van 7 Juli 1948 waarbij de uitwerkingen van de besluitwet van 23 October 1946 teruggebracht worden op 1 September 1939, inbegrepen de achterstallen voor de jaren 1940 tot 1947.

942.

3. — *Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.000.000 fr.

Om het hoofd te bieden aan de hiervoren gerechtvaardigde verhoging der uitgaven.

943.

ART. 317-4. — *Indemnité due par l'Etat à la S.A. C^{ie} Royale Belgo-Argentine, etc.*

Diminution proposée : 85.625 francs.

L'indemnité due par l'Etat a pu être déterminée exactement, elle s'élève à 9.714.375 francs. La différence peut être annulée.

944.

7. — *Force Navale. Dépenses d'administration, etc.*

Diminution proposée : 350.000 francs.

Compression des dépenses.

945.

9. — *Rééquipement de l'Ecole supérieure de navigation, etc.*

Diminution proposée : 300.000 francs.

Compression des dépenses.

946.

11. (nouveau). — *Remboursement au Gouvernement français des frais exposés pour le relèvement et la remise en état du remorqueur « Sleepboot 5 », propriété de l'Etat belge en 1940.*

Crédit sollicité : 2.825.000 fr.

Le crédit de même import alloué par la loi du 26 juin 1948 (art. 75-5) n'a pu être utilisé, le Gouvernement français ayant omis de faire parvenir les documents indispensables à la liquidation de la créance.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

947.

ART. 317-2. — *Liquidations de l'Office national des transports par eaux intérieures*

Augmentation sollicitée : 200.000 francs.

Certaines créances, relatives à l'activité de l'Office national des transports par eaux intérieures au début de la guerre, ont donné lieu à des litiges ou sont restées en souffrance, par suite du départ des créanciers à l'étranger.

Le crédit inscrit au budget de l'exercice 1948 est insuffisant, par suite de la solution donnée au cours de l'exercice, à des litiges importants. Une augmentation de 200.000 francs est nécessaire.

943.

ART. 317-4. — *Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N.V. « Compagnie Royale Belgo-Argentine », enz.*

Voorgestelde vermindering : 85.625 frank.

De door de Staat verschuldigde vergoeding kan met juistheid bepaald worden en bedraagt 9 miljoen 714.375 frank. Het verschil mag geschrapt worden.

944.

7. — *Zeemacht. Beheersuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

945.

9. — *Wederuitrusting van de Hogere Zeevaarschool, enz.*

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

946.

11. (nieuw). — *Terugbetaling aan de Franse Regering van de betaalde onkosten tot lichting en herstelling van « Sleepboot 5 », eigendom van de Belgische Staat in 1940.*

Aangevraagd krediet : 2.825.000 frank.

Het krediet van hetzelfde bedrag toegekend bij de wet van 26 Juni 1948 (art. 75-5) kan niet gebruikt worden daar de Franse Regering naliet de voor de vereffening der schuldvordering onmisbare documenten over te maken.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

947.

ART. 317-2. — *Vereffeningen van de Nationale Dienst voor vervoer over de binhenwateren.*

Aangevraagde vermeerdering : 200.000 frank.

Zekere schuldvorderingen, betreffende de activiteit van de O.N.A.T.I. in het begin van de oorlog, hebben aanleiding gegeven tot geschillen, of zijn hangerde gebleven wegens het vertrek der betrokkenen naar het buitenland.

Het krediet in de begroting van 1948 ingeschreven is ontoereikend als gevolg van de oplossingen gegeven aan zekere belangrijke geschillen. Een verhoging van 200.000 frank is vereist.

948.

ART. 317-3 (nouveau). — *Travaux, fournitures et prestations effectués à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O.M.A. (Office of Mutual Aid) (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et communale).*

Augmentation sollicitée : 1.000.000 de francs.

L'O.M.A. n'est plus en mesure, à l'heure actuelle, d'assurer le paiement des créances arriérées relatives aux prestations fournies à la demande des forces expéditionnaires alliées. Pour permettre le paiement de certaines de ces créances restées en souffrance, un crédit supplémentaire est donc nécessaire.

949.

4 (nouveau). — *Achat, location et construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées ou des sinistrés (y compris la réquisition de matériaux, la réquisition en location de logements pour sinistrés et la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés).*

Augmentation sollicitée : 300.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour assurer le paiement des créances de diverses administrations communales relatives aux prestations fournies par leurs administrés, notamment une somme de 130.000 fr. environ à la Ville d'Ostende et dont les pièces justificatives ont été égarées.

950.

5 (nouveau). — *Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le Domaine de l'État (y compris le remboursement aux communes, des dépenses concernant le creusement de tranchées sur l'ordre des autorités allemandes).*

Augmentation sollicitée : 815.000 francs.

Un crédit de 300.000 francs est nécessaire pour payer des factures introduites tardivement par les administrations subordonnées pour travaux de creusement de tranchées.

D'autre part, une somme de 515.000 francs doit servir au paiement de quelques créances arriérées, relatives aux réquisitions allemandes.

948.

ART. 317-3 (nieuw). — *Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of ten gevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. (Office of Mutual Aid) hoeven betaald te worden (er inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegen).*

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank.

Het O.M.A. beschikt, op huidig oogenblik, over geen middelen meer om de betaling te verzekeren van laattijdige schuldvorderingen, betreffende prestaties geleverd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers. Om de betaling toe te laten van schuldvorderingen, welke hangende gebleven zijn, is een bijkrediet vereist.

949.

4 (nieuw). — *Aankoop, huur en bouwen van voorlopige woningen ter beschikking te stellen van geteisterde gemeenten en van geteisterden (met inbegrip van de opeising van materialen, de huuropeising van woningen voor geteisterden en het herstel van woningen met het oog op het verschaffen van woonst aan geteisterden).*

Aangevraagde vermeerdering : 300.000 frank.

Het krediet is bestemd om de betaling te verzekeren van schuldvorderingen tot op heden door de verschillende gemeentelijke administraties ingediend, betreffende prestaties geleverd door hun geadministreerden, onder meer voor de Stad Oostende, een som van 130.000 frank waarvan de rechtvaardigingstukken zoek geraakt zijn.

950.

5 (nieuw). — *Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen de terugbetaling aan de gemeenten van de uitgaven betreffende het maken van loopgraven op bevel van de Duitse overheid).*

Aangevraagde vermeerdering : 815.000 frank.

Een bedrag van 300.000 frank is bestemd om de facturen te betalen welke laattijdig door de ondergeschikte besturen werden voorgelegd en welke betrekking hebben op het graven van loopgrachten.

Een som van 515.000 frank dient voor de betaling van enkele schuldvorderingen, welke laattijdig werden ingediend en betreffende Duitse opeisingen.

951.

ART. 317-6 (nouveau). — *Avances à faire à des administrations subordonnées en vue de l'indemnisation des personnes qui, sous l'occupation, furent contraintes de travailler pour un salaire inférieur au taux normal, sur des chantiers ouverts spécialement sur l'ordre de l'ennemi, à l'intention des chômeurs qualifiés de « récalcitrants » ou « d'asociaux ».*

Augmentation sollicitée : 1.000.000 de francs.

Crédit destiné au paiement de la différence entre les salaires touchés par les ouvriers mis au travail forcé par les Allemands et les salaires normaux de la région et de l'époque.

MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.

952.

ART. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit inchangé.

A. — Ajustement en moins : 100.000 francs.
Mise au point du crédit.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 100.000 francs.
(Voir 29, A.)

953.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 20.000.000 de francs
résultant de :

A. — Ajustement en moins : 25.500.000 francs.
Réduction consentie en raison du retard dans l'engagement du personnel.

B. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 5.500.000 francs.
(Voir 29, A.)

954.

ART. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys, etc.

Diminution proposée : 3.500.000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1^o Jetons de présence aux membres des Commissions d'appel de dommages de guerre : 500.000 fr. ;

951.

ART. 317-6 (nieuw). — *Voorschotten te doen aan ondergeschikte besturen tot schadeloosstelling van de personen die onder de bezetting verplicht werden beneden het standaardloon te arbeiden op werkplaatsen speciaal op bevel van de vijand geopend voor de zogenaamde « wederspannige » of « onsociale » werklozen.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.000.000 frank.

Bestemd voor de betaling, aan arbeiders onder dwang tewerk gesteld door de Duitsers, van het verschil tussen het getrokken loon en de normale lonen van de plaats en tijd.

MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

952.

ART. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Onveranderd krediet.

A. — Aanpassing in minder : 100.000 frank.
Kredietaanpassing.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 100.000 frank.
(Zie 29, A.)

953.

2. Tijdelijken.

Voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank
voortspruitend uit :

A. — Aanpassing in minder : 25.500.000 frank.
Vermindering toegestaan wegens de vertraging bij het aannemen van personeel.

B. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 5.500.000 frank.
(Zie 29, A.)

954.

ART. 305. — *Diverse toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, voor deelneming aan de jury's, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1^o Zitpenningen voor de leden der Commissies van beroep voor oorlogsschade : 500.000 frank ;

2° Jetons de présence aux membres des Commissions d'agrération : 1.500.000 francs;

4° Jetons de présence aux membres des Commissions de contrôle des résistants et des réfractaires : 1.000.000 de francs;

5° Jetons de présence aux membres des Commissions de contrôle des déportés : 500.000 francs.

Réduction possible du fait du retard apporté dans le fonctionnement des diverses Commissions.

955.

2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration, etc.

Diminution proposée : 3.000.000 de francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1° Honoraires aux avocats et aux médecins : 100.000 francs;

2° Honoraires aux experts chargés de l'évaluation de dommages d'un caractère spécial : 500.000 francs;

3° Honoraires dus aux experts siégeant dans les Commissions d'appel : 1.500.000 francs;

4° Honoraires aux offices de compétence technique : 900.000 francs.

956.

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales.

Diminution proposée : 900.000 francs.

Le cadre du Département ayant été établi en fonction des besoins, il n'a pas été nécessaire de recourir fréquemment à des prestations supplémentaires. De ce fait, une diminution de 900.000 francs peut être appliquée sur le poste de 1.100.000 francs prévu pour le paiement d'indemnités au personnel employé.

957.

6. Indemnités de changement de résidence.

Diminution proposée : 20.000 francs.

Mise au point du crédit.

958.

ART. 309. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 2.500.000 francs.

Par suite de diverses difficultés, il n'a pas été possible de réaliser le plan de publication envisagé à l'origine par le Département.

2° Zitpenningen voor de leden der aanvaardingscommissies : 1.500.000 frank;

4° Zitpenningen voor de leden der controlecommissies voor weerstanders en werkweigeraars : 1.000.000 frank;

5° Zitpenningen voor de leden der controlecommissies voor gedeporteerden : 500.000 frank;

Deze vermindering is mogelijk wegens de vertraging in de werking van de onderscheiden commissies.

955.

2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1° Erelonen aan advocaten en geneesheren : 100.000 frank;

2° Erelonen aan deskundigen belast met de ramming van de schade van speciale aard : 500.000 fr.;

3° Erelonen verschuldigd aan deskundigen die in de Commissies van beroep zetelen : 1.500.000 frank;

4° Erelonen aan technische bevoegdheidsdiensten : 900.000 frank.

956.

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties.

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Daar het kader van het Departement opgemaakt werd in verhouding tot de behoeften, is het niet nodig geweest dikwijls zijn toevlucht tot overwerk te nemen. Vandaar dat er op de post van 1.100.000 fr. voorzien voor het uitbetalen van vergoedingen aan het gebezigd personeel, een vermindering van 900.000 frank kan toegepast worden.

957.

6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Kredietaanpassing.

958.

ART. 309. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.

Wegens allerhande moeilijkheden, is het niet mogelijk geweest het publicatieplan, dat het Departement aanvankelijk beoogde, te verwezenlijken.

959.

ART. 310. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Titres de transport.

Diminution proposée : 2.500.000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1^o Titres de transport S. N. C. F. B. : 2.400.000 fr.

2^o Titres de transport S. N. C. V. et autres lignes concédées : 100.000 francs.

Réduction résultant :

1^o d'un recours moins fréquent aux chemins de fer du fait d'une utilisation intensive des voitures automobiles;

2^o du retard apporté dans le recrutement des agents techniques.

960.

3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture automobile, etc.

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Réduction résultant du fait que le nombre d'auto-risations est inférieur à celui envisagé lors de l'éta-blisement du crédit.

961.

6. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 2.500.000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

Services généraux : 100.000 francs;

Administration des dommages aux biens : 2.050.000 francs;

Administration des dommages aux personnes : 350.000 francs.

Réduction résultant principalement du retard apporté dans le recrutement des agents techniques.

962.

8. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Mise au point du crédit.

959.

ART. 310. — *Uitgaven in verband met de verplaut-singen.*

2. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1^o Reisbewijzen der N. M. B. S. : 2.400.000 fr.

2^o Reisbewijzen der N. M. B. S. en andere gecon-cedeerde lijnen : 100.000 frank.

Deze vermindering spruit voort :

1^o uit het feit dat er minder per spoorweg gereisd wordt daar er een ruim gebruik van auto-voertuigen gemaakt wordt;

2^o uit de vertraging bij het aanwerven van de technische agenten.

960.

3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit het feit dat er minder vergunningen afgeleverd werden dan bij de kredietopening voorzien werd.

961.

6. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

Algemene diensten : 100.000 frank;

Bestuur voor schade aan goederen : 2.050.000 fr.;

Bestuur voor schade aan personen : 350.000 fr.

Vermindering die hoofdzakelijk te wijten is aan de vertraging bij het aanwerven van de technische agenten.

962.

8. Andere vervoersuitgaven.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Kredietaanpassing.

963.

ART. 311. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques, parastatales et des régies.*

Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants.

1. Aide aux combattants de la guerre 1940.

Augmentation sollicitée : 5.164.000 francs.

Le statut du prisonnier de guerre n'ayant pu produire, contrairement à ce qui avait été prévu, tous ses effets en 1948, l'O.N.A.C. a été amenée à intervenir plus fréquemment en faveur de ces bénéficiaires; de là, résulte l'augmentation de crédit sollicitée.

964.

2. Aide aux prisonniers politiques libérés et non libérés ou à leurs ayants droit.

Diminution proposée : 1.371.000 francs.

L'application du statut étant entrée dans sa phase active, il n'a plus été aussi fréquemment fait appel à l'assistance de l'O.N.A.C.

965.

3. Aide aux membres de la résistance armée.

Augmentation sollicitée : 431.000 francs.

Insuffisance de crédit résultant du fait que la reconnaissance officielle de ces bénéficiaires n'a pas été aussi rapide qu'il avait été prévu; de ce fait ils n'ont pu bénéficier des avantages inhérents à leur statut et ont dû recourir plus fréquemment à l'assistance de l'O.N.A.C..

966.

4. Aide aux réfractaires et aux résistants civils.

Diminution proposée : 500.000 francs.

L'O.N.A.C. n'a pu intervenir très fréquemment en faveur des réfractaires et résistants civils du fait que très peu d'entre eux sont en possession de la reconnaissance officielle de leur qualité.

967.

5. Aide aux déportés.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Même justification que pour les réfractaires et résistants civils.

963.

ART. 311. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regiën.*

Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders.

1. Steun aan de strijders van de oorlog 1940.

Aangevraagde vermeerdering : 5.164.000 fr.

Daar het statuut van de krijgsgevangenen tegen de verwachtingen in, in 1948 niet volledig in werking is kunnen treden, moest het N.W.O.S. meer en meer ten voordele van deze beneficiënten tussenkomen; van daar de aangevraagde kredietvermeerdering.

964.

2. Hulp aan de bevrijde en niet bevrijde politieke gevangenen of aan hun rechthebbenden.

Voorgestelde vermindering : 1.371.000 frank.

Daar de toepassing van het statuut in haar actieve phase is getreden, werd er niet zoveel meer beroep gedaan op de bijstand van het N.W.O.S.

965.

3. Hulp aan de leden van de gewapende weerstand.

Aangevraagde vermeerdering : 431.000 frank.

De ontoereikendheid van dit krediet spruit voort uit het feit dat de officiële erkenning van deze beneficiënten niet zo vlug geschiedde als voorzien werd; ze hebben dan ook de aan hun statuut verbonden voordelen niet kunnen genieten, zodat zij meer beroep hebben moeten doen op de bijstand van het N.W.O.S..

966.

4. Hulp aan de werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Het N.W.O.S. is ten voordele van de werkweigeraars en burgerlijke weerstanders niet veel kunnen tussenkomen om wille van het feit dat weinigen onder hen officieel in hun hoedanigheid erkend werden.

967.

5. Hulp aan de weggevoerden.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Zelfde toelichting als voor de werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.

968.

6. Réadaptation professionnelle des membres de la Résistance armée.

Diminution proposée : 90.000 francs.

Mise au point du crédit.

969.

7. Octroi de bourses d'études, etc...

Diminution proposée : 200.000 francs.

Mise au point du crédit.

970.

ART. 312. — *Autres subventions légales.*

1. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre, etc...

Diminution proposée : 1.535.000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1^o Subsidés aux homes pour prisonniers politiques : 750.000 francs ;

2^o Subsidés aux homes s'occupant des enfants des victimes de la guerre : 535.000 francs ;

3^o Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre ou de leurs ayants droit : 250.000 francs.

La réduction de crédit sur le 1^o est possible du fait de la diminution de homes hébergeant des prisonniers politiques ; les deux autres réductions constituent de simples ajustements de crédit.

971.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Frais de procédure, déboursés, etc...

Diminution proposée : 275.000 francs.

Mise au point du crédit.

972.

3. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, etc...

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Réduction résultant du non fonctionnement ou du fonctionnement tardif de très nombreuses commissions.

968.

6. Professionele wederaanpassing der leden van de gewapende weerstand.

Voorgestelde vermindering : 90.000 frank.

Kredietaanpassing.

969.

7. Toekenning van studiebeurzen, enz...

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Kredietaanpassing.

970.

ART. 312. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. Subsidiën aan de werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog bezighouden, enz...

Voorgestelde vermindering : 1.535.000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1^o Subsidiën aan de tehuizen voor politieke gevangenen : 750.000 frank ;

2^o Subsidiën aan de tehuizen die zich met de kinderen van oorlogsgetroffenen bezighouden : 535.000 frank ;

3^o Subsidiën aan werken, organismen en groeperingen, die zich met de oorlogsgetroffenen of hun rechthebbenden bezighouden : 250.000 frank.

De vermindering van het krediet bij 1^o is mogelijk wegens de vermindering van het aantal tehuizen waarin politieke gevangenen geherbergd worden ; de twee andere verminderingen zijn eenvoudig kredietaanpassingen.

971.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Proceskosten, voorschotten, enz...

Voorgestelde vermindering : 275.000 frank.

Kredietaanpassing.

972.

3. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, enz...

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Vermindering voortspuitend uit het feit dat talrijke commissies niet in werking of laattijdig in werking getreden zijn.

973.

4. Remboursement des frais d'entretien, de chauffage, d'éclairage et autres du chef d'hébergement des commissions du département.

Diminution proposée : 1.400.000 francs.

Ce crédit devait, d'une manière générale, supporter le paiement d'indemnités forfaitaires aux administrations publiques pour l'hébergement de certaines commissions.

Le département ayant procédé à un regroupement de ces commissions et les ayant installées dans des bâtiments loués directement à l'intervention du Ministère des Travaux Publics, les frais d'entretien seront imputés à charge de l'article 307. Dès lors, un crédit de 100.000 francs paraît suffisant.

974.

5. Frais généralement quelconques exposés à l'étranger par le service des missions du département.

Augmentation sollicitée : 650.000 francs.

Insuffisance de crédit résultant de la revalorisation du Mark (fr. B. 13,50 au lieu de fr. B. 0,50).

975.

7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles, etc...

Diminution proposée : 300.000 francs.

Mise au point du crédit.

976.

8. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, etc.

Diminution proposée : 10.000.000 de francs.

Réduction possible eu égard au nombre de créances actuellement en instance et au rythme des paiements (plus ou moins 5.000.000 de francs mensuellement).

977.

13. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils.

Diminution proposée : 10.000.000 de francs.

Réduction de crédit résultant d'une part, du retard apporté dans l'examen des dossiers et d'autre

973.

4. Terugbetaling der onderhouds-, verwarmings-, verlichtings- en allerhande onkosten veroorzaakt door de herberging der commissies van het departement.

Voorgestelde vermindering : 1.400.000 frank.

Over het algemeen, was dit krediet bestemd om te voorzien in de betaling van de forfaitaire vergoedingen aan openbare besturen voor het onderbrengen van sommige commissies.

Daar het departement tot een hergroepering van deze commissies overgegaan is en ze ondergebracht heeft in gebouwen die door rechtstreekse tussenkomst van het Ministerie van Openbare Werken in huur werden genomen, worden de onderhoudskosten op artikel 307 aangerekend. Een krediet van 100.000 frank blijkt dan ook toereikend te zijn.

974.

5. Allerhande onkosten gedaan in het buitenland door de Dienst der zendingen van het departement.

Aangevraagde vermeerdering : 650.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet ten gevolge van de herwaardering van de Mark (13,50 B. fr. in plaats van B. fr. 0,50).

975.

7. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen, enz...

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Kredietaanpassing.

976.

8. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk gezien het aantal schuldvorderingen die thans in behandeling zijn en gezien het rythme van de betalingen (maandelijks min of meer 5.000.000 frank).

977.

13. Schadeloosstelling der stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Kredietvermindering voortspuitend, enerzijds, uit de vertraging bij het onderzoek van de dossiers

part, du nombre relativement peu important de dossiers déjà introduits.

978.

14. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les prisonniers politiques, résistants, réfractaires ou déportés au travail obligatoire.

Diminution proposée : 2.990.000 francs.

Les pourparlers en cours avec les autres départements intéressés à la question n'étant pas suffisamment avancés, il est peu vraisemblable que de très grosses liquidations pourront être effectuées avant la fin de l'année.

979.

15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires et déportés au travail obligatoire.

(Article 16 du statut des prisonniers politiques. — Article 16 du statut des résistants civils et réfractaires et article 9 du statut des déportés. — Article 1^{er} du statut des étrangers prisonniers politiques.)

La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats avant la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrément ou de contrôle.

Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouvertures de crédit.

Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté du Ministre de la Reconstruction.

Diminution proposée : 8.000.000 de francs.

L'administration envisage de confier aux organisations existantes (O.N.A.C., Fonds de soutien des chômeurs, Secrétariat d'apprentissage professionnel) le soin de l'orientation et de la réadaptation professionnelle des bénéficiaires.

Le complément de libellé demandé doit permettre la mise à disposition de ces organismes des moyens financiers indispensables.

980.

16. Liquidation d'allocations arriérées dues à des prisonniers politiques ou à leurs ayants droit, en exécution des mesures provisoires prises en faveur de ces bénéficiaires.

(Avis du Ministère de la Défense Nationale du 21 décembre 1944. — Arrêtés-lois des 25 avril 1945, 19 septembre 1945 et 25 septembre 1946.)

Allocations de rapatriement arriérées.

en anderzijds uit het feit dat er nog maar betrekkelijk weinig dossiers ingediend werden.

978.

14. Ten lastneming door de Staat der luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst.

Voorgestelde vermindering : 2.990.000 frank.

Daar de thans aan gang zijnde besprekingen met de andere, in deze kwestie betrokken departementen, nog niet ver genoeg gevorderd zijn, blijkt het weinig waarschijnlijk dat er dit jaar nog zeer grote vereffeningen zullen kunnen gedaan worden.

979.

15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars, en weggevoerden voor verplichte arbeidsdienst.

(Artikel 16 van het statuut der politieke gevangenen. Artikel 16 van het statuut der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars en artikel 9 van het statuut der weggevoerden. — Artikel 1 van het statuut der buitenlandse politieke gevangenen.)

De beroepswederaanpassing kan voorlopig verzekerd worden aan de kandidaten vóór dat ze door de aanvaardings- of controlecommissies werden erkend.

Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening.

De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de organismen hiertoe aangeduid, bij middel van voorschotten en eventueel bij middel van toelage verleend bij besluit van de Minister van Wederopbouw.

Voorgestelde vermindering : 8.000.000 frank.

Het Bestuur is van zin de oriëntering en de beroepswederaanpassing van de beneficianten toe te vertrouwen aan de thans bestaande organismen (N.W.O.I., Steunfonds voor Werklozen, Secretariaat voor Vakopleiding).

De aangevraagde aanvullende omschrijving moet het Departement in staat stellen aan deze organismen de onontbeerlijke geldmiddelen te verschaffen.

980.

16. Vereffening van achterstallige vergoedingen verschuldigd aan politieke gevangenen of hun rechthebbers in uitvoering der voorlopige maatregelen getroffen ten voordele van deze beneficianten.

(Bericht van het Ministerie van Landsverdediging van 21 December 1944. — Besluitwetten dd. 25 April 1945, 19 September 1945 en 25 September 1946.)

Achterstallige repatriëringstoelagen.

Modification de libellé destinée à permettre la liquidation non seulement des allocations mensuelles dues aux prisonniers politiques, mais également de certaines allocations arriérées dues aux ayants droit de prisonniers politiques ou aux prisonniers politiques en état d'incapacité de travail par suite de maladies ou d'infirmités contractées au cours de la captivité.

Ce crédit permettra en outre le remboursement à l'Administration des Postes de trois allocations de rapatriement.

981.

17. Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés, etc.

Diminution proposée : 22.000.000 de francs.

Grâce à une normalisation suffisante du marché, le département n'a pas dû intervenir pour l'achat de matériaux.

De plus, dans la mise en adjudication d'éléments de construction standardisés, il a pu se borner à accorder sa garantie de bonne fin aux opérations; celle-ci n'ayant pas dû jouer, le crédit n'a pas été entamé. Une réduction de 22 millions de francs s'avère possible de ce fait.

Le solde du crédit, soit 3 millions, est destiné à couvrir les frais inhérents à l'exécution du marché de bois russes conclu en 1946 (frais d'assurance, de transport, de manutention, etc.)

982.

ART. 319-1 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit sollicité : 1.085.000 francs.

(Voir 32.)

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.

983.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

2. Prime d'assurance à charge de l'Etat des risques spéciaux, etc...

Augmentation sollicitée : fr. 503.848,05.

dont :

A. — Ajustement en plus : 500.000 francs; pour faire face au montant total de la prime afférente à 1948.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 3.848 fr. 05, pour liquider le solde de 1947.

Wijziging aan de omschrijving, ten einde niet alleen de aan de politieke gevangenen verschuldigde maandelijkse uitkeringen te kunnen vereffenen maar tevens sommige achterstallige uitkeringen, verschuldigd aan de rechthebbenden of aan de politieke gevangenen, die, wegens een tijdens de gevangenschap opgedane ziekte of gebrekkigheid, werkonbekwaam geworden zijn.

Dit krediet moet eveneens dienen om aan het Bestuur der Posterijen drie rapatriëringstoelagen terug te betalen.

981.

17. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen bestemd voor de geteisterden, enz.

Voorgestelde vermindering : 22.000.000 frank.

Dank zij een voldoende normalisatie op de markt, is het Departement bij het aankopen van materialen niet moeten tussenkomen.

Bovendien, heeft het zich bij de aanbesteding van de gestandaardiseerde bouwmaterialen kunnen beperken tot het verlenen van zijn waarborg voor de goede afloop van de verrichtingen; daar deze waarborg niet heeft moeten werken, werd het krediet niet aangesproken. Een vermindering van 22 miljoen frank lijkt dan ook mogelijk.

Het saldo van het krediet, zegge 3 miljoen, moet dienen om de kosten die verbonden zijn aan de uitvoering van het in 1946 gesloten kontrakt voor aankoop van Russische houtsoorten (kosten voor verzekering, vervoer en behandeling, enz.) te dekken.

982.

ART. 319-1 (nieuw). — *Toekenning van de vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 1.085.000 frank.

(Zie 32.)

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

983.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven.*

2. Verzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's, enz...

Aangevraagde verhoging : fr. 503.848,05

waarvan :

A. — Aanpassing in meer : 500.000 frank, om te voorzien in het totaal bedrag van de premie betreffende 1948;

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : fr. 3.848,05, om het saldo van 1947 te vereffenen.

984.

4. Octroi d'une indemnité, dite de danger.

Augmentation sollicitée : fr. 63.952,50.

pour permettre le remboursement d'indemnités payées au cours de l'année 1945.

985.

5 (nouveau). Paiement des indemnités dues en vertu des lois coordonnées par arrêté royal du 28 septembre 1931, sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, dont la charge incombe à la Compagnie allemande d'assurances « Victoria Feuer » de Berlin, sous séquestre.

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Depuis la mise sous séquestre (4 septembre 1944) de la Compagnie « Victoria Feuer », les indemnités légales échues en matière de réparation des accidents du travail (indemnités journalières, arrérages d'allocations, tiers en capital, frais funéraires, arrérages de rentes et capitaux de prothèse, à l'exception des frais médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers), furent liquidées à concurrence de 50 p. c., par prélèvement sur l'actif privilégié (réserve mathématique provisoire et cautionnement déposés). Cette décision fut prise par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, afin de venir en aide aux victimes d'accidents du travail ou à leurs ayants droit, en attendant qu'une situation générale active et passive des différentes branches d'assurances traitées par les succursales et agences de la « Victoria Feuer » en Belgique, ait pu être dressée par l'Office des Séquestres.

La situation particulière de la branche « Accidents du travail », arrêtée au 31 décembre 1947, par le Collège du Séquestre des compagnies allemandes d'assurances et de réassurances, se présentait comme suit :

Actif de la branche « Accidents du travail » :

Cautionnement et réserve mathématique provisoire, majorés des intérêts produits . 2.472.974,32

Actif ordinaire :

(à déterminer dans la gestion générale qui doit être dressée par l'Office des Séquestres) pour mémoire.
=====

Passif :

Réserve de sinistres « accidents du travail » à régler fr. 1.230.017,21

Réserve mathématique provisoire (allocataires) 2.973.780,42

Total. . fr. 4.203.797,63

984.

4. Toekenning van een gevaarvergoeding.

Aangevraagde vermeerdering : fr. 63.952,50.

om de terugbetaling mogelijk te maken van in de loop van het jaar 1945 uitbetaalde vergoedingen.

985.

5 (nieuw). Betaling van de vergoedingen, verschuldigd krachtens de bij koninklijk besluit van 28 September 1931 samengeordende wetten op de schadevergoeding voortspruitende uit de arbeidsongevallen en waarvan de last rust op de onder sekwester staande Duitse verzekeringsmaatschappij « Victoria Feuer » van Berlijn.

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Sedert het onder sequester stellen (4 September 1944) van de Compagnie « Victoria Feuer », werden de inzake arbeidsongevallen vervallen wettelijke vergoedingen (dagelijkse vergoedingen, achterstallige tegemoetkomingen, het derde in kapitaal, begrafeniskosten, achterstallige renten en kapitalen voor kunstledematen, met uitzondering van de medische en pharmaceutische kosten, alsmede kosten wegens verpleging in hospitalen) ten belope van 50 t. h. uitbetaald, door voorafneming op het bevoorrecht actief (gedeponeerde voorlopige wiskundige reserve en borgtocht). Deze beslissing werd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg getroffen, ten einde de slachtoffers van arbeidsongevallen of hun rechthebbenden ter hulp te komen, in afwachting dat door de Dienst van het Sekwester een algemene actieve en passieve toestand van de verschillende verzekeringstakken, behandeld door de filialen en agentschappen van de « Victoria Feuer » in België, kon worden opgemaakt.

De toestand, eigen aan de tak « Arbeidsongevallen » en vastgesteld door het College van het Sekwester van de Duitse verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen, op 31 December 1947, deed zich voor als volgt :

Actief van de tak « Arbeidsongevallen » :

Borgtocht en voorlopige wiskundige reserve, verhoogd met de voortgebrachte interesten
fr. 2.472.974,32

Gewoon actief :

(te bepalen in het algemeen beheer dat door de Dienst van het Sekwester moet worden opgemaakt) : . . . pro memorie.
=====

Passief :

Reserve van te regelen ongunstige « Arbeidsongevallen » fr. 1.230.017,21

Voorlopige wiskundige reserve (steuntrekkers) 2.973.780,42

Totaal. . fr. 4.203.797,63

Pour autant que l'on tienne compte du privilège des créanciers d'indemnités légales sur les intérêts produits par le cautionnement et la réserve mathématique provisoire constitués, il résulte de cette situation que, pour pouvoir liquider immédiatement l'intégralité des indemnités légales, il faut disposer d'une somme de fr. 4.203.797,63 — 2.472.974,32 soit fr. 1.730.823,31, à majorer d'environ 60.000 fr. pour perte d'intérêt de capitalisation de la réserve mathématique provisoire (année 1948).

C'est en se basant sur ces éléments, que fut établi le montant de la prévision de crédit.

Etant donné qu'il n'est pas possible de ne pas régler, sans autres retards, aux victimes d'accidents du travail, ou à leurs ayants droit, dont les employeurs étaient assurés auprès de la Compagnie « Victoria Feuer », les indemnités légales leur revenant, — puisqu'aussi bien ces indemnités doivent être payées aux mêmes époques que les salaires eux-mêmes, — l'Etat se doit de solliciter un crédit, en vue du paiement du solde des indemnités forfaitaires dues conformément aux lois coordonnées, — sous réserve, bien entendu, de récupérer, à charge de l'Office des Séquestres, tout ou partie des sommes imputées, conformément à l'article 22 de l'Arrêté-loi du 23 août 1944 (Londres), relatif aux Séquestres.

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

986.

ART. 317. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Administration centrale, Commission interdépartementale pour la conservation des cloches de Belgique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 457.840 francs.

Créances se rattachant aux exercices 1945 à 1947 et introduites après la clôture de ceux-ci.

987.

2. Service de la protection du Patrimoine culturel, etc.

Diminution proposée : 700.000 francs.

Les dépenses de cet organisme ne dépasseront pas 50.000 francs en 1948.

988.

3. Enseignement primaire. Remboursement des frais de déménagement, etc.

Diminution proposée : 35.000 francs.

Crédit supprimé, les frais de l'espèce ont été liquidés à charge des budgets des exercices antérieurs.

Voor zover men rekening houdt met het voorrecht van de schuldeisers van vergoedingen op de voortgebrachte interesten door de gevestigde borgtocht en de voorlopige wiskundige reserve, volgt er uit die toestand dat, om de wettelijke vergoedingen onmiddellijk in hun geheel te kunnen uitkeren, men over een som van fr. 4.203.797,63 — 2.472.974,32, zegge fr. 1.730.823,31 moet beschikken, te verhogen met ongeveer 60.000 frank voor verlies van kapitalisatie-interest der voorlopige wiskundige reserve (jaar 1948).

Met die gegevens tot grondslag werd het bedrag van het voorzien krediet vastgesteld.

Daar het niet kan, zonder andere vertragingen, de aan de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden, wier werkgevers bij de Compagnie « Victoria Feuer » waren verzekerd, toekomstige wettelijke vergoedingen, niet te regelen, — vermits nu eenmaal die vergoedingen op dezelfde tijdstippen als de lonen zelf moeten worden uitbetaald, — moet de Staat een krediet aanvragen, om het saldo van de forfaitaire vergoedingen, krachtens de samengeordende wetten verschuldigd, uit te betalen, — behoudens, wel verstaan, ten laste van de Dienst van het Sekwester alle aangerekende sommen of een gedeelte er van, krachtens artikel 22 van de besluitwet van 23 Augustus 1944 (Londen), betreffende het Sekwester, in te vorderen.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

986.

ART. 317. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur. Interdepartementale Commissie voor het behoud der klokken in België, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 457.840 frank.

Schuldvorderingen toe te voegen aan de dienstjaren 1945 tot 1947 en ingediend na de afsluiting van deze dienstjaren.

987.

2. Dienst van de bescherming van het cultureel patrimonium, enz.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

De uitgaven van dit organisme zullen in 1948 de som van 50.000 frank niet overschrijden.

988.

3. Lager Onderwijs. Terugbetaling der verhuiskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 35.000 frank.

Het krediet valt weg; soortgelijke kosten werden vereffend ten laste van de begrotingen betreffende vroegere dienstjaren.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

989.

ART. 317-2. — *Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, etc.*

Augmentation sollicitée : 1.500.000 fr.

Même justification que sub. 797.

990.

ART. 317-5 (nouveau). — *Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la Patrie. Dépenses de toute nature.*

Crédit sollicité : 80.000 francs

A. — Dont 51.000 francs pour couvrir des dépenses de l'exercice 1948 (remise en état du château des Frênes à Lustin, dégâts locatifs) et

B. — 29.000 francs pour des dépenses d'exercices antérieurs (remise en état du château des Cailloux à Jodoigne).

991.

ART. 317-6 (nouveau). — *Subsides à des Fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines Commissions d'Assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours Civil »)*

Crédit sollicité : 237.000.000 de francs.

Pour une part de 25.000.000 de francs, il se rapporte à l'exercice 1947 au cours duquel le Département ne s'est pas trouvé en mesure de procéder à l'égard du Trésor, à la régularisation d'une avance de cet import consentie pour parfaire le montant des interventions autorisées par le Gouvernement au bénéfice des Fonds provinciaux d'assistance; le nouveau crédit permettra de procéder à cette régularisation.

Pour une seconde part de 212.000.000 de francs, il permettra aussi de procéder à la régularisation dans les écritures de la Trésorerie :

du montant des récupérations effectuées par les C.A.P. au cours de l'exercice 1944 et réutilisées par elles;

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

989.

ART. 317-2. — *Kosten tot onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 1.500.000 frank.

Zelfde vermindering als onder 797.

990.

ART. 317-5 (nieuw). *Organisatie- en werkingskosten der Verzorgingscentra voor gerepatrieerde krijgsgevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het Vaderland — Allerhande uitgaven.*

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

A. — Waarin begrepen 51.000 frank om de uitgaven over het dienstjaar 1948 te dekken (terug in goede staat brengen van het « Château des Frênes » te Lustin, verhuurschade) en

B. — 29.000 frank voor de uitgaven over vroegere dienstjaren (terug in goede staat brengen van het « Château des Cailloux » te Geldenaken).

991.

ART. 317-6 (nieuw). *Toelagen aan de Provinciale Onderstandsfondsen om sommige Commissies van Openbare Onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (vereffening van de « Burgerlijke Steunverlening »)*

Aangevraagd krediet : 237.000.000 frank.

Het krediet heeft enerzijds, ten bedrage van 25.000.000 frank, betrekking op het dienstjaar 1947, aangezien het Departement zich toen niet in de mogelijkheid bevond om, ten voordele van de Schatkist, over te gaan tot de regularisatie van het voorschot dat, tot een dergelijk beloop, werd toegestaan, om de door de Regering ten behoeve van de Provinciale Onderstandsfondsen goedgekeurde bijdrage aan te vullen. Met dit nieuwe krediet zal deze regularisatie kunnen worden verwezenlijkt.

Anderzijds, ten bedrage van 212.000.000 fr. zal het ook de mogelijkheid openstellen om over te gaan tot de regularisatie in de schriften van de Thesaurie van :

het bedrag der terugvorderingen die in de loop van het dienstjaar 1944, door de C.O.O. werden geïnd en door deze laatste op hun beurt terug aangewend;

du montant pour 1944, des intérêts des fonds de l'Etat placés temporairement dans des banques et utilisés par les C.A.P.;

du montant des excédents de caisse à fin 1944, utilisés par les C.A.P. pour le paiement des secours civils.

992.

ART. 317-7 (nouveau). — *Colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres, en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre. Dépenses de fonctionnement (traitements et autres dépenses de même nature).*

Crédit sollicité : 1.050.000 francs.

Pour permettre la liquidation des fournitures de vivres effectuées par l'U.N.R.R.A. aux susdites colonnes, en 1945.

993.

ART. 317-8 (nouveau). — *Régularisation de dépenses liquidées par l'Administration de Londres (Ministère des Finances).*

Crédit sollicité : 8.000 francs.

Pour permettre de rembourser à l'Administration de Londres les sommes payées par elle au Gouvernement britannique au titre de taxes sur les immeubles occupés par les services du Département à Londres, pour une période se clôturant le 31 mars 1945.

het bedrag der intresten dat, voor 1944, door de tijdelijk bij de bank in bewaring gegeven staatsfondsen werd opgebracht, en door de C.O.O. ten nutte gemaakt;

het bedrag der kassaldi die aan het einde van 1944 door de C.O.O. voor burgerlijke steunverlening werden gebruikt.

992.

ART. 317-7 (nieuw). — *Medico-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, opgericht te Londen, met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan. Werkingskosten (wedden en andere gelijkaardige uitgaven).*

Aangevraagd krediet : 1.050.000 frank.

Ten einde de vereffening van de door de U.N.R.R.A. in 1945 aan bovengenoemde colonnes geleverde levensmiddelen mogelijk te maken.

993.

ART. 317-8 (nieuw). — *Regularisatie van door de Administratie van Londen vereffende uitgaven (Ministerie van Financiën).*

Aangevraagd krediet : 8.000 frank.

Om aan de Administratie van Londen — voor een op 31 Maart 1945 af te sluiten termijn — de sommen terug te storten die door haar onder vorm van taxe op de door de diensten van het Departement te Londen in gebruik genomen gebouwen werden betaald.

MINISTÈRE DES FINANCES.

994.

ART. 314-1. — *Subsidés destinés à couvrir les frais de l'Office des Séquestres. — Arrêté-Loi du 23 août 1944.*

Augmentation sollicitée : 850.000 francs.

Développement :

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

994.

ART. 311-1. — *Subsidiën betreffende de werking van de dienst van het Sequester (Besluit-Wet van 23 Augustus 1944).*

Aangevraagde vermeerdering : 850.000 fr.

Uiteenzetting.

	Sommes prévues	Sommes nouvelles	Augment. de crédit	Diminut. de crédit	Motifs de la différence
	—	—	—	—	—
	<i>Voorziene sommen</i>	<i>Nieuwe sommen</i>	<i>Krediet vermeerder.</i>	<i>Krediet verminder.</i>	<i>Reden van het verschil</i>
Traitements et indemnités — <i>Wedden en vergoedingen</i> fr.	16.879.000	19.029.000	2.150.000	—	Modifications apportées aux barèmes et allocations des agents de l'Etat — <i>Veranderingen gebracht aan barema's en vergoedingen van Staatsagenten.</i>
Allocations et indemnités diverses — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen</i> . . .	2.535.000	2.385.000	—	150.000	Ajustement basé sur la consommation budgétaire — <i>Aanpassing gebaseerd op het begrotingsverbruik.</i>
Dépenses entretien et consommation — <i>Kosten voor onderhoud en verbruik</i> . . .	2.707.000	2.457.000	—	250.000	Id.
Dépenses équipement et renouvellement — <i>Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing</i> . .	250.000	50.000	—	200.000	Id.
Publications effectuées par l'Office — <i>Door de Dienst uitgevoerde publicaties</i> . . .	250.000	150.000	—	100.000	Id.
Dépenses afférentes aux déplacements du personnel — <i>Uitgaven in verband met de verplaatsingen van het personeel</i>	1.066.000	966.000	—	100.000	Id.
Marge de sécurité pour dépenses imprévues — <i>Zekerheidsmarge voor onvoorziene uitgaven</i> . .	500.000	—	—	500.000	Id.
			2.150.000	1.300.000	
			—1.300.000	=====	
			850.000	=====	
Augmentation — <i>Vermeerdering</i> . . . fr.					

995.

ART. 317-1. — *Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques), etc.*

Augmentation sollicitée : 2.000.000 de francs.

se subdivisant comme suit :

A. — Ajustement en plus : 1.000.000 de francs.

Il a été prévu pour l'exercice 1948 un crédit de 2.000.000 de francs. Nombre d'avocats n'introduisent

995.

ART. 317-1. — *Erelonen en uitschotten (er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers), enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 2.000.000 fr.

onderverdeeld als volgt :

A. — Aanpassing in meer : 1.000.000 frank.

Voor het dienstjaar 1948 werd een krediet van 2.000.000 frank voorzien. Een groot aantal advo-

leurs états qu'avec beaucoup de retard; selon les indications que possède actuellement l'Administration, il est à prévoir que ce crédit sera dépassé d'un million au moins.

B. — Crédit supplémentaire pour les années 1947 et antérieures : 1.000.000 de francs.

En ce qui concerne ces exercices, des états d'honoraires s'élevant au total à environ 200.000 fr. restent à payer; d'autre part, plusieurs créances sont en suspens, en raison des contestations surgies à propos du montant des honoraires réclamés.

L'ensemble des éléments d'appréciation que possède l'Administration permet de fixer à 1.000.000 de francs le crédit nécessaire pour couvrir les dépenses se rapportant à ces exercices clos.

996.

ART. 317-1bis (nouveau). — *Frais d'instance et droits d'enregistrement perçus sur des jugements et arrêts qui condamnent des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat, frais et droits irrécouvrables par suite de l'insolvabilité des condamnés; autres frais et débours à liquider par l'Administration des Domaines dans les affaires d'incivisme.*

Crédit sollicité : 5.655.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 3.985.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 1.670.000 francs.

Il arrive fréquemment que des frais d'instance et des droits d'enregistrement (2 % sur le montant des dommages-intérêts alloués à l'Etat) payés sur la caisse des receveurs de l'Enregistrement et des Domaines ne sont pas récupérables par suite de l'insolvabilité des condamnés. Les crédits demandés à charge du nouvel article serviront à la régularisation de la comptabilité des bureaux.

997.

ART. 317-7. — *Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

Augmentation sollicitée : 20.000.000 de francs.

Le crédit sollicité a pour but le paiement aux établissements financiers, de la rémunération accordée pour la tenue des comptes de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire en 1948.

caten dienen hun staten slechts in met veel vertraging; volgens de thans door het Bestuur gekende gegevens, is het te voorzien dat dit krediet minstens met een miljoen zal overschreden worden.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.000.000 frank.

Wat betreft deze dienstjaren blijven er voor ongeveer 200.000 frank staten van erelonen te betalen; anderzijds blijven er verschillende schuldvorderingen hangend wegens de betwistingen opgezezen omtrent het bedrag der gevorderde erelonen.

Het geheel der gegevens gekend door het Bestuur laat toe het krediet nodig tot dekking der uitgaven betreffende deze afgesloten dienstjaren op een miljoen frank vast te stellen.

996.

ART. 317-1bis (nieuw). — *Gedingskosten en registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat, en onverhaalbaar wegens de onvermogenheid der veroordeelden; andere kosten en uitschotten te vereffenen door het Bestuur der Domeinen inzake gemis aan burgerplicht.*

Aangevraagd krediet : 5.655.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 3 miljoen 985.000 frank.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 1.670.000 frank.

Het gebeurt dikwijls dat gedingskosten en registratierechten (2 % op het bedrag der schadevergoedingen toegekend aan de Staat) betaald op de kas der ontvangers der Registratie en Domeinen oninvorderbaar zijn als gevolg aan de ongehoedheid der veroordeelden. De gevraagde kredieten ten laste van het nieuw artikel zullen tot de regularisatie dienen van de boekhouding der kantoren.

997.

ART. 317-7. — *Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten d.d. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).*

Aangevraagde vermeerdering : 20.000.000 frank.

Het gevraagd krediet heeft voor doel de toegestane vergoedingen te betalen aan de financiële instellingen gelast met het houden der rekeningen van de Muntsaneringslening in 1948.

998.

ART. 317-9. — *Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi, durant l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes.*

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

D'après les éléments actuellement en possession du Service des Réquisitions, les dépenses à imputer sur ce crédit ne dépasseront pas le chiffre de 46 millions de francs.

999.

ART. 319-3 (nouveau). — *Sommes à mettre à la disposition de la Banque Nationale de Belgique en vue de la liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 4 septembre 1944 dans le clearing belgo-hollandais.*

Crédit sollicité : 143.000.000 de francs.

Un arrangement est intervenu entre le Gouvernement belge et le gouvernement hollandais, aux termes duquel le gouvernement belge s'engage, moyennant réciprocité de la part des Pays-Bas, à exécuter certaines opérations restées en suspens dans le clearing qui a fonctionné, pendant la guerre, entre les deux Pays.

Il résulte du recensement auquel il a été procédé qu'une somme de 143.000.000 de francs en chiffre rond, sera nécessaire pour opérer les règlements dont il s'agit.

1001.

ART. 319-4 (nouveau). — *Subside à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre. (Art. 13 de la loi du 19 mai 1948.)*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre (*Moniteur* du 29 mai) est libellé comme suit :

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Autonome des dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subside, à inscrire au budget du Ministère des Finances, est attribué à cette fin à la Caisse autonome des dommages de guerre. »

L'arrêté du Régent du 15 octobre 1948 a fixé comme suit le cadre de la Caisse Autonome :

Fonctions.	Cadre.
Directeur	1
Chef de bureau	2
Rédacteur	2
Commis ou commis spécial	5
Sténo-dactylographe	1

998.

ART. 317-9. — *Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd, wegens de inkwartiering van zijn troepen.*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Volgens de thans in het bezit van de Dienst der Opeisingen zijnde gegevens, zullen de op dit krediet aan te rekenen uitgaven de 46 miljoen frank niet overschrijden.

999.

ART. 319-3 (nieuw). — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Bank van België, voor de vereffening der verrichtingen in uitvoering op 4 September 1944, in Belgisch-Hollandse clearing.*

Aangevraagd krediet : 143.000.000 frank.

Een akkoord tussen de Belgische Regering en de Hollandse Regering, bevat schikkingen volgens welke, mits wederkerigheid van de Nederlandse Regering, de Belgische Regering zich verbindt, zekere in uitvoering zijnde verrichtingen in de clearing welke gedurende de oorlog tussen beide landen bestaan heeft, te vereffenen.

De uitslag van de telling waartoe werd overgegaan heeft uitgewezen dat een tot op 143.000.000 fr afgerond bedrag, nodig is om bewuste verrichtingen uit te voeren.

1001.

ART. 319-4 (nieuw). — *Subsidie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade. (Art. 13 van de wet d.d. 19 Mei 1948.)*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Artikel 13 van de wet d.d. 19 Mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor oorlogsschade (*Staatsblad* van 29 Mei) luidt als volgt :

« De beheers- en werkingskosten der Zelfstandige Kas voor oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een, op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade toegekend. »

Bij besluit van de Regent d.d. 15 October 1948 werd het kader van de Zelfstandige Kas als volgt vastgesteld :

Functie.	Kader.
Directeur	1
Bureelhoofd	2
Opsteller	2
Klerk of speciaal klerk	5
Steno-typiste	1

Ce personnel, qui sera rémunéré selon le régime pécuniaire applicable aux agents du Ministère des Finances pour les fonctions correspondantes, sera appelé au fur et à mesure des besoins.

Le crédit de 100.000 francs sollicité est destiné à couvrir les premières dépenses de personnel et de matériel nécessitées par la mise en activité de la Caisse autonome au cours des derniers mois de l'année 1948.

1002.

ART. 319-5 (nouveau). — *Octroi de la prime de vacances.*

Crédit demandé : 3.000 francs

destiné au paiement de la prime de vacances pour 1948, à certains agents du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence interalliée des Réparations (exécution de l'arrêté du Régent du 28 septembre 1948).

1003.

ART. 319-6 (nouveau). — *Paiement des réquisitions effectuées par les administrations et services civils belges repliés en France en 1940.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1947 et antérieurs : 25.000 francs.

Le Gouvernement français a remis à l'Ambassade de Belgique à Paris, en 1948, des dossiers de créances de particuliers domiciliés en France, concernant des réquisitions d'immeubles ou de carburant effectuées pour le compte d'administrations et de services civils belges repliés en France en 1940.

Bien que ces réquisitions aient été pratiquées en faveur de divers départements ministériels, il a été jugé expédient, eu égard à la modicité des créances, de proposer l'ouverture, au Ministère des Finances, d'un crédit global à inscrire au budget des dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948 (dépenses des exercices 1947 et antérieurs).

MINISTERE DU BUDGET.

1004.

312-1. — *Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.*

1. Subventions, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 737.000.000 fr.

Dit personeel, dat zal worden bezoldigd volgens het geldelijk regiem dat voor overeenstemmende functies toepasselijk is op de personeelsleden van het Ministerie van Financiën, zal naarmate de behoeften opgeroepen worden.

Het aangevraagd krediet van 100.000 frank is bestemd tot de dekking van de eerste personeels- en materieeluitgaven, welke door de inwerkingstelling van de Zelfstandige Kas voor de laatste maanden van dienstjaar 1948 vereist zijn.

1002.

ART. 319-5 (nieuw). — *Toekenning van de Vacantiepremie.*

Aangevraagd krediet : 3.000 frank.

bestemd tot betaling van de vacantiepremie voor 1948 aan zekere personeelsleden van de Dienst van de Belgische afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen (uitvoering van het besluit van de Regent dd. 28 September 1948).

1003.

ART. 319-6 (nieuw). — *Betaling van de opeisingen gedaan door de, in 1940, in Frankrijk teruggetrokken Belgische besturen en burgerlijke diensten.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 25.000 frank.

De Franse Regering heeft in 1948, aan de Belgische Ambassade te Parijs, bundels overgemaakt van schuldvorderingen ingediend door in Frankrijk gevestigde particulieren, betreffende opeisingen van onroerende goederen en brandstof, gedaan voor rekening van de in 1940 in Frankrijk teruggetrokken Belgische besturen en burgerlijke diensten.

Niettegenstaande deze opeisingen gedaan werden ten voordele van verschillende ministeriële departementen, werd nuttig geoordeeld, gezien de geringheid der schuldvorderingen, ten behoeve van het Ministerie van Financiën de opening voor te stellen van een globaal krediet uit te trekken op de begroting van de uitgaven voortspruitende uit de oorlog voor het dienstjaar 1948 (uitgaven van 1947 en de vorige dienstjaren).

MINISTERIE VAN BEGROTING.

1004.

ART. 312-1. — *Tussenkomst van de Staat inzake prijzenpolitiek.*

1. Toelagen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 737.000.000 frank.

Les subventions à liquider à l'intervention du Ministère du Ravitaillement pour l'exercice 1948 se décomposent comme suit :

I. Subsidés directs (pour les céréales, les produits laitiers, le cheptel, les pommes de terre . . . fr.	244.000.000
II. Subsidés indirects :	
a) Pertes sur céréales panifiables	1.833.000.000
b) Pertes sur stocks	241.000.000
c) Réduction des prix de l'huile de table	50.000.000
d) Réduction des prix de la margarine	82.000.000
e) Réduction des prix du saindoux	19.000.000
f) Liquidation des marchandises à solder	13.000.000

Fr. 2.482.000.000

=====

Le crédit disponible au 31 décembre 1947 s'élevant à . . . fr. 1.220.000.000
et le crédit déjà alloué pour 1948 à 500.000.000

Le montant du crédit supplémentaire sollicité s'élève à . . . 762.000.000

Les subventions à liquider à l'intervention du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes peut être ramené de 6.100.000.000 à 6.075.000.000 de francs —25.000.000

Fr. 737.000.000

=====

1004^{bis}.

ART. 312-2. — *Encouragement à la construction d'habitations, etc.*

Réduction proposée : 1.200.000.000 de francs.

Ce crédit est transféré au budget des Recettes et Dépenses Extraordinaires parce qu'il couvre en fait des dépenses d'investissement. C'est d'ailleurs à ce budget qu'ont été inscrits les crédits correspondants sollicités pour l'exercice 1949.

De door tussenkomst van het Ministerie van Ravitaillering voor het dienstjaar 1948 uit te keren toelagen, worden als volgt onderverdeeld :

I. Rechtstreekse toelagen (voor de graangewassen, de zuivelproducten, de veestapel, de aardappelen) fr.	244.000.000
II. Onrechtstreekse toelagen :	
a) Verliezen op broodgranen fr.	1.833.000.000
b) Verliezen op stocks	241.000.000
c) Vermindering der prijzen van tafelolie	50.000.000
d) Vermindering der prijzen van de margarine	82.000.000
e) Vermindering der prijzen van het varkensvet	19.000.000
f) Liquidatie van de te solderen waren	13.000.000

Fr. 2.482.000.000

=====

Daar het op 31 December 1947 beschikbaar krediet . . . fr. 1.220.000.000
bedroeg en het voor 1948 verleend krediet 500.000.000

wordt het aangevraagd bijkrediet vastgesteld op 762.000.000

De door tussenkomst van Ministerie van Economische Zaken en Middenstand uit te keren toelagen mag van 6.100.000.000 op 6 miljard 75.000.000 frank gebracht worden —25.000.000

Fr. 737.000.000

=====

1004^{bis}.

ART. 312-2. — *Aanmoediging tot het bouwen van woningen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.200.000.000 frank.

Dit krediet wordt naar de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven overgedragen omdat het in feite beleggingsuitgaven dekt. Immers, de overeenstemmende kredieten voor het dienstjaar 1949 werden op deze begroting ingeschreven.

C. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

1005.

ART. 401. — *Amortissement extraordinaire de l'emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement Monétaire, etc.*

Réduction proposée : 2.700.000.000 de francs.

Les opérations d'amortissement extraordinaire de l'Emprunt d'Assainissement Monétaire s'effectuent dans la limite des recettes spéciales qui y sont affectées. Sur la base des évaluations établies, et tenant compte des recettes déjà réalisées, les rentrées pour 1948 sont supputées à 6.600.000.000 de francs, soit 3,6 milliards pour l'impôt sur le capital, 400 millions pour l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et 2,6 milliards pour l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.

Le crédit initial de 9.300.000.000 de francs peut donc être réduit à concurrence de 2.700.000.000 de francs.

1006.

ART. 402. — *Avances permanentes en vue du paiement, etc.*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Mise au point du crédit.

1007.

ART. 407. — *Fonds spécial, etc., à mettre à la disposition de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat, etc.*

Réduction proposée : 15.000.000 de francs.

La situation financière de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat ne nécessitera pas l'intervention pécuniaire de l'Etat.

1008.

ART. 409. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc.*

Augmentation sollicitée : 3.075.000 francs

se subdivisant comme suit :

A. — Réduction de 1.000.000 de francs.

Une contribution de 27.000.000 de francs suffira pour faire face à l'insuffisance des recettes.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 4.075.000 francs.

Le crédit est nécessaire pour couvrir l'insuffisance des recettes d'exploitation de l'Office de la Navigation au cours de l'exercice 1947.

Un crédit de même importance a été accordé par la loi du 26 juin 1948 allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1947, mais n'a pu être utilisé par suite de difficultés d'ordre administratif.

C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

1005.

ART. 401. — *Buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneringslening, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.700.000.000 frank

De verrichtingen van buitengewone delging van de Muntsaneringslening gebeuren binnen de perken van de speciale ontvangsten die er toe aangewend worden. Steunend op de vastgestelde ramingen, en rekening houdend met de reeds gedane ontvangsten, worden de inkomsten voor 1948 geschat op 6.600.000.000 frank, hetzij 3,6 milliard voor de belasting op het kapitaal, 400 miljoen voor de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en 2,6 milliard voor de extrabelasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.

Het oorspronkelijk krediet van 9.300.000.000 fr. mag dus met 2.700.000.000 frank verminderd worden.

1006.

ART. 402. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

1007.

ART. 407. — *Speciaal fonds, enz., ter beschikking te stellen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 15.000.000 frank.

Ingevolge de financiële toestand van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten zal de geldelijke tussenkomst van de Staat niet nodig zijn.

1008.

ART. 409. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 3.075.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 1.000.000 frank.

Een bedrag van 27.000.000 frank zal volstaan om te voorzien in de ontoereikendheid der ontvangsten.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 4.075.000 frank.

Het krediet is bestemd om de ontoereikendheid van de uitbatingsontvangsten van de Dienst der Scheepvaart gedurende het dienstjaar 1947 te dekken.

Een even belangrijk krediet werd toegestaan door de wet van 26 Juni 1948, welke de bijkredieten voor dienstjaar 1947 toestaat maar is niet gebruikt geworden als gevolg van administratieve moeilijkheden.

1008 bis.

ART. 406 bis. — Reprise par l'Etat Belge (Ministère de l'Agriculture) d'une obligation incombant à un négociant en grains, relative à une fourniture de froment à l'Administration fédérale des Blés à Berne (Suisse).

Crédit sollicité : 6.925.000 francs.

Créances relatives à l'exercice 1948.

Au printemps de 1947 un accord a été réalisé entre l'Administration fédérale des Blés à Berne (Suisse) et un négociant belge en grains portant sur la fourniture par la Suisse au dit négociant de 955.441 kilogramme de semences de froment se trouvant à Anvers contre livraison par celui-ci à la Suisse (Administration fédérale des Blés) de 1.318.508 kilogrammes de froment panifiable (taux de conversion de 138 %).

Cet accord a été réalisé en trois tranches à savoir :

1^o A la date du 24 mars 1947, une première tranche de 500 tonnes de semences;

2^o A la date du 29 mars 1947, une deuxième tranche de 300 tonnes de semences;

3^o A la date du 8 avril 1947, une troisième tranche de 155.441 kilogrammes.

Total : 955.441 kilogrammes.

Il avait été convenu que le négociant fournirait le froment panifiable d'échange dans les 30 jours des dates indiquées ci-dessus et ce aux conditions suivantes :

955.441 kg. sans frais sur bateau rhénan à Anvers.

+ 38 % = 363.067 kg. sans frais sur bateau rhénan à Bâle.

Total : 1.318.508 kg.

En réalité, le négociant n'a pas respecté cet engagement.

Eu égard à l'intervention des Départements de l'Agriculture et du Ravitaillement et du Commerce Extérieur dans cette affaire (notamment par la remise au négociant des licences d'importation du froment de semence; par la confirmation de l'accord du Gouvernement sur le taux d'échange, par l'appui donné aux démarches de l'intéressé auprès de l'Administration fédérale des Blés au mois de mars 1947) et eu égard aux répercussions que cette affaire pouvait avoir sur notre commerce de transit avec la Suisse par le port d'Anvers, le Gouvernement Belge a estimé qu'il était moralement obligé d'exécuter l'engagement pris par le négociant en se réservant d'agir directement, soit par la voie pénale, soit par la voie civile, contre ce dernier.

1008 bis.

ART. 406 bis. — Overname door de Belgische Staat (Ministerie van Landbouw) van een verbintenis rustend op een graanhandelaar, omtrent een levering van tarwe aan de « Administration fédérale des Blés » te Berne (Zwitserland).

Aangevraagd krediet : 6.925.000 frank.

Schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1948.

In de Lente van 1947 is een accoord tot stand gekomen tussen de « Administration fédérale des Blés » te Bern (Zwitserland) en een belgisch graanhandelaar, aangaande de levering door Zwitserland aan dezen handelaar van 955.441 kilogram te Antwerpen liggende zaaitarwe tegen levering door deze laatste aan Zwitserland (Administration fédérale des Blés) van 1.318.508 kilogram broodtarwe (conversievoet 138 %).

Dit accoord werd uitgevoerd in drie schijven, te weten :

1^o Op 24 Maart 1947 een eerste schijf van 500 ton zaaitarwe;

2^o Op 29 Maart 1947 een twee schijf van 300 ton zaaitarwe;

3^o Op 8 April 1947 een derde schijf van 155.441 kilogram.

Totaal : 955.441 kilogram.

Er was overeengekomen dat de handelaar de in ruil daarvoor te founneren broodtarwe zou leveren binnen de dertig dagen na de hierboven opgegeven data en dit onder de volgende voorwaarden:

955.441 kg. zonder kosten op rijnschip te Antwerpen.

+ 38 % = 363.067 kg. zonder kosten op rijnschip te Bazel.

Totaal : 1.318.508 kg.

In werkelijkheid is de handelaar deze verbintenis niet nagekomen.

Gelet op de tussenkomst in deze zaak van de Departementen van Landbouw en Ravitaillering en van Buitenlandse handel (o.m. door de aflevering aan de handelaar van de invoervergunningen voor de zaaitarwe, door de bevestiging van het accord van de Regering inzake den ruilvoet, door de steunverlening aan de door de handelaar in de maand Maart 1947 bij de « Administration fédérale des Blés » gedane stappen) en gelet op de terugslag die deze zaak kan hebben op onze transithandel met Zwitserland over de havens van Antwerpen, heeft de Belgische Regering geoordeeld dat zij zedelijk verplicht is de door de handelaar aangegane verbintenis uit te voeren onder voorbehoud van een rechtstreeks optreden tegen deze laatste, hetzij langs strafrechtelijke, hetzij langs burgerrechtelijke weg.

En outre, l'Administration fédérale des Blés réclame un intérêt de retard de 4 % pour la période du 1^{er} août 1947 au 31 décembre 1947 ainsi que le paiement par la Belgique (resp. le négociant) d'une somme de 9 francs par tonne, somme correspondante à l'augmentation du fret rhénan survenue après l'échéance fixée pour la restitution du froment. Ces deux postes, respectivement de fr. 10.023,30 et fr. 8.598,95 s'élèvent au total à un montant de fr. suisses 18.622,25.

1008 ter.

ART. 408 bis. — *Subvention récupérable attribuée à la S.N.C.B., etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 350.000.000 de francs.

1. Application de la loi du 14 juin 1948.

a) Cotisation supplémentaire de 2,5 p. c. à l'O.N.S.S. pour assurer la rémunération des vacances supplémentaires des ouvriers temporaires (2,5 p. c. sur 520 millions) fr. 13.000.000

b) Cotisation à l'O.N.S.S. de 1 p. c. des salaires payés (160 millions) au cours du 2^{me} trimestre 1948 aux ouvriers et employés temporaires pour assurer un 13^e mois d'allocations familiales 1.600.000

2. Application de la loi du 6 juillet 1948 article 2.

Cotisation supplémentaire à l'O.N.S.S. pour assurer une allocation compensatoire aux agents temporaires, 1 p. c. sur les rémunérations du 2^e trimestre 1948 (160 millions) 1.600.000

3. Augmentation des pensions.

Sur 67.500 pensionnés, 56.300 ont bénéficié de cette augmentation; pour les mois de juillet, août et septembre 1948, il a été réellement payé comme augmentation : 27 millions.

Pour 6 mois 54.000.000

4. Application de la loi du 14 juin 1948.

Octroi d'un pécule de vacances :

a) de 500 francs aux agents statutaires dont le traitement ou salaire est inférieur à 121.500 francs 36.100.000

Nombre d'agents : 67.057.

b) de 930 francs en moyenne à 2.800 employés temporaires.

Daarenboven eist de « Administration fédérale des Blés » een interest wegens verwijl van 4 % voor de periode van 1 Augustus 1947 tot 31 December 1947, evenals de betaling door België (resp. de handelaar) van een som van 9 frank per ton, welke som overeenstemt met de verhoging van de rijnvracht, die sedert de voor de restitutie van de tarwe gestelde vervalldag tussenbeiden gekomen is. Deze twee posten, onderscheidenlijk van 10.023,30 fr. en 8.598,95 fr., bedragen gezamenlijk 18.622,25 Zwitserse frank.

1008 ter.

ART. 408 bis. — *Verhaalbaar subsidie verleend aan de N.M.B.S., enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 350.000.000 frank.

1. Toepassing van de wet van 14 Juni 1948.

a) Aanvullende bijdrage van 2,5 t. h. aan de R.M.Z. om de bezoldiging te verzekeren van bijkomend verlof voor de tijdelijke werklieden (2,5 t. h. op 520 miljoen) fr. 13.000.000

b) Bijdrage aan de R.M.Z. van 1 t. h. der uitbetaalde lonen (160 miljoen) in de loop van de tweede termijn 1948, aan de tijdelijke werklieden en bedienden, om een 13^e maand kindertoeslag te verzekeren 1.600.000

2. Toepassing van de wet van 6 Juli 1948, artikel 2.

Aanvullende bijdrage aan de R.M.Z. om een compensatievergoeding te verzekeren aan de tijdelijke agenten, 1 t. h. op de bezoldigingen van de 2^e termijn 1948 (160 miljoen) 1.600.000

3. Verhoging der pensioenen.

Op 67.500 gepensionneerden, hebben er 56.300 van deze verhoging genoten; voor de maanden Juli, Augustus en September 1948, werd in werkelijkheid een vermeerdering uitgekeerd van : 27 miljoen.

Voor 6 maanden 54.000.000

4. Toepassing van de wet van 14 Juli 1948.

Toekenning van vacantiégeld :

a) 500 frank aan de agenten onder statuut waarvan de wedde of het loon minder is dan 121.500 frank.

Aantal agenten 67.057 36.100.000

b) 930 frank gemiddeld aan 2.800 tijdelijke agenten.

5. Application de la loi du 6 juillet 1948.

Octroyant une majoration de salaires à partir du 1^{er} juin 1948 (contrepartie de certaines allocations compensatoires)

Paiement de 100 francs par mois à 83.605 agents dont le traitement ou salaire est inférieur à 72.000 francs par an.

Pour 7 mois : $8.360.500 \times 7 =$. . . 58.500.000

6. Majoration des traitements, salaires et indemnités.

au 1^{er} juillet 1948, soit pour 6 mois. 202.500.000

Total. . fr. 367.300.000

dont 95 p. c. à charge des dépenses d'exploitation, soit 349.000.000

Arrondi à 350.000.000 de francs.

1008 quater.

ART. 408ter (nouveau). — *Avance récupérable à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, pour lui permettre de faire face à ses besoins momentanés de trésorerie.*

Crédit demandé : 200.000.000 de francs.

L'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux a été rompu par suite de l'accroissement des charges d'exploitation dû notamment à l'application des décisions gouvernementales en matière de rémunérations.

La Société a dû utiliser toutes ses liquidités et ses réserves pour faire face à ses obligations.

Des aménagements de tarif ont été accordés et l'opportunité d'en réaliser d'autres est actuellement examinée. En attendant les plus-values de recettes à résulter de cette augmentation, il est nécessaire de faire à la Société une avance qui lui permette d'exécuter ses engagements. Cette avance, dont le montant ne dépassera pas 200 millions, pourra être versée par tranches, suivant les nécessités. Elle sera récupérée par priorité sur les versements au fonds de réserve constitué en vertu de l'article 28 des statuts.

1009.

ART. 409bis (nouveau). — *Avance récupérable à la S. A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles, pour le financement des travaux d'entretien extraordinaire du canal.*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

Cette avance est destinée à financer des travaux d'entretien extraordinaires nécessités par suite de l'impossibilité, dans laquelle se trouvait la Société

5. Toepassing van de wet van 6 Juli 1948.

Waarbij een weddeverhoging verleend wordt vanaf 1 Juni 1948.

(Tegenwaarde van zekere compensatievergoedingen).

Betaling van 100 frank per maand aan 83.605 agenten waarvan de wedde of het loon minder is dan 72.000 frank per jaar.

Voor 7 maanden : $8.360.500 \times 7 =$. . . 58.500.000

6. Verhoging van wedden, lonen en vergoedingen vanaf 1 Juli 1948, zegge voor 6 maand

202.500.000

Totaal. fr. 367.300.000

waarvan 95 t. h. ten laste van de uitbatingskosten, zegge. 349.000.000

Afgerond tot 350.000.000 frank.

1008 quater.

ART. 408ter (nieuw). — *Verhaalbaar voorschot aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen om haar in staat te stellen in haar momentele kasbehoeften te voorzien.*

Aangevraagd krediet : 200.000.000 frank.

Het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen werd verbroken ten gevolge van de toeneming der exploitatielasten, inzonderheid te wijten aan de toepassing der regeringsbeslissingen in zake bezoldigingen.

De Maatschappij heeft al haar liquiditeiten en haar reserves moeten aanwenden om aan haar verplichtingen te voldoen.

Tariefaanpassingen werden toegestaan en thans wordt onderzocht of het wenselijk is er andere in te voeren. In afwachting van de meerdere ontvangsten, welke ten gevolge van die verhoging zullen gemaakt worden, is het nodig de Maatschappij een voorschot te verlenen waarmee zij haar verbintenissen zal kunnen uitvoeren. Dit voorschot, ten bedrage van ten hoogste 200 miljoen, zal bij gedeelten kunnen worden gestort naargelang de noodwendigheden. Het zal bij voorrang worden verhaald op de stortingen in het reservefonds dat krachtens artikel 28 van de statuten werd opgericht.

1009.

ART. 409bis (nieuw). — *Terugvorderbaar voorschot aan de N. V. « Canal et Installations Maritimes de Bruxelles » voor de financiering van de buitengewone onderhoudswerken van het kanaal.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Dit voorschot is bestemd tot het financieren van de buitengewone onderhoudswerken nodig gemaakt ten gevolge van de onmogelijkheid waarin de Maat-

d'exécuter ces travaux depuis 1940. Pendant la guerre, les travaux n'ont pu être réalisés par suite de la situation créée par l'occupant, et depuis la fin des hostilités, la Société s'est trouvée gênée du point de vue trésorerie, par suite de la hausse des salaires et des frais d'administration, hausse qui n'a pas été compensée par des recettes correspondantes.

1010.

ART. 410. — *Avance à faire à la Ligue des Familles nombreuses, etc...*

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Le crédit peut être supprimé, aucune utilisation n'en étant prévue en 1948.

1011.

ART. 412. — *Fonds à mettre à la disposition de la S.A.B.E.N.A., etc...*

Augmentation sollicitée : 10.000.000 de francs.

Pour l'achat de matériel nouveau, ainsi que de pièces de rechange, la SABENA doit pouvoir disposer :

a) de la somme de fr. 87.871.611,08 qui, après approbation par l'assemblée générale du bilan et des comptes de l'exercice 1946, se trouve inscrite dans ses comptes statutaires, comme revenant à l'Etat;

b) d'une avance du Trésor de 140 millions de francs par versements échelonnés du 15 août 1947 au 15 mai 1949.

Un crédit supplémentaire de fr. 153.871.611,08 a été sollicité à l'exercice 1947, sur lequel ont été imputées les sommes mises à la disposition de la Sabena en 1947, soit le poste a) et 56 millions sur b). Les 10 millions demandés représentent le solde du crédit de l'exercice 1947, solde qui n'a pu être utilisé du fait de retards dans la livraison du matériel.

Il a été convenu que le remboursement par la Sabena de la somme totale de fr. 227.871.611,08 se fera en cinq ans, par annuités fixes (capital plus intérêt à 4 p. c.), payables le 31 décembre de chacune des années 1948 à 1952.

1012.

ART. 413quater (nouveau). — *Quote-part de la Belgique dans la Constitution du fonds de roulement du Secrétariat de l'Organisation Européenne de Coopération économique.*

Crédit sollicité : 5.160.960 francs.

schappij zich bevond de werken vanaf 1940 uit te voeren. Gedurende de oorlog konden de werken niet gedaan worden ten gevolge van de toestand door de bezetter geschapen en vanaf het einde der vijandelijkheden, bevond de Maatschappij zich in een benarde thesaurietoestand tengevolge van de verhoging der salarissen en der administratiekosten. Deze verhoging werd bovendien niet gecompenseerd door overeenstemmende ontvangsten.

1010.

ART. 410. — *Voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Het krediet mag geschrapt worden, daar het in 1948 niet gebruikt zal worden.

1011.

ART. 412. — *Fondsen ter beschikking te stellen van de S.A.B.E.N.A., enz...*

Aangevraagde vermeerdering : 10.000.000 frank.

Voor de aankoop van nieuw materieel en wisselstukken, dient de Sabena te kunnen beschikken :

a) over de som van fr. 87.871.611,08 welke, na goedkeuring door de algemene vergadering van de balans en de rekeningen van het dienstjaar 1946, in haar statutaire rekeningen als aan de Staat toegekende geboekt werd;

b) over een thesaurievoorschot van 140 miljoen frank toe te staan in stortingen lopende van 15 Augustus 1947 tot 15 Mei 1949.

Een bijkrediet van fr. 153.871.611,08 werd aangevraagd op dienstjaar 1947 op hetwelk de sommen aangerekend werden die in 1947 ter beschikking van de Sabena gesteld werden, zijnde de post a) en 50 miljoen op post b). De gevraagde 10 miljoen vertegenwoordigen het saldo van het krediet van het dienstjaar 1947; saldo dat niet kon gebruikt worden om reden van vertraging in de levering van het materieel.

Er werd overeengekomen dat de terugbetaling door de Sabena van de totale som van fr. 227 miljoen 871.611,08 zal geschieden in vijf jaar per vaste annuïteiten (kapitaal plus interest tegen 4 t. h.), betaalbaar op 31 December van elk der jaren 1948 tot 1952.

1012.

ART. 413quater (nieuw). — *Aandeel van België in de oprichting van het bedrijfsfonds van het Secretariaat voor de Europese Organisatie van Economische Samenwerking.*

Aangevraagd krediet : 5.160.960 frank.

Il s'agit d'une quote-part déterminée en fonction de ses besoins par l'organisme international dont il est question au libellé du présent article.

1013.

Article 3 de la loi du 23 avril 1948. — Avance récupérable à mettre à la disposition de l'Office de Récupération Economique, pour le financement provisoire, en attendant l'entrée en application effective du Plan Marshall, du transit par les ports belges de marchandises destinées à ou venant des zones occidentales de l'Allemagne.

Réduction proposée : 60.000.000 de francs.

L'entrée en application effective du Plan Marshall ne nécessite plus le financement provisoire du transit par les ports belges de marchandises destinées à ou venant des zones occidentales de l'Allemagne.

1014.

ART. 417bis. — *Participation de l'Etat dans la formation du Fonds social de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel.*

Réduction proposée : 18.000.000 de francs.

Une intervention de 17 millions — au lieu des 35 demandés — a été jugée suffisante comme apport de l'Etat au fonds social de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, pour ses opérations de l'exercice 1948.

1015.

ART. 417ter (nouveau). — *Souscription de l'Etat belge à l'augmentation du capital de la Banque Nationale de Belgique.* (Loi du 28 juillet 1948.)

Crédit sollicité : 200.000.000 de francs.

L'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique dispose notamment :

1^o que le capital de la Banque est de quatre cents millions de francs, divisé en quatre cent mille actions de mille francs chacune;

2^o que deux cent mille de ces actions sont souscrites par l'Etat au pair de la valeur nominale.

Het betreft het aandeel door in de tekst van artikel bedoeld internationaal organisme vastgesteld in evenredigheid met zijn noodwendigheden.

1013.

Artikel 3 van de wet van 23 April 1948. — Terugvorderbaar voorschot, ter beschikking te stellen van de Dienst voor Economische Recuperatie, met het oog op de voorlopige financiering — in afwachting van de werkelijke inwerkingtreding van het Marshallplan — van het transitoverkeer over de Belgische havens van de voor de gewestelijke zones van Duitsland bestemde of ervan komende goederen.

Voorgestelde vermindering : 60.000.000 frank.

De werkelijke inwerkingtreding van het Marshallplan, vergt niet meer, de voorlopige financiering van het transitoverkeer over de Belgische havens van de voor de gewestelijke zones van Duitsland bestemde of ervan komende goederen.

1014.

ART. 417bis. — *Deelneming van de Staat in de vorming van het maatschappelijk fonds van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.*

Voorgestelde vermindering : 18.000.000 frank.

Een tussenkomst van 17 miljoen — in plaats van de 35 gevraagde — werd voldoende geacht als aanbrengst van de Staat in het maatschappelijk fonds der Nationale Kas voor Beroepskrediet voor de verrichtingen van het dienstjaar 1948.

1015.

ART. 417ter (nieuw). — *Inschrijving van de Belgische Staat op de vermeerdering van het kapitaal van de Nationale Bank van België.* (Wet van 28 Juli 1948.)

Aangevraagd krediet : 200.000.000 frank.

Artikel 1 van de wet d.d. 28 Juli 1948 houdende wijziging van de organieke wet der Nationale Bank van België bepaalt inzonderheid :

1^o dat het kapitaal van de Bank vierhonderd miljoen frank bedraagt, verdeeld in vierhonderd duizend aandelen van duizend frank elk;

2^o dat op tweehonderd duizend van deze aandelen door de Staat wordt ingetekend *a pari* van de nominale waarde.

En vue de l'exécution de cette dernière disposition, le Trésor a versé à la Banque Nationale, le 13 septembre 1948, une somme de deux cents millions de francs.

Le crédit sollicité a pour but de régulariser cette opération.

1016.

ART. 417quater (nouveau). — *Souscription de l'Etat belge à l'augmentation du capital de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.* (Loi du 21 août 1948.)

Crédit sollicité : 133.250.000 francs.

L'article 2 de la loi du 21 août 1948 modifiant le statut de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (*Moniteur* du 29 août) dispose notamment :

a) que le capital de la Société Nationale est porté de 205 millions à 410 millions de francs;

b) que cette augmentation du capital est souscrite par l'Etat et libérée de 20 %;

c) que le prix de souscription est établi de commun accord entre le Ministre des Finances et la Société.

Conformément à l'accord intervenu entre le Ministre des Finances et la Société, les 410.000 actions de 500 francs chacune souscrites par l'Etat ont été émises au pair majoré d'une prime de 225 francs par action.

En exécution de ce qui précède, le Trésor a versé à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, le 22 octobre 1948, une somme de 133.250.000 francs.

Le crédit sollicité a pour but de régulariser cette opération.

1016 bis.

ART. 417quinquies (nouveau). — *Encouragement à la construction d'habitations — maisons pour mineurs y comprises — par l'octroi d'avances à la Société Nationale des Habitations à bon marché, et à la Société Nationale de la petite propriété terrienne, et par le paiement direct de primes.*

Crédit sollicité : 1.200.000.000 de francs.

(Voir 1004bis.)

Met het oog op de uitvoering van deze laatste schikking, werd door de Schatkist op 13 September 1948 een som van tweehonderd miljoen frank aan de Nationale Bank afgedragen.

Het aangevraagd krediet beoogt de regularisatie van deze verrichting.

1016.

ART. 417quater (nieuw). — *Inschrijving van de Belgische Staat op de vermeerdering van het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.* (Wet van 21 Augustus 1948.)

Aangevraagd krediet : 133.250.000 frank.

Artikel 2 van de wet d.d. 21 Augustus 1948 houdende wijziging van het statuut der Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (*Staatsblad* van 29 Augustus) bepaalt inzonderheid :

a) dat het kapitaal van de Nationale Maatschappij van 205 miljoen op 410 miljoen frank wordt gebracht;

b) dat op deze kapitaalsverhoging door de Staat wordt ingetekend en 20 % gefourneerd ;

c) dat de intekeningsprijs vastgesteld wordt in gemeen overleg tussen de Minister van Financiën en de Maatschappij.

Overeenkomstig het tussen de Minister van Financiën en de Maatschappij tussengekomen akkoord werden de 410.000 aandelen van 500 frank elk waarop door de Staat werd ingetekend, uitgegeven a pari, verhoogd met een premie van 225 frank per aandeel.

In uitvoering met wat voorafgaat heeft de Schatkist aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, per 22 October 1948, een som van 133.250.000 frank afgedragen.

Het aangevraagd krediet beoogt de regularisatie van deze verrichting.

1016 bis.

ART. 417quinquies (nieuw). — *Aanmoediging tot het bouwen van woningen — woningen voor mijnwerkers inbegrepen — door het verlenen van voorschotten aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en aan de Nationale Maatschappij voor de kleine landeigendom, en door het rechtstreeks uitbetalen van premien.*

Aangevraagd krediet : 1.200.000.000 frank.

(Zie 1004bis.)

1017.

ART. 423bis (nouveau). — *Frais d'acquisition et d'aménagement d'un immeuble destiné à servir de bureaux à la Mission Permanente Belge auprès de l'O.E.C.E. à Paris.*

Crédit demandé : 3.400.000 francs.

Il a été décidé que le Ministère du Commerce Extérieur prendrait à sa charge les frais d'acquisition en cause.

1018.

ART. 424. — *Matériel et équipements aéronautiques (avions, véhicules, équipements divers, téléphones, radar, etc.). Matériaux, main-d'œuvre, etc. Terrains, bâtiments installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes, remises en état. (3^e tranche des crédits de paiements à effectuer sur une dépense globale estimée à 658.160.000 fr.)*

Réduction proposée : 105.500.000 francs.

Cette réduction est opérée dans le cadre du blocage partiel du budget extraordinaire, décidé par le Gouvernement en raison des difficultés de financement par voie d'emprunt.

Le crédit d'engagement de 713.660.000 francs se trouve ramené à 658.160.000 francs par le fait que des achats de terrains pour une valeur de 55.500.000 francs, prévus pour 1948, ne pourront pas avoir lieu au cours de cette année par suite du premier blocage.

Quant au programme de 1948 et au crédit de paiement y afférent, ils sont ramenés tous deux, *ipso facto*, de 169.660.000 à 114.160.000 francs.

Le deuxième blocage a encore réduit le crédit de paiement de 114.160.000 francs à 64.160.000 fr., étant entendu que le crédit d'engagement pour 1948 restait fixé à 114.160.000 francs.

1019.

ART. 425. — *Achèvement de la Caserne de Jambes commencée en 1940, et dont les travaux ont été interrompus par les événements (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.). 3^e tranche.*

Augmentation sollicitée : 1.200.000 francs.

Au cours de l'exécution des travaux, des majorations des prix de base officiels de certains matériaux et des fluctuations sensibles des salaires officiels, des ouvriers travaillant sur les chantiers ont été décrétés.

En vertu des dispositions des cahiers spéciaux des charges, les entrepreneurs ont droit aux majorations correspondantes.

1017.

ART. 423bis (nieuw). — *Kosten van aankoop en van inrichting van een gebouw bestemd om te dienen als burelen aan de Belgische Bestendige Zending bij het O.E.C.E. te Parijs.*

Aangevraagd krediet : 3.400.000 frank.

Er werd besloten dat het Ministerie van Buitenlandse Handel de kosten van aankoop waarvan sprake op zich zou nemen.

1018.

ART. 424. — *Luchtvaartmaterieel en toerusting (vliegtuigen, voertuigen, diverse toerusting, telefoon, radar, enz.). Materialen, werkklonen, enz. Terreinen, op de luchtvaartterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties, herstellingen (3^e schijf der betalingen welke dienen gedaan of een op 658.160.000 frank geraamde globale uitgave).*

Voorgestelde vermindering : 105.500.000 frank.

Deze vermindering werd uitgevoerd in het kader van de gedeeltelijke blokkering van de buitengewone begroting, door de Regering beslist naar aanleiding van de financieringsmoeilijkheden door middel van lening.

Het vastleggingskrediet van 713.660.000 fr. wordt herleid tot 658.160.000 frank ingevolge het feit, dat de aankoop van gronden ter waarde van 55 miljoen 500.000 frank, voorzien voor 1948, niet in de loop van dit jaar kan plaats hebben naar aanleiding van de eerste blokkeringsmaatregelen.

Wat het programma van 1948 en het ermee overeenkomend betalingskrediet betreft, zij worden beide, *ipso facto*, van 169.660.000 frank tot 114 miljoen 160.000 frank herleid.

Door de tweede blokkering werd het betalingskrediet van 114.160.000 tot 64.160.000 frank herleid, met dien verstande, dat het vastleggingskrediet voor 1948 op 114.160.000 frank bepaald blijft.

1019.

ART. 425. — *Voltooiing van de Kazerne te Jambes, waarvan de werken in 1940 aangevat doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.). 3^e schijf.*

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Tijdens de uitvoering der werken werden verhogingen van de officiële basisprijzen van zekere materialen en gevoelige schommelingen van de lonen der op de werven arbeidende werklieden afgekondigd.

Krachtens de beschikkingen van de bijzondere lastkohieren mogen de aannemers op de overeenkomstige verhogingen aanspraak maken.

Une augmentation de 1.200.000 francs est indispensable pour liquider les décomptes de certaines entreprises.

1020.

ART. 426. — *Caserne Prince Baudouin. Transformation et appropriation de la Caserne en vue de l'installation de divers services de l'Administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).*

Diminution proposée : 2.600.000 francs.

(Voir 1^{er} paragraphe de la justification à l'art. 424 ci-dessus.)

1021.

ART. 427. — *Caserne d'Eupen. Travaux d'aménagement et acquisitions diverses en vue de l'installation de l'Institut Militaire d'Education Physique.*

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Article à supprimer. (Voir art. 426.)

1022.

ART. 431. — *Installations pour officiers. Aménagement dans diverses casernes du pays, de locaux destinés au logement d'officiers. Amélioration des mess (travaux, main-d'œuvre, etc.).*

Diminution proposée : 550.000 francs.

(Voir art. 426.)

1023.

ART. 432. — *Saive. Achèvement de la Caserne dont les travaux commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Diminution proposée : 13.000.000 de francs.

(Voir art. 426.)

1024.

ART. 433. — *Anvers (Forts IV et V). Construction d'un magasin dans chacun des forts (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.).*

Diminution proposée : 1.500.000 francs.

Article à supprimer. (Voir art. 426.)

Een verhoging van 1.200.000 frank is onontbeerlijk tot de vereffening van de afrekening van zekere ondernemingen.

1020.

ART. 426. — *Kazerne Prins Boudewijn. Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de Kazerne, met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 2.600.000 frank.

(Zie 1^e lid van de verantwoording bij art. 424 hiervoren.)

1021.

ART. 427. — *Kazerne te Eupen. Geschiktmakingswerken en allerlei aankopen met het oog op de installatie van het militair Instituut voor Lichamelijke opvoeding.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Dit artikel dient geschrapt. (Zie art. 426.)

1022.

ART. 431. — *Installaties voor officieren. Geschiktmaking in verschillende kazernen van het land, van lokalen bestemd voor de huisvesting van officieren. Verbetering van de messes (werken, werkloon, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 550.000 frank.

(Zie art. 426.)

1023.

ART. 432. — *Saive. Voltooiing van de kazerne, waarvan de werken, in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkklonen, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 13.000.000 frank.

(Zie art. 426.)

1024.

ART. 433. — *Antwerpen (Forten IV en V). Bouwen van een magazijn in elk der fortten (werken, leveringen, werkklonen, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Dit artikel dient geschrapt. (Zie art. 426.)

1025.

ART. 441. — *Fusion des deux gares d'Ostende, etc...*

Réduction proposée : 9.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1026.

ART. 443. — *Dépenses afférentes à l'électrification, etc.*

Modification du programme.

Le programme d'utilisation du crédit n'est donné qu'à titre indicatif, l'exécution de certains travaux d'électrification ayant dû être différée au profit d'autres qui ne figurent pas dans l'énumération première.

1027.

ART. 443bis (nouveau). — *Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville.*

Crédit sollicité : fr. 9.304.053,18.

Ce crédit est destiné à apurer la facture du Gouvernement colonial, relative à la construction du poste de Léopoldville, érigé pendant la guerre.

1028.

ART. 444. *Aéronautique. — Acquisition de terrains, etc...*

Augmentation sollicitée : 1.300.000 francs.

Destiné à concurrence de 900.000 francs, à liquider une indemnité pour arrêt de travaux provoqué par l'Administration et, pour le surplus, à payer divers travaux de parachèvement (décompte en plus).

1029.

ART. 445. — *Régie des Voies aériennes. Fonds spécial etc...*

Réduction proposée : 60.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1030.

ART. 446. — *Postes : Mobilier, matériel, etc...*

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1025.

ART. 441. — *Versmelting van de twee stations te Oostende, enz.*

Voorgestelde vermindering : 9.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1026.

ART. 443. — *Uitgaven betreffende de electrificering, enz...*

Wijziging van het programma.

Het programma tot aanwending van het krediet werd slechts ter aanwijzing gegeven, daar de uitvoering van zekere electrificeringswerken uitgesteld diende te worden, ten voordele van andere werken die in de oorspronkelijke opsomming niet voorkomen.

1027.

ART. 443bis (nieuw). — *Terugbetaling aan de Kolonie der bouwkosten van het radiostation te Leopoldstad.*

Aangevraagd krediet : fr. 9.304.053,18.

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering van de facturen van het koloniaalgouvernement, betrekking hebbende op de opbouw van het radiostation te Leopoldstad, opgetrokken tijdens de oorlog.

1028.

ART. 444. — *Luchtvaart. — Aankoop van terreinen, enz...*

Aangevraagde vermeerdering : 1.300.000 frank.

Bestemd, ten bedrage van 900.000 frank, om de vereffening ener vergoeding voor een door het Bestuur uitgelokt stilleggen van werken, en het overige voor het betalen van allerhande voltooiingswerken (afrekeningen in meer).

1029.

ART. 445. — *Regie der Luchtwegen. — Bijzonder fonds, enz...*

Voorgestelde vermindering : 60.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1030.

ART. 446. — *Posterijen : Mobilair, materieel, enz...*

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1031.ART. 449. — *Marine : Construction d'un cargo, etc...*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1032.ART. 450. — *Marine : Agrandissement du bâtiment, etc...*

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

(Voir article 426.)

1033.ART. 451. — *Force Navale : Dépenses diverses.*

Réduction proposée : 20.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1034.ART. 452. — *Réfection du réseau routier de l'Etat, etc.*

Diminution proposée : 26.048.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 26.700.000 frank.

(Voir article 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

A. Travaux faisant partie d'un ensemble déjà entamé (les crédits demandés ne sont pas destinés, toutefois, à des entreprises en cours d'exécution).

Province de Hainaut :

1^o Route n^o 5 : Sections Brabant-Gosselies et Gosselies-Charleroi . fr. 6.000.000

2^o Route n^o 22. — Section Binche-Mons 3.000.000

Province de Liège :

3^o Route n^o 3. — Bruxelles-Liège. Amélioration générale. Continuation des travaux sur Fléron. 3.000.000

B. Travaux nouveaux :

a) d'extrême urgence.

1031.ART. 449. — *Zeewezen : Opbouw van een cargoboot, enz...*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1032.ART. 450. — *Zeewezen : Vergroting van het gebouw, enz...*

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1033.ART. 451. — *Zeemacht : Verschillende uitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1034.ART. 452. — *Herstelling van het Rijkswegennet, enz.*

Voorgestelde vermindering : 26.048.000 frank

onderverdeeld als volgt

A. — Vermindering van 26.700.000 frank.

(Zie artikel 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

A. Werken die deel uitmaken van een reeds begonnen geheel (de aangevraagde kredieten zijn evenwel niet bestemd voor aan de gang zijnde aannemingen).

Provincie Henegouwen :

1^o Weg n^r 5 : Vakken Brabant-Gosselies en Gosselies-Charleroi . fr. 6.000.000

2^o Weg n^r 22. — Vak Binche-Bergen 3.000.000

Provincie Luik :

3^o Weg n^r 3. : Brussel-Luik. Algemene verbetering. Voortzetting der werken op Fléron 3.000.000

B. Nieuwe werken.

a) hoogdringende:

Province d'Anvers :

4^o Noorderlaan, section « Noorderplaats » jusqu'au pont sur le canal Albert. 6.200.000

Province de Brabant :

5^o Route n^o 5. — Bruxelles-Charleroi entre Genappe et Frasnes-lez-Gosselies. Estimation d'ensemble 11.000.000 de francs (1^{er} crédit). 5.000.000

Province de Hainaut :

7^o Rampes d'accès définitives au nouveau pont sur la Sambre, à Marchienne-au-Pont. 3.000.000

b) Autres travaux :

Province de Limbourg :

15^o Route n^o 21. — Section Paal-Beerlingen. Estimation d'ensemble 11.500.000 franc, (1^{er} crédit). Déplacement des voies de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et amélioration 2.500.000

16^o-C. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. 9.600.000

Total. fr. 38.300.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 652.000 francs nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1947 et antérieurs, restées en souffrance, soit par suite d'un litige, soit pour des raisons d'ordre administratif.

1035.

ART. 453. — *Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat avec modification de tracé, etc.*

Diminution proposée : 94.072.000 francs

(Voir art. 426.)

Le nouveau crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

A. Travaux faisant partie d'un ensemble déjà entamé. Les crédits demandés ne sont pas destinés toutefois à des entreprises en cours d'exécution.

Province de Hainaut :

4^o Route n^o 61 : Suppression du passage à niveau de Saint-Ghislain. Estimation d'ensemble 50.000.000 de francs (1^{er} crédit) fr. 10.000.000

Provincie Antwerpen :

4^o Noorderlaan, vak Noorderplaats tot aan de brug over het Albertkanaal 6.200.000

Provincie Brabant :

5^o Weg n^o 5. — Brussel-Charleroi, tussen Genappe en Frasnes-lez-Gosselies. Gezamenlijke raming van 11 miljoen frank (1^e krediet) 5.000.000

Provincie Henegouwen :

7^o Definitieve opritten naar de nieuwe brug over de Sambre te Marchienne-au-Pont 3.000.000

b) Andere werken.

Provincie Limburg

15^o Weg n^o 21. — Vak Paal-Beerlingen. Gezamenlijke raming van 11 miljoen 500.000 frank (1^e krediet). Verlegging der sporen van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en verbetering 2.500.000

16^o-C Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed 9.600.000

Totaal fr. 38.300.000

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 652.000 frank vereist voor de betaling van schuldvorderingen voor het dienstjaar 1947 en vroegere, welke hangende gebleven zijn tengevolge van een geschil ofwel om redenen van administratieve aard.

1035.

ART. 453. — *Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé, enz.*

Voorgestelde vermindering : 94.072.000 frank.

(Zie art. 426.)

Het nieuw krediet is bestemd voor de uitvoering van volgende werken :

A. Werken die deel uitmaken van een reeds begonnen geheel. De aangevraagde kredieten zijn evenwel niet bestemd voor aan de gang zijnde aannemingen.

Provincie Henegouwen :

4^o Weg n^o 61 : Afschaffing van de overweg van Saint-Ghislain. Gezamenlijke raming van 50.000.000 frank (1^e krediet) fr. 10.000.000

C. Intervention dans le coût des travaux à exécuter en 1948 par la Société nationale des chemins de fer belges.

Travaux urgents :

18. Chastres : Reconstruction du passage inférieur B.K. 39148 . . . fr.	3.300.000
19. Marchienne-au-Pont : Passage inférieur chaussée de Mons	3.000.000
20. Ligne Rivage-Trois-Ponts : Elargissement du passage inférieur B.K. 42.045	1.370.000
21. Electrification de la ligne Bruxelles-Charleroi. Suppression du passage à niveau à Uccle-Calevoet . . .	2.000.000
24. Hasselt : Pont-route de Diest	258.000
25. Ligne Philippeville à Neuville : Voûte du passage supérieur B.K. 6.580	50.000
26. Châtelaineau-formation : Suppression du passage à niveau du Campinaire	1.000.000
28. Ligne Villers-la-Tour à Chimay. Passage inférieur B.K. 110.85. Elargissement et reconstruction	530.000
29. Gentbrugge-Sud : Construction du nouveau bâtiment des recettes	1.000.000
30. Grupont : Reconstruction et élargissement du passage inférieur B.K. 127.862	450.000
31. Ligne Liège-Vivegnies. Elargissement du passage à niveau	30.000
33. Reconstruction du passage supérieur à Forrières	440.000
D-34. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs . . .	10.500.000
Total. fr.	33.928.000

1036.

ART. 454. — Construction de routes nouvelles (Autoroutes). — Travaux, frais d'études, etc.

Diminution proposée : 16.500.000 francs.

(Voir art. 426.)

Le nouveau crédit est destiné à l'exécution des travaux suivants :

2. Autoroute Bruxelles-Ostende. Continuation des travaux entre Ostende et Gand fr.	31.500.000
3. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours d'exercices antérieurs	2.000.000
Total. fr.	33.500.000

C. Tussenkost in de kosten van de werken die in 1948 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen moeten worden uitgevoerd.

Dringende werken :

18. Chastres : Herbouw van de onderdoorgang K.P. 39.148 fr.	3.300.000
19. Marchienne-au-Pont : Onderdoorgang « chaussée de Mons »	3.000.000
20. Lijn Rivage-Trois-Ponts. Verbreding van de onderdoorgang K.P. 42.045	1.370.000
21. Electrificatie van de lijn Brussel-Charleroi : Afschaffing van de overweg Ukkel-Calevoet	2.000.000
24. Hasselt : Wegbrug van Diest	258.000
25. Lijn van Philippeville naar Neuville. Gewelf van de overbrugging K.P. 6580	50.000
26. Châtelaineau, vorming : Afschaffing van de overweg genaamd « du Campinaire »	1.000.000
28. Lijn van Villers-la-Tour naar Chimay : Onderdoorgang K.P. 110.85. Verbreding en herbouw	530.000
29. Gentbrugge-Zuid. Oprichten van het nieuw gebouw der ontvangsten	1.000.000
30. Grupont : Herbouw en verbreding van de onderdoorgang K.P. 127.862	450.000
31. Lijn Luik-Vivegnies. Verbreding van de overweg	30.000
33. Herbouw van de overbrugging te Forrières	440.000
D-34. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed . . .	10.500.000
Totaal fr.	33.928.000

1036.

ART. 454. — Aanleg van nieuwe wegen (autoroutes). — Werken, studiekosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 16.500.000 frank.

(Zie art. 426.)

Het nieuw krediet is bestemd voor de uitvoering van volgende werken :

2. Autoweg Brussel-Oostende : Voortzetting der werken tussen Oostende en Gent fr.	31.500.000
3. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed	2.000.000
Totaal fr.	33.500.000

1037.

ART. 455. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration prévus aux articles 452, 453 et 454, etc.*

Diminution proposée : 45.994.400 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 46.002.400 francs.
(Voir art. 426.)

Il s'agit des acquisitions nécessaires à la réalisation des programmes donnés ci-dessus et à l'exécution de certains travaux qui s'imposeront dans un avenir prochain.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 8.000 francs.

nécessaire pour payer une créance relative à l'exercice 1946, introduite tardivement et restée en souffrance pour des raisons d'ordre administratif.

1038.

ART. 458. — *Construction ou transformation de bâtiments, etc.*

Diminution proposée : 86.107.600 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 86.837.600 francs.
(Voir art. 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

Généralités.

Divers travaux et décomptes se rattachant à des entreprises en cours par les divers départements.
Fr. 1.746.546

Immeubles dépendant du Ministère des Finances :

Contributions.

4. Bruxelles. Immeuble rue des Palais, 52-6C. Continuation des travaux. Dépense totale évaluée à 140 millions de francs (1^{er} crédit) . fr. 50.000.000

5. Acquisition, construction, parachèvement, extension, aménagement de divers immeubles fr. 7.000.000

Douanes.

7. Acquisition, construction, extension, parachèvement, aménagement d'immeubles fr. 6.000.000

1037.

ART. 455. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de herstellings- en verbeteringswerken voorzien in de artikelen 452, 453 en 454, enz.*

Voorgestelde vermindering : 45.994.400 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 46.002.400 frank.
(Zie art. 426.)

Het betreft de aankopen die nodig zijn ter verwezenlijking van de hierboven opgegeven programma's en ter uitvoering van zekere werken, die in een nabije toekomst volstrekt zullen nodig zijn.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 8.000 frank.

Vereist om een schuldvordering van het dienstjaar 1946 te betalen, welke laattijdig werd ingediend en om reden van administratieve aard niet vereffend werd.

1038.

ART. 458. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 86.107.600 frank.

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 86.837.600 frank.
(Zie art. 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

Algemeen.

Verscheidene werken en verrekningen gehecht aan de aan gang zijnde werken voor verschillende departementen fr. 1.746.546

Gebouwen ahangende van het Ministerie van Financiën :

Belastingen.

4. Brussel. Gebouw Paleizenstraat, straat, 52-6C. Voortzetting der werken. Totale uitgave geraamd op 140 miljoen (1^{er} krediet) fr. 50.000.000

5. Aankoop, bouw, voltooiing, inrichting van allerhande gebouwen fr. 7.000.000

Douane.

7. Aankoop, bouw, uitbreiding, voltooiing, inrichting van gebouwen . fr. 6.000.000

Cadastre.

8. Construction d'un immeuble rue Masui. Dépense totale évaluée à 15 millions de francs fr. 15.000.000

Enregistrement et Domaines.

11. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles notamment à Gand et à Bruxelles . fr. 5.000.000

Trésorerie et Divers.

13. Bruxelles. Avenue des Arts, 30, aménagement. Dépense totale évaluée à 32.000.000 de francs (1^{er} crédit) fr. 7.000.000

Total pour le Ministère des
des Finances fr. 90.000.000
=====

13bis. Acquisition d'immeubles pour le Ministère du Budget et pour le Secrétariat permanent de recrutement 9.975.000

Immeubles dépendant du Ministère des Communications :

Postes.

14. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles . fr. 7.265.225

Marine.

16. Construction, extension, aménagement d'immeubles à Bruxelles, Ostende, Kruibeke et Heyst-sur-Mer fr. 3.650.000

Total pour le Ministère des Communications. fr. 10.915.225
=====

Immeubles dépendant du Ministère de l'Agriculture.

17. Notamment Jardin Botanique à Meisse. Laboratoire diagnostic, à Uccle. Centre de recherches à Gembloux. Centre pour préparation de vaccins anti-aphteux. Acquisitions d'immeubles à Lembergen-lez-Gand, etc... . fr. 16.643.470

17bis. Achat de terrains à Libramont, pour l'installation de la station des recherches pour l'amélioration de la culture des pommes de terre . fr. 1.300.000

17ter. Achat de terrains pour le Centre de recherches agronomiques de l'Etat, à Gembloux 1.000.000

Total pour le Ministère de l'Agriculture fr. 18.943.470
=====

Kadaster.

8. Oprichten van een gebouw in de Masuistraat. Totale uitgave geraamd op 15.000.000 frank fr. 15.000.000

Registratie en Domeinen.

11. Aankoop, bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen, namelijk te Gent en te Brussel fr. 5.000.000

Thesaurie en Allerlei.

13. Brussel. Kunstlaan, 30. Inrichting. Totale uitgave geraamd op 32.000.000 frank (1^e krediet) . . . fr. 7.000.000.

Totaal voor het Ministerie van
Financiën. fr. 90.000.000
=====

13bis. Aankoop van gebouwen voor het Ministerie van Begroting en voor het Vast Wervingssecretariaat . fr. 9.975.000

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Verkeerswezen.

Posterijen.

14. Aankoop, bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen. fr. 7.265.225

Zeewezen.

16. Bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen te Brussel, Oostende, Kruibeke en Heyst-a/Zee fr. 3.650.000

Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen fr. 10.915.225
=====

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Landbouw :

17. Namelijk Kruidtuin te Meise. Laboratorium voor diagnostiek te Ukkel. Centrum voor opzoekingen te Gembloers. Centrum tot bereiden van de inenting tegen mond- en klauwzeer. Aankoop van een gebouw te Lembergen-bij-Gent, enz...
fr. 16.643.470

17bis. Aankoop van gronden te Libramont, voor de inrichting van een opzoekingsstation voor de verbetering van de aardappelteelt 1.300.000

17ter. Aankoop van gronden voor Rijkscentrum voor landbouwoopzoekingen te Gembloers, 1.000.000

Totaal voor het Ministerie van Landbouw fr. 18.943.470
=====

Immeubles dépendant du Ministère de la Justice.

18. Palais de Justice de Bruxelles et de Gand. Parachèvement, extension .	23.096.650
19. Bâtiments des prisons et établissements d'éducation.	4.663.448

Total pour le Ministère de la Justice. 27.760.098
=====

Immeubles dépendant du Ministère de l'Intérieur :

20. Hôtels du Gouvernement provincial à Liège, Namur et Mons. Construction, extension, transformation, aménagement. Acquisition d'immeubles à Malmedy fr.	10.264.748
21 à 29. Crédit global pour toutes les gendarmeries du pays	73.500.000

Total pour le Ministère de l'Intérieur 83.764.748
=====

Immeubles dépendant du Ministère des Travaux Publics. Construction, amélioration, extension, parachèvement :

30. Maisons éclusières et pontières .	4.639.338
31. Autres bâtiments	7.170.086

Total pour le Ministère des Travaux publics fr. 11.809.424
=====

Immeubles dépendant du Ministère de l'Instruction Publique :

Travaux de construction, d'extension, d'amélioration et d'aménagement.

Beaux Arts.

32. Conservatoire Royal de Bruxelles. Aménagement de deux immeubles achetés rue aux Laines. Dépense totale évaluée à 5.000.000 de francs fr.	190.000
33. Cinquantenaire. Musées Royaux d'art et d'histoire. Constructions sur l'emplacement du hall détruit.	26.290
	216.290

Enseignement supérieur.

34. Université de Gand fr.	8.460.000
35. Université de Liège	2.896.671
36. Construction d'une station météorologique à l'Institut royal météorologique	2.339.695
	13.696.366

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Justitie :

18. Justitiepaleizen van Brussel en Gent. Voltooiing en uitbreiding. . . fr.	23.096.650
19. Gevangenissen en opvoedingsgestichten.	4.663.448

Totaal voor het Ministerie van Justitie fr. 27.760.098
=====

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

20. Gebouwen van het provinciebestuur te Luik, Namen en Bergen. Bouw, uitbreiding, ombouw, inrichting. Aankoop gebouw te Malmedy fr.	10.264.748
21 tot 29. Globaal krediet voor al de Rijkswachten van het land.	73.500.000

Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken fr. 83.764.748
=====

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbare Werken. Bouw, verbetering, uitbreiding, voltooiing :

30. Sluis- en brugwachtershuizen fr.	4.639.338
31. Andere gebouwen	7.170.086

Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken fr. 11.809.424
=====

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :

Bouw, uitbreiding, verbetering en inrichting.

Schone Kunsten.

32. Koninklijk Conservatorium van Brussel. Inrichting van twee gebouwen die werden aangekocht in de Wolstraat. (Totale uitgave geraamd op 5.000.000 frank) fr.	190.000
33. Halfeeuwfeestpaleis. Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis. Constructies op de plaats van de vernielde hal.	26.290
	216.290

Hoger onderwijs.

34. Gentse Universiteit fr.	8.460.000
35. Universiteit van Luik	2.896.671
36. Bouw van een weerkundig station in het Koninklijk Weerkundig Instituut	2.339.695
	13.696.366

Enseignement normal.

37. Ecole normale de Laeken. Parachèvement. Dépense totale restant à faire, évaluée à 40.000.000 de francs (premier crédit) fr. 8.000.000

40. Autres établissements d'enseignement normal. Acquisition d'immeubles, construction, extension, aménagement 15.817.952

23.817.952

Enseignement technique.

41. Acquisitions, constructions, amélioration, extensions, aménagement fr. 14.323.002

Total pour le Ministère de l'Instruction Publique fr. 52.053.610

Immeubles dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :

43bis. Acquisition éventuelle de terrains à Bruxelles, en vue de l'érection d'un centre administratif. 6.900.000

Immeubles dépendant du Ministère de la Santé publique et de la Famille :

44. Acquisitions et travaux . . . fr. 6.782.000

Immeubles dépendant du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes :

46. Acquisitions, travaux d'agrandissement d'appropriation, de chauffage central. fr. 717.279

Total du crédit nouveau. . . fr. 321.367.400

B. Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 730.000 francs.

Plusieurs créances des exercices écoulés sont restées en souffrance pour les mêmes raisons que celles exposées à l'article 455.

1039.

ART. 459. — *Hôpital universitaire de Gand. Continuation des travaux, etc.*

Diminution proposée : 65.871.000 francs.

(Voir art. 426.)

Normaalonderwijs.

37. Normaalschool van Laken. Voltooiing. De nog te verrichten totale uitgave is geraamd op 40 miljoen frank. (eerste krediet) fr. 8.000.000

40. Aankoop van gebouwen, bouw, uitbreiding, inrichting. Aankoop van gebouwen, bouwen, uitbreiding, inrichting 15.817.952

23.817.952

Technisch onderwijs.

41. Aankoop, bouw, verbetering, uitbreiding, inrichting fr. 14.323.002

Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs fr. 52.053.610

Gebouwen ahangende van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

43bis. Eventuele aankoop van gronden te Brussel, met het oog op het bouwen van een administratief centrum. 6.900.000

Gebouwen ahangende van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

44. Aankoop en werken. fr. 6.782.000

Gebouwen ahangende van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand :

46. Aankopen, vergrotingswerken, geschiktmakingswerken, werken aan de centrale verwarming fr. 717.279

Totaal van het nieuw krediet. . . fr. 321.367.400

B. Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 730.000 frank.

Enkele schuldvorderingen van vroegere dienstjaren zijn niet vereffend kunnen worden om dezelfde redenen aangegeven onder artikel 455.

1039.

ART. 459. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent. — Voortzetting van de werken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 65.871.000 frank.

(Zie art. 426.)

1040.

ART. 461. — *Palais du Roi, à Bruxelles. Travaux de parachèvement.*

Diminution proposée : 100.000 francs.

Aucun travail de parachèvement ne sera effectué en 1948.

(Voir art. 426.)

1041.

ART. 463. — *Aide aux artistes. — Travaux d'art, etc.*

Diminution proposée 78.762 francs.

Les engagements de dépenses atteignent à l'heure actuelle la somme de 421.238 francs. Aucune autre dépense ne sera encore engagée en 1948.

(Voir art. 426.)

1042.

ART. 464. — *Musée d'histoire naturelle à Bruxelles. — Continuation des travaux, etc.*

Diminution proposée : 68.867.000 francs.

Les engagements de dépenses seront limités à ceux déjà pris en charge à l'heure actuelle.

(Voir art. 426.)

1043.

ART. 465. — *Travaux d'amélioration de la côte, etc.*

Diminution proposée : 389.517.070 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 402.517.070 francs.

(Voir art. 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

Canal Gand-Bruges :

13. Amélioration entre Aalter et Knesselaere et à Sint-Joris-ten-Distel, établissement d'un chemin d'exploitation à Aalter, réfection et consolidation de perrés à Mariakerke .. fr. 25.000

1040.

ART. 461. — *Koninklijk Paleis te Brussel. — Voltooiingswerken.*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Geen enkel voltooiingswerk zal in 1948 uitgevoerd worden.

(Zie art. 426.)

1041.

ART. 463. — *Hulpbetoon aan kunstenaars. — Kunstwerken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 78.762. frank.

De vastleggingen der uitgaven bereiken op dit ogenblik het bedrag van 421.238 frank. Geen enkele andere uitgave zal in 1948 vastgelegd worden.

(Zie art. 426.)

1042.

ART. 464. — *Natuurhistorisch Museum te Brussel. — Voortzetting der werken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 68.867.000 frank.

De vastleggingen der uitgaven zullen beperkt blijven tot deze welke reeds ten laste werden genomen op dit ogenblik.

(Zie art. 426.)

1043.

ART. 465. — *Werken tot verbetering van de kust, enz.*

Voorgestelde vermindering : 389.517.070 frank..

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 402.517.070 frank.

(Zie art. 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

Kanaal Gent-Brugge :

13. Verbeteringswerken tussen Aalter en Knesselare en te Sint-Joris-ten-Distel, aanleggen van uitbatingsweg te Aalter, herstellen en versterken van steenglooingen, te Mariakerke fr. 25.000

Canal circulaire à Gand :

(Estimation d'ensemble : 1 milliard 540.000.000 de francs.)

A. Section Nord (liaison canal Gand-Terneuzen au canal de Gand-Bruges) dépense estimée à 510.000.000 de fr.

16. Exhaussement de la ligne de chemin de fer Gand-Zelzate. Travaux en cours (dépense évaluée à 20 millions de francs, 1^{er} crédit) 2.591.587

B. Section Ouest (liaison canal Gand-Bruges à Haut-Escaut). Dépense estimée à 410.000.000 de francs.

Aucun crédit n'est sollicité en 1948 pour cette section.

C. Section Sud (liaison Haut-Escaut à Escaut Maritime). Dépense estimée : 620 millions de francs.

17. Détournement de la ligne Gand-Bruxelles-Midi. Travaux en cours (dépense évaluée à 7.000.000 de francs. — 1^{er} crédit) 4.000.000

Canal de dérivation de la Lys :

20. Achèvement des travaux de construction d'une écluse barragée à Balgerhoeke 5.949.200

Durme :

22. Potpolders. Etablissement de déversoirs et construction de nouvelles éclusettes d'évacuation (dépense évaluée à 7.000.000 de francs. — 1^{er} crédit) 10.000

Senne :

27. Rectification à Vilvorde et Eppegem et établissement d'une batterie de siphons auto-ascenseurs avec chemaux d'accès et d'évacuation. Travaux en cours (3^e tranche d'une dépense évaluée à 131.000.000 de francs). 41.000.000

Canal Albert :

28. Achèvement du tronçon Wandre-Haccourt. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 70.000.000 de francs) 5.000.000

Canal Bocholt-Herenthals :

32. Consolidation de berges entre Lommel et la Pierre Bleue. Travaux compris dans un ensemble estimé à 35.000.000 de francs (2^e crédit) 50.000

Ringvaart te Gent :

(Totale uitgave geraamd op 1 milliard 540.000.000 frank.)

A. Noorder doorsteek (aansluiting van kanaal Gent-Terneuzen met kanaal Gent-Brugge). Uitgave geraamd op 510.000.000 frank.

16. Ophogen spoorlijn Gent-Zelzate. Werken in uitvoering (uitgave geraamd op 20.000.000 frank. — 1^e krediet) 2.591.587

B. Wester verbinding (aansluiting van kanaal Gent-Brugge met Boven-Schelde). Uitgave geraamd op 410 miljoen frank.

Voor 1948 werd geen krediet aangevraagd voor dit vak.

C. Zuider doorsteek (aansluiting Boven-Schelde met Zee-Schelde). Uitgave geraamd op 620.000.000 frank.

17. Omleiden van spoorlijn Gent-Brussel-Zuid. Werken in uitvoering (uitgave geraamd op 7.000.000 fr. — 1^e krediet) 4.000.000

Afleidingskanaal der Leie :

20. Voltooien van het bouwen van een stuwsuis te Balgerhoeke 5.949.200

Durme :

22. Potpolders. Aanleggen van overlaten en bouwen van nieuwe afvoersluisjes (uitgave geraamd op 7 miljoen frank. — 1^e krediet) 10.000

Zenne :

27. Rechttrekken te Vilvoorde en te Eppegem en bouwen ener batterij zelfaanzuigende duikersoverlaten met toevoer en afvoergeulen. Werken in uitvoering (3^e schijf ener uitgave geraamd op 131.000.000 frank). 41.000.000

Albertkanaal :

28. Voltooien van het vak Wandre-Haccourt. Werken in uitvoering (laatste schijf ener uitgave geraamd op 70.000.000 frank) 5.000.000

Kanaal Bocholt-Herenthals :

32. Oeverbescherming tussen Lommel en Blauwe-Kei. Werken begrepen in een geheel geraamd op 35 miljoen frank. — (2^e krediet) 50.000

Canal de Charleroi à Bruxelles.

Modernisation. — L'exécution du programme total donne lieu à une dépense globale évaluée à environ 3.750.000.000 de francs (travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946).

a) Amélioration du canal dans les trois premiers biefs sur le versant de la Sambre. (Dépense évaluée à 500.000.000 de francs.)

39. Détournement de la route n° 22 et du chemin de fer Dampremy-Charbonnages à Monceau-Formation. Construction de culées pour le pont-route et le pont-rails (2^e tranche d'une dépense évaluée à 31.000.000 de fr.). fr. 2.251.874

41. Construction du tablier du pont-route de la route n° 22 (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8.000.000 de fr.). 4.000.000

42. Construction du tablier du pont-rails de la ligne Dampremy-Charbonnages à Monceau-Formation (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5 millions de francs) 2.500.000

43. Détournement de la voie vicinale et du chemin de fer. Intervention de l'Etat 3.000.000

45. Construction d'un nouveau débouché pour le Piéton (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20 millions de francs) 5.000.000

b) Etablissement d'un nouveau bief de partage. Dépense évaluée à 400.000.000 de francs.

49-C. Construction de canaux Venturi (2^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 4.500.000 francs). fr. 767.371

Canal Nimy-Blaton-Péronnes.

Le montant des travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946, est évalué à 1.400.000.000 francs.

Achèvement du tronçon du canal entre l'extrémité amont, à Nimy, et la route de Mons-Tournai, à Hautrage. Dépense évaluée à 305.000.000 de francs.

a) *Tronçon Nimy-Baudour (rue Joseph Wauters).*

51. Achèvement de l'entreprise générale en cours d'exécution . . . fr. 4.000.000

Achèvement des ponts en construction.

52. Pont de la rue de Jurbise. . . fr. 3.023.000

Kanaal Charleroi-Brussel.

Modernisering. — De uitvoering van het totaal programma geeft aanleiding tot een totale uitgave geraamd op circa 3.750.000.000 frank. Werken uit te voeren op 31 December 1946 :

a) Verbeteren van het kanaal in de drie eerste panden, kant van de Samber. Uitgave geraamd op 500.000.000 frank.

39. Omleiding van de weg n° 22 en van de spoorweg Dampremy-Charbonnages naar Monceau-Formation. Bouwen van landhoofden voor de wegbrug en de spoorbrug (2^e schijf van een uitgave geraamd op 31.000.000 frank) fr. 2.251.874

41. Bouwen van het dek van de wegbrug van weg n° 22 (1^e schijf van een uitgave geraamd op 8.000.000 frank) . 4.000.000

42. Bouwen van het dek van de spoorbrug van de spoorlijn Dampremy-Charbonnages naar Monceau-Formation (1^e schijf van een uitgave geraamd op 5.000.000 frank) 2.500.000

43. Omleiding van de buurtspoorweg en van de spoorweg. Tussenkost van de Staat 3.000.000

45. Bouwen van een nieuwe uitmonding voor de Piéton (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000) . . . 5.000.000

b) Aanleggen van het nieuw verdelingspand. Uitgave geraamd op 400 miljoen frank.

49-C. Bouwen van Venturikanálen (2^e en laatste schijf van een uitgave geschat op 4.500.000 frank) . . . 767.371

Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.

Het bedrag der op 31 December 1946 nog uit te voeren werken wordt op 1.400.000.000 frank geraamd.

Voltooing van het kanaalvak tussen het bovenuiteinde te Nimy en de weg Bergen-Doornik, te Hautrage. Uitgave geraamd op 305.000.000 frank.

a) *Vak Nimy-Baudour (Joseph Wautersstraat).*

51. Voltooing van de algemene aanmeking. In uitvoering 4.000.000

Voltooing van de bruggen in uitvoering :

52. Brug van de « rue de Jurbise » . 3.023.000

53. Pont sur le goulet de la darse de Baudour	200.000
54. Pont de la rue de l'Enfer	200.000
55. Pont du chemin de fer de Jurbise	600.000
56. Pont de la rue Louis Caty	7.000.000

b) *Tronçon Baudour (rue Joseph Wauters). Hautrage (route de Mons-Tournai) :*

Construction de ponts :

58. Pont de la rue Joseph Wauters	18.000.000
---	------------

Meuse.

65. Reconstruction des supports du pont d'Engis et normalisation à Hermalle sous-Huy, Clermont et Ehein. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 32.800.000 fr.)	25.000.000
---	------------

66. Démolition des supports de l'ancien pont du Val-Saint-Lambert et normalisation aux abords de cet ouvrage. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 18 millions de francs)	8.438.000
---	-----------

67. Endiguement et rectification de la rive droite de la Meuse entre Renory et Val-Benoît. Travaux en cours (2 ^{me} tranche d'une dépense évaluée à 45 millions de francs)	5.000.000
---	-----------

68. Endiguement et rectification de la Meuse entre Wandre et Argenteau. Travaux en cours (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 29.000.000 de fr.)	15.000.000
---	------------

69. Rectification de la rive droite de la Meuse en amont du pont Pontia, à Huy. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 11 millions de francs)	1.500.000
---	-----------

70. Normalisation de la Meuse aux abords du bassin du Commerce à Jemeppe. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 38.500.000 francs)	2.000.000
---	-----------

Sambre.

Normalisation et modernisation. La dépense afférente à l'exécution du programme total est évaluée à environ 820.000.000 de francs (travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946).

73. Normalisation du 11 ^e bief. Travaux en cours (antépénultième tranche d'une dépense évaluée à 62.500.000 fr.)	16.005.000
---	------------

53. Brug op de geul van de dok van Baudour	200.000
54. Brug van de « rue de l'Enfer »	200.000
55. Spoorbrug van Jurbise	600.000
56. Brug van de « rue Louis Caty »	7.000.000

b) *Vak Baudour (Joseph Wautersstraat). Hautrage (weg van Bergen-Doornik).*

Bouwen van bruggen :

58. Brug van de Joseph Wautersstraat fr.	18.000.000
--	------------

Maas.

65. Herbouwen van de pijlers van de brug van Engis en normalisering te Hermalle s/Huy, Clermont en Ehein. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 32 miljoen 800.000 frank) fr.	25.000.000
---	------------

66. Afbreken van de pijlers van de oude brug van Val-Saint-Lambert en normalisering in de nabijheid dier brug. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 18.000.000 frank)	8.438.000
--	-----------

67. Indijken en rechtekken van de rechteroever der Maas tussen Renory en Val-Benoît. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 45.000.000 frank)	5.000.000
--	-----------

68. Indijken en rechtekken der Maas tussen Wandre en Argenteau. Werken in uitvoering (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 29.000.000 frank)	15.000.000
--	------------

69. Rechtekken van de rechteroever der Maas opwaarts de Pontia-brug, te Hoei. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 11.000.000 frank)	1.500.000
---	-----------

70. Normalisering van de Maas in de nabijheid van het Handelsdok te Jemeppe. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 38.500.000 frank)	2.000.000
--	-----------

Samber.

Normalisering en modernisering. De uitgave voor het uitvoeren van het totaal programma is geraamd op circa 820.000.000 frank. (Werken uit te voeren op 31 December 1946.)

73. Normalisering van het 11 ^e pand. Werken in uitvoering (voor-voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 62.500.000 frank) fr.	16.005.000
--	------------

74. Normalisation du 12^e bief. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 51.000.000 de fr.) . 3.955.000

75. Travaux d'amélioration à Namur. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 58.000.000 fr.) . 8.221.200

77. Exhaussement de la digue à Tamines-Aiseau 10.000

Canal de Liège à Maastricht. — Bief frontière.

78. Consolidation de la falaise rive gauche, à Lanaye. Travaux en exécution (2^e tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000 de francs) fr. 1.910.700

Vesdre.

79. Construction du barrage réservoir de la Vesdre, à Spabrunnen-Eupen, y compris la station d'épuration des eaux et la station hydroélectrique. Travaux en cours (avant-dernière tranche d'une dépense évaluée à 390 millions de francs) fr. 110.000.000

80. Installation des prises d'eau et vidanges au Barrage de la Vesdre. Travaux en cours (avant-dernière tranche d'une dépense évaluée à 53 millions de francs) 20.000.000

85. Station d'épuration des eaux du barrage de la Vesdre. Achat de matériel de laboratoire 300.000

Electricité et électromécanique.

86. Equipements électromécaniques de ponts, d'écluses, stations de pompage, installations de signalisation, d'éclairage, de dispatching le long des voies navigables fr. 19.777.098

Equipements électromécaniques de :

Ponts.

à Termonde, sur la Dendre;

d'Ecluses.

Hasselt, de la Marine à Ostende, trois écluses du canal de Charleroi;

de stations de pompage.

Kachtem, des cales sèches de Gand;

74. Normalisering van het 12^e pand. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 51 miljoen frank) 3.955.000

75. Verbeteringswerken te Namen. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 58 miljoen frank) 8.221.200

77. Verhogen van de dijk te Tamines-Aiseau 10.000

Kanaal Luik-Maastricht. Grens-pand.

78. Verstevigen der rots linkeroever, te Ternaaien. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000 frank) fr. 1.910.700

Vesder.

79. Bouwen van de stuwdam van de Vesder te Spabrunnen-Eupen, inbegrepen het zuiveringsstation voor het water en het hydro-electrischstation. Werken in uitvoering (voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 390.000.000 frank) 110.000.000

80. Aanleggen van de watervangen en ruimininstallaties aan de stuwdam van de Vesder. Werken in uitvoering (voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 53.000.000 frank) 20.000.000

85. Zuiveringsstation voor het water van de stuw van de Vesder. Aankoop van materieel voor laboratorium 300.000

Electriciteit en electromechanica.

86. Electromechanische uitrusting van bruggen, sluizen, pompstations, inrichting van signalisatie; verlichting en dispatching langs de waterwegen . 19.777.098

Electromechanische uitrusting van :

Bruggen.

te Dendermonde, over de Dender;

Sluizen.

Hasselt, van het Zeewezen Oostende, drie sluizen van het kanaal van Charleroi;

Pompstations.

Kachtem, van de droogdokken van Gent;

de barrages.

Ramet-Yvoz, Vive-Saint-Bavon;

Dock flottant,

de Gand.

Installations :

de signalisations.

Canal Gand-Terneuzen, Durme;

d'Eclairage.

Canal Gand-Terneuzen, Canal Albert;

de dispatching.

Canal Gand-Bruges, Gand-Terneuzen, canal Bossuit-Courtrai, canal du Centre, canal Mons-Condé, canal Pommerœul-Antoing, Escant et Haut-Escant, Dendre.

Dépenses diverses et imprévues :

87. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus fr. 56.517.900

B. — Crédits supplémentaires pour les exercices 1947 et antérieurs : 13.000.000 de francs.

Les augmentations de salaires et des charges sociales ont entraîné, au cours des années 1947 et antérieures, des dépenses supplémentaires qui n'ont pu être payées au moyen des crédits inscrits dans les budgets. Les documents relatifs à ces paiements ont été introduits récemment.

D'autre part, certaines créances pour travaux, relatives aux exercices écoulés n'ont pas été payées en temps voulu par suite de formalités administratives.

1044.

ART. 466. — *Construction d'une seconde écluse au Kruisschans, à Anvers, etc...*

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit supprimé.
(Voir article 426.)

1045.

ART. 467. — *Suppression du bouchon de Lanaye, etc...*

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit supprimé.
(Voir article 426.)

Stuwen.

Ramet-Yvoz, Sint-Baafs-Vijve;

Drijvend dok.

van Gent.

Inrichtingen :

van signalisatie :

Kanaal Gent-Terneuzen, Durme;

van verlichting :

Kanaal Gent-Terneuzen, Albertkanaal;

van dispatching.

Kanaal Gent-Brugge, Gent-Terneuzen, Bossuit-Kortrijk, Centrumkanaal, kanaal Bergen-Condé, Pommerœul-Antoing, Schelde en Bovenschelde, Dender.

Verscheidene en onvoorziene uitgaven :

87. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene uitgaven 56.517.900

B. — Bijkrediet voor de uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en vroegere : 13.000.000 frank.

De verhogingen van lonen en sociale lasten hebben gedurende de dienstjaren 1947 en vroegere geleid tot bijkomende uitgaven, welke niet betaald kunnen worden bij middel van de op de begroting ingeschreven kredieten. De bescheiden voor de betalingen werden onlangs ingediend.

Daarenboven konden zekere schuldvorderingen betreffende werken van vorige dienstjaren, niet te gepasten tijde vereffend worden ten gevolge van administratieve moeilijkheden.

1044.

ART. 466. — *Bouwen van een tweede Kruisschanssluis te Antwerpen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet wordt geschrapt.
(Zie artikel 426.)

1045.

ART. 467. — *Afschaffing van de stop te Ternaaien, enz...*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet wordt geschrapt.
(Zie artikel 426.)

1046.

ART. 468. — *Canal de Gand à Terneuzen. Amélioration et construction d'une écluse à Terneuzen, etc...*

Diminution proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit supprimé.
(Voir article 426.)

1047.

ART. 469. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques.*

Diminution proposée : 49.000.000 de francs.

L'importance des acquisitions de terrains est en corrélation avec le nombre d'entreprises des travaux.

(Voir article 426.)

1048.

ART. 470. — *Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la S.N.C.F.B. de la reconstruction de ponts-rails, etc...*

Diminution proposée : 30.100.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 33.000.000 de francs.
(Voir article 426.)

On peut considérer que le nouveau crédit suffira pour couvrir les dépenses.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 2.900.000 francs.
(Voir article 465 b.)

1049.

ART. 471. — *Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables, etc...*

Diminution proposée : 18.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

Port d'Ostende.

2. Mur de quai du Bassin au Bois (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 30.000.000 de francs) : 10.000.000 de francs.

Les postes 1 et 3 du programme précité, relatifs aux travaux de la Minque et de voirie du quai des Armateurs, sont supprimés.

1046.

ART. 468. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen. Verbetering en bouw van een sluis te Terneuzen.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet wordt geschrapt.
(Zie artikel 426.)

1047.

ART. 469. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de waterwerken.*

Voorgestelde vermindering : 49.000.000 frank.

Het belang der aankopen van gronden staat in verband met het aantal der aannemingen van werken.

(Zie artikel 426.)

1048.

ART. 470. — *Aandeel van de Staat in de uitgaven die voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiën uit het herbouwen van spoorbruggen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 30.100.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 33.000.000 frank.
(Zie artikel 426.)

Men mag aannemen dat het nieuw krediet zal volstaan om de uitgaven te dekken.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 2.900.000 frank.
(Zie artikel 465 b.)

1049.

ART. 471. — *Verbetering en uitbreiding ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 18.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

Haven van Oostende.

2. Kaaimuur van het Houtdok (1^e gedeelte van een uitgave geraamd op 30.000.000) : 10.000.000 fr.

De posten 1 en 3 van het oorspronkelijk programma, betreffende de werken van de Vismijn en de wegen van de Rederskaai, zijn geschrapt.

1050.

ART. 474. — *Aménagement des agglomérations et des régions, etc...*

2. Subsidés et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Diminution proposée : 14.100.000 francs.

Les subsides seront réduits au minimum.

(Voir article 426.)

1051.

3. Concours organisés en vue de l'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Diminution proposée : 200.000 francs.

Crédit supprimé.

(Voir article 426.)

1052.

ART. 475. — *Liquidation de subsides prévus antérieurement à la guerre.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

Crédit supprimé.

(Voir article 426.)

1053.

ART. 476. — *Acquisition et expropriations nécessitées par l'urbanisation, etc...*

Diminution proposée : 40.000.000 de francs.

Crédit supprimé.

(Voir article 426.)

1054.

ART. 477. — *Subsidés pour acquisition et expropriation de biens immobiliers.*

Diminution proposée : 5.000.000 de francs.

Un crédit de 5 millions de francs suffira aux besoins.

(Voir article 426.)

1055.

ART. 479. — *Construction d'immeubles nouveaux. — Achat des terrains d'assiette. — Frais d'études.*

Diminution proposée : 52.000.000 de francs.

Le crédit disponible à l'article 910 du Budget pour ordre « Fonds spécial destiné à la construction d'im-

1050.

ART. 474. — *Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten, enz...*

2. Toelagen en voorschotten voor kosten van opmaken van gemeentelijke aanlegplannen.

Voorgestelde vermindering : 14.100.000 frank.

De toelagen zullen tot het minimum verminderd worden.

(Zie artikel 426.)

1051.

3. Wedstrijd ingericht met het oog op het opmaken van de gemeentelijke aanlegplannen.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Krediet geschrapt.

(Zie artikel 426.)

1052.

ART. 475. — *Vereffening van de vóór de oorlog voorziene toelagen.*

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Krediet geschrapt.

(Zie artikel 426.)

1053.

ART. 476. — *Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie, enz...*

Voorgestelde vermindering : 40.000.000 frank.

Krediet geschrapt.

(Zie artikel 426.)

1054.

ART. 477. — *Toelagen voor aankoop en onteigening van onroerende goederen.*

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Een krediet van 5.000.000 frank zal voor de behoeften volstaan.

(Zie artikel 426.)

1055.

ART. 479. — *Opbouw van nieuwe gebouwen. — Aankoop van liggingsgronden. — Studiekosten.*

Voorgestelde vermindering : 52.000.000 frank.

Het krediet, beschikbaar op artikel 910 der Begroting voor orde « Speciaal Fonds voor de

meubles nouveaux pour sinistrés à l'intervention du Ministère de la Reconstruction » s'avère être suffisant pour couvrir les dépenses relatives à la construction de plus ou moins 1.000 maisons en « chantiers nationaux ».

En conséquence, le crédit de 52 millions peut être supprimé.

1056.

ART. 480. — *Edification et aménagement des « Maisons du Travail », etc.*

Diminution proposée : 37.400.000 francs.

Réduction consécutive à la compression des dépenses.

(Voir article 426.)

1057.

ART. 481. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique.*

3^e Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe.

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1058.

4^e Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, etc.

Diminution proposée : 31.624.000 francs.

(Voir article 426.)

1059.

5^e Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek.

Diminution proposée : 17.000.000 francs.

(Voir article 426.)

1060.

6^e Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station des eaux usées dans la partie sud-ouest de la Côte, etc.

Diminution proposée : 4.000.000 francs.

(Voir article 426.)

opbouw van nieuwe gebouwen voor geteisterden door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw » blijkt voldoende te zijn voor het dekken der uitgaven voortspruitend uit de opbouw van min of meer 1.000 huizen in « Nationale Werven ».

Het krediet van 52 miljoen mag bijgevolg weggelaten worden.

1056.

ART. 480. — *Oprichting en inrichting van de « Huizen van de Arbeid », enz.*

Voorgestelde vermindering : 37.400.000 frank.

Vermindering ingevolge de besnoeiing van de uitgaven.

(Zie artikel 426.)

1057.

ART. 481. — *Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de werken tot bevordering der openbare gezondheid.*

3^e Hoofddriool in de Woluwe-vallei.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1058.

4^e Werken voor het winnen, het stuwen en naar Gent aanvoeren van water uit het Hainebekken.

Voorgestelde vermindering : 31.624.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1059.

5^e Hoofddriool in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek.

Voorgestelde vermindering : 17.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1060.

6^e Werken voor het aanleggen van een hoofddriool en het oprichten van een station voor de zuivering van het afvalwater in het zuidwestelijk gedeelte van de kust, enz.

Voorgestelde vermindering : 4.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1061.

ART. 483. — *Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade, etc.*

Diminution proposée : 4.600.000 francs.

Elle résulte de réductions consenties sur le programme des travaux d'aménagement d'Hofstade, lequel a été remanié et limité comme suit : mise en état de certains chemins intérieurs, travaux supplémentaires à l'entreprise de construction de la station d'épuration des eaux résiduaires, plantation d'une haie vive autour du domaine, acquisition de matériel d'incendie, amélioration de la route dite avenue du Trianon et construction d'un pavillon-abri pour le public. Ces travaux et acquisitions, dont certains avaient déjà été différés antérieurement ont été retenus en raison de ce qu'ils présentaient un véritable caractère de nécessité et d'urgence.

1062.

ART. 486. — *Prix d'achat d'immeubles, etc.*

Augmentation sollicitée : 55.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs.

1063.

ART. 486bis (nouveau). — *Frais accessoires d'acquisition, par la Mission Economique Belge, d'un immeuble à Washington.*

Crédit sollicité : 6.000 francs.

L'article 12 de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie, au cours des exercices 1946 et antérieurs, a ouvert au budget des recettes et dépenses extraordinaires pour l'exercice 1946, au titre du Ministère des Finances (Missions à l'étranger relevant du Ministère des Importations), à l'effet d'y imputer la dépense résultant de l'achat d'un immeuble, un crédit de 2.200.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité ci-dessus doit permettre la régularisation du montant des frais accessoires d'inscription, d'enregistrement, etc..., exposés par la Mission Economique Belge à l'occasion de l'acquisition du dit immeuble.

1064.

ART. 487. — *Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement, etc...*

Réduction proposée : 9.000.000 de francs.

1061.

ART. 483. — *Inrichting van het binnenstrand van Hofstade, enz.*

Voorgestelde vermindering : 4.600.000 frank.

Deze vloeit voort uit het bekrimpen van het programma der strandinrichting te Hofstade, dat werd omgewerkt en begrensd als volgt : aanpassing van sommige wegen binnen het domein, bijkomende werken bij het ondernemen van de aanbouw van het zuiveringsstation voor afvalwater, aanplanting van een loofhaag rondom het domein, aankoop van brandweermateriaal, verbeteringswerken aan de Trianonlaan en aanbouw van een schuilpaviljoen voor het publiek. Deze aankopen en werken, waarvan sommige vroeger reeds dienden uitgesteld, werden thans op het programma behouden, daar ze waarlijk onontbeerlijk en dringend van aard zijn.

1062.

ART. 486. — *Aankoopprijs van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagde vermeerdering : 55.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om de vereffening toe te laten van de uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande.

1063.

ART. 486bis (nieuw). — *Bijkosten voor aankoop van een gebouw, te Washington, door de Belgische Economische Zending.*

Aangevraagd krediet : 6.000 frank.

Bij artikel 12 der wet van 29 Juni 1948, houdende integratie in de algemene begroting van de uitgaven buiten begroting gefinancierd door middel van Schatkestvoorschotten in de loop van 1946 en de vroegere dienstjaren, werd geopend in de begroting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1946, ten behoeve van het Ministerie van Financiën (Zendingen in het buitenland, ressorterend onder het Ministerie van Invoer) en ter aanrekening van de uitgave voortvloeiend uit de aankoop van een gebouw, een krediet van 2.200.000 fr.

Het hierboven aangevraagd bijkrediet moet dienen tot regulering van het bedrag van de bijkomende kosten van inschrijving, registratie, enz., opgelopen door de Belgische Economische Zending ter gelegenheid van de aankoop van bewust gebouw.

1064.

ART. 487. — *Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling, enz...*

Voorgestelde vermindering : 9.000.000 frank.

Dans l'état actuel des opérations de recouvrement de l'impôt sur le capital, le crédit de 10.000.000 de francs prévu, en ce qui concerne l'exercice 1948, pour permettre la reprise par l'Etat d'immeubles à titre de paiement de l'impôt sur le capital, peut être ramené à 1.000.000 de francs, les acquisitions à réaliser éventuellement cette année, ne devant pas excéder ce montant.

1065.

ART. 488. — *Renouvellement de matériel, du mobilier, etc... (Ecole royale Militaire).*

Diminution proposée : 2.200.000 francs.

(Voir article 426.)

1066.

ART. 491. — *Remise en état des installations mécaniques, etc... (Institut Géographique Militaire).*

Diminution proposée : 250.000 francs.

(Voir article 426.)

1067.

ART. 492. — *Remise en état, reconstituer, reconstruction du matériel, etc...*

Diminution proposée : 62.461.000 francs.

(Voir article 426.)

1068.

ART. 493. — *Reconstitution, réinstallation et réutilisation des établissements endommagés, etc...*

Diminution proposée : 2.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1069.

ART. 495. — *Remise en état d'installations, etc... (Institut Géographique Militaire).*

Diminution proposée : 150.000 francs.

(Voir article 426.)

1070.

ART. 498. — *Travaux de démolition partielle, etc...*

Augmentation sollicitée : 3.000.000 de francs.

se décomposant comme suit :

A. — Crédit supplémentaire pour l'exercice 1948 : 2.400.000 francs;

pour effectuer des travaux prévus, mais dont le programme d'exécution a dû être reporté par suite

In de huidige staat van de invorderingsverrichtingen van de kapitaalsbelasting, mag het krediet van 10.000.000 frank, dat voor het dienstjaar 1948 voorzien was, voor de overname door de Staat van onroerende goederen tot betaling van kapitaalsbelasting, verminderd worden tot 1.000.000 frank, daar de in voorkomend geval dit jaar nog te verwezenlijken verkrijgingen dit bedrag niet zullen overschrijden.

1065.

ART. 488. — *Vernieuwing van materieel, meubilaar, enz... (Koninklijke Militaire School).*

Voorgestelde vermindering : 2.200.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1066.

ART. 491. — *Vernieuwing van de mechanische installaties, enz... (Militair Geographisch Instituut).*

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1067.

ART. 492. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, weder oprichten van materieel, enz...*

Voorgestelde vermindering : 62.461.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1068.

ART. 493. — *Wederoprichten, weder inrichten en weder uitrusten van de inrichtingen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1069.

ART. 495. — *Weer in goede staat brengen van de installaties, enz... (Militair Geographisch Instituut).*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1070.

ART. 498. — *Werken van gedeeltelijke afbraak, enz...*

Aangevraagde vermeerdering : 3.000.000 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 2 miljoen 400.000 frank;

om voorziene werken uit te voeren, maar waarvan het uitvoeringsprogramma is moeten uitgesteld wor-

des difficultés d'approvisionnement en matériaux. Il est à remarquer que le crédit inscrit au budget de l'exercice 1946, a laissé un disponible de 6 millions 981.824 francs.

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 600.000 francs.

Par suite des majorations de salaires basées sur les décisions du Service des Prix du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes et de l'augmentation du coût des matériaux, le crédit de 14.500.000 francs a été insuffisant.

1071.

ART. 499. — *Reconstruction du réseau de la SNCFB et autres compagnies concessionnaires de chemin de fer : réparation des immeubles, réparation du matériel, etc.*

Réduction proposée : 20.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

La subdivision du libellé en 1^o et 2^o a été supprimée, la partie du crédit à affecter à chaque subdivision ne pouvant être déterminée avec l'approximation nécessaire, par suite d'une modification dans le programme d'exécution des travaux.

1072.

Art. 501. — *Remise en état des installations de l'I.N.R.*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1073.

ART. 502. — *Aéronautique : Restauration, etc.*

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

(Voir article 426.)

1074.

ART. 504. — *Marine : Restauration, etc.*

Réduction proposée : 3.575.000 francs.

(Voir article 426.)

den wegens moeilijkheden in zake bevoorrading in materialen. Er valt op te merken dat op het krediet ingeschreven in de begroting voor het dienstjaar 1946, een som van 6.981.824 frank beschikbaar is gebleven.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 600.000 frank.

Ingevolge de salarisverhogingen gebaseerd op de beslissingen van de Prijzendienst van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, en van de verhoging van de kosten der materialen, is het krediet van 14.500.000 frank ontoereikend geweest.

1071.

ART. 499. — *Heropbouw van het net van de NMBS en andere maatschappijen concessionarissen van spoorwegen : herstellingen aan gebouwen ; herstellingen aan materieel, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

De onderverdeling van de tekst van het artikel in 1^o en 2^o werd weggelaten, daar dat gedeelte van het krediet tot elke onderverdeling aan te wenden niet met de nodige benadering kan vastgesteld worden, ten gevolge van een wijziging in het programma van de uitvoering der werken.

1072.

ART. 501. — *Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het N.I.R.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1073.

ART. 502. — *Luchtvaart : Herstellingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1074.

ART. 504. — *Zeewezen : Herstelling, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3.575.000 frank.

(Zie artikel 426.)

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre
au domaine de l'Etat.

1075.

ART. 506. — *Routes.*

Diminution proposée : 120.500.000 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 120.550.000 francs.
(Voir article 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

Province d'Anvers :

4. Equipement électrique du pont
semi-permanent de Petit-Willebroeck 3.000.000

5. Construction, entretien, enlève-
ment de ponts provisoires, reconstruc-
tion de petits ouvrages 1.500.000

Province de Brabant :

9. Construction, entretien, enlève-
ment de ponts provisoires, reconstruc-
tion de petits ouvrages 1.350.000

Province de la Flandre Occidentale :

14. Construction, entretien, enlève-
ment de ponts provisoires, reconstruc-
tion de petits ouvrages 2.000.000

Province de la Flandre Orientale :

15. Reconstruction du pont de la
Barge, à Gand 9.000.000

18. Construction, entretien, enlève-
ment de ponts provisoires, reconstruc-
tion de petits ouvrages 3.000.000

Province de Hainaut :

21. Reconstruction du pont Soyez,
à Tournai 25.000.000

22. Construction, entretien, enlève-
ment de ponts provisoires, reconstruc-
tion de petits ouvrages 2.000.000

Province de Liège :

23. Achèvement du pont des Ar-
ches 1.500.000

24. Achèvement du pont de Wan-
dre 1.500.000

Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten
aan het Staatsdomein berokkende schade.

1075.

ART. 506. — *Wegen.*

Voorgestelde vermindering : 120.500.000 frank

ondervverdeeld als volgt :

A. — Vermindering : 120.550.000 frank.
(Zie artikel 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

Provincie Antwerpen :

4. Electriscbe uitrusting der halfbe-
stendige brug te Klein-Willebroek 3.000.000

5. Constructie, onderhoud, wegne-
men van noodbruggen, herbouwen van
kleine werken 1.500.000

Provincie Brabant :

9. Constructie, onderhoud, wegne-
men van noodbruggen, herbouwen van
kleine werken 1.350.000

Provincie West-Vlaanderen :

14. Constructie, onderhoud, weg-
nemen van noodbruggen, herbouwen
van kleine werken 2.000.000

Provincie Oost-Vlaanderen :

15. Herbouw van de Bargebrug, te
Gent 9.000.000

18. Bouw, onderhoud, wegnemen
van voorlopige bruggen, herbouw van
kleine werken 3.000.000

Provincie Henegouwen :

21. Herbouw van de Soyezbrug, te
Doornik 25.000.000

22. Bouw, onderhoud, wegnemen
van voorlopige bruggen, herbouw van
kleine werken 2.000.000

Provincie Luik :

23. Voltooing van de brug genaamd
« pont des Arches » 1.500.000

24. Voltooing van de brug van
Wandre 1.500.000

25. Pont de Herstal, sur le canal Albert	1.000.000	25. Brug van Herstal, over het Albertkanaal	1.000.000
26. Pont de Fragnée sur la Meuse, à Liège. Travaux de parachèvement	2.000.000	26. Brug van Fragnée, over de Maas, te Luik, Voltooiingswerken	2.000.000
27. Réparation du pont de Chênée, sur la Vesdre	1.000.000	27. Herstelling van de brug van Chênée, over de Vesder	1.000.000
30-31-39. Réfection de la route n° 28 entre le lieu-dit Hestreux et la jonction avec l'itinéraire 27. — Réfection de la route n° 27, Verviers-Baraque Michel. Réfection de la route n° 27, entre le lieu-dit Mont Righi (bifurcation de l'itinéraire 28) et le point culminant de Botrange	12.000.000	30-31-39. Herstelling van weg n° 28 tussen de plaats genaamd Hestreux en de samenkomst met het traject n° 27. — Herstelling van weg n° 27, Verviers-Baraque Michel. — Herstelling van weg n° 27 tussen de plaats genaamd « Mont Righi » (splitsing van traject n° 28) en het hoogste punt van Botrange	12.000.000
33-34-35. Réfection de la route n° 39, Visé-Barchon-Micheroux. — Réfection de la route Jupille-Barchon. — Réfection de la route Vaux s/Chèvremont-Fléron	4.050.000	33-34-35. Herstelling van weg n° 39, Visé-Barchon-Micheroux. — Herstelling van de weg Jupille-Barchon. — Herstelling van de weg Vaux-s/Chèvremont-Fléron	4.050.000
40. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages	2.672.000	40. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken	2.672.000
<i>Province de Limbourg :</i>		<i>Provincie Limburg :</i>	
42. Pont sur le Geer, à Tongres	350.000	42. Brug over de Jeker, te Tongeren	350.000
43. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages	2.000.000	43. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken	2.000.000
<i>Province de Luxembourg</i>		<i>Provincie Luxemburg :</i>	
44. Pont de Liège, à Bouillon	5.500.000	44. Brug genaamd « pont de Liège » te Bouillon	5.500.000
46. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages	2.000.000	46. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken	2.000.000
<i>Province de Namur :</i>		<i>Provincie Namen :</i>	
48. Etablissement d'un pont provisoire à Heer-Agimont, sur la Meuse.	1.650.000	48. Bouwen van een voorlopige brug te Heer-Agimont, op de Maas	1.650.000
50. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages	2.378.000	50. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken	2.378.000
51. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs et crédits à mettre à la disposition des services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs	5.000.000	51. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed, en kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden	5.000.000

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 50.000 francs.

Le crédit est nécessaire pour payer des créances relatives à l'exercice 1946, introduites tardivement et qui, pour des raisons d'ordre administratif, sont restées en souffrance.

1076.

ART. 507. — *Bâtiments.*

Diminution proposée : 91.464.885 francs

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 91.554.885 francs.
(Voir article 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

Bâtiments occupés par les services du Ministère des Finances.

1. Contributions, Cadastre, Douanes, Enregistrement, Divers. Travaux de restauration fr. 632.474

Bâtiments occupés par des services du Ministère des Communications.

Postes.

3. Reconstruction, réfection, remise en état de bâtiments, à l'usage de la poste fr. 4.476.969

Marine.

Reconstruction de divers bâtiments, notamment le long de la côte . . .

4. Ateliers de la Marine, à Ostende. Dépense totale évaluée à 70 millions (1^{er} crédit) 3.098.900

5. Divers autres bâtiments à Ostende, Blankenberge, Nieuport, Zeebrugge, etc... 784.652

8.360.521

6. Remise en état de divers immeubles dépendant du Ministère de l'Agriculture 667.806

7. Reconstruction, réfection, remise en état d'immeubles, dépendant du Ministère de la Justice : Palais de Justice de Bruxelles (dépense totale évaluée à 300 millions (1^{er} crédit) . . . 19.674.272

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vroegere : 50.000 frank.

Het krediet is vereist om schuldvoorderingen te betalen betreffende het dienstjaar 1946, welke laat-tijdig werden ingediend en welke om reden van administratieve aard hangende gebleven zijn.

1076.

ART. 507. — *Gebouwen.*

Voorgestelde vermindering : 91.464.885 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 91.554.885 frank.
(Zie artikel 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Financiën :

1. Belastingen, Kadaster, Douane, Registratie, Allerlei, Herstellingswerken fr. 632.474

Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Verkeerswezen :

Posterijen.

3. Herbouw, herstelling, in goede staat herstellen ten behoeve van de post fr. 4.476.969

Zeewezen.

Herbouw van allerhande gebouwen, namelijk langs de kust :

4. Werkhuizen van het Zeewezen, te Oostende. Totale uitgave geraamd op 70.000.000 frank (1^{ste} krediet). . . fr. 3.098.900

5. Verschillende andere gebouwen te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort, Zeebrugge, enz. 784.652

8.360.521

6. In goede staat herstellen van verschillende van het Ministerie van Landbouw afhangende gebouwen . . . fr. 667.806

7. Herbouw, herstelling, in goede staat herstellen van gebouwen die van het Ministerie van Justitie afhangen; Justitiepaleis van Brussel. Totale uitgave geraamd op 300 miljoen frank (1^{ste} krediet). 19.674.272

8. Etablissement de défense sociale à Tournai. 8.111.888

9. Autres bâtiments et installations. (Prisons, établissements de bienfaisance, d'éducation, etc...) 549.575

28.335.735

Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère de l'Intérieur :

10. Casernement des gendarmeries fr. 11.552.503

11. Gouvernement provincial d'Ar-
lon. 402.469

11.954.972

12. Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère des Travaux Publics : maisons éclusières et pontières, dépendances du port d'Ostende, Palais des Princes Evêques à Liège, etc. 1.063.773

Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère de l'Instruction Publique :

13. Université de Liège fr. 9.947.610

Enseignement moyen.

15. Etablissements d'enseignement
moyen. 1.507.827

17. Enseignement technique et au-
tres bâtiments 1.849.101

13.304.538

18. Musée Colonial de Tervueren. —
Réfection. 225.506

19. Dépenses supplémentaires se rat-
tachant à des entreprises adjudgées au
cours des exercices antérieurs et crédits
à mettre à la disposition des services
pour dépenses de toute nature ne dé-
passant pas 10.000 francs 4.699.790

Fr. 69.245.115

=====

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947
et antérieurs : 90.000 francs.

Même justification qu'à l'article 506, B.

8. Inrichting van sociaal verweer, te
Doornik 8.111.888

9. Andere gebouwen en inrichtingen
(gevangenissen, weldadigheidsgestich-
ten, opvoedingsgestichten, enz...) 549.575

28.335.735

Herbouwen en in goede staat her-
stellen van gebouwen die van het
Ministerie van Binnenlandse Zaken
afhangen :

10. Kazernering der Rijkswacht. fr. 11.552.503

11. Provinciaal Bestuur van Aarlen. 402.469

11.954.972

12. Herbouwen en in goede staat
herstellen van gebouwen die van het
Ministerie van Openbare Werken af-
hangen : Sluis- en brugwachtershuizen,
aanhoringen der haven van Oos-
tende, Paleis der Prinsbisschoppen te
Luik, enz... fr. 1.063.773

Herbouwen en in goede staat her-
stellen van gebouwen die van het Mi-
nisterie van Openbaar Onderwijs af-
hangen :

13. Universiteit van Luik . . . fr. 9.947.610

Middelbaar onderwijs.

15. Inrichtingen van het middelbaar
onderwijs. fr. 1.507.827

17. Technisch onderwijs en andere
gebouwen. 1.849.101

13.304.538

18. Koloniaal Museum van Tervuren
Herstelling fr. 225.506

19. Bijkomende uitgaven in verband
met aannemingen die tijdens de vorige
dienstjaren werden aanbesteed, en kre-
dieten die ter beschikking van de
diensten moeten worden gesteld voor
uitgaven van alle aard die 10.000 frank
niet overschrijden 4.699.790

Fr. 69.245.115

=====

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige :
90.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 506, B.

1077.

ART. 508. — *Ports, côte et voies hydrauliques, etc...*

Diminution proposée : 209.623.430 francs,

se décomposant comme suit :

A. — Réduction de 212.932.430 francs.
(Voir article 426.)

NOUVEAU PROGRAMME DES TRAVAUX.

*Port d'Ostende.*1. Reconstruction du mur de quai est du chenal, entre les postes 1 et 2 (2^e tranche d'une dépense totale évaluée à 32.500.000 francs) : fr. 12.000.0002. Equipement mécanique de l'écluse de la Marine (2^e tranche d'une dépense évaluée à 5.000.000 de francs) . . . 1.000.000

3. Equipement électrique de l'écluse de la Marine 2.349.765

5. Reconstruction des estacades et jetées 10.302.555

6. Reconstruction de voies, restauration du matériel électromécanique, éclairage de quais et hangars . . . 711.356

*Port de Nieuwpoort.*7. Reconstruction du mur de quai sur une longueur de 150 mètres devant la ville (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000 de francs) . . . 10.000.000

9. Enlèvement d'épaves entre estacades 300.000

Port de Zeebrugge.

14. Pavages sur le môle . . . fr. 2.000.000

15. Enlèvement d'épaves rencontrées éventuellement pendant les dragages d'entretien ou pendant les dragages et déblaiement devant le mur de quai du môle 1.900.000

16. Reconstruction du port de pêche (1^{er} crédit) 1.139.143*Port de Zeebrugge concédé (M.B.Z.I.).*17. Reconstruction hangar V et gare maritime (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 18.000.000 de francs) . . . 8.000.000

1077.

ART. 508. — *Havens, kust en waterwegen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 209.623.430 frank

onderverdeeld als volgt :

A. — Vermindering van 212.932.430 frank.
(Zie artikel 426.)

NIEUW PROGRAMMA DER WERKEN.

*Haven van Oostende.*1. Herbouwen van kaaimuur aan Oostkant der haven, tussen posten 1 en 2 (2^e schijf van een uitgave geraamd op 32.500.000 frank). . fr. 12.000.0002. Mechanische uitrusting van de sluis van het Zeewezen (2^e schijf van een uitgave geraamd op 5.000.000 fr.). 1.000.000

3. Electriche uitrusting van de sluis van het Zeewezen 2.349.765

5. Herbouwen der staketsels en der havendammen 10.302.555

6. Herbouwen van sporen, herstelling van electromechanisch materieel, verlichting van kaaïen en loodsen. . . 711.356

*Haven van Nieuwpoort.*7. Herstellen van kaaimuur over 150 meter lengte vóór de stad (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000 fr.). 10.000.000

9. Opruiming van wrakken tussen staketsels. 300.000

Haven van Zeebrugge.

14. Herkeien van de havendam. . . 2.000.000

15. Opruimen van wrakken welke gebeurlijk ontmoet worden tijdens de onderhoudsbaggerwerken en tijdens de bagger- en opruimingswerken vóór de kaaimuur van de havendam . . . 1.900.000

16. Herstellen van de Visserijhaven (1^{ste} krediet). 1.139.143*Geconcedeerde haven van Zeebrugge (M.B.Z.I.).*17. Herbouwen loods V en Zeestation (1^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 18.000.000 frank) . . . 8.000.000

18. Reconstruction du pont tournant sur l'écluse maritime (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 10 millions).	5.000.000	18. Herbouwen der draaibrug op de Zeesluis (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000 frank).	5.000.000
19. Equipement électromécanique de ce pont (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.500.000 francs)	2.500.000	19. Electromechanische uitrusting van die brug (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 10.500.000 frank)	2.500.000
21. Reconstruction hangar IV, sur le môle (dépense évaluée à 9.500.000 fr. - 1 ^{er} crédit)	7.000.000	21. Herbouwen loods IV op havendam (uitgave geraamd op 9 miljoen 500.000 frank) 1 ^{ste} krediet.	7.000.000
Travaux divers.		Verscheidene werken.	
24. Pontons avec grue, équipement, magasin et mobilier, différents bâtiments, travaux au terre-plein de l'écluse Maritime et au môle, plantations, etc...	4.800.000	24. Pontons met kraan, uitrusting, magazijn en meubilering voor verschillende gebouwen, werken aan Zeesluisplein en havendam, beplantingen, enz.	4.800.000
<i>Port de Bruxelles concédé (C.I.M.B.).</i>		<i>Geconcedeerde haven van Brussel (C.I.M.B.)</i>	
Construction du pont-route levant de Willebroek.		Bouwen van de baanhefbrug te Willebroek.	
25. Tablier métallique (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000) fr.	9.000.000	25. Metalen bovenbouw (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 15 miljoen frank) fr.	9.000.000
26. Equipement électromécanique (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 6.000.000 de francs).	2.500.000	26. Electromechanische uitrusting (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 6.000.000 frank)	2.500.000
27. Infrastructure (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000 francs).	8.000.000	27. Onderbouw (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 frank).	8.000.000
Construction du pont-route levant de Capelle-au-Bois :		Bouwen van de baanhefbrug, te Kapelle-op-den-Bosch :	
28. Tablier métallique (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000 fr.)	9.000.000	28. Metalen bovenbouw (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 fr.).	9.000.000
29. Equipement électromécanique (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 6.000.000 de francs).	2.500.000	29. Electromechanische uitrusting (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 6.000.000 frank)	2.500.000
30. Infrastructure (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000 francs)	5.000.000	30. Onderbouw (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000 fr.)	5.000.000
34. Frais d'entretien et d'exploitation d'ouvrages provisoires.	3.200.000	34. Uitgaven voor onderhoud en uitbating van voorlopige werken.	3.200.000
35. Passages d'eau (ensemble évalué à 1.600.000 francs) 1 ^{er} crédit	1.000.000	35. Overzetveren (geheel geraamd op 1.600.000 frank) 1 ^{ste} krediet	1.000.000
<i>Côte.</i>		<i>Kust :</i>	
36. Dommages causés aux ouvrages et aux dunes, de la frontière française à la frontière néerlandaise.	4.264.138	36. Schade veroorzaakt aan de kunstwerken en aan de duinen, tussen de Franse en de Nederlandse grens	4.264.138

**Dommages causés aux ouvrages d'art
et dépendances des voies navigables.**

49. Reconstruction du pont sur la Lys, à Courtrai (dernière tranche d'une dépense évaluée à 8.000.000 de fr.) . . . 1.000.000

51. Parachèvement de la reconstruction du pont à Harelbeke et reconstruction des abords (2^e tranche d'une dépense évaluée à 16.500.000 francs). . . 8.000.000

52. Construction d'un barrage éclusé, à Vive-Saint-Bavon (3^e tranche d'une dépense évaluée à 110.000.000 de fr.). . . 41.273.100

53. Reconstruction du pont de Deinze (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000 de francs) . . . 5.717.576

Canal Gand-Terneuzen.

57. Reconstruction du pont du Muide, à Gand (2^e tranche d'une dépense évaluée à 25.000.000 de fr.). . . 10.000.000

58. Equipement électromécanique de ce pont (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 11.500.000 francs) . . . 2.000.000

Canal de raccordement à Gand :

62. Reconstruction du pont de la rue de Smet (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15 millions) . . . 9.054.791

64. Reconstruction du pont du Tolhuis (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000 fr.) . . . 14.000.000

Escaut maritime :

74. Reconstruction du pont de Gentbrugge. Superstructure et rampes d'accès . . . 4.523.281

75. Restauration du mur de quai de Termonde . . . 1.349.774

76. Reconstruction de l'embarcadère de Kruibeke. Ponton et pont d'accès . . . 2.595.200

77. Enlèvement de l'épave du S/S « Ville de Bruges » . . . 3.949.000

Canal Albert :

83. Reconstruction du pont de Vivegnis. Superstructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000 fr.) . . . 8.000.000

85. Reconstruction du pont de Lanaye. Superstructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000 fr.) . . . 7.000.000

**Schade veroorzaakt aan de kunstwerken
en aanhorigheden der waterwegen.**

49. Herbouwen van de Leiebrug, te Kortrijk (laatste schijf van een uitgave geraamd op 8.000.000 frank) . . . 1.000.000

51. Voleindigen van het herbouwen van de brug te Harelbeke en herbouwen van de omgeving (2^e schijf van een uitgave geraamd op 16.500.000 frank). . . 8.000.000

52. Bouwen van een sluis en stuw te Sint-Baafs-Vijve (3^e schijf van een uitgave geraamd op 110.000.000 frank). . . 41.273.100

53. Herbouwen van de brug te Deinze (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 frank). . . 5.717.576

Kanaal Gent-Terneuzen.

57. Herbouwen der Muidebrug te Gent (2^e schijf van een uitgave geraamd op 25.000.000 frank) . . . 10.000.000

58. Electromechanische uitrusting van die brug (1^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 11.500.000 frank) . . . 2.000.000

Verbindingskanaal te Gent :

62. Herbouwen van de De Smetstraatbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 fr. . fr. . . 9.054.791

64. Herbouwen van de Tolhuisbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 frank) . . . 14.000.000

Zeeschelde :

74. Herbouwen van de brug te Gentbrugge. Bovenbouw en opritten . . . 4.523.281

75. Herstellen van de kaaimuur te Dendermonde . . . 1.349.774

76. Herbouwen van steiger te Kruibeke. Ponton en toegangsbrug . . . 2.595.200

77. Wegruimen van het wrak van het S/S « Ville de Bruges » . . . 3.949.000

Albertkanaal :

83. Herbouwen van de brug van Vivegnis. Bovenbouw (1^e schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000 fr.) . . . 8.000.000

85. Herbouwen van de brug te Terneuzen. Bovenbouw (2^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen) . . . 7.000.000

91. Reconstruction du pont de Hasselt et enlèvement du pont provisoire (dernière tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000 de francs)	5.692.114	91. Herbouwen van de brug te Hasselt en opruimen van de noodbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000 frank)	5.692.114
92. Construction de ponts semi-permanents à Eigenbilzen, Tessenderloo et Viersel	194.996	92. Bouwen van half-bestendige bruggen te Eigenbilzen, Tessenderloo en Viersel	194.996
93. Reconstruction du pont de Oelegem I, rampes d'accès, etc. (dernière tranche d'une dépense évaluée à 4 millions 820.000 francs)	1.800.000	93. Herbouwen van de brug te Oelegem I, opritten, enz. (laatste schijf van een uitgave geraamd op 4 miljoen 820.000 frank)	1.800.000
94. Construction ou renforcement d'estacades à des ponts provisoires	445.209	94. Bouwen of versterken van remmingswerken aan voorlopige bruggen	445.209
97. Reconstruction du pont de l'avenue du Nord, à Anvers (dernière tranche d'une dépense évaluée à 6 millions 500.000 francs)	2.317.000	97. Herbouwen van de Noorderlaanbrug te Antwerpen (laatste schijf van een uitgave geraamd op 6.500.000 fr.)	2.317.000
98. Ecluses du canal Albert. Remise en état de l'équipement électromécanique	6.800.000	98. Sluizen van het Albertkanaal. In staat stellen van de electromechanische uitrusting	6.800.000
<i>Canal Bocholt-Herenthals :</i>		<i>Kanaal Bocholt-Herenthals :</i>	
100. Construction ou renforcement d'estacades à Lommel et Geel	446.172	100. Bouwen of versterken van remmingswerken te Lommel en Geel	446.172
<i>Zuidwillemsvaart :</i>		<i>Zuidwillemsvaart :</i>	
104. Construction ou renforcement d'estacades à Eisden I et II	334.793	104. Bouwen of versterken van remmingswerken te Eisden I et II	334.793
<i>Sambre :</i>		<i>Samber :</i>	
110. Reconstruction des ponts dans la traverse de Charleroi (3 ^e tranche d'une dépense évaluée à 40 millions de francs) fr.	500.000	110. Herbouwen der bruggen in de doortocht van Charleroi (3 ^e schijf van een uitgave geraamd op 40.000.000 fr.)	500.000
111. Enlèvement de la passerelle du pont de la Station à Charleroi	150.000	111. Opruimen van de voetbrug van de Stationbrug te Charleroi	150.000
<i>Meuse :</i>		<i>Maas :</i>	
116. Construction d'un pont semi-permanent à Sclayn	9.000.000	116. Bouwen van een semi-permanente brug te Sclayn	9.000.000
119. Reconstruction du pont d'Ombret (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 35.000.000 de francs)	4.000.000	119. Herbouwen van de brug van Ombret (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 35.000.000 frank)	4.000.000
120. Reconstruction du pont de Hermalle s/Huy. Aménagement des abords du pont (dernière tranche d'une dépense évaluée à 36.700.000 francs)	2.041.700	120. Herbouwen van de brug van Hermalle-sous-Huy. Geschiktmaken van de toegangen naar de brug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 36.700.000 fr.)	2.041.700

121. Reconstruction du barrage de Ramet-Yvoz et de l'écluse accolée à cet ouvrage (dépense évaluée à 20 millions de francs. — 1^{er} crédit) 5.000.000

122. Reconstruction de l'équipement électromécanique du barrage éclusé de Ramet-Yvoz (dépense évaluée à 9.350.000 francs. — 1^{er} crédit) 6.000.000

OFFICE DE LA NAVIGATION.

129. Travaux de remise en état des ouvrages d'art et dépendances des canaux gérés par l'Office de la navigation 2.900.000

DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.

130. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. Imprévus 78.610.907

B. — Crédit supplémentaire pour les exercices 1947 et antérieurs : 3.309.000 francs.

Il s'agit de créances des exercices écoulés qui n'ont pu être liquidées en temps voulu par suite de raisons d'ordre administratif, notamment une somme de 64.000 francs environ due aux entrepreneurs M. et J. BRAET, de Nieuport, et représentant les intérêts d'un capital avancé, par ceux-ci, pour le financement des travaux de déminage du port de Zeebrugge.

1078.

ART. 509. — *Dépenses à résulter du chef de la démonition, etc...*

Diminution proposée : 9.000.000 de francs.

Les travaux seront réduits au strict minimum.

(Voir article 426.)

1079.

ART. 510. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables, etc...*

Diminution proposée : 144.600.000 francs.

Le nouveau crédit peut être considéré comme suffisant pour assurer les paiements en 1948.

(Voir article 426.)

121. Herbouwen van de stuw van Ramet-Yvoz en van de aanliggende sluis (uitgave geraamd op 20 miljoen frank. — 1^e krediet) 5.000.000

122. Herbouwen van de electrische uitrusting van de stuw te Ramet-Yvoz (uitgave geraamd op 9.350.000 fr. — 1^e krediet) 6.000.000

DIENST DER SCHEEPVAART.

129. Herstellingswerken aan kunstwerken en aanhorigheden van de kanalen beheerd door de Dienst der Scheepvaart 2.900.000

VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.

130. Bijkomende uitgaven aan aannemingen aanbesteed gedurende de voorgaande jaren, kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard 10.000 fr. niet overtreffende. Onvoorziene 78.610.907

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1947 en vorige : 3.309.000 frank.

Het gaat hier om schuldvorderingen betreffende voorgaande dienstjaren, welke niet te gepasten tijde vereffend werden om reden van administratieve aard; onder meer een som van ongeveer 64.000 fr. verschuldigd aan de aannemers M. en J. BRAET, van Nieuwpoort, wegens interesten op een door dezen voorgesloten kapitaal, voor de financiering van de ontminingswerken van de rede van Zeebrugge.

1078.

ART. 509. — *Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken, enz...*

Voorgestelde vermindering : 9.000.000 frank.

De werken zullen tot het minimum verminderd worden.

(Zie artikel 426.)

1079.

ART. 510. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen, enz...*

Voorgestelde vermindering : 144.600.000 frank.

Het nieuw krediet mag als toereikend beschouwd worden om de betalingen in 1948 te verzekeren.

(Zie artikel 426.)

1080.

ART. 511. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers affectés à des services publics, etc...*

Diminution proposée : 125.112.806 francs.

Le nouveau crédit peut être considéré comme suffisant pour assurer les paiements en 1948.

(Voir article 426.)

1081.

ART. 512. — *Casernement de la gendarmerie. Remplacement du matériel, etc...*

Diminution proposée : 2.251.930 francs.

Le remplacement du mobilier a été réduit au minimum.

(Voir article 426.)

1082.

ART. 515. — *Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, etc...*

Réduction proposée : 4.470.000 francs.

(Voir article 426.)

1083.

ART. 519. — *Subvention à l'Université de Louvain, etc.*

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Le crédit peut être supprimé.

(Voir article 426.)

1084.

ART. 526. — *Paiement d'intérêts moratoires, etc...*

Diminution proposée : 19.000.000 de francs.

En présence de l'article 6, § 2, 2^e alinéa, de la loi du 15 octobre 1945, établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et de l'article 13, § 1^{er}, 2^e alinéa de la loi du 16 octobre 1945, établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, la Cour des Comptes s'oppose actuellement à l'allocation d'intérêts moratoires sur les remboursements d'impôt spécial et d'impôt extraordinaire, même lorsque la

1080.

ART. 511. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun slofferend huisraad, gebruikt door openbare diensten, enz...*

Voorgestelde vermindering : 125.112.806 frank.

Het nieuw krediet mag als toereikend beschouwd worden om de betalingen in 1948 te verzekeren.

(Zie artikel 426.)

1081.

ART. 512. — *Kazernering der Rijkswacht. Vervangen van materieel, enz...*

Voorgestelde vermindering : 2.251.930 frank.

Het vervangen van meubilair werd tot het minimum verminderd.

(Zie artikel 426.)

1082.

ART. 515. — *Aankoop van materieel, dat aan het Amerikaans leger toebehoorde, enz...*

Voorgestelde vermindering : 4.470.000 frank.

(Zie artikel 426.)

1083.

ART. 519. — *Toelage aan de Universiteit te Leuven, enz...*

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Het krediet mag geschrapt worden.

(Zie artikel 426.)

1084.

ART. 526. — *Betaling van moratoire interesten, enz...*

Voorgestelde vermindering : 19.000.000 frank.

Ten overstaan van artikel 6, § 2, 2^e lid, van de wet van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiende uit leveringen en prestaties aan de vijand, en van artikel 13, § 1, 2^e lid, van de wet van 16 October 1945, tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, verzet het Rekenhof zich thans tegen de toekenning van moratoriuminteressen op de terugbetalingen van speciale belasting en van extra-

cotisation à laquelle le remboursement se rapporte a été payée après enrôlement. Pour ce motif, il convient de ne pas maintenir à 20.000.000 de francs le crédit alloué par l'article 526 du budget des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1948. La réduction proposée de 19.000.000 de francs, ramène ce crédit à 1.000.000 de francs. Ce dernier montant permettra l'imputation des intérêts moratoires qui pourraient être alloués à charge de l'exercice 1948, dans le cas où une nouvelle disposition légale en autoriserait la liquidation sans possibilité de contestation.

V. — Dispositions diverses.

ART. 6 DU PROJET DE LOI.

L'élévation à 970 millions du plafond de la garantie de l'Etat — plafond précédemment fixé à 170 millions par la loi du 8 décembre 1933, contenant le budget de la Dette publique pour l'exercice 1933 — se justifie par la nécessité où se trouve la Société Nationale de se procurer, par l'emprunt, les nouveaux capitaux qui doivent lui permettre l'exécution de son programme de travaux.

ART. 7 DU PROJET DE LOI.

Jusqu'en 1947, il était d'usage de liquider comme frais de justice, les frais de déplacement des magistrats siégeant dans les conseils de guerre et à la Cour Militaire. Les frais afférents au charroi de la police judiciaire étaient payés tantôt comme frais de justice, tantôt à charge d'un crédit prévu au budget à cet effet.

A la demande de la Cour des Comptes, ces dépenses ne seront plus mises à l'avenir à la charge du crédit des frais de justice. La disposition proposée tend à permettre la régularisation des sommes payées en 1946 et 1947 au moyen de crédits ouverts à la charge de cet article.

ART. 8 DU PROJET DE LOI.

L'administration envisage de confier aux organisations existantes (O.N.A.C., Fonds de Soutien des Chômeurs, Secrétariat d'apprentissage professionnel) le soin de l'orientation et de la réadaptation professionnelle des bénéficiaires de la loi du 18 août 1947 réglant le statut des prisonniers de guerre de 1940-1945.

Le complément de libellé demandé doit permettre la mise à la disposition de ces organismes des moyens financiers indispensables.

ART. 9 DU PROJET DE LOI.

Pour ce qui concerne l'article 7 du budget de l'Armée, le complément de libellé est demandé en vue de la liquidation :

des factures de téléphone se rapportant à des

belasting, zelfs wanneer de aanslag, waarop de terugbetaling betrekking heeft, na inkohiering werd betaald. Om deze reden is het niet meer gewettigd het bij artikel 526 van de begroting van buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1948 toegekend krediet op 20.000.000 frank te behouden. De voorgestelde vermindering, 19.000.000 frank groot, herleidt dit krediet tot 1.000.000 frank. Dit laatste bedrag zal de aanrekening mogelijk maken van de moratoriuminteressen welke ten laste van het dienstjaar 1948 zouden moeten toegekend worden in geval een nieuwe wetsbepaling er de vereffening van zou toelaten zonder mogelijkheid van betwisting.

V. — Verschillende bepalingen.

ART. 6. VAN HET ONTWERP VAN WET.

De verhoging tot 970 miljoen van het plafond van de Staatswaarborg — plafond voorheen vastgesteld op 170 miljoen door de wet van 8 December 1933, houdende de Rijksschuldbegroting voor dienstjaar 1933 — vindt haar verantwoording hierin dat de Nationale Maatschappij zich, door lening, nieuwe kapitalen hoeft aan te schaffen waarmede zij de uitvoering der ontworpen werken zal kunnen doorrijven.

ART. 7 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Tot in 1947 was het een gebruik de reiskosten der magistraten, die in de Krijgsraden en in het Militaire Gerechtshof zetelen, als gerechtskosten te vereffenen. De kosten in verband met de vervoermiddelen van de gerechtelijke politie werden nu eens als gerechtskosten betaald, dan weer vereffend ten laste van een krediet dat te dien einde op de begroting was voorzien.

Op verzoek van het Rekenhof, zullen die uitgaven voortaan niet meer op het krediet der gerechtskosten worden aangerekend. De voorgestelde bepaling strekt er toe de regularisatie van de in 1946 en 1947 betaalde sommen mogelijk te maken door middel van de kredieten die ten laste van dat artikel werden geopend.

ART. 8 VAN HET ONTWERP VAN WET.

De administratie overweegt het toevertrouwen aan de bestaande organismen (N.W.O.S., Steunfondsen voor werklozen, Secretariaat voor Beroepsscholing) van de beroepsoriëntatie en -weder-aanpassing der rechthebbenden van de wet van 18 Augustus 1947 tot regeling van het Statuut der Krijgsgevangenen van de oorlog 1940-1945.

De gevraagde aanvullende tekst moet toelaten de onontbeerlijke financiële middelen ter beschikking van die organismen te stellen.

ART. 9 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Voor wat artikel 7 van de begroting van het Leger betreft, wordt de aanvullende tekst gevraagd met het oog op de vereffening van :

de facturen voor telefoon welke op vroegere

exercices antérieurs et transmis avec retard par la Régie des Télégraphes et Téléphones;

de certains litiges existant encore avec l'OMA, les domaines, les services britanniques, SHAEF, etc.

A l'article 10-6, il s'agit surtout de rendre possible la liquidation d'anciennes créances de SHAEF.

A l'article 17, la mention « y compris les créances des exercices 1944 et postérieurs » permettra de faire face à une créance du War Office de l'ordre de 700.000 francs pour frais de cours et stages pendant les années 1945 et 1946, à des créances de SHAEF de l'exercice 1944, etc.

Le complément de libellé demandé à l'article 17 du budget de la Gendarmerie doit permettre l'imputation à cet article des frais de scolarité résultant de la désignation de deux officiers pour suivre des cours de docteur en droit à l'Université de Gand; ces frais se montent à 3.000 francs environ.

ART. 10 DU PROJET DE LOI.

Le nouvel article 4 doit permettre l'octroi d'indemnités et de jetons de présence aux magistrats siégeant à la Commission supérieure d'appel créée en vertu de l'article 68 de la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers ou à la Commission supérieure d'appel pour sous-officiers.

ART. 11 DU PROJET DE LOI.

Le crédit prévu à l'article 19-2 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour 1947 n'a pu être utilisé complètement avant la clôture de l'exercice, une partie des factures restant à payer sur les exercices 1946 et antérieurs ayant dû être retournées au Gouvernement anglais. Le report aux exercices suivants de la partie disponible du crédit doit permettre le paiement des dites factures.

ART. 12 DU PROJET DE LOI.

Le disponible de l'article 52^{ter} est de l'ordre de 6.800.000 francs et celui de l'article 52^{quater} de l'ordre de 1.100.000 francs.

Cette situation est due au fait que le Département n'a pas vu rentrer, dans le délai prévu, la quantité escomptée de créances validées par les Gouvernements français et britannique, ni le nombre de jugements attendus dans les affaires à trancher par les tribunaux.

Le Département aura à liquider ces créances dans un avenir plus ou moins rapproché. Il ne pourrait faire face à cette obligation sans le report des soldes susmentionnés, d'autant plus que les réductions consenties sur les crédits de 1948 étaient basées sur une consommation complète de ceux de 1947.

dienstjaren betrekking hebben en laattijdig door de Regie voor Telegraaf en Telefoon ingezonden werden;

zekere nog hangende zaken bij OMA, de domeinen, de Briste diensten, SHAEF, enz.

Bij artikel 10-6 gaat het er vooral om de vereffening van oude schuldvorderingen van SHAEF mogelijk te maken.

Bij artikel 17 zal de melding « met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1944 en latere » toelaten het hoofd te bieden aan een schuldvordering van het War Office van rond de 700.000 frank wegens kosten van cursussen en stages gedurende de jaren 1945 en 1946, aan schuldvorderingen van SHAEF van het dienstjaar 1944, enz.

Bij artikel 17 van de begroting der Rijkswacht moet de gevraagde aanvullende tekst de aanrekening op dit artikel toelaten van de kosten voor schoolbezoek voortspruitend uit de aanduiding van twee officieren voor het volgen van de cursussen van doctor in de rechten aan de Universiteit te Gent; deze kosten belopen ongeveer 3.000 frank.

ART. 10 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Het nieuwe artikel 4 moet de toekenning mogelijk maken van vergoedingen en presentiegeld aan de magistraten zetelend in de Hogere Commissie van beroep, opgericht krachtens artikel 68 der wet van 15 September 1924 op de stand en de bevordering van de officieren, of in de Hogere Commissie van beroep voor onderofficieren.

ART. 11 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Het krediet voorzien onder artikel 19-2 der begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1947 kon vóór de afsluiting van het dienstjaar niet volledig worden opgebruikt, naar aanleiding van het feit, dat nog te betalen facturen betreffende 1946 en vroegere dienstjaren aan de Engelse Regering dienden teruggezonden. De overdracht op de volgende dienstjaren van het beschikbaar gedeelte van het krediet moet de betaling van die facturen toelaten.

ART. 12 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Het beschikbaar gedeelte van artikel 52^{ter} beloopt ongeveer 6.800.000 frank en dit van artikel 52^{quater} ongeveer 1.100.000 frank.

Deze toestand is te wijten aan het feit, dat het Departement noch de verhoopde hoeveelheid door de Franse en Britse Regeringen geldig verklaarde schuldvorderingen, noch het aantal verwachte vonnissen in de door de rechtbanken te beslechten gevallen, binnen de voorziene tijd mocht ontvangen.

Het Departement zal deze schuldvorderingen in een min of meer nabije toekomst moeten vereffenen. Zonder de overdracht van de bovenbedoelde beschikbare gedeelten zou het aan die verplichting niet het hoofd kunnen bieden, te meer daar de verminderingen toegestaan op de kredieten van 1948 op een volledig verbruik van die van 1947 steunden.

ART. 13 DU PROJET DE LOI.

Certains crédits prévus pour les dépenses des unités militaires mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes présenteront une insuffisance à la fin de l'exercice 1948.

Il en est ainsi, notamment, pour ce qui concerne les crédits de rémunérations du personnel militaire. Il est à prévoir pour ces dépenses une insuffisance de crédit évaluée à 5.900.000 francs environ.

D'autre part, le total des crédits prévus en 1947 pour l'ensemble des unités militaires en question, accuse, au moment de l'élaboration du présent projet, un disponible de 53.400.000 francs environ.

Le principe de la compensation, qui est à la base du système des ajustements budgétaires, ne s'accommoderait pas de l'introduction d'une demande de crédits nouveaux, alors que, dans l'ensemble, il reste amplement de quoi couvrir les dépassements de crédits prévus.

C'est la raison de la demande de report à l'exercice 1948 du solde des crédits de 1947.

Ce report, ainsi que les transferts internes au sein d'un même exercice, ont pour but d'éviter le recours à des ajustements de crédits pour des services qui seraient dissous lors de l'introduction de cette demande d'ajustement.

ART. 14 DU PROJET DE LOI.

Le retard avec lequel les créanciers de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat ont introduit leurs déclarations de créances et le délai très long qui a été nécessaire à cet organisme pour vérifier si les clauses des cahiers de charges avaient été respectées, ont été cause de ce que la demande de remboursement a été introduite au Département après la clôture de l'exercice 1947.

ART. 15 DU PROJET DE LOI.

Il est à prévoir que les crédits accordés par les organismes prêteurs aux charbonnages en déficit malgré le jeu de la compensation, ne pourront être remboursés intégralement par ces derniers dans les délais prévus.

L'Etat, s'étant porté garant de la bonne fin de ces crédits, doit, dès lors, être mis en mesure de se substituer aux débiteurs éventuellement défailtants.

Mais comme, par ailleurs, il deviendrait du fait de ces décaissements, créancier des charbonnages auxquels il s'est substitué, le recouvrement des avances qui seraient consenties sera poursuivi à charge des charbonnages bénéficiaires de ces interventions du Trésor.

ART. 13 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Sommige kredieten voorzien voor de uitgaven der militaire eenheden welke ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand werden gesteld, zullen op het einde van het dienstjaar 1948 een tekort aanwijken.

Dit is namelijk het geval wat betreft de kredieten voor de bezoldiging van het militair personeel. Voor deze uitgaven is een tekort aan krediet, dat op ongeveer 5.900.000 frank geraamd wordt, te voorzien.

Anderdeels, wijst het totaal van de voor 1947 voor de gezamenlijke betrokken militaire eenheden voorziene kredieten op het ogenblik van de voorbereiding van onderhavig ontwerp een beschikbaar bedrag van ongeveer 53.400.000 frank aan.

Het beginsel van de vergelijking waarop het stelsel der begrotingsaanpassingen steunt zou niet in overeenstemming zijn met de indiening van een aanvraag van nieuwe kredieten, dan wanneer, er in het geheel, ruim genoeg overblijft om de voorziene kredietoverschrijvingen te dekken.

Dit is de reden voor de aanvraag van het overbrengen van het saldo der kredieten van 1947 op het dienstjaar 1948.

Dit report alsook de interne af- en overschrijvingen binnen een zelfde dienstjaar, hebben tot doel het beroep op kredietsaanpassingen te vermijden voor zekere diensten welke bij de indiening van deze aanpassingsaanvraag reeds zouden afgeschaft zijn.

ART. 14 VAN HET ONTWERP VAN WET.

De vertraging waarmede de schuldeisers van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten hun schuldvorderingen hebben ingediend en de zeer lange tijdspanne, die is nodig geweest voor dit organisme om na te zien of de bepalingen van de lastenkohieren waren nageleefd geworden, zijn oorzaak geweest van het feit dat de aanvraag tot terugbetaling bij het Departement is ingediend geworden na de afsluiting van het dienstjaar 1947.

ART. 15 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Er valt te voorzien dat de kredieten toegestaan door de uitleningsorganismen aan de steenkolenmijnen, die deficit maken niettegenstaande de werking van het compensatiestelsel, door deze laatste niet volledig zullen kunnen terugbetaald worden binnen de vastgestelde tijdspannen.

Gezien de Staat de goede afloop van deze kredieten heeft gewaarborgd moet hij derhalve in de mogelijkheid gesteld worden de verplichtingen van de in gebreke blijvende schuldenaars over te nemen.

Maar gezien hij, ingevolge deze voorschotten, de schuldeiser zou worden van de steenkolenmijnen, wiens verplichting hij heeft overgenomen, zal de terugvordering der eventueel toegestane voorschotten verder geëist worden ten laste der steenkolenmijnen, die van deze tussenkomsten van de Schatkist zouden genoten hebben.

ART. 16 DU PROJET DE LOI.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, autorise le transfert à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, de la partie de crédit encore nécessaire pour solder la créance.

Or, il est matériellement impossible d'établir, en ce qui concerne les articles visés, les décomptes prescrits, le nombre des créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci est inconnu du fait des nombreux travaux en régie exécutés à charge de certains articles.

ART. 17 DU PROJET DE LOI.

La Force Navale applique, pour la tenue de sa comptabilité, les règles en vigueur à la Défense Nationale. Il y a donc lieu d'accorder aux comptables de la Force Navale les mêmes possibilités pratiques qu'aux officiers-comptables de l'armée.

ART. 18 DU PROJET DE LOI.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat autorise le transfert à l'exercice suivant après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, de la partie de crédit encore nécessaire pour solder la créance.

Or, en ce qui concerne les articles visés, l'établissement des états par créances à reporter nécessite un travail très long, vu le grand nombre de celles-ci, et entraîne des retards considérables dans les paiements.

Dans ces conditions et afin d'éviter le paiement d'intérêts de retard onéreux pour le Trésor, et d'empêcher l'afflux de réclamations nécessitant de nombreuses correspondances, l'adoption de la disposition envisagée serait d'une utilité incontestable en attendant une appropriation éventuelle des textes légaux qui apporte une solution aux difficultés actuelles.

ART. 19 DU PROJET DE LOI.

Le texte de l'article 6 a été complété pour préciser la nature des dépenses qui peuvent être mises à charge de cet article.

ART. 20 DU PROJET DE LOI.

Par disposition spéciale, autorisation est donnée au Ministre de la Santé Publique et de la Famille d'imputer sur le crédit de l'article 6 de son budget, le subside d'encouragement alloué au cercle sportif du Département. Ce groupement ne ressortit plus à la catégorie de ceux qui sont admis, par l'arrêté du Régent du 5 mars 1948, au bénéfice des subsides prévus à l'article 14-3a du budget du Département (groupements à caractère national).

ART. 16 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe, van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

Het is echter onmogelijk, voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven afrekeningen op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven is het bedrag ervan onbekend daar talrijke in regie uitgevoerde werken ten laste van zekere artikelen gelegd worden.

ART. 17 VAN HET ONTWERP VAN WET.

De Zeemacht past, voor hare boekhouding, de reglementen toe in voege bij het Departement van Landsverdediging. Het is dus nodig aan hare rekenplichtigen dezelfde practische mogelijkheden te verlenen als aan de officieren-rekenplichtigen bij het leger.

ART. 18 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat machtigt er toe het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen, op het volgende dienstjaar over te brengen, nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd nagezien.

Welnu, wat de bedoelde artikelen betreft, vereist het opmaken van de staten voor elke over te brengen schuldvordering, uit hoofde van hun groot aantal, een langdurig werk, en heeft het een aanzienlijke vertraging in de betalingen tot gevolg.

In die omstandigheden, en om het betalen van voor de Schatkist zware nalatigheidsintresten te vermijden en de toevloed van klachten te vermijden waarop telkens zou moeten geantwoord worden, zou de aanneming van de overwogen bepaling een onbetwistbaar nut hebben, in afwachting dat de wettelijke teksten eventueel worden aangepast om de huidige moeilijkheden te keer te gaan.

ART. 19 VAN HET ONTWERP VAN WET.

De tekst van artikel 6 werd aangevuld om nauwkeurig de aard te bepalen der uitgaven die ten laste van dat artikel kunnen vallen.

ART. 20 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Bij bijzondere beschikking werd het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin er toe gemachtigd de aanmoedigingstoelage die aan de Sportkring van het Departement werd toegekend te verrekenen op het onder artikel 6 van zijn begroting vermelde krediet. Deze sportclub behoort niet meer tot de categorie der nationale groeperingen die bij besluit van de Regent dd. 5 Maart 1948 kunnen aanspraak maken op het voordeel van de onder artikel 14-3a der begroting van het Departement voorziene toelagen.

ART. 21 DU PROJET DE LOI.

ENSEIGNEMENT.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Kemps-Houben.

Révision de traitement (arrêté ministériel du 11 janvier 1947).

Kestemont.

Francs symboliques destinés à sauvegarder des droits à la pension. Par arrêté ministériel du 21 juin 1945, l'intéressé a été placé en disponibilité, par retrait d'emploi dans l'intérêt du service, pour la période du 16 octobre 1925 au 15 janvier 1931.

Lepinois.

Demi supplément de direction (valeur du logement, réquisitionné par les Allemands). Demande de régularisation introduite en juillet 1947.

Borette.

Supplément de direction du 6 juin 1940 au 6 juin 1941. La nomination en qualité de chef d'école n'a été entérinée par le conseil communal qu'en séance du 10 janvier 1948. D'après une attestation de l'inspecteur cantonal de Wavre, l'intéressé a introduit en 1941, 1942 et 1946 différentes réclamations en vue de bénéficier, à charge du Trésor, du supplément de direction qui lui était dû.

Léonard.

Régularisation de compte effectuée en 1945. Arriéré non liquidé faute de crédit. Le dossier détruit par l'incendie a dû être reconstitué.

Maniot.

Différence entre traitements civil et militaire. Ces sommes auraient été normalement payées en avril 1946, si l'intéressé n'avait pas été redevable envers l'armée d'une somme de 17.775 francs. Par suite de sa nomination au grade de capitaine, avec rappel de traitement à partir du 1^{er} avril 1942, cette dette est apurée. Pour la période du 1^{er} juin 1940 au 31 mars 1942, le traitement civil est supérieur au traitement militaire. La différence doit donc être payée par le Ministère de l'Instruction Publique.

Fischenisch-Hannotte.

Commune d'Aubel annexée à l'Allemagne en 1940. L'intéressée est restée dans les régions de l'Est pendant la guerre. Son compte a été régularisé partiellement après la libération. Réclamation introduite au début de 1947.

ART. 21 VAN HET ONTWERP VAN WET.

ONDERWIJS.

*Lager onderwijs.**Kemps-Houben.*

Weddeherziening (ministerieel besluit van 11 Januari 1947).

Kestemont.

Symbolische franken die moeten dienen om rechten op pensioen te vrijwaren. Bij ministerieel besluit van 21 Juni 1945, werd de belanghebbende ter beschikking gesteld wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst, voor de periode die gaat van 16 October 1925 tot 15 Januari 1931.

Lepinois.

Helpt der bestuursvergoeding, waarde toegekend voor het schoolhuis dat door de Duitsers opgeëist werd. Aanvraag tot regularisatie ingediend in Juli 1947.

Borette.

Bestuursvergoeding voor de periode die gaat van 6 Juni 1940 tot 6 Juni 1941. De benoeming tot schoolhoofd werd pas op 10 Januari 1948 door de gemeenteraad bekrachtigd. Blijkens een attest van de kantonale opziener te Waver, heeft de betrokkene in 1941, 1942 en 1946 verscheidene klachten ingediend opdat de Schatkist hem de bestuursvergoeding waarop hij recht had, zou uitbetalen.

Léonard.

In 1945 gedane regularisatie van een rekening. Achterstallen die niet vereffend werden bij gebrek aan kredieten. Het door de brand vernielde dossier moest opnieuw samengesteld worden.

Maniot.

Verschil tussen burgerlijke en militaire wedden. Bedoelde sommen zouden normaal in April 1946 uitbetaald geworden zijn, indien de betrokkene geen bedrag van 17.775 frank aan het leger verschuldigd geweest ware. Ingevolge zijn benoeming tot de graad van kapitein met een wedde, terugwerkend van kracht op 1 April 1942, is deze schuld aangezuiverd. Voor de periode van 1 Juni 1940 tot 31 Maart 1942, is zijn burgerlijke wedde hoger dan zijn militaire. Het verschil dient dus door het Ministerie van Openbaar Onderwijs betaald te worden.

Fischenisch-Hannotte.

Gemeente Aubel in 1940 bij Duitsland ingelijfd. De betrokkene is tijdens de oorlog in de Oostkantons gebleven. Haar rekening werd gedeeltelijk geregeld na de bevrijding. Klacht ingediend bij de aanvang van 1947.

Staelens-Pipijn.

Révision de l'ancienneté. Compte une année de plus. Demande introduite en 1946. Par suite de la destruction du dossier dans l'incendie, l'arriéré n'a pu être liquidé avant le 31 décembre 1947.

Verdonck.

Demi-supplément de direction (valeur du logement scolaire, transformé en classes). Demande introduite le 4 juin 1947.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

Mauchard.

Somme touchée indûment à l'armée et récupérée en 1940 et 1942 sur le traitement civil de l'intéressé. Cette somme n'a jamais fait l'objet d'un versement au Trésor.

Lisse.

Même cas.

Kirch.

Même cas.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Roos.

Somme touchée indûment à l'armée et récupérée en 1943 sur le traitement civil de l'intéressé. Cette somme n'a jamais fait l'objet d'un versement au Trésor.

Blampain.

Avance touchée en France en 1940, récupérée en 1941, mais pas versée au Trésor.

Van den Hove.

Voir Roos.

Jongen.

Arriéré de traitement dû pour 1941. L'intéressée a fait valoir ses droits en 1945.

*Jacquet.**Frighem.**Minder.**Patigny.**Malaise.**Souris.**Staelens-Pipijn.*

Herziening der ancienniteit. Telt een jaar meer. Aanvraag ingediend in 1946. Ingevolge de vernieling van het dossier door de brand konden de achterstallen niet vóór 31 December 1947 uitbetaald worden.

Verdonck.

Helpt der bestuursvergoeding, (waarde toegekend voor het schoolhuis omgebouwd in klassen). Aanvraag ingediend op 4 Juni 1947.

NORMAAL ONDERWIJS.

Mauchard.

Som ten onrechte ontvangen bij het leger en in 1940 en 1942 afgehouden op de burgerlijke wedde van de betrokkene. Deze som is nooit het voorwerp geweest van een storting in de Schatkist.

Lisse.

Zelfde geval.

Kirch.

Zelfde geval.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Roos.

Bedrag dat ten onrechte uitbetaald werd tijdens de legerdienst van de betrokkene en in 1943 op diens burgerlijke wedde ingehouden werd. Dit bedrag is nooit het voorwerp geweest van een storting in de Schatkist.

Blampain.

Voorschot dat in 1940 in Frankrijk werd uitbetaald en in 1941 teruggevorderd, maar dat niet in de Schatkist gestort werd.

Van den Hove.

Zie Roos.

Jongen.

Voor 1941 verschuldigde wedde-achterstal. De betrokkene heeft hierop in 1945 haar aanspraak doen gelden.

*Jacquet.**Frighem.**Minder.**Patigny.**Malaise.**Souris.*

Soquet.

Voir Roos.

Schuerwegen.

Arriéré de traitement 1943. Cette somme sera versée au Trésor en apurement des sommes touchées pour les exercices antérieurs.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Delaere.

Van de Velde.

Hellin.

Sommes touchées indûment à l'armée et récupérées sur le traitement civil des intéressés. Ces sommes n'ont jamais fait l'objet d'un versement au Trésor.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Nolf et consorts.

Arrêté ministériel du 16 avril 1948, revisant les arrêtés du 1^{er} décembre 1942 et du 20 mai 1943 plaçant les intéressés en disponibilité par retrait d'emploi, à partir du 1^{er} mai 1940.

BUDGET DE LA JUSTICE.

a) Dépenses ordinaires.

Art. 10-6	Collard	1940 :	800 fr.
		1941 :	12.360 fr.
		1942 :	9.280 fr.

Le bien fondé des créances introduites ne fut reconnu que par arrêté ministériel du 2 août 1948.

BUDGET DE L'ORDRE JUDICIAIRE.

Art. 3-1	Linot;
	Poppe;
	Gesche.

Dettes résultant de décisions administratives prises après les délais de prescription.

Art. 10-5	Belgian	1940 :	840 fr.
	Shell Cy.		

Créance tardivement introduite.

Art. 19-3	Weyenberg	1943 :	2.000 fr.
-----------	-----------	--------	-----------

Voir justification à l'art. 3-1.

Soquet.

Zie Roos.

Schuerwegen.

Wedde-achterstal voor 1943. Dit bedrag zal in de Schatkist gestort worden ter aanzuivering van de voor de vroegere dienstjaren uitbetaalde sommen.

HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Delaere.

Van de Velde.

Hellin.

Sommen ten onrechte ontvangen bij het leger en opnieuw ingehouden op de burgerlijke wedde der betrokkenen. Deze sommen zijn nooit in de Schatkist gestort geworden.

KUNSTONDERWIJS.

Nolf en consoorten.

Ministerieel besluit van 16 April 1948 houdende herziening van de besluiten van 1 December 1942 en van 20 Mei 1943, waarbij de betrokkenen met ingang van 1 Mei 1940 ter beschikking gesteld werden wegens ambtsontheffing.

BEGROTING VAN JUSTITIE.

a) Gewone uitgaven.

Art. 10-6	Collard	1940 :	800 fr.
		1941 :	12.360 fr.
		1942 :	9.280 fr.

De gegrondheid van de ingediende schuldvoorstellen werd slechts erkend bij Ministerieel Besluit van 2 Augustus 1948.

BEGROTING VAN DE RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 3-1	Linot;
	Poppe;
	Gesche.

Schulden voortvloeiend uit administratieve beslissingen die na de termijnen van de verjaring werden genomen.

Art. 10-5	Belgian	1940 :	840 fr.
	Shell Cy.		

Laattijdig ingediende schuldvoordereing

Art. 19-3	Weyenberg	1943 :	2.000 fr.
-----------	-----------	--------	-----------

Zie verantwoording art. 3-1.

BUDGET DES CULTES.

Art. 3-1 Talbot.

Rectification de carrière par suite d'une erreur dans le calcul de celle-ci relevée par la Cour des Comptes.

Belge.

Application de l'arrêté du 4 décembre 1940, fixant le mode de rétribution des agents de l'Etat ayant interrompu leurs fonctions pour un motif légitime dû à la guerre. \

b) Dépenses résultant de la guerre.

Art. 319-4 (nouveau) Trésor Public.
1940 : 300 fr.

Remboursement au Trésor de l'avance faite en France. Paiement réclamé après la clôture des délais prescrits.

BUDGET DES COLONIES.

Le relèvement de la prescription quinquennale des créances mentionnées doit permettre la liquidation d'arriérés de traitement résultant d'une révision de carrière, avec effet rétroactif, après la clôture des exercices.

BUDGET DE L'AGRICULTURE.

Climan :

Régularisation de traitement et d'indemnités. — Sommes liquidées par erreur par le Département du Ravitaillement. — Remboursement.

Machiels.

Arriérés de traitement. — Régularisation tardive.

Beets.

Arriérés de traitement. — Régularisation tardive.

Swinnen.

Arriérés de traitement. — Régularisation tardive.

Hermant.

Arriérés de traitement. — Régularisation tardive.

Willeme.

Fonctionnaire pensionné. Etats de frais de route et de séjour égarés. Période de juin à novembre 1938. Liquidation par arrêté.

Trésor.

Cotisation à la F.A.O. liquidée à l'intervention du Département des Finances. Remboursements à sa demande.

Baron de Fierlant Dormer.

Créance non liquidée par suite de présentation tardive.

BEGROTING DER EREDIENSTEN.

Art. 3-1 Talbot

Verbetering van de loopbaan ingevolge een missing bij het berekenen er van aangestipt door het Rekenhof.

Belge

Toepassing van het besluit van 4 December 1940 waarbij de wijze van bezoldiging werd vastgesteld voor de personeelsleden van de Staat die, wegens een wettelijk motief te wijten aan de oorlog, hun functies onderbroken hebben.

b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 319-4 (nieuw) Trésor Public
1940 : 300 fr.

Terugbetaling aan de Schatkist van het in Frankrijk gedane voorschot. Betaling die gevorderd wordt na het afsluiten van de voorgeschreven termijnen.

BEGROTING VAN KOLONIEN.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring van vermelde schuldvorderingen moet de vereffening toelaten van achterstallen van wedden voortvloeiende uit de herziening van loopbaan, met terugwerkende kracht, na het afsluiten van de dienstjaren.

BEGROTING VAN LANDBOUW.

Climan.

Regularisatie van wedden en vergoedingen. Sommen bij vergissing uitbetaald door het Departement van Ravitaillering. Terugbetaling.

Machiels.

Achterstallige wedden. Laattijdige regularisatie.

Beets.

Achterstallige wedden. Laattijdige regularisatie.

Swinnen.

Achterstallige wedden. Laattijdige regularisatie.

Hermant.

Achterstallige wedden. Laattijdige regularisatie.

Willeme.

Ambtenaar op pensioen gesteld. Staten voor reis- en verblijfkosten zoek geraakt. Tijdperk van Juni tot November 1938. Uitbetaling bij besluit.

Trésor.

Bijdrage aan de F.A.O. uitbetaald door tussenkomst van het Departement van Financiën. Terugbetaling op zijn verzoek.

Baron de Fierlant Dormer.

Niet uitbetaalde schuldvordering ingevolge laattijdige voorlegging.

BUDGET DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

En vue de permettre la liquidation des créances introduites tardivement.

BUDGET DES COMMUNICATIONS.

Trésorerie.

Régularisation budgétaire d'avances sur traitement consenties en 1940.

Henrotin.

Revision de carrière (invalidé de guerre).

Vandermaelen.

Arriérés dus pour la période pendant laquelle l'intéressé a été soumis au travail obligatoire en Allemagne.

Vande Rijck, J.

Agent absent du pays, a réussi l'épreuve d'assimilation et est à reclasser parmi les lauréats de 1941.

Régie de la Marine.

Remboursement du traitement payé à Londres à un agent de l'Aéronautique.

Adam.

Primes revenant à l'intéressé pour la période de sa déportation (1 janvier au 31 août 1942).

Ville d'Ostende.

Part revenant à la Ville dans les taxes perçues par l'Etat en 1939, pour l'embarquement et le débarquement des passagers au Pier d'Ostende. Les pièces justificatives avaient été évacuées.

Jouret et Dupont.

Remboursement aux propriétaires des bureaux des Postes de Flobecq et Neufvilles, des impôts payés à la décharge de l'Administration.

BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.

A) DÉPENSES ORDINAIRES.

Laviolette, receveur des contributions.

Rappel de traitement de 1939.

Mat.

Paiement du traitement d'attente attribué rétroactivement par arrêté du Régent du 5 octobre 1946, à M. Mat, en vue de rendre valable pour sa pension de retraite la période du 8 décembre 1913 au 31 décembre 1923, durant laquelle le prénommé a été chargé d'une mission auprès du Gouvernement Persan.

BEGROTING
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van te laat ingediende schuldvorderingen.

BEGROTING VAN VERKEERSWEZEN.

Schatkist.

Budgetaire regularisatie van voorschotten op wedden toegestaan in 1940.

Henrotin.

Herziening der loopbaan (oorlogsinvalid).

Vandermaelen.

Achterstallen verschuldigd voor het tijdperk gedurende hetwelk belanghebbende aan de verplichte arbeidsdienst in Duitsland onderworpen werd.

Van de Rijck, J.

Agent afwezig uit het land, heeft de gelijkstellingsproef geslaagd en dient gerangschikt onder de geslaagden van 1941.

Regie van het Zeewezen.

Terugbetaling van de wedde betaald te Londen aan een agent van de Luchtvaart.

Adam.

Premiën verschuldigd aan belanghebbende voor het tijdperk van zijn wegvoering (1 Januari tot 31 Augustus 1942).

Stad Oostende.

Aandeel van de Stad in de taks geheven door de Staat in 1939 op het inschepen en ontschepen van passagiers aan de pier van Oostende. De rechtvaardigende stukken waren ontruimd.

Jouret en Dupont.

Terugbetaling aan de eigenaars van de postgebouwen van Vloesberg en Neufvilles der belastingen betaald ter ontlasting van het Bestuur.

BEGROTING VAN OPENBARE WERKEN.

A) GEWONE UITGAVEN.

Laviolette, ontvanger der belastingen.

Weddeachterstal van 1939.

Mat.

Betaling van het wachtgeld met terugwerkende kracht bij besluit van de Regent van 5 October 1946, aan de h. Mat toegekend ten einde de periode van 8 December 1913 tot 31 December 1923 geldig te maken ter berekening van zijn pensioen, periode gedurende dewelke voornoemde een zending bij het Perzisch Gouvernement uitgevoerd heeft.

De Wolf.

Frais exceptionnels de chauffage au cours de l'hiver 1942-1943 dans la maison éclusière, suite d'humidité exceptionnelle.

Régie T.T., Anvers.

Coût des communications téléphoniques pendant le deuxième trimestre 1939, dans un bâtiment occupé par le Département.

Personnel hydrographie.

Frais de route et de séjour pour le mois de mars 1940.

Ministère des Communications.

Quote-part de l'ex-Commissariat Général à la Restauration du Pays dans les frais d'organisation des cours de langue institués par le Ministère des Communications en faveur du personnel, pour la période octobre-décembre 1941.

Administration communale d'Eecke.

Travaux de nettoyage du cours d'eau n° 10, à Eecke, exécutés en 1942 et 1943.

B) DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.*Desclée et Co.*

Zeebruges. Bâtiments occupés par le Service de la Douane et le Service du Pilotage. Consommation d'électricité en 1941, 1942, 1943.

Ministère des Finances.

Remboursement du coût des travaux exécutés par les Allemands en 1941, 1942, 1943, dans les bâtiments occupés par l'Etat.

Ville d'Audenarde.

Dépenses faites par la ville pour l'achat de fournitures nécessaires à la reconstruction des ponts sur le territoire de la Ville.

Delie, Poelkapelle.

Travaux de réparation en 1943 à la caserne de West-Rozebeke, Poelkapelle, occupée par les Allemands.

C) DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.*Dujardin, A.*

Réfection de la route 22, à Gelbressée, cahier des charges 1998 de 1941. Achat de pavés mosaïques neufs. Convention 1943, litigé pendant depuis 1941.

S.N.C.F.B.

Canal Dessel-Kwaadmechelen. Reconstruction du pont-rail à Balen-Nethe. Décompte de 1941-1942-1943.

De Wolf.

Uitzonderlijke verwarmingskosten gedurende de Winter 1942-1943, in het sluiswachtershuis ten gevolge van exceptionele vochtigheid.

Regie T.T., Antwerpen.

Kosten van telefonische gesprekken gedurende de tweede trimester 1939 in een gebouw door het departement bezet.

Personeel Hydrografie.

Reis- en verblijfskosten voor de maand Maart 1940.

Ministerie van Verkeerswezen.

Bijdrage van het gewezen Commissariaat-generaal voor 's Lands wederopbouw in de inrichtingskosten van taalcursussen gegeven door het Ministerie van Verkeerswezen, ten bate van het personeel, gedurende de periode October-December 1941.

Gemeentebestuur van Eeke.

Reinigingswerken van de waterloop n° 10, te Eeke, uitgevoerd in 1942 en 1943.

B) UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG*Desclée et Cie.*

Zeebrugge. Gebouwen bezet door de Dienst der Douane en de Loodsdienst. Electriciteitsverbruik in 1941, 1942, 1943.

Ministerie van Financiën.

Terugbetaling van de kosten voor werken uitgevoerd door de Duitsers in 1941, 1942 en 1943, in gebouwen door de Staat gebezigd.

Stad Oudenaarde.

Uitgaven door de Stad gedaan voor de aankoop van benodigdheden die moesten dienen tot de heropbouw van op het grondgebied der stad gelegen bruggen.

Delie, Poelkapelle.

Herstellingswerken in 1943 uitgevoerd aan de kazerne van West-Rozebeke, Poelkapelle, door de Duitsers bezet.

C) BUITENGEWONE UITGAVEN.*Dujardin, A.*

Herstel van de weg 22, te Gelbressée, lastenboek 1998 van 1941. Aankoop van nieuwe mozaïkplaveien. Overeenkomst van 1943, hangend geschil vanaf 1941.

N.M.B.S.

Kanaal Dessel-Kwaadmechelen. Heropbouw van de spoorwegbrug te Balen-Nethe. Afrekening van 1941, 1942, 1943.

BUDGET DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

5-7. — Ces sommes qui sont à relever de la prescription quinquennale, n'ont pu être liquidées en temps utile, la régularisation de la situation des agents en cause étant intervenue tardivement.

BUDGET DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

A. — *Dépenses ordinaires.*

Les liquidations proposées pour l'exercice 1940 relèvent de dossiers dont la mise au point n'a pu être terminée plus tôt.

Les deux autres créances sont restées en souffrance par suite de litige.

B. — *Dépenses de guerre.*

Il s'agit d'une créance restée en souffrance par suite d'une omission.

C. — *Dépenses extraordinaires.*

Les trois créances sont restées en souffrance par suite d'un litige.

BUDGET DES FINANCES.

A. — *Dépenses ordinaires.*

Le relèvement de la prescription quinquennale sollicité pour les créances susvisées ne revêt pas le caractère d'une faveur à accorder aux créanciers.

Les créances à charge de l'article 3 résultent de la revision de la carrière des fonctionnaires intéressés. En cette matière, la mesure s'impose.

La créance de 500 francs imputable sur l'article 5-2 représente des honoraires non récupérables à charge des condamnés (jugement du Tribunal de première instance de Dinant du 24 février 1936).

Quant aux autres créances concernant le même article 5-2, elles résultent de la revision de l'activité exercée par certains avoués du département au cours de l'année 1943.

En ce qui concerne les autres créances dont le relèvement de la prescription est demandé, le retard subi par le paiement résulte notamment de l'introduction tardive des pièces — confusions dans les comptes des fournisseurs — remboursement de frais réels inhérents à l'exercice de fonctions non confirmées par suite de nomination sous l'occupation.

BEGROTING VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

5-7. — Deze sommen waarvoor de vijfjarige verjaring dient opgeheven konden ten gepasten tijde niet worden uitbetaald daar de regularisatie van de toestand van de betrokken agenten zich laat voordeed.

BEGROTING VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

A. — *Gewone uitgaven.*

De voor het dienstjaar 1940 voorgestelde vereffeningen hebben betrekking op dossiers waarvan de afhandeling niet eerder kon worden beëindigd.

De vereffening der andere twee schuldvorderingen bleef uitgesteld wegens betwisting.

B. — *Oorlogsuitgaven.*

Het gaat hier om een schuldvordering waarvan de vereffening bij vergetelheid werd uitgesteld.

C. — *Buitengewone uitgaven.*

De achterstand der drie schuldvorderingen is et wijten aan een betwisting.

BEGROTING VAN FINANCIËN.

A. — *Gewone uitgaven.*

De ontheffing van de vijfjarige verjaring welke voor de voormelde schuldvorderingen gevraagd wordt, heeft niet het karakter van een aan de schuldvorderaars te verlenen gunst.

De schuldvorderingen ten laste van artikel 3 spruiten voort uit de loopbaanherziening van de belanghebbende ambtenaren. Op dat stuk dringt de maatregel zich op.

De schuldvordering van 500 frank aan te rekenen op artikel 5-2 vertegenwoordigt erelonen welke niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden (vonnis der Rechtbank van Eerste aanleg van Dinant dd. 24 Februari 1936).

Wat betreft de schuldvorderingen betreffende hetzelfde artikel 5-2, zij spruiten voort uit de herziening van de activiteit uitgeoefend door sommige pleitbezorgers van het departement, in de loop van het jaar 1943.

Voor de andere schuldvorderingen waarvoor de ontheffing van de verjaring wordt aangevraagd, spruit de vertraging ondergaan door de betaling voort, namelijk uit het laatigdig indienen der stukken — uit vergissingen in de rekeningen der leveranciers — uit de terugbetaling van de werkelijke kosten voor het uitoefenen van functien die niet werden bevestigd wegens benoeming tijdens de bezetting.

B. — *Dépenses extraordinaires.*

A la suite d'une saisie immobilière pratiquée à charge de M. Edward Verbinnen, cultivateur à Oolen, et validée par un jugement du tribunal de première instance à Turnhout, du 31 juillet 1943, l'Etat a, suivant procès-verbal du notaire A. Van Schoubroeck en date du 15 novembre 1943, été déclaré adjudicataire des biens saisis pour la somme de 15.000 francs, montant de la mise à prix, augmentée des frais prévus par le cahier des charges.

Cette vente est devenue définitive, à défaut d'opposition par le propriétaire exproprié à la signification qui lui a été faite le 6 juillet 1948.

Pour permettre le payment du prix principal et des frais, il est nécessaire que la créance de la masse des créanciers de M. Verbinnen soit relevée de la prescription quinquennale édictée par l'article 34 de la loi du 15 mai 1846.

B. — *Buitengewone uitgaven.*

Ten gevolge van een onroerende inbeslagname, uitgeoefend lastens H. Edward Verbinnen, landbouwer te Oolën, en geldig verklaard bij vonnis der rechtbank van eerste aanleg te Turnhout d.d. 31 Juli 1943, werden, krachtens proces-verbaal van de notaris A. Van Schoubroeck in dato van 15 November 1943, de inbeslaggenomen goederen aan de Staat toegewezen mits de som van 15.000 fr., bedrag van de instelprijs, vermeerderd met de door het lastenkohier voorziene kosten.

Deze verkoop is definitief geworden bij gebrek aan verzet vanwege de onteigende eigenaar tegen de betekening welke hem op 6 Juli 1948 gedaan werd.

Om de betaling van de hoofdprijs en der kosten toe te laten is het nodig dat de schuldvordering van de massa der schuldeisers van de heer Verbinnen ontheven worde van de bij artikel 34 der wet van 15 Mei 1846 voorziene vijfjaarlijkse verjaring.

Chambre des Représentants

9 DÉCEMBRE 1948.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

ERRATA.

Page 31.

Montant de l'augmentation :

Budget : lire : 3,183,000, au lieu de : 3,183,100.

Page 51.

Section 71. Enseignement primaire.

Art. 3-2. — A la suite de l'article, lire : « 94a », au lieu de : « 94 ».

Page 60.

Titre IX. Gendarmerie.

Art. 7-5, lire : Art. 7-6.

Page 66.

Art. 13-7. — A la suite de l'article, lire : « 415 », au lieu de : « 415a ».

Page 112.

Titre XVIII. Ministère de l'Agriculture.

La somme de 6,925,000 (art. 19) doit disparaître. Toutes les autres sommes doivent descendre d'une ligne.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 DECEMBER 1948.

ONTWERP VAN WET

houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1947 en de vorige dienstjaren, en tot het dienstjaar 1948.

ERRATA.

Bladzijde 31.

Bedrag van de vermeerdering :

Begroting : leze men : 3,183,000, in plaats van : 3,183,100.

Bladzijde 51.

Sectie 71. Lager Onderwijs.

Art. 3-2. — Na het artikel, leze men : « 94a », in plaats van : « 94 ».

Bladzijde 60.

Titel IX. Rijkswacht.

Art. 7-5, men leze : Art. 7-6.

Bladzijde 66.

Art. 13-7. — Na het artikel, leze men : « 415 », in plaats van : « 415a ».

Bladzijde 113.

Titel XVIII. Ministerie van Landbouw.

De som van 6,925,000 (art. 19) moet verdwijnen. Al de andere sommen moeten een regel lager komen.

Page 130.

Art. 417^{quinqüiès}. — Compléter l'article par la disposition suivante :

(Le solde disponible du crédit à la clôture de l'exercice pourra être transféré au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre — Titre II — en vue de la constitution d'un fonds spécial.)

Page 136.

Titre II. Pensions.

Art. 119^{ter}. — A la suite de l'article, *lire* : « 20b », *au lieu de* : « 206 ».

Art. 131. — A la suite de l'article, *lire* : « 24 », *au lieu de* : « 24b ».

Page 143.

Sectie 74. Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

Art. 19-18 (*nieuw*). — A la suite de l'article, *lire* : (180), *au lieu de* : (18a).

Page 152.

Titre XIII. Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

En regard de l'article 10-7^a, *lire* dans les 4 premières colonnes : IV « 17 ».

Page 160.

Titre XXVI. Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 19-13 (*nouveau*), *lire* : 19-14 (*nouveau*).

Page 166.

Titre V. Services du Premier Ministre.

Art. 307-2 (*nouveau*). A la suite de l'article, *lire* : « 878 », *au lieu de* : « 877 ».

Page 173.

Art. 312-2. — Encouragement, etc. : 1,200,000, *lire* : 1,200,000,000.

Modifier le total de 1,200,000 francs en 1,200,000,000 de francs.

Page 370.

725.

A la suite de l'article, *lire* : (voir 32 et 29a), *au lieu de* : (voir 32).

Page 389.

802.

Art. 19-13 (*nouveau*), *lire* : 19-14 (*nouveau*).

Bladzijde 131.

Art. 117^{quinqüiès}. — Het artikel aanvullen met volgende schikking :

(Het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar saldo van dit krediet kan worden overgeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde — Titel II — met het oog op het oprichten van een speciaal fonds.)

Bladzijde 137.

Titel II. Pensioenen.

Art. 119^{ter}. — Na het artikel, *leze men* : « 20b », *in plaats van* : « 206 ».

Art. 131. — Na het artikel, *leze men* : « 24 », *in plaats van* : « 24b ».

Bladzijde 143.

Sectie 74. Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

Art. 19-18 (*nieuw*). — Na het artikel, *leze men* : (180), *in plaats van* : (18a).

Bladzijde 153.

Titel XIII. Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Naast artikel 10-7^a, *leze men* in de eerste vier kolommen : IV « 17 ».

Bladzijde 161.

Titel XXVI. Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 19-13 (*nieuw*), *leze men* : 19-14 (*nieuw*).

Bladzijde 167.

Titel V. Diensten van de Eerste-Minister.

Art. 307-2 (*nieuw*). — Na het artikel, *leze men* : « 878 », *in plaats van* : « 877 ».

Bladzijde 179.

Art. 312-2. — Aanmoediging, enz. : 1,200,000, *men leze* : 1,200,000,000.

Het totaal van 1,200,000 frank veranderen in 1,200,000,000 frank.

Bladzijde 370.

725.

Na het artikel, *leze men* : (zie 32 en 29a), *in plaats van* : (zie 32).

Bladzijde 389.

802.

Art. 19-13 (*nieuw*), *men leze* : 19-14 (*nieuw*).